



Husqvarna®



Autogrinder 8 D

EN	Operator's manual	2-61
FR	Manuel d'utilisation	62-124
NL	Gebruiksaanwijzing	125-186
IT	Manuale dell'operatore	187-249
ES	Manual de usuario	250-312
DE	Bedienungsanweisung	313-375

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	50
Safety.....	9	Technical data.....	55
Operation.....	16	Declaration of Conformity.....	60
Maintenance.....	35	Open source.....	61
Troubleshooting.....	42		

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Using this product may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks) Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

Using water to bind the dust during cutting or grinding.

Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.

Using an air purifier system in combination with the dust extractor.

Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits

as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Product description

The product is a self-operating floor grinder to efficiently handle surfaces of different hardness. The product can operate in auto-mode or with the remote control. The product ensures optimal performance for different floor grinding requirements.

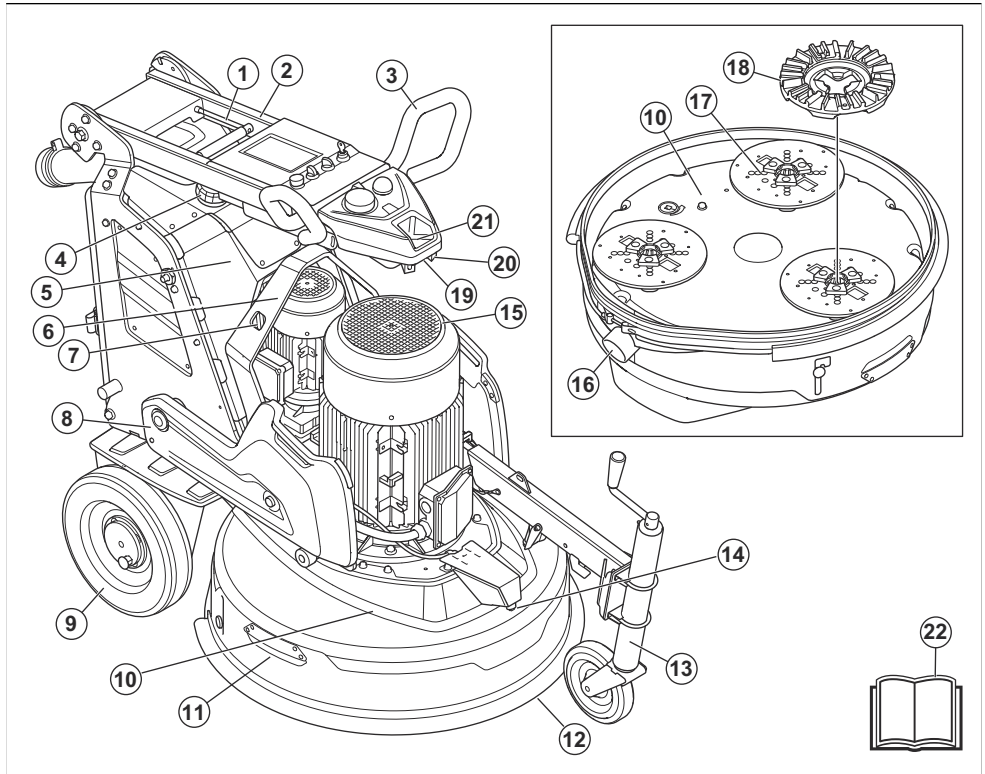
Intended use

The product is used to grind surfaces of materials with different hardness such as natural stone, terazzo and concrete. Also use the product to grind cover materials such as epoxy and glue. The finish of the surface can be rough or smooth. The product can be used for dry grinding and wet grinding. Do not use the product for other tasks.

This machine is designed to operate within a temperature range of, e.g., -10°C to 40°C. The components used in this machine are specified to function optimally within this range. Operating the machine outside of this temperature range may result in reduced performance or damage to the components.

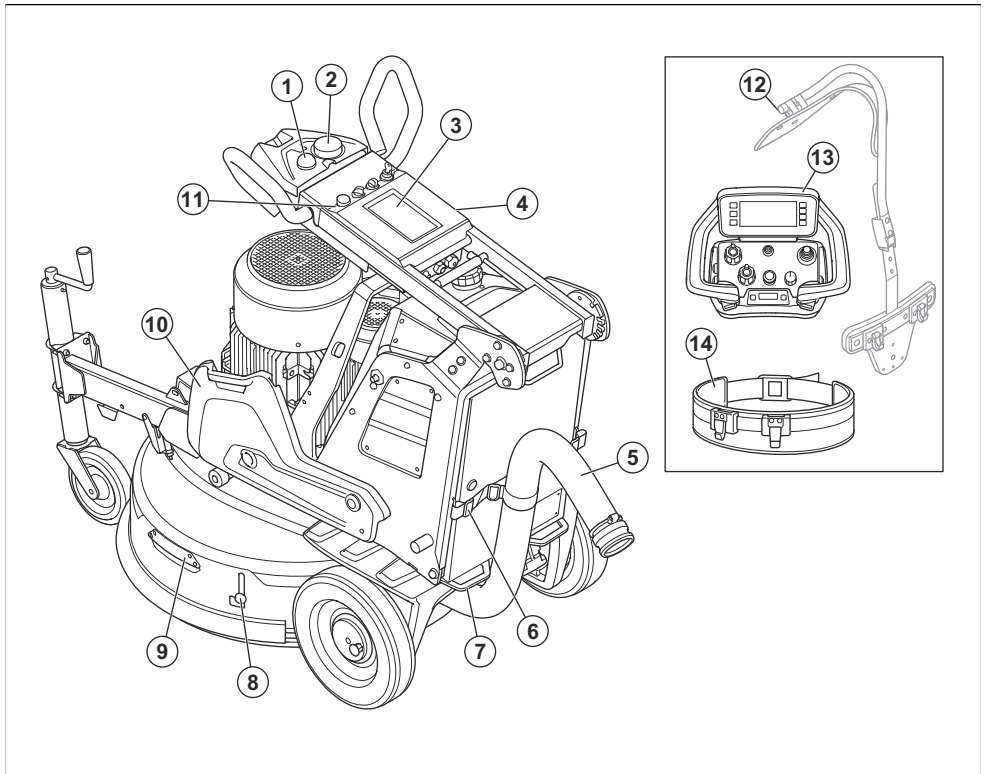
The product is used in commercial operations by professional trained operators.

Product overview, right side



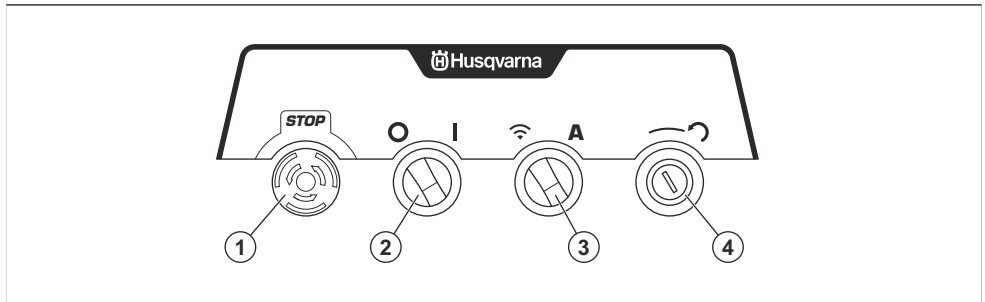
- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lock lever for handle adjustment | 12. Sensor |
| 2. Handle | 13. Support wheel |
| 3. Handlebar | 14. Mist nozzle |
| 4. Water tank | 15. Grinding head motor |
| 5. Electrical enclosure | 16. Connection for dust extractor |
| 6. Lifting eye | 17. Grind holder |
| 7. Holes for winching straps | 18. Tool holder |
| 8. Weights | 19. LIDAR |
| 9. Wheel | 20. Mirror |
| 10. Grinding head | 21. Front screen |
| 11. Floating cover | 22. Operator's manual |

Product overview, left side



1. Status light, refer to *The status light color indications on page 5*
2. Connectivity antenna
3. Touchscreen, refer to *Touchscreen overview on page 5*
4. Battery charger
5. Connection for dust extractor
6. Suspension device for dust extractor hose and power cord
7. Tie-down point
8. Transport lock of the floating cover
9. Handle of the floating cover
10. Weights
11. Control panel, refer to *Control panel overview on page 5*
12. Remote control harness (accessory)
13. Remote control, refer to *Remote control overview on page 6*
14. Belt

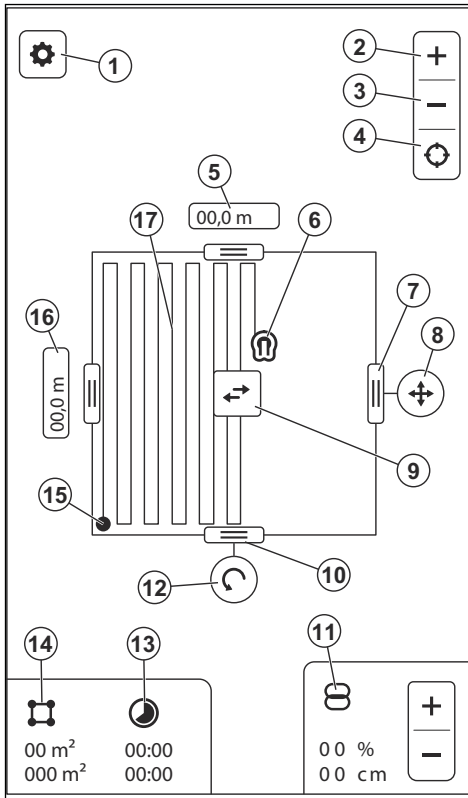
Control panel overview



1. Emergency stop button
2. Main power ON/OFF switch
3. Remote control/auto mode switch
4. Reset key

5. Settings menu, refer to *Settings menu on page 24*
2. Zoom in
3. Zoom out
4. Navigation function, refer to *Navigation function on page 24*
5. Width of the work area
6. Product icon
7. Bar to adjust the width of the work area, refer to *To adjust the work area on page 24*
8. Icon to move the work area
9. Icon to adjust the operation path
10. Bar to adjust the height of the work area, refer to *To adjust the work area on page 24*
11. Overlap settings
12. Icon to rotate the work area
13. Work time indicator
14. Size of the work area
15. Operation end point
16. Height of the work area
17. Operation path

Touchscreen overview



The status light color indications

There are 3 status light color indications:

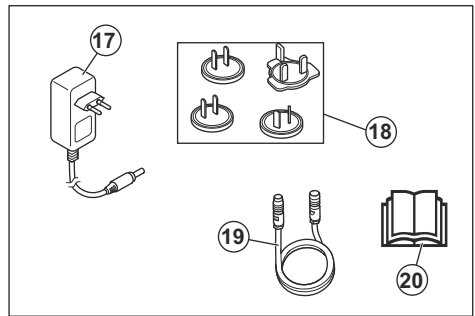
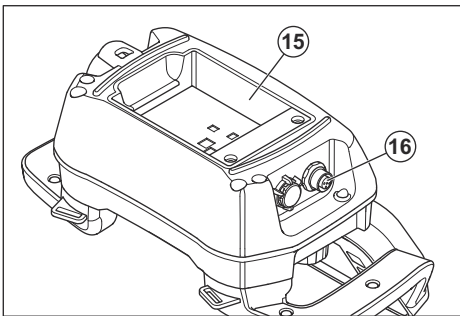
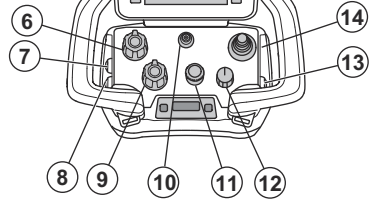
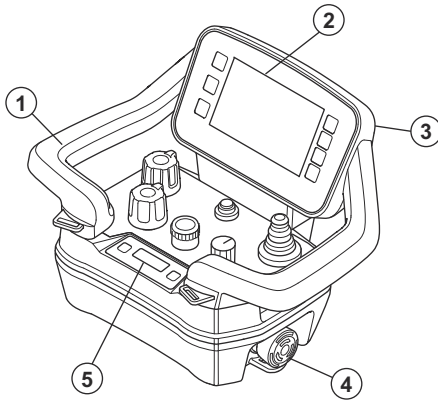
- Turquoise: It refers to transport or operation of the product in auto mode.
- Yellow: It refers to transport or operation of the product with the remote control.
- Flashes yellow: It refers to the error in auto or remote control mode.

The front screen color indications

There are 3 colors of the front screen:

- Green: You can start the operation.
- Red: There is a risk of the collision. Remove the obstacles to operate the product.
- Yellow: Clean the LIDAR. Refer to *To clean the LIDAR on page 37*.

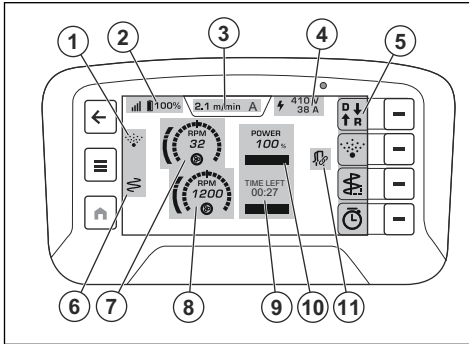
Remote control overview



1. Handle
2. HMI display
3. Connector for the USB cable
4. Machine stop button
5. Information center display
6. Potentiometer for speed and direction of rotation, grinding head
7. Mist button ON/OFF
8. Oscillation button ON/OFF
9. Potentiometer for speed and direction of rotation, grinding disc
10. Remote control ON/OFF button
11. Encoder
12. Stop/transport/grind switch
13. Dust extractor ON/OFF button
14. Joystick
15. Battery holder
16. Connector for the CAN bus cable

17. AC/DC adapter for battery charger
18. Socket plugs for different markets
19. CAN bus cable (accessory)
20. Operator's manual

Overview of the HMI on the remote control



1. Mist icon
2. Battery level indication
3. Operation mode tab
4. Voltage and current values
5. Quick action bar
6. Oscillation icon
7. Rotation speed, grinding head
8. Rotation speed, grinding disc
9. Time indication
10. Power range, refer to *Power range on page 30*
11. Dust extractor icon

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.



The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



Always lift the product at the lifting eye.



Use the holes for tie-down straps to attach the product to a transport vehicle.



The symbol means that the product is not domestic waste, for more information see *Disposal on page 54*.



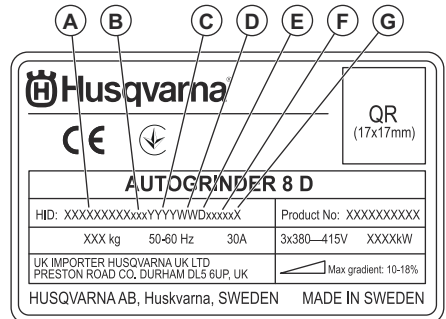
This product is in compliance with applicable EC directives.



Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations. The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical data on page 55*.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Husqvarna Identity (HID) which consists of:

- Article number (A)
- Factory code (B)
- Year (C)
- Week (D)
- Day of the week (E)
- Individual number (F)
- Control number (G)

2. Product number

Symbols on the control panel and the remote control



Emergency stop.



Remote control operation on.



Product on and reset the product.



Grinding head on.



Speed and direction of rotation, grinding head.



Speed and direction of rotation, grinding disc.

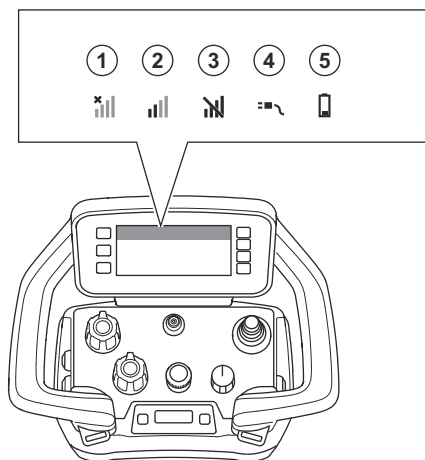


Maximum speed.



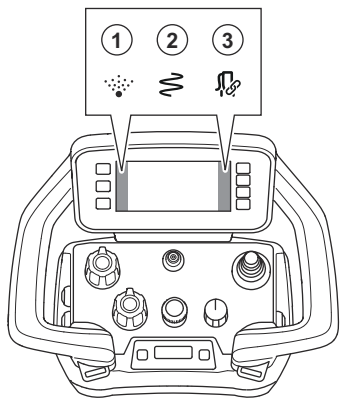
Slow.

Symbols in the top bar on the remote control HMI



Position	Function
1	No radio signal. No connection with the product.
2	Radio signal strength.
3	The radio signal is blocked.
4	The CAN bus cable is attached between the product and the remote control.
5	State of charge. When the battery symbol is yellow, the state of charge is 11–20%. When the battery symbol is red, the state of charge is less than 10%.

Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI



Position	Function
1	The mist function is turned on.
2	The oscillation function is turned on.
3	The dust extractor is connected and turned on.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Digital services

Digital services are enabled with this machine. Please contact your Husqvarna representative for more information on available offerings.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator’s manual.

- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.
- Do not leave the product unattended when power is on.
- Always disconnect the power cord before you leave the product unattended.
- Do not pull the hose of the dust extractor. The product can fall and cause injury or damage.
- The grinding head must touch the surface when you start the product.
- Do not start the product without the dust skirt installed. The dust skirt must seal fully between the product and the floor.
- Keep your feet away from the CAN bus cable and the power cord to decrease the risk of fall injury.

- Keep away from areas where the product can cause injury. The product can quickly change position and hit you.
- If the product does not operate correctly, stop the motors.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Do not park the product on a slope. If you must park the product on a slope, make sure that the product cannot move or fall. There is a risk of injury and damage.
- Be very careful during operation on slopes. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.
- Do not move the product on steep slopes. Look at the rating plate on the product for information about the maximum slope angle.
- Always use Husqvarna approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Before you leave the product unattended, make sure that the power is turned off. Disconnect the power plug.
- Do not add any additional objects and parts to the product. Do not change this product or use it if it is possible that it has been changed by others.
- If the product moves unusually, stop the product immediately.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your servicing dealer for help in choosing the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.

- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold and prevents skin irritation.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product. Take necessary measures.
- The product can be operated by a remote control for long distances. Do not operate the product unless you have clear view of the product and its risk area. Cordon off the work area to prevent injury to bystanders.
- Keep the work area sufficiently illuminated.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.

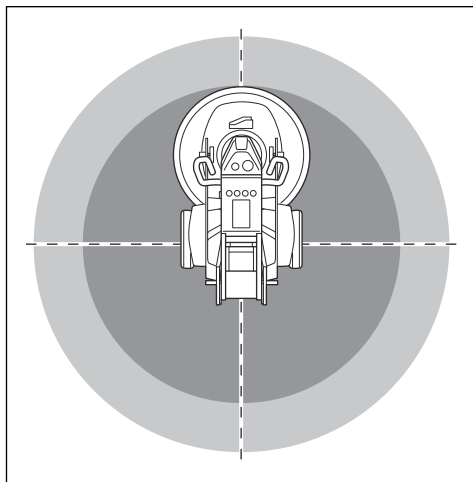
Work area safety



WARNING:

Secure the work area to prevent injury and damage. Use safety measures such as railings, barriers, or markers to define safe zones and protect personnel and objects, especially near edges where the product or other items may fall.

- During operation, keep bystanders away from the area shown in the illustration below. The operator must be very careful in this area during operation.



- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather or in wet locations can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions.



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug and wait 15 minutes before you open the door to the electrical box.



CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.



CAUTION: Attach the extension cord together with the dust extractor hose to decrease the risk that the extension cord goes under the grinding head.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.

- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Hand it in to an approved service center for repair. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the electrical equipment of the product gets wet. The equipment can become damaged and the product can become live and cause injury.
- Do not get more moisture into the product than the water supplied by the water system. Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- Do not point the mist nozzle of the product on electrical cables or electrical components.

Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure the extension cable is not in the way of the product during operation.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be

replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the batteries that we recommend for your product.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Do not use the battery outside the specified temperature intervals. Refer to *Technical data on page 55*.
- Do not clean the battery with water. Refer to *To clean the battery and the battery charger on page 40*.
- Do not use damaged battery or battery that does not operate correctly.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.

- Keep the battery away from children.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

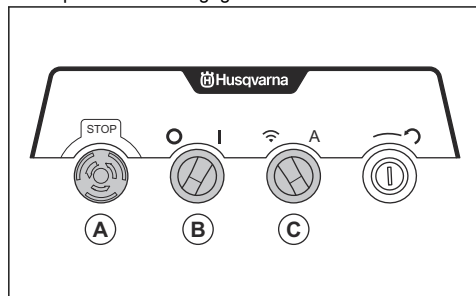
- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motor. The emergency stop button stops the machine. Refer to *Control panel overview on page 5* for information about where the emergency stop button is on your product.

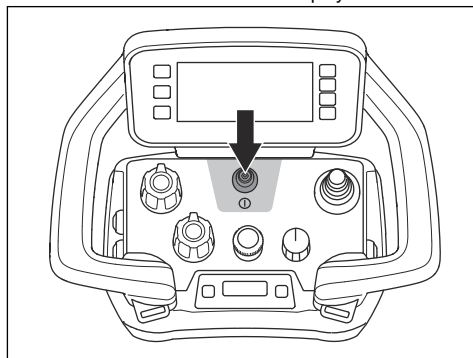
To do a check of the emergency stop button on the control panel

1. Turn the emergency stop button (A) on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.



2. Turn the main power ON/OFF switch (B) on the control panel to position "1". The status light comes on.
3. Turn the switch for remote control/auto mode (C) to remote control operation.

4. Push the ON/OFF button on the remote control. The remote control is on when the display comes on.



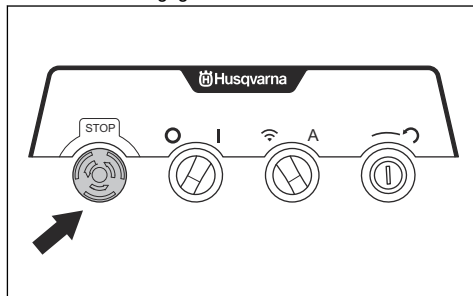
5. Start the grinding head with the stop/transport/grind switch in a safe way.
6. Push the emergency stop button on the control panel.
7. Make sure that the motor stops and the status light goes off.
8. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to disengage.

Machine stop button on the remote control

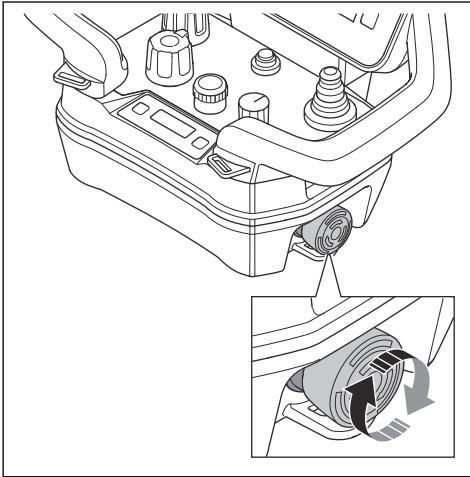
The machine stop button on the remote control is used to quickly stop the machine.

To do a check of the of the machine stop button on the remote control

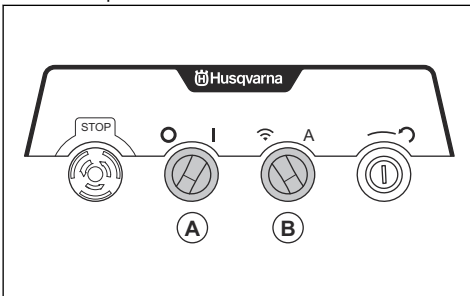
1. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.



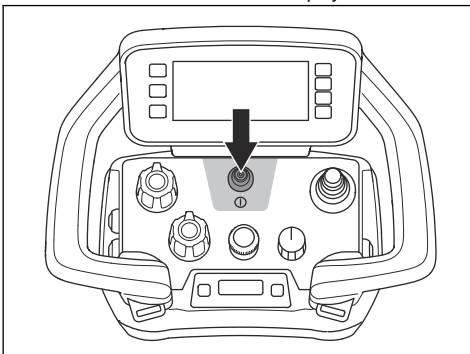
- Turn the machine stop button on the remote control clockwise to make sure that the machine stop button on the remote control is disengaged.



- Turn the main power ON/OFF switch (A) on the control panel to position "1". The status light comes on in turquoise.



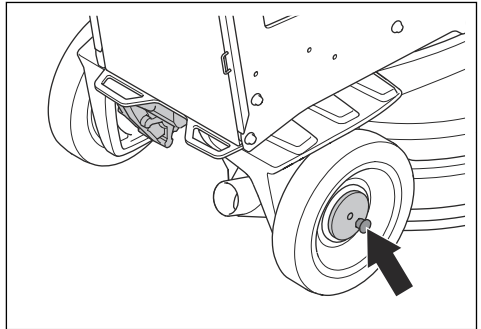
- Turn the switch for remote control/auto mode (B) to remote control operation.
- Push the ON/OFF button on the remote control. The remote control is on when the display comes on.



- Start the grinding head with the stop/transport/grind switch in a safe way.
- Push the machine stop button on the remote control on the remote control.
- Make sure that the motor stops.
- Turn the machine stop button on the remote control on the remote control clockwise to disengage.

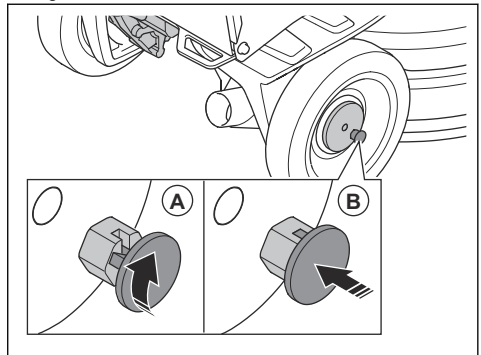
Locking pins for the wheels

The locking pins lock the wheels to the motor when the product is operated with the remote control.



To do a check of the locking pins for the wheels

- Make sure that the locking pins are not engaged.
- Push the product slightly forward and feel the resistance.
- Turn the locking pins (A) until the pin of the locking pin aligns with the notch. Do this on the left and the right wheel.



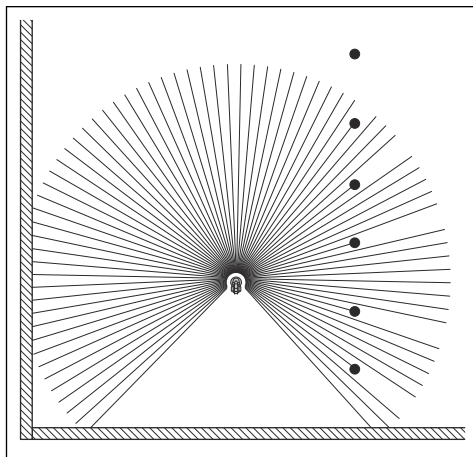
- Start the product. The locking pins go into the lock position (B) and lock the wheel motors.
- Push the product slightly forward and feel the resistance. If the locking pins are correctly engaged, there is more resistance than when the locking pins are not engaged.

Note: For remote control operation, an error message shows in the remote control display if the locking pins are not engaged correctly.

6. To disengage the locking pins, pull the locking pins straight out and turn clockwise or counterclockwise.

The LIDAR

The LIDAR is a system that uses laser ray and mirrors to scan the area. The LIDAR detects walls in all directions within a 40 meter radius around the product. If the surface area is large and no walls are within 40 m, place temporary objects around the area. The height of the objects must be a minimum of 1.4 m. The placement of the object depends on the distance from the machine, but it should be 5-10 m apart. If the distance between the temporary objects is too long, or if the temporary objects move, the product might lose its path. If this happens a message shows on the touchscreen.



The LIDAR starts automatically with the product.

The LIDAR is a safety function that prevents the product from running over an edge, such as a staircase, or if the grinding head is raised from the surface in auto mode.

The LIDAR status is shown on the display on the front of the LIDAR. If the LIDAR does not operate correctly, a message shows on the touch screen and the product stops. If the color on the LIDAR display is different from green, the product does not operate correctly. Clean the LIDAR, refer to *To clean the LIDAR on page 37*.



CAUTION: If object or person is near the product, the product does not operate in auto mode.



CAUTION: In remote mode the LIDAR will not stop the machine. This makes it possible for the operator to move the

product away from an obstacle when stopped by a safety function.

The bumper

The bumper sensor is a safety function that stops the product at contact with surrounding objects or barriers in auto mode. The controller inside the electrical cabinet inspects the pressure sensitive bumper list. The LEDs on the controller shows the status of the bumper and the connection between bumper and the controller.

Status of the bumper sensor	Red LED	Yellow LED	Green LED (2x)
Properly connected; non-actuated status			illuminated
Actuated (compressed)	illuminated		
Switching strip interrupted	illuminated	illuminated	



CAUTION: In remote mode the bumper will not stop the machine. This makes it possible for the operator to move the product away from an obstacle when stopped by a safety function.

The kick bar sensor

The kick bar sensor stops the product when the kick bar is in backward position in auto mode.

The kick bar sensor stops the product when the kick bar is in backward position. The kick bar can be in backward position when the dust extractor hose or power supply cable pulls the kick bar from its upright locked position, or if weights are in their backward position.



CAUTION: When in remote mode the kick bar sensor will not stop the machine.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product. Save all warnings and instructions for future operations.

- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Do not use a product that is damaged or does not operate correctly. Do the safety checks,

maintenance and the servicing as given in this manual. All other maintenance work must be done by an approved servicing dealer.

- Stop the product and disconnect the power plug when you replace the diamond tools. Push the ON/OFF switch to 0.

- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 36*.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To remove the product from the package



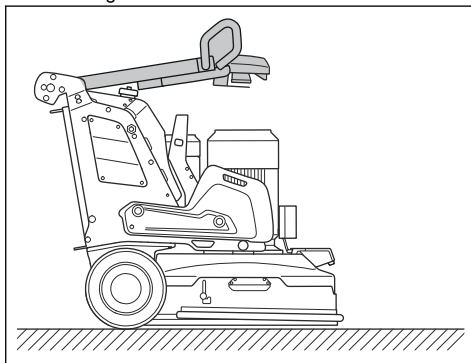
WARNING: Move the product from the pallet carefully and safely. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.

- Make sure that all items that is shown in the product overview, are included. Refer to *Product overview, right side on page 3*. Speak to your Husqvarna dealer if an item is missing or damaged before you move the product from the pallet.
- Remove all package straps and wheel chocks.
- Make sure that the area is clear and that you have sufficient space to move the product.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall.
- Use lifting equipment or ramps to move the product from the pallet. The product is heavy. Move the product safely. Refer to *To lift the product on page 53*.

To adjust the handle bar and LIDAR module before use

Before using the product for the first time, it is important to check and adjust both the handle bar and the LIDAR module to ensure proper function and protection of the equipment.

1. Adjust the handle bar. Position the handle bar according to the illustration below.



WARNING: It is important that the handle bar is in the correct position to protect the electronics when the machine is tilted backward into the service position.



WARNING: Incorrect handle bar placement may cause the machine to rest on the wrong parts, thereby risking damage to sensitive electronic components.

2. Align the LIDAR moduleTo ensure that the LIDAR sensor provides accurate data, the module must be adjusted to be level:
 - a) Check the bubble level on the module.
 - b) Adjust the module until the bubble is centered in the level.
 - c) Confirm that the LIDAR sensor itself is also horizontally aligned.

Note: Precise alignment of the sensor is crucial for reliable measurements.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Put on necessary personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.

3. Make sure that only approved persons are in the work area.
4. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 36*.
5. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
6. Put the product on the work area. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 50*.
7. Make sure that there are diamond tools on the tool plates and that the diamond tools and tool plates are tightly attached.
8. Connect a dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 19*.
9. Adjust the handle and the handlebar to an applicable operation height. Refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 21*.
10. Make sure that the motor cables are connected to the electrical enclosure before the product is connected to a mains outlet. Refer to *Technical data on page 55*.
11. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 22*.
12. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
13. Make sure that you know the direction of rotation of the grinding head and the grinding discs when you use direction diamond tools such as T-Rex.
14. Remove the support wheel before using the machine in auto mode. Refer to *Support wheel on page 51*.

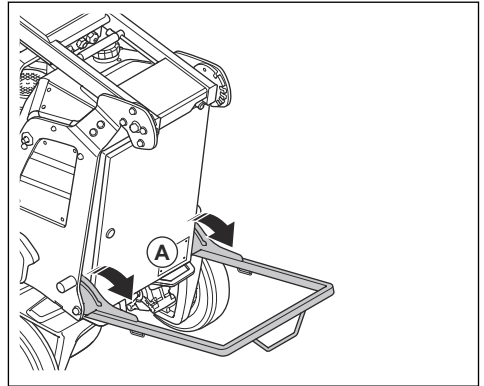
To engage and disengage the kick bar

The product has a kick bar that is used to tilt the product rearward. Also, the kick bar is used as a suspension device to hang the dust extractor hose and the power cord on.



WARNING: Be careful when you move the kick bar. The moving parts can cause injury.

1. Pull the kick bar out from the product.



2. Lower the kick bar (A).
3. Fold up the kick bar in the opposite sequence.

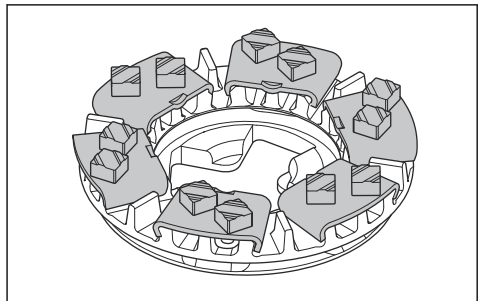
Diamond tools

There are many different types and configurations of diamond tools for the product. Metal bonded diamond tools are used for removal of material and resin bonded diamond tools are used to polish surfaces. Select the correct diamond tools for the surface. Speak to your Husqvarna dealer or go to www.husqvarnacp.com for support to select the correct tool.

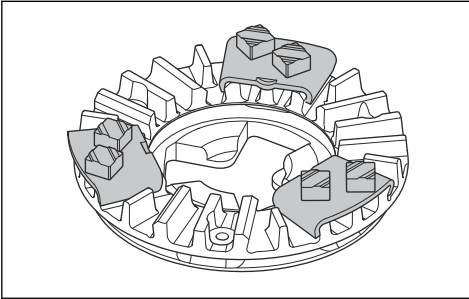
Full set and half set of diamond tools

The configuration of the diamond tool segments has an effect on the end quality of the surface. The configuration also has an effect on the operation rate of the product.

- Full set of diamond tools: This configuration is applicable for a flat floor finish.



- Half set of diamond tools: This configuration is applicable when a flat floor finish is not necessary.



To replace the diamond tools



WARNING: Use protective gloves. Diamond tools can become very hot and you can hurt your hand when you lift the floating cover.



WARNING: Use approved respiratory protection when you replace the diamond tools. The dust below the grinding head is dangerous to your health.



WARNING: Use the dust extractor when you replace the diamond tools. The dust extractor decreases the dust that can cause health problems.



WARNING: Do not adjust the weights when the product is tilted or in servicing position.



CAUTION: All the grinding discs must always have the same number and type of diamonds. The height of the diamonds must be the same on all grinding discs.

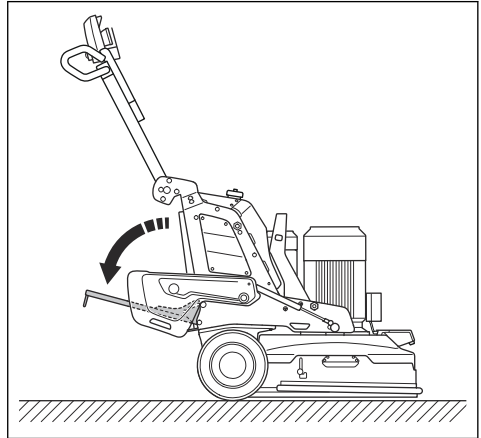


CAUTION: Use only Husqvarna approved accessories and spare parts.

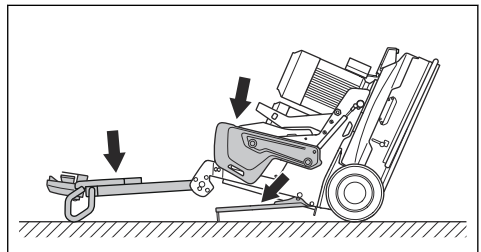
1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 34*.
2. Push the emergency stop button on the control panel.
3. Set the handle to the servicing position. Refer to *Handle positions on page 21*.
4. If weights are installed, adjust the weights to a rearward position. Refer to *Weights on page 23*.
5. Lift and rotate the floating cover.

Note: When you lift the cover, you get access to the diamond tools easier.

6. Lock the cover with the transport lock of the floating cover.
7. Engage the kick bar. Refer to *To engage and disengage the kick bar on page 17*.

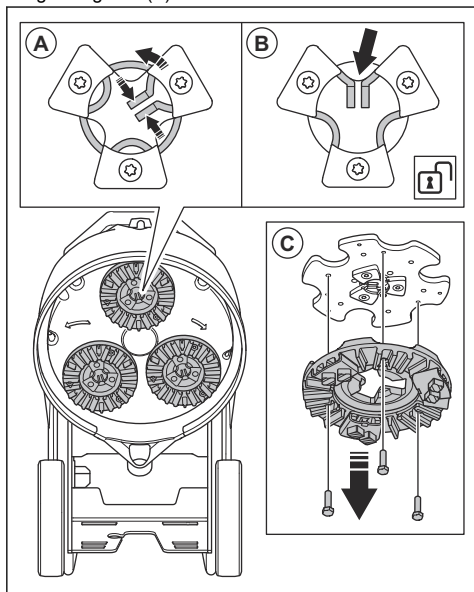


8. Do a check of the locks for the floating cover. Replace damaged or missing locks before you tilt the product.
9. Hold the handlebar and with one foot on the kick bar tilt the product rearward. Tilt the product until the handlebar is on the floor.

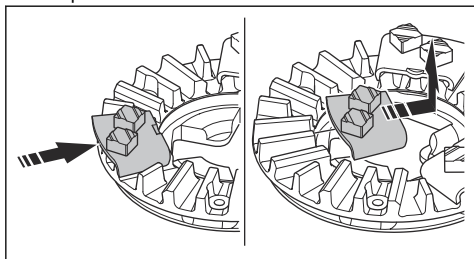


WARNING: Make sure that the product is in a stable position before you replace the diamond tools.

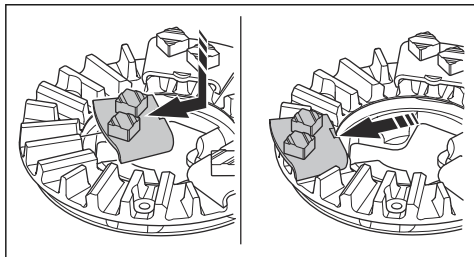
10. Push the center tabs together and rotate counterclockwise (A) to unlock the tool plate from the grinding disc (B).



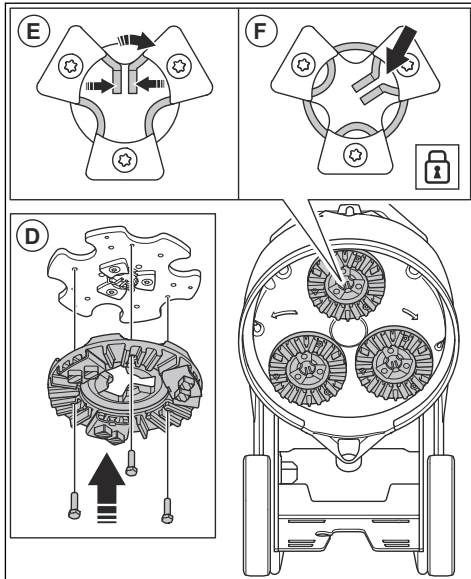
11. Pull the tool plate straight out (C) to remove the tool plate from the grinding disc.
12. Use a hammer to remove the diamond tools from the tool plate.



13. Attach new diamond tools to the tool plate with a soft hit of the hammer.



14. Attach the tool plate straight (D) on the grinding disc.



15. Push the center tabs together and rotate clockwise (E) to lock the tool plate to the grinding disc (F).
16. Carefully lift the product to the operation position. Use the handlebar and the kick bar for support.
17. Disengage the kick bar.

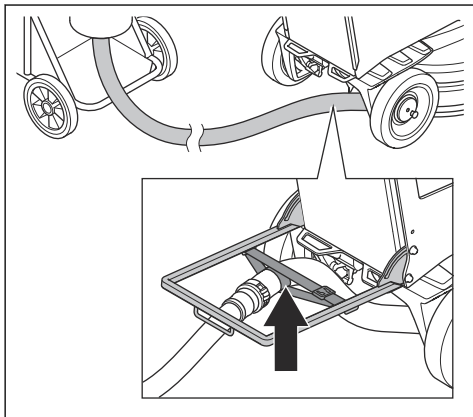
To connect a dust extractor



WARNING: Do not use the dust extractor if the dust extractor hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Immediately replace a damaged hose.

1. Examine the dust extractor hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.
3. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 34*.
4. Connect the dust extractor hose to the product.
5. Engage the kick bar. Refer to *To engage and disengage the kick bar on page 17*.

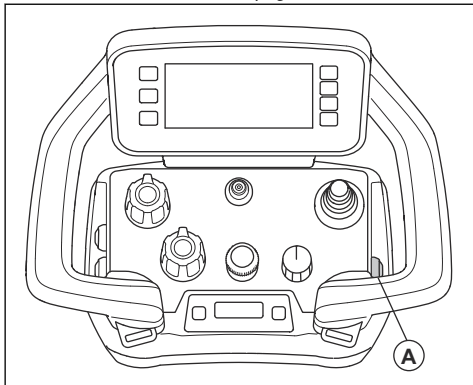
6. Hang the dust extractor hose on the suspension device on the kick bar to prevent tension in the dust extractor hose.



7. Disengage the kick bar.

To start and stop the dust extractor

1. Connect the dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 19*.
2. Push the button (A) to start the dust extractor. The dust extractor symbol shows in the operation mode tab. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI on page 9*.

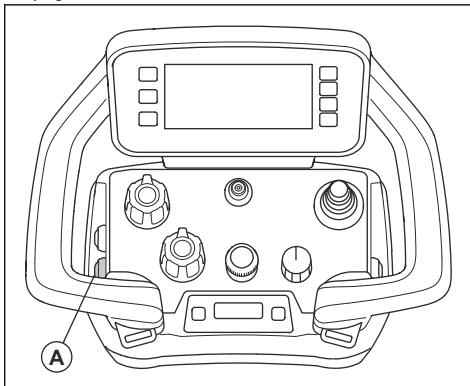


3. Push the button (A) again to stop the dust extractor.

To start and stop the oscillation function

The oscillation function is used to minimize the risk of lines on the finished floor. The oscillation function can only be used in remote mode.

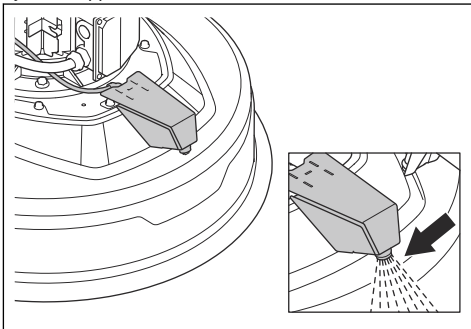
1. Push the button (A) to start the oscillation function. The oscillation function symbol shows in the operation mode tab. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI on page 9*.



2. Push the button (A) again to stop the oscillation function.

The mist cooler system

The mist cooler system decreases the temperature of the grinding disc tools and makes the performance of the product better. The mist cooler system uses the water from the water tank. The nozzle of the mist cooler system supplies the water to the surface.



CAUTION: Use an applicable equipment to fill the water tank. Do not let water to spill from the water tank.

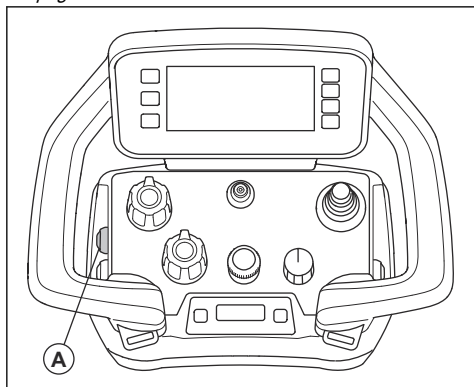
The mist cooler system can be set with button on the remote control. The mist function stops 60 seconds after grinding stops.

To start and stop the mist function



CAUTION: Never point the mist nozzle of the product at electrical components.

1. Push the button (A) on the remote control to start the mist function. The mist function symbol shows in the operation mode tab. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI on page 9*.

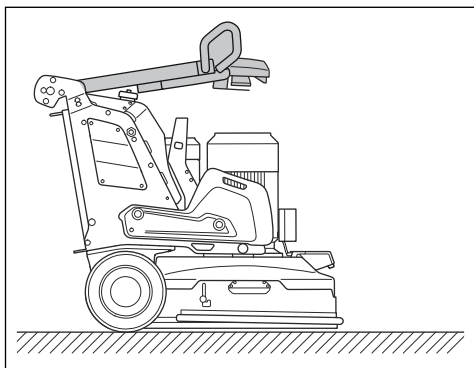


2. Push the button (A) again to stop the mist function.
3. To check the function of the mist cooler. Press and hold the mist cooler button for 3 seconds when the machine is stationary. The mist cooler pump will start and continue to run as long as the button is pressed.

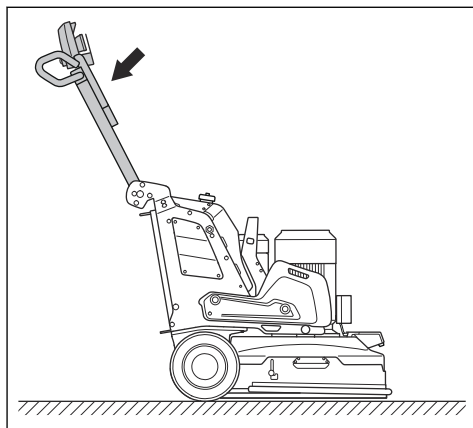
Handle positions

To adjust the handle position refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 21*.

- Operation and transport positions of the handle:



- Servicing position of the handle:

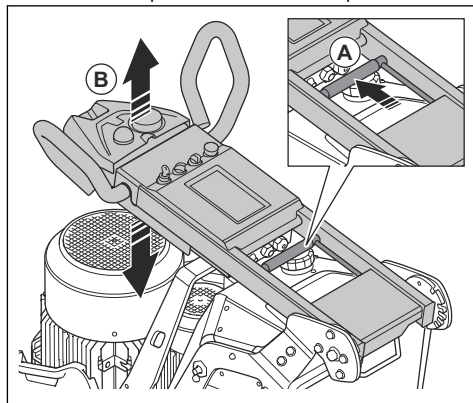


To adjust the handle and the handlebar



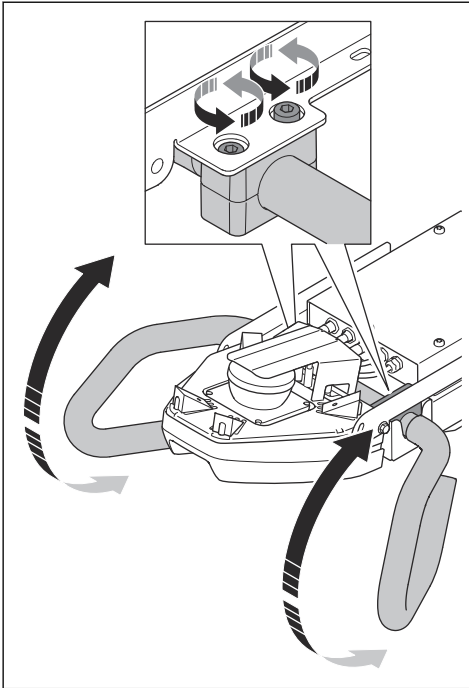
WARNING: Be careful when you adjust the handle and the handlebar. Make sure that the handle and the handlebar locks into position. The moving parts can cause injury.

1. Pull the lock lever (A) on the handle in the direction of the control panel and hold it in this position.



2. Adjust the handle (B) to an applicable operation height.
3. Release the lock lever on the handle to lock the handle position.

- Loosen the 2 screws on each handlebar.

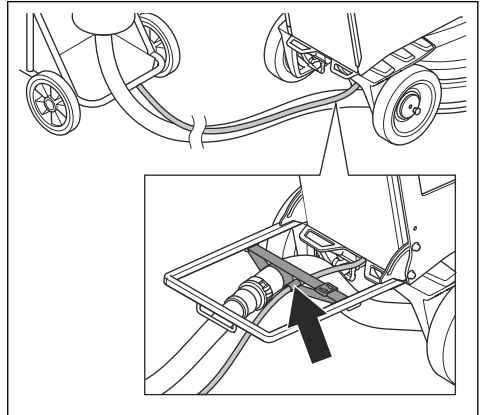


- Adjust the handlebar (D) to an applicable operation height.
- Make sure the handlebar does not cause a blockage of the LIDAR ray.
- Tighten the 2 screws (E) on each handlebar to lock the handlebar position.

To connect the product to a power source

- Connect the power plug of the product to the extension cable.
- Connect the extension cable to a mains outlet.
- Engage the kick bar. Refer to *To engage and disengage the kick bar on page 17*.

- Hang the power cord on the suspension device on the kick bar to prevent tension in the power cord.



- Disengage the kick bar.



CAUTION: When the product is connected to a dust extractor, the dust extractor must be connected to a 3-phase power source.

Speed and direction of rotation

The product has Dual Drive technology. Dual Drive technology means that the grinding head and the grinding discs operate with different motors. The speed and direction of rotation can be set independently between the grinding head and grinding discs. To set the speed and direction of rotation independently increases the range of different surface types where the product can be operated. Speak to your Husqvarna dealer or go to www.husqvarnacp.com for more information.

Operation speed

If the product is operated on a new surface type, set the speed to 600 rpm initially. When the operator knows the surface type, the speed can be adjusted.

Direction of rotation of the grinding head and the grinding discs

Seen from above the product, the direction of rotation is as follows:

- "R": clockwise
- "L": counterclockwise

The operation result is best when the grinding head and the grinding discs rotate in the same direction.

During operation the product can pull to the side. The direction of the pull is related to the direction of rotation. The product pulls to the right when the direction of rotation is set to "L". The product pulls to the left when the direction of rotation is set to "R".

The side pull can help you operate the product for example near a wall. Set the direction of rotation to pull in the direction of the wall.

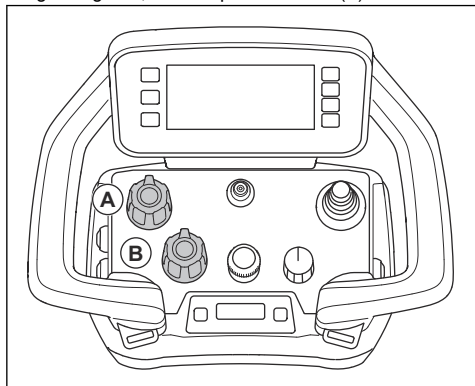


CAUTION: Steer the product carefully. Make sure that the product only lightly touches the wall. The product is heavy and can cause damage.

To change the speed and direction of rotation of the motors

Change the direction of rotation regularly to increase the life and the sharpness of the diamond tools. The diamond tool segments are used equally and the contact surface continues to be as large as possible.

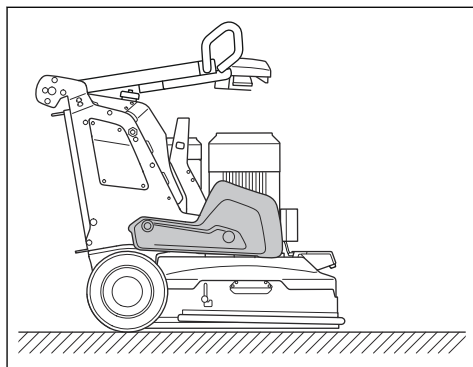
- To set the speed and direction of rotation of the grinding head, turn the potentiometer (A).
- To set the speed and direction of rotation of the grinding disc, turn the potentiometer (B).



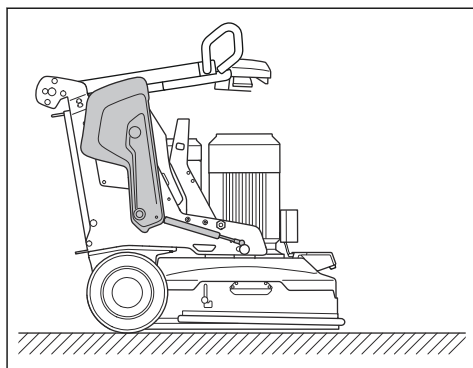
Weights

The product has 1 weight on each side of the product. If the grinding pressure is too high for optimal result, adjust the weights to change the pressure on the grinding head. The weights must be adjusted to the same position on the right and the left side. The weights have 3 positions:

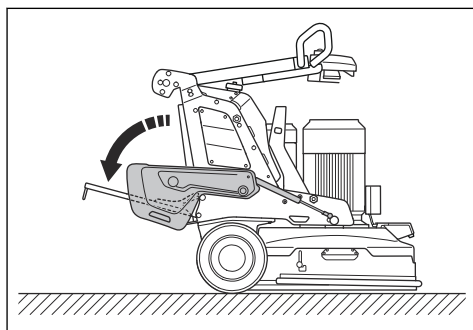
- Position 1: Maximum pressure on the grinding head. This position increases the operation effect. This position is also used when you set the product in transport position.



- Position 2: Standard pressure on the grinding head.



- Position 3: Minimum pressure on the grinding head. This position is also used when you tilt the product to servicing position. This position is not used for operation in auto mode.



To adjust the weights

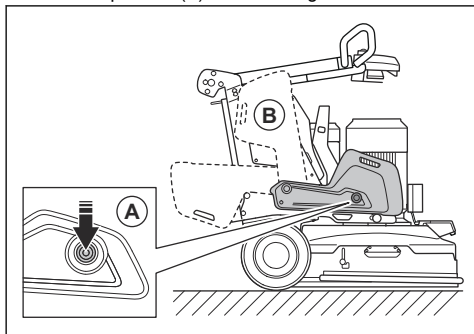


WARNING: Be careful when you adjust the weights. The moving parts can cause injury.



WARNING: Always make sure that the weight lock locks correctly when the weights are put in the selected position.

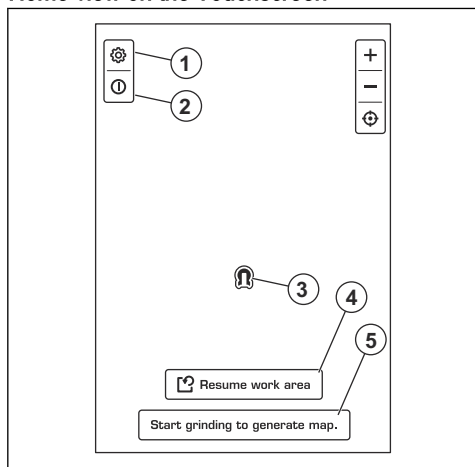
1. Push in the weight lock (A) and move the weight to a selected position (B) with the weight handle.



2. Release the weight lock to lock the weight in the selected position.

Touchscreen

Home view on the Touchscreen



1. Settings icon
2. Information icon
3. Product icon
4. Button to resume the work area
5. Button to create new work area

Settings menu

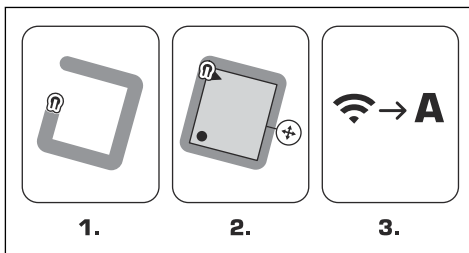
The "Settings menu" is used to set the units and language on the touchscreen.

- Units

- Metric
- Imperial
- Language

Information view on the Touchscreen

The information view shows a quick guide and the licence details for the product. The quick guide gives you short information how to prepare product before the operation. On the information view, there is also a QR code. If you scan the QR code, the Operator's manual opens.



1. Information to set the frame of the work area.
2. Information to adjust settings of the work area.
3. Information to set the product to the auto mode.

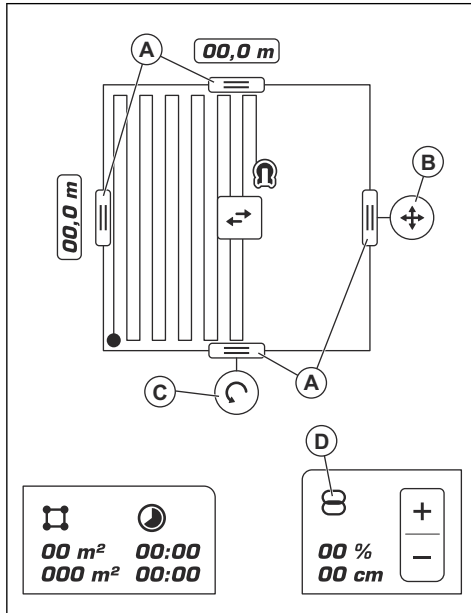
Navigation function

The navigation function is used to put the product icon in the center of the map.

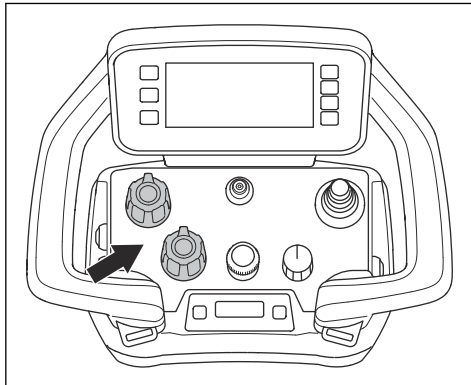
To adjust the work area

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 33*.
2. Choose "Resume work area" on the touchscreen.

- Use the bars (A) to insert the values for height and width of the work area.



- Move the work area with buttons (B) and (C).
- Adjust the overlap (D).
- Set the speed value on the remote control. Refer to *To operate the remote control on page 28*.



Remote control

You can operate the product from a distance with the remote control. Refer to *Remote control overview on page 6* for an overview of the remote control buttons.

Remote control battery



WARNING: Before you use the remote control battery and the charger, you must read and understand *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8* and *Battery safety on page 12*.

Note: It is necessary to charge the battery before you use the remote control for the first time.

Note: If the battery does not operate for 5 days it goes into shipping mode. When the batteries are in shipping mode, you must connect them to the charger to exit the shipping mode.

Note: Put the battery in the charger for approximately 15 seconds to start the battery if it is in sleep mode.

The battery has a state of charge symbol on the display and the information center display, refer to *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8* and *Information center display on page 33*. It is not possible to operate the remote control if the state of charge of the remote control battery is too low.

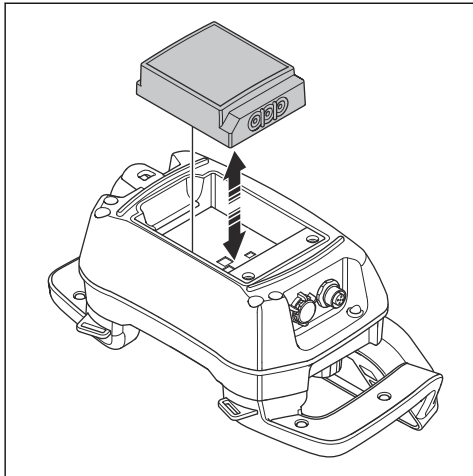
The operation time for fully charged remote control battery is approximately 12 hours. Cold weather can decrease the operation time.

Charge the remote control battery each 6 months to keep the quality of the battery.

To remove and install the remote control battery in the remote control

- Turn the remote control to get access to the rear side where the battery is.

2. Remove or install the remote control battery.



Radio communication system

Before you can operate the connected product, you must do a pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product on page 26*.

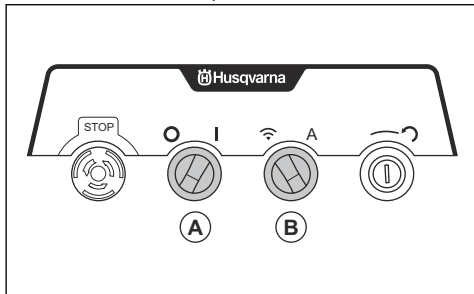
The remote control can only control the connected product.

If the supplied remote control is replaced, you must do a pairing operation between the remote control and the product again.

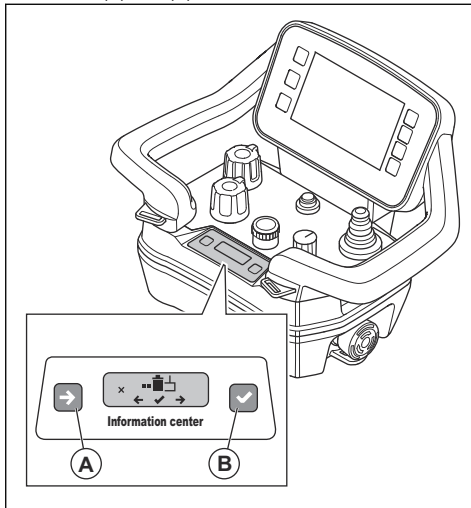
If it is necessary to interchange the remote controls between 2 grinders, you must do a pairing operation between the interchanged remote control and the product.

To do a pairing operation between the remote control and the product

1. Make sure that a charged battery is installed in the remote control.
2. Turn the main power ON/OFF switch (A) to position "1" and hold it in that position for 12 seconds.

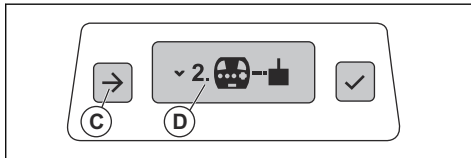


3. Set the remote control/auto mode switch (B) to remote control mode.
4. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
5. In the information center display, push shortly buttons (A) and (B) at the same time.

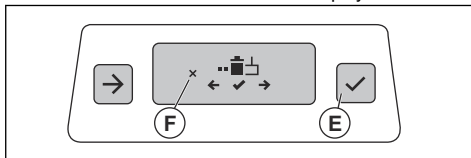


Note: The Information center display changes mode if buttons (A) and (B) are pushed at the same time.

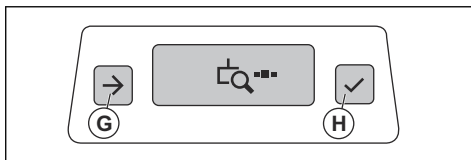
6. Push shortly button (C). The option "2" (D) comes on.



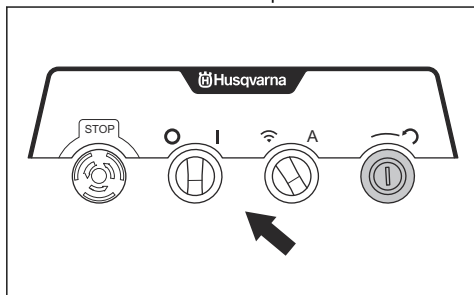
7. Push shortly button (E) to select "2". The symbol (F) comes on the information center display.



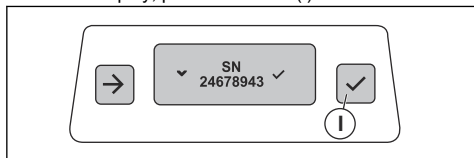
8. Push and hold buttons (G) and (H) at the same time for 3 seconds.



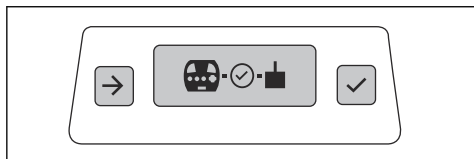
- When the status light flashes in turquoise, turn the ON/OFF switch to the right and hold it for 12 seconds to reset the control panel.



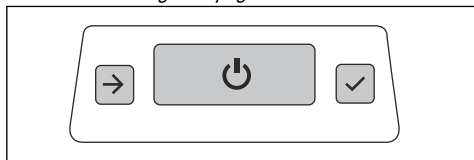
- When the serial number comes on the information center display, push the button (I).



- Make sure that the pairing confirmation symbol comes on for 2 seconds.



- When the on/off symbol comes on the information center display, restart the remote control. Refer to *"Remote settings"* on page 32.



- Turn the reset key to the right and release it to restart the control panel.

To do a check of the pairing operation

- Start the remote control. Refer to *To start the remote control* on page 28.
- On the control panel, set the main power ON/OFF switch to position "1. Refer to *Control panel overview* on page 5.
- Look at the information center display. The remote control is connected to the product if the radio symbol shows. Refer to *Information center display* on page 33.

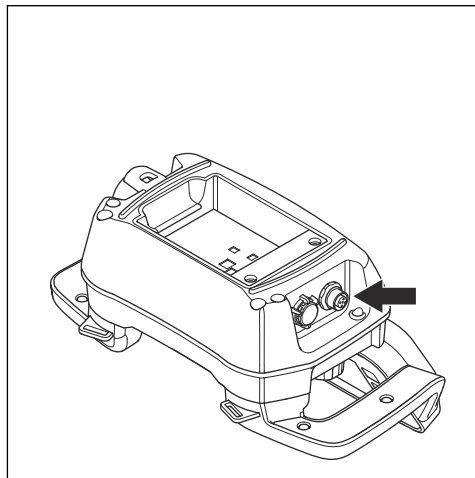
To connect the remote control to the product with a CAN bus cable

In certain circumstances it is mandatory to connect a CAN bus cable to operate the product. For more information, contact your Husqvarna service center.

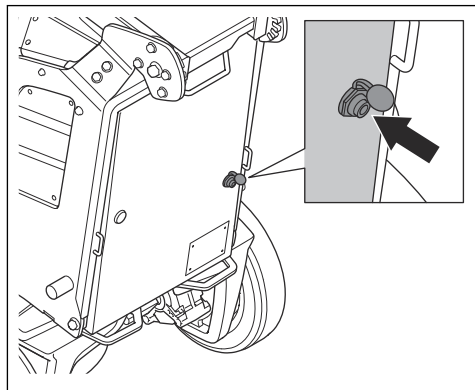
Do a pairing operation between the remote control and the product with a CAN bus cable connected. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product* on page 26.

The radio signal transmission stops when the remote control is connected with the CAN bus cable.

- Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.



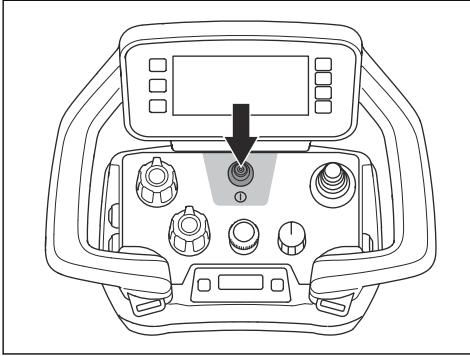
- Put the other end of the CAN bus cable in the connector on the electrical box door.



- Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.

To start the remote control

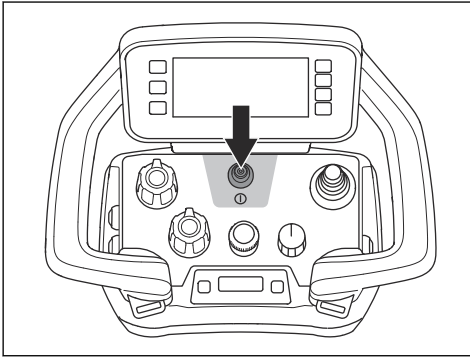
1. Push the ON/OFF button to start the remote control. The display shows the home view when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 30*.



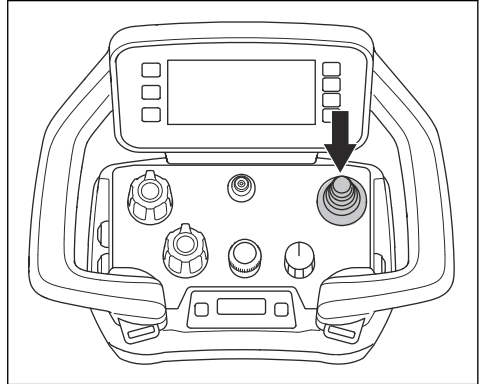
To operate the remote control

The product is controlled with the remote control. The remote control is connected to the machine through radio transmission.

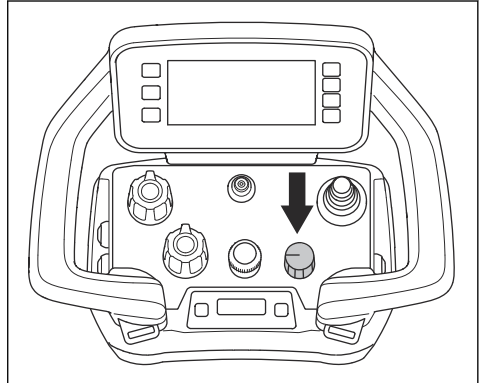
- Push the ON/OFF button to start and stop the remote control.



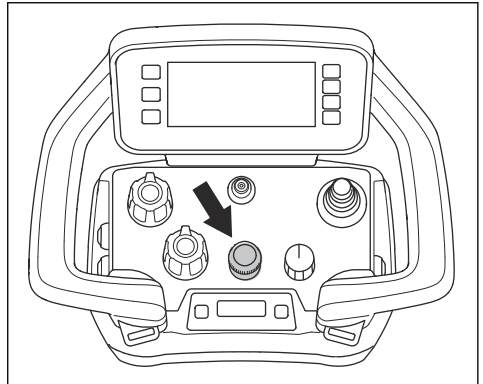
- Push the joystick to move the product. To stop the product release the joystick.



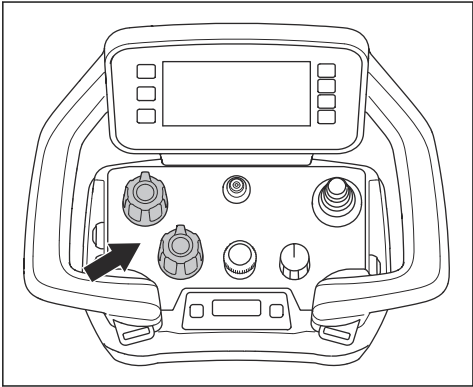
- The switch has 3 functions: stop, transport and grind. Set the knob to the stop position to stop the product. Set the product to transport position to adjust the speed and move the product. Set the knob to grind position to start grinding.



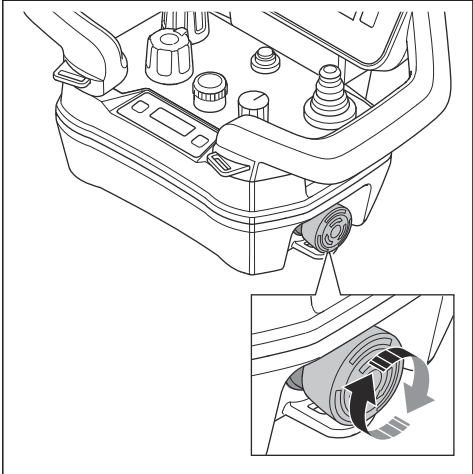
- Turn the encoder to adjust the grinder travel speed.



- Turn the potentiometers to set the speed and direction of rotation and of the discs and grinding head.



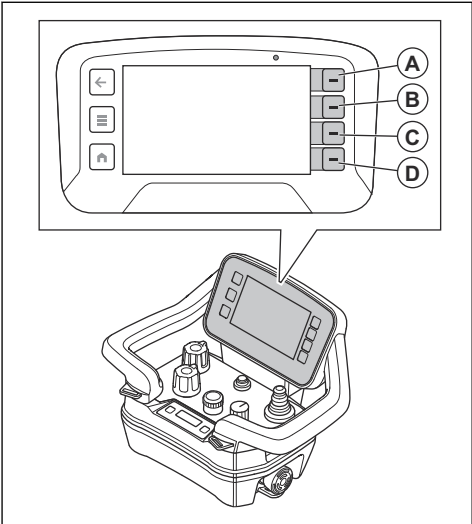
- If an emergency occurs, stop the product with the machine stop button.



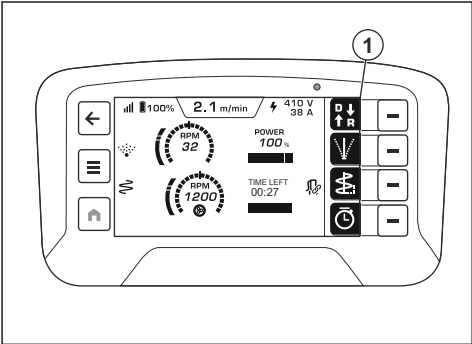
Home view

The display has 2 home views. There is 1 home view for when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 30*. The other home view is for when the motor is on. Refer to *Home view, motor on on page 29*.

The symbols (A, B, C, D) in the quick action bar changes if the motor is off or on.

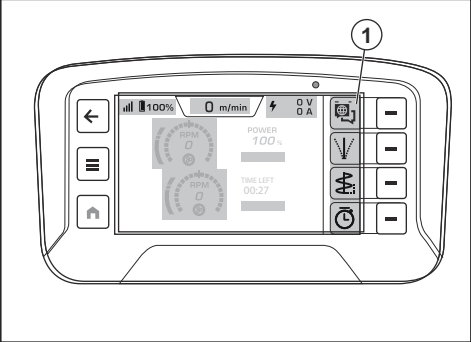


Home view, motor on



Position	Description
1	Quick action to select the travel direction.
2	Drift settings
3	Oscillation settings
4	Stopwatch

Home view, motor off



Position	Description
1	Quick action to select the language menu.

Power range

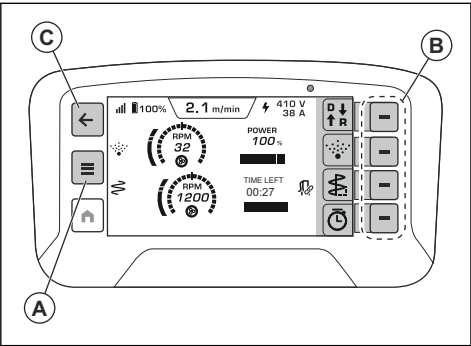
The power range is a bar on the remote control display to show the operation power of the product. There are 4 colors of the power range:

- Grey: It is possible to adjust the settings but product does not operate.
- Green: Product operates with power range below 100%.
- Yellow: Product operates with power range between 101%–109%.
- Red: Product operates with power range over 110%.

Menu system

Press the menu button (A) on the remote control to open the menu system.

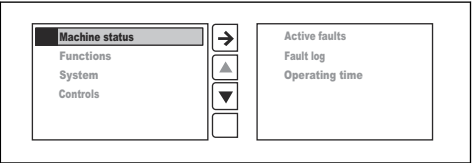
The symbols in the quick action bar changes if a new selection is done on the display. The buttons (B) adjacent to the quick action bar makes the selection. The button (C) lets you go back in the menu structure.



Menu overview

- Machine status, refer to *"Machine status" menu on page 30.*
 - Active faults
 - Fault log
 - Operating time
- Functions, refer to *"Functions" menu on page 32.*
 - Time log
 - Drift settings
 - Oscillation settings
 - Mist function settings
 - M2M settings
 - Pair/unpair
 - Autostart
 - Grind speed unit
 - RPM
 - 1-10 scale
- System, refer to *"System" menu on page 32.*
 - Remote settings
 - Brightness
 - Language
 - Units
 - Reset
 - Revisions
 - Machine
 - Remote control
 - Third party licences
 - Operating system licenses
 - Application licenses

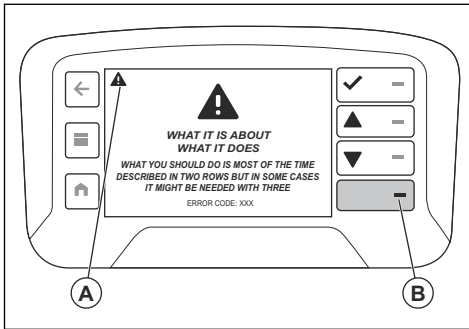
"Machine status" menu



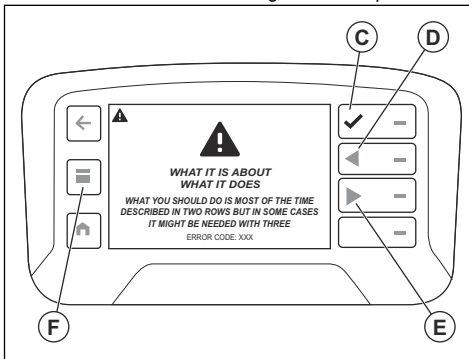
- "Active faults" is a list of faults that the product finds. The list shows all active messages. The newest message is at the top of the list. Refer to *Active faults on page 30.*
- "Fault log" list shows the history of faults.
- "Operating time" shows the total operation time of the product.

Active faults

In the top bar (A) of the remote control HMI you can see active messages. Push the button (B) to go to the fault menu and show the message.



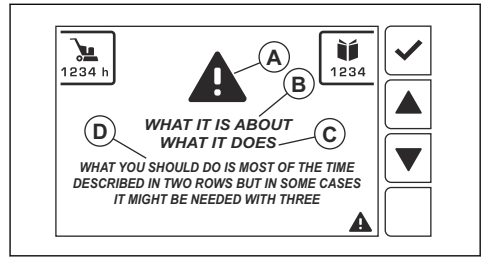
Use the accept button (C) to remove the warning from the full screen. If there is more than 1 active message, use the arrow buttons (D and E) to move between the messages in the display. You can also find a fault list in the "Active faults" in "Machine status". Refer to *"Machine status" menu on page 30*. There are two fault lists in the "Machine status" menu - the "Active faults" list and the "Fault log" list. The "Active faults" list has all the active faults and the "Fault log" list shows the history of faults. A time stamp for both lists shows time of each fault code. It is related to working time of the product.



Error messages

The error message comes on the HMI and the remote control display.

An error message has 4 parts. The message has one warning triangle (A), information about the warning (B), what the warning does (C), information about what you should do (D).



To remove the error message

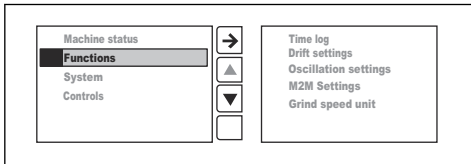
- Turn the reset key on the control panel right and release it to remove error message.
- Turning the reset key will restart the machine and set the allowed reversing limit to 0.5 meters. It is the responsibility of the operator to make sure the area is safe for restart.
- If there is still the error message, do the procedure from the remote control display or speak to your Husqvarna service center. Push the "OK" button to close the error message.
- If you close the error message and it does not show on the display again, you can continue to operate the product.
- If the error message shows again, refer to *Error messages on page 31* or speak to your Husqvarna service center. If necessary, do an update of the software of the product.
- If there are the error messages, that are not explained in this manual, speak to your Husqvarna service center.

Different types of error messages

There are 4 different types of error messages:

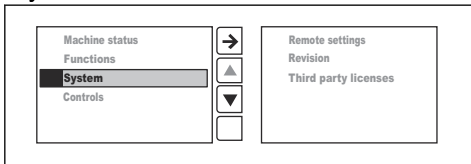
- Information messages help and give hints on how to operate the product. An information message is shown with a white text message symbol.
- Caution messages show that something is not correct. A caution message is shown as a yellow triangle.
- Warning messages show faults or safety warnings that can cause mechanical damage. The product will stop in a short time. The warning is first shown in full screen with a red warning triangle and text.
- Error messages show when the product is stopped because of a fault or safety error. The error message is shown in red with a white triangle and white text. When you accept (C) the error message, the triangle symbol is shown in the bottom bar (A).

"Functions" menu



- The "Time log" is a timer function with a memory of the 4 last recordings.
- The "Drift settings" helps to keep correct direction if the product does not move straight while grinding in remote mode, because of side forces caused by the grinding tools.
- The "Oscillation setting" decreases scratches and dents while grinding. There are 2 options:
 - Amplitude - to set how wide the product can oscillate from side to side.
 - Frequency - to set how fast the product can oscillate from side to side.
- The "M2M Settings" activates Machine-to-Machine communication if available.
 - Pair or Unpair with the dust extractor.
 - Autostart of dust extractor Active or Inactive.
- The "Grind speed unit" set the speed in actual RPM or as a scale of 1-10.

"System" menu



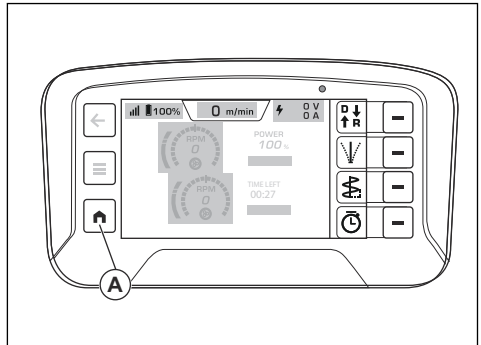
- The "Remote settings": Use this menu to change settings for language in the HMI, brightness settings for the HMI and settings for metrics or imperial units. You can also reset all settings to factory settings in this menu.
- The "Revisions": Use this menu to do a check of the current software revisions for the remote control and the machine.
- The "Third party licences": Use this menu to do a check of the open source licenses for the operating system and the app licenses in the remote control. Refer to *"Third party licenses" on page 32* for more information.

"Remote settings"

- "Brightness" sets the brightness of the display. To set the brightness level, select "System" > "Remote settings" > "Brightness". The factory setting for brightness is maximum.
- "Language" sets the text language on the display. To set the language, select "System" > "Remote

settings" > "Language". The factory setting for language is English.

Note: To go back to factory setting for language and brightness, return to the home screen and push and hold the home button (A) for 10 seconds.



- "Units" sets the units for pressure, temperature and the unit of length in the display. To set the measurement units, select "System" > "Remote settings" > "Units". The factory setting for units is metric.
- "Reset" sets the factory settings. Select "System" > "Remote settings" > "Reset".

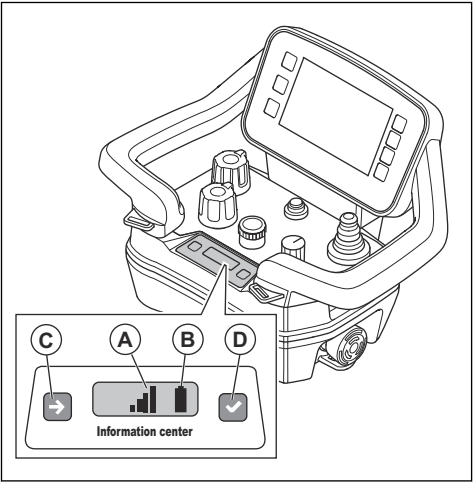
"Revisions"

"Revisions" shows the current software revisions for the remote control and the machine.

"Third party licenses"

"Third party licenses" shows the open source licenses for the operating system and the app licenses in the remote control. Refer to *Menu system on page 30* for more information.

Information center display



The information center display on the remote control shows the information that follows about the remote control:

- If the remote control is on or off.
- Fault codes. Refer to *Error codes on page 45*.
- Pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product on page 26*.
- The radio signal strength (A) between the remote control and the product. The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8*

Radio signal	Symbol
There are 4 levels of radio signal strength.	
Radio signal is in standby mode. The remote control does not operate correctly. Make sure that all controls on the remote control are in the neutral positions when you start the remote control.	
No radio signal.	

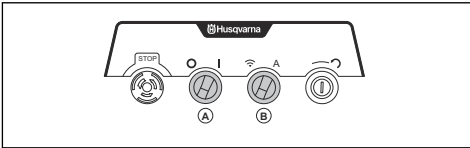
- Battery status (B). The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8*.

State of charge	Symbol
There are 5 levels of charge for the battery.	
Battery fault.	
Cable connection between the remote control and the product.	

There are 2 buttons for the information center display. The left side button (C) moves to the next symbol in the display. The right button (D) makes the selection.

To start the product

1. Turn the locking pins for the wheels. Refer to *Locking pins for the wheels on page 14*.
2. Put the handle in the operation position. Refer to *Handle positions on page 21*.
3. Put the weights in the operation position. Refer to *Weights on page 23*.
4. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
5. Set the main power ON/OFF switch (A) to 1 position.



6. Turn the remote control/automatic mode switch (B) to the auto mode. The error message comes on the display and the status light flashes in yellow.
7. Turn the reset key to the right and release it. Make sure that the home view comes on, refer to *Home view on the Touchscreen on page 24*.

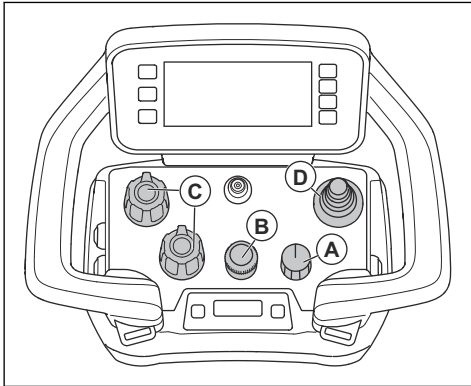
To operate the product with the remote control



WARNING: Make sure that you can see the product at all times when you operate it with the remote control. The operation range of the remote control makes it possible to move the product also when you cannot see it. Risk of injury and damage.

1. Connect the product to a 3-phase power source, refer to *To connect the product to a power source on page 22*.

2. Make sure that the knob (A) is in the stop position. The message "Select transport mode with 3 position rotary switch to enable joystick" shows on the display.



3. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
4. Set the knob (A) to the transport position. The display shows the home view when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 30*.
5. Adjust the transport speed with the encoder (B).



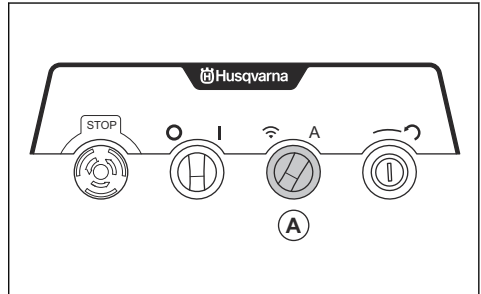
Note: If knob (A) is in the transport position you can adjust the grinding speed. The product does not start grinding until you set the knob (A) to the grind position.

6. Set rotation values for the discs and head with the potentiometers (C).
7. Push the joystick (D) to move the product. Release the joystick to stop the movement of the product.
8. Set the knob to the grind position. The symbols in the menu are orange and green. The operation mode tab is orange when the product starts grinding.

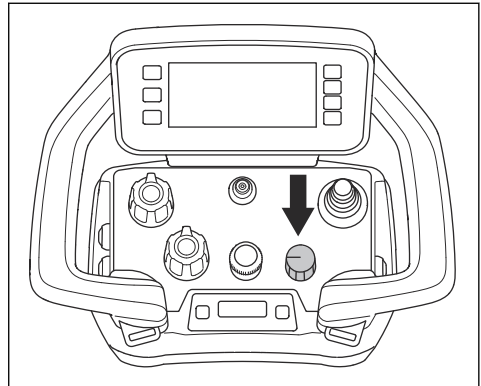
To operate the product in the auto mode

1. Start the product. *To start the product on page 33*
2. Adjust the work area. Refer to *To adjust the work area on page 24*.

3. On the control panel turn the remote control/auto mode switch (A) to the auto mode position. The status light comes on turquoise.



4. Set grinding parameters, disc rpm, drum rpm and travel speed on the remote control.
5. On the remote control set the knob to the grind position to start the operation.



To stop the product

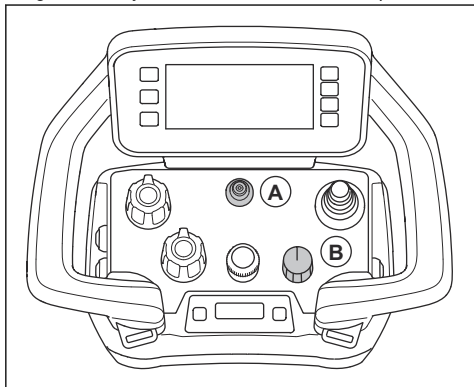


CAUTION: Do not lift the grinding head from the surface when you stop the motor. The tool plates rotate for a while after the motor stops. Dust can go into the air and the surface can become damaged.



CAUTION: Do not let the product become stationary until the tool plates stop fully.

1. To stop the product push the ON/OFF button (A) or turn the switch (B) to the stop position. The display goes off only when the ON/OFF button is pushed.



2. Keep the tool plates against the surface until they stop fully.



CAUTION: If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, the product can attach to the adhesive surface. Immediately after the tool plate stopped fully, lift up the front of the grinding head a small distance.

3. On the control panel turn the main power ON/OFF switch to position "0". The status light goes off.
4. Remove the key from the product, to decrease the risk of unauthorized use.
5. Disconnect the power plug.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

The following is a list of the maintenance steps that you must do on the product. In addition to the maintenance specified in the maintenance schedule, let a Husqvarna servicing dealer do servicing on the product regularly. For information about the service intervals, speak to your Husqvarna servicing dealer.

Firmware over the air (FOTA)

The product supports updates through FOTA. When a new firmware is available, the operator receives a notification on the touchscreen. Husqvarna recommends to install the update when a new firmware is available.

To download firmware over the air

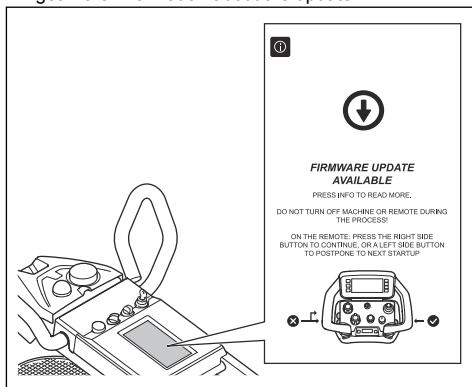


Note: The procedure for download and installation is 5 to 10 minutes.

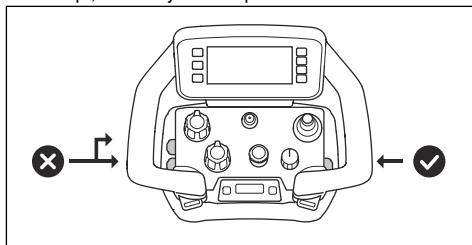


WARNING: Do not set the power to OFF during the download and installation procedure.

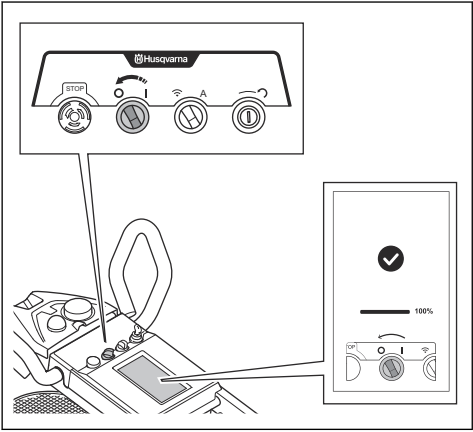
1. Tap the information symbol on the touchscreen to get more information about the update.



2. Use the side buttons on the remote control. Right to accept, left to reject the update.



3. When the update is completed, restart the product.
Turn the ON/OFF switch to the OFF position, then turn it to the ON position to complete the reset.



Note: If the installation is a fail, do the process again. If it is not possible

to do the firmware update, contact your Husqvarna service agent.

To do before the maintenance

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 10.*
- Use approved respiratory protection. The dust from the product is dangerous to your health.
- Park the product on a level surface.
- Stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start during maintenance.
- Clean the area around the product from oil and dirt. Remove unwanted objects.
- Set out clear signs to give a warning to bystanders that maintenance work is in progress.
- Keep fire extinguishers, medical supplies and an emergency phone near.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.
X = The instructions are given in this operator's manual.
O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

Maintenance	Daily	Weekly	Each 6 months	Each 12-36 months
Do a check of the main power ON/OFF switch on the control panel.	*			
Do a check of the STOP/TRANSPORT/GRIND switch on the remote control.	*			
Do a check of the emergency stop button on the control panel.	X			
Do a check of the machine stop button on the remote control.	X			
Clean the external surfaces of the product.	X			
Do a general inspection.	X			
Do a check of the grinding discs.	X			
Clean the LIDAR and mirrors.	X			
Clear the hose for the under-pressure sensor.	X			
Do a check of the attachment points and the lock function for the handle.		*		
Do a check of the attachment points and the lock function for the weights.		*		
Do a check of the connection between chassis and grinding head.		*		
Clean the internal components of the product.			O	
Do the service on the drive system for grinding discs.				O

To do servicing on the product

- Let an approved Husqvarna dealer do the servicing. Use only original spare parts to keep the safety of the product.
- After 100 hours of operation, the message "Time for servicing" shows on the display. Let an approved Husqvarna dealer do the servicing.
- If the product has not operated 100 hours after 1 year, let an approved Husqvarna dealer do a check of the product.

To do after maintenance

1. Do a test operation after the maintenance is done.



WARNING: Risk of injury and damage. Incorrectly installed remote control, cables or hoses can have an unwanted effect on the movements of the product.

2. If there is a fault, immediately stop the product. Refer to *To stop the product on page 34*.

To clean the product



CAUTION: A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.

- Remove blockage from all air openings. The product must always have sufficiently cool temperature.
- Always disconnect the power plug from the mains outlet before you clean the product.
- Do not use chemicals to clean the product.
- Do not clean electrical components with water.
- Always clean all the equipment at the end of the work day.
 - a) Tilt the product until the handlebar is on the floor.
 - b) Clean the components at the bottom surface of the grinding head with a high-pressure washer.



CAUTION: Do not point the high-pressure washer directly at seals or connection points.

To clean the LIDAR

- Clean the LIDAR and mirrors with water to remove all the abrasive material.
- Wipe the LIDAR and mirrors with paper.
- Do not use chemicals to clean the LIDAR.

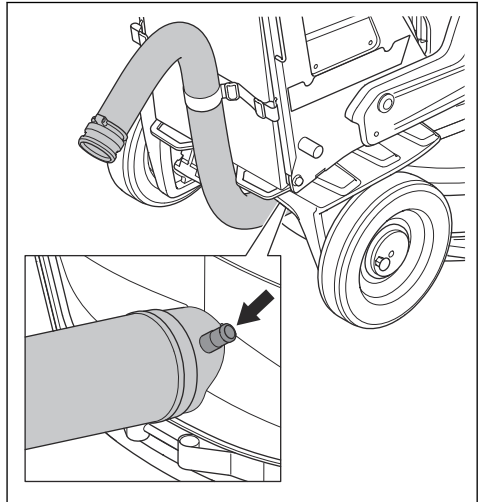
To do a general inspection

- Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.
- Make sure that nuts and screws are tight.

- Do a check the rubber skirt. Replace it if it is worn or damaged.
- Make sure that the cover moves freely and it is in a correct position against the floor.
- Make sure that the center lock for the tool plate is clean and rotates easily.

To do maintenance of the under-pressure sensor

Under certain conditions, the function of the under pressure sensor can be affected by dust clogging the hose connected to the sensor. This may lead to incorrect detection of the dust separator.



Symptoms	Solution
If the machine displays an error message indicating that the dust extractor is not detected, even though it is properly connected and operating, the cause may be a clogged hose to the under-pressure sensor.	Clear the hose. Start the dust separator. Disconnect the transparent hose connected to the dust shroud. Check that the opening where the hose was connected is free from dust and other blockages. If necessary, carefully clean the hole to ensure that airflow is not obstructed. Reconnect the hose once the hole is completely clear. Regularly checking and cleaning this hose as needed prevents operational disruptions and ensures proper function of the under-pressure sensor.

Drive system for grinding head

The drive system for the grinding head is a closed system. If you have problems with the drive system

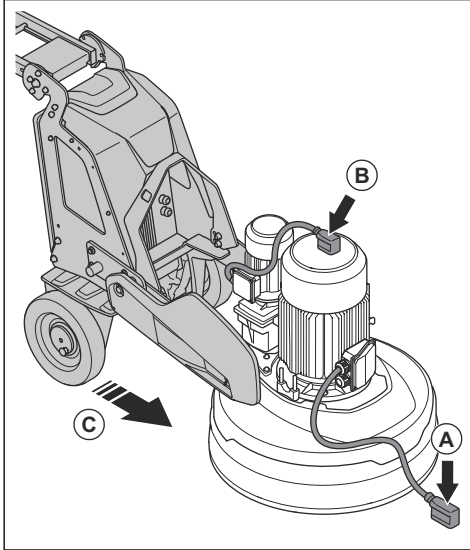
of the grinding head, speak to your Husqvarna service agent.

To install and remove the grinding head

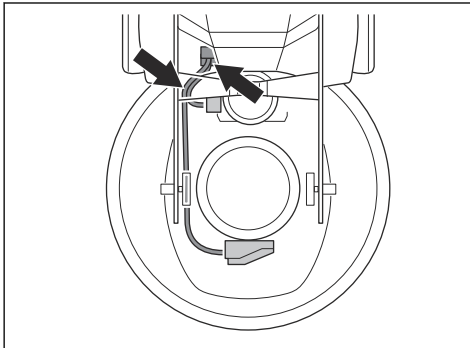


WARNING: The chassis is not balance when the grinding head is removed. Make sure that the chassis can not fall. It can cause injury or damage.

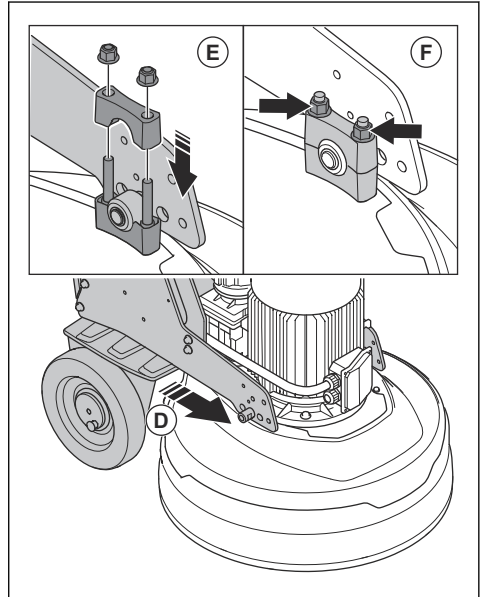
1. Put the front motor cable (A) in front of the grinding head.



2. Put the rear motor cable (B) on top of the motor.
3. Push the chassis near the grinding head (C).
4. Put the motor cables through the slot between the grinding head and the chassis.

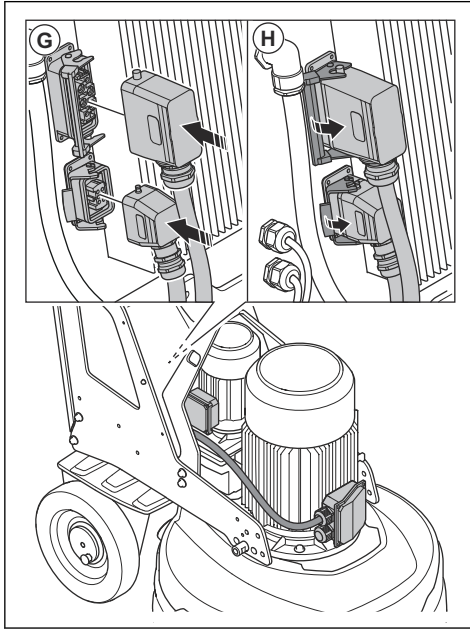


5. Push the chassis fully against the grinding head (D). Make sure that the chassis attaches to the bracket on the grinding head.



6. Install the second bracket (E) on top of the bracket on the grinding head.
7. Tighten the 2 nuts (F) on each side of the grinding head.

8. Connect the motor cables to the electrical outlets (G) on the electrical enclosure.



9. Lock the motor cables to the electrical outlets (H) on the electrical enclosure.

10. Remove the grinding head in opposite sequence.

Product battery

The product battery is only used to move the product with the remote control from the transportation vehicle to the work area. The product battery is not used for operation of the product. The product must be connected to a power source during operation.

Before you use the product for the first time, it is necessary to charge the battery.

The operation time is approximately 1 hour when the battery is fully charged. The ambient temperature and how frequently the wheel motors are used can decrease the operation time.

To charge the product battery through a 3-phase power source

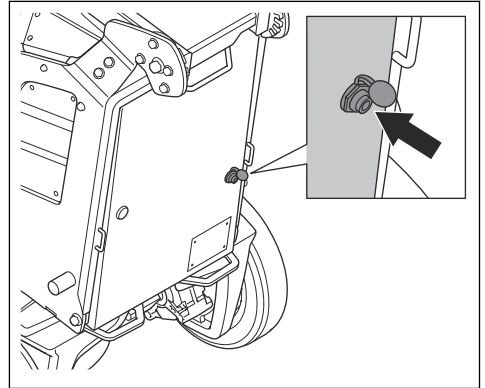
The product battery charges when the product is connected to a 3-phase power source and is in operation. Charge time for an empty product battery is approximately 3-4 hours.

1. Charge the battery in an ambient temperature between 0 °C/32 °F and 40 °C/104 °F.
2. Connect the product to a 3-phase power source. Refer to *To connect the product to a power source* on page 22.

To charge the product battery through a 1-phase connection

Charge time for an empty product battery is approximately 3-4 hours.

1. Charge the battery in an ambient temperature between 0 °C/32 °F and 40 °C/104 °F.
2. Connect the 1-phase charge cable to the battery charger connector on the door to the electrical box.



3. Connect the other end of the 1-phase charge cable to a power outlet.

Maintenance of the remote control



WARNING: Disconnect the remote control from any power supply before you start the maintenance.



CAUTION: Do not use a high pressure washer to clean the remote control. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the remote control.

To do maintenance on the remote control



WARNING: Read the instructions from the remote control manufacturer for all safety, servicing and maintenance information.

- Do these procedures daily:
 - a) Do a visual inspection of the remote control for cracks and other damages.
 - b) Make sure that all seals, couplings, connections and cables are in good condition and that they are not damaged.
 - c) Examine the switches and controls for damages.
 - d) Do a visual inspection of the remote control harness.

- e) Make sure that the battery lock operates correctly.
- f) Make sure that the emergency stop button is easy to move and not damaged.
- g) Remove dust from the remote control with air.
- h) Clean the outer parts of the remote control with a moist cloth.



CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Do these procedures weekly:
 - a) Clean the battery terminals and the terminals in the battery compartment and the battery charger. Use a soft and dry cloth.
 - b) Clean the control panel of the remote control and make sure that you can clearly read the print.
- If there are any damages or the remote control does not operate correctly, speak to an approved servicing dealer.
- Let an approved servicing dealer do a yearly servicing of the remote control.

To clean the battery and the battery charger



CAUTION: Do not clean the battery or the battery charger with water.

- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you connect the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

Remote control battery

The operation time is approximately 10-12 hours when the remote control battery is fully charged. If the display is used frequently, the operation time can decrease.

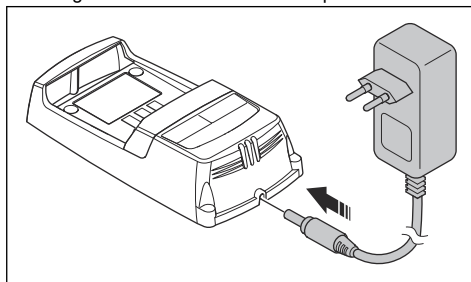
Before you use the remote control for the first time, it is necessary to charge the battery.

To charge the remote control batteries with the battery charger

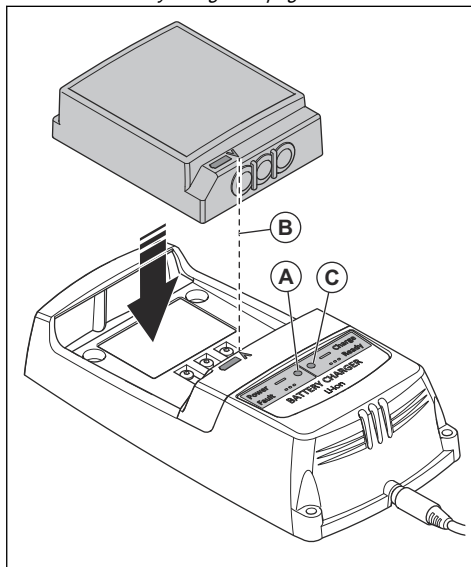
The charging time for an empty remote control battery is approximately 3 hours with the battery charger. When you charge the remote control batteries, the temperature must be between 10°C/50°F and 45°C/113°F. The charger is a DC-charger for nominal 24 VDC (9-36 V).

1. Remove the empty remote control battery from the remote control. Refer to *To remove and install the remote control battery in the remote control on page 25*.

2. Connect the adapter to the battery charger. The charger comes with 2 different adapters.



3. Connect the battery charger to a power outlet. The power indicator (A) for the battery becomes red. Refer to *Battery charger on page 40*.



4. Connect the remote control battery to the battery charger. Make sure that the arrows (B) on the remote control battery and the battery charger align. The indicator (C) for the battery status on the battery charger flashes green when the remote control battery charges.
5. When the remote control battery is fully charged, the indicator becomes green. Remove the remote control battery from the battery charger.
6. Disconnect the battery charger from the power outlet.

Battery charger

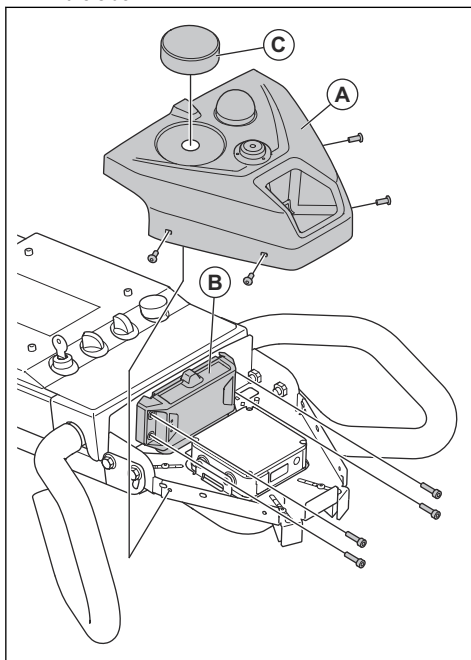
The indicator for the battery status is 2 LEDs on the battery charger: Battery Power LED (red) and Battery Status LED (green).

Power LED	Status LED	Indication
Red light	OFF	The charger is ON. No battery in the charger.
Red light	Green light	The charger is ON. The battery is fully charged.
Red light	Green light flash	The charger is ON. The battery charges.
Red light flash	OFF	Error on the battery charger, or temperature out of the charging span.

To remove and install connectivity module HCM500

1. To remove the connectivity module, do the steps that follow:

- a) Remove the 4 screws that hold the plastic cover.
- b) Remove the plastic cover (A). Hang the cover on the side.



- c) Remove the 4 screws that hold the connectivity module.
 - d) Lift the connectivity module upward. Carefully disconnect all wire connectors from the module.
 - e) Remove the connectivity module (B) from the machine.
 - f) Remove the counter nut that holds the antenna.
 - g) Remove the antenna (C) from its mounting point.
 - h) Install the plastic cover to protect the internal components.
2. To install the connectivity module:
- a) Attach the antenna (C). Tighten the counter nut to secure it.
 - b) Position the connectivity module (B). Connect all required wire connectors.
 - c) Secure the module. Use 4 screws.
 - d) Install the plastic cover (A). Use 4 screws.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	An emergency stop button is engaged.	Turn the emergency stop button on the control panel and/or the remote control clockwise to disengage.
	The safety switch is open in the electrical enclosure.	Close the safety switch to complete the circuit.
	The grinding drive motor does not operate. This can be caused by fault with motor or fault with wire to the motor.	Make sure that the grinding drive motor is connected. If the problem stays, speak to an approved service agent.
	Only 1 phase comes into the product. The product will not receive an error code and will use <1 A motor current. The fan rotates slowly.	Do a check of the power supply.
The product is vibrating or moving abnormally.	Too small number of diamond tools are installed on the product.	Increase the number of diamond tools to decrease load on the product and operator.
	The belt is broken.	If the belt is broken, let a service center replace it. Turn one of the grinding discs by hand. If all grinding discs rotate together, the belt is not damaged. If 1 grinding disc rotates freely, then the belt is broken.
	The surface or the operation uses too much of the product capacity.	Adjust the speed of the motor and/or the forward speed of the product across the floor.
The product makes an irregular scratch pattern.	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding discs.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and have the same height.
	The diamond tools are of mixed types.	Make sure that all segments are the same diamond grit and bond. If the diamond segments are rough, space out the rough diamond segments equally. Operate the product on an abrasive surface until all segments have the same height.
	The resin tools are mixed or have unwanted contamination.	Make sure that all resins are the same diamond grit and bond and that there is no contamination. To clean the resin tools, operate them for a short time on a lightly abrasive surface.
	The grinding discs are worn or damaged.	Do a check on the grinding discs for broken sections or too much movement.

Problem	Cause	Solution
There are sudden unwanted movements in the product.	The grinding discs are worn or damaged.	Examine the grinding discs for damaged parts and too much movement.
	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding discs.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and that all have the same height.
The internal circuit breaker releases.	Too high a load or not sufficient power supply.	Do a check of the power supply.
		Decrease the grinding pressure, increase the number of diamond tools or increase the bond hardness.
There is no flow of the water or the flow is not sufficient.	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	There is dust in the nozzle.	Disconnect the supply hose and clean the nozzle.
	The water system is clogged.	Disconnect the supply hose and flush the water tank until you can see the clean water.

Remote control HMI display error codes

When the product stops and the display shows an error message and an error code, a fault has occurred. Then speak to an approved service agent. To continue to operate the product, the fault must be corrected. When the fault is corrected, make sure that the STOP/TRANSPORT/GRIND switch on the remote control is set to STOP.

When the warning symbol in the remote control comes on and the warning lamp on the product flashes quickly, a fault has occurred. To see the fault, press the bottom button to the right side of the display or select the "Machine status menu" and then "Active faults".

Note: If the HMI display shows error codes 1-160, the error concerns the grinder and VFD.

Note: If the HMI display shows error codes >1000, the error concerns the remote control.

Error code	Error message	Cause	Action
1001	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
1101-1116			
1201-1216			
1301-1316			
1401-1408			
1501-1504			
1701-1702			
1801			

Error code	Error message	Cause	Action
1802	Grinding head rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding head potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1803	Grinding disc rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding discs potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1804-1808	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
1809	Joystick Y-axis faulty	There is a fault in the joystick Y-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1810	Joystick X-axis faulty	There is a fault in the joystick X-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1811	Joystick Y-axis faulty	There is a fault in the joystick Y-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1812	Joystick X-axis faulty	There is a fault in the joystick X-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1813	Grinding head rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding head potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1814	Grinding disc rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding discs potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
2025/2225	Remote control Temperature too high	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to cool down. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2026/2226	Remote control Temperature too low	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to heat up. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
2102/2302-2118/2318	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
2119/2319	Radio receiver Temperature too high	The radio receiver is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to cool down. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2120/2320	Radio receiver Temperature too low	The radio receiver is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to heat up. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.

Error code	Error message	Cause	Action
2121/2321-21 23/2323 2198/2398-21 99/2399 3103	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
3201	Battery Invalid	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3202-3204	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3211	Battery Invalid type	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3212	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
8101-8107	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9001-9002	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
9101-9199 9301-9399	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9401-9499	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
9501-9505	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9801-9899	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.

Error codes

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
1	-	After establishing initial communication, the connection was lost.
2	-	Too much current drawn from battery charger. Could be cable or battery issue.
3	-	Battery is broken and must be replaced.
4	-	Estimated battery has voltage below 23V.
5	-	Check the battery connection.
6	-	Check wheel and gearbox for obstacle.
7	-	Cable or connector damage. Motor problem.
8	-	Insert traction motor springs.

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
9	-	Radio module failure/unmounted.
10	-	Electrical issue on GCU.
11	-	Wait for the machine to cool down.
12	-	The machine is too cold to operate.
13	-	Error in communication with VFD. Check cable and connectors.
14	-	Unexpected error.
15	Uv2	Voltage is too low for the control drive input power.
16	Uv1	Undervoltage.
17	uV3	Charge Fault.
18	-	IGBT Short Circuit.
19	GF	Ground Fault.
20	-	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
21	oH	Heatsink Overheat.
22	oC	Drive sensors have detected an output current greater than the specified over-current level.
23	-	Overspeed (Simple V/f with PG).
24	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
25	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
26	-	The built-in dynamic braking transistor failed.
27	-	Braking resistor overheat/Braking resistor protection was triggered.
28	oH1	Heatsink overheat.
29	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
30	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
31	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
32	oL7	The output frequency stayed constant longer than the preset time, during the High-slip Braking.
33	oFx	Hardware Fault.
34	LF2	One or more of the phases in the output current is lost.
35	Sto	Motor pull out or step out has occurred. Motor has exceeded its pull out torque.
36	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
37	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
38	EF3	External Fault.
39	EF4	External Fault.
40	EF5	External Fault.

Error code on the remote control	Error code in inverter display	Description
41	EF6	External Fault.
42	EF7	External Fault.
43	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
44	Pgo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
45	PF	Drive input power has an open phase or has a large imbalance of voltage between phases.
46	LF	Phase loss on the output side of the drive.
47	oH3	oH3 - Motor overheat alarm (PTC Input).
48	oPr	External digital operator connection fault.
49	Err	Data does not match the EEPROM being written to.
50	oH4	Motor overheat fault (PTC input).
51	-	Control data was not received correctly for two seconds.
52	-	After establishing initial communication, the connection was lost.
53	CF	A torque limit was reached.
54	Pgo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
55	EF1	External Fault.
56	EF2	External Fault.
57	oL5	Weakening detection.
58	uL5	Weakening detection.
59	CoF	Current offset fault.
60	CPF03	PWM data fault.
61	Uv	Undervoltage.
62	oV	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
63	oH	Heatsink overheat.
64	oH2	Drive overheat.
65	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
66	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
67	EF	Both forward run and reverse run closed simultaneously for over 0.5 s.
68	EF3	External fault.
69	EF4	External fault.
70	EF5	External fault.
71	EF6	External fault.
72	EF7	External fault.

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
73	oS	Pulse input (RP) indicates that motor speed feedback exceeded preset value.
74	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
75	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
76	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
77	CALL	Communication has not yet been established.
78	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
79	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
80	CALL2	Transmission communication has not yet been established.
81	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
82	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
83	SE	MEMOBUS/Modbus communication test mode error.
84	oH3	Motor overheat.
85	EF1	External fault.
86	EF2	External fault.
87	HbbF	The safe disable input hardware is damaged.
88	Hbb	The safe disable input channel is open.
89	-	Unexpected error.
90	Uv2	Voltage is too low for the control drive input power.
91	Uv1	DC bus undervoltage.
92	Uv3	The inrush prevention circuit has failed.
93	SC	IGBT short circuit.
94	GF	Ground fault.
95	ov	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
96	oH	Heatsink overheat
97	oC	Drive sensors have detected an output current greater than the specified over-current level.
98	oS	Overspeed (Simple V/f with PG).
99	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
100	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
101	oH1	Heatsink overheat.
102	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
103	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
104	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.

Error code on the remote control	Error code in inverter display	Description
105	oL7	The output frequency stayed constant longer than the preset time, during the High-slip Braking.
106	oFx	Hardware fault.
107	LF2	One or more of the phases in the output current is lost.
108	Sto	Motor pull out or step out has occurred. Motor has exceeded its pull out torque.
109	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
110	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
111	EF3	External fault.
112	EF4	External fault.
113	EF5	External fault.
114	EF6	External fault.
115	EF7	External fault.
116	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
117	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
118	PF	Drive input power has an open phase or has a large imbalance of voltage between phases.
119	LF	Phase loss on the output side of the drive.
120	oH3	Motor overheat alarm (PTC input).
121	oH4	Motor overheat fault (PTC input).
122	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
123	EF1	External fault.
124	EF2	External fault.
125	Uv	Check incoming power supply.
126	ov	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
127	oH	Check cooling fans.
128	oH2	Drive overheat warning.
129	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
130	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
131	EF	Both forward run and reverse run closed simultaneously for over 0.5 s.
132	bb	Drive output interrupted as indicated by an external baseblock signal.
133	EF3	External fault.
134	EF4	External fault.
135	EF5	External fault.
136	EF6	External fault.

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
137	EF7	External fault.
138	oS	Pulse input (RP) indicates that motor speed feedback exceeded preset value.
139	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
140	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
141	oPr	External digital operator connection fault.
142	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
143	bUS	After establishing initial communication, the connection was lost.
144	CALL	Communication has not yet been established.
145	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
146	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
147	rUn	A command to switch motors was entered during run.
148	CALL2	Transmission communication has not yet been established.
149	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
150	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
151	SE	Modbus test mode fault.
152	oH3	Motor overheat alarm (PTC input).
153	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
154	FbH	The PID feedback input is higher than the preset value.
155	dnE	Drive disabled
156	HCA	Drive current exceeded overcurrent warning level (150% of the rated current).
157	EF1	External fault.
158	EF2	External fault.
159	HbbF	The safe disable input hardware is damaged.
160	Hbb	The safe disable input channel is open.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

Operate the product with the remote control to move the product short distances. Refer to *To move the product*

short distances on page 51. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Be very careful when you move the product manually or on surfaces with a slope. Small slopes

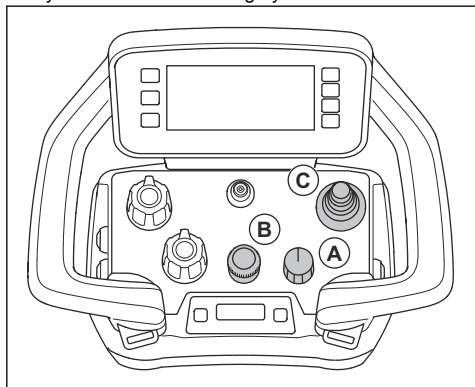
can result in a fast movement that is not possible to brake by hand.

- Safely attach the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Always use the lifting eye on the product when you lift the product.
- Do not lift the product by the handlebar, motor, chassis or other parts.
- Transportation is best done when placed on a pallet.
- Always lift the product with a lift or forklift.
- Do not use a forklift if the product is not put on a pallet or carriage. This can cause damage to the grinding discs and other internal components.
- During transportation, the product should not be tilted back. To prevent damage to the lock mechanism of the tool plates, keep the tool plates installed.

To move the product short distances

It is possible to move the product short distances with the remote control when the product is connected to a 3-phase power source or uses battery power.

1. Make sure that the switch (A) is in the stop position. The message 'Select transport mode with 3 position switch to enable joystick' .shows on the display.
2. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
3. Set the switch (A) to the transport position. The symbols in the menu are grey.



a) Adjust the grinding speed with the encoder (B).

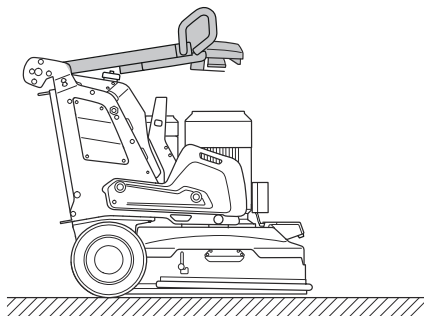


Note: If switch (A) is in the transport position you can adjust the grinding speed. The product does not start grinding until you set the grind function.

4. Push the joystick (C) to move the product.
5. To stop the product release the joystick and put the switch (A) to the stop position.

To set the product in transport position

- Remove the support wheel if it is attached.



- Move the handle to the forward position. Refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 21*.
- Adjust the weights to forward position. Refer to *To adjust the weights on page 23*.
- Make sure that the grinding head touches the surface.

Support wheel

The support wheel lifts the grinding head a small distance from the ground to make short distance transportation easier.



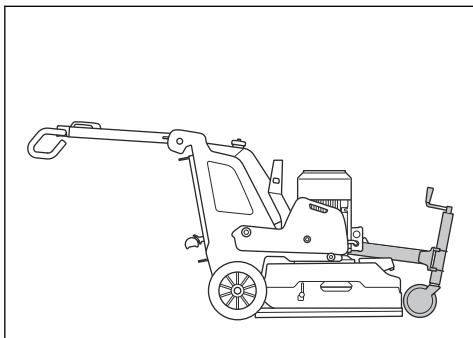
CAUTION: Use the support wheel only to move the product short distances. The support wheel must only be used in the work area or on and off a transportation vehicle.



WARNING: Be careful when you install, remove or adjust the support wheel. The moving parts can cause injury.

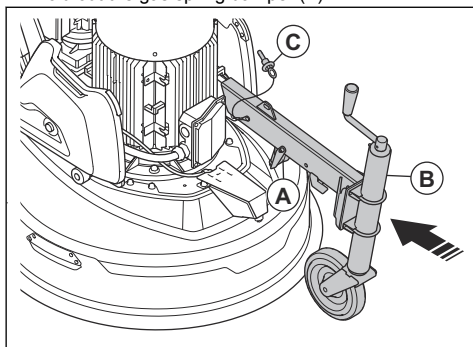
- Support wheel position for transportation short distances. Refer to *To set the support wheel in*

position for short distance transportation on page 52.



To set the support wheel in position for short distance transportation

1. Fold out the gas spring damper (A).

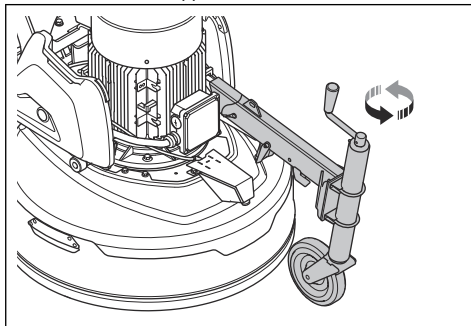


2. Attach the support wheel (B) to the chassis.
3. Put the locking pin (C) in position.

To adjust the height of the support wheel

1. Set the support wheel in position for short transportation distances. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 52*.

2. Turn the handle at the front of the support wheel to lift or lower the support wheel.



To move the product with the support wheel

1. Set the support wheel in position for transportation short distances. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 52*.
2. Lower the support wheel to lift the grinding head from the ground. Refer to *To adjust the height of the support wheel on page 52*.
3. Move the product manually or with the remote control.

To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps with the motor on. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product risk area. Refer to *Work area safety on page 11*.



WARNING: Do not move the product up and down a ramp when the remote control battery has a low state of charge. The product need remote control connection to be controlled safely.



WARNING: Do not move the product on steep slopes. Look at the rating plate on the product for information about the maximum slope angle.

- To move the product down a ramp, operate the product rearward slowly.

- To move the product up a ramp, operate the product forward slowly.
- Do not turn the product more than 45° on a ramp.

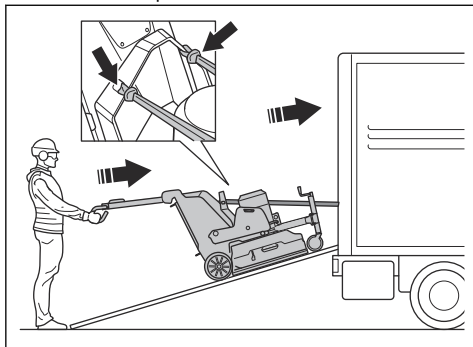
To winch the product

The product has holes that can be used to winch the product.



CAUTION: Make sure that the straps are applicable for weight of the product.

1. Attach the straps in the holes.



2. Make sure that approved person holds the handlebar to keep the product in stable position.



WARNING: Be careful, the product is heavy and can cause serious injury if it falls.

3. Start a winch to load the product on a vehicle.
4. Do not use the winching straps to attach the product during transportation. Refer to *To attach the product to a transportation vehicle on page 53*.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The rating plate on the product shows the product weight.

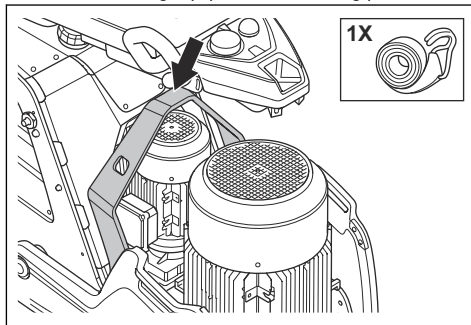


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the risk area. Refer to *Work area safety on page 11*.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye is correctly installed and not damaged.

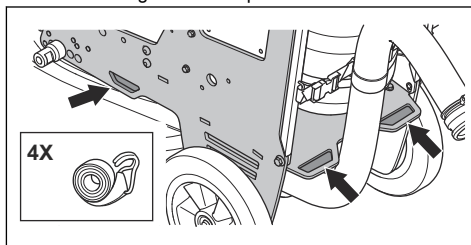
1. Set the product in transport position. Refer to *To set the product in transport position on page 51*.
2. Attach the lifting equipment at the lifting point.



To attach the product to a transportation vehicle

The product has tie-down points that are used with tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the metal hooks of tie-down straps in the tie-down points. Be careful because sharp edges can cause damage to the straps.



2. Attach and tighten the tie-down straps to the vehicle.

Storage



CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Lift the support wheel. The grinding head must be on the ground.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the battery charger in a dry and frost free area.
- Remove the remote control battery from the remote control when the product is in storage for more than 6 months.
- Charge the product battery each 6 months when the product is in long-term storage. Refer to *To charge*

*the product battery through a 3-phase power source
on page 39*

Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Technical data

Technical data Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x380-415 V
Motor power, kW/hp	16.5/22
Rated current, A	30
Rated voltage, V	380–415
Phases	3-phase
Frequency, Hz	50–60
Weight, kg/lbs	680/1499
Grinding width, mm/in.	800/31.5
Grinding disc, mm/in.	3x270/10.5
Weight in position 1 (forward), kg/lbs	348/767
Weight in position 2 (vertical), kg/lbs	299/659
Weight in position 3 (rearward), kg/lbs	245/540
Grinding disc speed, min/max rpm	420-1176
Grinding head speed, min/max rpm	9–47
Direction of rotation	Independent direction of rotation CW/CCW for grinding discs and grinding head. Standard direction of rotation (R) is CW.
Max. gradient, degrees °	15
Enclosure, IP	54
Type of battery	2pcs Lead-acid

Radio data HCS 500		
Frequency range, MHz	Element 1	698–960/1710–3800
	Element 2	2400–2485/4900–6000
Operational band		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Radio data HCS 500		
Peak gain	Element 1: 698–960 MHz	0 dBi
	Element 2: 1710–3800 MHz	2 dBi
	Element 3: 2.4 GHz	2 dBi
	Element 4: 5.0 GHz	4 dBi

GPS/GNSS data	
Frequency range, MHz	1562–1612
LNA Gain, dB	26
Typical current, mA	15
Typical voltage, VDC	3–5

Technical data for remote control

Battery specification	Nominal 7.2V, 5800 mAh
Battery	2 x Li-ion battery supplied with the product.
Operation time, h	12
Charge time, h	3
Charging cycles	>1000
Signal transmission	Radio signal transmission or cable
Radio frequency bands, GHz	2.4
Max. radio frequency power transmitted, dBm	20
Cable control	Optional
Range, m/ft.	Up to 300/984
Dimensions HxWxD, remote control, mm/in.	190x280x195/7.5x11.1x7.7
Weight, remote control (incl battery), kg/lb	1.6/3.5
Protection class, remote control	IP65
Operating temperature, °C/°F	-20–60 / -4–140
Storage temperature with battery, °C/°F	Less than 1 month: -20–50/ 4–122
	Less than 3 months: -20–40/ 4–104
	Less than 1 year: -20–20/ 4–68
Storage temperature without battery, °C/°F	-40–85/ -40–185
Charging temperature, °C/°F	10–45/50–113

Dimensions HxWxD, battery charger, mm/in.	47x97x185/1.8x3.8x7.3
Weight, battery charger, kg/lb	0.214/0.47
Protection class, battery charger	IP21
Power supply, battery charger	12/24 VDC 110-240 VAC

Embedded connectivity

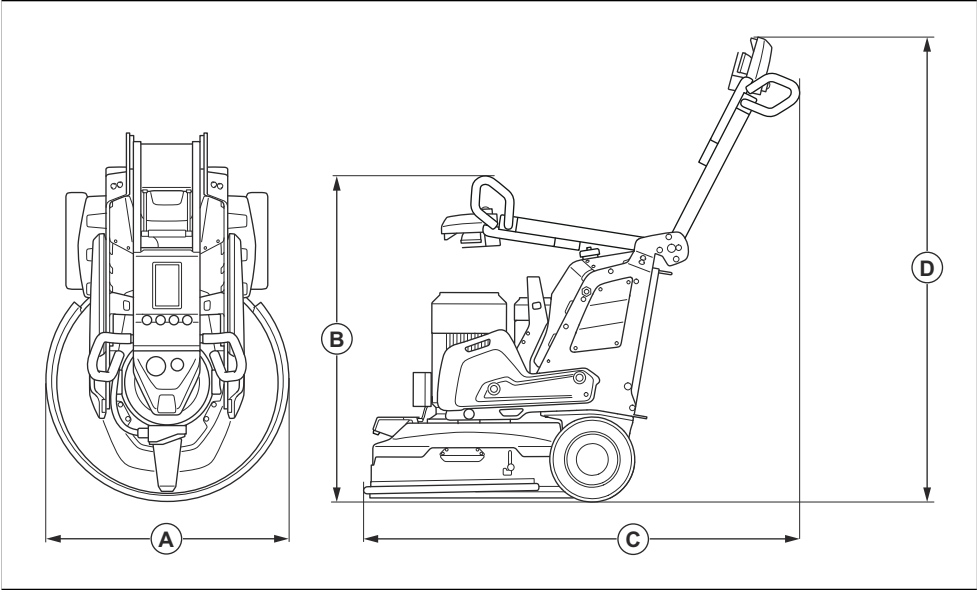
BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402–2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

Sound levels

	Autogrinder 8 D
Noise emissions ¹	
Sound power level, measured L_W (dB(A))	95.4
Sound levels ²	
Sound pressure level at the operators ear, L_p (dB(A))	78.7

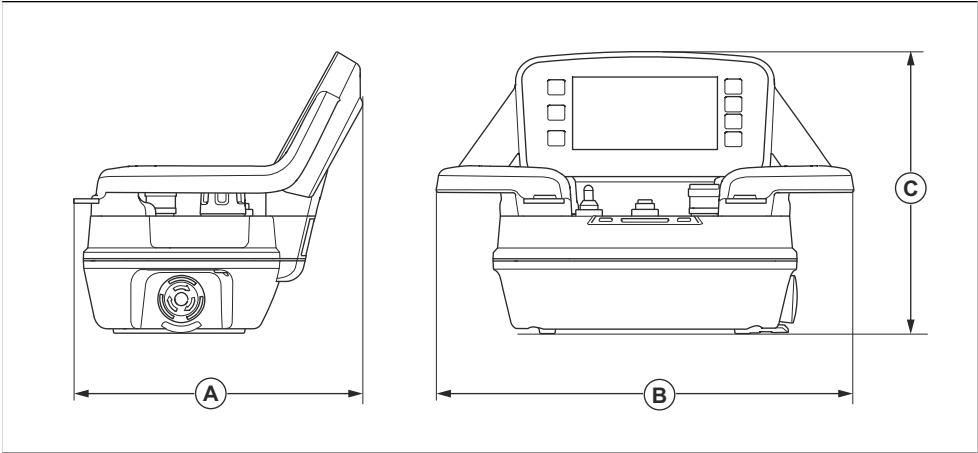
¹ Noise emission in the environment measured as sound power according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 2,5 dB(A).
² Sound pressure level according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 4 dB(A).

Product dimensions



		Autogrinder 8 D
A	Width, mm/in.	910/35.8
B	Min. total height (handle folded), mm/in.	1145/45.1
C	Max. total length (handle extended), mm/in.	2215/87.2
D	Max. total height (handle extended), mm/in.	1700/66.9

Product dimensions remote control



Dimensions, mm/in.					
A	190/7.5	B	280/11	C	195/7.7

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46- 36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Floor grinder
Brand	Husqvarna
Type/Model	Autogrinder 8 D
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Senior Director, R&D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsible for technical documentation



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL.

In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to Husqvarna, .

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation.

Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in .

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey and

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014,
2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

Sommaire

Introduction.....	62	Transport, entreposage et mise au rebut.....	114
Sécurité.....	69	Caractéristiques techniques.....	118
Fonctionnement.....	77	Déclaration de conformité.....	123
Entretien.....	97	Open source.....	124
Recherche de pannes.....	104		

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT: L'utilisation de ce produit peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.

Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.

Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.

Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations

pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Description du produit

Le produit est une ponceuse de sol automatique capable de gérer efficacement les surfaces de différentes duretés. Le produit peut fonctionner en mode automatique ou avec la télécommande. Le produit garantit des performances optimales pour différents besoins de ponçage de sol.

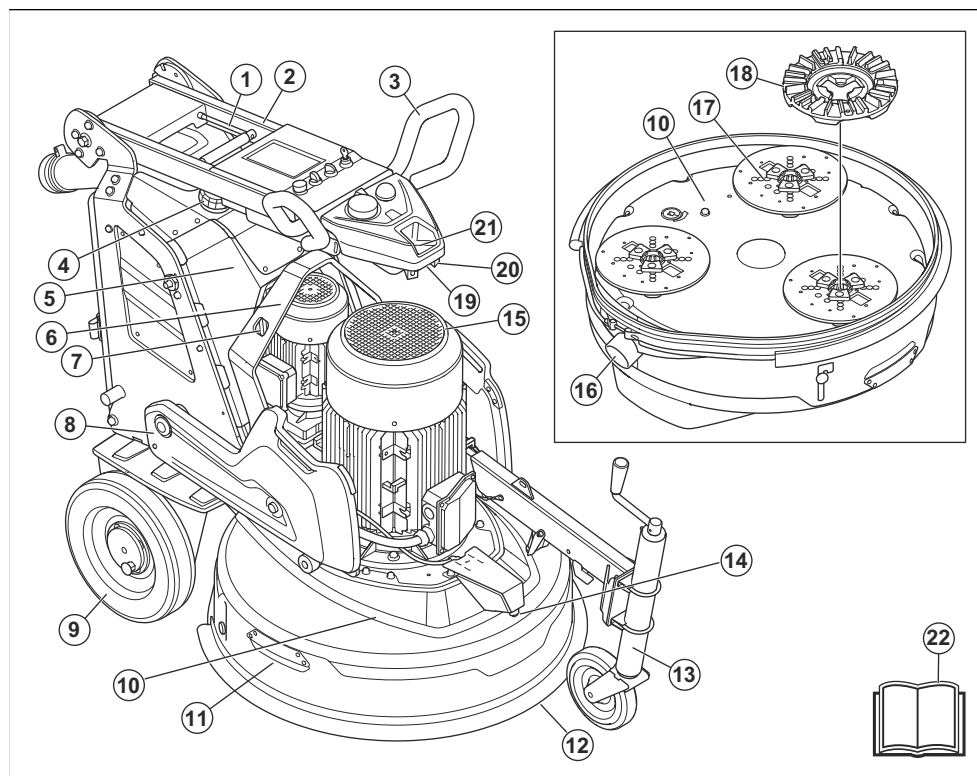
Utilisation prévue

Le produit est conçu pour poncer les surfaces de matériaux de différentes duretés, comme la pierre naturelle, le terrazzo et le béton. Le produit est également conçu pour poncer les matériaux de revêtement, comme l'époxy ou la colle. La finition de la surface peut être rugueuse ou lisse. Le produit peut être utilisé pour le ponçage à sec ou avec arrosage. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Cette machine est conçue pour fonctionner dans une plage de température comprise entre -10 °C et 40 °C. Les composants utilisés dans cette machine sont conçus pour fonctionner de manière optimale dans cette plage. L'utilisation de la machine en dehors de cette plage de température peut entraîner une réduction des performances ou endommager les composants.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels et formés.

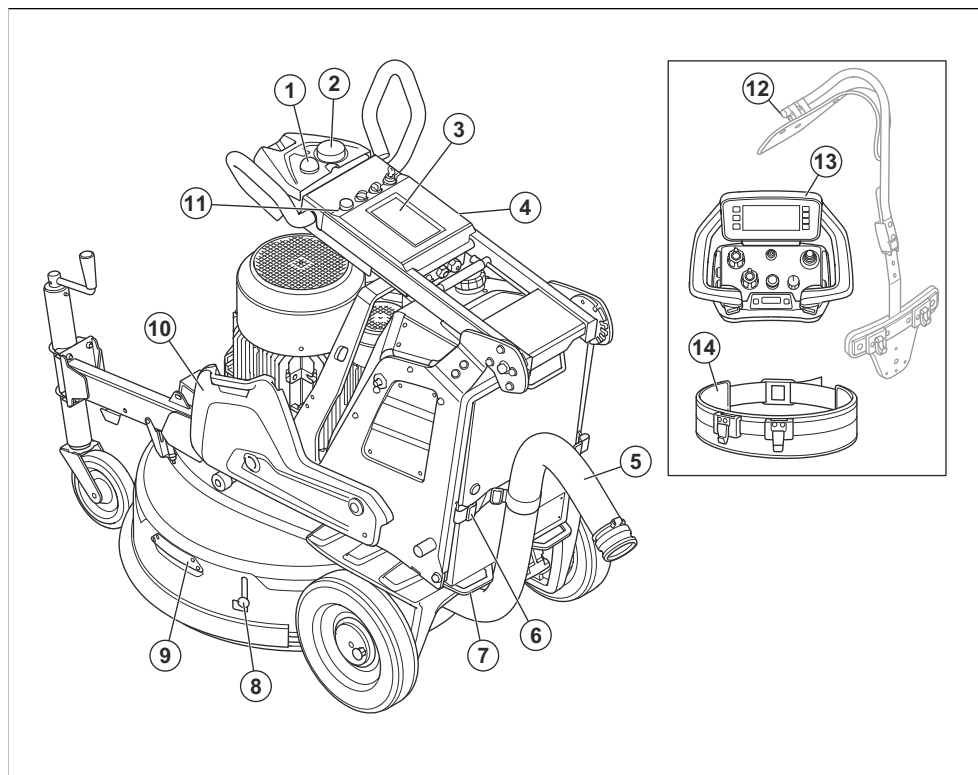
Présentation du produit, côté droit



1. Levier de blocage pour le réglage de la poignée
2. Poignée
3. Guidon
4. Réservoir d'eau
5. Boîtier électrique
6. Anneau de levage
7. Trous pour sangles de treuillage
8. Poids
9. Roue
10. Tête de ponçage
11. Couverture flottant

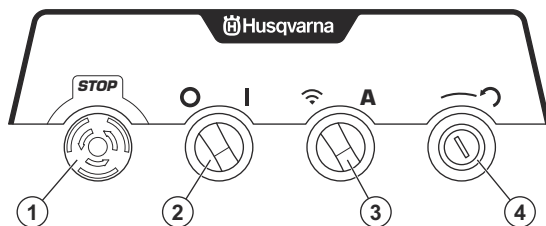
12. Capteur
13. Roue de support
14. Brumisateur
15. Moteur de la tête de ponçage
16. Raccord pour aspirateur industriel
17. Support de ponceuse
18. Porte-outils
19. LIDAR
20. Miroir
21. Pare-brise
22. Manuel d'utilisation

Présentation du produit, côté gauche



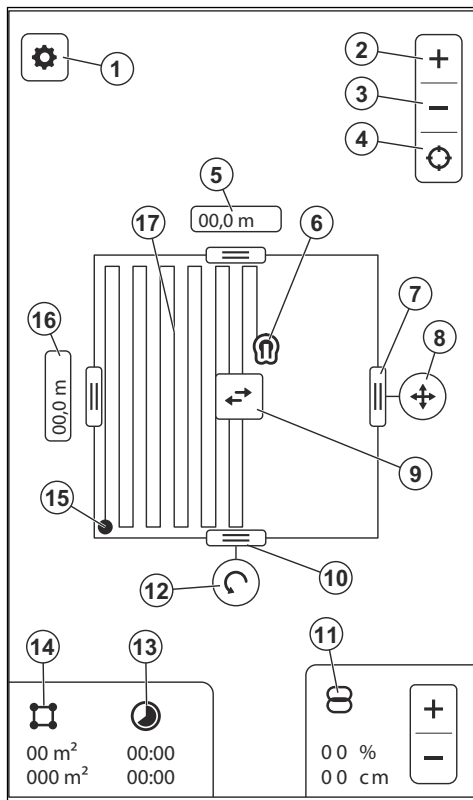
1. Voyant d'état, voir la section *Indications de couleur du voyant d'état à la page 65*
2. Antenne de connectivité
3. Écran tactile, voir la section *Présentation de l'écran tactile à la page 65*
4. Chargeur de batterie
5. Raccord pour aspirateur industriel
6. Dispositif d'accrochage du tuyau de l'aspirateur industriel et du cordon d'alimentation
7. Point d'arrimage
8. Verrou de transport du couvercle flottant
9. Poignée du couvercle flottant
10. Poids
11. Panneau de commande, voir la section *Aperçu du panneau de commande à la page 65*
12. Harnais de télécommande (accessoire)
13. Télécommande, voir la section *Aperçu de la télécommande à la page 66*
14. Courroie

Aperçu du panneau de commande



1. Bouton d'arrêt d'urgence
2. Interrupteur ON/OFF principal
3. Télécommande/commutateur de mode automatique
4. Touche de réinitialisation

Présentation de l'écran tactile



1. Menu Réglages, voir la section *Menu Réglages à la page 85*
2. Zoom avant

3. Zoom arrière
4. Fonction de navigation, voir la section *Fonction de navigation à la page 86*
5. Largeur de la zone de travail
6. Icône du produit
7. Barre permettant de régler la largeur de la zone de travail, voir la section *Pour régler la zone de travail à la page 86*
8. Icône permettant de déplacer la zone de travail
9. Icône permettant de régler le chemin de fonctionnement
10. Barre permettant de régler la hauteur de la zone de travail, voir la section *Pour régler la zone de travail à la page 86*
11. Réglages de chevauchement
12. Icône permettant de faire pivoter la zone de travail
13. Indicateur de temps de travail
14. Taille de la zone de travail
15. Point de fin du fonctionnement
16. Hauteur de la zone de travail
17. Chemin de fonctionnement

Indications de couleur du voyant d'état

Il existe 3 indicateurs de couleur de voyant d'état :

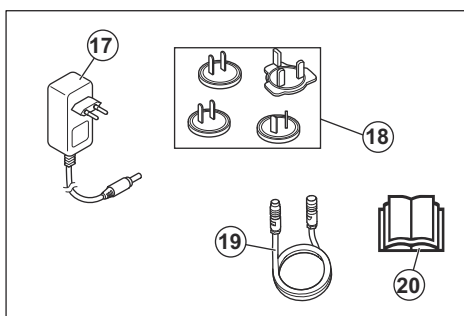
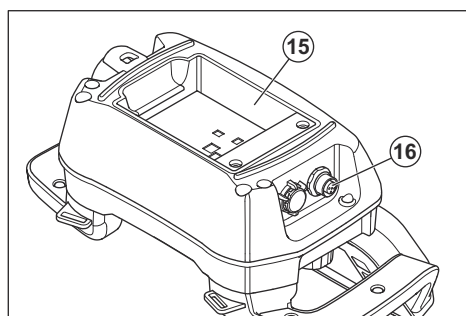
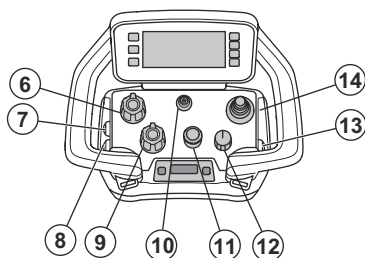
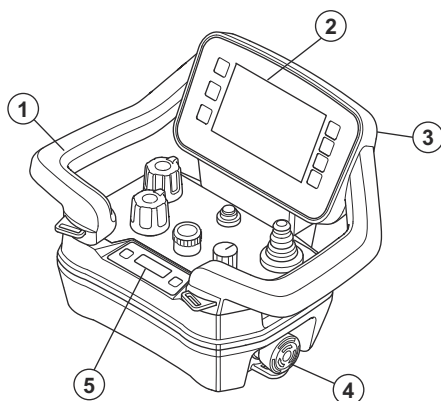
- Turquoise : correspond au transport ou au fonctionnement du produit en mode automatique.
- Jaune : correspond au transport ou au fonctionnement du produit avec la télécommande.
- Clignote en jaune : correspond à une erreur en mode automatique ou en fonctionnement avec la télécommande.

Indications de couleur de l'écran avant

L'écran avant présente 3 couleurs :

- Vert : vous pouvez démarrer le fonctionnement.
- Rouge : risque de collision. Retirez les obstacles avant de faire fonctionner le produit.
- Jaune : nettoyez le LIDAR. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer le LIDAR à la page 99*.

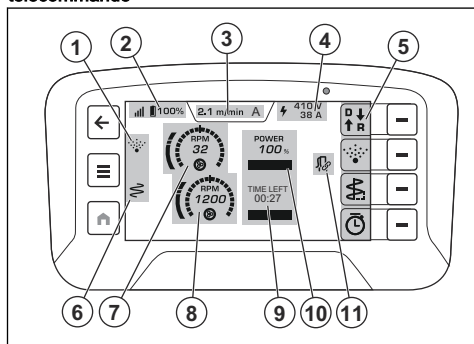
Aperçu de la télécommande



1. Poignée
2. Écran IHM
3. Connecteur pour câble USB
4. Bouton d'arrêt de la machine
5. Écran du centre d'information
6. Potentiomètre pour vitesse et sens de rotation, tête de ponçage
7. Bouton ON/OFF de brumisation
8. Bouton ON/OFF d'oscillation
9. Potentiomètre pour vitesse et sens de rotation, disque de ponçage
10. Bouton ON/OFF de la télécommande
11. Encodeur
12. Interrupteur arrêt/transport/ponçage
13. Bouton ON/OFF de l'aspirateur industriel
14. Levier de commande
15. Support de batterie
16. Connecteur pour le câble de bus CAN

17. Adaptateur CA/CC pour chargeur de batterie
18. Fiches femelles pour différents marchés
19. Câble de bus CAN (accessoire)
20. Manuel d'utilisation

Vue d'ensemble de l'interface homme-machine de la télécommande



1. Icône de brumisation
2. Témoin de niveau de batterie
3. Onglet de mode de fonctionnement
4. Valeurs de tension et de courant
5. Barre d'action rapide
6. Icône d'oscillation
7. Vitesse de rotation, tête de ponçage
8. Vitesse de rotation, disque de ponçage
9. Indication de durée
10. Gamme de puissance, voir la section *Gamme de puissance* à la page 91
11. Icône de l'aspirateur industriel

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 71.



la poussière peut entraîner des problèmes de santé. Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous systématiquement de la bonne circulation de l'air.



Soulevez toujours le produit au niveau de l'anneau de levage.



Utilisez les trous à sangles d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Pour plus d'informations, consultez la section *Mise au rebut* à la page 117.



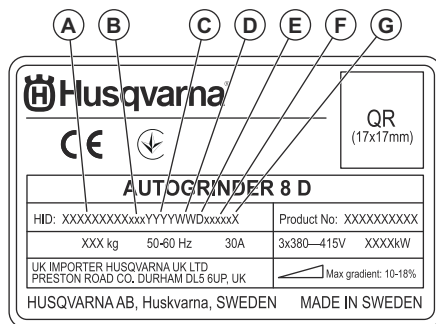
Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement, conformément aux directives et réglementations de l'UE et du Royaume-Uni. Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié à la section *Caractéristiques techniques* à la page 118.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Numéro d'identification Husqvarna (HID) comprenant :

- Référence (A)
- Code usine (B)
- Année (C)
- Semaine (D)
- Jour de la semaine (E)
- Numéro individuel (F)
- Numéro de contrôle (G)

2. Référence de produit

Symboles sur le panneau de commande et la télécommande



Arrêt d'urgence.



Télécommande activée.



Produit en marche et réinitialiser le produit.



Tête de ponçage en marche.



Vitesse et sens de rotation, tête de ponçage.



Vitesse et sens de rotation du disque de ponçage.

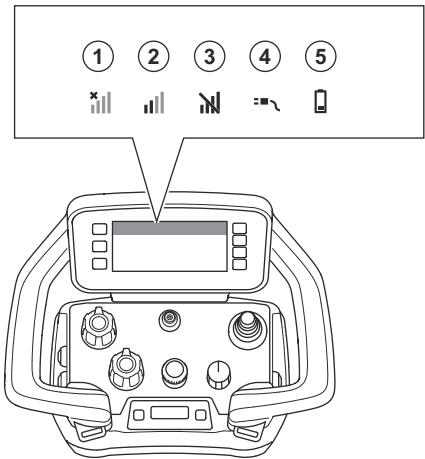


Vitesse maximale.



Lent.

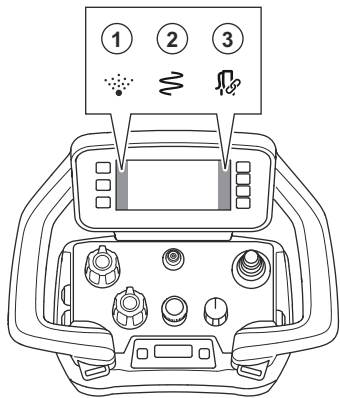
Symboles dans la barre supérieure de l'interface homme-machine de la télécommande



Position	Fonction
1	Aucun signal radio. Aucune connexion établie avec le produit.
2	Puissance du signal radio.
3	Le signal radio est bloqué.
4	Le câble de bus CAN est branché entre le produit et la télécommande.

Position	Fonction
5	État de charge. Lorsque le symbole de batterie est jaune, l'état de charge est compris entre 11 et 20 %. Lorsque le symbole de batterie est rouge, l'état de charge est inférieur à 10 %.

Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'interface homme-machine de la télécommande



Position	Fonction
1	La fonction de brumisation est activée.
2	La fonction d'oscillation est activée.
3	L'aspirateur industriel est connecté et activé.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;

- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Digital services

Digital services sont activés sur cette machine. Veuillez contacter votre représentant Husqvarna pour plus d'informations sur les offres disponibles.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à

proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 71.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance quand il est sous tension.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de laisser le produit sans surveillance.
- Ne tirez pas sur le tuyau de l'aspirateur industriel. Le produit peut tomber et causer des blessures et dommages.
- La tête de ponçage doit être en contact avec la surface lorsque vous démarrez le produit.
- Ne démarrez pas le produit si la jupe n'est pas installée. La jupe doit assurer une étanchéité complète entre le produit et le sol.
- Tenez vos pieds à distance du câble de bus CAN et du cordon d'alimentation afin de limiter le risque de blessures dues à une chute.
- Tenez le produit à l'écart des zones où il peut provoquer des blessures. Le produit peut rapidement changer de position et vous heurter.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, arrêtez les moteurs.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, douleur, chatouillements, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- Ne stationnez pas le produit sur un terrain en pente. Si vous devez stationner le produit sur une pente, assurez-vous qu'il ne risque pas de bouger ou de

tomber. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.

- Soyez très prudent lorsque vous utilisez le produit sur un terrain en pente. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.
- ne déplacez pas le produit dans des pentes raides. Reportez-vous à la plaque signalétique du produit pour plus d'informations sur l'angle de pente maximal.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués Husqvarna. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Avant de laisser le produit sans surveillance, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.
- N'ajoutez pas d'objets ou de pièces supplémentaires au produit. Ne modifiez jamais le produit et ne l'utilisez jamais s'il est susceptible d'avoir été modifié par un tiers.
- Si le produit bouge de manière inhabituelle, arrêtez-le immédiatement.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel agréé pendant le fonctionnement. L'équipement de protection individuel n'élimine pas les risques, mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre atelier d'entretien afin de choisir un équipement adéquat.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches, lourds ou inadaptés. Portez des vêtements qui garantissent votre liberté de mouvement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent une prise en main ferme et empêchent les irritations cutanées.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utilisez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

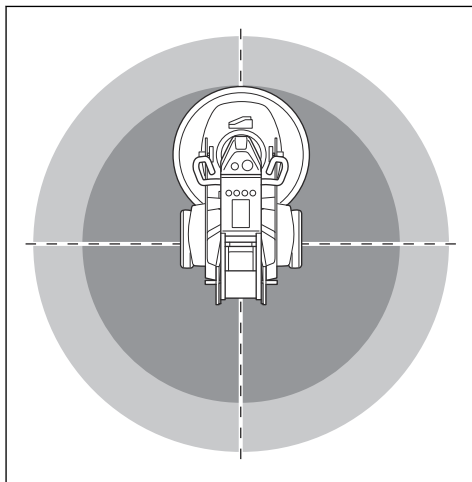
Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT:

Fixez la zone de travail pour éviter les blessures et les dommages. Utilisez des dispositifs de sécurité tels que des garde-corps, des barrières ou des marqueurs pour délimiter les zones sûres et protéger le personnel et les objets, en particulier près des bords où le produit ou d'autres éléments peuvent tomber.

- Pendant l'utilisation du produit, éloignez les personnes présentes de la zone illustrée ci-dessous. Pendant l'utilisation du produit, l'opérateur doit être très prudent lorsqu'il se trouve dans cette zone.



- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques. L'utilisation du produit en cas de mauvaises conditions météorologiques peut affecter votre vigilance. Le mauvais temps peut provoquer des conditions de travail dangereuses.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit. Prenez les mesures nécessaires.
- le produit peut être utilisé à l'aide d'une télécommande sur de longues distances. N'utilisez le produit que si vous voyez clairement le produit et sa zone de risque. Délimitez la zone de travail pour éviter de blesser les personnes se trouvant à proximité.
- Maintenez la zone de travail suffisamment éclairée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



AVERTISSEMENT: utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT: haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours la fiche d'alimentation et attendez 15 minutes avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.



REMARQUE: l'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple vaciller.



REMARQUE: Fixez la rallonge au tuyau de l'aspirateur industriel pour réduire le risque que la rallonge passe sous la tête de ponçage.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Confiez-le à un centre d'entretien homologué pour

réparation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans des trous d'eau susceptibles de mouiller les composants électriques du produit. L'équipement peut être endommagé et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- Veillez à ce que l'humidité dans le produit se limite à celle liée à l'alimentation du système d'eau. Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Ne pas diriger la buse de pulvérisation du produit sur des câbles électriques ou des composants électriques.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées, de longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage du produit pendant le fonctionnement.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être

remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement les batteries que nous recommandons pour votre produit.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les batteries rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.

- N'utilisez pas la batterie en dehors des plages de température spécifiées. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 118.
- Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie* à la page 102.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

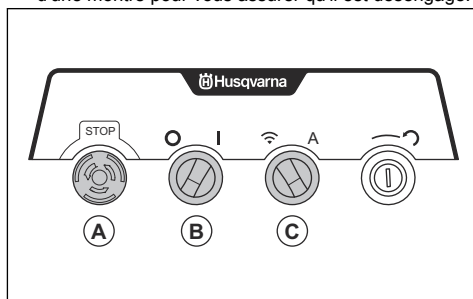
- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur. Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter le produit. Reportez-vous à la section *Aperçu du panneau de commande* à la page 65 pour connaître l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit.

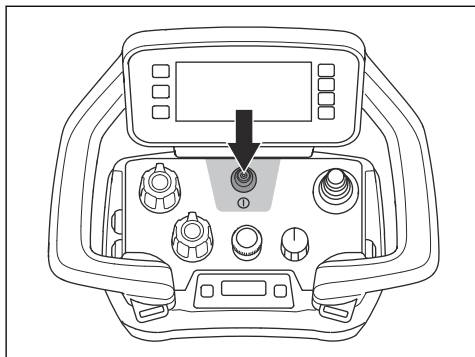
Contrôler le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.



2. Placez l'interrupteur ON/OFF principal (B) du panneau de commande sur la position « 1 ». Le voyant d'état s'allume.

3. Tournez l'interrupteur de télécommande/mode automatique (C) sur le fonctionnement avec la télécommande.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande. La télécommande est active lorsque l'écran s'allume.



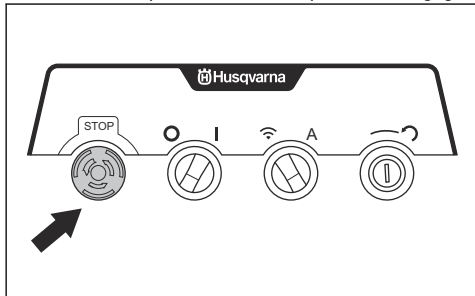
5. Démarrez la tête de ponçage en toute sécurité à l'aide de l'interrupteur arrêt/transport/ponçage.
6. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence du panneau de commande.
7. Assurez-vous que le moteur s'arrête et que le voyant d'état s'éteint.
8. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Bouton STOP de la machine sur la télécommande

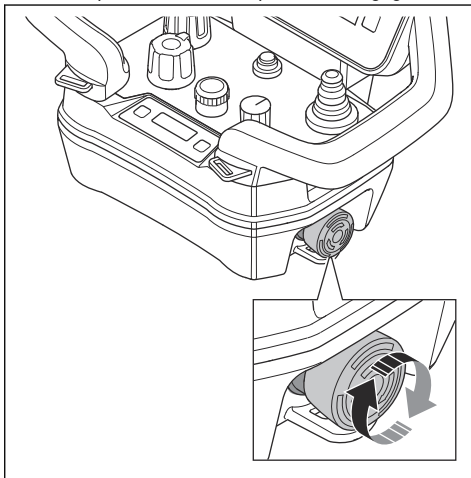
Le bouton STOP de la machine sur la télécommande permet d'arrêter rapidement la machine.

Contrôler le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande

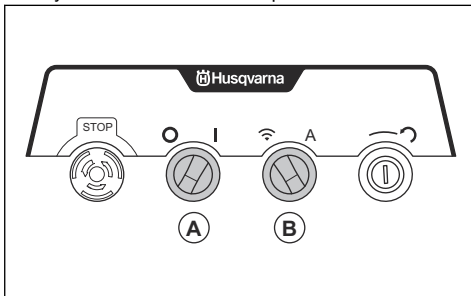
1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.



2. Tournez le bouton STOP de la machine sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.

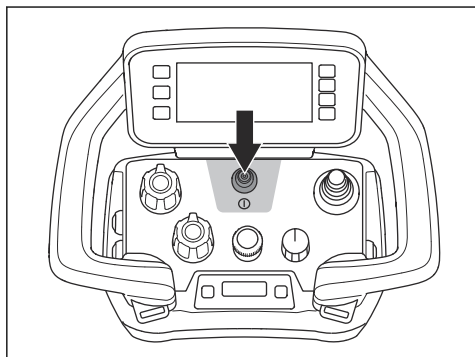


3. Placez l'interrupteur ON/OFF principal (A) du panneau de commande sur la position « 1 ». Le voyant d'état s'allume en turquoise.



4. Tournez le commutateur de télécommande/mode automatique (B) sur le fonctionnement avec la télécommande.

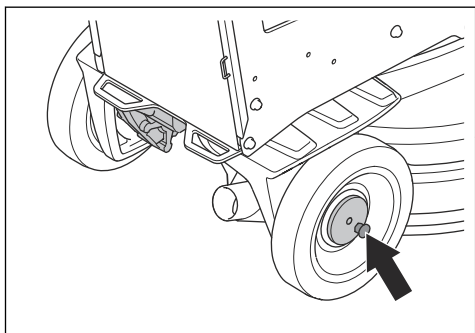
- Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande. La télécommande est active lorsque l'écran s'allume.



- Démarrez la tête de ponçage en toute sécurité à l'aide de l'interrupteur arrêt/transport/ponçage.
- Appuyez sur le bouton STOP de la machine sur la télécommande.
- Assurez-vous que le moteur s'arrête.
- Tournez le bouton STOP de la machine sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Goupilles d'arrêt pour les roues

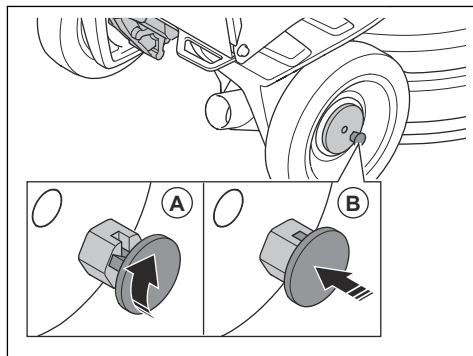
Les goupilles d'arrêt bloquent les roues sur le moteur lorsque le produit est utilisé en mode télécommande.



Pour vérifier les goupilles d'arrêt des roues

- Vérifiez que les goupilles d'arrêt ne sont pas engagées.
- Poussez légèrement le produit vers l'avant et évaluez la résistance.

- Tournez les goupilles d'arrêt (A) jusqu'à ce que l'axe de la goupille d'arrêt soit aligné avec l'encoche. Effectuez cette opération sur les roues gauche et droite.



- Faites démarrer le produit. Les goupilles d'arrêt passent en position de blocage (B) et bloquent les moteurs de roue.
- Poussez légèrement le produit vers l'avant et évaluez la résistance. Si les goupilles d'arrêt sont correctement engagées, il y a davantage de résistance que lorsque les goupilles d'arrêt ne sont pas engagées.

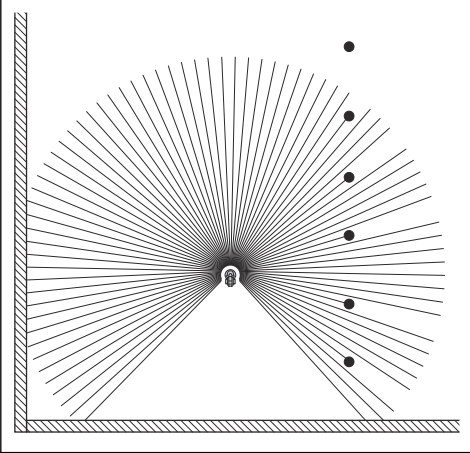
Remarque: En mode télécommande, un message d'erreur s'affiche sur l'écran de la télécommande si les goupilles d'arrêt ne sont pas correctement engagées.

- Pour désengager les goupilles d'arrêt, tirez-les bien droit vers l'extérieur et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le LIDAR

Le LIDAR est un système qui utilise un rayon laser et des miroirs pour balayer la surface. Le LIDAR détecte les murs dans toutes les directions dans un rayon de 40 mètres autour du produit. Si la surface est grande et qu'aucun mur ne se trouve à moins de 40 m, placez des objets temporaires autour de la surface. La hauteur des objets doit être d'au minimum 1,4 m. Leur position dépend de la distance par rapport à la machine, mais ils doivent être espacés de 5 à 10 m. Si la distance entre les objets temporaires est trop grande, ou si ces objets

bougent, le produit peut perdre sa trajectoire. Si cela se produit, un message s'affiche sur l'écran tactile.



Le LIDAR démarre automatiquement avec le produit.

Le LIDAR est une fonction de sécurité qui empêche le produit de franchir un rebord, comme un escalier, ou si la tête de ponçage est soulevée par rapport à la surface en mode automatique.

L'état du LIDAR est indiqué sur l'écran à l'avant du LIDAR. Si le LIDAR ne fonctionne pas correctement, un message s'affiche sur l'écran tactile et le produit s'arrête. Si la couleur de l'écran du LIDAR n'est pas verte, le produit ne fonctionne pas correctement. Nettoyez le LIDAR, voir la section *Pour nettoyer le LIDAR à la page 99*.



REMARQUE: Si un objet ou une personne se trouve à proximité du produit, celui-ci ne fonctionne pas en mode automatique.



REMARQUE: En fonctionnement avec la télécommande, le LIDAR n'arrête pas la machine. Cela permet à l'opérateur d'éloigner le produit d'un obstacle lorsqu'il est arrêté par une fonction de sécurité.

Le pare-chocs

Le capteur de pare-chocs est une fonction de sécurité qui empêche le produit d'entrer en contact avec des objets ou des barrières environnantes en mode automatique. Le contrôleur à l'intérieur de l'armoire électrique inspecte la liste des pare-chocs sensibles à la pression. Les LED du contrôleur indiquent l'état du pare-chocs et la connexion entre le pare-chocs et le contrôleur.

État du capteur de pare-chocs	LED rouge	LED jaune	LED verte (x2)
Connexion correcte ; état non activé			allumée
Actionné (comprimé)	allumée		
Capteur de soulèvement interrompu	allumée	allumée	



REMARQUE: En fonctionnement avec la télécommande, le pare-chocs n'arrête pas la machine. Cela permet à l'opérateur d'éloigner le produit d'un obstacle lorsqu'il est arrêté par une fonction de sécurité.

Le capteur de la barre de pied

Le capteur de la barre de pied arrête le produit lorsque la barre de pied est dans la position vers l'arrière en mode automatique.

Le capteur de la barre de pied arrête le produit lorsque la barre de pied est dans la position vers l'arrière. La barre de pied peut être en position arrière lorsque le tuyau de l'aspirateur industriel ou le câble d'alimentation électrique retire la barre de pied de sa position de verrouillage verticale, ou si les poids sont dans la position vers l'arrière.



REMARQUE: En fonctionnement avec la télécommande, le capteur de la barre de pied n'arrête pas la machine.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour toute opération ultérieure.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- N'utilisez pas un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et de maintenance indiqués dans ce manuel. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier d'entretien agréé.
- Arrêtez le produit et débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous remplacez les outils diamantés. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur 0.

- Effectuez l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la fiche d'alimentation débranchée.
- Effectuez l'entretien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 98*.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Retrait du produit de son emballage



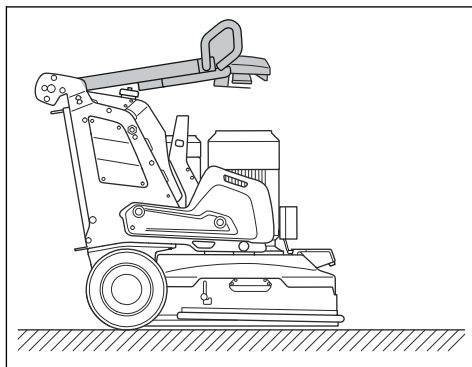
AVERTISSEMENT: Retirez le produit de la palette avec précaution et de manière sécurisée. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.

- Assurez-vous que tous les articles indiqués sur l'aperçu du produit sont inclus. Reportez-vous à la section *Présentation du produit, côté droit à la page 63*. Contactez votre revendeur Husqvarna si un article est manquant ou endommagé avant de retirer le produit de la palette.
- Retirez toutes les sangles de maintien et les cales des roues.
- Assurez-vous que la zone est dégagée et que vous disposez de suffisamment d'espace pour déplacer le produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Utilisez l'équipement de levage ou les rampes pour retirer le produit de la palette. Ce produit est lourd. Déplacez le produit de manière sécurisée. Reportez-vous à la section *Levage du produit à la page 116*.

Pour régler le guidon et le module LIDAR avant utilisation

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est important de vérifier et de régler le guidon et le module LIDAR pour garantir le bon fonctionnement et la protection de l'équipement.

1. Réglez le guidon. Positionnez le guidon conformément à l'illustration ci-dessous.



AVERTISSEMENT: Il est important que le guidon soit dans la bonne position pour protéger les composants électroniques lorsque la machine est inclinée vers l'arrière en position d'entretien.



AVERTISSEMENT: Un positionnement incorrect du guidon peut faire reposer la machine sur les mauvaises pièces, ce qui risque d'endommager les composants électroniques sensibles.

2. Alignez le module LIDAR. Pour garantir que le capteur LIDAR fournit des données précises, il est nécessaire d'aligner le module de manière à ce qu'il soit parfaitement horizontal :
 - a) Contrôlez le niveau à bulle sur le module.
 - b) Réglez le module jusqu'à ce que la bulle soit centrée dans le niveau.
 - c) Vérifiez que le capteur LIDAR lui-même est également aligné horizontalement.

Remarque: L'alignement précis du capteur est essentiel pour des mesures fiables.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 71*.

3. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
4. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 98*.
5. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
6. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à la section *Transport à la page 114*.
7. Assurez-vous que des outils diamantés sont présents sur les plaques d'outils et qu'ils y sont bien fixés.
8. Branchez un aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel à la page 80*.
9. Réglez la poignée et le guidon à une hauteur d'utilisation confortable. Reportez-vous à la section *Réglage de la poignée et du guidon à la page 82*.
10. Assurez-vous que les câbles du moteur sont connectés au boîtier électrique avant de brancher le produit sur secteur. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 118*.
11. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 83*.
12. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
13. Assurez-vous de connaître le sens de rotation de la tête de ponçage et des disques de ponçage lorsque vous utilisez des outils diamantés rotatifs tels que des T-Rex.
14. Déposez la roue de support avant d'utiliser la machine en mode automatique. Reportez-vous à la section *Roue de support à la page 115*.

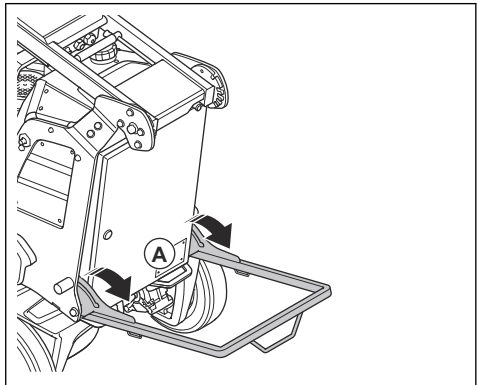
Pour engager et désengager la barre de pied

Le produit est doté d'une barre de pied qui lui permet de s'incliner vers l'arrière. La barre de pied sert également de dispositif de suspension pour le tuyau de l'extracteur de poussière et le cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT: Soyez prudent lorsque vous déplacez la barre de pied. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

1. Tirez sur la barre de pied pour la faire sortir du produit.



2. Abaissez la barre de pied (A).
3. Repliez la barre de pied en effectuant les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

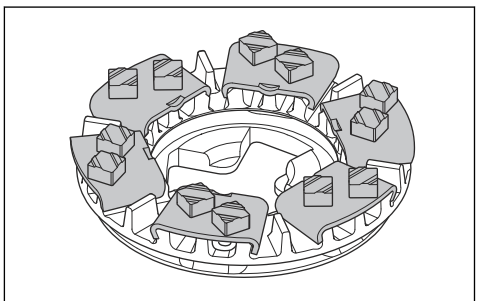
Outils diamantés

De nombreux types et configurations d'outils diamantés sont disponibles pour le produit. Des outils diamantés à liant métallique sont utilisés pour retirer de la matière et les outils diamantés à liant en résine sont utilisés pour polir les surfaces. Utilisez les outils diamantés appropriés selon la surface. Contactez votre revendeur Husqvarna ou rendez-vous sur www.husqvarnacp.com pour savoir comment choisir l'outil adapté.

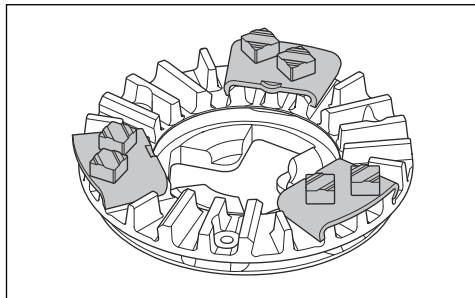
Kit complet et demi-kit d'outils diamantés

La configuration des segments d'outils diamantés a un impact sur la qualité finale de la surface. La configuration a également un impact sur le taux de fonctionnement du produit.

- Kit complet d'outils diamantés : cette configuration est applicable pour une finition sol plat.



- Demi-kit d'outils diamantés : cette configuration est applicable lorsqu'une finition sol plat n'est pas nécessaire.



Remplacer les outils diamantés



AVERTISSEMENT: utilisez des gants de protection. Les outils diamantés peuvent devenir très chauds et vous pouvez vous blesser la main lorsque vous soulevez le couvercle flottant.



AVERTISSEMENT: portez une protection respiratoire homologuée lorsque vous remplacez les outils diamantés. La poussière présente sous la tête de meulage est dangereuse pour la santé.



AVERTISSEMENT: utilisez l'aspirateur industriel lorsque vous remplacez les outils diamantés. L'aspirateur industriel réduit la quantité de poussière, qui a des effets nocifs sur la santé.



AVERTISSEMENT: Ne réglez pas les poids lorsque le produit est incliné ou en position d'entretien.



REMARQUE: Tous les disques à meuler doivent toujours présenter le même type et le même nombre de diamants. La hauteur des diamants doit être identique sur tous les disques à meuler.



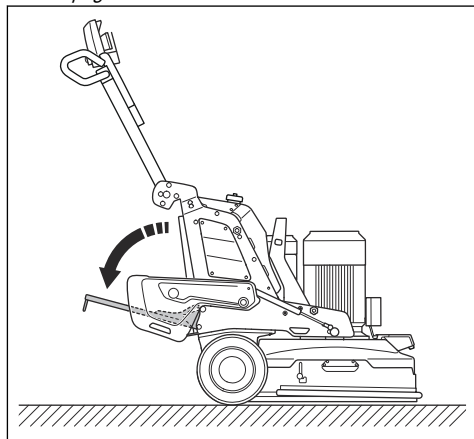
REMARQUE: Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange homologués Husqvarna.

1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit* à la page 96.
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence du panneau de commande.

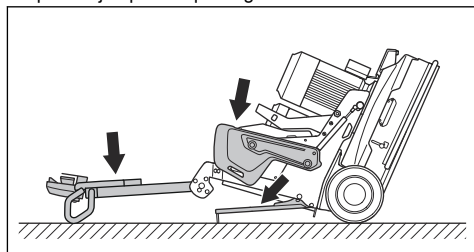
3. Placez le guidon en position d'entretien. Reportez-vous à la section *Positions de la poignée* à la page 82.
4. Si des poids sont installés, réglez-les en position arrière. Reportez-vous à la section *Poids* à la page 84.
5. Soulevez et tournez le couvercle flottant.

Remarque: soulever le couvercle vous permet d'accéder plus facilement aux outils diamantés.

6. Bloquez le couvercle avec le verrou de transport du couvercle flottant.
7. Engagez la barre de pied. Reportez-vous à la section *Pour engager et désengager la barre de pied* à la page 78.

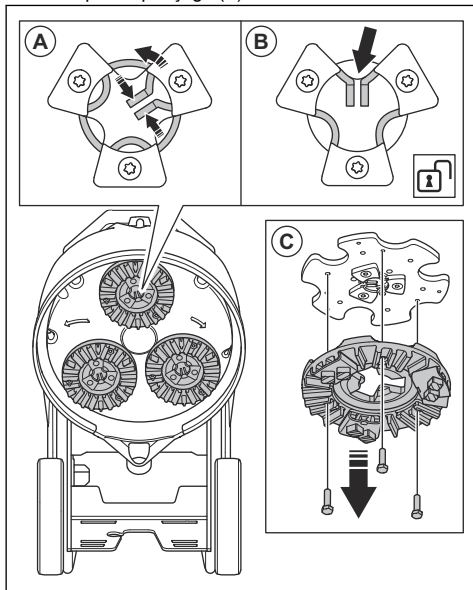


8. Contrôlez les verrous du couvercle flottant. Remplacez les verrous endommagés ou manquants avant d'incliner le produit.
9. Tenez le guidon et inclinez le produit vers l'arrière en posant un pied sur la barre de pied. Inclinez le produit jusqu'à ce que le guidon touche le sol.



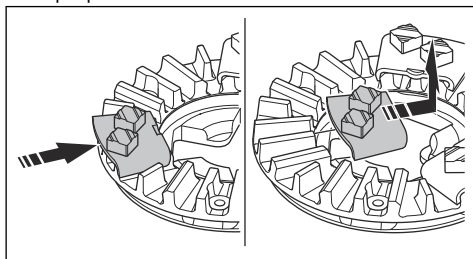
AVERTISSEMENT: assurez-vous que le produit est dans une position stable avant de remplacer les outils diamantés.

10. Appuyez sur les languettes centrales ensemble et tournez-les dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (A) pour déverrouiller la plaque de l'outil sur le disque de ponçage (B).

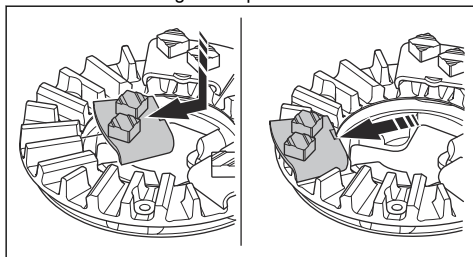


11. Tirez la plaque de l'outil vers l'extérieur (C) pour la retirer du disque de ponçage.

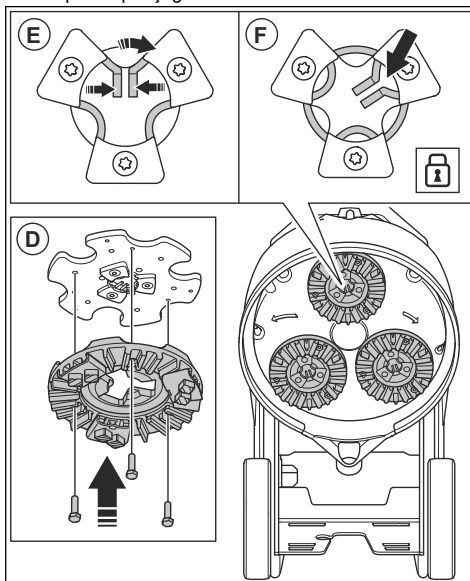
12. À l'aide d'un marteau, retirez les outils diamantés de la plaque d'outil.



13. Fixez les outils diamantés neufs à la plaque d'outil en donnant de légers coups de marteau.



14. Fixez la plaque d'outil de manière droite (D) sur le disque de ponçage.



15. Appuyez sur les languettes centrales ensemble et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre (E) pour verrouiller la plaque de l'outil sur le disque de ponçage (F).

16. Soulevez le produit avec précaution pour le placer en position de fonctionnement. Soutenez-le à l'aide du guidon et de la barre de pied.

17. Désengagez la barre de pied.

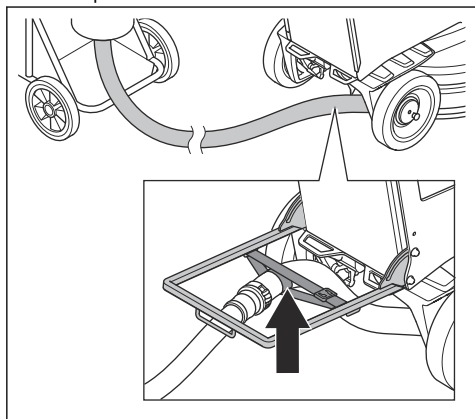
Branchement d'un aspirateur industriel



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas l'aspirateur industriel si son tuyau est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive pour votre santé. Remplacez immédiatement un tuyau endommagé.

1. Vérifiez que le tuyau de l'aspirateur industriel n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur industriel sont en bon état et propres.
3. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit* à la page 96.
4. Branchez le tuyau de l'aspirateur industriel sur le produit.
5. Engagez la barre de pied. Reportez-vous à la section *Pour engager et désengager la barre de pied* à la page 78.

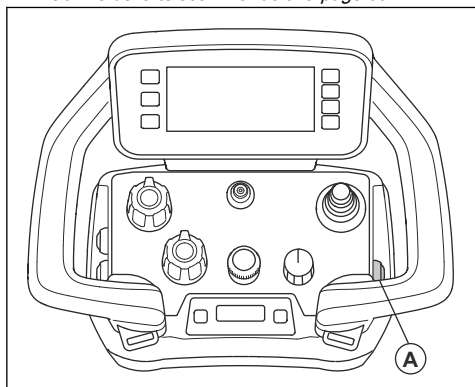
6. Accrochez le tuyau de l'aspirateur industriel sur le dispositif de suspension de la barre de pied pour éviter qu'il se tende.



7. Désengagez la barre de pied.

Pour démarrer et arrêter l'aspirateur industriel

1. Branchez l'aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel* à la page 80.
2. Appuyez sur le bouton (A) pour démarrer l'aspirateur industriel. Le symbole de l'aspirateur industriel s'affiche dans l'onglet du mode de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement* sur l'interface homme-machine de la télécommande à la page 69.

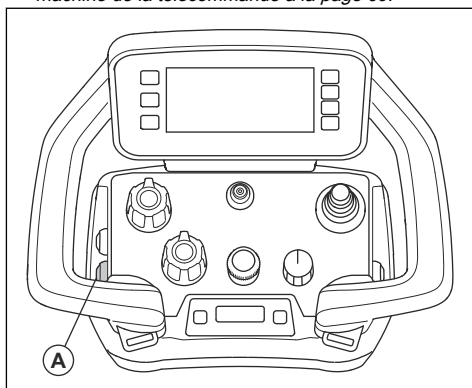


3. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter l'aspirateur industriel.

Démarrer et arrêter la fonction d'oscillation

La fonction d'oscillation est utilisée pour réduire le risque de lignes sur le sol fini. La fonction d'oscillation ne peut être utilisée qu'en fonctionnement avec la télécommande.

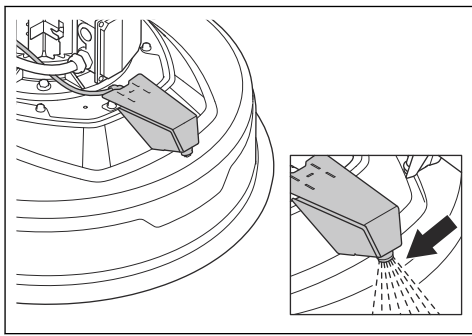
1. Appuyez sur le bouton (A) pour démarrer la fonction d'oscillation. Le symbole de la fonction d'oscillation s'affiche dans l'onglet du mode de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement* sur l'interface homme-machine de la télécommande à la page 69.



2. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter la fonction d'oscillation.

Le Mist Cooler System

Le Mist Cooler System réduit la température de l'outillage du disque de ponçage et améliore les performances du produit. Le Mist Cooler System utilise l'eau du réservoir d'eau. La buse du Mist Cooler System fournit l'eau à la surface.



REMARQUE: Utilisez un équipement adapté pour remplir le réservoir d'eau. Ne laissez pas de l'eau s'écouler du réservoir d'eau.

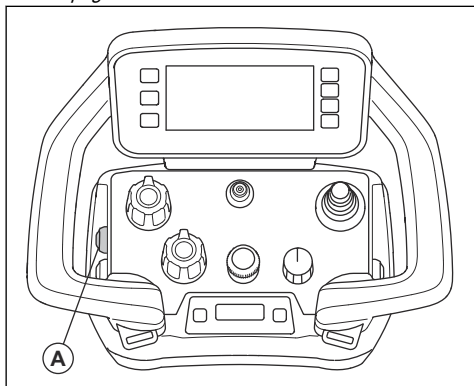
Le Mist Cooler System peut être réglé à l'aide du bouton de la télécommande. La fonction de brumisation s'arrête 60 secondes après l'arrêt du ponçage.

Démarrer et arrêter la fonction de brumisation



REMARQUE: Ne dirigez jamais la buse de brumisation du produit vers des composants électriques.

1. Appuyez sur le bouton (A) de la télécommande pour lancer la fonction de brumisation. Le symbole de la fonction de brumisation s'affiche dans l'onglet du mode de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'interface homme-machine de la télécommande à la page 69.*

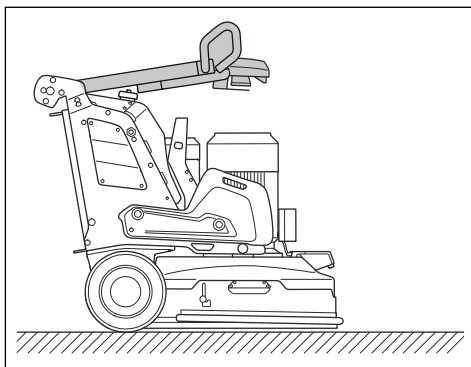


2. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter la fonction de brumisation.
3. Pour vérifier le fonctionnement du Mist Cooler System. Appuyez sur le bouton du Mist Cooler et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes lorsque la machine est à l'arrêt. La pompe du Mist Cooler se met en marche et continue de fonctionner tant que le bouton est maintenu enfoncé.

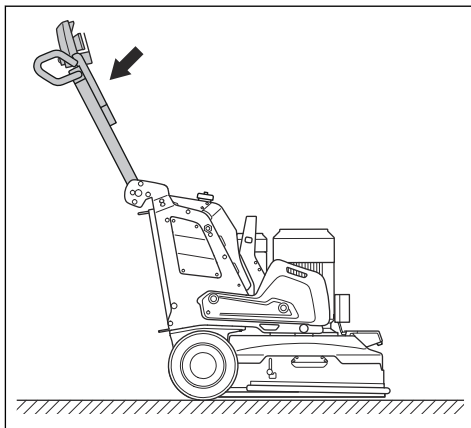
Positions de la poignée

Pour régler la position du guidon, reportez-vous à la section *Réglage de la poignée et du guidon à la page 82.*

- Bouton de fonctionnement et de transport du guidon :



- Position d'entretien de la poignée :

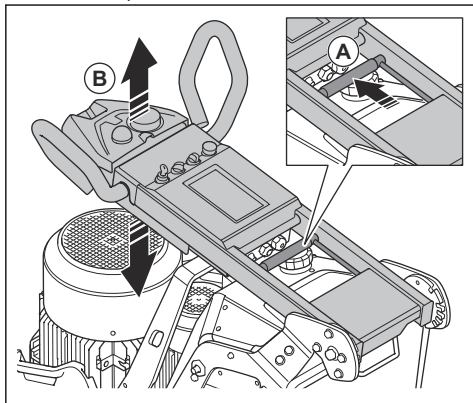


Réglage de la poignée et du guidon

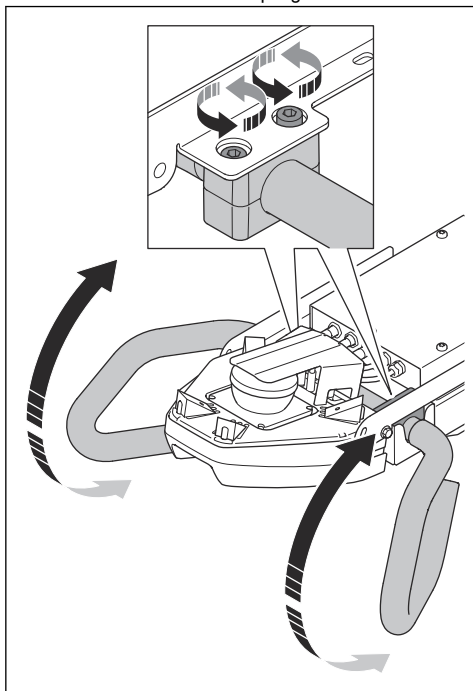


AVERTISSEMENT: Réglez la poignée et le guidon avec précaution. Assurez-vous que la poignée et le guidon sont fixés en position. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

1. Tirez le levier de blocage (A) de la poignée en direction du panneau de commande et maintenez-le dans cette position.



2. Réglez la poignée (A) à une hauteur d'utilisation confortable.
3. Relâchez le levier de blocage de la poignée pour la fixer dans cette position.
4. Desserrez les 2 vis de chaque guidon.

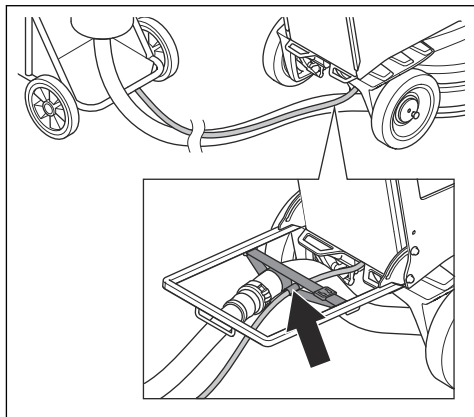


5. Réglez le guidon (D) à une hauteur d'utilisation confortable.

6. Assurez-vous que le guidon ne bloque pas le rayon du LIDAR.
7. Serrez les 2 vis (E) de chaque guidon pour le fixer en position.

Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Branchez la prise de courant du produit sur le câble de rallonge.
2. Branchez le câble de rallonge à une prise secteur.
3. Engagez la barre de pied. Reportez-vous à la section *Pour engager et désengager la barre de pied à la page 78*.
4. Accrochez le cordon d'alimentation au dispositif de suspension de la barre de pied pour éviter qu'il se tende.



5. Désengagez la barre de pied.



REMARQUE: Lorsque le produit est connecté à un aspirateur industriel, ce dernier doit être connecté à une source d'alimentation triphasée.

Vitesse et sens de rotation

Le produit est doté de la Dual Drive technology. Dual Drive technology signifie que la tête de meulage et les disques à meuler fonctionnent sur des moteurs différents. La vitesse et le sens de rotation peuvent être réglés indépendamment entre la tête de meulage et les disques à meuler. Pour régler la vitesse et le sens de rotation indépendamment, augmentez la plage des différents types de surface où le produit peut être utilisé. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna ou rendez-vous sur www.husqvarnacp.com.

Vitesse de fonctionnement

Si le produit est utilisé sur un nouveau type de surface, réglez la vitesse sur 600 tr/min au départ. Lorsque

l'utilisateur connaît le type de surface, la vitesse peut être ajustée.

Sens de rotation de la tête de meulage et des disques à meuler

Vu de sur le produit, le sens de rotation se présente comme suit :

- « R » : dans le sens des aiguilles d'une montre
- « L » : dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

Le résultat obtenu est optimal lorsque la tête de meulage et les disques à meuler tournent dans le même sens.

En fonctionnement, le produit peut tirer d'un côté. La direction de la traction est liée au sens de rotation. Le produit tire vers la droite lorsque le sens de rotation est réglé sur « L ». Le produit tire vers la gauche lorsque le sens de rotation est réglé sur « R ».

La traction sur le côté peut vous aider à diriger le produit, par exemple près d'un mur. Réglez le sens de rotation pour tirer dans la direction du mur.

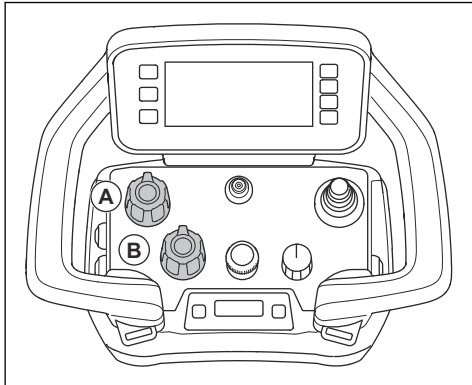


REMARQUE: Dirigez le produit avec précaution. Assurez-vous que le produit ne touche que légèrement le mur. Le produit est lourd et peut causer des dommages.

Modifier la vitesse et le sens de rotation des moteurs

Changez régulièrement le sens de rotation du moteur pour prolonger la durée de vie et l'affûtage des outils diamantés. Les segments des outils diamantés sont utilisés de manière égale et la surface de contact reste aussi importante que possible.

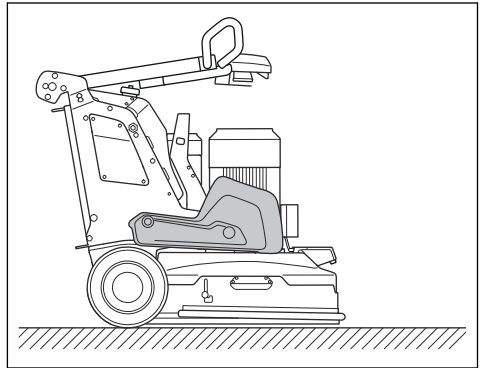
- Pour régler la vitesse et le sens de rotation de la tête de ponçage, tournez le potentiomètre (A).
- Pour régler la vitesse et le sens de rotation du disque de ponçage, tournez le potentiomètre (B).



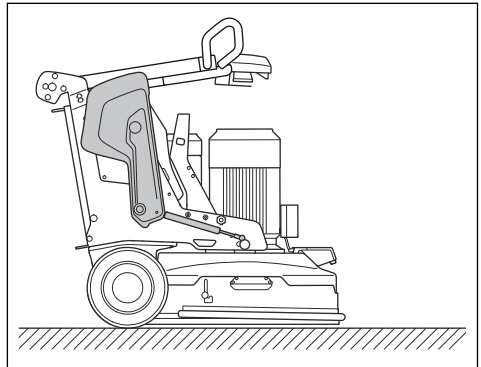
Poids

Un poids est installé de chaque côté du produit. Si la pression de ponçage est trop élevée pour obtenir un résultat optimal, réglez les poids pour modifier la pression appliquée sur la tête de ponçage. Les poids doivent être réglés dans la même position à gauche et à droite. Les poids peuvent être placés en 3 positions :

- Position 1 : pression maximale sur la tête de ponçage. Cette position améliore le fonctionnement. Cette position est également celle du transport du produit.

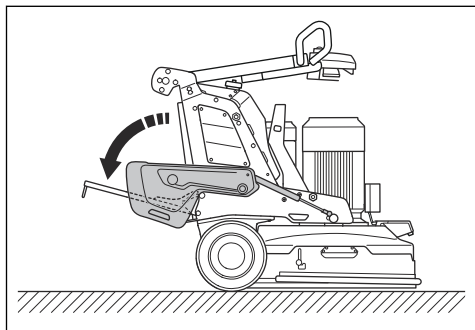


- Position 2 : pression standard sur la tête de ponçage.



- Position 3 : pression minimale sur la tête de ponçage. Cette position est également celle de

l'entretien du produit. Cette position n'est pas utilisée pour le fonctionnement en mode automatique.



Réglage des poids

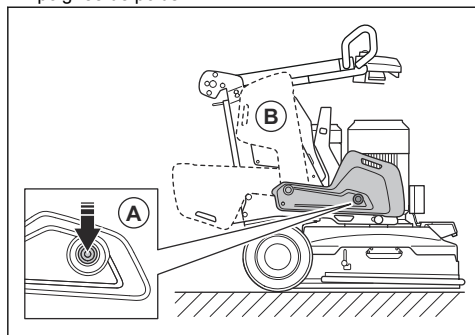


AVERTISSEMENT: réglez les poids avec précaution. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT: vérifiez toujours que le verrou de poids se verrouille correctement lorsque les poids sont placés dans la position sélectionnée.

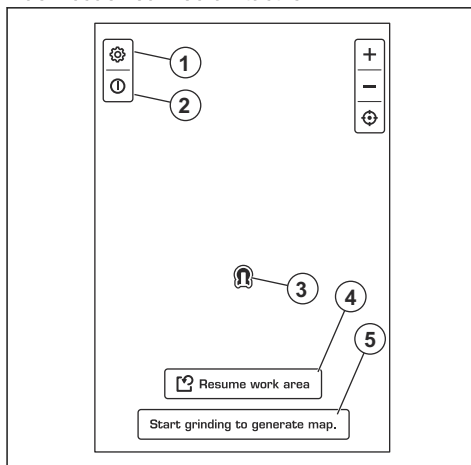
1. Poussez le verrou de poids (A) et déplacez le poids dans la position sélectionnée (B) à l'aide de la poignée de poids.



2. Libérez le verrou de poids pour verrouiller le poids dans la position sélectionnée.

Écran tactile

Vue Accueil sur l'écran tactile



1. Icône Réglages
2. Icône d'information
3. Icône du produit
4. Bouton pour reprendre la zone de travail
5. Bouton pour créer une nouvelle zone de travail

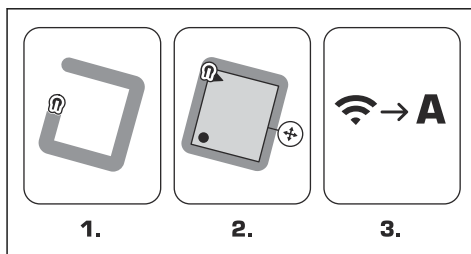
Menu Réglages

Le « Menu Réglages » permet de régler les unités et la langue sur l'écran tactile.

- Unités
 - Métrique
 - Impériale
- Langue

Vue d'information sur l'écran tactile

La vue d'information affiche un guide rapide et les détails de la licence du produit. Le guide rapide vous donne de brèves informations sur la préparation du produit avant l'utilisation. Dans la vue d'information, il y a également un code QR. Si vous scannez le code QR, le manuel d'utilisation s'ouvre.



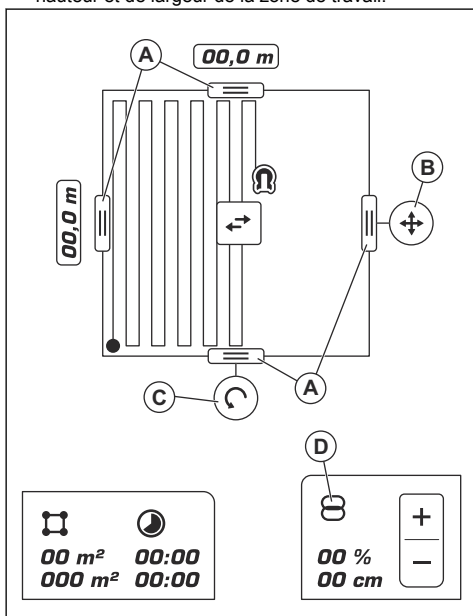
1. Informations permettant de définir le cadre de la zone de travail.
2. Informations permettant de régler les paramètres de la zone de travail.
3. Informations permettant de régler le produit en mode automatique.

Fonction de navigation

La fonction de navigation permet de placer l'icône du produit au centre de la carte.

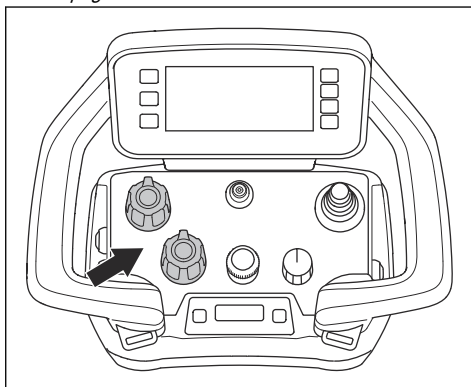
Pour régler la zone de travail

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 95*.
2. Sélectionnez « Reprendre la zone de travail » sur l'écran tactile.
3. Utilisez les barres (A) pour insérer les valeurs de hauteur et de largeur de la zone de travail.



4. Déplacez la zone de travail à l'aide des boutons (B) et (C).
5. Réglez le chevauchement (D).

6. Réglez la valeur de vitesse sur la télécommande. Reportez-vous à la section *Utiliser la télécommande à la page 89*.



Télécommande

Vous pouvez utiliser le produit à distance à l'aide de la télécommande. Reportez-vous à *Aperçu de la télécommande à la page 66* pour un aperçu des boutons de la télécommande.

Batterie de la télécommande



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser la batterie de la télécommande et le chargeur, vous devez lire et comprendre *Symboles dans la barre supérieure de l'interface homme-machine de la télécommande à la page 68* et *Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 73*.

Remarque: Il convient de charger la batterie avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

Remarque: si la batterie ne fonctionne pas pendant 5 jours, elle passe en mode transport. Lorsque les batteries sont en mode transport, vous devez les connecter au chargeur pour quitter le mode transport.

Remarque: Placez la batterie dans le chargeur pendant environ 15 secondes pour la démarrer si elle est en mode veille.

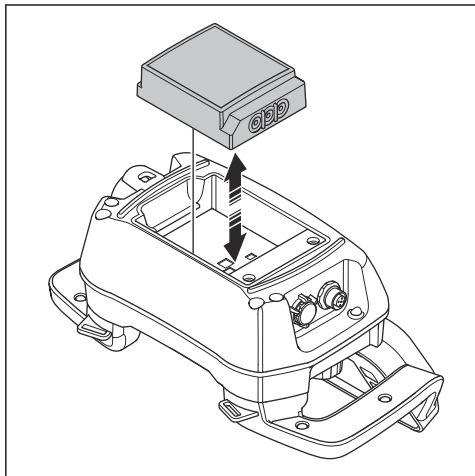
Un symbole indique l'état de charge de la batterie sur l'écran et sur l'écran du centre d'information ; reportez-vous aux sections *Symboles dans la barre supérieure de l'interface homme-machine de la télécommande à la page 68* et *Écran du centre d'information à la page 94*. Il n'est pas possible d'utiliser la télécommande si l'état de charge de la batterie de la télécommande est trop faible.

L'autonomie de la batterie de la télécommande complètement chargée est d'environ 12 heures. Un temps froid peut réduire l'autonomie.

Chargez la batterie de la télécommande tous les 6 mois afin de conserver sa qualité.

Retirer et installer la batterie de la télécommande dans la télécommande

1. Retournez la télécommande pour accéder à la partie arrière où se trouve la batterie.
2. Retirez ou installez la batterie de la télécommande.



Système de communication radio

Avant de pouvoir utiliser le produit connecté, vous devez coupler la télécommande et le produit. Reportez-vous à la section *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit à la page 87*.

La télécommande ne peut contrôler que le produit connecté.

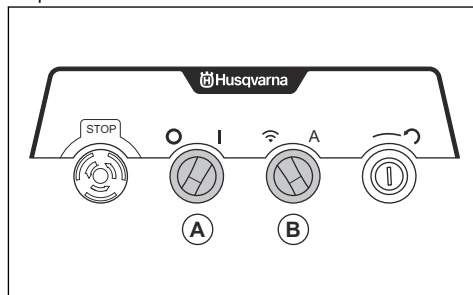
Si la télécommande fournie est remplacée, vous devez à nouveau coupler la télécommande et le produit.

S'il est nécessaire d'échanger les télécommandes entre 2 ponceuses, vous devez appairer la télécommande échangée et le produit.

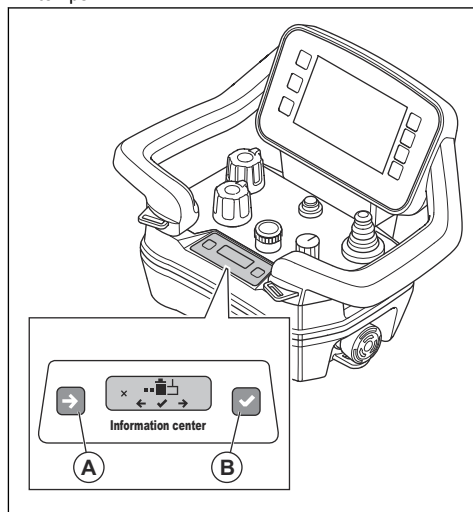
Opération d'appariement entre la télécommande et le produit

1. Assurez-vous qu'une batterie chargée est installée dans la télécommande.

2. Placez l'interrupteur ON/OFF principal (A) sur la position « 1 » et maintenez-le dans cette position pendant 12 secondes.

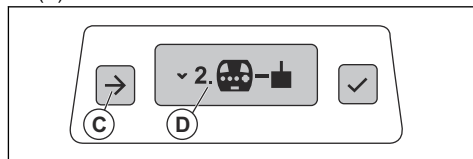


3. Réglez le commutateur de télécommande/mode automatique (B) sur le mode de contrôle à distance.
4. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à la section *Démarrage de la télécommande à la page 89*.
5. Sur l'écran du centre d'information, appuyez brièvement sur les boutons (A) et (B) en même temps.

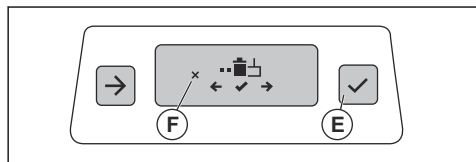


Remarque: L'écran du centre d'information change de mode si les boutons (A) et (B) sont enfoncés simultanément.

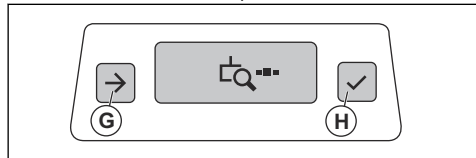
6. Appuyez brièvement sur le bouton (C). L'option « 2 » (D) s'active.



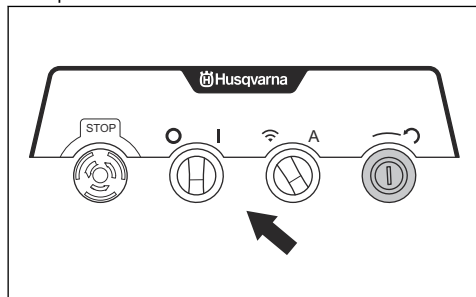
7. Appuyez brièvement sur le bouton (E) pour sélectionner « 2 ». Le symbole (F) s'affiche sur l'écran du centre d'information.



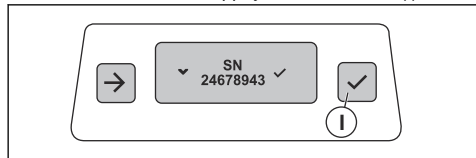
8. Appuyez simultanément sur les boutons (G) et (H) et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.



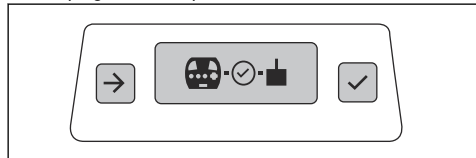
9. Lorsque le voyant d'état clignote en turquoise, tournez l'interrupteur ON/OFF vers la droite et maintenez-le pendant 12 secondes pour réinitialiser le panneau de commande.



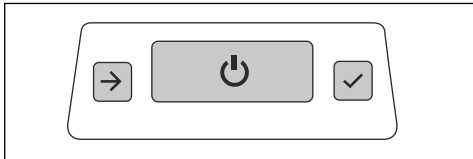
10. Lorsque le numéro de série s'affiche sur l'écran du centre d'information, appuyez sur le bouton (I).



11. Assurez-vous que le symbole de confirmation de couplage s'allume pendant 2 secondes.



12. Lorsque le symbole marche/arrêt s'affiche sur l'écran du centre d'information, redémarrez la télécommande. Reportez-vous à la section « Réglages à distance » à la page 94.



13. Tournez la clé de réinitialisation vers la droite et relâchez-la pour redémarrer le panneau de commande.

Pour effectuer un contrôle du fonctionnement du couplage

1. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à la section *Démarrage de la télécommande* à la page 89.
2. Sur le panneau de commande, placez l'interrupteur ON/OFF principal sur la position « 1 ». Reportez-vous à la section *Aperçu du panneau de commande* à la page 65.
3. Regardez l'écran du centre d'information. La télécommande est connectée au produit si le symbole radio s'affiche. Reportez-vous à la section *Écran du centre d'information* à la page 94.

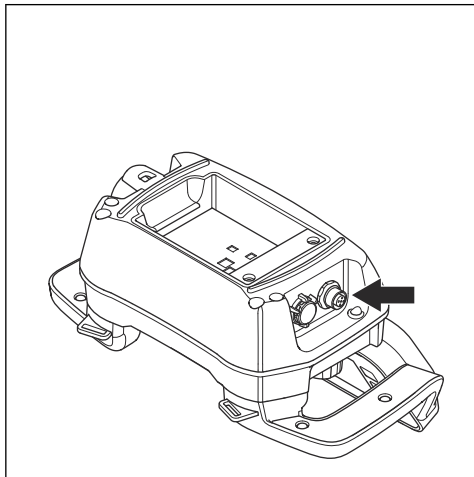
Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN

Dans certaines circonstances, il est obligatoire de brancher un câble de bus CAN pour faire fonctionner le produit. Pour plus d'informations, contactez votre centre d'entretien Husqvarna.

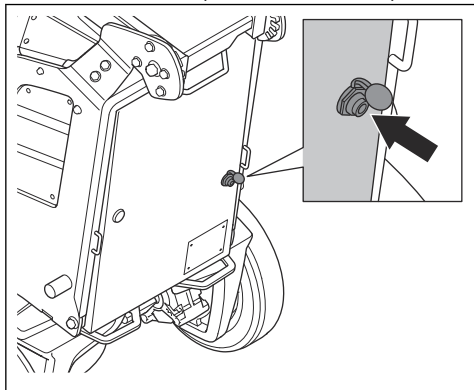
Appairez la télécommande et le produit en les connectant avec un câble de bus CAN. Reportez-vous à la section *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit* à la page 87.

La transmission de signaux radio s'arrête lorsque la télécommande est connectée par le câble de bus CAN.

1. Placez une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la télécommande.



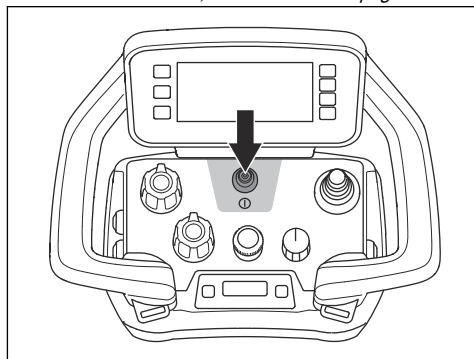
2. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la porte du boîtier électrique.



3. Serrez à la main les vis des connecteurs du câble de bus CAN.

Démarrage de la télécommande

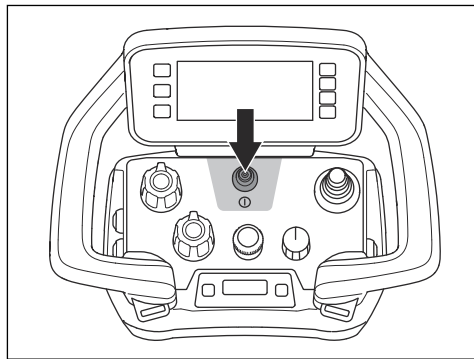
1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer la télécommande. L'écran affiche la vue Accueil lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à la section *Vue Accueil, moteur éteint* à la page 91.



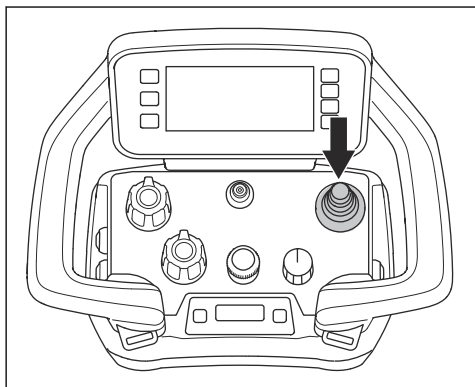
Utiliser la télécommande

Le produit est commandé à l'aide de la télécommande. La télécommande est connectée à la machine par transmission radio.

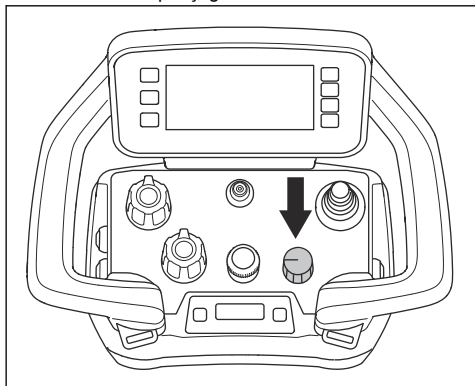
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour démarrer et arrêter la télécommande.



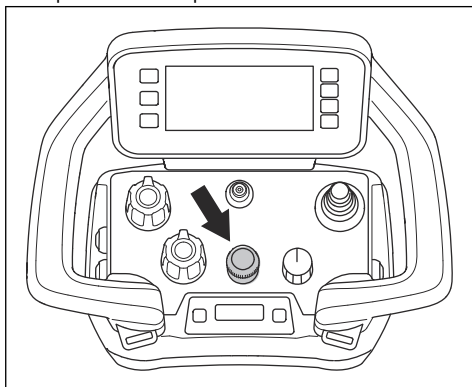
- Poussez le levier de commande pour déplacer le produit. Pour arrêter le produit, relâchez le levier de commande.



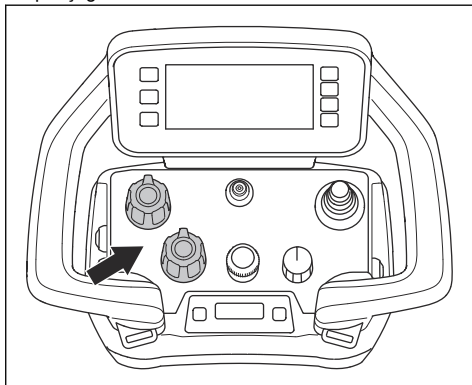
- L'interrupteur a 3 fonctions : arrêt, transport et ponçage. Placez le bouton sur la position d'arrêt pour arrêter le produit. Placez le produit en position de transport pour régler la vitesse et le déplacement. Réglez le bouton sur la position de ponçage pour commencer le ponçage.



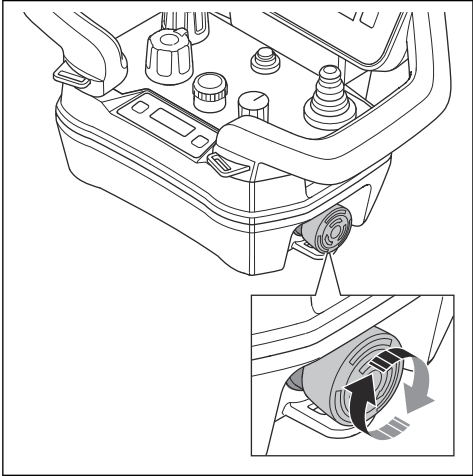
- Tournez l'encodeur pour régler la vitesse de déplacement de la ponceuse.



- Tournez les potentiomètres pour régler la vitesse et le sens de rotation des disques et de la tête de ponçage.



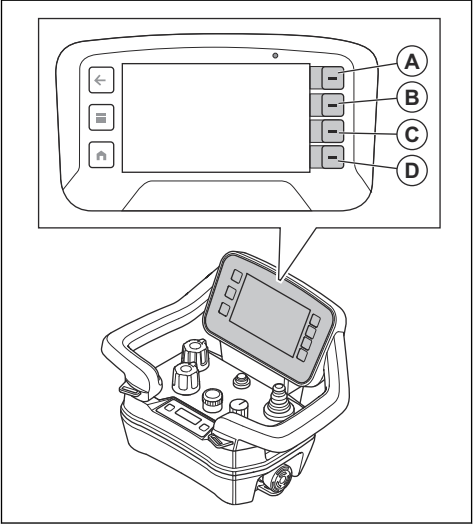
- En cas d'urgence, arrêtez le produit à l'aide du bouton d'arrêt de la machine.



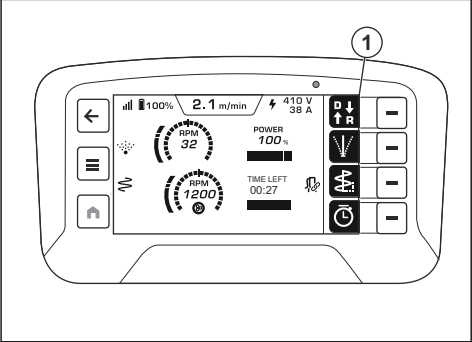
Vue Accueil

L'écran dispose de 2 vues Accueil. La première vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à *Vue Accueil, moteur éteint à la page 91*. L'autre vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est en marche. Reportez-vous à *Vue Accueil, moteur en marche à la page 91*.

Les symboles (A, B, C, D) de la barre d'action rapide changent si le moteur est éteint ou allumé.

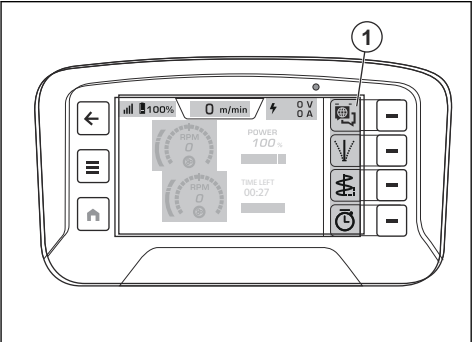


Vue Accueil, moteur en marche



Position	Description
1	Sélection rapide du sens de déplacement.
2	Paramètres de dérive
3	Paramètres d'oscillation
4	Chronomètre

Vue Accueil, moteur éteint



Position	Description
1	Sélection rapide du menu Langue.

Gamme de puissance

La gamme de puissance est une barre sur l'écran de la télécommande qui indique la puissance de fonctionnement du produit. Il existe 4 couleurs de gamme de puissance :

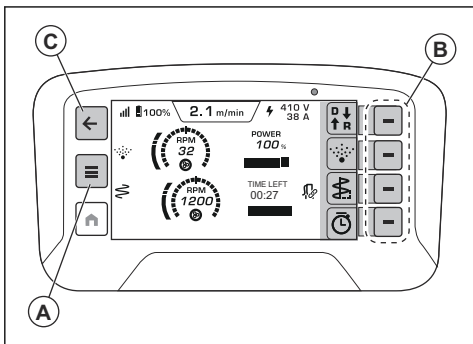
- Gris : il est possible de modifier les réglages, mais le produit ne fonctionne pas.
- Vert : le produit fonctionne dans une gamme de puissance inférieure à 100 %.
- Jaune : le produit fonctionne dans une gamme de puissance comprise entre 101 % et 109 %.

- Rouge : le produit fonctionne dans une gamme de puissance supérieure à 110 %.

Système de menus

Appuyez sur le bouton de menu (A) de la télécommande pour ouvrir le système de menus.

Les symboles de la barre d'action rapide changent si une nouvelle sélection est effectuée à l'écran. Les boutons (B) à côté de la barre d'action rapide permettent de procéder à la sélection. Le bouton (C) permet de revenir à la structure de menus.

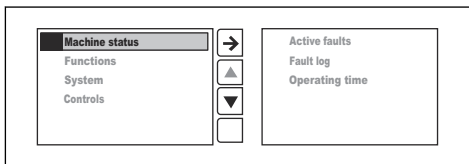


Vue d'ensemble du menu

- État de la machine, voir la section *Menu « État de la machine » à la page 92.*
 - Défauts actifs
 - Journal des défauts
 - Durée de fonctionnement
- Fonctions, voir la section *Menu « Fonctions » à la page 93.*
 - Journal de bord
 - Paramètres de dérive
 - Paramètres d'oscillation
 - Réglages de la fonction de brumisation
 - Paramètres M2M
 - Appairer/désappairer
 - Démarrage automatique
 - Unité de vitesse de ponçage
 - TR/MIN
 - Échelle de 1 à 10
- Système, voir la section *Menu « Système » à la page 94.*
 - Réglages de la télécommande
 - Luminosité
 - Langue
 - Unités
 - Réinitialiser
 - Révisions

- Machine
- Télécommande
- Licences tierces
 - Licences de système d'exploitation
 - Licences d'application

Menu « État de la machine »

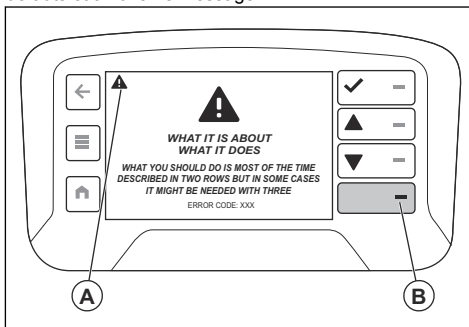


- L'option « Défauts actifs » contient la liste des défauts détectés par le produit. La liste affiche tous les messages actifs. Le message le plus récent figure en haut de la liste. Reportez-vous à la section *Défauts actifs à la page 92.*
- La liste « Journal des défauts » affiche l'historique des défauts.
- L'option « Durée de fonctionnement » indique la durée totale de fonctionnement du produit.

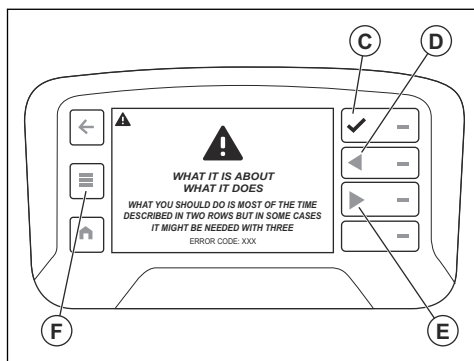
Défauts actifs

La barre supérieure (A) de l'interface homme-machine de la télécommande affiche les messages actifs.

Appuyez sur le bouton (B) pour accéder au menu des défauts et afficher le message.



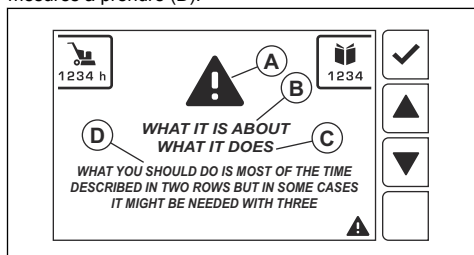
Appuyez sur le bouton Accepter (C) pour supprimer l'avertissement affiché en plein écran. Si plus de 1 message est actif, utilisez les boutons fléchés (D et E) de l'écran pour passer d'un message à l'autre. Une liste de défauts est également disponible dans la rubrique « Défauts actifs », sous « État de la machine ». Reportez-vous à la section *Menu « État de la machine » à la page 92.* Deux listes de défauts sont disponibles dans le menu « État de la machine » : « Défauts actifs » et « Journal des défauts ». La première contient tous les défauts actifs et la seconde affiche l'historique des défauts. Un horodatage pour les deux listes indique l'heure de chaque code de défaut survenu pendant le temps de fonctionnement du produit.



Messages d'erreur

Le message d'erreur s'affiche sur l'interface homme-machine et sur l'écran de la télécommande.

Un message d'erreur comporte 4 parties. Le message comporte un triangle d'avertissement (A), des informations sur l'avertissement (B), les conséquences de l'avertissement (C) et des informations sur les mesures à prendre (D).



Pour supprimer le message d'erreur

- Tournez la clé de réinitialisation du panneau de commande vers la droite et relâchez-la pour supprimer le message d'erreur.
- En appuyant sur la touche de réinitialisation, la machine redémarre et la limite de marche arrière autorisée est réglée à 0,5 mètre. Il incombe à l'opérateur de s'assurer que la zone est sécurisée pour un redémarrage de la machine.
- Si le message d'erreur persiste, suivez la procédure à partir de l'écran de la télécommande ou contactez votre centre d'entretien Husqvarna. Appuyez sur le bouton « OK » pour fermer le message d'erreur.
- Si vous fermez le message d'erreur et qu'il ne s'affiche plus à l'écran, vous pouvez continuer à utiliser le produit.
- Si le message d'erreur réapparaît, reportez-vous à la section *Messages d'erreur à la page 93* ou contactez votre centre d'entretien Husqvarna. Si nécessaire, mettez à jour le logiciel du produit.

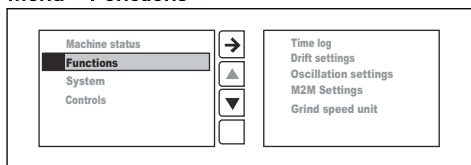
- Si des messages d'erreur qui ne sont pas expliqués dans ce manuel s'affichent, contactez votre centre d'entretien Husqvarna.

Différents types de messages d'erreur

Il existe 4 différents types de messages d'erreur :

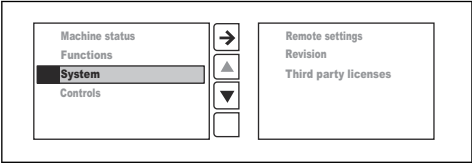
- Les messages d'information vous aident et vous donnent des conseils sur l'utilisation du produit. Un message d'information s'affiche avec un symbole blanc de message texte.
- Les messages de mise en garde indiquent que quelque chose est incorrect. Un message de mise en garde s'affiche sous forme de triangle jaune.
- Les messages d'avertissement signalent des défauts ou des avertissements de sécurité pouvant provoquer des dommages mécaniques. Le produit s'arrêtera dans peu de temps. L'avertissement s'affiche d'abord en plein écran avec un triangle d'avertissement et du texte en rouge.
- Les messages d'erreur s'affichent lorsque le produit s'arrête en raison d'un défaut ou d'une erreur de sécurité. Le message d'erreur s'affiche en rouge avec un triangle blanc et du texte blanc. Lorsque vous acceptez (C) le message d'erreur, le triangle s'affiche dans la barre inférieure (A).

Menu « Fonctions »



- Le « journal de bord » est une fonction de minuterie qui garde en mémoire les 4 derniers enregistrements.
- Les « paramètres de dérive » permettent au produit de maintenir une trajectoire appropriée s'il ne se déplace pas en ligne droite pendant le ponçage en fonctionnement avec la télécommande en raison des forces latérales causées par les outils de ponçage.
- Les « paramètres d'oscillation » permettent de réduire les rayures et les irrégularités lors du ponçage. 2 options sont disponibles :
 - Amplitude : permet de définir la largeur d'oscillation du produit d'un côté à l'autre.
 - Fréquence : permet de définir la vitesse à laquelle le produit peut osciller d'un côté à l'autre.
- L'option « Paramètres M2M » permet d'activer la communication entre machines si elle est disponible.
 - Appairez ou déappairez le produit avec l'aspirateur industriel.
 - Activez ou désactivez le démarrage automatique de l'aspirateur industriel.
- L'« unité de vitesse de ponçage » définit la vitesse en tr/min ou sur une échelle de 1 à 10.

Menu « Système »

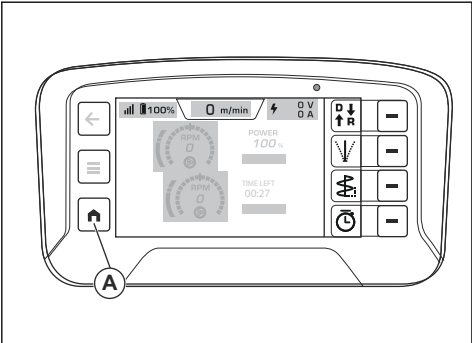


- Les « Réglages de la télécommande » : utilisez ce menu pour modifier les réglages de langue de l'interface homme-machine, les réglages de luminosité de l'interface homme-machine et les réglages des unités métriques ou impériales. Vous pouvez également rétablir tous les réglages d'usine dans ce menu.
- Les « Révisions » : utilisez ce menu pour vérifier les versions logicielles actuelles de la télécommande et de la machine.
- Les « Licences tierces » : Utilisez ce menu pour contrôler les licences open source du système d'exploitation et les licences d'application de la télécommande. Reportez-vous à « *Licences tierces* » à la page 94 pour plus d'informations.

« Réglages à distance »

- L'option « Luminosité » permet de régler la luminosité de l'écran. Pour régler le niveau de luminosité, sélectionnez « Système » > « Réglages à distance » > « Luminosité ». Le réglage d'usine de la luminosité est maximal.
- L'option « Langue » permet de définir la langue du texte à l'écran. Pour régler la langue, sélectionnez « Système » > « Réglages à distance » > « Langue ». Pour la langue, le réglage d'usine est l'anglais.

Remarque: pour revenir aux réglages d'usine de langue et de luminosité, revenez à l'écran d'accueil et maintenez le bouton Accueil (A) enfoncé pendant 10 secondes.



- L'option « Unités » permet de définir les unités de pression, de température et de longueur à l'écran. Pour régler les unités de mesure, sélectionnez

« Système » > « Réglages à distance » > « Unités ». Le réglage d'usine des unités est métrique.

- L'option « Réinitialiser » permet de restaurer les réglages d'usine. Sélectionnez « Système » > « Réglages à distance » > « Réinitialiser ».

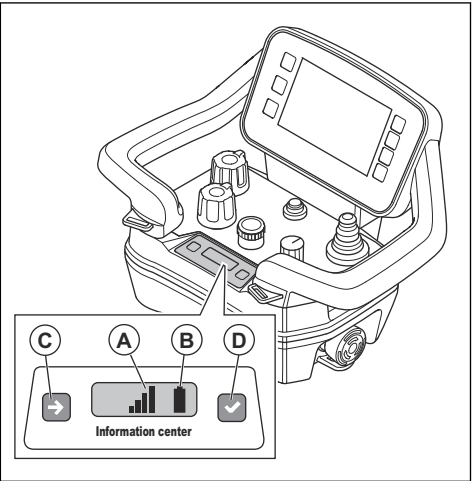
« Révisions »

« Révisions » indique les révisions logicielles actuelles de la télécommande et de la machine.

« Licences tierces »

« Licences tierces » affiche les licences open source du système d'exploitation et les licences d'application de la télécommande. Reportez-vous à *Système de menus à la page 92* pour plus d'informations.

Écran du centre d'information



L'écran du centre d'information de la télécommande affiche les informations suivantes à propos de la télécommande :

- Si la télécommande est allumée ou éteinte.
- Les codes de défaut. Reportez-vous à *Codes d'erreur à la page 108*.
- L'opération de couplage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit à la page 87*.
- La puissance du signal radio (A) entre la télécommande et le produit. Les mêmes symboles sont également affichés dans la barre supérieure de l'écran. Reportez-vous à *Symboles dans la barre supérieure de l'interface homme-machine de la télécommande à la page 68*

Signal radio	Symbole
Il existe 4 niveaux de puissance du signal radio.	

Signal radio	Symbole
Le signal radio est en mode veille. La télécommande ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que toutes les commandes de la télécommande sont en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	
Aucun signal radio.	

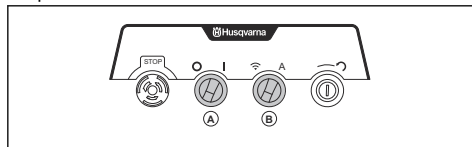
- État de la batterie (B). Les mêmes symboles sont également affichés dans la barre supérieure de l'écran. Reportez-vous à *Symboles dans la barre supérieure de l'interface homme-machine de la télécommande à la page 68*.

État de charge	Symbole
Il existe 5 niveaux de charge de la batterie.	
Défaut de la batterie.	
Connexion câblée entre la télécommande et le produit.	

Il y a 2 boutons pour l'écran du centre d'information. Le bouton gauche (C) permet de passer au symbole suivant à l'écran. Le bouton droit (D) permet de sélectionner des éléments.

Démarrage du produit

- Tournez les goupilles de blocage des roues. Reportez-vous à la section *Goupilles d'arrêt pour les roues à la page 75*.
- Placez le guidon en position de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Positions de la poignée à la page 82*.
- Placez les poids en position de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Poids à la page 84*.
- Démarrez la télécommande. Reportez-vous à la section *Démarrage de la télécommande à la page 89*.
- Mettez l'interrupteur ON/OFF principal (A) en position 1.



- Réglez le commutateur de télécommande/mode automatique (B) sur le mode auto. Le message d'erreur s'affiche à l'écran et le voyant d'état clignote en jaune.

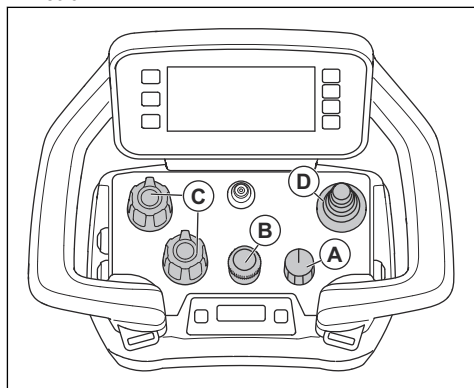
- Tournez la clé de réinitialisation vers la droite et relâchez-la. Assurez-vous que la vue Accueil s'affiche, voir la section *Vue Accueil sur l'écran tactile à la page 85*.

Utiliser le produit à l'aide de la télécommande



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de toujours pouvoir voir le produit lorsque vous l'utilisez avec la télécommande. La portée de la télécommande permet de déplacer le produit même lorsque vous ne pouvez pas le voir. Risque de blessures et de dommages.

- Branchez le produit à une source d'alimentation triphasée, reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 83*.
- Assurez-vous que le bouton (A) est en position d'arrêt. Le message « Sélectionnez le mode transport avec le commutateur rotatif à 3 positions pour activer le levier de commande » s'affiche à l'écran.



- Démarrez la télécommande. Reportez-vous à la section *Démarrage de la télécommande à la page 89*.
- Placez le bouton (A) en position de transport. L'écran affiche la vue Accueil lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à la section *Vue Accueil, moteur éteint à la page 91*.
- Réglez la vitesse de transport à l'aide de l'encodeur (B).



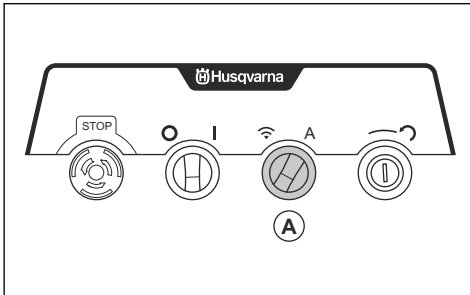
Remarque: si le bouton (A) est en position de transport, vous pouvez régler la vitesse de ponçage. Le produit ne commence pas à poncer tant que le bouton (A) n'est pas en position de ponçage.

- Réglez les valeurs de rotation des disques et de la tête à l'aide des potentiomètres (C).

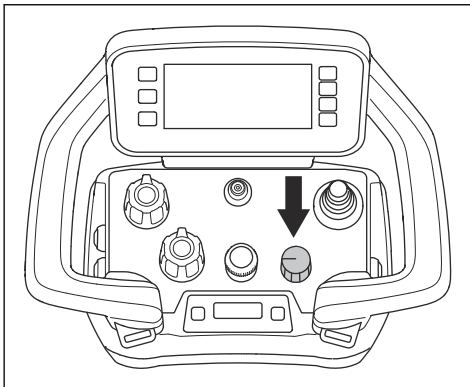
7. Poussez le levier de commande (D) pour déplacer le produit. Relâchez le levier de commande pour arrêter le mouvement du produit.
8. Placez le bouton en position de ponçage. Les symboles du menu s'affichent en orange et en vert. L'onglet du mode de fonctionnement s'affiche en orange lorsque le produit commence à poncer.

Pour utiliser le produit en mode automatique

1. Démarrez le produit. *Démarrage du produit à la page 95*
2. Modifiez la zone de travail. Reportez-vous à la section *Pour régler la zone de travail à la page 86*.
3. Sur le panneau de commande, tournez le commutateur de télécommande/mode automatique (A) en position de mode automatique. Le voyant d'état s'allume en turquoise.



4. Réglez les paramètres de ponçage, la vitesse du disque, la vitesse du tambour et la vitesse de déplacement sur la télécommande.
5. Sur la télécommande, réglez le bouton sur la position de ponçage pour démarrer le fonctionnement.



Arrêt du produit

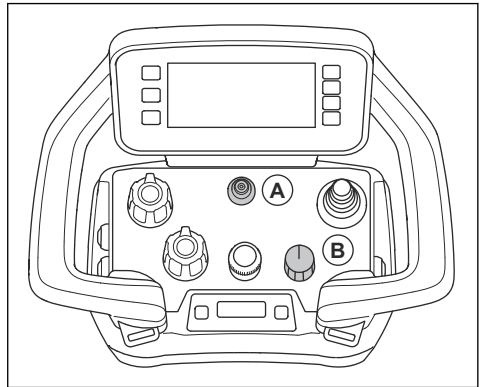


REMARQUE: ne soulevez pas la tête de meulage de la surface lorsque vous arrêtez le moteur. Les plaques des outils tournent pendant un moment après l'arrêt du moteur. La poussière risque de pénétrer dans l'air et d'endommager la surface.



REMARQUE: ne laissez pas le produit s'immobiliser avant que les plaques des outils soient complètement arrêtées.

1. Pour arrêter le produit, appuyez sur le bouton ON/OFF (A) ou placez l'interrupteur (B) en position d'arrêt. L'écran s'éteint uniquement lorsque le bouton ON/OFF est enfoncé.



2. Maintenez les plaques des outils contre la surface jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent complètement.



REMARQUE: si vous meulez un matériau adhésif, de l'asphalte, de la peinture ou un matériau équivalent, le produit risque de se coller à la surface adhésive. Immédiatement après l'arrêt complet de la plaque d'outil, soulevez légèrement l'avant de la tête de meulage.

3. Sur le panneau de commande, tournez l'interrupteur principal ON/OFF en position « 0 ». Le voyant d'état s'éteint.
4. Retirez la clé du produit pour éviter tout risque d'utilisation non autorisée.
5. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

La liste ci-dessous indique les étapes d'entretien à effectuer sur le produit. En plus des entretiens spécifiés dans le programme d'entretien, confiez votre produit à un atelier d'entretien Husqvarna afin qu'il procède à des entretiens réguliers. Pour plus d'informations sur les intervalles d'entretien, contactez votre atelier d'entretien Husqvarna.

Firmware par liaison radio (FOTA)

Le produit prend en charge les mises à jour via FOTA. Lorsqu'un nouveau firmware est disponible, l'opérateur reçoit une notification sur l'écran tactile. Husqvarna recommande d'installer la mise à jour lorsqu'un nouveau firmware est disponible.

Téléchargement d'un firmware par liaison radio

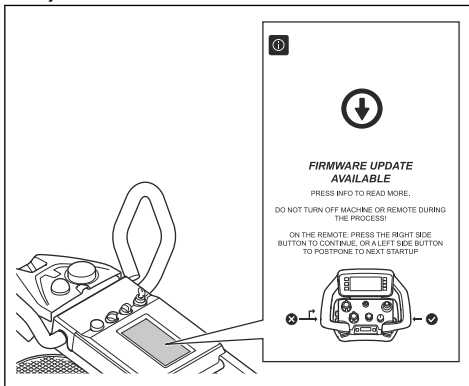


Remarque: la procédure de téléchargement et d'installation prend de 5 à 10 minutes.

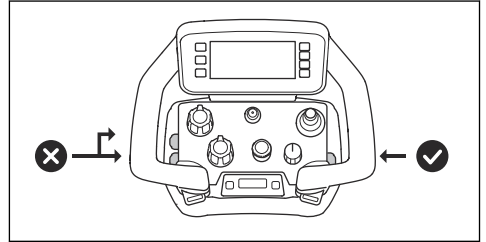


AVERTISSEMENT: ne mettez pas l'appareil hors tension pendant la procédure de téléchargement et d'installation.

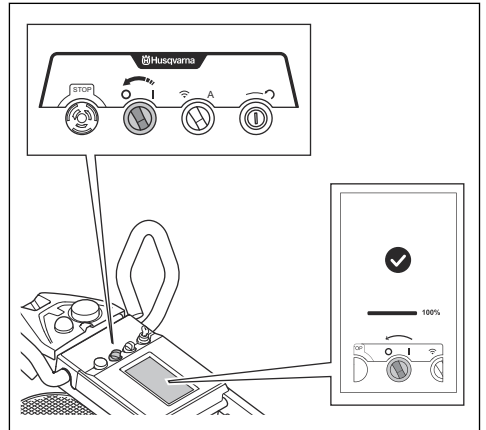
1. Appuyez sur le symbole d'information sur l'écran tactile pour obtenir plus d'informations sur la mise à jour.



2. Appuyez sur les boutons latéraux de la télécommande. Droit pour accepter, gauche pour rejeter la mise à jour.



3. Une fois la mise à jour terminée, redémarrez le produit. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position OFF (arrêt), puis en position ON (marche) pour terminer la réinitialisation.



Remarque: si l'installation échoue, recommencez le processus. S'il n'est pas possible d'effectuer la mise à jour du firmware, contactez votre atelier d'entretien Husqvarna.

À faire avant l'entretien

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 71.
- Portez une protection respiratoire homologuée. La poussière présente dans le produit est dangereuse pour la santé.
- Garez le produit sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise de courant pour éviter tout démarrage accidentel lors de l'entretien.

- Éliminez toute trace d'huile et de saleté autour du produit. Enlevez les objets indésirables.
- Placez une signalisation claire pour informer les personnes se trouvant à proximité que des travaux d'entretien sont en cours.
- Gardez les extincteurs, le matériel médical et un téléphone de secours à proximité.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Entretien	Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les 6 mois	Tous les 12-36 mois
Contrôlez l'interrupteur ON/OFF principal sur le panneau de commande.	*			
Contrôlez l'interrupteur ARRÊT/TRANSPORT/PONÇAGE de la télécommande.	*			
Contrôlez le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande.	X			
Contrôlez le bouton STOP de la machine sur la télécommande.	X			
Nettoyez les surfaces extérieures du produit.	X			
Faites une inspection générale.	X			
Contrôlez les disques de ponçage.	X			
Nettoyez le LIDAR et les miroirs.	X			
Nettoyez le tuyau du capteur de sous-pression.	X			
Contrôlez les points de fixation et la fonction de verrouillage de la poignée.		*		
Contrôlez les points de fixation et la fonction de verrouillage des poids.		*		
Contrôlez la connexion entre le châssis et la tête de ponçage.		*		
Nettoyez les composants internes du produit.			O	
Effectuez l'entretien du système d'entraînement des disques de ponçage.				O

Pour entretenir le produit

- Confiez l'entretien à un concessionnaire Husqvarnaagréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour maintenir la sécurité du produit.
- Après 100 heures d'utilisation, le message « Time for Servicing » (Entretien requis) s'affiche à l'écran. Confiez l'entretien à un concessionnaire Husqvarnaagréé.
- Si le produit n'a pas fonctionné plus de 100 heures après 1 an, confiez-en l'entretien à un concessionnaire Husqvarnaagréé.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

Après l'entretien

1. Effectuez un test de fonctionnement suite à l'entretien.



AVERTISSEMENT: Risque de blessures et de dommages. Une télécommande, des câbles ou des tuyaux mal installés peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 96*.

Nettoyage du produit



REMARQUE: une prise d'air obstruée réduit les performances du produit et peut provoquer une surchauffe du moteur.

- Éliminez toute obstruction de toutes les prises d'air. Le produit doit être toujours suffisamment frais.
- Débranchez toujours la prise de courant de la prise secteur avant le nettoyage du produit.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer le produit.
- Ne nettoyez pas les composants électriques avec de l'eau.
- Nettoyez toujours la totalité de l'équipement à la fin du jour ouvrable.
 - a) Inclinez le produit jusqu'à ce que le guidon touche le sol.
 - b) Nettoyez les composants sur la surface inférieure de la tête de ponçage à l'aide d'un nettoyeur haute pression.



REMARQUE: Ne pointez pas le nettoyeur haute pression directement sur les joints ou les points d'attache.

Pour nettoyer le LIDAR

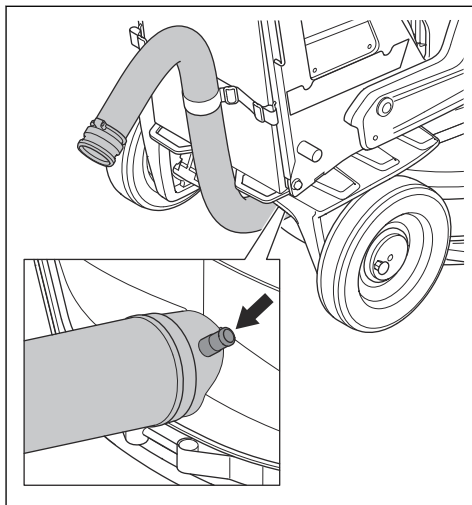
- Nettoyez le LIDAR et les miroirs avec de l'eau pour éliminer tout le matériau abrasif.
- Essuyez le LIDAR et les miroirs avec un chiffon.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer le LIDAR.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.
- Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.
- Contrôlez la bande caoutchouc. Remplacez-la si elle est usée ou endommagée.
- Assurez-vous que le couvercle se déplace librement et qu'il est correctement positionné sur le sol.
- Assurez-vous que le verrou central de la plaque de l'outil est propre et tourne librement.

Pour effectuer l'entretien du capteur de sous-pression

Dans certaines conditions, le fonctionnement du capteur de sous-pression peut être affecté par la poussière qui obstrue le tuyau connecté au capteur. Cela peut entraîner une détection incorrecte de l'aspirateur industriel.



Symptômes	Solution
Si la machine affiche un message d'erreur indiquant que l'aspirateur industriel n'est pas détecté, même s'il est correctement connecté et en fonctionnement, il est possible que le tuyau menant au capteur de sous-pression soit obstrué.	Nettoyez le tuyau. Démarrez le séparateur de poussière. Débranchez le tuyau transparent connecté au pare-poussière. Vérifiez que l'ouverture où le tuyau a été connecté est exempte de poussière et d'autres obstructions. Si nécessaire, nettoyez soigneusement l'orifice pour vous assurer que le flux d'air n'est pas obstrué. Rebranchez le tuyau une fois que l'orifice est complètement dégagé. Le contrôle et le nettoyage réguliers de ce tuyau si nécessaire empêchent les interruptions de fonctionnement et garantissent le bon fonctionnement du capteur de sous-pression.

Système d'entraînement pour la tête de meulage

Le système d'entraînement pour la tête de meulage est un système fermé. Si vous rencontrez des problèmes avec le système d'entraînement de la tête de meulage, contactez votre agent d'entretien Husqvarna.

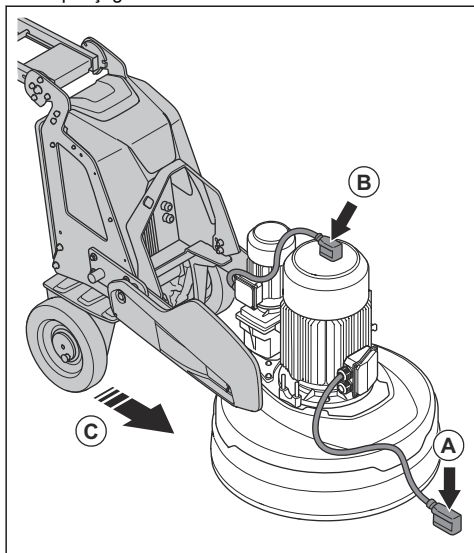
Installation et dépose de la tête de ponçage



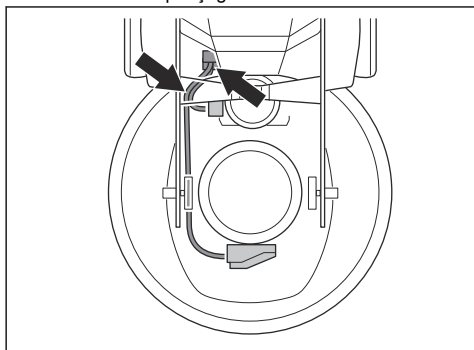
AVERTISSEMENT: le châssis n'est pas équilibré lorsque la tête de ponçage est déposée. Assurez-vous que le châssis

ne peut pas tomber. La chute du châssis risquerait d'entraîner des blessures ou des dommages.

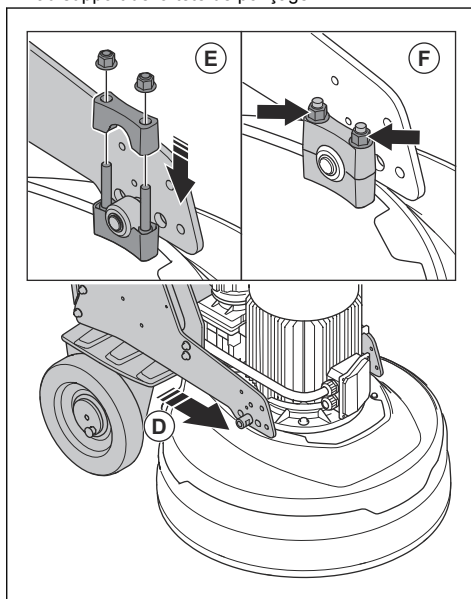
1. Placez le câble du moteur avant (A) devant la tête de ponçage.



2. Placez le câble du moteur arrière (B) sur le dessus du moteur.
3. Poussez le châssis près de la tête de ponçage (C).
4. Faites passer les câbles du moteur à travers la fente entre la tête de ponçage et le châssis.

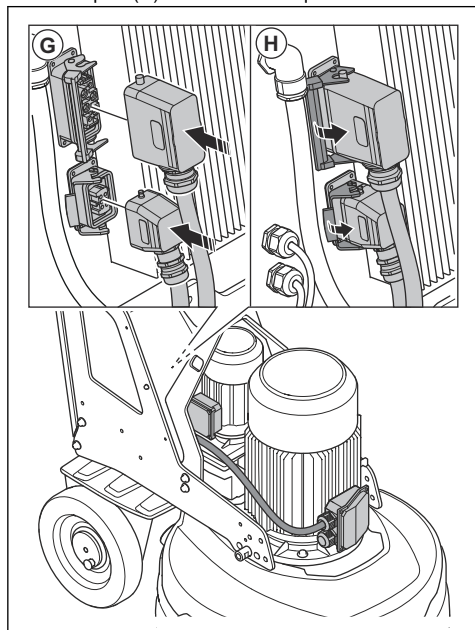


5. Poussez le châssis complètement contre la tête de ponçage (D). Assurez-vous que le châssis est fixé au support de la tête de ponçage.



6. Installez le deuxième support (E) sur le dessus du support de la tête de ponçage.
7. Serrez les 2 écrous (F) de chaque côté de la tête de ponçage.

8. Branchez les câbles du moteur aux prises électriques (G) du boîtier électrique.



9. Verrouillez les câbles du moteur en place sur les prises électriques (H) du boîtier électrique.
10. Déposez la tête de ponçage en effectuant les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

Batterie du produit

La batterie du produit ne doit être utilisée que pour déplacer le produit à l'aide de la télécommande entre le véhicule de transport et la zone de travail. Vous ne devez pas vous servir de la batterie du produit pour utiliser ce dernier. Le produit doit être branché à une source d'alimentation pendant son utilisation.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est nécessaire de recharger la batterie.

La durée de fonctionnement est d'environ 1 heure lorsque la batterie est complètement chargée. La température ambiante et la fréquence d'utilisation des moteurs de roue peuvent réduire la durée de fonctionnement.

Charger la batterie du produit via une source d'alimentation triphasée

La batterie du produit se recharge lorsque le produit est branché à une source d'alimentation triphasée et qu'il est en marche. Lorsque la batterie du produit est vide, son temps de charge est d'environ 3 à 4 heures.

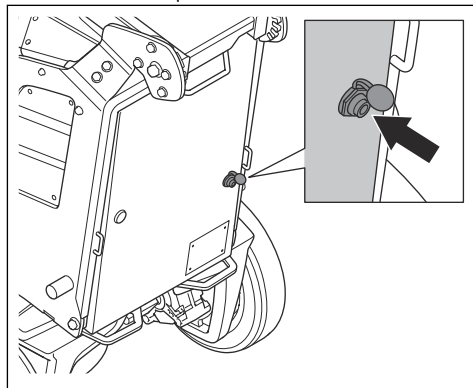
1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C/32 °F et 40 °C/104 °F.

2. Branchez le produit à une source d'alimentation triphasée. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation* à la page 83.

Charger la batterie du produit via un branchement monophasé

Lorsque la batterie du produit est vide, son temps de charge est d'environ 3 à 4 heures.

1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C/32 °F et 40 °C/104 °F.
2. Branchez le câble de charge monophasé sur le connecteur du chargeur de batterie situé sur la porte du boîtier électrique.



3. Branchez l'autre extrémité du câble de charge monophasé à une prise de courant.

Entretien de la télécommande



AVERTISSEMENT: avant l'entretien, débranchez la télécommande de toute alimentation électrique.



REMARQUE: n'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la télécommande. La haute pression peut endommager les joints et provoquer l'introduction d'eau et de saleté dans la télécommande.

Entretien de la télécommande



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions du fabricant de la télécommande pour obtenir toutes les informations relatives à la sécurité et à l'entretien.

- Effectuez ces procédures quotidiennement :
 - a) Inspectez visuellement la télécommande à la recherche de fissures et d'autres dommages.

- b) Assurez-vous que toutes les connexions et tous les joints, raccords et câbles sont en bon état et non endommagés.
- c) Vérifiez que les commutateurs et les commandes ne sont pas endommagés.
- d) Inspectez visuellement le faisceau de la télécommande.
- e) Assurez-vous que le dispositif de verrouillage de la batterie fonctionne correctement.
- f) Assurez-vous que le bouton d'arrêt d'urgence se déplace facilement et qu'il n'est pas endommagé.
- g) Éliminez la poussière de la télécommande avec de l'air.
- h) Nettoyez les parties externes de la télécommande à l'aide d'un chiffon humide.



REMARQUE: N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Effectuez ces procédures une fois par semaine :
 - a) Nettoyez les bornes de la batterie ainsi que les bornes du compartiment de batterie et du chargeur de batterie. Utilisez un chiffon doux et sec.
 - b) Nettoyez le panneau de commande de la télécommande et assurez-vous que l'inscription est clairement lisible.
- Si la télécommande est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, contactez un revendeur agréé.
- Demandez à un atelier d'entretien agréé d'effectuer l'entretien annuel de la télécommande.

Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie



REMARQUE: Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

- Avant de brancher la batterie au chargeur de batterie, assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie et du chargeur de batterie avec un chiffon sec et doux.

Batterie de la télécommande

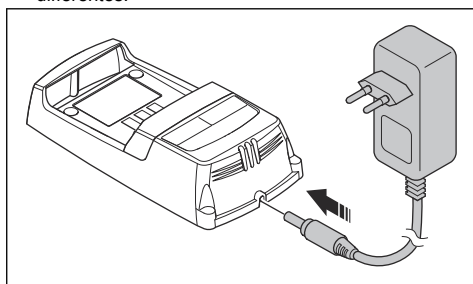
La durée de fonctionnement est d'environ 10 à 12 heures lorsque la batterie de la télécommande est complètement chargée. Si l'écran est fréquemment utilisé, la durée de fonctionnement peut diminuer.

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, il est nécessaire de charger la batterie.

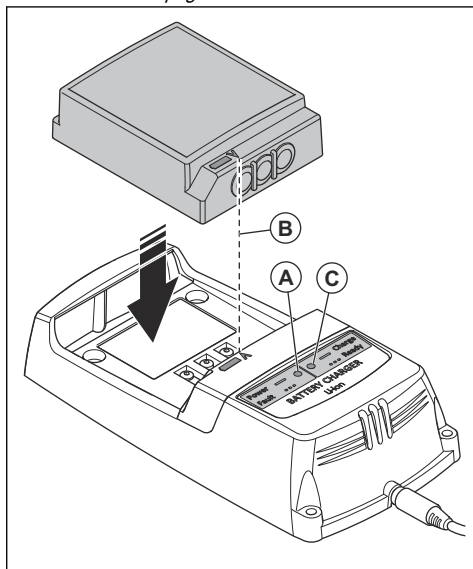
Charger les batteries de la télécommande à l'aide du chargeur de batterie

Le temps de charge d'une batterie de télécommande vide est d'environ 3 heures avec le chargeur de batterie. Lors de la charge des batteries de la télécommande, la température doit être comprise entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F). Le chargeur est un chargeur CC pour une alimentation nominale de 24 VCC (9-36 V).

1. Retirez la batterie vide de la télécommande. Reportez-vous à la section *Retirer et installer la batterie de la télécommande dans la télécommande à la page 87*.
2. Branchez la prise électrique au chargeur de batterie. Le chargeur est fourni avec 2 prises électriques différentes.



3. Branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant. L'indicateur de puissance (A) de la batterie devient rouge. Reportez-vous à la section *Chargeur de batterie à la page 103*.



4. Connectez la batterie de la télécommande au chargeur de batterie. Assurez-vous que les flèches (B) de la batterie de la télécommande et du chargeur de batterie sont alignées. L'indicateur (C) d'état de la batterie du chargeur de batterie clignote en vert lorsque la batterie de la télécommande est en charge.
5. Lorsque la batterie de la télécommande est complètement rechargée, l'indicateur devient vert. Retirez la batterie de la télécommande du chargeur de batterie.
6. Débranchez le chargeur de batterie de la prise de courant.

Chargeur de batterie

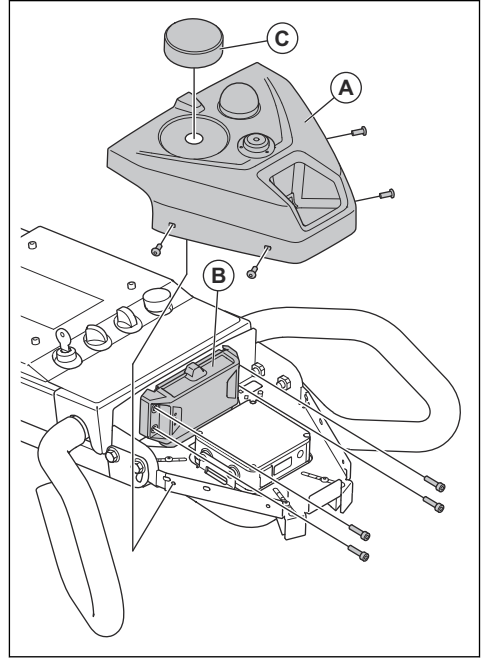
L'indicateur d'état de la batterie comporte 2 LED sur le chargeur de batterie : LED d'alimentation de la batterie (rouge) et LED d'état de la batterie (verte).

LED d'alimentation	LED d'état	Indication
Lu-mière rouge	Éteinte	Le chargeur est allumé. Aucune batterie dans le chargeur.
Lu-mière rouge	Lu-mière verte	Le chargeur est allumé. La batterie est complètement chargée.
Lu-mière rouge	Lu-mière verte clignotante	Le chargeur est allumé. La batterie se charge.
Lu-mière rouge clignotante	Éteinte	Erreur au niveau du chargeur de batterie ou température hors de la plage de charge.

Pour déposer et installer le module de connectivité HCM500

1. Pour déposer le module de connectivité, procédez comme suit :
 - a) Retirez les 4 vis qui maintiennent le couvercle en plastique.

- b) Retirez le couvercle en plastique (A). Suspendez le couvercle sur le côté.



- c) Retirez les 4 vis qui maintiennent le module de connectivité.
- d) Soulevez le module de connectivité à la verticale. Débranchez avec précaution tous les connecteurs de câble du module.
- e) Déposez le module de connectivité (B) de la machine.
- f) Retirez le contre-écrou qui maintient l'antenne.
- g) Retirez l'antenne (C) de son point de montage.
- h) Reposez le couvercle en plastique pour protéger les composants internes.

2. Pour installer le module de connectivité :
 - a) Fixez l'antenne (C). Serrez le contre-écrou pour le fixer.
 - b) Positionnez le module de connectivité (B). Branchez tous les connecteurs de câble requis.
 - c) Fixez le module. Utilisez 4 vis.
 - d) Installez le couvercle en plastique (A). Utilisez 4 vis.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez la rallonge ou, si nécessaire, remplacez-la.
	Un bouton d'arrêt d'urgence est actionné.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande et/ou la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	L'interrupteur de sécurité est ouvert dans le boîtier électrique.	Fermez l'interrupteur de sécurité pour compléter le circuit.
	Le moteur d'entraînement de meulage ne fonctionne pas.	Assurez-vous que le moteur d'entraînement de meulage est connecté.
	Cela peut être dû à un défaut dans le moteur ou un défaut dans le câble du moteur.	Si le problème persiste, contactez un agent d'entretien agréé.
	Seule une phase est affichée sur le produit. Le produit ne recevra pas de code d'erreur et utilisera <1 A du courant du moteur. Le ventilateur tourne lentement.	Contrôlez l'alimentation électrique.
Le produit vibre ou se déplace anormalement.	Il n'y a pas assez d'outils diamantés installés sur le produit.	Augmentez le nombre d'outils diamantés pour diminuer la charge sur le produit et sur l'utilisateur.
	La courroie est rompue.	Si la courroie est rompue, faites-la remplacer dans un centre d'entretien. Faites tourner un des disques à meuler manuellement. Si l'ensemble des disques à meuler tourne ensemble, alors la courroie n'est pas endommagée. Si un disque à meuler tourne librement, alors la courroie est rompue.
	La capacité du produit est surchargée par la surface ou l'utilisation.	Ajustez la vitesse du moteur et/ou la vitesse d'avance du produit sur le sol.

Problème	Cause	Solution
Le produit crée des rayures irrégulières.	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur les disques de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et que tous sont à la même hauteur.
	Les outils diamantés sont de différents types.	Assurez-vous que tous les segments ont le même grain et le même liant diamantés. Si les segments en diamant sont rugueux, espacez-les de manière égale. Utilisez le produit sur une surface abrasive jusqu'à ce que tous les segments aient la même hauteur.
	Les outils en résine sont mélangés ou présentent une contamination indésirable.	Assurez-vous que tous les outils en résine ont le même grain et le même liant diamantés et qu'ils ne présentent aucune contamination. Pour nettoyer les outils en résine, utilisez-les pendant une courte durée sur une surface légèrement abrasive.
	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifiez que les disques de ponçage ne sont pas cassés et qu'ils n'effectuent pas de mouvements excessifs.
Le produit effectue des mouvements soudains et indésirables.	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifiez que les disques de ponçage ne présentent pas de parties endommagées et qu'ils n'effectuent pas de mouvements excessifs.
	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur les disques de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et que tous sont à la même hauteur.
Le disjoncteur interne se déclenche.	Charge trop importante ou alimentation électrique insuffisante.	Contrôlez l'alimentation électrique.
		Diminuez la pression de ponçage, augmentez le nombre d'outils diamantés ou augmentez la dureté du liant.
Il n'y a pas de débit d'eau ou le débit n'est pas suffisant.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Il y a de la poussière au niveau de la buse.	Débranchez le tuyau d'alimentation et nettoyez la buse.
	Le système d'eau est obstrué.	Débranchez le tuyau d'alimentation et rincez le réservoir d'eau jusqu'à ce que vous puissiez voir l'eau propre.

Codes d'erreur sur l'écran IHM de la télécommande

Lorsque le produit s'arrête et que l'écran affiche un message d'erreur et un code d'erreur, cela traduit l'existence d'un défaut. Contactez alors un agent d'entretien agréé. Pour continuer à utiliser le produit, le défaut doit être corrigé. Une fois le défaut corrigé, assurez-vous que l'interrupteur ARRÊT/TRANSPORT/PONÇAGE de la télécommande est réglé sur ARRÊT.

Lorsque le symbole d'avertissement s'allume sur la télécommande et que le témoin d'avertissement du produit clignote rapidement, cela traduit l'existence d'un défaut. Pour voir le défaut, appuyez sur le bouton inférieur à droite de l'écran ou sélectionnez le menu « État de la machine », puis « Défauts actifs ».

Remarque: Si l'écran IHM affiche les codes d'erreur 1-160, l'erreur concerne la ponceuse et le VFD.

Remarque: Si l'écran IHM affiche des codes d'erreur dont le chiffre est supérieur à 1 000, alors l'erreur se rapporte à la télécommande.

Code d'erreur	Message d'erreur	Cause	Action
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1802	Potentiomètre de rotation de la tête de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de la tête de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1803	Potentiomètre de rotation du disque de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre des disques de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1804-1808	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1809	Axe Y du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1810	Axe X du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1811	Axe Y du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1812	Axe X du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1813	Potentiomètre de rotation de la tête de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de la tête de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1814	Potentiomètre de rotation du disque de ponçage défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre des disques de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

Code d'erreur	Message d'erreur	Cause	Action
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2025/2225	Température de la télécommande trop élevée	La télécommande est utilisée dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que la télécommande refroidisse. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2026/2226	Température de la télécommande trop basse	La télécommande est utilisée dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que la télécommande se réchauffe. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Télécommande défectueuse	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2102/2302-2118/2318	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2119/2319	Température du récepteur radio trop élevée	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que le récepteur radio refroidisse. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2120/2320	Température du récepteur radio trop basse	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que le récepteur radio se réchauffe. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3201	Batterie incorrecte	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3202-3204	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3211	Type de batterie incorrect	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3212	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
8101-8107	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

Code d'erreur	Message d'erreur	Cause	Action
9001-9002	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9101-9199 9301-9399	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9401-9499	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9501-9505	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9801-9899	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

Codes d'erreur

Code d'erreur sur la télécommande	Code d'erreur de convertisseur	Description
1	-	Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
2	-	Trop de courant consommé par le chargeur de batterie. Il peut s'agir d'un problème de câble ou de batterie.
3	-	La batterie est en panne et doit être remplacée.
4	-	La tension estimée de la batterie est inférieure à 23 V.
5	-	Vérifiez la connexion de la batterie.
6	-	Vérifiez l'absence d'obstacle au niveau des roues et de la boîte de vitesses.
7	-	Câble ou connecteur endommagé. Problème de moteur.
8	-	Insérez les ressorts du moteur de traction.
9	-	Défaillance/démontage du module radio.
10	-	Problème électrique sur le GCU.
11	-	Attendez que la machine refroidisse.
12	-	La machine est trop froide pour fonctionner.
13	-	Erreur de communication avec le VFD. Vérifiez le câble et les connecteurs.
14	-	Erreur inattendue.
15	Uv2	La tension est trop faible pour la puissance d'entrée du mécanisme de commande.
16	Uv1	Tension insuffisante.
17	uV3	Défaut de charge.
18	-	Court-circuit IGBT.
19	GF	Fuite à la terre.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description
20	-	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
21	oH	Surchauffe du dissipateur thermique.
22	oC	Les capteurs du variateur ont détecté un courant de sortie supérieur au niveau de surintensité spécifié.
23	-	Survitesse (tension/fréquence avec PG).
24	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
25	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
26	-	Défaillance du transistor de freinage dynamique intégré.
27	-	La protection de la résistance de freinage/contre la surchauffe de la résistance de freinage a été déclenchée.
28	oH1	Surchauffe du dissipateur thermique.
29	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
30	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
31	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
32	oL7	La fréquence de sortie est restée constante plus longtemps que le temps prédéfini, pendant le freinage à glissement élevé.
33	oFx	Défaut matériel.
34	LF2	Perte de l'une ou de plusieurs phases du courant de sortie.
35	Sto	Moteur hors couple ou hors phase. Le moteur a dépassé son couple maximum.
36	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
37	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
38	EF3	Défaut externe.
39	EF4	Défaut externe.
40	EF5	Défaut externe.
41	EF6	Défaut externe.
42	EF7	Défaut externe.
43	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
44	Pgo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
45	PF	La puissance d'entrée du variateur est en phase ouverte ou présente un déséquilibre important de tension entre les phases.
46	LF	Perte de phase du côté sortie du variateur.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description
47	oH3	oH3 - Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
48	oPr	Défaut de connexion de la console numérique externe.
49	Err	Les données ne correspondent pas à l'EEPROM sur laquelle elles sont écrites.
50	oH4	Défaut de surchauffe du moteur (entrée PTC).
51	-	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
52	-	Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
53	CF	Une limite de couple a été atteinte.
54	Pgo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
55	EF1	Défaut externe.
56	EF2	Défaut externe.
57	oL5	Détection d'affaiblissement.
58	uL5	Détection d'affaiblissement.
59	CoF	Défaut de compensation de courant.
60	CPF03	Défaut de données PWM.
61	Uv	Tension insuffisante.
62	oV	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
63	oH	Surchauffe du dissipateur thermique.
64	oH2	Surchauffe du variateur.
65	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
66	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
67	EF	La marche avant et la marche arrière sont fermées simultanément pendant plus de 0,5 seconde.
68	EF3	Défaut externe.
69	EF4	Défaut externe.
70	EF5	Défaut externe.
71	EF6	Défaut externe.
72	EF7	Défaut externe.
73	oS	L'entrée d'impulsion (RP) indique que le retour de vitesse du moteur a dépassé la valeur prédéfinie.
74	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
75	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description
76	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
77	CALL	La communication n'a pas encore été établie.
78	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
79	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
80	CALL2	La communication de transmission n'a pas encore été établie.
81	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
82	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
83	SE	Erreur de mode de test de communication MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Surchauffe du moteur.
85	EF1	Défaut externe.
86	EF2	Défaut externe.
87	HbbF	Le matériel d'entrée d'arrêt de sécurité est endommagé.
88	Hbb	Le canal d'entrée d'arrêt de sécurité est ouvert.
89	-	Erreur inattendue.
90	Uv2	La tension est trop faible pour la puissance d'entrée du mécanisme de commande.
91	Uv1	Sous-tension du bus CC.
92	Uv3	Le circuit de prévention d'appel est défectueux.
93	SC	Court-circuit IGBT.
94	GF	Fuite à la terre.
95	ov	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
96	oH	Surchauffe du dissipateur thermique
97	oC	Les capteurs du variateur ont détecté un courant de sortie supérieur au niveau de surintensité spécifié.
98	oS	Survitesse (tension/fréquence avec PG).
99	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
100	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
101	oH1	Surchauffe du dissipateur thermique.
102	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
103	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description
104	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
105	oL7	La fréquence de sortie est restée constante plus longtemps que le temps prédéfini, pendant le freinage à glissement élevé.
106	oFx	Défaut matériel.
107	LF2	Perte de l'une ou de plusieurs phases du courant de sortie.
108	Sto	Moteur hors couple ou hors phase. Le moteur a dépassé son couple maximum.
109	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
110	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
111	EF3	Défaut externe.
112	EF4	Défaut externe.
113	EF5	Défaut externe.
114	EF6	Défaut externe.
115	EF7	Défaut externe.
116	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
117	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
118	PF	La puissance d'entrée du variateur est en phase ouverte ou présente un déséquilibre important de tension entre les phases.
119	LF	Perte de phase du côté sortie du variateur.
120	oH3	Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
121	oH4	Défaut de surchauffe du moteur (entrée PTC).
122	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
123	EF1	Défaut externe.
124	EF2	Défaut externe.
125	Uv	Contrôlez l'alimentation électrique.
126	ov	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
127	oH	Vérifier les ventilateurs de refroidissement.
128	oH2	Avertissement de surchauffe du variateur.
129	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
130	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
131	EF	La marche avant et la marche arrière sont fermées simultanément pendant plus de 0,5 seconde.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description
132	bb	Sortie du variateur interrompue comme indiqué par un signal de bloc de base externe.
133	EF3	Défaut externe.
134	EF4	Défaut externe.
135	EF5	Défaut externe.
136	EF6	Défaut externe.
137	EF7	Défaut externe.
138	oS	L'entrée d'impulsion (RP) indique que le retour de vitesse du moteur a dépassé la valeur prédéfinie.
139	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
140	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
141	oPr	Défaut de connexion de la console numérique externe.
142	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
143	bUS	Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
144	CALL	La communication n'a pas encore été établie.
145	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
146	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
147	rUn	Une commande de commutation des moteurs a été saisie pendant l'exécution.
148	CALL2	La communication de transmission n'a pas encore été établie.
149	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
150	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
151	SE	Défaut du mode de test Modbus.
152	oH3	Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
153	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
154	FbH	L'entrée de retour PID est supérieure à la valeur prédéfinie.
155	dnE	Variateur désactivé
156	HCA	Le courant du variateur a dépassé le niveau d'avertissement de surintensité (150 % de l'intensité nominale).
157	EF1	Défaut externe.
158	EF2	Défaut externe.
159	HbbF	Le matériel d'entrée d'arrêt de sécurité est endommagé.

Code d'erreur sur la télécommande	Code d'erreur de convertisseur	Description
160	Hbb	Le canal d'entrée d'arrêt de sécurité est ouvert.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

Faites fonctionner le produit avec la télécommande pour le déplacer sur de courtes distances. Reportez-vous à la section *Déplacement du produit sur de courtes distances à la page 114*. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



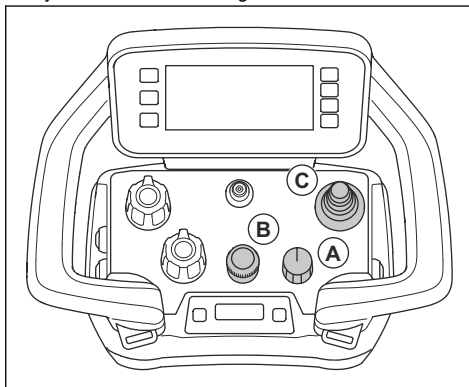
REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Soyez prudent lorsque vous déplacez le produit manuellement ou sur des surfaces en pente. Des pentes légères peuvent causer un déplacement rapide impossible à arrêter à la main.
- Fixez fermement le produit pendant le transport. Assurez-vous qu'il ne peut pas bouger.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.
- Utilisez toujours l'anneau de levage du produit lorsque vous soulevez le produit.
- Ne soulevez pas le produit à l'aide du guidon, du moteur, du châssis ou de toute autre pièce.
- Il est recommandé d'utiliser une palette pour le transport.
- Soulevez toujours le produit à l'aide d'un monte-charge ou d'un chariot à fourches.
- N'utilisez pas de chariot à fourches si le produit n'est pas placé sur une palette ou un chariot. Cela peut endommager les disques à meuler de la machine et d'autres composants internes.
- Pendant le transport, le produit ne doit pas être incliné vers l'arrière afin d'éviter d'endommager le mécanisme de verrouillage des plaques de l'outil. Laissez les plaques de l'outil en place.

Déplacement du produit sur de courtes distances

Il est possible de déplacer le produit sur de courtes distances avec la télécommande lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation triphasée ou utilise l'alimentation par batterie.

1. Assurez-vous que l'interrupteur (A) est en position d'arrêt. Le message « Sélectionnez le mode de transport avec le commutateur à 3 positions pour activer le levier de commande » s'affiche à l'écran.
2. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à la section *Démarrage de la télécommande à la page 89*.
3. Placez l'interrupteur (A) en position de transport. Les symboles du menu sont grisés.



- a) Réglez la vitesse de ponçage à l'aide de l'encodeur (B).

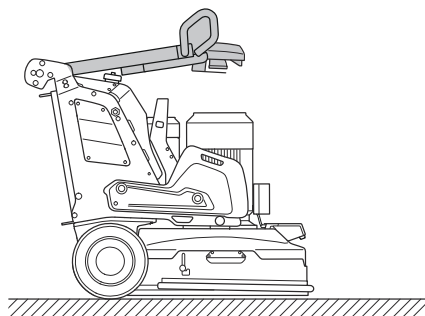


Remarque: si l'interrupteur (A) est en position de transport, vous pouvez régler la vitesse de ponçage. Le produit ne commence pas à poncer tant qu'il n'est pas réglé sur la fonction de ponçage.

4. Poussez le levier de commande (C) pour déplacer le produit.
5. Pour arrêter le produit, relâchez le levier de commande et placez l'interrupteur (A) en position d'arrêt.

Régler le produit en position de transport

- Retirez la roue de support, si elle est fixée.



- Déplacez le guidon dans la position vers l'avant. Reportez-vous à la section *Réglage de la poignée et du guidon* à la page 82.
- Réglez les poids dans la position vers l'avant. Reportez-vous à la section *Réglage des poids* à la page 85.
- Assurez-vous que la tête de ponçage touche la surface.

Roue de support

La roue de support soulève légèrement la tête de ponçage du sol afin de faciliter le transport sur de courtes distances.

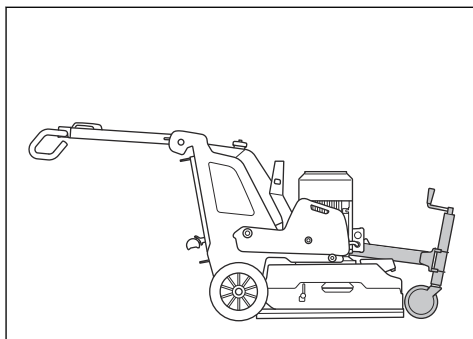


REMARQUE: Utilisez la roue de support uniquement pour déplacer le produit sur de courtes distances. La roue de support doit être utilisée uniquement dans la zone de travail ou pour charger et décharger le produit d'un véhicule de transport.



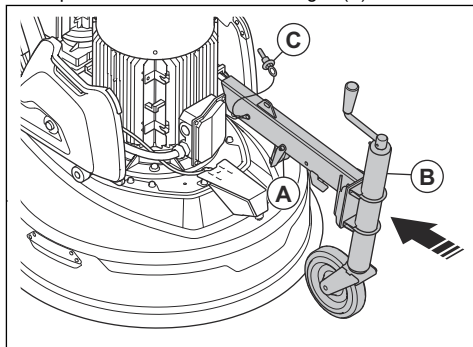
AVERTISSEMENT: Faites attention lors de l'installation, du retrait ou du réglage de la roue de support. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Position de la roue de support pour le transport sur de courtes distances. Reportez-vous à la section *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances* à la page 115.



Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances

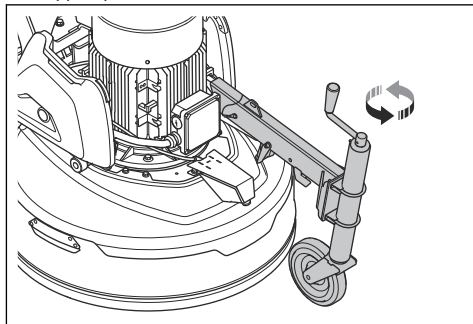
1. Dépliez l'amortisseur à ressort à gaz (A).



2. Fixez la roue de support (B) au châssis.
3. Placez la goupille de blocage (C) en position.

Régler la hauteur de la roue de support

1. Placez la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances. Reportez-vous à *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances* à la page 115.
2. Tournez la poignée située à l'avant de la roue de support pour soulever ou abaisser la roue.



Pour déplacer le produit à l'aide de la roue de support

1. Placez la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances. Reportez-vous à la section *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 115*.
2. Abaissez la roue de support pour soulever la tête de meulage du sol. Reportez-vous à la section *Régler la hauteur de la roue de support à la page 115*.
3. Déplacez le produit en mode manuel ou télécommande.

Montée et descente du produit avec une rampe



AVERTISSEMENT: soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur les rampes alors que le moteur est en marche. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



AVERTISSEMENT: pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas et ne restez pas sous le produit. Ne restez pas dans la zone de risque du produit. Reportez-vous à la section *Sécurité dans la zone de travail à la page 71*.



AVERTISSEMENT: Ne montez pas et ne descendez pas le produit sur une rampe si le niveau de charge de la batterie de la télécommande est faible. Le produit doit être connecté à la télécommande pour être contrôlé en toute sécurité.



AVERTISSEMENT: ne déplacez pas le produit dans des pentes raides. Reportez-vous à la plaque signalétique du produit pour plus d'informations sur l'angle de pente maximal.

- Pour faire descendre le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Ne faites pas pivoter le produit à plus de 45° sur une rampe.

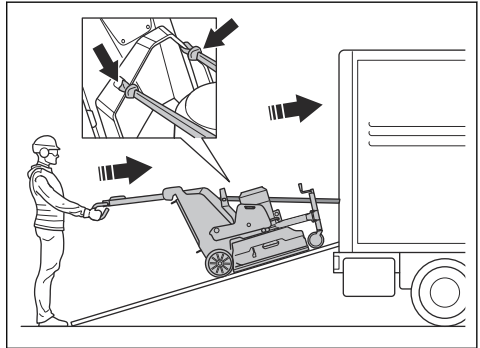
Treuilier le produit

Le produit dispose de trous qui peuvent être utilisés pour le treuiller.



REMARQUE: assurez-vous que les sangles sont adaptées au poids du produit.

1. Passez les sangles dans les trous.



2. Assurez-vous que la personne agréée tient le guidon pour maintenir le produit en position stable.



AVERTISSEMENT: attention, le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.

3. Démarrez le treuil pour charger le produit sur un véhicule.
4. N'utilisez pas les sangles de treuil pour attacher le produit pour son transport. Reportez-vous à *Fixation du produit pour le transport à la page 117*.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique du produit indique le poids du produit.



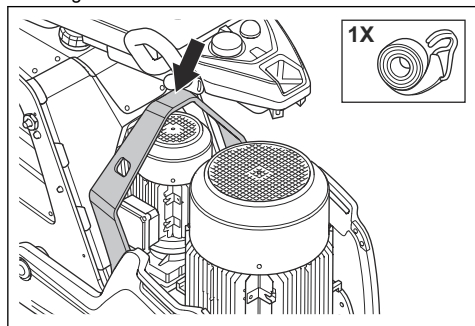
AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone à risque. Reportez-vous à la section *Sécurité dans la zone de travail à la page 71*.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Vérifiez que le boulon de levage est bien fixé et en bon état.

1. Réglez le produit en position de transport. Reportez-vous à la section *Régler le produit en position de transport à la page 115*.

2. Fixez l'équipement de levage au niveau du point de levage.



- Rechargez la batterie du produit tous les 6 mois en cas de remisage prolongé du produit. Reportez-vous à la section *Charger la batterie du produit via une source d'alimentation triphasée* à la page 101

Mise au rebut

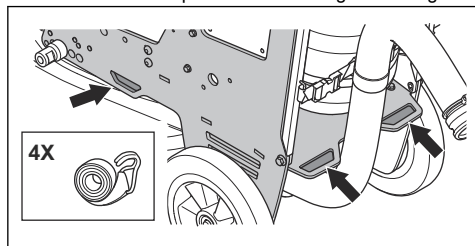
Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Fixation du produit pour le transport

Le produit est doté de points d'arrimage permettant de faire passer des sangles d'arrimage afin de le fixer sur le véhicule de transport.

1. Fixez les crochets métalliques des sangles d'arrimage aux points d'arrimage. Attention, les bords tranchants peuvent endommager les sangles.



2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule et serrez-les.

Remisage



REMARQUE: n'entreposez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Soulevez la roue de support. La tête de ponçage doit être posée au sol.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Retirez la batterie de la télécommande lorsque le produit est remisé pendant plus de 6 mois.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques AutoGrinder 8 D.

	Autogrinder 8 D 3x380-415 V
Puissance du moteur, kW/hp	16,5/22
Intensité nominale, A	30
Tension nominale, V	380-415
Phases	triphasé
Fréquence, Hz	50-60
Poids kg/lb	680/1 499
Largeur de ponçage, mm/po.	800/31,5
Disque à meuler, mm/po	3 x 270/10,5
Poids en position 1 (vers l'avant), kg/lb	348/767
Poids en position 2 (verticale), kg/lb	299/659
Poids en position 3 (vers l'arrière), kg/lb	245/540
Vitesse du disque à meuler, régime min./max.	420-1176
Vitesse de la tête de meulage, régime min./max.	9-47
Sens de rotation	Sens de rotation horaire/antihoraire indépendants pour les disques de ponçage et la tête de ponçage. Le sens de rotation standard (R) est CW.
Inclinaison max., degrés °	15
Boîtier, IP	54
Type de batterie	2 pcs plomb-acide

Données radio HCS 500		
Plage de fréquences, MHz	Élément 1	698-960/1710-3800
	Élément 2	2400-2485/4900-6000
Bande opérationnelle		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Données radio HCS 500		
Gain maximal	Élément 1 : 698–960 MHz	0 dBi
	Élément 2 : 1 710–3 800 MHz	2 dBi
	Élément 3 : 2,4 GHz	2 dBi
	Élément 4 : 5,0 GHz	4 dBi

Données GPS/GNSS	
Plage de fréquences, MHz	1562-1612
Gain LNA, dB	26
Courant typique, mA	15
Tension typique, V CC	3-5

Données techniques de la télécommande

Spécifications de la batterie	7,2 V (nominal), 5 800 mAh
Batterie	2 batteries Li-Ion fournies avec le produit.
Autonomie, heures	12
Temps de charge, heures	3
Cycles de charge	>1 000
Transmission de signaux	Transmission de signaux radio ou transmission câblée
Bandes de fréquences radio, GHz	2,4
Puissance de radiofréquence max. transmise, dBm	20
Câble de commande	En option
Portée, m/pi.	Jusqu'à 300/984
Dimensions H x l x P, télécommande, mm/po.	190 x 280 x195 / 7,5 x 11,1 x 7,7
Poids, télécommande (batterie incluse), kg/lb	1,6/3,5
Classe de protection, télécommande	IP65
Température de fonctionnement, °C/°F	-20 à 60 /-4 à 140
Température de remisage avec batterie, °C/°F	Moins de 1 mois : -20 à 50/ 4 à 122
	Moins de 3 mois : -20 à 40/ 4 à 104
	Moins de 1 an : -20–20/ 4–68
Température de remisage sans batterie, °C/°F	-40–85/ -40–185
Température de charge, °C/°F	10 à 45/50 à 113

Dimensions H x l x P, chargeur de batterie, mm/po.	47 x 97 x 185 / 1,8 x 3,8 x 7,3
Poids, chargeur de batterie, kg/lb	0,214/0,47
Classe de protection, chargeur de batterie	IP21
Alimentation électrique, chargeur de batterie	12/24 VCC 110/240 VCA

Connectivité intégrée

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402–2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

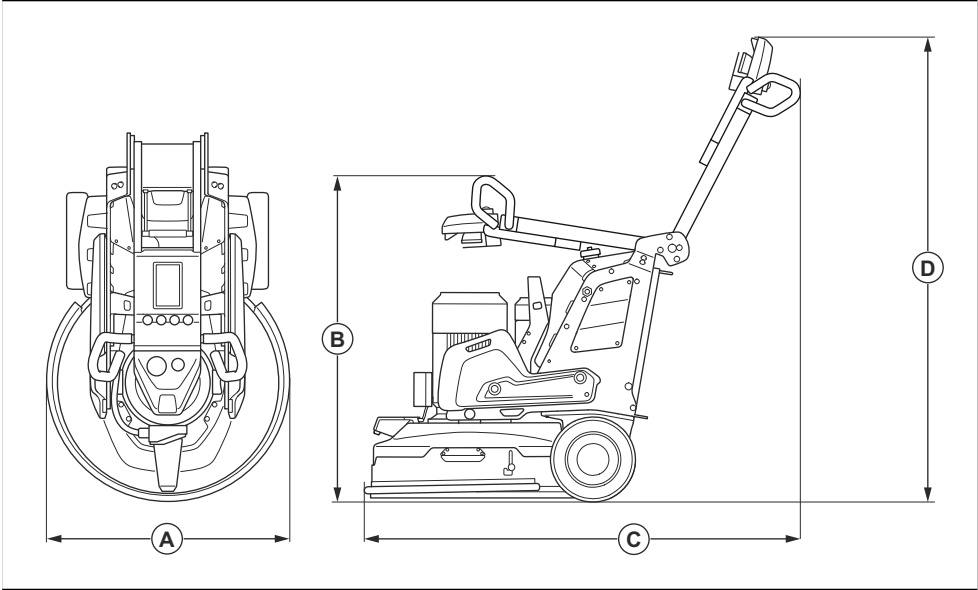
Niveaux sonores

	Autogrinder 8 D
Émissions sonores ³	
Niveau de puissance acoustique mesuré L _W (dB(A))	95,4
Niveaux sonores ⁴	
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, L _p , (dB(A))	78,7

³ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conformément à la norme EN 60335-2-72. Mesure d'incertitude attendue : 2,5 dB(A).

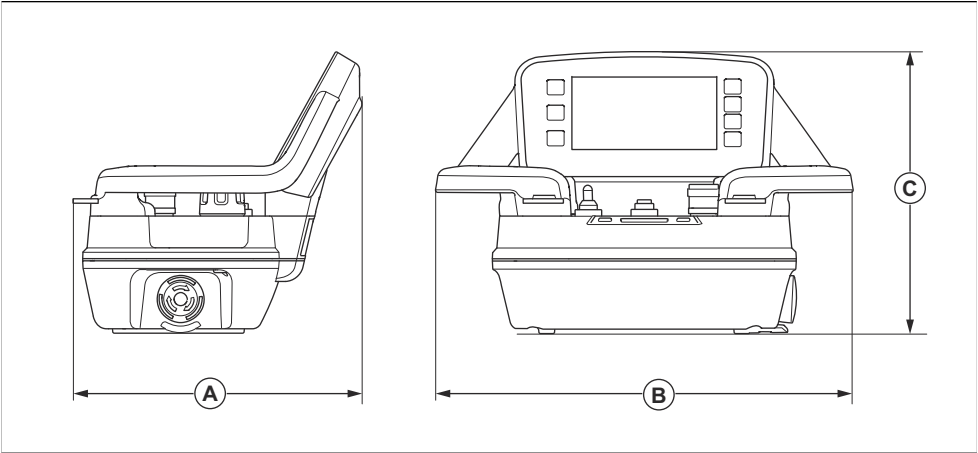
⁴ Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 60335-2-72. Mesure d'incertitude attendue : 4 dB(A).

Dimensions du produit



		Autogrinder 8 D
A	Largeur, mm/po	910/35,8
B	Hauteur totale min. (poignée repliée), mm/po	1145/45,1
C	Longueur totale max. (poignée dépliée), mm/po	2215/87,2
D	Hauteur totale max. (poignée dépliée), mm/po	1700/66,9

Dimensions du produit, télécommande



Dimensions, mm/po					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46- 36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Ponceuse de sol
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Autogrinder 8 D
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/53/UE	« relative aux équipements radio »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Directeur senior, R&D équipements lourds

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Licences tierces

Pour toute question

Offre écrite pour le code source couvert par la GPL et la LGPL.

Dans les cas où des conditions de licence spécifiques vous permettent d'accéder au code source, Husqvarna fournira le code source applicable sur demande écrite dans la mesure des conditions de licence. Veuillez adresser vos questions à Husqvarna, .

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 et autres. Tous droits réservés.

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie de ce logiciel et des fichiers de documentation associés (le « Logiciel »), de traiter le Logiciel sans restriction, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies du logiciel ; et de permettre aux personnes à qui le logiciel est fourni de le faire, à condition que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel ainsi que dans la documentation associée.

Copyright © 1991-2013 Tous droits réservés. Distribué en vertu des Conditions d'utilisation de .

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie des fichiers de données Unicode et de toute documentation associée (les « Fichiers de données ») ou du logiciel Unicode et de toute documentation associée (le « Logiciel »), de traiter les Fichiers de données ou le Logiciel sans restriction, y compris, sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies des Fichiers de données ou du Logiciel, et de permettre aux personnes à qui les Fichiers de données ou le Logiciel sont fournis de le faire, à condition (a) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur toute copie des Fichiers de données ou du Logiciel, (b) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur la documentation associée, et (c) qu'il existe un avis clair dans chaque Fichier de données modifié ou dans le Logiciel, ainsi que dans la documentation associée aux Fichiers de données ou au Logiciel, indiquant que les données ou le logiciel ont été modifiés.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey et

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier, de distribuer et de vendre ce logiciel et sa documentation à quelque fin que ce soit est accordée gratuitement, à condition que l'avis de droit d'auteur ci-dessus apparaisse dans toutes les copies et que l'avis de droit d'auteur ainsi que le présent avis d'autorisation apparaissent dans la documentation associée, et que le nom du ou des auteurs ne soit pas utilisé à des fins de publicité ou de distribution du logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique. Les auteurs ne font aucune déclaration quant à l'adéquation de ce logiciel à quelque fin que ce soit. Il est fourni « en l'état » sans garantie expresse ou implicite.

Inhoud

Inleiding.....	125	Vervoer, opslag en verwerking.....	176
Veiligheid.....	132	Technische gegevens.....	180
Werking.....	140	Verklaring van overeenstemming.....	185
Onderhoud.....	159	Open bron.....	186
Probleemoplossing.....	166		

Inleiding

Verantwoordelijkheid van de eigenaar



WAARSCHUWING: Bij het gebruik van dit product kan siliciumstof vrijkomen (silicium is een basisbestanddeel van zand, kwarts, baksteenklei, graniet en vele andere mineralen en stenen). Blootstelling aan overmatige hoeveelheden siliciumstof kan ademhalingsziekten veroorzaken zoals chronische bronchitis, silicose en longfibrose. Deze ziekten kunnen dodelijk zijn. Om blootstelling aan kiezelzuurstof te beperken, raadt Husqvarna verschillende opties aan, zoals:

Gebruik van water om het stof te binden tijdens het snijden of slijpen.

Gebruik van een stofafzuigsysteem in combinatie met het snij- of slijpgereedschap.

Gebruik van een luchtzuiveringssysteem in combinatie met de stofzuiger.

Gebruik van een geschikt ademhalingsmasker op basis van het materiaal dat wordt gesneden of geslepen.

PBM-vereisten met betrekking tot kiezelzuurstof of andere inhaleerbare stoffen kunnen variëren op basis van lokale en nationale wet- en regelgeving. Raadpleeg deze wet- en regelgeving om toegestane blootstellingslimieten en PBM-vereisten vast te stellen.

Gebruik altijd de juiste praktijken en PBM om blootstelling te beperken.

Productbeschrijving

Het product is een zelfwerkende vloerschuurmachine voor oppervlakken van verschillende hardheid. Het product kan in de automatische modus of met de afstandsbediening werken. Het product zorgt voor optimale prestaties voor verschillende vereisten voor vloerschuren.

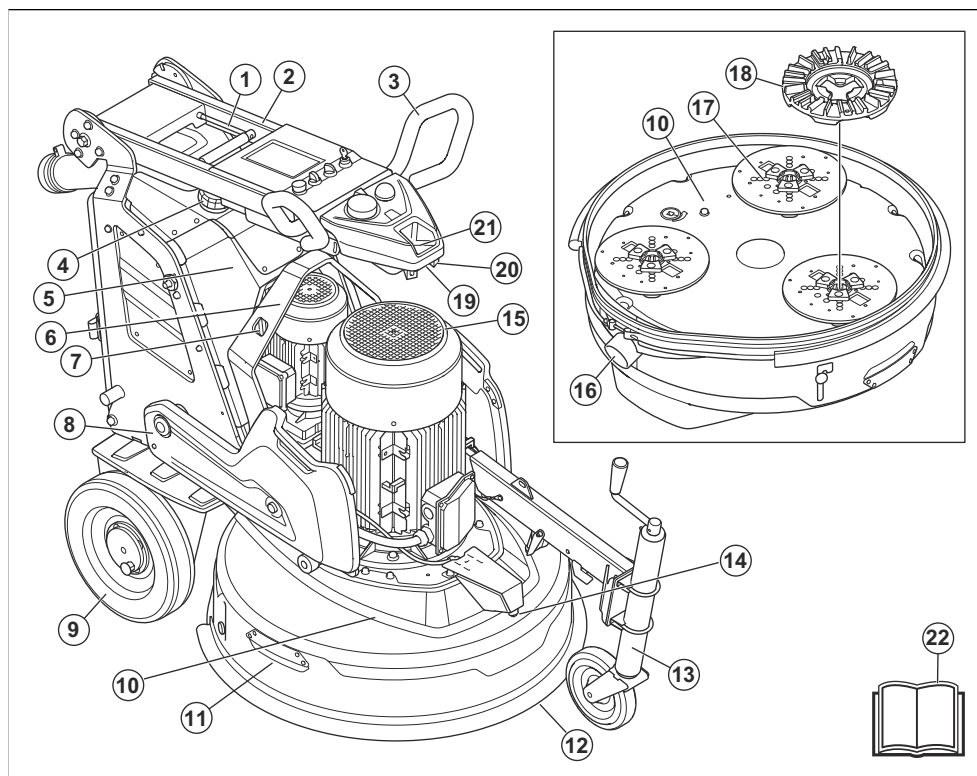
Gebruik

Het product wordt gebruikt voor het slijpen van oppervlakken van materialen met verschillende hardheid, zoals natuursteen, terazzo en beton. Het product kan ook worden gebruikt voor het schuren van dekmaterialen zoals epoxy en lijm. De afwerking van het oppervlak kan ruw of glad zijn. Het product kan worden gebruikt voor zowel droog als nat slijpen. Gebruik het product niet voor andere taken.

Deze machine is bedoeld voor gebruik binnen een temperatuurbereik van bijvoorbeeld -10 °C tot 40 °C. De componenten die in deze machine worden gebruikt, zijn gespecificeerd om optimaal te functioneren binnen dit bereik. Als de machine buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt, kan dit leiden tot verminderde prestaties of schade aan de componenten.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele getrainde gebruikers.

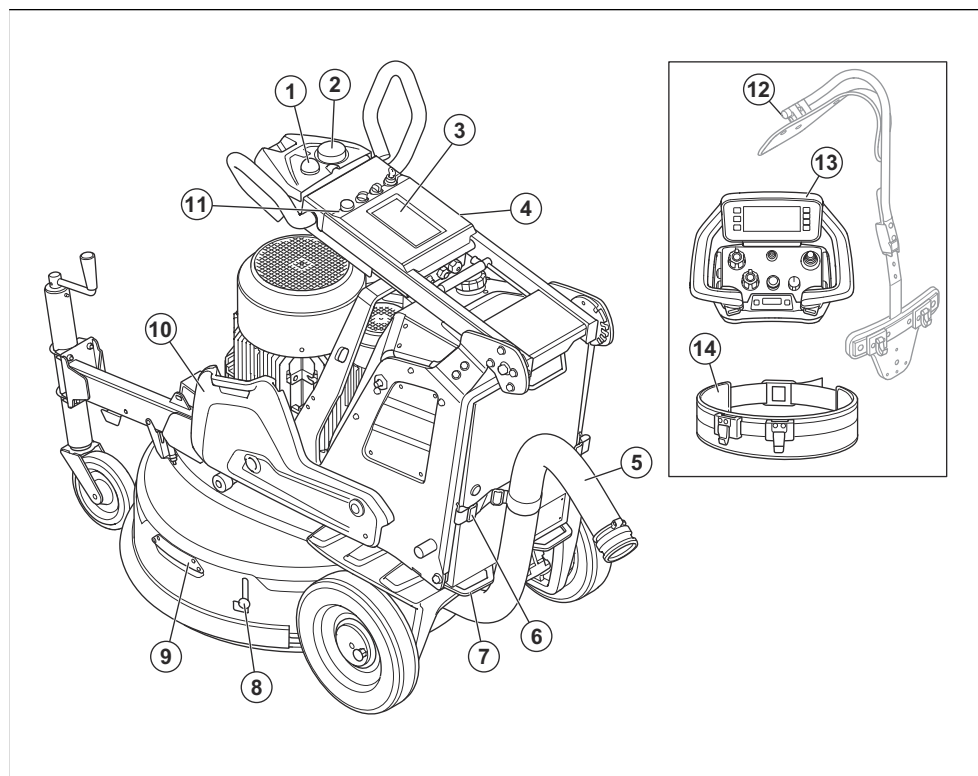
Productoverzicht, rechterzijde



1. Vergrendelingshendel voor hendelverstelling
2. Handgreep
3. Stuur
4. Watertank
5. Controlekast
6. Hijsoog
7. Gaten voor lierbanden
8. Gewichten
9. Wiel
10. Schuurkop
11. Zwevende afdekking

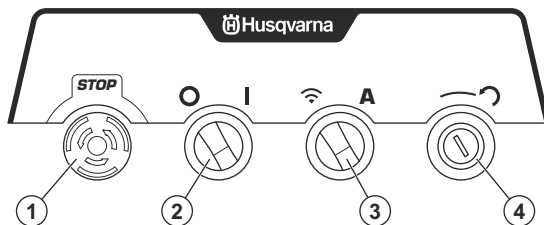
12. Sensor
13. Steunwiel
14. Vernevelaarkop
15. Motor van schuurkop
16. Aansluiting voor stofzuiger
17. Schijfhouder
18. Gereedschapshouder
19. LiDAR
20. Spiegel
21. Voorste scherm
22. Bedieningshandleiding

Productoverzicht, linkerzijde



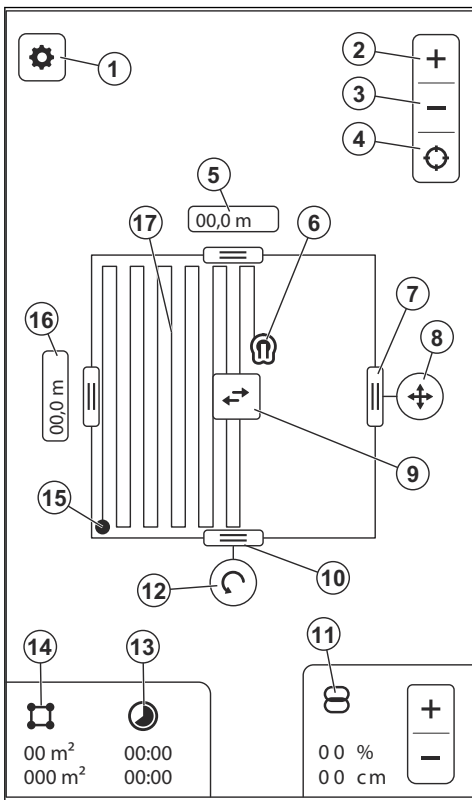
1. Statuslampje, zie *De kleurindicaties van het statuslampje op pagina 128*
2. Connectiviteitsantenne
3. Touchscreen, zie *Overzicht van het touchscreen op pagina 128*
4. Acculader
5. Aansluiting voor stofzuiger
6. Ophangvoorziening voor stofzuigslang en voedingskabel
7. Spanpunt
8. Transportvergrendeling van de zwevende afdekking
9. Handgreep van de zwevende afdekking
10. Gewichten
11. Bedieningspaneel, raadpleeg *Overzicht bedieningspaneel op pagina 128*
12. Draagstel voor afstandsbediening (accessoire)
13. Afstandsbediening, zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 129*
14. V-snaar

Overzicht bedieningspaneel



1. Noodstopknop
2. ON/OFF-hoofdschakelaar
3. Schakelaar afstandsbediening/automatische modus
4. Resettoets

Overzicht van het touchscreen



1. Menu Instellingen, zie *Menu Instellingen op pagina 148*

2. Inzoomen
3. Uitzoomen
4. Navigatiefunctie, zie *Navigatiefunctie op pagina 148*
5. Breedte van het werkgebied
6. Productpictogram
7. Balk om de breedte van het werkgebied aan te passen, zie *Het werkgebied aanpassen op pagina 148*
8. Pictogram om het werkgebied te verplaatsen
9. Pictogram om het werktraject aan te passen
10. Balk om de hoogte van het werkgebied aan te passen, zie *Het werkgebied aanpassen op pagina 148*
11. Overlappingsinstellingen
12. Pictogram om het werkgebied te draaien
13. Indicator voor de werktijd
14. Grootte van het werkgebied
15. Eindpunt bewerking
16. Hoogte van het werkgebied
17. Werktraject

De kleurindicaties van het statuslampje

Het statuslampje kan oplichten in 3 kleuren, die elk een andere status aangeven:

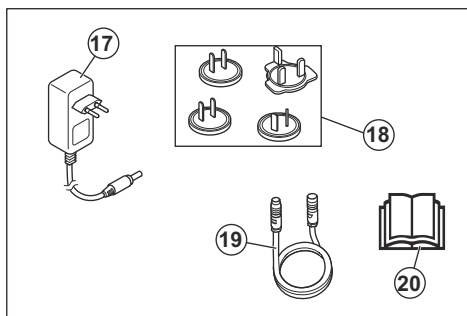
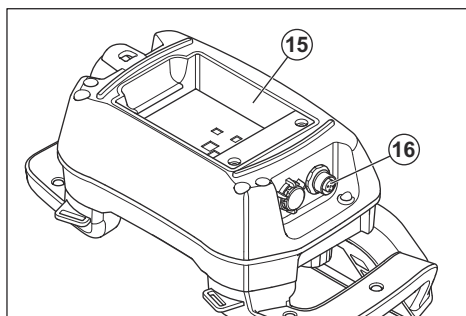
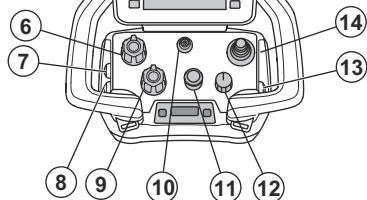
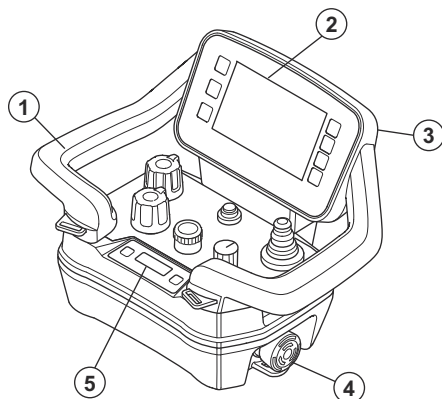
- Turquoise: Het product rijdt of werkt in de automatische modus.
- Geel: Het product rijdt of werkt op afstandsbediening.
- Geel knipperend: Er is een fout opgetreden in de automatische modus of de afstandsbedieningsmodus.

De kleurindicaties op het voorste scherm

Het voorste scherm kan 3 kleuren hebben:

- Groen: U kunt de werking starten.
- Rood: Er bestaat botsingsgevaar. Verwijder de obstakels om het product te gebruiken.
- Geel: Reinig de LiDAR. Zie *De LiDAR reinigen op pagina 161*.

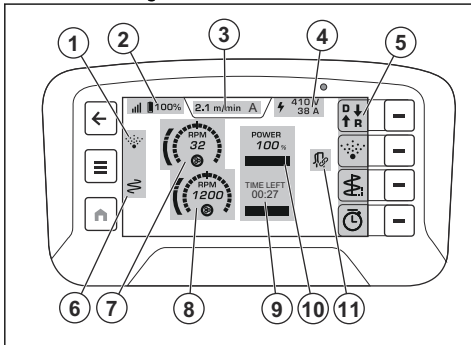
Overzicht afstandsbediening



1. Handgreep
2. HMI-display
3. Aansluiting voor de USB-kabel
4. Machinestopknop
5. Display van informatiecentrum
6. Potentiometer voor toerental en draairichting van de schuurkop
7. Nevelknop ON/OFF
8. Oscillatieknop ON/OFF
9. Potentiometer voor toerental en draairichting van de schuurschijf
10. Knop ON/OFF van de afstandsbediening
11. Encoder
12. Stop-/transport-/schuurschakelaar
13. Knop ON/OFF van de stofzuiger
14. Joystick
15. Accuhouder
16. Aansluiting voor de CAN-buskabel

17. AC/DC-adapter voor acculader
18. Stekkers voor verschillende markten
19. CAN-buskabel (accessoire)
20. Bedieningshandleiding

Overzicht van de gebruikersinterface op de afstandsbediening



1. Nevel-pictogram
2. Indicatie van accuniveau
3. Tabblad Bedrijfsmodus
4. Spannings- en stroomwaarde
5. Snelkoppelsbalk
6. Oscillatie-pictogram
7. Toerental, schuurkop
8. Toerental, schuurschijf
9. Tijdindicatie
10. Vermogensbereik, zie *Vermogensbereik op pagina 154*
11. Stofzuigerpictogram

Symbolen op het product



WAARSCHUWING: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik gehoorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 134*.



Het stof kan gezondheidsproblemen veroorzaken. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg voor goede ventilatie.



Til het product altijd op aan het hijs oog.



Gebruik de gaten voor spanbanden om het product aan een transportvoertuig te bevestigen.



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is, voor meer informatie zie *Afvoeren op pagina 179*.



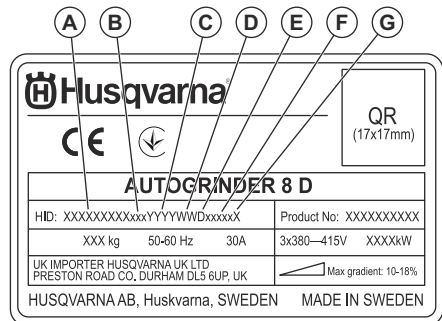
Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Label met geluidsemissies naar de omgeving conform de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK. Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van het product staat vermeld in *Technische gegevens op pagina 180*.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Husqvarna Identity (HID), bestaande uit:

- Artikelnummer (A)
- Fabriekscode (B)
- Jaar (C)
- Week (D)
- Dag van de week (E)
- Individueel nummer (F)
- Controlenummer (G)

2. Productnummer

Symbolen op het bedieningspaneel en op de afstandsbediening



Noodstop.



Werking met afstandsbediening ingeschakeld.



Product ingeschakeld en product resetten.



Slijpkop ingeschakeld.



Toerental en rotatierichting van de slijpkop.



Toerental en rotatierichting van de slijpschijf.

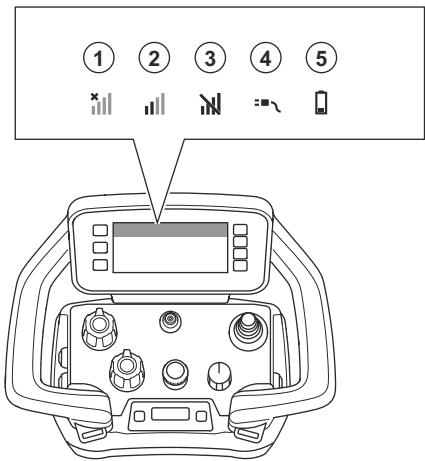


Maximaal toerental.



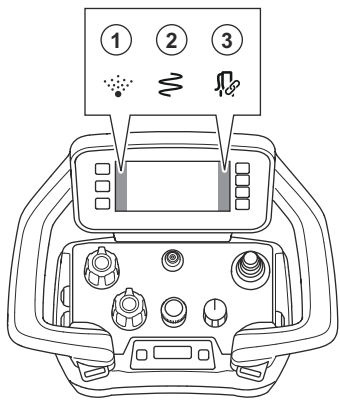
Langzaam.

Symbolen in de bovenste balk op de gebruikersinterface van de afstandsbediening



Positie	Werking
1	Geen radiosignaal. Geen verbinding met het product.
2	Sterkte radiosignaal.
3	Het radiosignaal wordt geblokkeerd.
4	De kabel van de CAN-bus is aangesloten tussen het product en de afstandsbediening.
5	Laadstatus. Wanneer het accusymbool geel is, is de laadstatus 11–20%. Wanneer het accusymbool rood is, is de laadstatus minder dan 10%.

Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op de gebruikersinterface van de afstandsbediening



Positie	Werking
1	De nevelfunctie is ingeschakeld.
2	De oscillatiefunctie is ingeschakeld.
3	De stofafzuiger is aangesloten en ingeschakeld.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.

- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Digital services

Digital services worden ingeschakeld met deze machine. Neem contact op met uw Husqvarna vertegenwoordiger voor meer informatie over het beschikbare aanbod.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen met een lichamelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis (waaronder kinderen).
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening

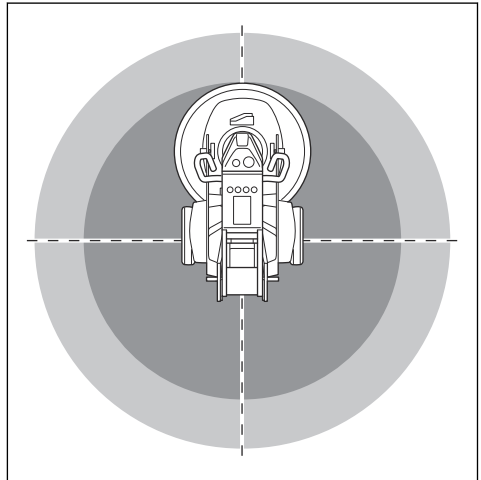


WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 134*.
- Laat het product nooit onbeheerd achter terwijl het is ingeschakeld.
- Koppel de voedingskabel altijd los voordat u het product onbeheerd achterlaat.
- Trek niet aan de slang van de stofzuiger. Het product kan vallen en letsel of schade veroorzaken.
- De schuurkop moet het oppervlak raken wanneer u het product start.
- Start het product niet zonder dat de stofmantel is gemonteerd. De stofmantel moet volledig zijn afgedicht tussen het product en de vloer.
- Houd uw voeten uit de buurt van de CAN-buskabel en de voedingskabel om het risico op letsel door vallen te verminderen.
- Blijf uit de buurt van plekken waar het product letsel kan veroorzaken. Het product kan snel van positie veranderen en u raken.
- Zet de motoren onmiddellijk stop als het product niet correct werkt.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan bloedvaten en zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde bloedcirculatie. Consulteer een arts wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Dergelijke symptomen zijn slapende vingers e.d., geen gevoel, 'kriebelend' gevoel, 'speldenprikken', pijn, geen of weinig kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.
- Parkeer het product niet op een helling. Als u het product op een helling moet parkeren, zorg er dan voor dat het product niet kan bewegen of vallen. Er bestaat gevaar voor letsel en schade.
- Wees extra voorzichtig bij het werken op hellingen. Dit product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.

- Werk niet met het product op steile hellingen. Kijk op het productplaatje voor informatie over de maximale hellingshoek.
- Gebruik altijd Husqvarna goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Voordat u het product onbeheerd achterlaat, moet u controleren of de stroom is uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Voeg geen extra voorwerpen en onderdelen aan het product toe. Wijzig dit product niet en gebruik het product niet als het door anderen kan zijn gewijzigd.
- Stop het product onmiddellijk als het product ongewoon beweegt.

- Houd omstanders tijdens het gebruik uit de buurt van het gebied dat in de onderstaande afbeelding wordt weergegeven. De gebruiker moet tijdens het gebruik zeer voorzichtig zijn in dit gebied.



Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. Persoonlijke beschermingsmiddelen elimineren het risico op letsel niet, maar verminderen de ernst van het letsel als een ongeval plaatsvindt. Vraag uw servicedealer om advies bij de keuze van de juiste beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Draag geen losse, zware en ongeschikte kleding. Draag kleren waarin u zich vrij kunt bewegen.
- Gebruik goedgekeurde beschermende handschoenen die een stevige grip bieden en huidirritatie voorkomen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt. Langdurig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Het product veroorzaakt stof en dampen die gevaarlijke chemicaliën bevatten. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik laarzen met een stalen neus en antislipzool.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusapparaat bij de hand hebt.

- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden. Het gebruik van het product bij slecht weer of op natte plekken kan uw alertheid negatief beïnvloeden. Slecht weer kan voor gevaarlijke werkomstandigheden zorgen.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen. Neem de nodige maatregelen.
- Het product kan over lange afstanden met een afstandsbediening worden bediend. Gebruik het product uitsluitend als u onbelemmerd zicht hebt op het product en het bijbehorende risicogebied. Zet het werkgebied af om letsel bij omstanders te voorkomen.
- Houd het werkgebied voldoende verlicht.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een

Veiligheid van het werkgebied



WAARSCHUWING:

Zet het werkgebied vast om letsel en schade te voorkomen. Gebruik veiligheidsmaatregelen zoals relingen, barrières of markeringen om veilige zones af te bakenen en personeel en voorwerpen te beschermen, met name nabij randen waar het product of andere items kunnen vallen.

aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermden onderdelen in de voedingsseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten voordat u de deur van de elektrische kast opent.



OPGELET: De voeding van het product of de generator moet krachtig genoeg en constant zijn om de motor probleemloos te kunnen laten werken. Een onjuiste spanning heeft tot gevolg dat het stroomverbruik en de temperatuur van de motor toenemen totdat het veiligheidscircuit wordt geactiveerd. De specificaties van de voedingskabel moeten overeenstemmen met de nationale en lokale voorschriften. De specificaties van het stopcontact moeten overeenstemmen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan invloed hebben op de werking van andere producten en bijvoorbeeld flikkerende lichten veroorzaken.



OPGELET: Bevestig de verlengkabel langs de stofafzuigslang, om het risico te verkleinen dat de verlengkabel onder de schuurkop terechtkomt.

- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Brengt het ter reparatie naar een erkend servicepunt. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Gebruik het product niet in water dat zo diep is dat de elektrische onderdelen van het product nat worden. De apparatuur kan beschadigd raken en het product kan onder stroom komen te staan en letsel veroorzaken.

- Zorg ervoor dat er geen ander vocht in het product komt dan water dat afkomstig is van het waterleidingnet. Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Verwijder de voedingskabel altijd voordat u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.
- Richt het nevelmondstuk van het product niet op elektrische kabels of elektrische componenten.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met voldoende lengte.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg dat de verlengkabel tijdens bedrijf niet in de weg ligt van het product.

Instructies voor geaard product



WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde voedingskabel en een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Veiligheid bij accu's



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik uitsluitend de -accu's die wij voor uw product aanbevelen.
- Gebruik uitsluitend originele accu's voor dit product. Er bestaat explosiegevaar als de accu's worden vervangen door een accu van een onjuist type. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Gebruik de -accu's die oplaadbaar zijn uitsluitend als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu niet als voedingsbron voor andere apparaten, om letsel te voorkomen.
- Risico van elektrische schok. Breng de accuklemmen niet in contact met sleutels, schroeven of ander metaal. Dit kan kortsluiting van de accu veroorzaken.
- Als er een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of ogen. Als u in aanraking bent gekomen met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en raadpleeg een arts.
- Gebruik geen accu's die niet oplaadbaar zijn.
- Breng geen wijzigingen aan de accu's aan.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de accu.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu kan een explosie en brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Bescherm de accu tegen regen en vocht.
- Houd de accu uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- Probeer de accu niet te demonteren of te slopen.
- Gebruik de accu niet buiten de opgegeven temperatuurintervallen. Zie *Technische gegevens op pagina 180*.
- Reinig de accu nooit met water. Zie *Accu en acculader reinigen op pagina 164*.
- Een beschadigde accu of een accu die niet naar behoren werkt, mag niet worden gebruikt.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

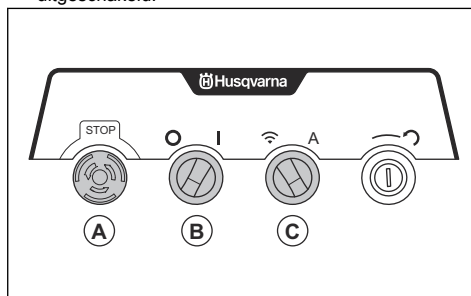
- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

Noodstopknop

De noodstopknop wordt gebruikt om de motor snel te stoppen. De noodstopknop stopt de machine. Raadpleeg *Overzicht bedieningspaneel op pagina 128* voor informatie over de locatie van de noodstopknop op uw product.

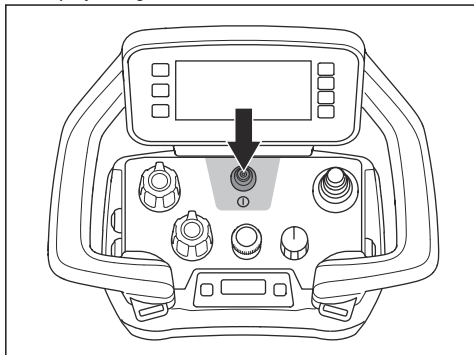
De noodstopknop op het bedieningspaneel controleren

1. Draai de noodstopknop (A) op het bedieningspaneel rechtsom zodat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.



2. Zet de ON/OFF-hoofdschakelaar (B) op het bedieningspaneel in stand "1". Het statuslampje gaat branden.
3. Zet de schakelaar voor afstandsbediening/automatische modus (C) in de stand voor afstandsbediening.

4. Druk op de knop ON/OFF op de afstandsbediening. De afstandsbediening is ingeschakeld wanneer het display aan gaat.



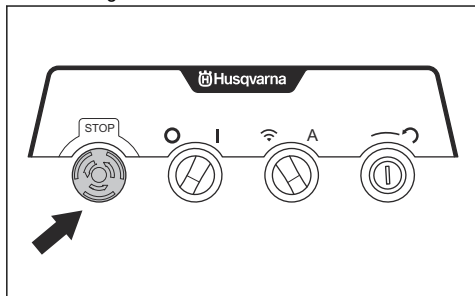
5. Start de schuurkop op een veilige manier met de stop-/transport-/schuurschakelaar.
6. Druk op de noodstopknop op het bedieningspaneel.
7. Controleer of het product stopt en het statuslampje uitgaat.
8. Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel rechtsom om deze uit te schakelen.

Machinestopknop op de afstandsbediening

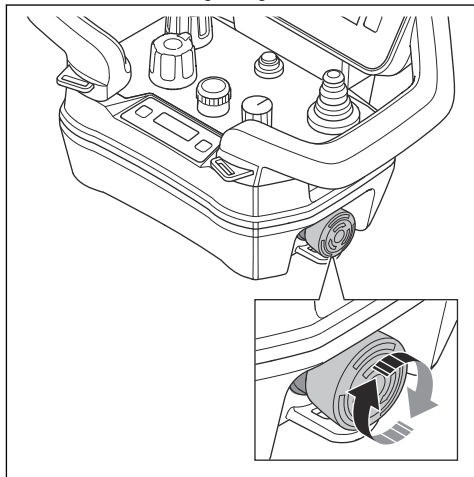
De machinestopknop op de afstandsbediening wordt gebruikt om de machine snel te stoppen.

De machinestopknop op de afstandsbediening controleren

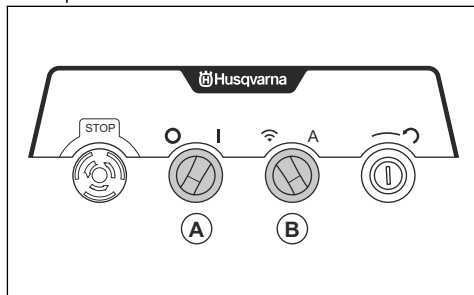
1. Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.



2. Draai de machinestopknop op de afstandsbediening rechtsom om te zorgen dat de machinestopknop op de afstandsbediening is uitgeschakeld.

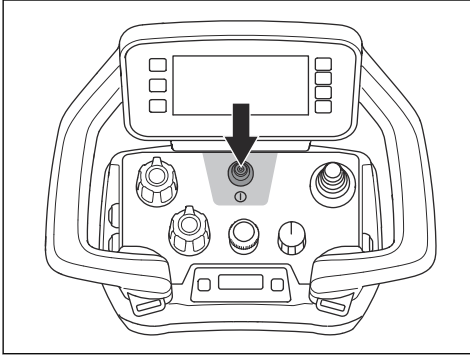


3. Zet de ON/OFF-hoofdschakelaar (A) op het bedieningspaneel in stand "1". Het statuslampje gaat turquoise branden.



4. Zet de schakelaar voor afstandsbediening/automatische modus (B) in de stand voor afstandsbediening.

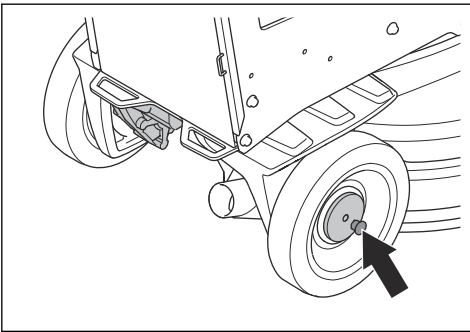
5. Druk op de knop ON/OFF op de afstandsbediening. De afstandsbediening is ingeschakeld wanneer het display aan gaat.



6. Start de schuurkop op een veilige manier met de stop-/transport-/schuurschakelaar.
7. Druk op de machinestopknop op de afstandsbediening.
8. Controleer of de motor stopt.
9. Draai de machinestopknop op de afstandsbediening rechtersom om deze uit te schakelen.

Borgpennen voor de wielen

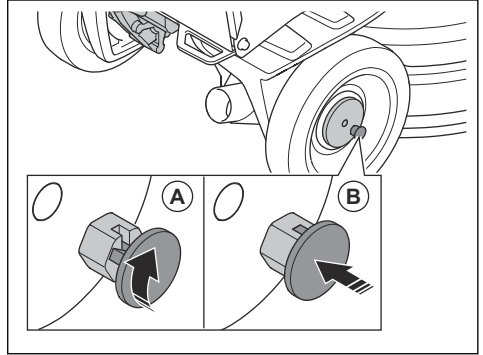
De borgpennen vergrendelen de wielen aan de motor wanneer het product met de afstandsbediening wordt bediend.



De borgpennen voor de wielen controleren

1. Controleer of de borgpennen niet aangrijpen.
2. Duw het product iets naar voren en voel de weerstand.

3. Draai de borgpennen (A) totdat de pen van de borgpen op één lijn ligt met de inkeping. Doe dit bij het linker- en rechterwiel.



4. Start het product. De borgpennen gaan naar de vergrendelstand (B) en vergrendelen de wielmotoren.
5. Duw het product iets naar voren en voel de weerstand. Als de borgpennen goed aangrijpen, is er meer weerstand dan wanneer de borgpennen niet aangrijpen.

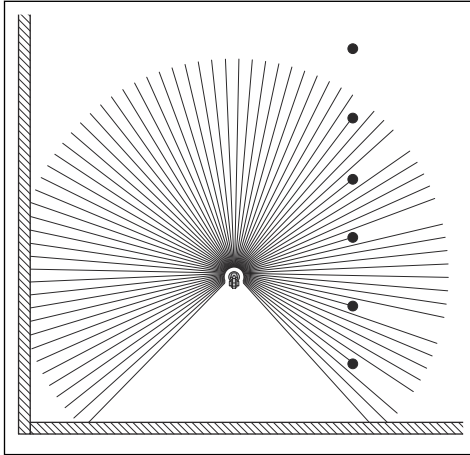
Let op: Voor gebruik van de afstandsbediening verschijnt er een foutmelding op het display van de afstandsbediening als de borgpennen niet correct aangrijpen.

6. U maakt de borgpennen los door de borgpennen recht naar buiten te trekken en rechtersom of linksom te draaien.

De LiDAR

De LiDAR is een systeem dat gebruik maakt van laserstralen en spiegels om het gebied te scannen. De LiDAR detecteert muren in alle richtingen binnen een straal van 40 meter rondom het product. Als het oppervlak groot is en er zich geen muren binnen 40 m bevinden, plaatst u tijdelijke objecten rond het gebied. De hoogte van de objecten moet minimaal 1,4 m zijn. De plaatsing van het object is afhankelijk van de afstand tot de machine, maar moet 5-10 m zijn. Als de afstand tussen de tijdelijke objecten te groot is of als de tijdelijke objecten bewegen, kan het product zijn pad verliezen.

Als dit gebeurt, wordt er een bericht op het touchscreen weergegeven.



De LiDAR start automatisch tegelijk met het product.

De LiDAR is een veiligheidsfunctie die voorkomt dat het product over een rand loopt, zoals een trap, of dat de schuurkop in de automatische modus van het oppervlak wordt getild.

De LiDAR-status wordt weergegeven op het display aan de voorzijde van de LiDAR. Als de LiDAR niet correct werkt, verschijnt er een bericht op het touchscreen en stopt het product. Als de kleur op het LiDAR-display niet groen is, werkt het product niet naar behoren. Reinig de LiDAR, zie *De LiDAR reinigen op pagina 161*.



OPGELET: Als zich een voorwerp of persoon in de buurt van het product bevindt, werkt het product niet in de automatische modus.



OPGELET: In de afstandsbedieningsmodus stopt de LiDAR de machine niet. Hierdoor kan de gebruiker het product uit de buurt van een obstakel verplaatsen wanneer het is gestopt door een veiligheidsfunctie.

De bumper

De bumpersensor is een veiligheidsfunctie die het product stopt wanneer het in de automatische modus in contact komt met omringende objecten of barrières. De regelaar in de elektrische kast inspecteert de drukgevoelige bumperlijst. De leds op de regelaar tonen de status van de bumper en de verbinding tussen de bumper en de regelaar.

Status van de bumper-sensor	Rode led	Gele led	Groene led (2x)
Juist aangesloten; niet-geactiveerde status			licht op
Bediend (ingedrukt)	licht op		
Schakelstrip onderbroken	licht op	licht op	



OPGELET: In de afstandsbedieningsmodus stopt de bumper de machine niet. Hierdoor kan de gebruiker het product uit de buurt van een obstakel verplaatsen wanneer het is gestopt door een veiligheidsfunctie.

De sensor van de stootstang

De sensor van de stootstang stopt het product wanneer de stootstang in de automatische modus in de achterwaartse stand staat.

De sensor van de stootstang stopt het product wanneer de stootstang naar achteren staat. De stootstang kan in de achterwaartse stand staan wanneer de stofafzuigslang of de voedingskabel de stootstang uit de rechtopstaande vergrendelde stand trekt, of als de gewichten in de achterwaartse stand staan.



OPGELET: In de afstandsbedieningsmodus stopt de sensor van de stootstang de machine niet.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen in een goede staat blijven en controleer of alle fittingen goed vastzitten.
- Gebruik geen product dat is beschadigd of niet correct werkt. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en servicetaken uit. Alle overige onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkende servicedealer.
- Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact als u de diamantgereedschappen vervangt. Zet de ON/OFF-schakelaar op 0.
- Voer de inspectie en/of het onderhoud uit terwijl de motor is gestopt en de stekker is verwijderd.

- Controleer het product regelmatig om een goede werking te waarborgen. Zie *Onderhoudsschema op pagina 160*.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Het product uit de verpakking verwijderen



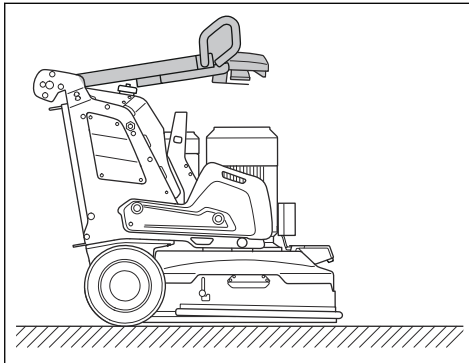
WAARSCHUWING: Haal het product voorzichtig en veilig van de pallet. Dit product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.

- Controleer of alle in het productoverzicht weergegeven items aanwezig zijn. Zie *Productoverzicht, rechterzijde op pagina 126*. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer als een item ontbreekt of beschadigd is voordat u het product van de pallet haalt.
- Verwijder alle verpakkingsbanden en wielblokken.
- Zorg ervoor dat het gebied vrij is en dat u voldoende ruimte hebt om het product te verplaatsen.
- Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u of het product kan vallen.
- Gebruik hijsapparatuur of hellingbanen om het product van de pallet te halen. Het product is zwaar. Verplaats het product veilig. Zie *Het product optillen op pagina 178*.

De handgreepbeugel en de LiDAR-module vóór gebruik afstellen

Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, is het belangrijk om zowel de handgreepbeugel als de LiDAR-module te controleren en af te stellen om een goede werking en bescherming van de apparatuur te garanderen.

- De handgreepbeugel afstellen. Plaats de handgreepbeugel zoals in de onderstaande afbeelding.



WAARSCHUWING: Het is belangrijk dat de handgreepbeugel zich in de juiste positie bevindt om de elektronica te beschermen wanneer de machine naar achteren in de onderhoudsstand wordt gekanteld.



WAARSCHUWING: Een onjuiste plaatsing van de handgreepbeugel kan ertoe leiden dat de machine op de verkeerde onderdelen rust, waardoor gevoelige elektronische componenten beschadigd kunnen raken.

- Lijn de LiDAR-module uit. Om te zorgen dat de LiDAR-sensor nauwkeurige gegevens levert, moet de module waterpas worden gesteld:
 - Controleer de waterpas op de module.
 - Stel de module af tot de luchtbel in het midden van de waterpas staat.
 - Controleer of de LiDAR-sensor zelf ook horizontaal is uitgelijnd.

Let op: Een nauwkeurige uitlijning van de sensor is cruciaal voor betrouwbare metingen.

Voordat u het product gebruikt

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Draag de benodigde persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 134*.

3. Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
4. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 160*.
5. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
6. Plaats het product in het werkgebied. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Transport op pagina 176*.
7. Zorg ervoor dat er diamantgereedschappen op de schijfplaten zitten en dat de diamantgereedschappen en schijfplaten goed zijn bevestigd.
8. Sluit een stofzuiger aan op het product. Zie *Stofzuiger aansluiten op pagina 143*.
9. Stel de hendel en de handgreep zo af dat een geschikte werkhogte wordt bereikt. Zie *De hendel en de handgreep verstellen op pagina 145*.
10. Zorg ervoor dat de motorkabels op de controlekast zijn aangesloten voordat u het product op de netspanning aansluit. Zie *Technische gegevens op pagina 180*.
11. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 146*.
12. Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
13. Zorg ervoor dat u de rotatierichting van de slijpkop en slijpschijven weet wanneer u richtingsgevoelige diamantgereedschappen zoals T-Rex gebruikt.
14. Verwijder het steunwiel voordat u de machine in de automatische modus gebruikt. Zie *Steunwiel op pagina 177*.

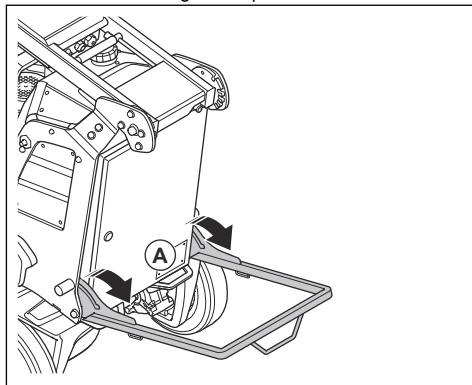
De stootstang in- en uitschakelen

Het product heeft een stootstang die wordt gebruikt om het product naar achteren te kantelen. De stootstang wordt ook gebruikt als ophangpunt voor de stofzuigerslang en de voedingskabel.



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig wanneer u de stootstang beweegt. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.

1. Trek de stootstang uit het product.



2. Laat de stootstang (A) zakken.
3. Klap de stootstang op in omgekeerde volgorde.

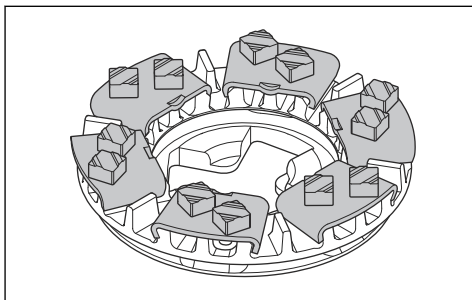
Diamantgereedschappen

Er zijn vele soorten diamantgereedschappen voor het product evenals tal van configuraties. Metaalgebonden diamantgereedschappen worden gebruikt voor het verwijderen van materiaal en harsgebonden diamantgereedschappen worden gebruikt voor het polijsten van oppervlakken. Kies de juiste diamantgereedschappen voor het oppervlak. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer of ga naar www.husqvarnacp.com voor ondersteuning bij het kiezen van het juiste gereedschap.

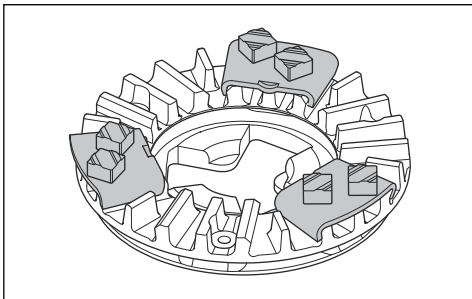
Volledige en halve set diamantgereedschappen

De configuratie van de diamantgereedschapssegmenten heeft invloed op de eindkwaliteit van het oppervlak. De configuratie beïnvloedt ook de gebruikssnelheid van het product.

- Volledige set diamantgereedschappen: Deze configuratie zorgt voor een gladde vloerafwerking.



- Halve set diamantgereedschappen: Deze configuratie wordt gebruikt wanneer een gladde vloerafwerking niet nodig is.



De diamantgereedschappen vervangen



WAARSCHUWING:

Draag veiligheidshandschoenen. Diamantgereedschappen kunnen erg heet worden en u kunt uw hand verwonden wanneer u de zwevende afdekking optilt.



WAARSCHUWING: Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u de diamantgereedschappen vervangt. Het stof onder de slijpkop is schadelijk voor uw gezondheid.



WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger wanneer u de diamantgereedschappen vervangt. De stofzuiger vermindert de hoeveelheid stof dat gezondheidsproblemen kan veroorzaken.



WAARSCHUWING: Stel de gewichten niet af wanneer het product is gekanteld of in de onderhoudsstand staat.



OPGELET: Alle schuurschijven moeten altijd hetzelfde aantal en type diamanten hebben. De hoogte van de diamanten moet op alle slijpschijven hetzelfde zijn.



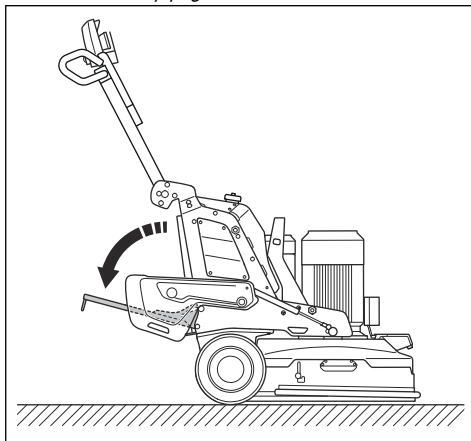
OPGELET: Gebruik alleen Husqvarna goedgekeurde accessoires en reserveonderdelen.

1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 158*.
2. Druk op de noodstopknop op het bedieningspaneel.

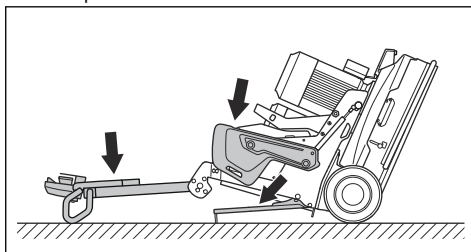
3. Zet de hendel in de onderhoudsstand. Zie *Standen van de hendel op pagina 145*.
4. Als er gewichten zijn geïnstalleerd, verstelt u de gewichten naar de achterste positie. Zie *Gewichten op pagina 147*.
5. Til de zwevende afdekking op en draai deze.

Let op: Wanneer u de afdekking optilt, krijgt u gemakkelijker toegang tot de diamantgereedschappen.

6. Vergrendel de afdekking met de transportvergrendeling van de zwevende afdekking.
7. Klap de stootstang uit. Zie *De stootstang in- en uitschakelen op pagina 141*.

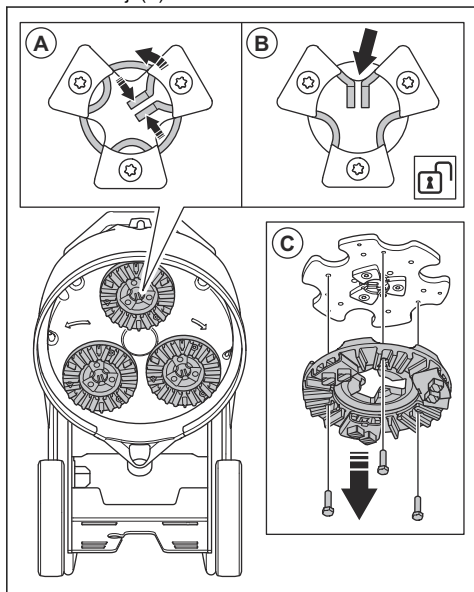


8. Controleer de vergrendelingen voor de zwevende afdekking. Vervang beschadigde of ontbrekende vergrendelingen voordat u het product kantelt.
9. Houd de handgreepbeugel vast en kantel het product met één voet op de stootstang naar achteren. Kantel het product totdat de handgreep zich op de vloer bevindt.

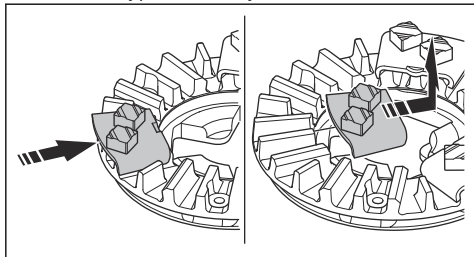


WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het product in een stabiele positie staat voordat u de diamantgereedschappen vervangt.

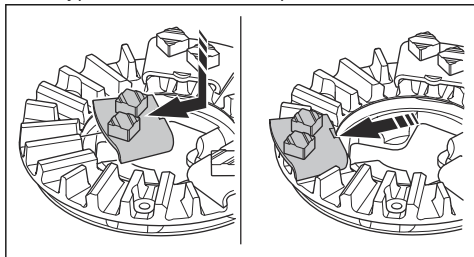
10. Druk de middelste lipjes tegen elkaar en draai ze linksom (A) om de schijfsteun los te maken van de schuurschijf (B).



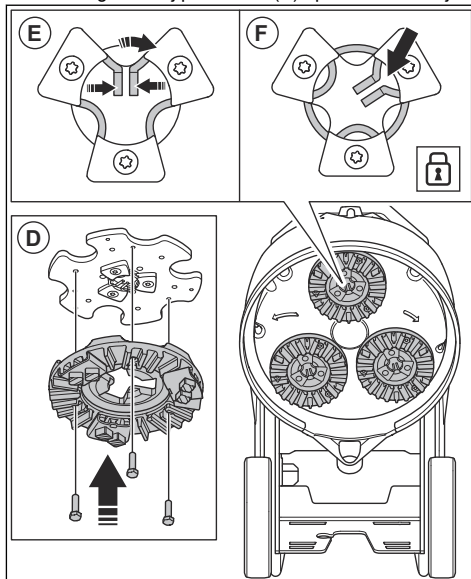
11. Trek de schijfsteun recht naar buiten (C) om de schijfsteun van de schuurschijf te verwijderen.
12. Gebruik een hamer om de diamantgereedschappen van de schijfplaat te verwijderen.



13. Bevestig nieuwe diamantgereedschappen op de schijfplaat met een zachte klopp van de hamer.



14. Bevestig de schijfplaat recht (D) op de schuurschijf.



15. Druk de middelste lipjes tegen elkaar en draai ze rechtsom (E) om de schijfplaat op de schuurschijf (F) te vergrendelen.
16. Til het product voorzichtig naar de werkstand. Gebruik de handgreepbeugel en de stootstang ter ondersteuning.
17. Klap de stootstang in.

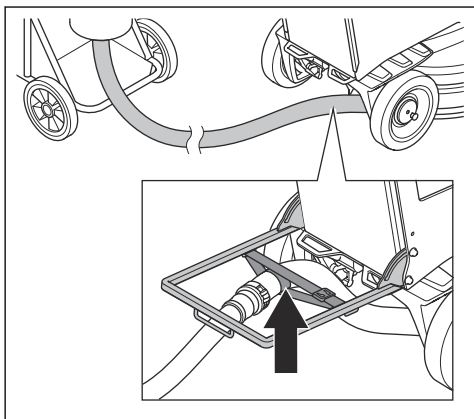
Stofzuiger aansluiten



WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger niet als de slang ervan beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is voor uw gezondheid. Vervang een beschadigde slang onmiddellijk.

1. Controleer de slang van de stofzuiger op schade.
2. Controleer of de filters in de stofzuiger schoon en onbeschadigd zijn.
3. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 158*.
4. Sluit de slang van de stofzuiger aan op het product.
5. Klap de stootstang uit. Zie *De stootstang in- en uitschakelen op pagina 141*.

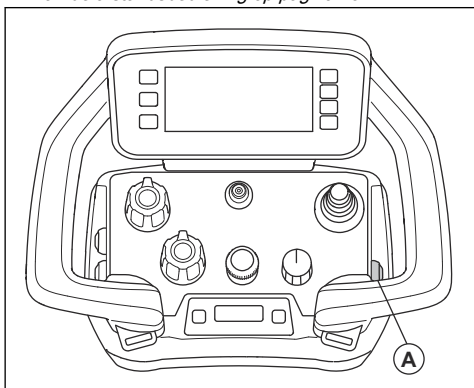
6. Hang de stofzuigerslang aan de ophanginrichting op de stootstang om spanning in de stofzuigerslang te voorkomen.



7. Klap de stootstang in.

De stofzuiger starten en stoppen

1. Sluit de stofzuiger aan op het product. Zie *Stofzuiger aansluiten op pagina 143*.
2. Druk op de knop (A) om de stofzuiger te starten. Het symbool van de stofzuiger wordt weergegeven op het tabblad bedieningsmodus. Zie *Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op de gebruikersinterface van de afstandsbediening op pagina 132*.

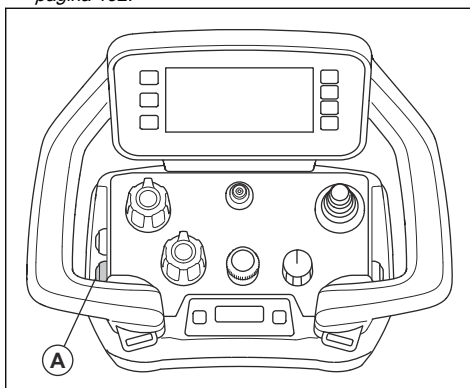


3. Druk nogmaals op de knop (A) om de stofzuiger te stoppen.

De oscillatiefunctie starten en stoppen

De oscillatiefunctie wordt gebruikt om het risico op lijnen op de afgewerkte vloer te minimaliseren. De oscillatiefunctie kan alleen worden gebruikt in de afstandsbedieningsmodus.

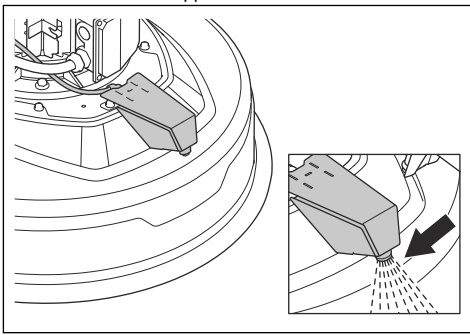
1. Druk op de knop (A) om de oscillatiefunctie te starten. Het symbool van de oscillatiefunctie wordt weergegeven op het tabblad bedieningsmodus. Zie *Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op de gebruikersinterface van de afstandsbediening op pagina 132*.



2. Druk nogmaals op de knop (A) om de oscillatiefunctie te stoppen.

Het nevelkoelsysteem

Het nevelkoelsysteem verlaagt de temperatuur van de slijpschijfgereedschappen en verbetert de prestaties van het product. Het nevelkoelsysteem gebruikt het water in de watertank. Het mondstuk van het nevelkoelsysteem levert water aan het oppervlak.



OPGELET: Gebruik geschikte apparatuur om het waterreservoir te vullen. Laat geen water uit het waterreservoir lopen.

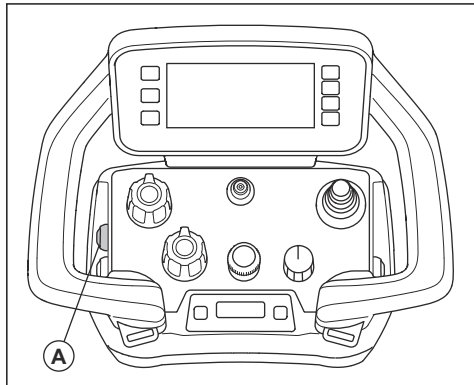
Het nevelkoelsysteem kan worden ingesteld met de knop op de afstandsbediening. De nevelfunctie stopt 60 seconden nadat het schuren is gestopt.

De nevelfunctie starten en stoppen



OPGELET: Richt het nevelmondstuk van het product nooit op elektrische componenten.

1. Druk op de knop (A) op de afstandsbediening om de nevelfunctie in te schakelen. Het symbool van de nevelfunctie wordt weergegeven op het tabblad bedieningsmodus. Zie *Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op de gebruikersinterface van de afstandsbediening op pagina 132*.

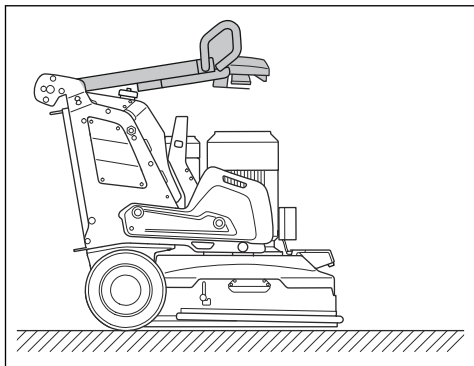


2. Druk nogmaals op de knop (A) om de nevelfunctie te stoppen.
3. De werking van de nevelkoeler controleren. Houd de knop van de nevelkoeler 3 seconden ingedrukt wanneer de machine stilstaat. De pomp van de nevelkoeler start en blijft actief zolang de knop wordt ingedrukt.

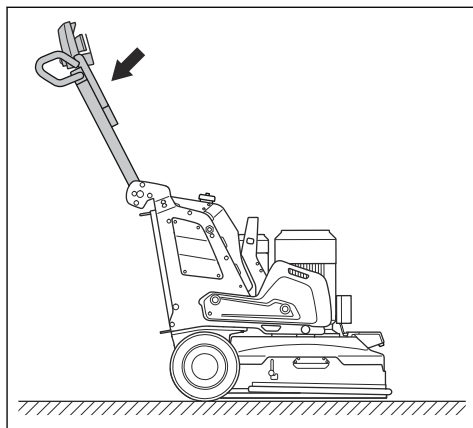
Standen van de hendel

Voor het afstellen van de stand van de handgreep, zie *De hendel en de handgreep verstellen op pagina 145*.

- Bedienings- en transportstanden van de handgreep:



- Onderhoudsstand van de hendel:



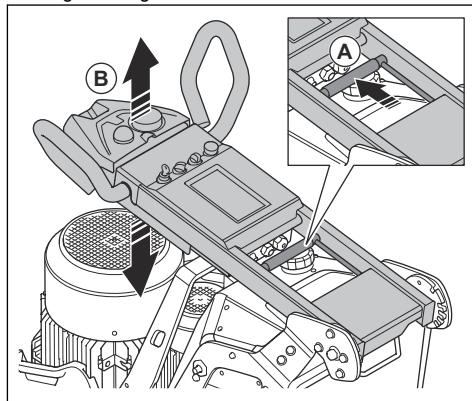
De hendel en de handgreep verstellen



WAARSCHUWING:

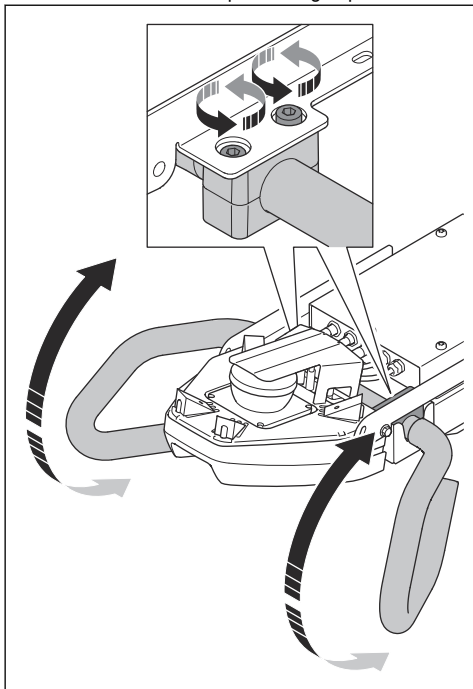
Wees voorzichtig bij het verstellen van de hendel en de handgreep. Zorg ervoor dat de hendel en de handgreep in de juiste stand zijn vergrendeld. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.

1. Trek de vergrendelingshendel (A) op de hendel in de richting van het bedieningspaneel en houd de vergrendelingshendel in deze stand.



2. Stel de hendel (B) zo in dat de gewenste werkhoopte wordt bereikt.
3. Laat de vergrendelingshendel op de hendel los om de hendel in deze stand te vergrendelen.

4. Draai de 2 schroeven op de handgreep los.

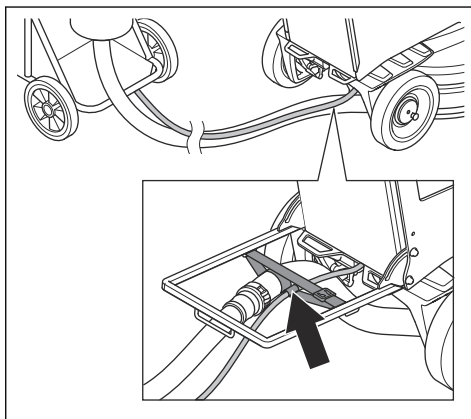


5. Stel de handgreep (D) zo af dat de gewenste werkhoeight wordt bereikt.
6. Zorg dat de handgreep de LiDAR-straal niet blokkeert.
7. Draai de 2 schroeven (E) op elke handgreep vast om de handgreepstand te vergrendelen.

Het product op een stroombron aansluiten

1. Sluit de stekker van het product aan op de verlengkabel.
2. Sluit de verlengkabel aan op een stopcontact.
3. Klap de stootstang uit. Zie *De stootstang in- en uitschakelen op pagina 141*.

4. Hang de voedingskabel aan de ophanginrichting op de stootstang om spanning in de voedingskabel te voorkomen.



5. Klap de stootstang in.



OPGELET: Als het product is aangesloten op een stofzuiger, moet de stofzuiger worden aangesloten op een driefasige stroombron.

Toerental en rotatierichting

Het product heeft Dual Drive technology. Dual Drive technology betekent dat de slijpkop en de slijpschijven met verschillende motoren werken. Het toerental en de rotatierichting kunnen onafhankelijk worden ingesteld voor de slijpkop en de slijpschijven. Door het toerental en de rotatierichting onafhankelijk in te stellen, wordt het bereik van verschillende soorten oppervlakken waarop het product kan worden gebruikt, vergroot. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer of ga naar www.husqvarnacp.com.

Toerental tijdens bedrijf

Als het product op een nieuw type oppervlak wordt gebruikt, stelt u het toerental in eerste instantie in op 600%. Wanneer de gebruiker het type oppervlak kent, kan het toerental worden aangepast.

Rotatierichting van de slijpkop en de slijpschijven

Gezien vanaf de bovenkant van het product is de rotatierichting als volgt:

- "R": rechtsom
- "L": linksom

Het slijpresultaat is het beste als de slijpkop en de slijpschijven in dezelfde richting draaien.

Tijdens gebruik kan het product naar de zijkant trekken. In welke richting dit gebeurt, is afhankelijk van de rotatierichting. Het product trekt naar rechts als de

rotatierichting is ingesteld op "L". Het product trekt naar links als de rotatierichting is ingesteld op "R".

Doordat het product naar de zijkant trekt, kunt u het bijvoorbeeld vlak bij een muur gebruiken. Stel de rotatierichting in om in de richting van de muur te trekken.

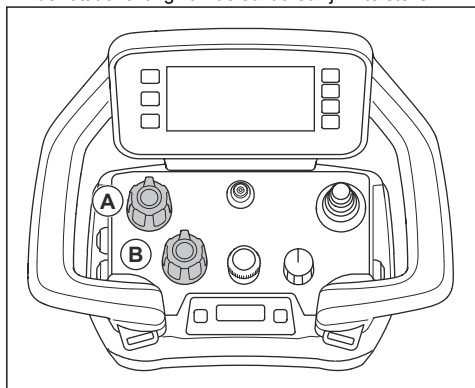


OPGELET: Stuur het product voorzichtig. Zorg ervoor dat het product slechts licht de muur raakt. Het product is zwaar en kan schade veroorzaken.

Het toerental en de rotatierichting van de motoren veranderen

Verander regelmatig de rotatierichting om de levensduur van de diamantgereedschappen te verlengen en om ze scherper te maken. De diamantgereedschapssegmenten worden dan gelijkmatig gebruikt en het contactoppervlak blijft zo groot mogelijk.

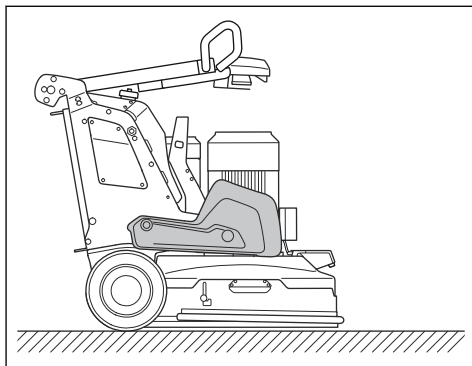
- Draai aan de potentiometer (A) om het toerental en de rotatierichting van de schuurkop in te stellen.
- Draai aan de potentiometer (B) om het toerental en de rotatierichting van de schuurschijf in te stellen.



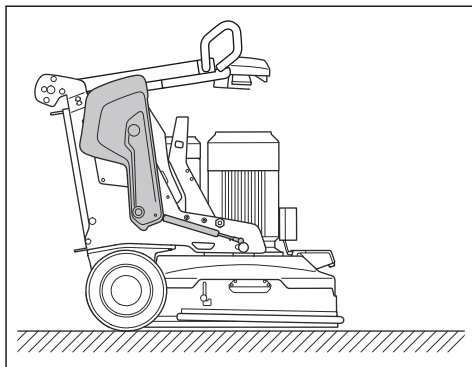
Gewichten

Het product heeft 1 gewicht aan elke zijde. Als de schuurdruk te hoog is voor het optimale resultaat, stelt u de gewichten af om de druk op de schuurkop te veranderen. De gewichten moeten aan de rechter- en linkerkant worden versteld naar dezelfde positie. De gewichten hebben 3 posities:

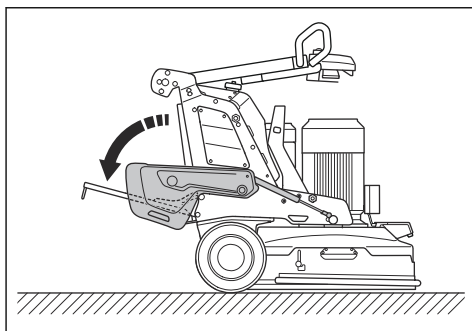
- Positie 1: Maximale druk op de schuurkop. Deze positie vergroot de doeltreffendheid. Deze positie wordt ook gebruikt wanneer u het product in de transportstand zet.



- Positie 2: Standaarddruk op de schuurkop.



- Positie 3: Minimale druk op de schuurkop. Deze positie wordt ook gebruikt wanneer u het product naar de onderhoudsstand kantelt. Deze stand wordt niet gebruikt voor bediening in de automatische modus.



De gewichten verstellen

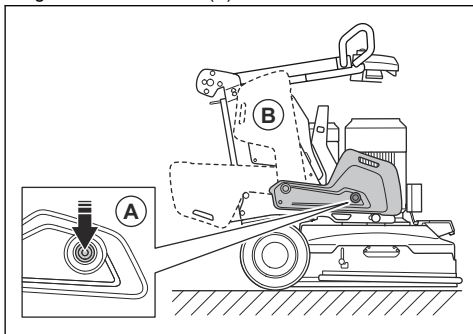


WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het verstellen van de gewichten. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat de gewichtvergrendeling correct wordt vergrendeld wanneer de gewichten in de geselecteerde positie worden gezet.

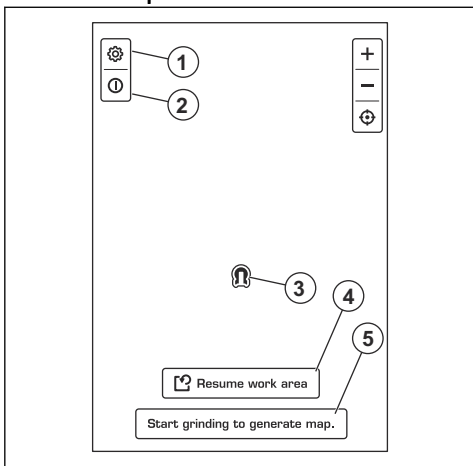
1. Druk de gewichtvergrendeling (A) in en verplaats het gewicht met de gewichtshendel naar de geselecteerde stand (B).



2. Maak de gewichtvergrendeling los om het gewicht in de geselecteerde stand te vergrendelen.

Touchscreen

Startscherm op het touchscreen



1. Instellingenpictogram
2. Informatiepictogram
3. Productpictogram
4. Knop om het werkgebied te hervatten
5. Knop om een nieuw werkgebied te maken

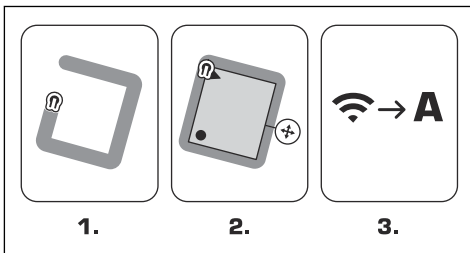
Menu Instellingen

Het menu Instellingen wordt gebruikt om de eenheden en taal op het touchscreen in te stellen.

- Units
 - Metrisch
 - Imperial
- Taal

Informatiescherm op het touchscreen

Het informatiescherm toont een beknopte handleiding en de licentiegegevens voor het product. In de beknopte handleiding vindt u korte informatie over het voorbereiden van het product voordat u het gebruikt. In het informatiescherm staat ook een QR-code. Als u de QR-code scant, wordt de bedieningshandleiding geopend.



1. Informatie om het frame van het werkgebied in te stellen.
2. Informatie voor het aanpassen van de instellingen van het werkgebied.
3. Informatie om het product in de automatische modus te zetten.

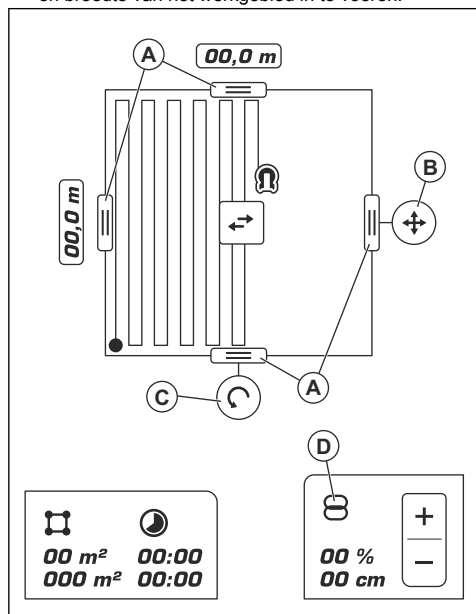
Navigatiefunctie

De navigatiefunctie wordt gebruikt om het productpictogram in het midden van de kaart te plaatsen.

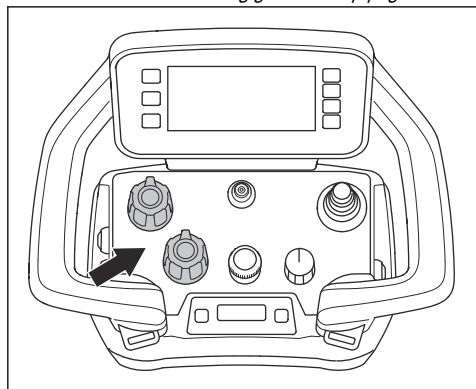
Het werkgebied aanpassen

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 157*.
2. Kies "Werkgebied hervatten" op het touchscreen.

3. Gebruik de balken (A) om de waarden voor hoogte en breedte van het werkgebied in te voeren.



4. Verplaats het werkgebied met de knoppen (B) en (C).
5. Pas de overlap (D) aan.
6. Stel de toerentalwaarde in op de afstandsbediening. Zie *De afstandsbediening gebruiken op pagina 152*.



Afstandsbediening

U kunt het product op afstand met een afstandsbediening bedienen. Zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 129* voor een overzicht van de knoppen op de afstandsbediening.

Accu van de afstandsbediening



WAARSCHUWING: Voordat u de accu van de afstandsbediening en de lader gebruikt, moet u het volgende goed doorlezen en begrijpen *Symbolen in de bovenste balk op de gebruikersinterface van de afstandsbediening op pagina 131 en Veiligheid bij accu's op pagina 136*.

Let op: De accu moet worden opgeladen voordat u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt.

Let op: Als de accu gedurende 5 dagen niet worden gebruikt, gaat de accu in de verzendmodus. Wanneer de accu's in de verzendmodus staan, moet u ze op de lader aansluiten om de verzendmodus te verlaten.

Let op: Plaats de accu gedurende ca. 15 seconden in de lader om de accu te starten als deze in slaapmodus is.

De accu heeft een laadstatussymbool op het display en het display van het informatiecentrum, zie *Symbolen in de bovenste balk op de gebruikersinterface van de afstandsbediening op pagina 131* en *Display van informatiecentrum op pagina 157*. Als de accu van de afstandsbediening een te lage laadstatus heeft, kan de afstandsbediening niet worden gebruikt.

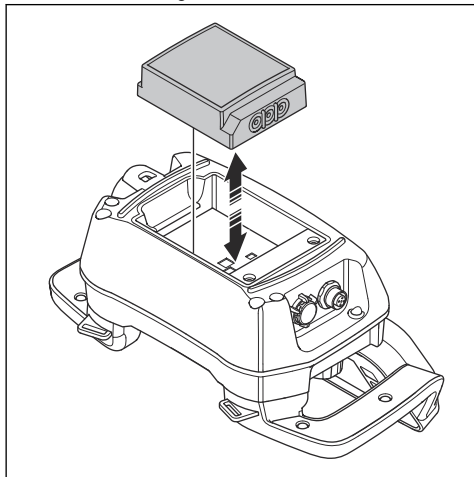
De gebruiksduur van een volledig opgeladen accu van de afstandsbediening is ongeveer 12 uur. Koude weersomstandigheden kunnen de bedrijfstijd verkorten.

Laad de accu van de afstandsbediening elke 6 maanden op om de kwaliteit van de accu te behouden.

De accu van de afstandsbediening in de afstandsbediening plaatsen en eruit verwijderen

1. Draai de afstandsbediening om zodat u toegang krijgt tot de achterkant waar zich de accu bevindt.

2. Verwijder of plaats de accu van de afstandsbediening.



Radiocommunicatiesysteem

Voordat u het aangesloten product kunt gebruiken, moet u een koppeling maken tussen de afstandsbediening en het product. Zie *De afstandsbediening en het product koppelen op pagina 150*.

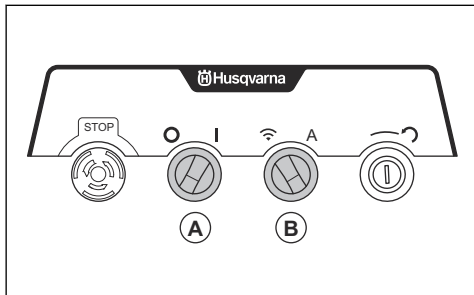
De afstandsbediening is alleen geschikt voor bediening van het aangesloten product.

Als de meegeleverde afstandsbediening wordt vervangen, moet u opnieuw een koppeling maken tussen de afstandsbediening en het product.

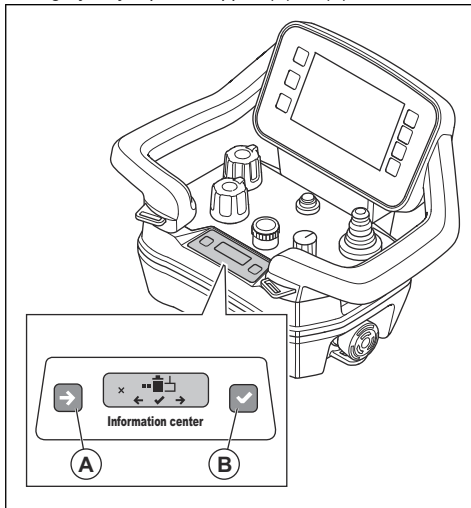
Als de afstandsbedieningen van 2 schuurmachines moeten worden verwisseld, moet u een koppeling maken tussen de verwisselde afstandsbediening en het product.

De afstandsbediening en het product koppelen

1. Zorg dat een opgeladen accu in de afstandsbediening is geplaatst.
2. Zet de schakelaar ON/OFF (A) in de stand "1" en houd deze 12 seconden in deze stand.

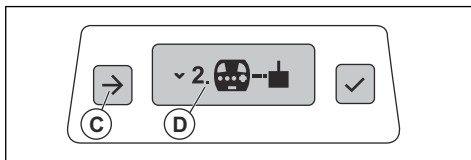


3. Zet de schakelaar voor afstandsbediening/automatische modus (B) in de modus voor afstandsbesturing.
4. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 152*.
5. Druk in het display van het informatiecentrum kort tegelijkertijd op de knoppen (A) en (B).

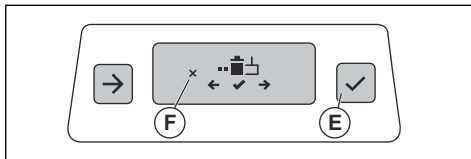


Let op: Het display van het informatiecentrum verandert van modus als knoppen (A) en (B) tegelijkertijd worden ingedrukt.

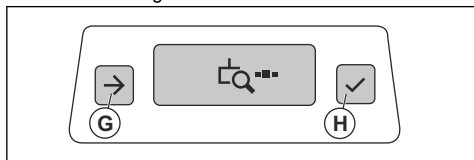
6. Druk kort op knop (C). De optie "2" (D) gaat branden.



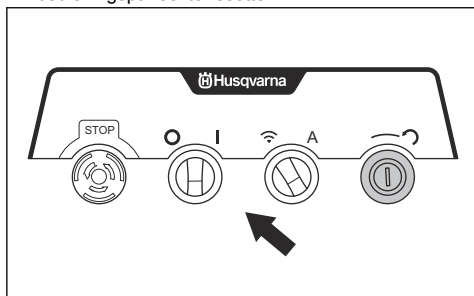
7. Druk kort op knop (E) om "2" te selecteren. Het symbool (F) verschijnt op het display van het informatiecentrum.



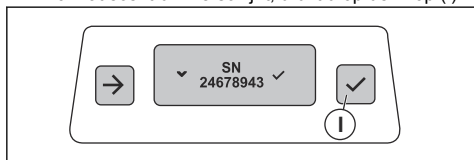
8. Houd knoppen (A) en (B) tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt.



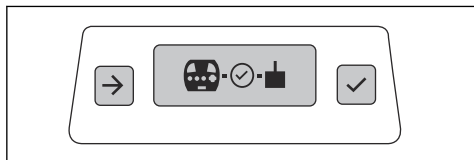
9. Wanneer het statuslampje turquoise knippert, draait u de AAN/UIT-schakelaar naar rechts en houdt u deze 12 seconden ingedrukt om het bedieningspaneel te resetten.



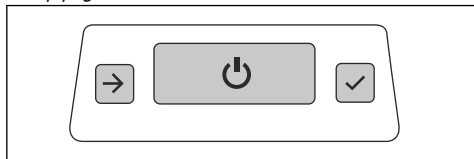
10. Wanneer het serienummer op het display van het informatiecentrum verschijnt, drukt u op de knop (I).



11. Controleer of het koppelbevestigingssymbool 2 seconden brandt.



12. Wanneer het ON/OFF-symbool oplicht in het display van informatiecentrum, moet de afstandsbediening opnieuw worden opgestart. Zie "Inst. afstandsbed." op pagina 156.



13. Draai de resetsleutel rechtsonder en laat hem los om het bedieningspaneel opnieuw op te starten.

Een controle van de koppeling uitvoeren

1. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 152*.
2. Zet de ON/OFF-hoofdschakelaar op het bedieningspaneel in stand "1". Zie *Overzicht bedieningspaneel op pagina 128*.
3. Kijk naar het display van het informatiecentrum. De afstandsbediening is gekoppeld met het product als het radiosymbool wordt weergegeven. Zie *Display van informatiecentrum op pagina 157*.

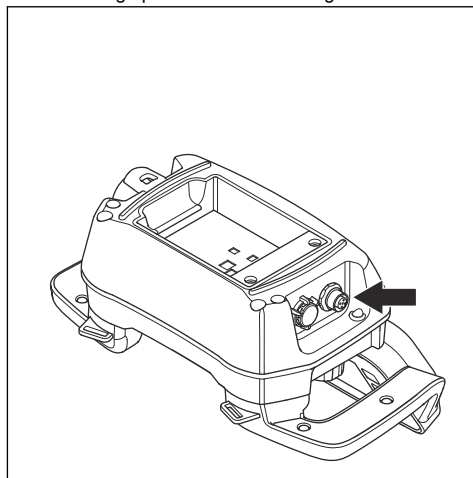
De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten

Onder bepaalde omstandigheden is het verplicht om een CAN-buskabel aan te sluiten om het product te bedienen. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-servicecentrum.

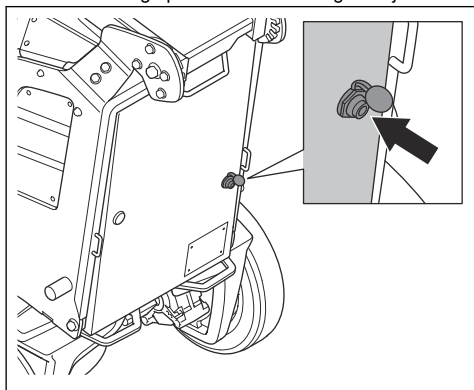
De afstandsbediening en het product met een aangesloten CAN-buskabel koppelen. Zie *De afstandsbediening en het product koppelen op pagina 150*.

De radiosignaaloverdracht stopt als de afstandsbediening wordt aangesloten via de CAN-buskabel.

1. Steek één uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de afstandsbediening.



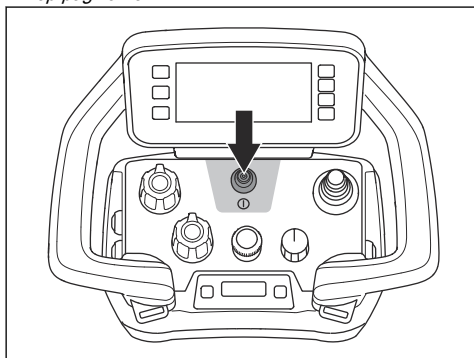
2. Steek het andere uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de deur van het regelkastje.



3. Draai de verbindingsschroeven voor de CAN-buskabel met de hand vast.

De afstandsbediening inschakelen

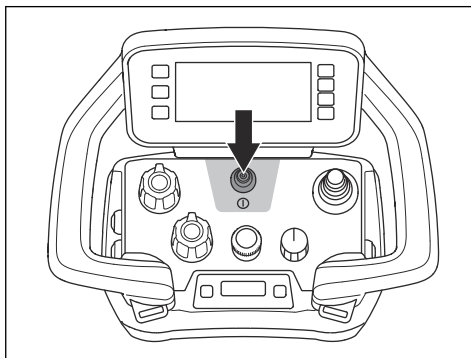
1. Druk op de ON/OFF-knop om de afstandsbediening te starten. Het display toont het startscherm wanneer de motor is uitgeschakeld. Zie *Startscherm, motor uit op pagina 154*.



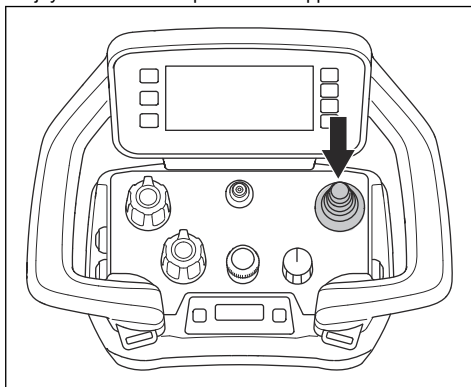
De afstandsbediening gebruiken

Het product wordt bediend met de afstandsbediening. De afstandsbediening is via radiotransmissie verbonden met de machine.

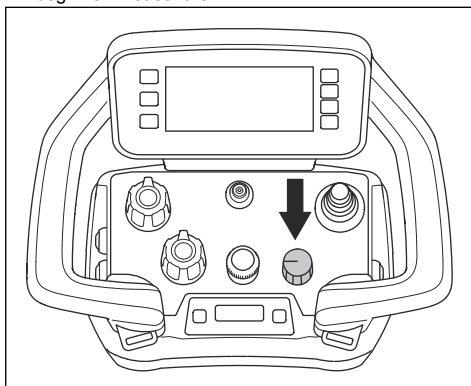
- Druk op de ON/OFF-knop om de afstandsbediening in en uit te schakelen.



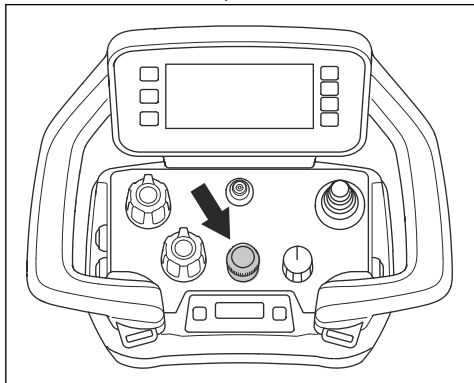
- Duw de joystick om het product te bewegen. Laat de joystick los om het product te stoppen.



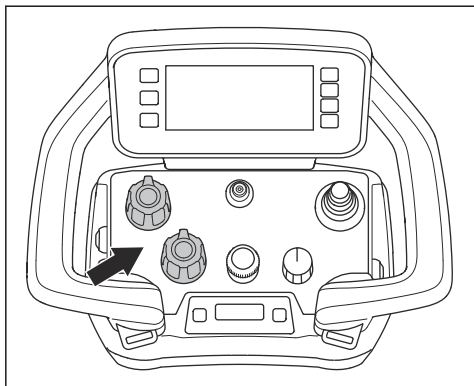
- De schakelaar heeft 3 functies: stoppen, transport en schuren. Zet de knop in de stopstand om het product te stoppen. Zet het product in de transportstand om de snelheid aan te passen en het product te verplaatsen. Zet de knop in de schuurstand om te beginnen met schuren.



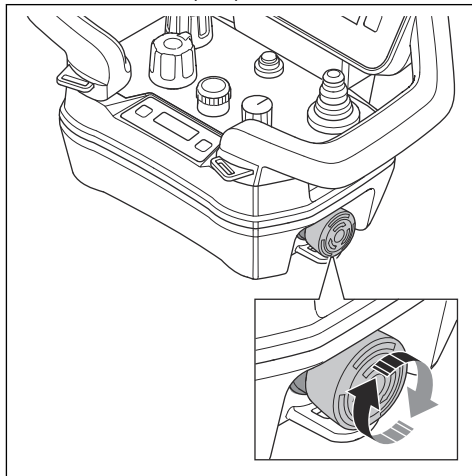
- Draai de encoder om de rijsnelheid van de schuurmachine aan te passen.



- Draai de potentiometers om het toerental en draairichting van de schijven en de schuurkop in te stellen.



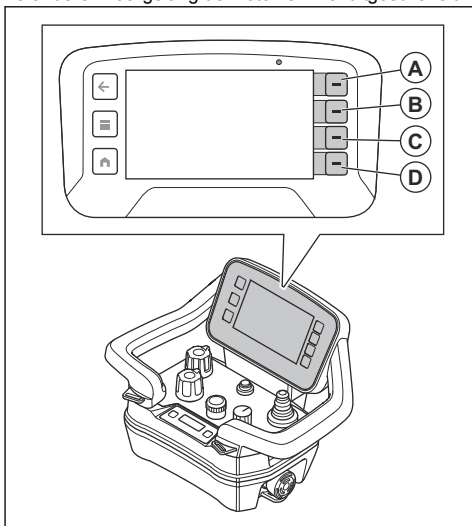
- Als er een noodsituatie optreedt, stopt u het product met de machinestopknop.



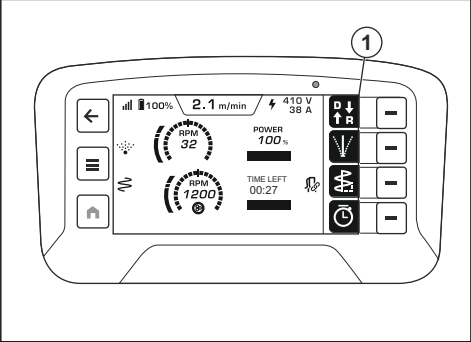
Startscherf

Het display heeft 2 startschermen. Er is 1 startscherf voor wanneer de motor is uitgeschakeld. Zie *Startscherf, motor uit op pagina 154*. Het andere startscherf is voor wanneer de motor is ingeschakeld. Zie *Startscherf, motor aan op pagina 154*.

De symbolen (A, B, C, D) in de snelkoppelingsbalk veranderen naargelang de motor is in- of uitgeschakeld.

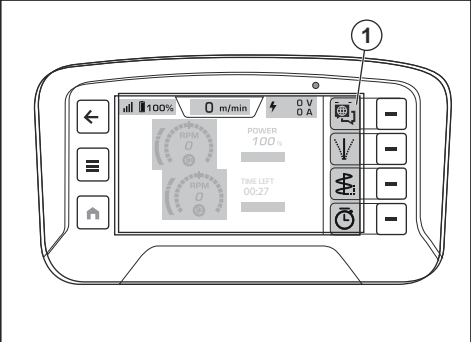


Startscherm, motor aan



Positie	Beschrijving
1	Snelkoppeling om de rijrichting te selecteren.
2	Driftinstellingen
3	Oscillatie-instellingen
4	Stopwatch

Startscherm, motor uit



Positie	Beschrijving
1	Snelkoppeling om het taalmenu te selecteren.

Vermogensbereik

Het vermogensbereik is een balk op het display van de afstandsbediening die het bedrijfsvermogen van het product aangeeft. Er zijn 4 kleuren van het vermogensbereik:

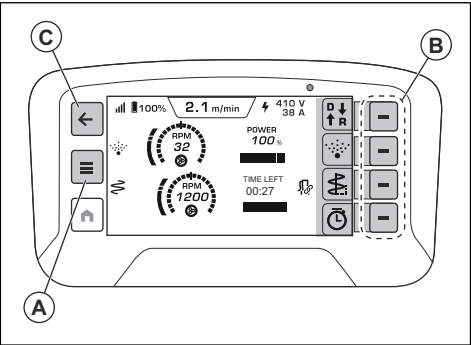
- Grijs: Het is mogelijk de instellingen aan te passen, maar het product werkt niet.
- Groen: Het product werkt met een vermogensbereik van minder dan 100%.

- Geel: Het product werkt met een vermogensbereik tussen 101% en 109%.
- Rood: Het product werkt met een vermogensbereik van meer dan 110%.

Menusysteem

Selecteer de menuknop (A) op de afstandsbediening om het menusysteem te openen.

De symbolen in de snelkoppelingsbalk veranderen als er een nieuwe keuze wordt gemaakt op het display. U kunt een keuze maken met de knoppen (B) naast de snelkoppelingsbalk. Met de knop (C) kunt u teruggaan in de menustructuur.

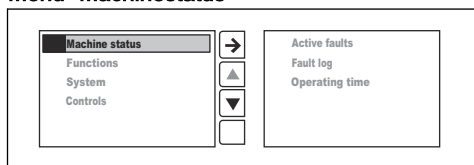


Menuoverzicht

- Machinestatus, zie *Menu "Machinestatus" op pagina 155.*
 - Actieve fouten
 - Storingslogboek
 - Bedrijfstijd
- Funcities, zie *Menu "Funcities" op pagina 156.*
 - Tijdlog
 - Driftinstellingen
 - Oscillatie-instellingen
 - Neveelfunctie-instellingen
 - M2M-instellingen
 - Koppelen/ontkoppelen
 - Autostart
 - Eenheid voor slijpsnelheid
 - RPM
 - 1-10 schaal
- Systeem, zie *Menu "Systeem" op pagina 156.*
 - Instellingen afstandsbediening
 - Helderheid
 - Taal
 - Units
 - Reset
 - Versies

- Machine
- Afstandsbediening
- Licenties van derden
 - Besturingssysteemlicenties
 - Toepassingslicenties

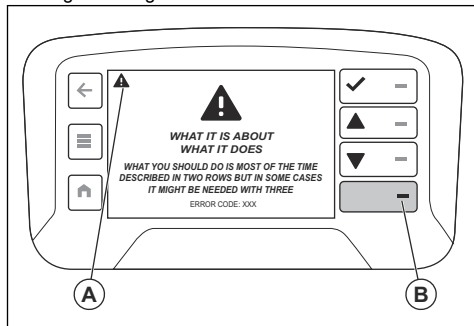
Menu "Machinestatus"



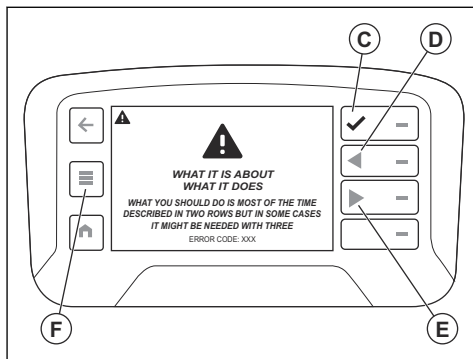
- "Actieve storingen" is een lijst met storingen die in het product zijn aangetroffen. In de lijst staan alle actieve berichten. Het meest recente bericht staat bovenaan de lijst. Zie *Actieve fouten op pagina 155*.
- De lijst "Storingslogboek" toont de geschiedenis van de storingen.
- "Bedrijfstijd" geeft de totale bedrijfstijd van het product weer.

Actieve fouten

In de bovenste balk (A) van de gebruikersinterface van de afstandsbediening ziet u actieve berichten. Druk op de knop (B) om naar het foutenmenu te gaan en de melding weer te geven.



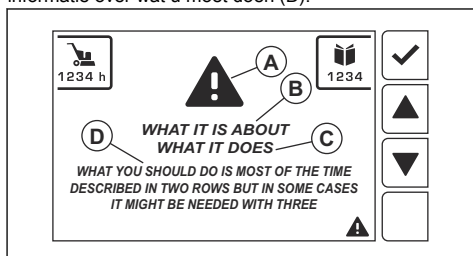
Gebruik de knop Accepteren (C) om de waarschuwing van het volledige scherm te verwijderen. Als er meer dan 1 actief bericht is, gebruikt u de pijlknoppen (D en E) om tussen de berichten op het display te navigeren. U kunt ook een lijst met storingen vinden onder "Actieve storingen" in "Machinestatus". Zie *Menu "Machinestatus" op pagina 155*. Er zijn twee storingslijsten in het menu "Machinestatus" - de lijst "Actieve storingen" en de lijst "Storingslogboek". De lijst "Actieve storingen" bevat alle actieve storingen en de lijst "Storingslogboek" toont de geschiedenis van de storingen. Een tijdstempel voor beide lijsten toont de tijd van elke storingscode. Het heeft betrekking op de werktijd van het product.



Foutmeldingen

De foutmelding verschijnt op de gebruikersinterface en het display van de afstandsbediening.

Een foutmelding bestaat uit 4 delen. De melding bevat een waarschuwingsdriehoek (A), informatie over de waarschuwing (B), wat de waarschuwing doet (C) en informatie over wat u moet doen (D).



De foutmelding verwijderen

- Draai de resetsleutel op het bedieningspaneel naar rechts en laat deze los om de foutmelding te verwijderen.
- Als u aan de resetsleutel draait, wordt de machine opnieuw gestart en wordt de toegestane limiet voor achteruit gaan ingesteld op 0,5 meter. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of het gebied veilig is om opnieuw te starten.
- Als de foutmelding nog steeds wordt weergegeven, voert u de procedure uit vanaf het display van de afstandsbediening of neemt u contact op met uw Husqvarna servicecentrum. Druk op "OK" om de foutmelding te sluiten.
- Als u de foutmelding sluit en deze niet meer op het display verschijnt, kunt u het product blijven gebruiken.
- Als de foutmelding opnieuw wordt weergegeven, raadpleegt u *Foutmeldingen op pagina 155* of neemt u contact op met uw Husqvarna servicecentrum. Voer indien nodig een update van de software van het product uit.

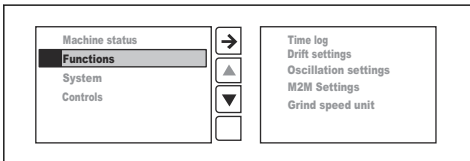
- Als er foutmeldingen zijn die niet in deze handleiding worden uitgelegd, neemt u contact op met uw Husqvarna servicecentrum.

Verschillende soorten foutmeldingen

Er zijn 4 verschillende soorten foutmeldingen:

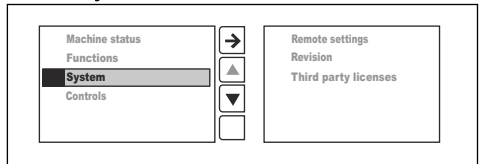
- Informatieberichten helpen en geven tips over het gebruik van het product. Er wordt een informatiemelding weergegeven met een wit tekstberichtsymbool.
- Waarschuwingen berichten laten zien dat er iets niet goed gaat. Een waarschuwing melding wordt getoond als een gele driehoek.
- Waarschuwing meldingen duiden op storingen of veiligheids waarschuwingen die tot mechanische schade kunnen leiden. Het product stopt korte tijd daarna. Het waarschuwing bericht wordt eerst weergegeven op een volledig scherm met een rode gevarendriehoek en tekst.
- Foutmeldingen worden getoond wanneer het product is gestopt vanwege een storing of een veiligheidsfout. De foutmelding wordt in het rood weergegeven, met een witte driehoek en witte tekst. Wanneer u (C) de foutmelding accepteert, wordt het driehoeksymbool in de onderste balk (A) weergegeven.

Menu "Functies"



- "Tijdlog" is een timerfunctie met een geheugen van de 4 laatste registraties.
- De "Driftinstellingen" helpen om de juiste richting te behouden als het product niet recht beweegt tijdens het schuren in de afstandsbedieningsmodus vanwege zijwaartse krachten die worden veroorzaakt door de schuurgereedschappen.
- De "Oscillatie-instelling" vermindert krassen en deuken tijdens het schuren. Er zijn 2 opties:
 - Amplitude - hiermee stelt u in hoe breed het product heen en weer kan oscilleren.
 - Frequentie - hiermee stelt u in hoe snel het product heen en weer kan oscilleren.
- De "M2M-instellingen" activeren machine-naar-machine-communicatie indien beschikbaar.
 - Koppelen of ontkoppelen met de stofzuiger.
 - Automatische start van stofzuiger actief of inactief.
- De "Eenheid voor slijptoeental" stelt het toerental in op het werkelijke toerental of op een schaal van 1-10.

Menu "Systeem"

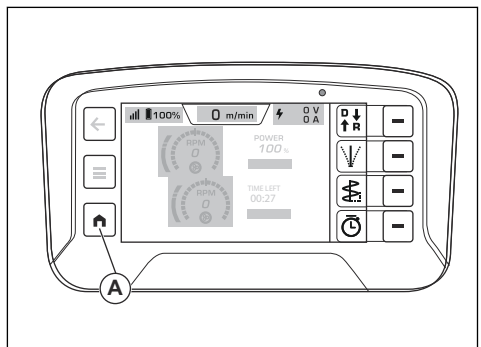


- De "Instellingen afstandsbediening": Gebruik dit menu om de taalinstellingen in de gebruikersinterface, helderheidsinstellingen voor de gebruikersinterface en instellingen voor metrieke of Engelse eenheden te wijzigen. In dit menu kunt u ook alle fabrieksinstellingen resetten.
- De "Revisies": Gebruik dit menu om de huidige software revisies van de afstandsbediening en de machine te controleren.
- De "Licenties van derden": Gebruik dit menu om de opensourcelicenties voor het besturingssysteem en de applicaties op de afstandsbediening te controleren. Zie "Licenties van derden" op pagina 157 voor meer informatie.

"Inst. afstandsbed."

- Met "Helderheid" wordt de helderheid van het display ingesteld. Om het helderheidsniveau in te stellen, selecteert u "Systeem" > "Instellingen afstandsbediening" > "Helderheid". De fabrieksinstelling voor helderheid is maximaal.
- Met "Taal" wordt de taal van de tekst op het display ingesteld. Als u de taal wilt instellen, selecteert u "Systeem" > "Instellingen afstandsbediening" > "Taal". De fabrieksinstelling voor de taal is Engels.

Let op: Om terug te keren naar de fabrieksinstellingen voor taal en helderheid keert u terug naar het startscherm en houdt u de Home-knop (A) gedurende 10 seconden ingedrukt.



- Met "Eenheden" worden de eenheden voor druk en temperatuur alsmede de eenheid voor lengte op het display ingesteld. Als u de maateenheden wilt instellen, selecteert u "Systeem"

> "Instellingen afstandsbediening" > "Eenheden". De fabriekinstelling voor eenheden is metriek.

- Met „Reset” worden de fabriekinstellingen ingesteld. Selecteer "Systeem" > "Instellingen afstandsbediening" > "Resetten".

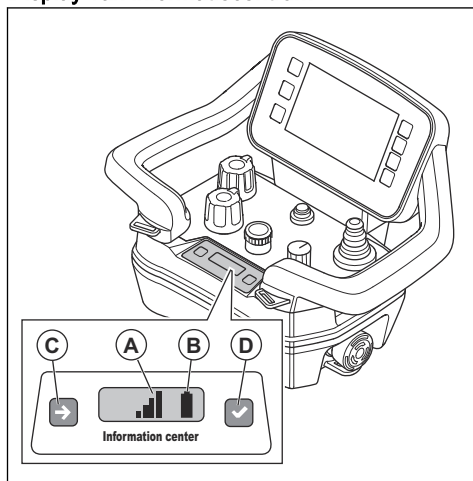
"Versies"

"Revisies" toont de huidige softwarerevisies voor de afstandsbediening en de machine.

"Licenties van derden"

"Licenties van derden" toont de open source-licenties voor het besturingssysteem en de app-licenties op de afstandsbediening. Zie *Menusysteem op pagina 154* voor meer informatie.

Display van informatiecentrum



Het display van het informatiecentrum op de afstandsbediening geeft de volgende informatie over de afstandsbediening weer:

- Of de afstandsbediening aan of uit staat.
- Foutcodes. Zie *Foutcodes op pagina 170*.
- Koppelen van de afstandsbediening en het product. Zie *De afstandsbediening en het product koppelen op pagina 150*.
- De radiosignaalsterkte (A) tussen de afstandsbediening en het product. Dezelfde symbolen worden ook in de bovenste balk op het display weergegeven. Zie *Symbolen in de bovenste balk op de gebruikersinterface van de afstandsbediening op pagina 131*

Radiosignaal	Symbol
Er zijn 4 niveaus van radiosignaalsterkte.	

Radiosignaal	Symbol
Radiosignaal is in stand-bymodus. De afstandsbediening functioneert niet naar behoren. Zorg ervoor dat alle bedieningselementen op de afstandsbediening in de neutraalstand staan wanneer u de afstandsbediening inschakelt.	
Geen radiosignaal.	

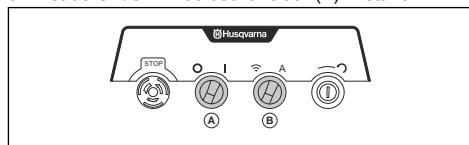
- Accustatus (B). Dezelfde symbolen worden ook in de bovenste balk op het display weergegeven. Zie *Symbolen in de bovenste balk op de gebruikersinterface van de afstandsbediening op pagina 131*.

Laadstatus	Symbol
Er zijn 5 laadniveaus voor de accu.	
Accustoring.	
Kabelaansluiting tussen de afstandsbediening en het product.	

Er zijn 2 knoppen voor het display van het informatiecentrum. Met de knop aan de linkerkant (C) gaat u naar het volgende symbool op het display. Met de rechter knop (D) maakt u een selectie.

Product starten

1. Draai de borgpennen voor de wielen. Zie *Borgpennen voor de wielen op pagina 138*.
2. Zet de hendel in de bedieningspositie. Zie *Standen van de hendel op pagina 145*.
3. Plaats de gewichten in de bedieningspositie. Zie *Gewichten op pagina 147*.
4. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 152*.
5. Zet de ON/OFF-hoofdschakelaar (A) in stand 1.



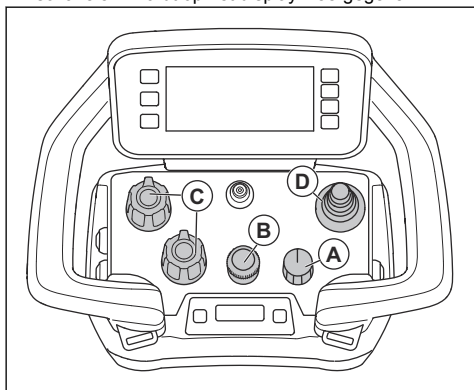
6. Zet de schakelaar voor afstandsbediening/automatische modus (B) in de automatische modus. De foutmelding verschijnt op het display en het statuslampje knippert geel.
7. Draai de resetsleutel naar rechts en laat deze los. Controleer of het startscherm wordt weergegeven, zie *Startscherm op het touchscreen op pagina 148*.

Het product bedienen met de afstandsbediening



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u het product te allen tijde kunt zien wanneer u het met de afstandsbediening bedient. Dankzij het bedieningsbereik van de afstandsbediening kunt u het product ook verplaatsen wanneer u het niet kunt zien. Gevaar voor letsel en schade.

1. Sluit het product aan op een driefasige stroombron, zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 146*.
2. Zorg dat de knop (A) in de stoppositie staat. De melding "Selecteer de transportmodus met de draaischakelaar met 3 standen om de joystick in te schakelen" wordt op het display weergegeven.



3. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 152*.
4. Zet de knop (A) in de transportstand. Het display toont het startscherm wanneer de motor is uitgeschakeld. Zie *Startscherm, motor uit op pagina 154*.
5. Pas de transportsnelheid aan met de encoder (B).

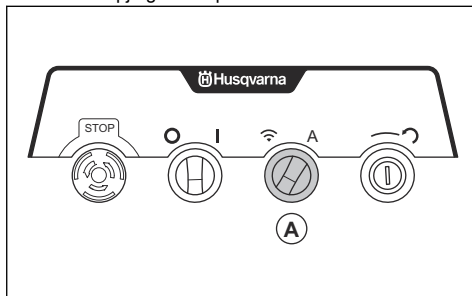


Let op: Als knop (A) in de transportstand staat, kunt u het schuurtoerental aanpassen. Het product begint pas te schuren als u de knop (A) in de schuurstand hebt gezet.

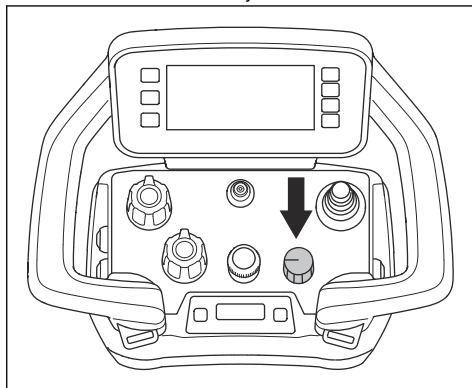
6. Stel de draaiwaarden voor de schijven en de kop in met de potentiometers (C).
7. Duw de joystick (D) om het product te bewegen. Laat de joystick los om de beweging van het product te stoppen.
8. Zet de knop in de schuurstand. De symbolen in het menu zijn oranje en groen. Het tabblad Bedrijfsmodus is oranje wanneer het product begint te schuren.

Het product bedienen in de automatische modus

1. Start het product. *Product starten op pagina 157*
2. Stel het werkgebied in. Zie *Het werkgebied aanpassen op pagina 148*.
3. Draai de schakelaar voor de afstandsbediening/automatische modus (A) op het bedieningspaneel in de stand voor de automatische modus. Het statuslampje gaat turquoise branden.



4. Stel de schuurparameters, het schijftoerental, het trommeltoerental en de rijsnelheid in op de afstandsbediening.
5. Zet de knop op de afstandsbediening op de schuurstand om het bedrijf te starten.



Product stoppen

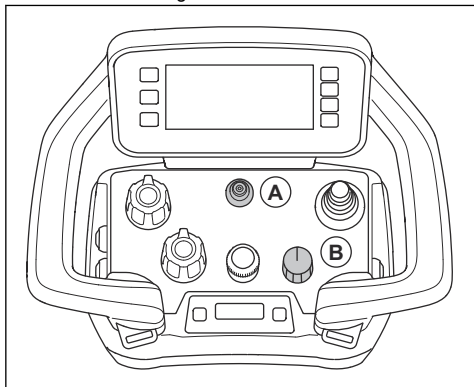


OPGELET: Hef de schuurkop niet vanaf het oppervlak op wanneer u de motor stopt. De schijfplaten blijven nog enige tijd draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Stof kan opstuiven en het oppervlak kan beschadigd raken.



OPGELET: Laat het product niet stilstaan totdat de schijfplaten volledig tot stilstand zijn gekomen.

1. Om het product te stoppen, drukt u op de knop ON/OFF (A) of zet u de schakelaar (B) in de stopstand. Het display gaat alleen uit als de knop ON/OFF wordt ingedrukt.



2. Houd de schijfplaten tegen het oppervlak tot ze volledig tot stilstand komen.



OPGELET: Als u klevend asfalt, lak of soortgelijk materiaal afslijpt, kan het product aan het oppervlak blijven kleven. Hef de voorkant van de schuurkop licht op onmiddellijk nadat de schijfplaat volledig tot stilstand is gekomen.

3. Draai de ON/OFF-hoofdschakelaar op het bedieningspaneel in stand "0". Het statuslampje gaat uit.
4. Verwijder de sleutel uit het product om het risico van onbevoegd gebruik te verkleinen.
5. Haal de stekker uit het stopcontact.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Hieronder volgt een lijst van het onderhoud dat u aan het product moet uitvoeren. Laat naast het onderhoud dat in het onderhoudsschema wordt beschreven, een Husqvarna-servicedealer regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren. Neem contact op met uw Husqvarna-servicedealer voor informatie over de onderhoudsintervallen.

Firmware over the air (FOTA)

Het product ondersteunt updates via FOTA. Wanneer er nieuwe firmware beschikbaar is, ontvangt de operator een melding op het aanraakscherm. Husqvarna adviseert u de update te installeren wanneer er nieuwe firmware beschikbaar is.

Firmware over the air downloaden

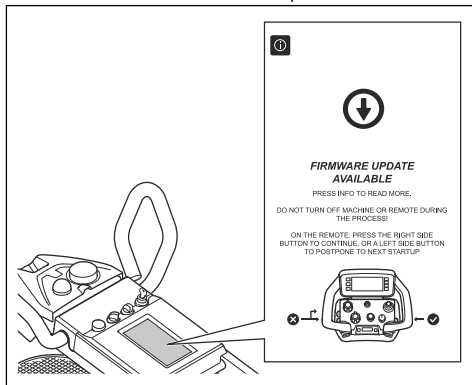


Let op: De procedure voor het downloaden en installeren duurt 5 tot 10 minuten.

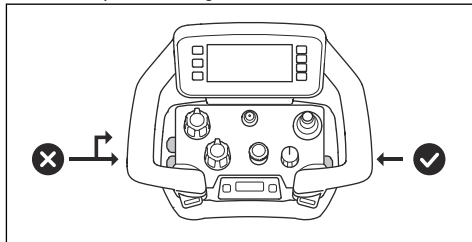


WAARSCHUWING: Zet de stroom niet UIT tijdens de download- en installatieprocedure.

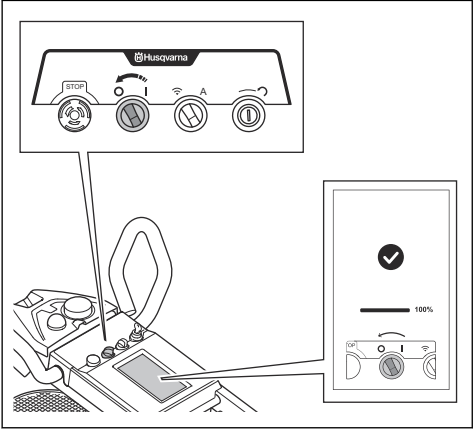
1. Tik op het informatiesymbool op het aanraakscherm voor meer informatie over de update.



2. Gebruik de knoppen op de zijkant van de afstandsbediening. Rechts om te accepteren, links om de update te weigeren.



3. Start het product opnieuw op wanneer de update is voltooid. Draai de AAN/UIT-schakelaar naar de stand UIT en dan naar de stand AAN om de reset te voltooien.



Let op: Als de installatie mislukt, voert u de procedure opnieuw uit. Neem contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats als het niet mogelijk is om de firmware bij te werken.

- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Het stof van het product is schadelijk voor uw gezondheid.
- Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact om te voorkomen dat de motor per ongeluk start tijdens onderhoud.
- Verwijder olie en vuil van het gebied rondom het product. Verwijder ongewenste voorwerpen.
- Breng duidelijke waarschuwborden aan om omstanders te informeren dat er onderhoudswerkzaamheden gaande zijn.
- Zorg dat brandblussers, medische hulpmiddelen en een noodtelefoon binnen handbereik zijn.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

Vereiste handelingen voorafgaand aan onderhoud

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 134.

Onderhoud	Elke dag	Weke-lijks	Elke 6 maanden	Elke 12-36 maanden
Controleer de ON/OFF-hoofdschakelaar op het bedieningspaneel.	*			
Controleer de STOP-/TRANSPORT-/SCHUREN-schakelaar op de afstandsbediening.	*			
Controleer de noodstopknop op het bedieningspaneel.	X			
Controleer de machinestopknop op de afstandsbediening.	X			
Reinig de buitenkant van het product.	X			
Voer een algemene inspectie uit.	X			
Controleer de slijpschijven.	X			
Reinig de LiDAR en spiegels.	X			
Maak de slang voor de onderdruksensor schoon.	X			
Controleer de bevestigingspunten en de vergrendelfunctie voor de hendel.		*		

Onderhoud	Elke dag	Weke-lijks	Elke 6 maanden	Elke 12-36 maanden
Controleer de bevestigingspunten en de vergrendelfunctie voor de gewichten.		*		
Controleer de verbinding tussen het chassis en de slijpkop.		*		
Reinig de interne componenten van het product.			O	
Voer onderhoud uit aan het aandrijfsysteem voor slijpschijven.				O

Onderhoud uitvoeren aan het product

- Laat het onderhoud uitvoeren door een erkende Husqvarna-dealer. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen om de veiligheid van het product te garanderen.
- Na 100 bedrijfsuren wordt de melding "Time for servicing" weergegeven op het display. Laat het onderhoud uitvoeren door een erkende Husqvarna-dealer.
- Als het product na 1 jaar nog geen 100 bedrijfsuren heeft bereikt, laat het dan door een erkende Husqvarna-dealer controleren.

Na onderhoud

1. Voer een test uit nadat onderhoud is uitgevoerd.



WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel en schade. Een onjuist geïnstalleerde afstandsbediening, kabels of slangen kunnen een ongewenst effect hebben op de bewegingen van het product.

2. Als er sprake is van een storing, stop het product dan onmiddellijk. Zie *Product stoppen op pagina 158*.

Product reinigen



OPGELET: Een geblokkeerde luchtinlaat leidt tot verminderde prestaties van het product en kan leiden tot oververhitting van de motor.

- Verwijder blokkades van alle luchtopeningen. Het product moet altijd koel genoeg zijn.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat reinigen.
- Gebruik geen chemicaliën om het product te reinigen.
- Reinig elektrische componenten nooit met water.
- Reinig altijd alle apparatuur aan het einde van de werkdag.
 - a) Kantel het product totdat de handgreep zich op de vloer bevindt.

- b) Reinig de componenten aan de onderkant van de schuurkop met een hogedrukreiniger.



OPGELET: Richt de hogedrukreiniger niet rechtstreeks op afdichtingen of aansluitpunten.

De LiDAR reinigen

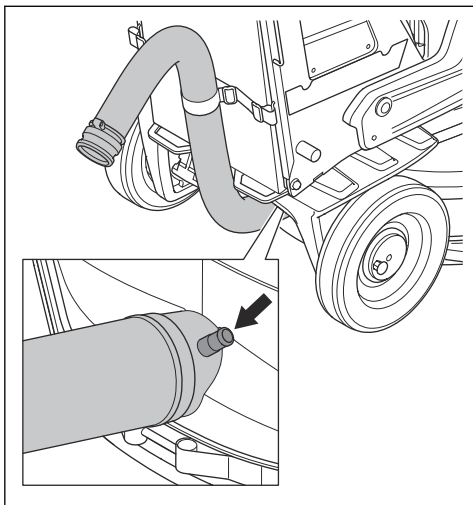
- Reinig de LiDAR en spiegels met water om al het schurende materiaal te verwijderen.
- Veeg de LiDAR en spiegels schoon met papier.
- Gebruik geen chemicaliën om de LiDAR te reinigen.

Algemene inspectie uitvoeren

- Controleer of de voedingskabel en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.
- Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.
- Controleer de rubberen mantel. Vervang de rubberen mantel als deze versleten of beschadigd is.
- Controleer of de afdekking vrij kan bewegen en in de juiste positie tegen de vloer aan ligt.
- Zorg dat de middelste vergrendeling voor de schijfplaat schoon is en gemakkelijk draait.

Onderhoud uitvoeren aan de onderdruksensor

Onder bepaalde omstandigheden kan de werking van de onderdruksensor worden beïnvloed door verstopping door stof in de slang die op de sensor is aangesloten. Dit kan leiden tot een onjuiste detectie van de stofafscheider.



Symptomen	Oplossing
Als de machine een foutmelding weergeeft die aangeeft dat de stofzuiger niet is gedetecteerd, hoewel deze juist is aangesloten en werkt, kan de oorzaak een verstopte slang naar de onderdruk-sensor zijn.	Maak de slang vrij. Start de stofafscheider. Koppel de transparante slang los die is aangesloten op de stofmantel. Controleer of de opening waar de slang was aangesloten vrij is van stof en andere verstoppingen. Reinig de opening indien nodig zorgvuldig om te zorgen dat de luchtstroom niet wordt geblokkeerd. Sluit de slang weer aan zodra de opening volledig vrij is. Regelmatig controleren en indien nodig reinigen van deze slang voorkomt bedrijfs-onderbrekingen en zorgt voor een goede werking van de onderdruk-sensor.

Aandrijfsysteem voor slijpkop

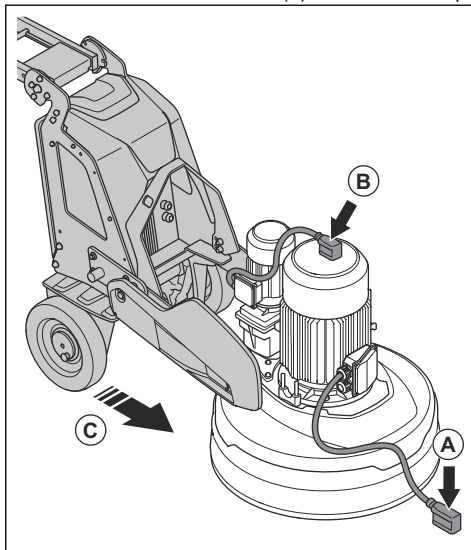
Het aandrijfsysteem voor de slijpkop is een gesloten systeem. Als u problemen hebt met het aandrijfsysteem van de slijpkop, neem dan contact op met de servicewerkplaats van Husqvarna.

De schuurkop installeren en verwijderen

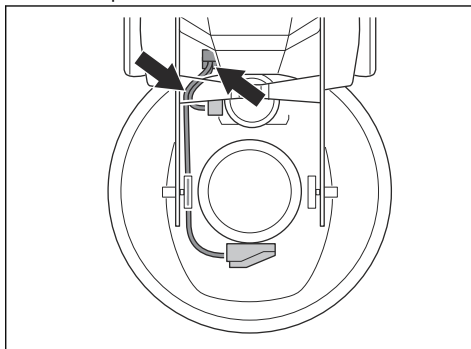


WAARSCHUWING: Het chassis is niet in balans wanneer de schuurkop is verwijderd. Zorg ervoor dat het chassis niet kan vallen. Dit kan letsel of schade veroorzaken.

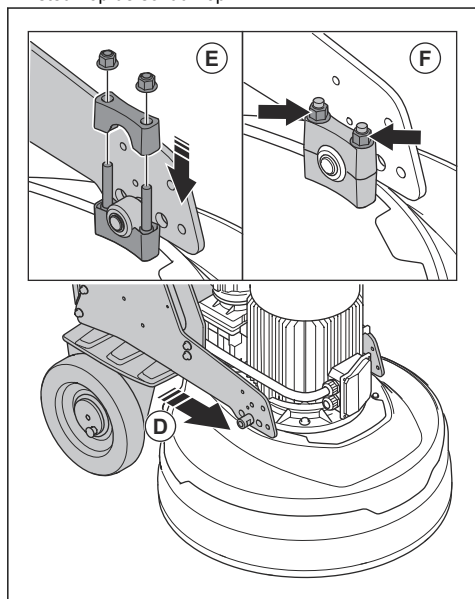
1. Plaats de voorste motorkabel (A) vóór de schuurkop.



- Plaats de achterste motorkabel (B) boven op de motor.
- Duw het chassis in de richting van de schuurkop (C).
- Leid de motorkabels door de gleuf tussen de schuurkop en het chassis.

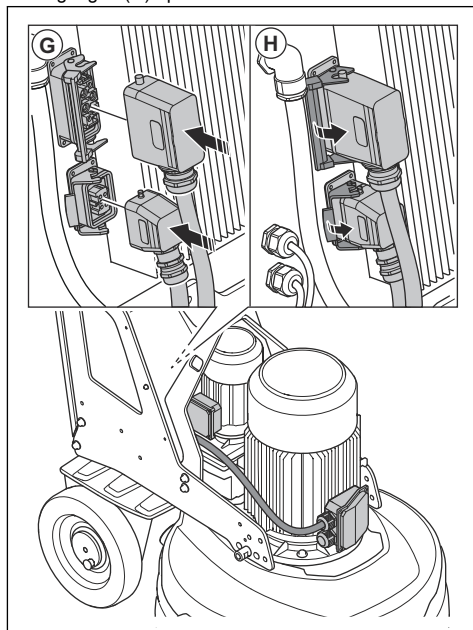


5. Duw het chassis volledig tegen de schuurkop (D). Zorg ervoor dat het chassis wordt bevestigd aan de steun op de schuurkop.



6. Monteer de tweede steun (E) boven op de steun op de schuurkop.
7. Draai de 2 moeren (F) aan weerszijden van de schuurkop vast.

8. Sluit de motorkabels aan op de elektrische uitgangen (G) op de controlekast.



9. Zet de motorkabels vast aan de elektrische uitgangen (H) op de controlekast.
10. Verwijder de schuurkop in omgekeerde volgorde.

Productaccu

De productaccu wordt alleen gebruikt om het product met de afstandsbediening van het transportvoertuig naar het werkgebied te verplaatsen. De productaccu wordt niet gebruikt voor bediening van het product. Het product moet tijdens gebruik op een stroombron zijn aangesloten.

Voordat u het product voor het eerst gaat gebruiken, moet u de accu opladen.

De gebruikstijd is ongeveer 1 uur wanneer de accu volledig is opgeladen. De omgevingstemperatuur en de mate waarin de wielmotoren worden gebruikt, kunnen de gebruikstijd verkorten.

De productaccu opladen via een driedfasige stroombron

De productaccu wordt opgeladen wanneer het product op een driedfasige stroombron is aangesloten en in bedrijf is. De laadtijd voor een lege productaccu is 3 à 4 uur.

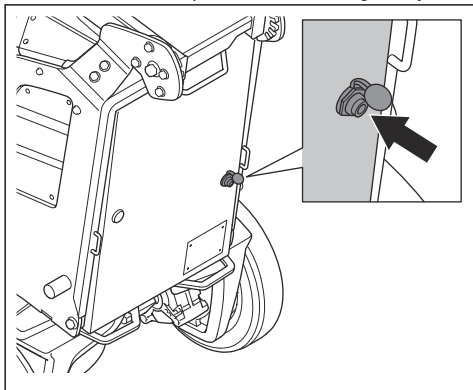
1. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C/32 °F en 40 °C/104 °F.

2. Sluit het product aan op een driedfasige stroombron.
Zie Het product op een stroombron aansluiten op pagina 146.

De productaccu opladen via een 1-fasige verbinding

De laadtijd voor een lege productaccu is 3 à 4 uur.

1. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C/32 °F en 40 °C/104 °F.
2. Sluit de 1-fasige oplaadkabel aan op de aansluiting van de acculader op de deur van het regelkastje.



3. Sluit het andere uiteinde van de 1-fasige oplaadkabel aan op een stopcontact.

- b) Zorg ervoor dat alle afdichtingen, koppelingen, aansluitingen en kabels in goede toestand en onbeschadigd zijn.
- c) Controleer de schakelaars en bedieningselementen op beschadiging.
- d) Voer een visuele inspectie uit van de drager van de afstandsbediening.
- e) Controleer of de accuvergrendeling goed werkt.
- f) Controleer of de noodstopknop eenvoudig te bewegen en niet beschadigd is.
- g) Verwijder met lucht stof van de afstandsbediening.
- h) Neem de buitenkant van de afstandsbediening af met een vochtige doek.



OPGELET: Gebruik geen water rechtstreeks op elektrische onderdelen.

- Voer deze procedures wekelijks uit:
 - a) Reinig de accu-aansluitingen en de aansluitingen in het accuvak en de acculader. Gebruik een zachte en droge doek.
 - b) Reinig het bedieningspaneel van de afstandsbediening en zorg ervoor dat u de tekst duidelijk kunt lezen.
- Als er schade is of als de afstandsbediening niet correct werkt, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
- Laat een erkende servicedealer jaarlijks onderhoud uitvoeren aan de afstandsbediening.

Onderhoud aan de afstandsbediening



WAARSCHUWING: Koppel de afstandsbediening los van de voeding voordat u begint met het onderhoud.



OPGELET: Reinig de afstandsbediening niet met een hogedrukspuit. De hoge druk kan schade aan de afdichtingen veroorzaken en ertoe leiden dat water en vuil in de afstandsbediening terechtkomen.

Onderhoud uitvoeren aan de afstandsbediening



WAARSCHUWING: Lees de instructies van de fabrikant van de afstandsbediening voor alle veiligheids-, service- en onderhoudsinformatie.

- Voer deze procedures dagelijks uit:
 - a) Voer een visuele inspectie uit van de afstandsbediening op barsten en andere schade.

Accu en acculader reinigen



OPGELET: Reinig de accu of acculader nooit met water.

- Zorg ervoor dat de accu en de acculader schoon en droog zijn voordat u de accu aansluit op de acculader.
- Reinig de accupolen met perslucht of gebruik een zachte en droge doek.
- Reinig de oppervlakken van de accu en de acculader met een zachte en droge doek.

Accu van de afstandsbediening

De gebruiksduur is ongeveer 10-12 uur wanneer de accu van de afstandsbediening volledig is opgeladen. Als het display vaak wordt gebruikt, kan de gebruikstijd afnemen.

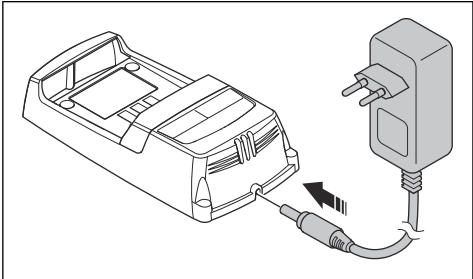
Voordat u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt, moet u de accu opladen.

De accu's van de afstandsbediening opladen met de acculader

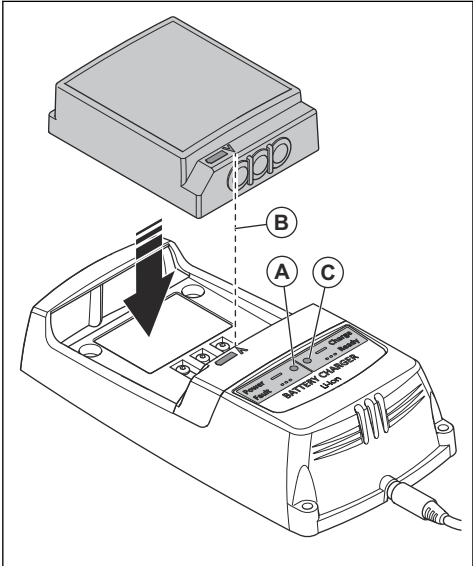
Het opladen van een lege accu voor de afstandsbediening duurt ongeveer 3 uur met

de acculader. Wanneer u de accu's van de afstandsbediening oplaadt, moet de temperatuur tussen 10 °C/50 °F and 45 °C/113 °F liggen. De lader is een DC-lader voor nominaal 24 VDC (9-36 V).

1. Verwijder de lege accu uit de afstandsbediening. Zie *De accu van de afstandsbediening in de afstandsbediening plaatsen en eruit verwijderen op pagina 149*.
2. Sluit de adapter aan op de acculader. De lader wordt geleverd met 2 verschillende adapters.



3. Sluit de acculader aan op een stopcontact. De voedingsindicator (A) voor de accu wordt rood. Zie *Acculader op pagina 165*.



4. Sluit de afstandsbedieningsaccu aan op de acculader. Let erop dat de pijlen (B) op de accu van de afstandsbediening en die op de acculader tegenover elkaar liggen. De statusindicator (C) op de acculader knippert groen wanneer de accu van de afstandsbediening wordt opgeladen.
5. Wanneer de afstandsbedieningsaccu volledig is opgeladen, wordt het lampje groen. Haal de afstandsbedieningsaccu van de acculader.

6. Koppel de acculader los van het stopcontact.

Acculader

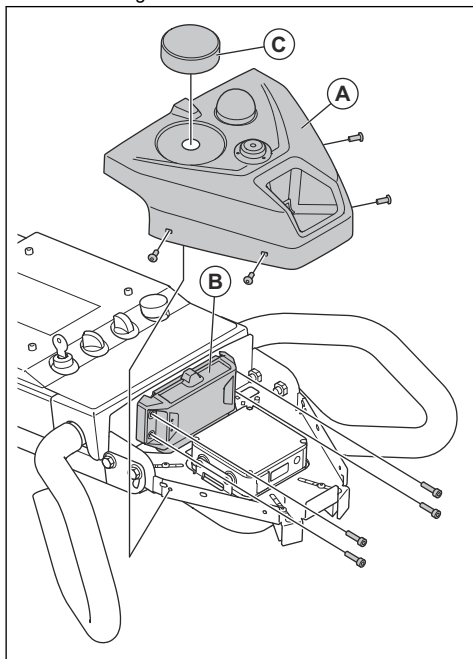
De indicator voor de accustatus bestaat uit 2 leds op de acculader: Led voor accuspanning (rood) en led voor accustatus (groen).

Voe-dings-led	Sta-tus-led	Aanwijzing
Rood licht	UIT	De lader is ingeschakeld. Geen accu in de lader.
Rood licht	Groen lampje	De lader is ingeschakeld. De accu is volledig opgeladen.
Rood licht	Groen lampje knip-pert	De lader is ingeschakeld. De accu wordt opgeladen.
Rood lampje knip-pert	UIT	Fout in de acculader, of temperatuur buiten laadbereik.

De connectiviteitsmodule HCM500 verwijderen en monteren

1. Voer de volgende stappen uit om de connectiviteitsmodule te verwijderen:
 - a) Verwijder de 4 schroeven waarmee de kunststof afdekking is bevestigd.

- b) Verwijder de kunststof afdekking (A). Hang de afdekking aan de kant.



- c) Verwijder de 4 schroeven waarmee de connectiviteitsmodule is bevestigd.
- d) Breng de connectiviteitsmodule omhoog. Koppel voorzichtig alle draadconnectoren los van de module.
- e) Verwijder de connectiviteitsmodule (B) van de machine.
- f) Verwijder de contraoer waarmee de antenne is bevestigd.
- g) Verwijder de antenne (C) van het bevestigingspunt.
- h) Breng de kunststof afdekking aan om de interne componenten te beschermen.
2. De connectiviteitsmodule monteren:
- a) Bevestig de antenne (C). Haal de contraoer aan om deze vast te zetten.
- b) Plaats de connectiviteitsmodule (B). Sluit alle vereiste draadconnectoren aan.
- c) Zet de module vast. Gebruik 4 schroeven.
- d) Monteer de kunststof afdekking (A). Gebruik 4 schroeven.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	Sluit de verlengkabel aan of vervang deze indien nodig.
	Een noodstopknop is ingeschakeld.	Draai de noodstopknop op het bedieningspaneel en/of de afstandsbediening rechtsom om deze uit te schakelen.
	De veiligheidsschakelaar is open in de controlekast.	Sluit de veiligheidsschakelaar om het circuit te voltooien.
	De schuuraandrijfmotor werkt niet.	Controleer of de schuuraandrijfmotor is aangesloten.
	Dit kan worden veroorzaakt door een storing in de motor of door een storing in de draad naar de motor.	Indien het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met een erkende service-werkplaats.
Er komt slechts 1 fase in het product. Het product ontvangt geen foutcode en gebruikt een motorstroom van < 1 A. De ventilator draait langzaam.		Controleer de voeding.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product trilt of beweegt abnormaal.	Er zijn te weinig diamantschijven op het product geïnstalleerd.	Verhoog het aantal diamantgereedschappen om de belasting van het product en de gebruiker te verminderen.
	De riem is kapot.	Als de riem kapot is, laat deze dan door een servicepunt vervangen. Draai een van de schuurschijven met de hand. Als alle schuurschijven draaien, is de riem niet beschadigd. Als slechts 1 schuur-schijf vrij draait, is de riem kapot.
	Het oppervlak of de bewerking zorgt voor overbelasting van het product.	Pas het toerental van de motor en/of de voorwaartse snelheid van het product over de vloer aan.
Het product maakt een onregelmatig kraspatroon.	De diamantgereedschappen zijn onjuist of op verschillende hoogtes op de schuurschijven gemonteerd.	Controleer of alle diamantgereedschappen correct zijn geïnstalleerd en dezelfde hoogte hebben.
	De diamantgereedschappen zijn van verschillende types.	Controleer of alle segmenten dezelfde diamantschuurkorrels en binding hebben. Als de diamantsegmenten ruw zijn, moet u de ruwe diamantsegmenten gelijkmatig verdelen. Gebruik het product op een abrasief oppervlak totdat alle segmenten dezelfde hoogte hebben.
	De harsgereedschappen zijn gemengd of bevatten ongewenste verontreiniging.	Zorg ervoor dat alle harsen dezelfde diamantschuurkorrels en binding hebben en dat er geen verontreiniging is. Om de harsgereedschappen te reinigen, moet u ze korte tijd op een licht abrasief oppervlak gebruiken.
	De schuurschijven zijn versleten of beschadigd.	Controleer de schuurschijven op beschadigde stukken en te veel speling.
Er doen zich plotse-linge ongewenste bewegingen voor.	De schuurschijven zijn versleten of beschadigd.	Controleer de schuurschijven op beschadigde delen en te veel speling.
	De diamantgereedschappen zijn onjuist of op verschillende hoogtes op de schuurschijven gemonteerd.	Controleer of alle diamantschijven correct zijn geïnstalleerd en dezelfde hoogte hebben.
De interne stroomonderbreker wordt uitgeschakeld.	Te hoge belasting of onvoldoende voeding.	Controleer de voeding.
		Verlaag de schuurdruk, verhoog het aantal diamantgereedschappen of verhoog de hardheid van de binding.
Er is geen waterstroom of de strooming is niet voldoende.	De watertank is leeg.	Vul de watertank.
	Er zit stof in het mondstuk.	Koppel de toevoerslang los en reinig het mondstuk.
	Het watersysteem is verstopt.	Koppel de toevoerslang los en spoel het waterreservoir door tot u schoon water ziet.

Foutcodes op HMI-display van afstandsbediening

Wanneer het product stopt en op het display een foutmelding en een foutcode worden weergegeven, is er een fout opgetreden. Neem dan contact op met een erkende servicewerkplaats. Om het product te kunnen blijven gebruiken, moet de storing worden verholpen. Als de storing is verholpen, moet u ervoor zorgen dat de STOP-/TRANSPORT-/SCHUREN-schakelaar op de afstandsbediening op STOP staat.

Als het waarschuwingssymbool op de afstandsbediening gaat branden en het waarschuwinglampje op het product snel knippert, is er een storing opgetreden. Om de storing te zien, drukt u op de onderste knop aan de rechterkant van het display of selecteert u menu "Machinestatus" en vervolgens "Actieve storingen".

Let op: Als op het HMI-display foutcode 1 t/m 160 wordt weergegeven, betreft de fout de schuurmachine en VFD.

Let op: Als op het HMI-display foutcodes > 1000 worden weergegeven, betreft de fout de afstandsbediening.

Foutcode	Foutmelding	Oorzaak	Actie
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1802	Potentiometer voor rotatie van de schuurkop defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurkop.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1803	Potentiometer voor rotatie van de schuurschijf defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurschijven.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1804-1808	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1809	Y-as joystick defect	Er is een storing in het Y-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1810	X-as joystick defect	Er is een storing in het X-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1811	Y-as joystick defect	Er is een storing in het Y-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1812	X-as joystick defect	Er is een storing in het X-as-signaal van de joystick.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.

Foutcode	Foutmelding	Oorzaak	Actie
1813	Potentiometer voor rotatie van de schuurkop defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurkop.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1814	Potentiometer voor rotatie van de schuurschijf defect	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de schuurschijven.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2025/2225	Temperatuur afstandsbediening te hoog	De afstandsbediening wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de afstandsbediening is afgekoeld. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op het Husqvarna-servicecentrum.
2026/2226	Temperatuur afstandsbediening te laag	De afstandsbediening wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de afstandsbediening is opgewarmd. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op het Husqvarna-servicecentrum.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2102/2302-2118/2318	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
2119/2319	Temperatuur radio-ontvanger te hoog	De radio-ontvanger wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de radio-ontvanger is afgekoeld. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op het Husqvarna-servicecentrum.
2120/2320	Temperatuur radio-ontvanger te laag	De radio-ontvanger wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Wacht tot de radio-ontvanger is opgewarmd. Indien het probleem aanhoudt, neem dan contact op het Husqvarna-servicecentrum.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
3201	Accu ongeldig	Er is sprake van een ongeldige accu in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.

Foutcode	Foutmelding	Oorzaak	Actie
3202-3204	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
3211	Ongeldig type accu	Er is sprake van een ongeldige accu in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
3212	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
8101-8107	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9001-9002	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9101-9199 9301-9399	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9401-9499	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9501-9505	Radio-ontvanger defect	Er is sprake van een storing in de radiocommunicatie-ontvanger.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.
9801-9899	Afstandsbediening defect	Er is sprake van een fout in de afstandsbediening.	Neem contact op met het Husqvarna-servicecentrum.

Foutcodes

Foutcode op de afstandsbediening	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
1	-	Nadat de eerste communicatie tot stand is gebracht, is de verbinding verbroken.
2	-	Te veel stroom afgenomen van acculader. Kan een probleem met de kabel of de accu zijn.
3	-	De accu is defect en moet vervangen worden.
4	-	Geschatte accuspanning lager dan 23 V.
5	-	Accu-aansluiting controleren.
6	-	Controleer het wiel en de versnellingsbak op obstakels.
7	-	Kabel of connector beschadigd. Motorprobleem.
8	-	Breng de veren van de tractiemotor aan.
9	-	Radiomodule defect/niet gemonteerd.
10	-	Elektrisch probleem op GCU.
11	-	Wacht tot het apparaat is afgekoeld.
12	-	De machine is te koud om te kunnen werken.
13	-	Fout in communicatie met VFD. Controleer kabels en aansluitingen.

Foutcode op de afstandsbediening	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
14	-	Onverwachte fout.
15	Uv2	De spanning is te laag voor het ingangsvermogen van de regelaandrijving.
16	Uv1	Te lage spanning.
17	uV3	Oplaadfout.
18	-	IGBT kortsluiting.
19	GF	Massastoring.
20	-	De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
21	oH	Koellichamen oververhit.
22	oC	Aandrijvingssensoren hebben een uitgangsstroom gedetecteerd die hoger is dan het opgegeven overstroomniveau.
23	-	Overtoerental (eenvoudig V/f met PG).
24	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
25	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
26	-	De ingebouwde transistor van het dynamische remsysteem is defect.
27	-	Oververhitting van de remweerstand/beveiliging van de remweerstand is geactiveerd.
28	oH1	Koellichamen oververhit.
29	FbL	De PID-feedbackinvoer is lager dan het vooraf ingestelde niveau.
30	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
31	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
32	oL7	De uitgangsfrequentie bleef langer constant dan de vooraf ingestelde tijd, tijdens het remmen met hoge slip.
33	oFx	Hardwarefout.
34	LF2	Een of meer fasen in de uitgangsstroom gaan verloren.
35	Sto	Pull out of step out van motor heeft plaatsgevonden. De motor heeft het pull out-koppel overschreden.
36	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
37	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
38	EF3	Externe storing.
39	EF4	Externe storing.
40	EF5	Externe storing.
41	EF6	Externe storing.

Foutcode op de afstands-bediening	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
42	EF7	Externe storing.
43	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
44	Pgo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
45	PF	Het ingangsvermogen van de aandrijving heeft een open fase of heeft een grote spanningsonbalans tussen de fasen.
46	LI	Faseverlies aan de uitgangszijde van de aandrijving.
47	oH3	oH3 - Alarm oververhitting motor (PTC-ingang).
48	oPr	Storing aansluiting externe digitale operator.
49	Err	Gegevens komen niet overeen met de EEPROM waarnaar wordt geschreven.
50	oH4	Storing oververhitting motor (PTC-ingang).
51	-	Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
52	-	Nadat de eerste communicatie tot stand is gebracht, is de verbinding verbroken.
53	CF	Er is een koppellimiet bereikt.
54	Pgo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
55	EF1	Externe storing.
56	EF2	Externe storing.
57	oL5	Verzwakking van de detectie.
58	uL5	Verzwakking van de detectie.
59	CoF	Fout stroomafwijking.
60	CPF03	Fout PWM-gegevens.
61	Uv	Te lage spanning.
62	oV	De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
63	oH	Koellichamen oververhit.
64	oH2	Aandrijving oververhit.
65	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
66	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
67	EF	Zowel vooruit- als achteruitrijden zijn gedurende meer dan 0,5 s gelijktijdig gesloten.
68	EF3	Externe storing.
69	EF4	Externe storing.
70	EF5	Externe storing.

Foutcode op de afstandsbediening	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
71	EF6	Externe storing.
72	EF7	Externe storing.
73	oS	Pulsingang (RP) geeft aan dat de feedback van het motortoerental de vooraf ingestelde waarde heeft overschreden.
74	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
75	PGo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
76	CE	Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
77	CALL	Er is nog geen communicatie tot stand gebracht.
78	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
79	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
80	CALL2	Er is nog geen communicatie over de transmissie tot stand gebracht.
81	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
82	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
83	SE	Fout in MEMOBUS/Modbus-communicatietestmodus.
84	oH3	Motor oververhit.
85	EF1	Externe storing.
86	EF2	Externe storing.
87	HbbF	De ingangshardware voor veilige uitschakeling is beschadigd.
88	Hbb	Het ingangskanaal voor veilige uitschakeling is open.
89	-	Onverwachte fout.
90	Uv2	De spanning is te laag voor het ingangsvermogen van de regelaandrijving.
91	Uv1	Onderspanning DC-bus.
92	Uv3	Het circuit voor inschakelpreventie is defect.
93	SC	IGBT kortsluiting.
94	GF	Massastoring.
95	ov	De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
96	oH	Koellichamen oververhit
97	oC	Aandrijvingsensoren hebben een uitgangsstroom gedetecteerd die hoger is dan het opgegeven overstroomniveau.
98	oS	Overtoerental (eenvoudig V/f met PG).

Foutcode op de afstands-bediening	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
99	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
100	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
101	oH1	Koellichamen oververhit.
102	FbL	De PID-feedbackinvoer is lager dan het vooraf ingestelde niveau.
103	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
104	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
105	oL7	De uitgangsfrequentie bleef langer constant dan de vooraf ingestelde tijd, tijdens het remmen met hoge slip.
106	oFx	Hardwarefout.
107	LF2	Een of meer fasen in de uitgangsstroom gaan verloren.
108	Sto	Pull out of step out van motor heeft plaatsgevonden. De motor heeft het pull out-koppel overschreden.
109	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
110	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
111	EF3	Externe storing.
112	EF4	Externe storing.
113	EF5	Externe storing.
114	EF6	Externe storing.
115	EF7	Externe storing.
116	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
117	PGo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
118	PF	Het ingangsvermogen van de aandrijving heeft een open fase of heeft een grote spanningsonbalans tussen de fasen.
119	LI	Faseverlies aan de uitgangszijde van de aandrijving.
120	oH3	Alarm oververhitting motor (PTC-ingang).
121	oH4	Storing oververhitting motor (PTC-ingang).
122	CE	Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
123	EF1	Externe storing.
124	EF2	Externe storing.
125	Uv	Controleer inkomende voeding.

Foutcode op de afstandsbediening	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
126	ov	De spanning in de DC-bus heeft het detectieniveau voor overspanning overschreden.
127	oH	Controleer koelventilatoren.
128	oH2	Waarschuwing oververhitting aandrijving.
129	oL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
130	oL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was groter dan de vooraf ingestelde limiet.
131	EF	Zowel vooruit- als achteruitrijden zijn gedurende meer dan 0,5 s gelijktijdig gesloten.
132	bb	De uitgang van de aandrijving is onderbroken, zoals aangegeven door een extern basisbloksignaal.
133	EF3	Externe storing.
134	EF4	Externe storing.
135	EF5	Externe storing.
136	EF6	Externe storing.
137	EF7	Externe storing.
138	oS	Pulsingang (RP) geeft aan dat de feedback van het motortoerental de vooraf ingestelde waarde heeft overschreden.
139	dEv	Volgens de pulsingang (RP) is de toerentalafwijking groter dan de vooraf ingestelde waarde.
140	PGo	Er worden gedurende langer dan de vooraf ingestelde tijd geen PG-pulsen ontvangen.
141	oPr	Storing aansluiting externe digitale operator.
142	CE	Regelgegevens zijn gedurende twee seconden niet correct ontvangen.
143	bUS	Nadat de eerste communicatie tot stand is gebracht, is de verbinding verbroken.
144	CALL	Er is nog geen communicatie tot stand gebracht.
145	oL1	De elektrothermische sensor heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
146	oL2	De thermische sensor van de aandrijving heeft de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.
147	rUn	Tijdens het uitvoeren is er een commando ingevoerd om motoren te wisselen.
148	CALL2	Er is nog geen communicatie over de transmissie tot stand gebracht.
149	UL3	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
150	UL4	Uitgangsstroom aandrijving (of koppel in OLV) was lager dan de vooraf ingestelde waarde.
151	SE	Fout testmodus Modbus.
152	oH3	Alarm oververhitting motor (PTC-ingang).

Foutcode op de afstandsbediening	Foutcode omvormer-display	Beschrijving
153	FbL	De PID-feedbackinvoer is lager dan het vooraf ingestelde niveau.
154	FbH	De PID-feedbackinvoer is hoger dan de vooraf ingestelde waarde.
155	dnE	Aandrijving uitgeschakeld
156	HCA	Aandrijvingsstroom heeft het waarschuwniveau voor overstroom overschreden (150% van de nominale stroom).
157	EF1	Externe storing.
158	EF2	Externe storing.
159	HbbF	De ingangshardware voor veilige uitschakeling is beschadigd.
160	Hbb	Het ingangskanaal voor veilige uitschakeling is open.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

Bedien het product met de afstandsbediening om het over korte afstanden te verplaatsen. Zie *Het product over korte afstanden verplaatsen op pagina 176*. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

- Wees zeer voorzichtig wanneer u het product handmatig of op oppervlakken met een helling verplaatst. Lichte hellingen kunnen leiden tot een snelle beweging die niet met de hand kan worden geremd.
- Zet het product goed vast tijdens transport. Zorg ervoor dat het niet kan bewegen.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuurschijnselen zoals regen en sneeuw.
- Gebruik altijd het hijsorgaan op het product wanneer u het product hijs.
- Hijs het product niet op aan de handgreep, de motor, het chassis of andere onderdelen.
- Transporteer het product bij voorkeur op een pallet.
- Hijs het product altijd met een lift of vorkheftruck.

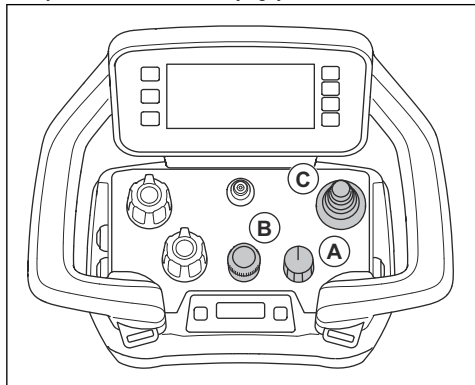
- Gebruik geen vorkheftruck als het product niet op een pallet of een slede staat. Dit kan schade aan de slijpschijven en andere interne componenten veroorzaken.
- Tijdens het transport mag het product niet naar achteren worden gekanteld. Om schade aan het vergrendelingsmechanisme van de gereedschapsplaten te voorkomen, moeten de gereedschapsplaten geïnstalleerd blijven.

Het product over korte afstanden verplaatsen

Het is mogelijk om het product korte afstanden te verplaatsen met de afstandsbediening wanneer het product is aangesloten op een driefasige voedingsbron of wanneer het werkt op accuvoeding.

1. Zorg ervoor dat de schakelaar (A) zich in de stoppositie bevindt. De melding "Selecteer de transportmodus met de schakelaar met 3 standen om de joystick in te schakelen" wordt op het display weergegeven.
2. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 152*.

3. Zet de schakelaar (A) in de transportpositie. De symbolen in het menu zijn grijs.



- a) Pas het schuurtoerental aan met de encoder (B).

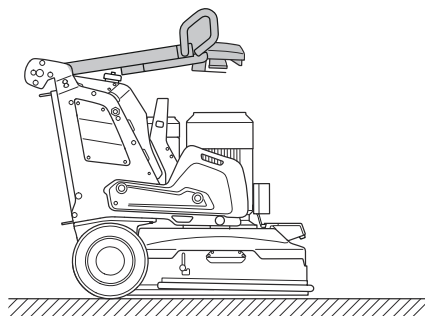


Let op: Als schakelaar (A) in de transportstand staat, kunt u het schuurtoerental aanpassen. Het product begint pas te schuren als u de schuurfunctie hebt ingesteld.

4. Duw de joystick (C) om het product te bewegen.
5. Om het product te stoppen, laat u de joystick los en zet u de schakelaar (A) in de stopstand.

Product in de transportstand zetten

- Verwijder het steunwiel als dit is aangebracht.



- Beweeg de handgreep naar de voorwaartse positie. Zie *De hendel en de handgreep verstellen op pagina 145*.
- Stel de gewichten af naar de voorwaartse positie. Zie *De gewichten verstellen op pagina 147*.
- Zorg ervoor dat de schuurkop het oppervlak raakt.

Steunwiel

Het steunwiel tilt de slijpkop een stukje van de grond om het transport over korte afstanden te vergemakkelijken.

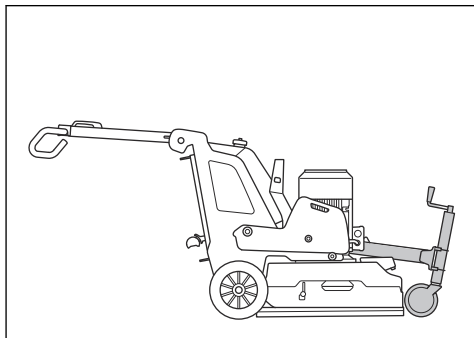


OPGELET: Gebruik het steunwiel alleen om het product over korte afstanden te verplaatsen. Het steunwiel mag alleen worden gebruikt in het werkgebied of bij verplaatsing in en uit een transportvoertuig.



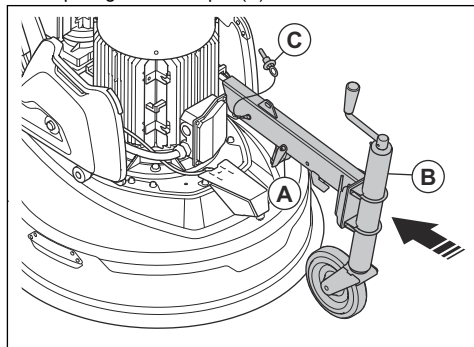
WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het installeren, verwijderen of afstellen van het steunwiel. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.

- Steunwielpositie voor transport over korte afstanden. Zie *Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden op pagina 177*.



Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden

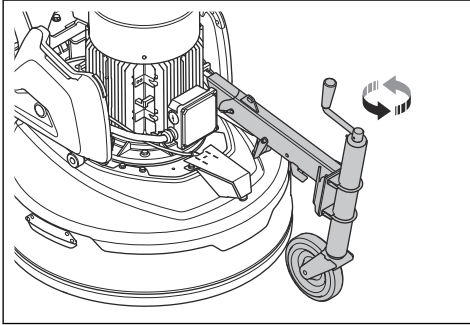
1. Klap de gasveerdemper (A) naar buiten.



2. Bevestig het steunwiel (B) aan het chassis.
3. Plaats de borgpen (C).

De hoogte van het steunwiel aanpassen

1. Zet het steunwiel in de positie voor korte transportafstanden. Zie *Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden op pagina 177*.
2. Draai aan de hendel aan de voorkant van het steunwiel om het steunwiel op te tillen of te laten zakken.



Het product verplaatsen met het steunwiel

1. Zet het steunwiel in de positie voor transport over korte afstanden. Zie *Het steunwiel in positie plaatsen voor transport over korte afstanden op pagina 177*.
2. Laat het steunwiel zakken om de slijpkop van de grond te tillen. Zie *De hoogte van het steunwiel aanpassen op pagina 178*.
3. Verrijd het product handmatig of via de afstandsbediening.

Het product een hellingbaan op en af laten gaan



WAARSCHUWING: Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan met de motor ingeschakeld. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een lier voor steile hellingbanen. Loop of sta niet onder het product. Blijf niet in het risicogebied van het product staan. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 134*.



WAARSCHUWING: Beweeg het product niet op een helling omhoog of omlaag wanneer de accu van de afstandsbediening bijna leeg is. Het product moet zijn gekoppeld met de

afstandsbediening nodig om veilig te kunnen worden bediend.



WAARSCHUWING: Werk niet met het product op steile hellingen. Kijk op het productplaatje voor informatie over de maximale hellingshoek.

- Als u het product van een hellingbaan af wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam achteruit.
- Als u het product een hellingbaan op wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam vooruit.
- Draai het product nooit meer dan 45° op een hellingbaan.

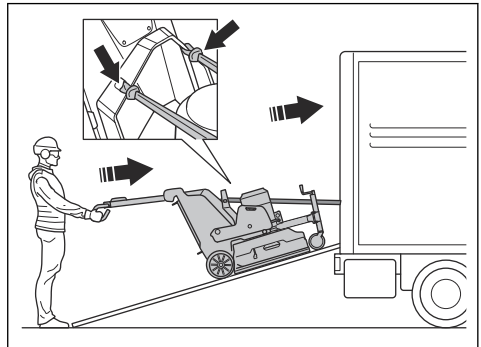
Het product omhooghijzen met een lier

Het product heeft gaten die kunnen worden gebruikt om het product omhoog te hijsen met een lier.



OPGELET: Zorg ervoor dat de banden geschikt zijn voor het gewicht van het product.

1. Bevestig de banden in de gaten.



2. Zorg ervoor dat de goedgekeurde persoon de handgreepbeugel vasthoudt om het product in een stabiele positie te houden.



WAARSCHUWING: Let op: het product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.

3. Start een lier om het product op een voertuig te laden.
4. Gebruik de lierbanden niet om het product voor het transport te bevestigen. Zie *Het product aan een transportvoertuig bevestigen op pagina 179*.

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het

typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

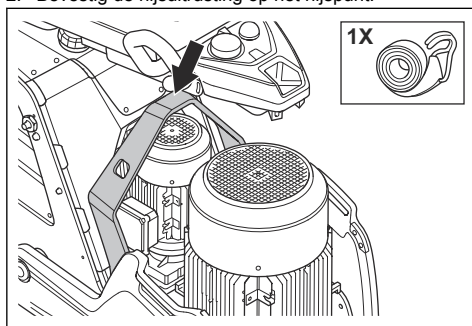


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het risicogebied. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 134*.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of het hijs oog correct is aangebracht en niet beschadigd is.

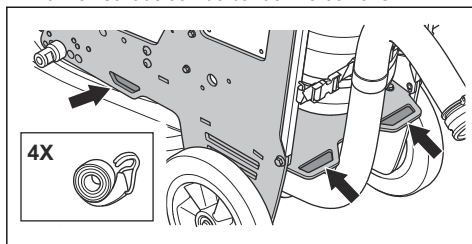
1. Zet het product in de transportstand. Zie *Product in de transportstand zetten op pagina 177*.
2. Bevestig de hijsuitrusting op het hijspunt.



Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Het product beschikt over spanpunten om het product aan het transportvoertuig te bevestigen.

1. Bevestig de metalen haken van de sjorbanden in de spanpunten. Wees voorzichtig, want scherpe randen kunnen schade aan de banden veroorzaken.



2. Bevestig de spanbanden aan het voertuig en haal deze aan.

Opslag



OPGELET: Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Til het steunwiel omhoog. De schuurkop moet op de vloer rusten.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar de acculader in een droge en vorstvrije ruimte.
- Verwijder de accu van de afstandsbediening uit de afstandsbediening wanneer het product langer dan 6 maanden wordt opgeslagen.
- Laad de accu van het product elke 6 maanden op wanneer het product voor langere tijd wordt opgeslagen. Zie *De productaccu opladen via een driefasige stroombron op pagina 163*

Afvoeren

Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



Technische gegevens

Technische gegevens van Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x 380-415 V
Maximaal vermogen, kW/pk	16,5/22
Nominale stroomsterkte, A	30
Nominale spanning, V	380-415
Fasen	3-fasen
Frequentie, Hz	50–60
Gewicht, kg/lbs	680/1499
Schuurbreedte, mm/inch	800/31,5
Schuurschijf, mm/inch	3x270/10,5
Gewicht in stand 1 (naar voren), kg/lbs	348/767
Gewicht in stand 2 (verticaal), kg/lbs	299/659
Gewicht in stand 3 (naar achteren), kg/lbs	245/540
Toerental van schuurschijf, min./max. toerental	420-1176
Toerental slijpkop, min./max. toerental	9-47
Draairichting	Onafhankelijke rotatierichting (rechtsom/linksom) van slijpschijven en slijpkop. De standaard draairichting (R) is rechtsom.
Max. helling, graden °	15
Behuizing, IP	54
Type accu	Loodzuur, 2 stuks

Radiogegevens HCS 500		
Frequentiebereik, MHz	Element 1	698–960/1710–3800
	Element 2	2400–2485/4900–6000
Operationele band		2G/3G/4G/5G, WLAN/wifi

Radiogegevens HCS 500		
Versterking	Element 1: 698–960 MHz	0 dBi
	Element 2: 1710–3800 MHz	2 dBi
	Element 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Element 4: 5,0 GHz	4 dBi

GPS-/GNSS-gegevens	
Frequentiebereik, MHz	1562–1612
LNA versterking, dB	26
Typische stroom, mA	15
Typische spanning, VDC	3–5

Technische gegevens van afstandsbediening

Specificatie accu/batterij	Nominaal 7,2 V, 5800 mAh
Accu	Het product wordt geleverd met 2 Li-ion-accu's.
Gebruiksduur, h	12
Laadtijd, h	3
Oplaadcycli	> 1000
Signaaloverdracht	Overdracht per radiosignaal of kabel
Radiofrequentiebanden, GHz	2.4
Max. radiofrequentievermogen overgebracht, dBm	20
Kabelbediening	Optioneel
Bereik, m/ft.	Tot 300/984
Afmetingen h x b x d, afstandsbediening, mm/inch	190x280x195/7,5x11.1x7,7
Gewicht, afstandsbediening (incl. accu), kg/lb	1,6/3,5
Beschermingsklasse afstandsbediening	IP65
Bedrijfstemperatuur, °C/°F	-20–60 /-4–140
Opslagtemperatuur met accu, °C/°F	Minder dan 1 maand: -20–50/ 4–122
	Minder dan 3 maanden: -20–40/ 4–104
	Minder dan 1 jaar: -20–20/ 4–68
Opslagtemperatuur zonder accu, °C/°F	-40–85/-40–185
Laadtemperatuur, °C/°F	10–45/50–113

Afmetingen h x b x d, acculader, mm/inch	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Gewicht, acculader, kg/lb	0,214/0,47
Beschermingsklasse, acculader	IP21
Voeding, acculader	12/24 VDC, 110-240 VAC

Geïntegreerde connectiviteit

Radiospectrum BLE-technologie	
Frequentiebanden voor het gereedschap, GHz	2,402–2,480
Maximaal overgebracht radiofrequentievermogen, dBm	4/2,5

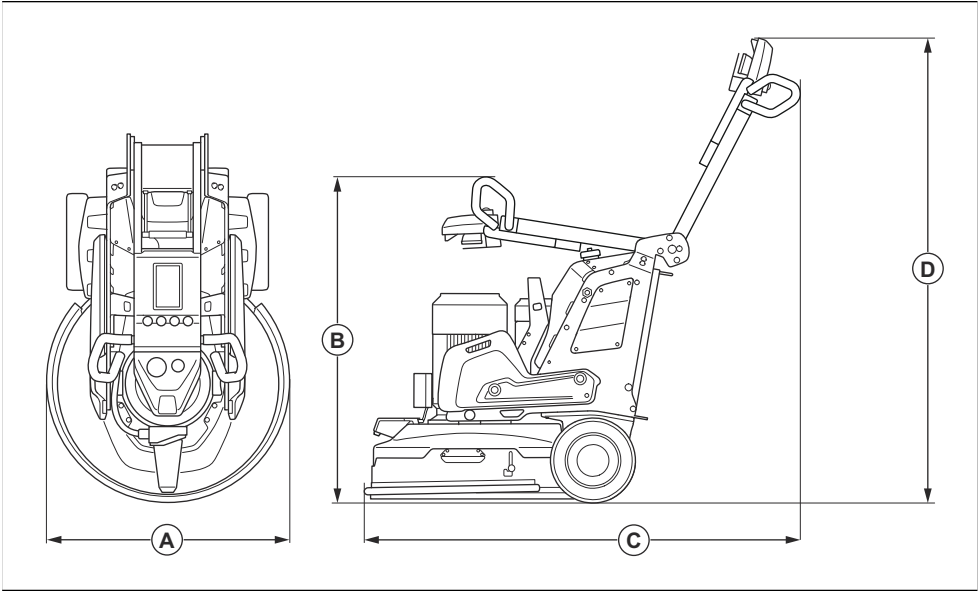
Geluidsniveaus

	Autogrinder 8 D
Geluidsemissies ⁵	
Geluidsvermogeniveau, gemeten L_W (dB(A))	95,4
Geluidsniveaus ⁶	
Geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, L_P (dB(A))	78,7

⁵ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen volgens EN 60335-2-72. Verwachte onzekerheidsmarge 2,5 dB(A).

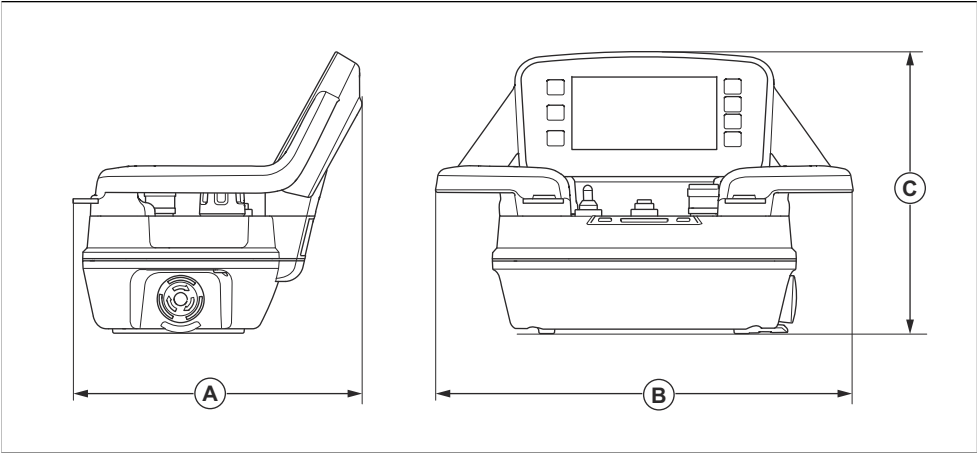
⁶ Geluidsdruk niveau volgens EN 60335-2-72. Verwachte onzekerheidsmarge 4 dB(A).

Productafmetingen



		Autogrinder 8 D
A	Breedte, mm/inch	910/35,8
B	Min. totale hoogte (hendel ingeklapt), mm/inch	1145/45,1
C	Max. totale lengte (handgreep uitgetrokken), mm/inch	2215/87,2
D	Max. totale hoogte (handgreep uitgetrokken), mm/inch	1700/66,9

Productafmetingen afstandsbediening



Afmetingen, mm/inch					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46- 36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Vloerslijpmachine
Merk	Husqvarna
Type/model	Autogrinder 8 D
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/53/EU	"betreffende radioapparatuur"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie



UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP

Christian Nyberg

Licenties van derden

Voor vragen

Schriftelijke offerte voor broncode gedekt door GPL en LGPL.

In gevallen waarin specifieke licentievoorwaarden u recht geven op de broncode, verstrekt Husqvarna op schriftelijk verzoek de toepasselijke broncode, voor zover de licentievoorwaarden dit toelaten. Vragen kunt u zich richten tot Husqvarna, .

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 en andere. All rights reserved.

Hierbij wordt gratis toestemming verleend aan eenieder die een kopie van deze software en bijbehorende documentatiebestanden (de "Software") bemachtigt om zonder beperking in de Software te handelen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de rechten om de Software te gebruiken, kopiëren, wijzigen, samenvoegen, publiceren, distribueren en/of verkopen van kopieën van de Software, en om personen aan wie de Software wordt geleverd daartoe toe te staan, op voorwaarde dat de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) en deze kennisgeving van toestemming in alle exemplaren van de Software worden opgenomen en dat zowel de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) als deze kennisgeving van toestemming in de ondersteunende documentatie worden opgenomen.

Copyright © 1991-2013 Alle rechten voorbehouden. Gedistribueerd onder de gebruiksvoorwaarden in .

Hierbij wordt gratis toestemming verleend aan eenieder die een kopie van de Unicode-gegevensbestanden en bijbehorende documentatie (de "Gegevensbestanden") of Unicode-software en bijbehorende documentatie (de "Software") bemachtigt om zonder beperking te handelen in de Gegevensbestanden of Software, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de rechten om te gebruiken, kopiëren, wijzigen, samenvoegen, publiceren, distribueren en/of verkopen van kopieën van de Gegevensbestanden of Software, en personen aan wie de Gegevensbestanden of Software worden geleverd daartoe toestaan, mits (a) de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) en deze kennisgeving van toestemming worden opgenomen in alle kopieën van de Gegevensbestanden of Software, (b) zowel de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) als deze kennisgeving van toestemming worden opgenomen in de bijbehorende documentatie, en (c) in elk gewijzigd Gegevensbestand of in de Software en in de documentatie die is gekoppeld aan het/de Gegevensbestand(en) of de Software, wordt duidelijk vermeld dat de gegevens of software zijn gewijzigd.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey en

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Toestemming om deze software en de bijbehorende documentatie voor enig doel te gebruiken, kopiëren, wijzigen, distribueren en verkopen wordt hierbij gratis verleend, op voorwaarde dat de bovenstaande copyrightkennisgeving in alle kopieën wordt opgenomen en dat zowel deze copyrightkennisgeving als deze toestemming in de ondersteunende documentatie worden opgenomen, en dat de naam van de auteur(s) zonder specifieke, schriftelijke voorafgaande toestemming niet wordt gebruikt bij reclame of het adverteren met betrekking tot de distributie van de software. De auteurs doen geen uitspraken over de geschiktheid van deze software voor welk doel dan ook. Deze wordt geleverd "as-is" zonder uitdrukkelijke of impliciete garantie.

Sommario

Introduzione.....	187	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	239
Sicurezza.....	194	Dati tecnici.....	243
Funzionamento.....	201	Dichiarazione di conformità.....	248
Manutenzione.....	222	Open source.....	249
Risoluzione dei problemi.....	229		

Introduzione

Responsabilità del proprietario



AVVERTENZA: L'utilizzo di questo prodotto può generare polvere di silice (la silice è un componente di base della sabbia, del quarzo, dell'argilla per mattoni, del granito e di numerosi altri minerali e rocce). L'esposizione a quantità eccessive di polvere di silice può causare malattie respiratorie come la bronchite cronica, la silicosi e la fibrosi polmonare, che possono risultare letali. Per ridurre l'esposizione alla polvere di silice, Husqvarna consiglia varie opzioni quali:

Utilizzare acqua per legare la polvere durante il taglio o la smerigliatura.

Utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere in combinazione con l'utensile di taglio o levigatura.

Utilizzo di un sistema di purificazione dell'aria in combinazione con l'aspiratore di polvere.

Utilizzo di una maschera respiratoria adeguata in base al materiale da tagliare o da levigare.

I requisiti per i DPI relativi alla polvere di silice o ad altre sostanze inalabili possono variare in base alle leggi e alle normative locali e nazionali. Consultare

le leggi e le normative in vigore per determinare i limiti di esposizione consentiti e i requisiti dei DPI. Adottare sempre le procedure appropriate e i dispositivi di protezione individuale (DPI) per ridurre l'esposizione.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una molatrice per pavimenti automatica per gestire efficacemente superfici di diversa durezza. Il prodotto può funzionare in modalità automatica o con il telecomando. Il prodotto garantisce prestazioni ottimali per i diversi requisiti di molatura di pavimenti.

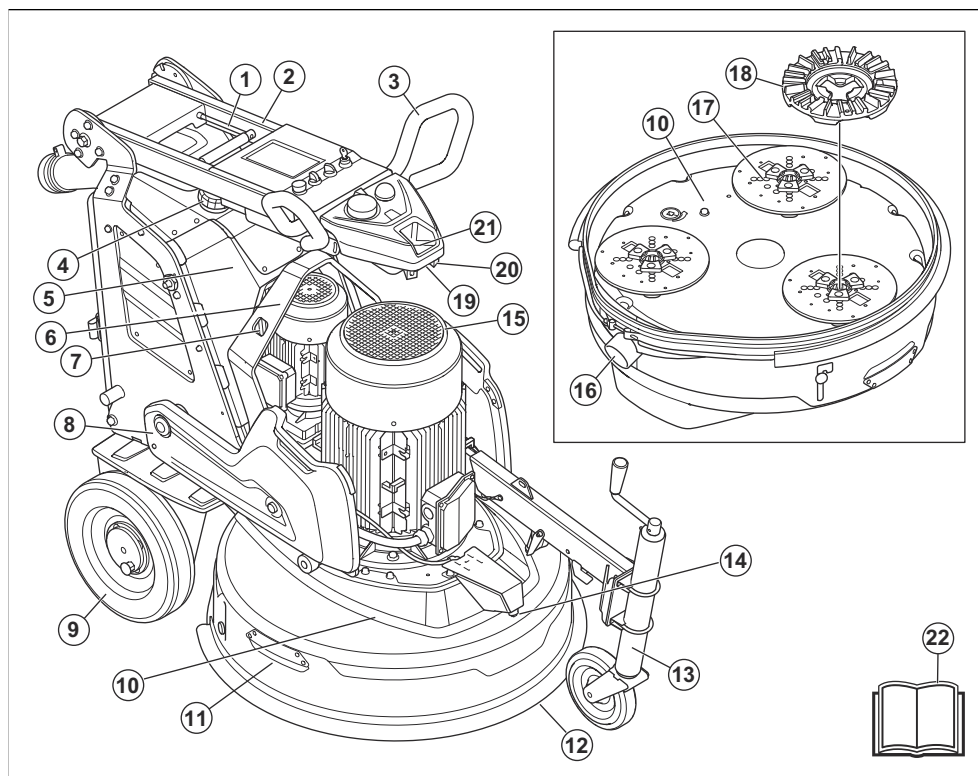
Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per molare superfici di materiali di diversa durezza, come pietra naturale, pavimentazioni e cemento. Utilizzare il prodotto anche per molare materiali di rivestimento come resina epossidica e colla. La finitura della superficie può essere ruvida o liscia. Il prodotto può essere utilizzato per la molatura a secco e a umido. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Questa macchina è progettata per funzionare a una temperatura compresa tra -10 °C e 40 °C. I componenti utilizzati in questa macchina sono indicati per funzionare in modo ottimale entro questo intervallo. L'utilizzo della macchina al di fuori di questo intervallo di temperatura può comportare una riduzione delle prestazioni o danni ai componenti.

Il prodotto viene utilizzato per applicazioni commerciali da operatori professionali appositamente addestrati.

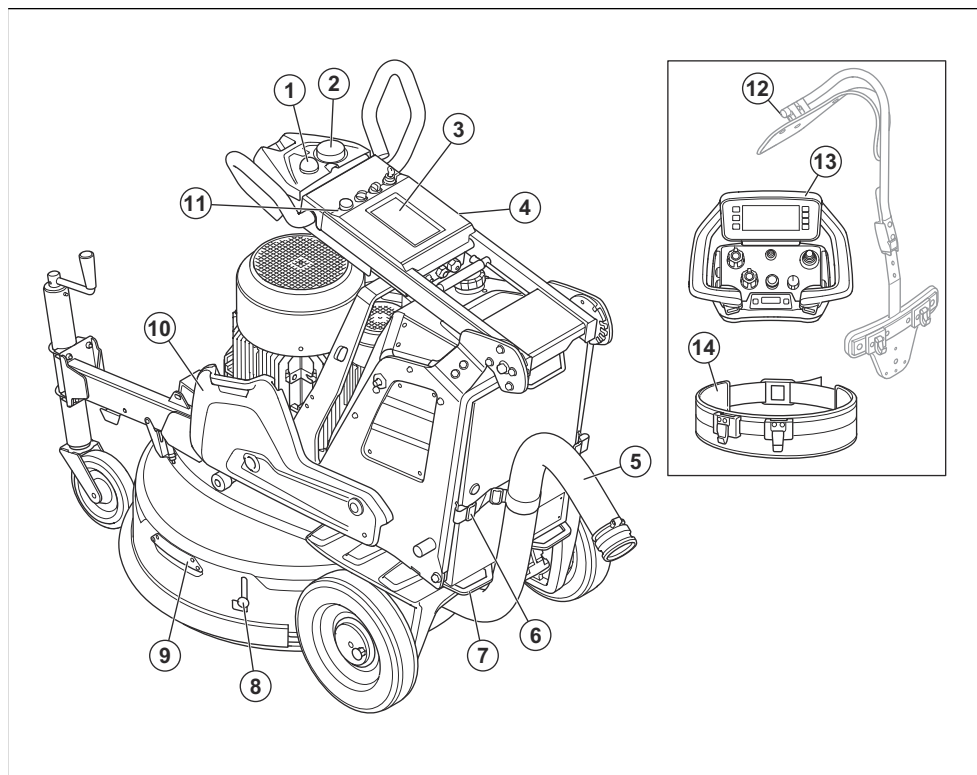
Panoramica del prodotto, lato destro



1. Leva di bloccaggio per la regolazione dell'impugnatura
2. Impugnatura
3. Impugnatura
4. Serbatoio dell'acqua
5. Scatola di collegamenti elettrici
6. Golfare di sollevamento
7. Fori per cinghie di sollevamento
8. Pesi
9. Ruota
10. Testa di molatura
11. Copertura flottante

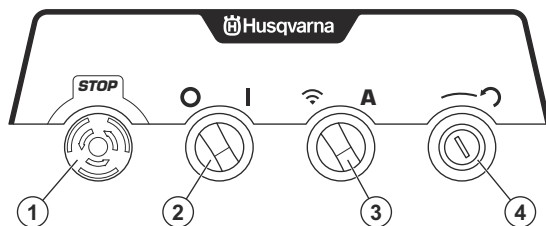
12. Sensore
13. Ruota di supporto
14. Ugello per nebulizzazione
15. Motore della testa di molatura
16. Collegamento per estrattore di polvere
17. Supporto di molatura
18. Portautensili
19. LIDAR
20. Specchio
21. Schermo anteriore
22. Manuale dell'operatore

Panoramica del prodotto, lato sinistro



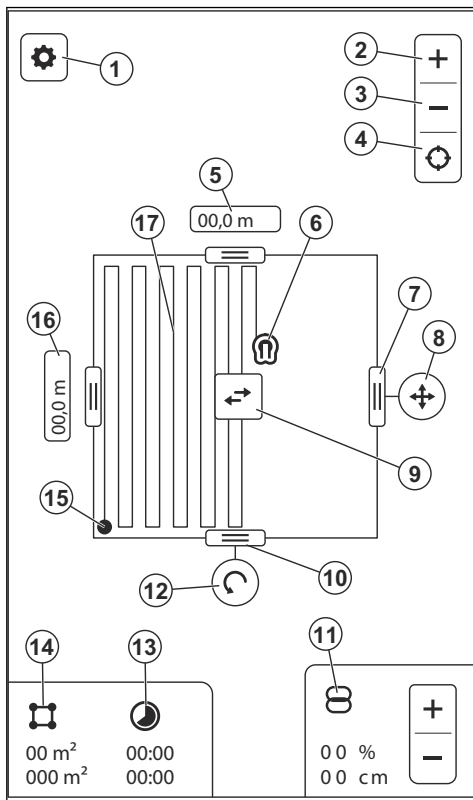
- | | |
|--|---|
| 1. Spia di stato, fare riferimento a <i>Indicazioni del colore della spia di stato alla pagina 190</i> | 8. Blocco per il trasporto della copertura flottante |
| 2. Antenna di connettività | 9. Manico della copertura flottante |
| 3. Touchscreen, fare riferimento a <i>Panoramica del touchscreen alla pagina 190</i> | 10. Pesi |
| 4. Caricabatterie | 11. Pannello di controllo; fare riferimento a <i>Panoramica del pannello di controllo alla pagina 190</i> |
| 5. Collegamento per estrattore di polvere | 12. Cablaggio del telecomando (accessorio) |
| 6. Dispositivo di sospensione per tubo dell'estrattore di polvere e cavo di alimentazione | 13. Telecomando, fare riferimento a <i>Panoramica del telecomando alla pagina 191</i> |
| 7. Punto di ancoraggio | 14. Cinghia |

Panoramica del pannello di controllo



1. Pulsante per l'arresto di emergenza
2. Interruttore di alimentazione ON/OFF principale
3. Interruttore del telecomando/modalità automatica
4. Pulsante di ripristino

Panoramica del touchscreen



1. Menu delle impostazioni, fare riferimento a *Menu Impostazioni alla pagina 210*

2. Zoom +
3. Zoom -
4. Funzione di navigazione, fare riferimento a *Funzione di navigazione alla pagina 210*
5. Larghezza dell'area di lavoro
6. Icona del prodotto
7. Barra per regolare la larghezza dell'area di lavoro, fare riferimento a *Regolazione dell'area di lavoro alla pagina 210*
8. Icona per spostare l'area di lavoro
9. Icona per regolare il percorso di funzionamento
10. Barra per regolare l'altezza dell'area di lavoro, fare riferimento a *Regolazione dell'area di lavoro alla pagina 210*
11. Impostazioni di sovrapposizione
12. Icona per ruotare l'area di lavoro
13. Indicatore di tempo di lavoro
14. Dimensione dell'area di lavoro
15. Punto finale di utilizzo
16. Altezza dell'area di lavoro
17. Percorso di utilizzo

Indicazioni del colore della spia di stato

Vi sono 3 indicazioni del colore della spia di stato:

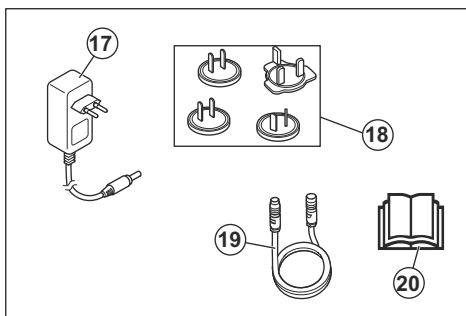
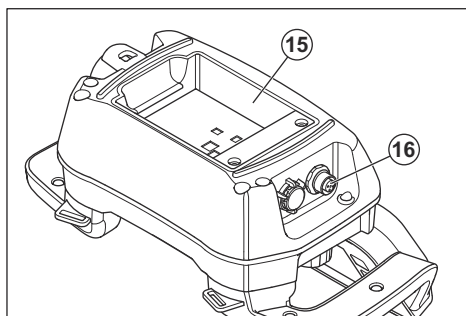
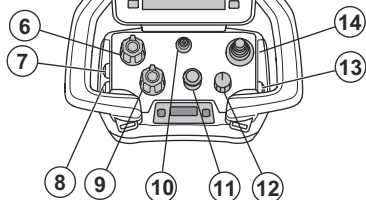
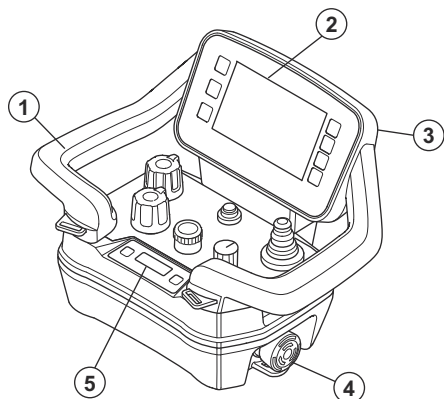
- Turchese: Si riferisce al trasporto o al funzionamento del prodotto in modalità automatica.
- Giallo: Si riferisce al trasporto o al funzionamento del prodotto con il telecomando.
- Giallo lampeggiante: Si riferisce all'errore in modalità automatica o con telecomando.

Indicazioni dei colori dello schermo anteriore

Vi sono 3 colori dello schermo anteriore:

- Verde: È possibile avviare il funzionamento.
- Rosso: Vi è rischio di collisioni. Rimuovere gli ostacoli per far funzionare il prodotto.
- Giallo: Pulire il LIDAR. Fare riferimento a *Pulizia del LIDAR alla pagina 224*.

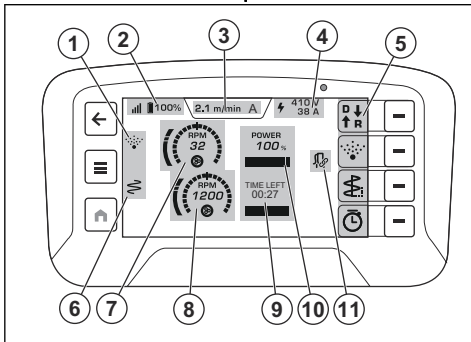
Panoramica del telecomando



1. Impugnatura
2. Display interfaccia operatore
3. Connettore per il cavo USB
4. Pulsante di arresto macchina
5. Display del centro informazioni
6. Potenziometro per velocità e senso di rotazione, testa di molatura
7. Pulsante ON/OFF nebulizzazione
8. Pulsante ON/OFF oscillazione
9. Potenziometro per velocità e senso di rotazione, disco di molatura
10. Pulsante ON/OFF del telecomando
11. Encoder
12. Interruttore di arresto/trasporto/molatura
13. Pulsante ON/OFF dell'aspiratore di polveri
14. Joystick
15. Supporto della batteria
16. Connettore per il cavo bus CAN

17. Adattatore CA/CC per caricabatterie
18. Connettori femmina per mercati diversi
19. Cavo bus CAN (accessorio)
20. Manuale dell'operatore

Panoramica dell'interfaccia operatore sul telecomando



1. Icona nebulizzazione
2. Indicazione del livello della batteria
3. Scheda della modalità operativa
4. Valori di tensione e corrente
5. Barra delle azioni rapide
6. Icona oscillazione
7. Velocità di rotazione, testa di molatura\
8. Velocità di rotazione, disco di molatura
9. Indicazione del tempo
10. Gamma di potenza, fare riferimento a *Gamma di potenza alla pagina 216*
11. Icona dell'aspiratore di polveri

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare protezioni acustiche, per gli occhi e per le vie respiratorie. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 196*.



la polvere può causare problemi alla salute. Utilizzare una protezione respiratoria omologata. Assicurarsi sempre che vi sia una buona circolazione dell'aria.



Sollevare sempre il prodotto tramite l'apposito golfare.



Utilizzare i fori per le cinghie di fissaggio per bloccare il prodotto a un veicolo di trasporto.



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico, per ulteriori informazioni vedere *Smaltimento alla pagina 242*.



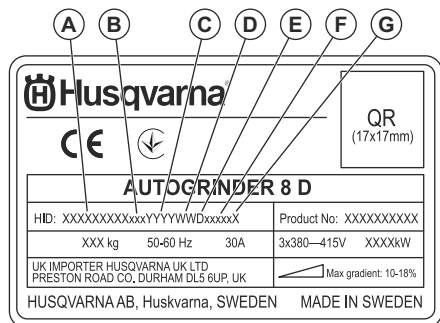
Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.



Emissione di rumore sull'etichetta ambientale secondo le direttive e le normative UE e UK. Il livello di potenza acustica garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 243*.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Husqvarna Identity (HID) che comprende:

- Numero articolo (A)
- Codice di fabbrica (B)
- Anno (C)
- Settimana (D)
- Giorno della settimana (E)
- Numero individuale (F)
- Numero di controllo (G)

2. Codice prodotto

Simboli sul pannello di controllo e sul telecomando



Arresto d'emergenza.



Funzionamento del telecomando attivo.



Prodotto acceso e ripristino del prodotto.



Testa di molatura accesa.



Velocità e senso di rotazione, testa di molatura.



Velocità e senso di rotazione, disco di molatura.

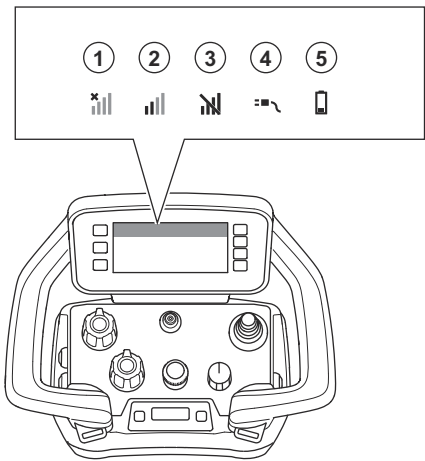


Velocità massima.



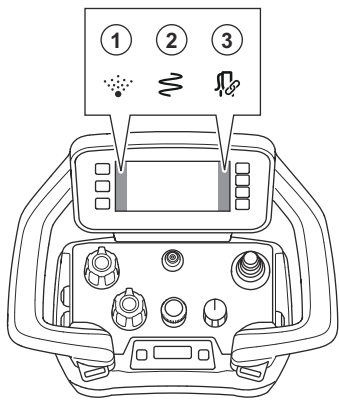
Lento.

Simboli nella barra superiore dell'interfaccia operatore del telecomando



Posizione	Funzione
1	Segnale radio assente. Nessuna connessione con il prodotto.
2	Potenza del segnale radio.
3	Il segnale radio è bloccato.
4	Il cavo del bus CAN collega il prodotto e il telecomando.
5	Stato di carica. Quando il simbolo della batteria è giallo, lo stato di carica è all'11-20%. Quando il simbolo della batteria è rosso, lo stato di carica è inferiore al 10%.

Simboli della scheda della modalità operativa
sull'interfaccia operatore del telecomando



Posizione	Funzione
1	La funzione di nebulizzazione è attivata.
2	La funzione di oscillazione è attivata.
3	L'aspiratore di polveri è collegato e acceso.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.

- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Digital services

I Digital services sono abilitati con questa macchina. Per ulteriori informazioni sulle offerte disponibili, contattare il proprio rappresentante Husqvarna.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti molto importanti del manuale.



AVVERTENZA: Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.
- Non avviare il prodotto senza aver installato il bordo antipolvere. Il bordo antipolvere deve sigillare completamente lo spazio tra il prodotto e il pavimento.
- Mantenersi a distanza dal cavo bus CAN e dal cavo di alimentazione per ridurre il rischio di lesioni da cadute.
- Mantenersi a distanza dalle aree nelle quali il prodotto può causare lesioni. Il prodotto può cambiare rapidamente posizione e colpirvi.
- Se il prodotto non funziona correttamente, arrestare il motore.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Non parcheggiare il prodotto su un terreno in pendenza. Se è necessario parcheggiare il prodotto in pendenza, accertarsi che non possa spostarsi o cadere. Vi è il rischio di lesioni e danni.
- Prestare la massima attenzione durante il lavoro su terreni in pendenza. Il prodotto ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di caduta.
- Non spostare il prodotto su pendenze ripide. Osservare quanto riportato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto per informazioni sull'angolo di pendenza massimo.
- Utilizzare sempre accessori approvati da Husqvarna. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
- Prima di lasciare il prodotto incustodito, assicurarsi che l'alimentazione sia spenta. Scollegare la presa di alimentazione.
- Non aggiungere altri oggetti o parti al prodotto. Non modificare il prodotto né utilizzarlo nel caso in cui vi sia la possibilità che sia stato modificato da altri.
- Se il prodotto si muove in modo insolito, arrestarlo immediatamente.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 196*.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di lasciare il prodotto incustodito.
- Non tirare il tubo dell'estrattore di polvere. Il prodotto può cadere e causare lesioni o danni.
- La testa di molatura deve toccare la superficie quando si avvia il prodotto.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare sempre abbigliamento protettivo personale omologato durante il funzionamento. L'uso di dispositivi di protezione personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Chiedere consiglio al proprio rivenditore di fiducia per la scelta dei dispositivi adeguati.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare capi di abbigliamento larghi, pesanti e non adatti. Utilizzare capi di abbigliamento che consentano di muoversi liberamente.
- Utilizzare guanti protettivi approvati che consentono una presa sicura e prevengono le irritazioni cutanee.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Utilizzare sempre una protezione acustica omologata durante l'utilizzo del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Il prodotto genera polveri e fumi contenenti agenti chimici pericolosi. Utilizzare una protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare stivali con calotte di acciaio e suole antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.
- Si possono generare scintille durante l'uso del prodotto. Tenere sempre a portata di mano l'estintore.

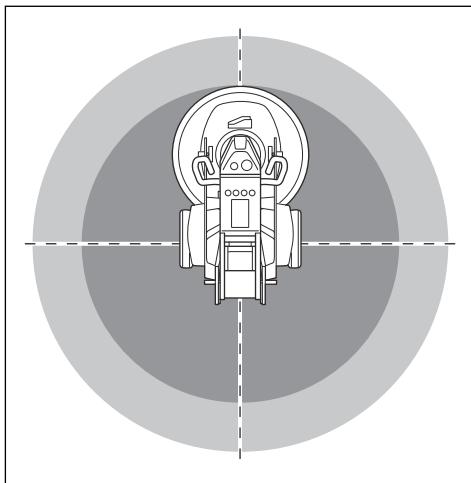
Sicurezza dell'area di lavoro



AVVERTENZA:

Mettere in sicurezza l'area di lavoro per evitare lesioni e danni. Adottare misure di sicurezza quali ringhiere, barriere o segnalazioni per definire le zone sicure e proteggere personale e oggetti, in particolare vicino ai bordi in cui il prodotto o altri oggetti potrebbero cadere.

- Durante il funzionamento, tenere le persone lontane dall'area mostrata nella figura seguente. L'operatore deve prestare molta attenzione in quest'area durante il funzionamento.



- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli. L'uso del prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli o in aree bagnate può influire negativamente sui riflessi dell'operatore. Condizioni climatiche sfavorevoli possono causare condizioni di lavoro pericolose.
- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto. Adottare le misure necessarie.
- Il prodotto può essere azionato da un telecomando per lunghe distanze. Non utilizzare il prodotto se non è possibile controllarlo a vista e vedere la relativa area di rischio. Delimitare l'area di lavoro per evitare lesioni alle persone presenti.
- Mantenere l'area di lavoro sufficientemente illuminata.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.



AVVERTENZA: Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.



AVVERTENZA: Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Scollegare sempre la spina di alimentazione e attendere 15 minuti prima di aprire lo sportello della scatola elettrica.



ATTENZIONE: L'alimentazione del prodotto o del generatore deve essere sufficiente e costante per garantire il regolare funzionamento del motore. Una tensione non corretta causa l'aumento della potenza assorbita e della temperatura del motore fino all'attivazione del circuito di sicurezza. La dimensione del cavo di alimentazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali. La dimensione della presa di rete deve corrispondere all'ampereaggio della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto.

Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, possono verificarsi brevi cali di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti, ad esempio può verificarsi uno sfarfallio delle luci.



ATTENZIONE: Fissare la prolunga al tubo dell'aspiratore di polveri per ridurre il rischio che la prolunga finisca sotto la testa di molatura.

- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati. Ma consegnarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non azionare il prodotto a contatto con l'acqua in condizioni in cui le attrezzature elettriche possono bagnarsi. L'attrezzatura potrebbe danneggiarsi e il prodotto causare scosse elettriche e provocare lesioni personali.
- Non introdurre ulteriore umidità all'interno del prodotto rispetto quella dell'acqua fornita dal relativo impianto. Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere il collegamento del cavo del motore e della scatola di collegamenti elettrici.
- Non puntare l'ugello per nebulizzazione del prodotto su cavi elettrici o componenti elettrici.

Cavi di prolunga

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati di lunghezza sufficiente.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga non sia di intralcio al prodotto durante il funzionamento.

Istruzioni per la messa a terra del prodotto



AVVERTENZA: Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo batterie consigliate per il prodotto.
- Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali. Se si sostituiscono le batterie con batterie di tipo non corretto, vi è il rischio di esplosione. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
- Utilizzare le batterie ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non effettuare modifiche alla batteria.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può esplodere e causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- Non utilizzare la batteria al di fuori degli intervalli di temperatura specificati. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 243*.
- Non pulire la batteria con acqua. Fare riferimento a *Per pulire la batteria e il caricabatterie alla pagina 227*.
- Non utilizzare un caricabatterie danneggiato o che non funzioni correttamente.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono

danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.

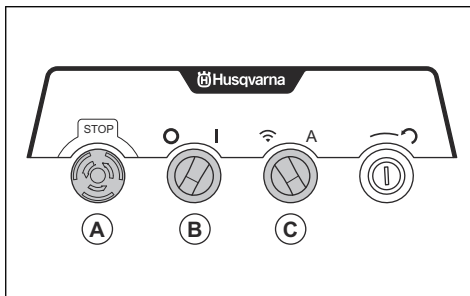
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Pulsante per l'arresto di emergenza

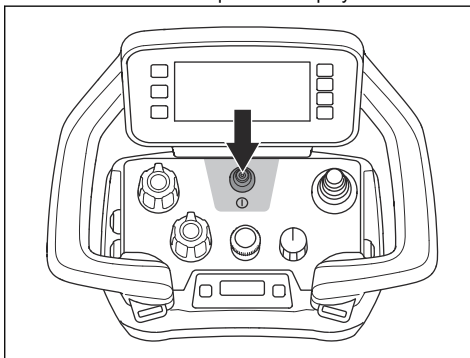
Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente il motore. Il pulsante di arresto di emergenza arresta la macchina. Fare riferimento a *Panoramica del pannello di controllo alla pagina 190* per informazioni sulla posizione del pulsante per l'arresto di emergenza sul prodotto.

Per controllare il pulsante per l'arresto di emergenza sul pannello di controllo

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza (A) sul pannello di controllo in senso orario per accertarsi che sia disinserito.



2. Ruotare l'interruttore di alimentazione principale ON/OFF (B) sul pannello di controllo in posizione "1". Si accende la spia di stato.
3. Ruotare l'interruttore per il telecomando/modalità automatica (C) su funzionamento con telecomando.
4. Premere il pulsante ON/OFF sul telecomando. Il telecomando è attivo quando il display si accende.



5. Avviare la testa di molatura con l'interruttore arresto/trasporto/molatura in modo sicuro.
6. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza sul pannello di controllo.

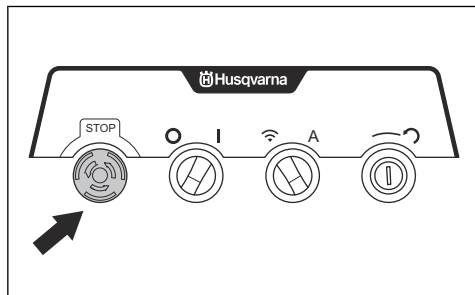
7. Accertarsi che il motore si arresti e che la spia di stato si spenga.
8. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul pannello di controllo in senso orario per disinserirlo.

Pulsante di arresto della macchina sul telecomando

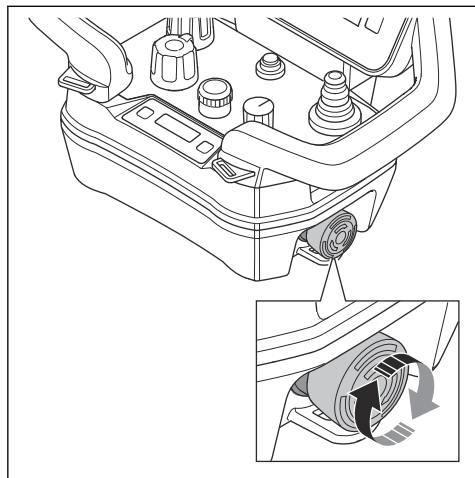
Il pulsante di arresto della macchina sul telecomando viene utilizzato per arrestare rapidamente la macchina.

Per controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando

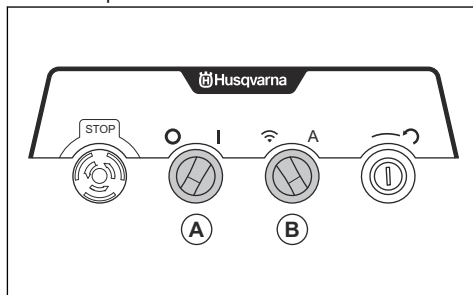
1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza sul pannello di controllo in senso orario per accertarsi che sia disinserito.



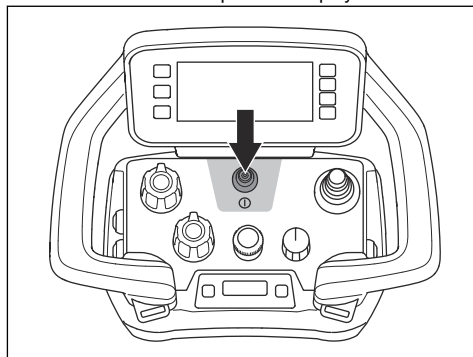
2. Ruotare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando in senso orario per assicurarsi che sia disinserito.



3. Portare l'interruttore di alimentazione principale ON/OFF (A) sul pannello di controllo in posizione "1". La spia di stato si accende in turchese.



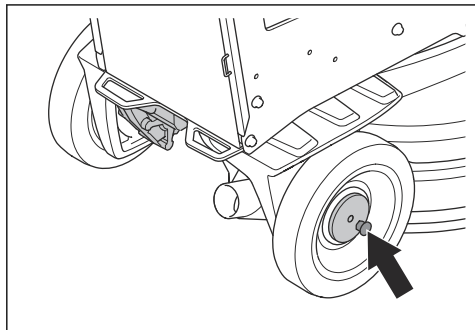
4. Ruotare l'interruttore per il telecomando/modalità automatica (B) su funzionamento con telecomando.
5. Premere il pulsante ON/OFF sul telecomando. Il telecomando è attivo quando il display si accende.



6. Avviare la testa di molatura con l'interruttore arresto/trasporto/molatura in modo sicuro.
7. Premere il pulsante di arresto della macchina sul telecomando.
8. Accertarsi che il motore si sia arrestato.
9. Ruotare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando in senso orario per disinserirlo.

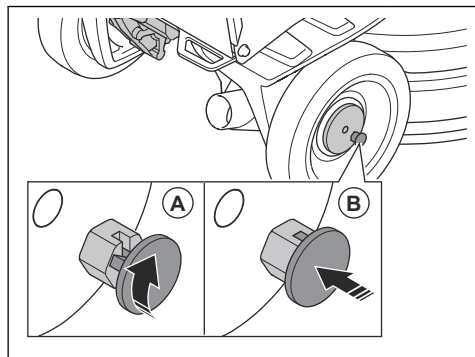
Spine di bloccaggio delle ruote

Le spine di bloccaggio arrestano le ruote al motore quando il prodotto viene azionato con il telecomando.



Controllo delle spine di bloccaggio per le ruote

1. Assicurarsi che le spine di bloccaggio non siano innestate.
2. Spingere leggermente il prodotto in avanti e percepirne la resistenza.
3. Ruotare le spine di bloccaggio (A) fin quando la spina di bloccaggio si allinea con la tacca. Eseguire questa operazione sulla ruota sinistra e sulla ruota destra.



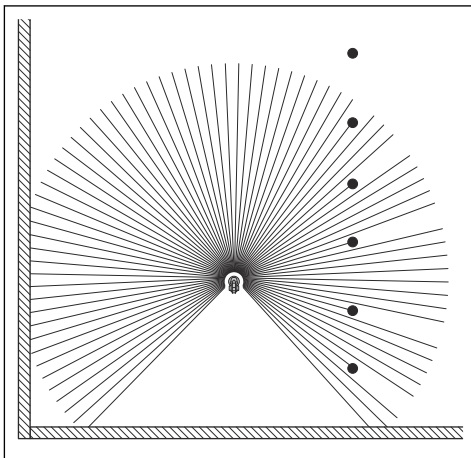
4. Avviare il prodotto. Le spine di bloccaggio si spostano in posizione di bloccaggio (B) e bloccano i motorini delle ruote.
5. Spingere leggermente il prodotto in avanti e percepirne la resistenza. Se le spine di bloccaggio sono inserite in modo corretto, è presente una maggiore resistenza rispetto a quando le spine stesse non sono inserite.

Nota: Per l'azionamento del telecomando, un messaggio di errore viene visualizzato sul display del telecomando se le spine di bloccaggio non sono correttamente inserite.

6. Per disinserire le spine di bloccaggio, estrarre le spine verso l'esterno e ruotarle in senso orario o antiorario.

LIDAR

Il LIDAR è un sistema che utilizza il raggio laser e gli specchi per eseguire la scansione dell'area. Il LIDAR rileva le pareti in tutte le direzioni entro un raggio di 40 metri intorno al prodotto. Se la superficie è ampia e non vi sono pareti entro 40 m, posizionare temporaneamente degli oggetti attorno all'area. L'altezza degli oggetti deve essere di almeno 1,4 m. Il posizionamento dell'oggetto dipende dalla distanza dalla macchina, ma deve essere di 5-10 m uno dall'altro. Se la distanza tra gli oggetti temporanei è troppo lunga o se gli oggetti temporanei si muovono, il prodotto potrebbe perdere il percorso. Se ciò accade, un messaggio appare sul touchscreen.



Il LIDAR si avvia automaticamente con il prodotto.

Il LIDAR è una funzione di sicurezza che impedisce al prodotto di superare un bordo, ad esempio una scala, o che la testa di molatura venga sollevata dalla superficie in modalità automatica.

Lo stato del LIDAR viene visualizzato sul display sulla parte anteriore del LIDAR. Se il LIDAR non funziona correttamente, sul touchscreen viene visualizzato un messaggio e il prodotto si arresta. Se il colore sul display del LIDAR è diverso dal verde, il prodotto non funziona correttamente. Pulire il LIDAR, fare riferimento a *Pulizia del LIDAR alla pagina 224*.



ATTENZIONE: Se un oggetto o una persona si trova vicino al prodotto, il prodotto non funziona in modalità automatica.



ATTENZIONE: In modalità remota, il LIDAR non arresta la macchina. Ciò consente all'operatore di allontanare il

prodotto da un ostacolo quando viene arrestato da una funzione di sicurezza.

Paraurti

Il sensore del paraurti è una funzione di sicurezza che arresta il prodotto a contatto con oggetti o barriere circostanti in modalità automatica. La centralina all'interno dell'armadio elettrico ispeziona l'elenco dei paraurti sensibili alla pressione. I LED sulla centralina mostrano lo stato del paraurti e il collegamento tra il paraurti e la centralina.

Stato del sensore del paraurti	LED rosso	LED giallo	LED verde (2x)
Collegato correttamente; stato non azionato			illuminato
Azionato (compresso)	illuminato		
Interruttore a pressione interrotto	illuminato	illuminato	



ATTENZIONE: In modalità remota, il paraurti non arresta la macchina. Ciò consente all'operatore di allontanare il prodotto da un ostacolo quando viene arrestato da una funzione di sicurezza.

Il sensore della barra di spinta

Il sensore della barra di spinta ferma il prodotto quando la barra di spinta è in posizione arretrata in modalità automatica.

Il sensore della barra di spinta arresta il prodotto quando la barra di spinta è in posizione arretrata.

La barra di spinta può essere in posizione arretrata quando il tubo flessibile dell'aspiratore di polveri o il cavo di alimentazione tirano la barra di spinta dalla sua posizione di blocco verticale o se i pesi sono in posizione arretrata.



ATTENZIONE: In modalità remota, il sensore della barra di spinta non arresta la macchina.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per lavori futuri.

- Tenere tutte le parti in buone condizioni e accertarsi che tutti i fissaggi siano serrati correttamente.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato o che non funziona correttamente. Effettuare i controlli di sicurezza, gli interventi di manutenzione e di servizio come indicato nel presente manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un rivenditore autorizzato.
- Arrestare il prodotto e scollegare la spina di alimentazione quando si sostituiscono gli utensili diamantati. Premere l'interruttore ON/OFF per portarlo in posizione 0.
- Effettuare l'ispezione e/o la manutenzione con il motore spento e la spina di alimentazione scollegata.
- Effettuare una manutenzione regolare per assicurare il corretto funzionamento del prodotto. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 223*.

Funzionamento

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Rimozione del prodotto dall'imballaggio



AVVERTENZA: Spostare il prodotto dal pallet con cautela e in sicurezza. Il prodotto ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di caduta.

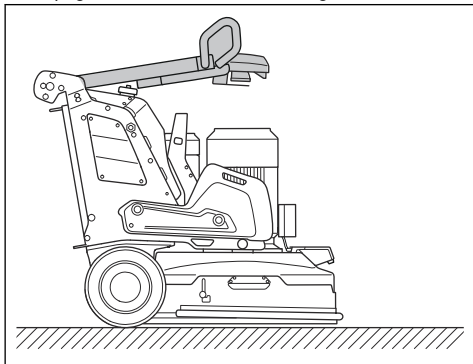
- Assicurarsi che tutti gli elementi mostrati nella panoramica del prodotto siano inclusi. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto, lato destro alla pagina 188*. Rivolgersi al proprio rivenditore Husqvarna se un articolo risulta mancante o danneggiato prima di spostare il prodotto dal pallet.
- Rimuovere tutte le cinghie di imballaggio e i cunei delle ruote.
- Assicurarsi che l'area sia sgombra e che vi sia spazio sufficiente per spostare il prodotto.
- Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di caduta per gli operatori o per il prodotto.

- Utilizzare attrezzature di sollevamento o rampe per spostare il prodotto dal pallet. Questo prodotto è pesante. Spostare il prodotto in sicurezza. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 241*.

Regolazione delle impugnature e del modulo LIDAR prima dell'uso

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante controllare e regolare sia le impugnature sia il modulo LIDAR per garantire il corretto funzionamento e la protezione dell'apparecchiatura.

1. Regolare le impugnature. Posizionare le impugnature come indicato nella figura sottostante.



AVVERTENZA: È importante che le impugnature siano nella posizione corretta per proteggere i componenti elettronici quando la macchina viene inclinata all'indietro nella posizione di servizio.



AVVERTENZA: Un posizionamento errato delle impugnature può far poggiare la macchina sulle parti sbagliate, con conseguente rischio di danneggiare i componenti elettronici sensibili.

2. Allineare il modulo LIDAR per garantire che il sensore LIDAR fornisca dati precisi, il modulo deve essere regolato in modo da essere in piano:
 - a) Controllare la livella a bolla sul modulo.
 - b) Regolare il modulo fino a quando la bolla non è centrata sulla livella.
 - c) Verificare che anche il sensore LIDAR stesso sia allineato orizzontalmente.

Nota: L'allineamento preciso del sensore è fondamentale per garantire misurazioni affidabili.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Indossare l'abbigliamento protettivo personale necessario. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 196*.
3. Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
4. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 223*.
5. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
6. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Trasporto alla pagina 239*.
7. Assicurarsi che vi siano utensili diamantati sulle piastre dell'utensile e che gli utensili diamantati e le corrispondenti piastre siano saldamente fissati.
8. Collegare l'aspiratore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un aspiratore di polveri alla pagina 205*.
9. Regolare l'impugnatura e il manubrio a un'altezza di lavoro pertinente. Fare riferimento a *Regolazione dell'impugnatura e del manubrio alla pagina 207*.
10. Accertarsi che il cavo del motore sia collegato alla scatola di collegamenti elettrici prima che il prodotto sia collegato a una presa elettrica. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 243*.
11. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 208*.
12. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza sul pannello di controllo in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
13. Accertarsi di conoscere il senso di rotazione della testa di molatura e dei dischi di molatura quando si utilizzano utensili diamantati come T-Rex.
14. Rimuovere la ruota di supporto prima di utilizzare la macchina in modalità automatica. Fare riferimento a *Ruota di supporto alla pagina 240*.

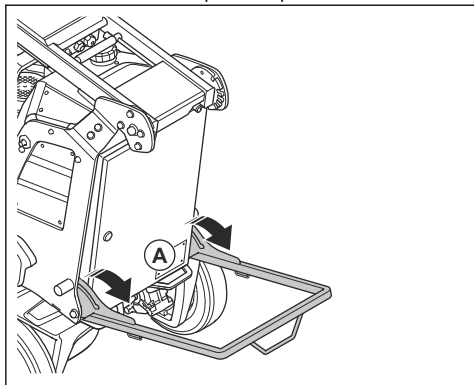
Inserimento e disinserimento della barra di spinta

Il prodotto è dotato di una barra di spinta utilizzata per inclinare il prodotto all'indietro. Inoltre, la barra di spinta viene utilizzata come dispositivo di sospensione per appendere il tubo dell'aspiratore di polveri e il cavo di alimentazione.



AVVERTENZA: Prestare attenzione quando si sposta la barra di spinta. Le parti in movimento possono causare lesioni.

1. Estrarre la barra di spinta dal prodotto.



2. Abbassare la barra di spinta (A).
3. Piegare verso l'alto la barra di spinta nella sequenza opposta.

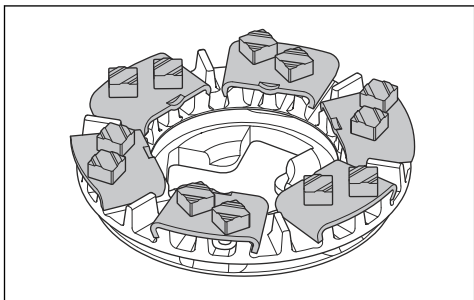
Utensili diamantati

Sono disponibili molti tipi e configurazioni diverse di utensili diamantati per il prodotto. Gli utensili diamantati con legante metallico vengono utilizzati per la rimozione di materiale e gli utensili diamantati con legante resinato sono utilizzati per lucidare le superfici. Scegliere gli utensili diamantati corretti per la superficie. Rivolgersi al proprio rivenditore o consultare il rivenditore www.husqvarnacp.com per la scelta dell'utensile corretto.

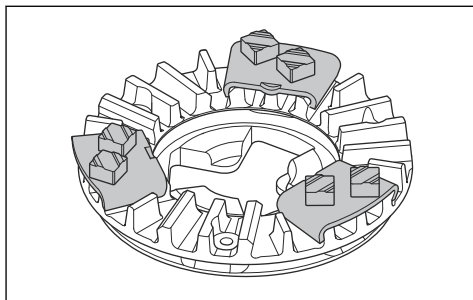
Set completo e set mini di utensili diamantati

La configurazione dei segmenti degli utensili diamantati influisce sulla qualità finale della superficie. La configurazione influisce inoltre sulla velocità di funzionamento del prodotto.

- Set completo di utensili diamantati: Questa configurazione è utilizzabile per una finitura piatta del pavimento.



- Set mini di utensili diamantati: Questa configurazione è utilizzabile quando non è richiesta una finitura piatta del pavimento.



Sostituzione degli utensili diamantati



AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Gli utensili diamantati possono diventare molto caldi e possono ferire la mano dell'utente quando si solleva la copertura flottante.



AVVERTENZA: Utilizzare una protezione respiratoria omologata quando si sostituiscono gli utensili diamantati. La polvere presente nella testa di molatura è pericolosa per la salute.



AVVERTENZA: Utilizzare l'estrattore di polvere durante la sostituzione degli utensili diamantati. L'aspiratore di polveri riduce la polvere che può causare problemi di salute.



AVVERTENZA: Non regolare i pesi quando il prodotto è inclinato o è in posizione di manutenzione.



ATTENZIONE: Tutti i dischi di molatura devono avere sempre lo stesso numero e tipo di diamanti. L'altezza dei diamanti deve essere la stessa su tutti i dischi di molatura.



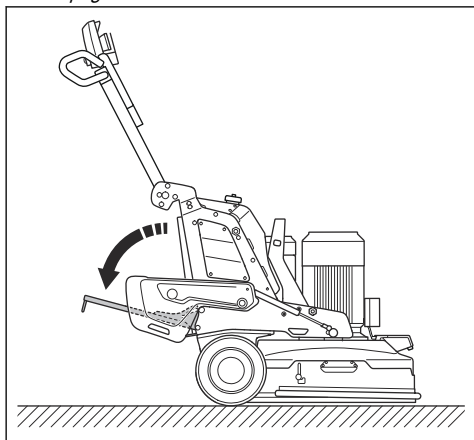
ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente accessori e parti di ricambio approvati da Husqvarna.

1. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 221*.
2. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza sul pannello di controllo.
3. Portare l'impugnatura in posizione di manutenzione. Fare riferimento a *Posizioni del manubrio alla pagina 206*.

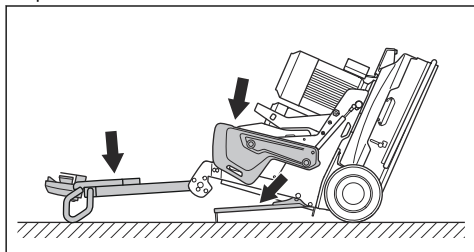
4. Se i pesi sono montati, regolare i pesi nella posizione arretrata. Fare riferimento a *Pesi alla pagina 209*.
5. Sollevare e ruotare la copertura flottante.

Nota: Quando si solleva la copertura, è più facile accedere agli utensili diamantati.

6. Bloccare la copertura con il blocco per il trasporto della copertura flottante.
7. Innestare la barra di spinta. Fare riferimento a *Inserimento e disinserimento della barra di spinta alla pagina 202*.

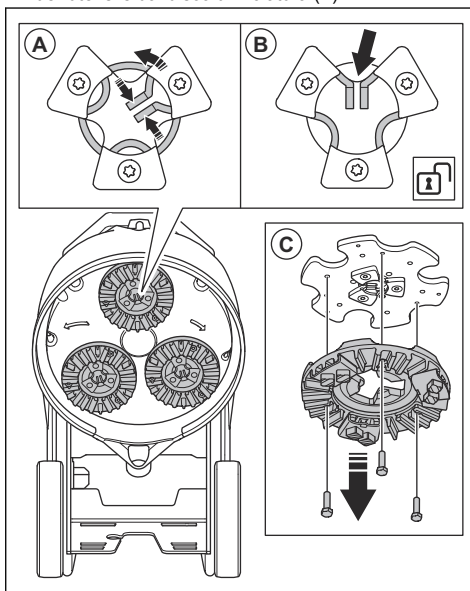


8. Controllare i blocchi per la copertura flottante. Sostituire i blocchi danneggiati o mancanti prima di inclinare il prodotto.
9. Tenere l'impugnatura e, con un piede sulla barra di spinta, inclinare il prodotto all'indietro. Inclinare il prodotto fino a quando il manubrio raggiunge il pavimento.

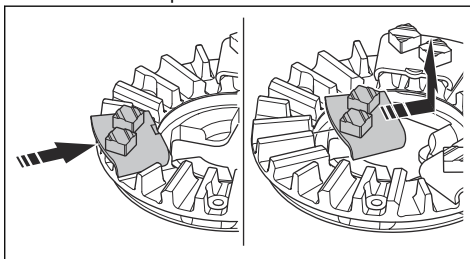


AVVERTENZA: Assicurarsi che il prodotto sia in posizione stabile prima di sostituire gli utensili diamantati.

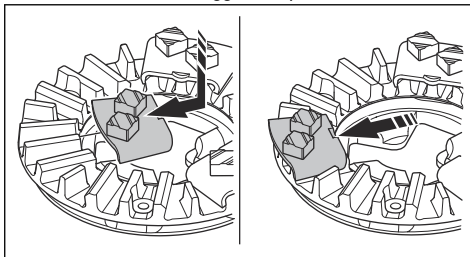
10. Spingere insieme le linguette centrali e ruotare in senso antiorario (A) per sbloccare la piastra dell'utensile dal disco di molatura (B).



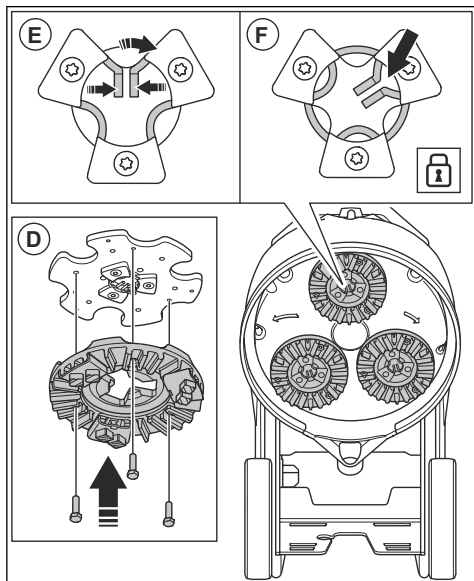
11. Estrarre la piastra dell'utensile (C) per rimuoverla dal disco di molatura.
12. Utilizzare un martello per rimuovere gli utensili diamantati dalla piastra dell'utensile.



13. Fissare i nuovi utensili diamantati alla piastra dell'utensile con un leggero colpo di martello.



14. Fissare la piastra dell'utensile direttamente (D) sul disco di molatura.



15. Spingere insieme le linguette centrali e ruotare in senso orario (E) per bloccare la piastra dell'utensile sul disco di molatura (F).
16. Sollevare con cautela il prodotto in posizione di funzionamento. Utilizzare le impugnature e la barra di spinta come sostegno.
17. Disinnestare la barra di spinta.

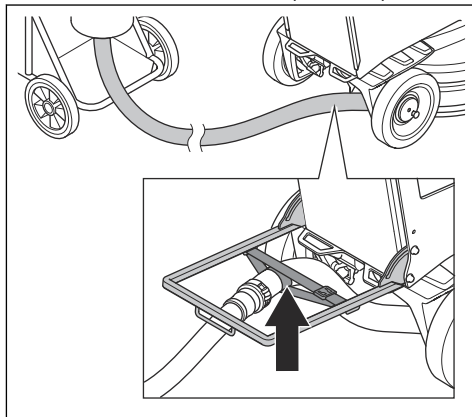
Collegamento di un aspiratore di polveri



AVVERTENZA: Non utilizzare l'aspiratore di polveri se il tubo dell'aspiratore di polveri è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. Sostituire immediatamente un tubo danneggiato.

1. Verificare l'eventuale presenza di danni sul tubo dell'aspiratore di polveri.
2. Accertarsi che i filtri dell'aspiratore di polveri siano puliti e non siano danneggiati.
3. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 221*.
4. Collegare il tubo dell'estrattore di polvere al prodotto.
5. Innestare la barra di spinta. Fare riferimento a *Inserimento e disinserimento della barra di spinta alla pagina 202*.

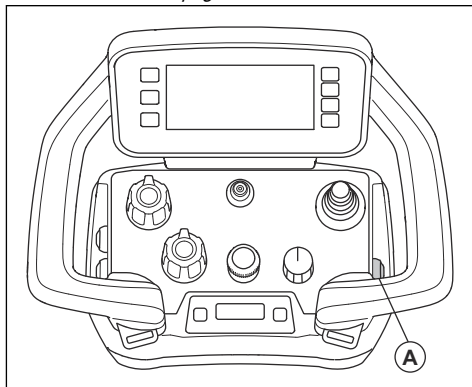
6. Appendere il tubo dell'aspiratore di polveri sul dispositivo di sospensione sulla barra di spinta per evitare di tendere il tubo dell'aspiratore di polveri.



7. Disinnestare la barra di spinta.

Attivazione e disattivazione dell'aspiratore di polveri

1. Collegare l'estrattore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un aspiratore di polveri alla pagina 205*.
2. Premere il pulsante (A) per avviare l'aspiratore di polveri. Il simbolo dell'aspiratore di polveri viene visualizzato nella scheda della modalità operativa. Fare riferimento a *Simboli della scheda della modalità operativa sull'interfaccia operatore del telecomando alla pagina 194*.



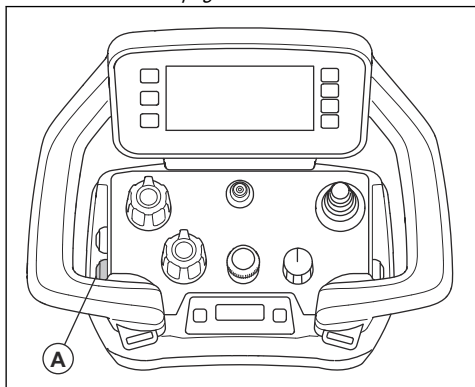
3. Premere nuovamente il pulsante (A) per arrestare l'aspiratore di polveri.

Attivazione e disattivazione della funzione oscillazione

La funzione di oscillazione viene utilizzata per ridurre al minimo il rischio di righe sul pavimento finito. La

funzione di oscillazione può essere utilizzata solo in modalità remota.

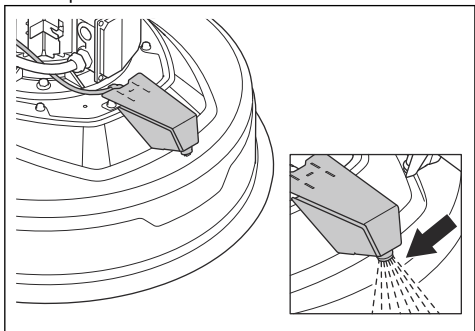
1. Premere il pulsante (A) per avviare la funzione oscillazione. Il simbolo della funzione di oscillazione viene visualizzato nella scheda della modalità operativa. Fare riferimento a *Simboli della scheda della modalità operativa sull'interfaccia operatore del telecomando alla pagina 194*.



2. Premere nuovamente il pulsante (A) per interrompere la funzione di oscillazione.

Sistema di raffreddamento con acqua nebulizzata

Il sistema di raffreddamento con acqua nebulizzata riduce la temperatura degli utensili del disco di molatura e migliora le prestazioni del prodotto. Il sistema di raffreddamento con acqua nebulizzata utilizza l'acqua proveniente dal serbatoio. L'ugello del sistema di raffreddamento con acqua nebulizzata eroga l'acqua sulla superficie.



ATTENZIONE: Utilizzare un'attrezzatura appropriata per riempire il serbatoio dell'acqua. Evitate che l'acqua fuoriesca dal serbatoio.

Il sistema di raffreddamento con acqua nebulizzata può essere impostato premendo il pulsante sul telecomando.

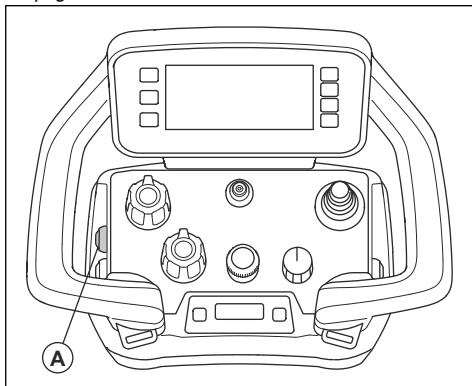
La funzione di nebulizzazione si interrompe 60 secondi dopo l'arresto della molatura.

Attivazione e disattivazione della funzione di nebulizzazione



ATTENZIONE: Non puntare mai l'ugello per la nebulizzazione del prodotto verso i componenti elettrici.

1. Premere il pulsante (A) sul telecomando per avviare la funzione di nebulizzazione. Il simbolo della funzione di nebulizzazione viene visualizzato nella scheda della modalità operativa. Fare riferimento a *Simboli della scheda della modalità operativa sull'interfaccia operatore del telecomando alla pagina 194*.

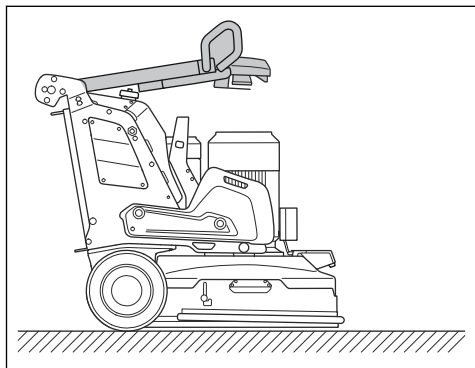


2. Premere nuovamente il pulsante (A) per interrompere la funzione di nebulizzazione.
3. Per controllare il funzionamento del raffreddamento con acqua nebulizzata, tenere premuto il pulsante del raffreddamento con acqua nebulizzata per 3 secondi quando la macchina è ferma. La pompa del raffreddamento con acqua nebulizzata si avvia e continua a funzionare finché il pulsante non viene premuto.

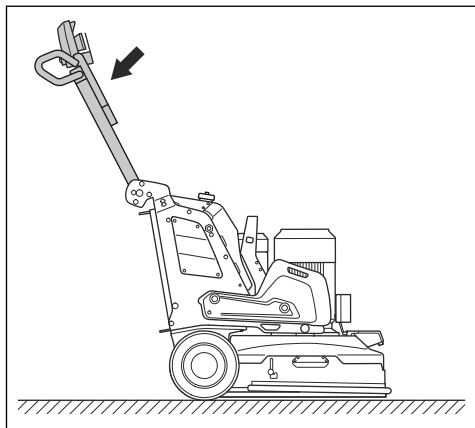
Posizioni del manubrio

Per regolare l'altezza dell'impugnatura, fare riferimento a *Regolazione dell'impugnatura e del manubrio alla pagina 207*.

- Posizioni di funzionamento e di trasporto dell'impugnatura:



- Posizione di manutenzione dell'impugnatura:

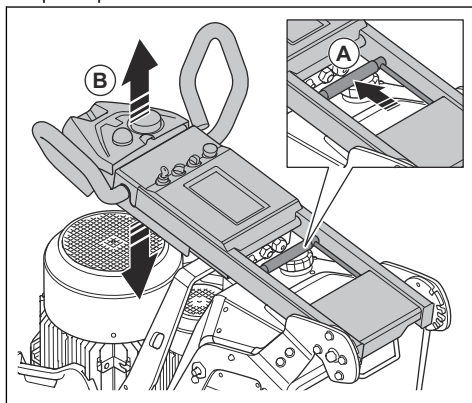


Regolazione dell'impugnatura e del manubrio

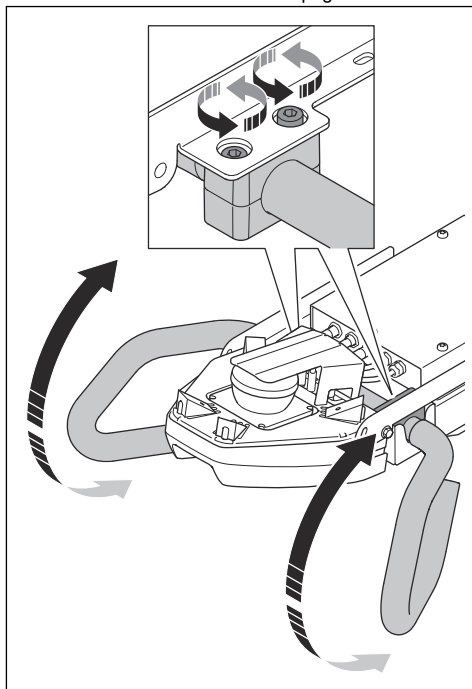


AVVERTENZA: Prestare attenzione durante la regolazione dell'impugnatura e del manubrio. Assicurarsi che l'impugnatura e che il manubrio si blocchino in posizione. Le parti in movimento possono causare lesioni.

1. Tirare la leva di bloccaggio (A) sull'impugnatura in direzione del pannello di comando e mantenerla in questa posizione.



2. Regolare l'impugnatura (B) all'altezza di lavoro pertinente.
3. Rilasciare la leva di bloccaggio sull'impugnatura per bloccare la posizione dell'impugnatura.
4. Allentare le 2 viti su ciascuna impugnatura.

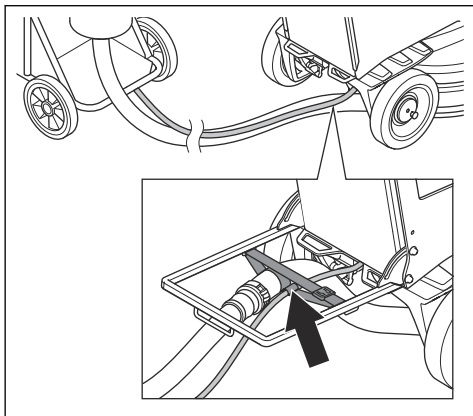


5. Regolare l'impugnatura (D) a un'altezza di lavoro pertinente.

6. Assicurarsi che l'impugnatura non causi l'ostruzione del raggio del LIDAR.
7. Serrare le 2 viti (E) su ciascuna impugnatura per bloccare la posizione delle impugnature stesse.

Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione

1. Collegare la spina di alimentazione del prodotto al cavo di prolunga.
2. Collegare il cavo di prolunga a una presa di rete.
3. Innestare la barra di spinta. Fare riferimento a *Inserimento e disinserimento della barra di spinta alla pagina 202*.
4. Appendere il cavo di alimentazione al dispositivo di sospensione sulla barra di spinta per evitare di tendere il cavo di alimentazione.



5. Disinnestare la barra di spinta.



ATTENZIONE: Quando il prodotto viene collegato a un estrattore di polvere, quest'ultimo deve essere collegato a una fonte di alimentazione trifase.

Velocità e senso di rotazione

Questo prodotto è provvisto di Dual Drive technology. Dual Drive technology indica che la testa e i dischi di molatura funzionano con motori differenti. La velocità e il senso di rotazione possono essere regolate indipendentemente tra la testa di molatura e i dischi di molatura. L'impostazione della velocità e del senso di rotazione in modo indipendente aumenta la gamma dei diversi tipi di superficie nelle quali il prodotto può essere utilizzato. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna o visitare il sito www.husqvarnacp.com per ulteriori informazioni.

Velocità di funzionamento

Se il prodotto viene utilizzato su un nuovo tipo di superficie, inizialmente regolare la velocità a 600 giri/

min. Quando l'operatore conosce il tipo di superficie, è possibile regolare la velocità.

Senso di rotazione della testa e dei dischi di molatura

Visto dalla parte superiore del prodotto, il senso di rotazione appare come segue:

- "R": In senso orario
- "L": In senso antiorario

Il risultato del lavoro è ottimale se la testa e i dischi di molatura ruotano nella stessa direzione.

Durante il funzionamento, il prodotto può tirare lateralmente. La direzione di trazione è correlata al senso di rotazione. Il prodotto tira verso destra quando il senso di rotazione è regolato su "L". Il prodotto tira verso sinistra quando il senso di rotazione è regolato su "R".

La trazione laterale può contribuire al funzionamento del prodotto, ad esempio vicino a una parete. Regolare il senso di rotazione per tirare in direzione della parete.

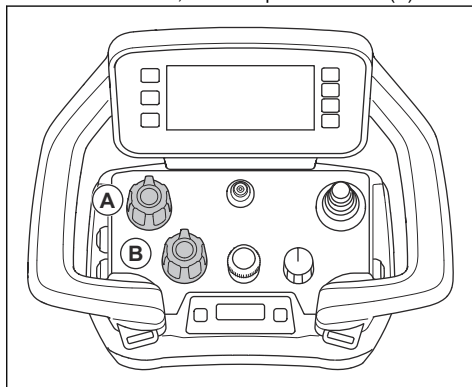


ATTENZIONE: Guidare con cautela il prodotto. Assicurarsi che il prodotto tocchi solo leggermente la parete. Il prodotto è pesante e può causare danni.

Modifica della velocità e del senso di rotazione dei motori

Cambiare regolarmente il senso di rotazione per aumentare la durata e l'affilatura degli utensili diamantati. I segmenti degli utensili diamantati vengono utilizzati in modo uniforme e la superficie di contatto continua a essere la più ampia possibile.

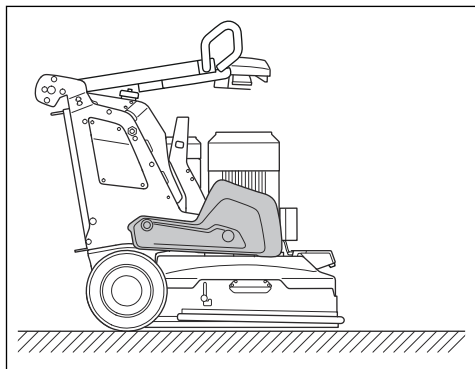
- Per regolare la velocità e il senso di rotazione della testa di molatura, ruotare il potenziometro (A).
- Per regolare la velocità e il senso di rotazione del disco di molatura, ruotare il potenziometro (B).



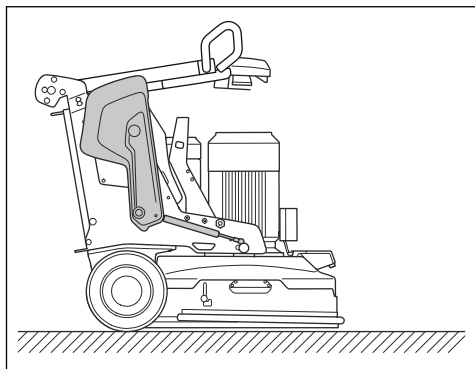
Pesi

Il prodotto ha 1 peso su ciascun lato. Se la pressione di molatura è troppo elevata per ottenere un risultato ottimale, regolare i pesi per modificare la pressione sulla testa di molatura. I pesi devono essere regolati nella stessa posizione sul lato destro e sinistro. I pesi hanno 3 posizioni:

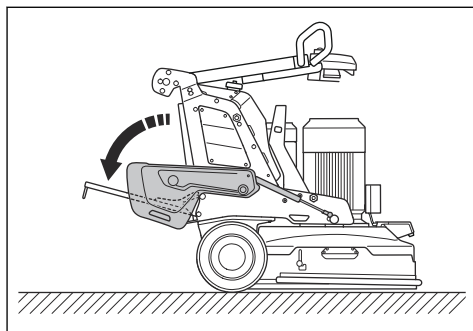
- Posizione 1: Pressione massima sulla testa di molatura. Questa posizione aumenta l'effetto del funzionamento. Questa posizione viene utilizzata anche quando si regola il prodotto in posizione di trasporto.



- Posizione 2: Pressione standard sulla testa di molatura.



- Posizione 3: Pressione minima sulla testa di molatura. Questa posizione viene utilizzata anche quando si inclina il prodotto nella posizione di servizio. Questa posizione non viene utilizzata per il funzionamento in modalità automatica.



Regolazione dei pesi

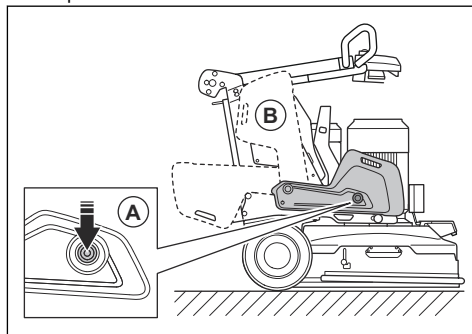


AVVERTENZA: Prestare attenzione durante la regolazione dei pesi. Le parti in movimento possono causare lesioni.



AVVERTENZA: Assicurarsi sempre che il blocco del peso si blocchi correttamente quando i pesi vengono collocati nella posizione selezionata.

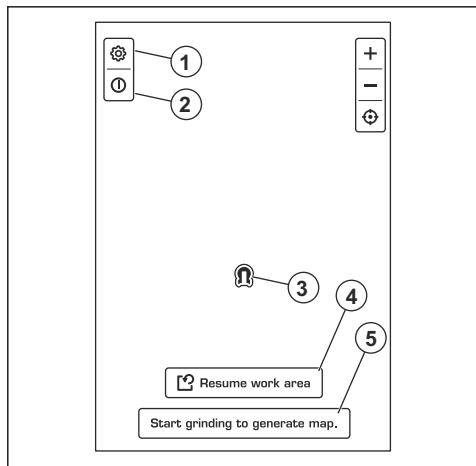
1. Spingere il blocco del peso (A) e spostare il peso in una posizione selezionata (B) usando l'impugnatura del peso.



2. Rilasciare il blocco del peso per bloccare il peso nella posizione selezionata.

Touchscreen

Vista iniziale sul touchscreen



1. Impostazioni
2. Icona Informazioni
3. Icona del prodotto
4. Pulsante per riprendere l'area di lavoro
5. Pulsante per creare una nuova area di lavoro

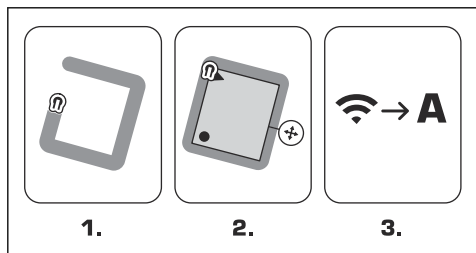
Menu Impostazioni

Il "menu Impostazioni" viene utilizzato per impostare le unità e la lingua sul touchscreen.

- Unità
 - Metrica
 - Imperiale
- Lingua

Visualizzazione delle informazioni sul touchscreen

La vista informativa mostra una guida rapida e i dettagli della licenza per il prodotto. La guida rapida fornisce brevi informazioni su come preparare il prodotto prima dell'uso. Nella vista informativa è presente anche un codice QR. Se si esegue la scansione del codice QR, si apre il manuale dell'operatore.



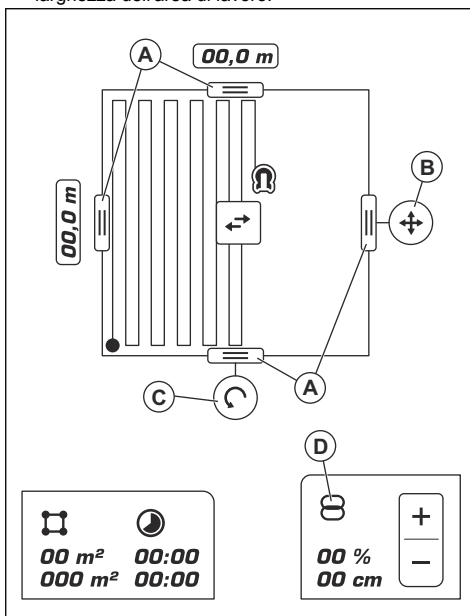
1. Informazioni per impostare la cornice dell'area di lavoro.
2. Informazioni per regolare le impostazioni dell'area di lavoro.
3. Informazioni per impostare il prodotto in modalità automatica.

Funzione di navigazione

La funzione di navigazione viene utilizzata per posizionare l'icona del prodotto al centro della mappa.

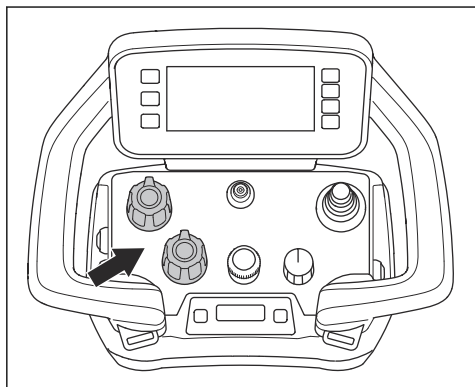
Regolazione dell'area di lavoro

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 219*.
2. Scegliere "Riprendi area di lavoro" sul touchscreen.
3. Utilizzare le barre (A) per inserire i valori di altezza e larghezza dell'area di lavoro.



4. Spostare l'area di lavoro con i pulsanti (B) e (C).
5. Regolare la sovrapposizione (D).

6. Impostare il valore della velocità sul telecomando.
Fare riferimento a *Uso del telecomando alla pagina 214*.



Telecomando

È possibile azionare il prodotto a distanza con un telecomando. Fare riferimento a *Panoramica del telecomando alla pagina 197* per una panoramica dei pulsanti del telecomando.

Batteria del telecomando



AVVERTENZA: Prima di utilizzare le batterie del telecomando e il caricabatterie, è necessario leggere e comprendere *Simboli nella barra superiore dell'interfaccia operatore del telecomando alla pagina 193* e *Sicurezza batterie alla pagina 198*.

Nota: È necessario caricare la batteria prima di utilizzare il telecomando per la prima volta.

Nota: Se le batterie non vengono utilizzate per 5 giorni, passano in modalità spedizione. Quando le batterie sono in modalità spedizione, è necessario collegarle al caricabatterie per uscire da tale modalità.

Nota: Inserire la batteria nel caricabatterie per circa 15 secondi per avviare la batteria se è in modalità di sospensione.

Ciascuna batteria è dotata del simbolo del livello di carica sul display e sul display del centro informazioni; fare riferimento a *Simboli nella barra superiore dell'interfaccia operatore del telecomando alla pagina 193* e *Display del centro informazioni alla pagina 219*. Non è possibile utilizzare il telecomando se il livello di carica della batteria del telecomando è troppo basso.

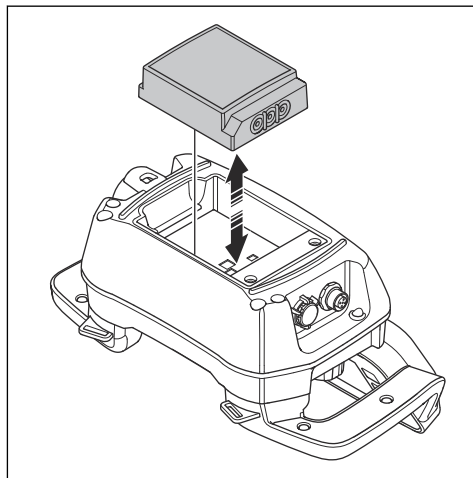
Il tempo di funzionamento delle batterie del telecomando, a carica completa, è circa 12 ore.

Le basse temperature possono ridurre il tempo di funzionamento.

Caricare le batterie del telecomando ogni 6 mesi per mantenere la qualità delle batterie.

Rimozione e installazione della batteria del telecomando

1. Ruotare il telecomando per accedere alla parte posteriore dove si trova la batteria.
2. Rimuovere o installare la batteria del telecomando.



Sistema di comunicazione radio

Prima di poter utilizzare il prodotto collegato, è necessario eseguire l'abbinamento tra il telecomando e il prodotto. Fare riferimento a *Abbinamento del telecomando al prodotto alla pagina 211*.

Il telecomando può controllare solo il prodotto collegato.

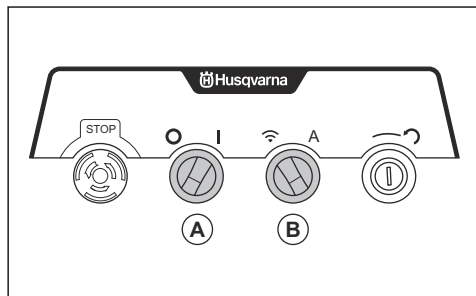
In caso di sostituzione del telecomando in dotazione, è necessario eseguire nuovamente l'abbinamento tra il telecomando e il prodotto.

Se è necessario scambiare i telecomandi tra 2 molatrici, eseguire l'abbinamento tra il telecomando scambiato e il prodotto.

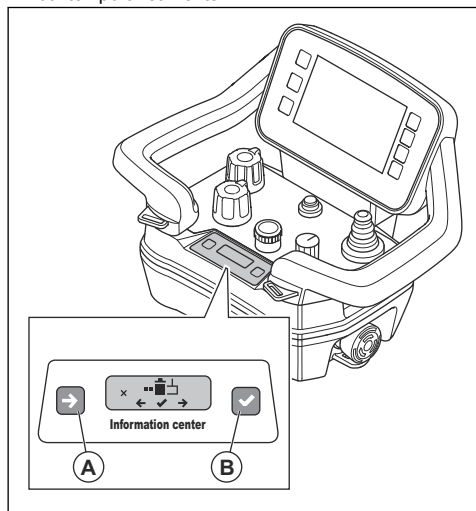
Abbinamento del telecomando al prodotto

1. Assicurarsi che nel telecomando sia installata una batteria carica.

2. Ruotare l'interruttore principale ON/OFF (A) in posizione "1" e tenerlo in tale posizione per 12 secondi.

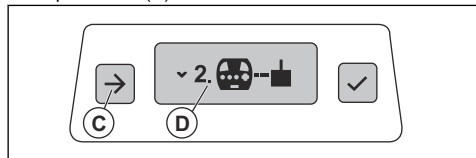


3. Impostare l'interruttore della modalità automatica/telecomando (B) sulla modalità telecomando.
4. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 214.*
5. Sul display del centro informazioni, premere brevemente i pulsanti (A) e (B) contemporaneamente.

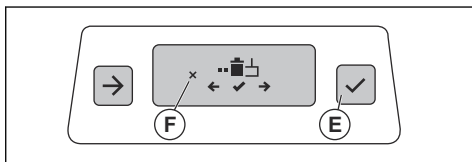


Nota: Se i pulsanti (A) e (B) vengono premuti contemporaneamente, il display del centro informazioni cambia modalità.

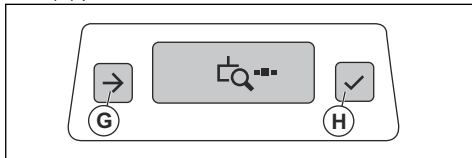
6. Premere brevemente il pulsante (C). Si accende l'opzione "2" (D).



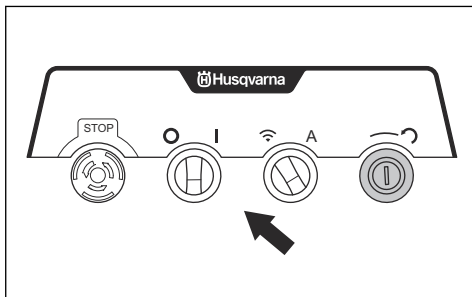
7. Premere brevemente il pulsante (E) per selezionare "2". Il simbolo (F) si accende sul display del centro informazioni.



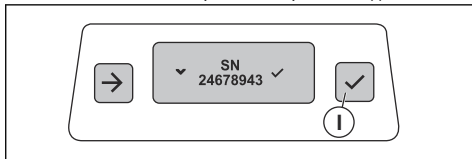
8. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti (G) e (H) per 3 secondi.



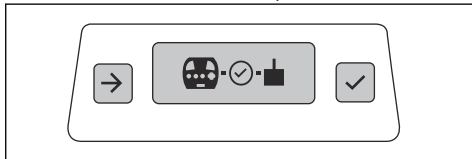
9. Quando la spia di stato lampeggia in turchese, ruotare il pulsante ON/OFF a destra e tenerlo premuto per 12 secondi per ripristinare il pannello di controllo.



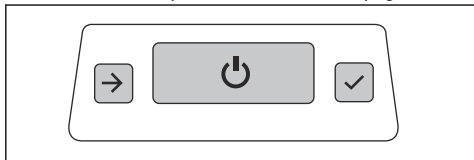
10. Quando il numero di serie si accende sul display del centro informazioni, premere il pulsante (I).



11. Assicurarsi che il simbolo di conferma dell'abbinamento si accenda per 2 secondi.



12. Quando il simbolo on/off si accende sul display del centro informazioni, riavviare il telecomando. Fare riferimento a *"Impostazioni remote" alla pagina 218*.



13. Ruotare il pulsante di ripristino verso destra e rilasciarlo per riavviare il pannello di controllo.

Controllo dell'operazione di abbinamento

1. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 214*.
2. Sul pannello di controllo, portare l'interruttore di alimentazione principale ON/OFF in posizione "1". Fare riferimento a *Panoramica del pannello di controllo alla pagina 190*.
3. Osservare il display del centro informazioni. Il telecomando è collegato al prodotto se appare il simbolo radio. Fare riferimento a *Display del centro informazioni alla pagina 219*.

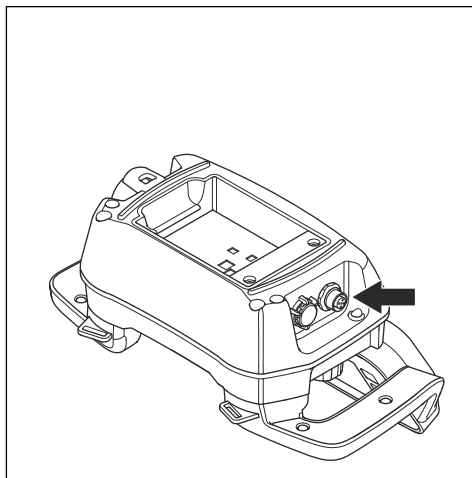
Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN

In alcune circostanze è obbligatorio collegare un cavo bus CAN per utilizzare il prodotto. Per ulteriori informazioni, contattare l'officina Husqvarna.

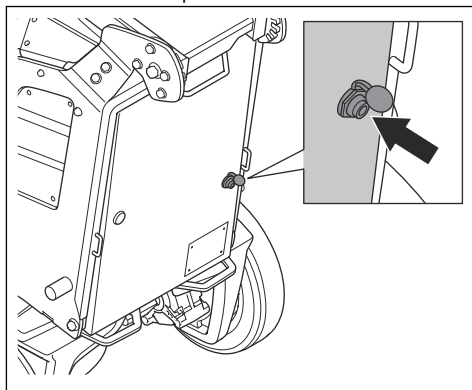
Abbinamento del telecomando al prodotto con un cavo bus CAN. Fare riferimento a *Abbinamento del telecomando al prodotto alla pagina 211*.

La trasmissione del segnale radio si arresta quando il telecomando è collegato al cavo bus CAN.

1. Inserire un'estremità del cavo bus CAN nel connettore del telecomando.



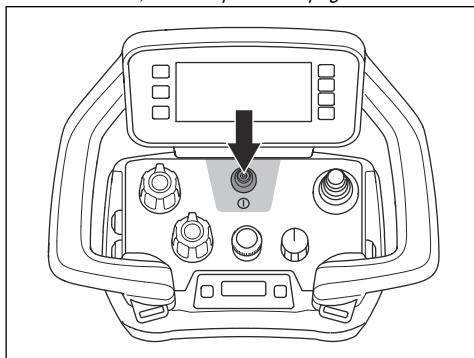
2. Inserire l'altra estremità del cavo bus CAN nel connettore sullo sportello della scatola elettrica.



3. Serrare manualmente le viti del connettore del cavo bus CAN.

Per avviare il telecomando

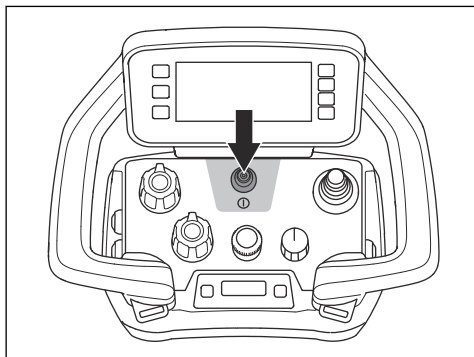
1. Premere il pulsante ON/OFF per avviare il telecomando. Quando il motore è spento, sul display viene mostrata la vista iniziale. Fare riferimento a *Vista iniziale, motore spento alla pagina 216*.



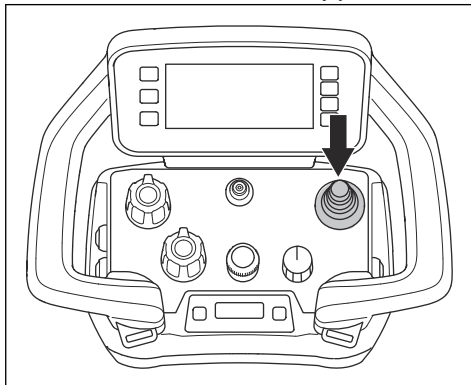
Uso del telecomando

Il prodotto è controllato dal telecomando. Il telecomando è collegato alla macchina mediante trasmissione radio.

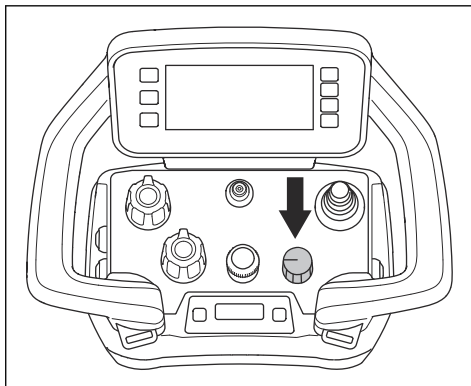
- Premere il pulsante ON/OFF per avviare e arrestare il telecomando.



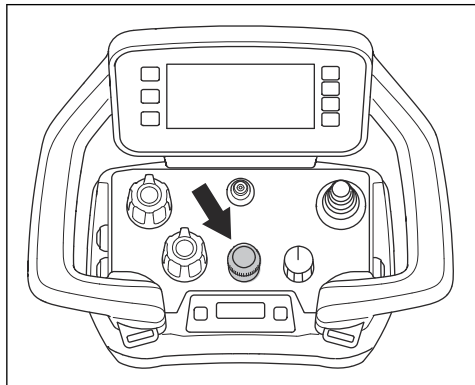
- Utilizzare i joystick per spostare il prodotto. Per arrestare il movimento, rilasciare il joystick.



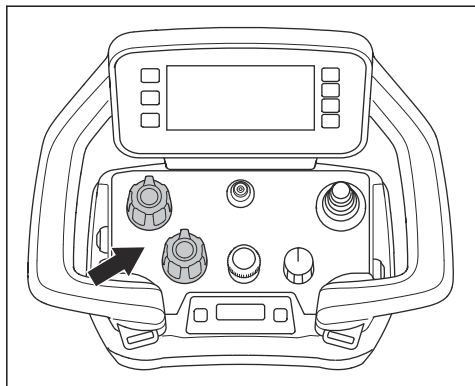
- L'interruttore ha 3 funzioni: arresto, trasporto e molatura. Impostare la manopola sulla posizione di arresto per arrestare il prodotto. Impostare la manopola in posizione di trasporto per regolare la velocità e spostare il prodotto. Impostare la manopola sulla posizione di molatura per iniziare a molare.



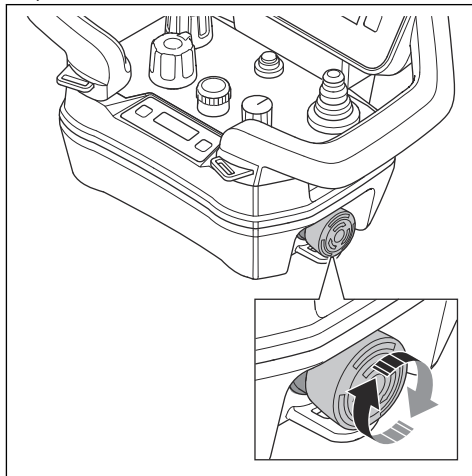
- Ruotare l'encoder per regolare la velocità di avanzamento della molatrice.



- Ruotare i potenziometri per impostare la velocità e il senso di rotazione dei dischi e della testa di molatura.



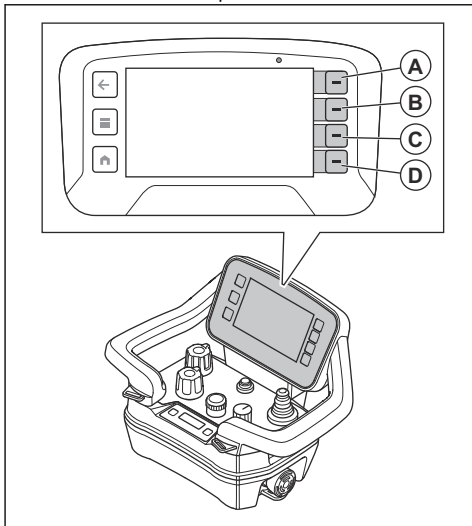
- In caso di emergenza, arrestare il prodotto con il pulsante di arresto della macchina.



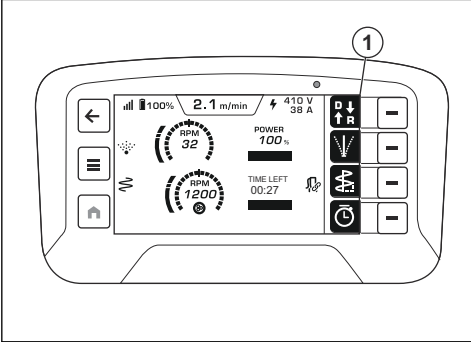
Vista iniziale

Il display ha 2 viste iniziali. Una vista iniziale a motore spento. Fare riferimento a *Vista iniziale, motore spento alla pagina 216*. Una vista iniziale a motore acceso. Fare riferimento a *Vista iniziale, motore acceso alla pagina 216*.

I simboli (A, B, C, D) sulla barra delle azioni rapide cambiano se il motore è spento o acceso.

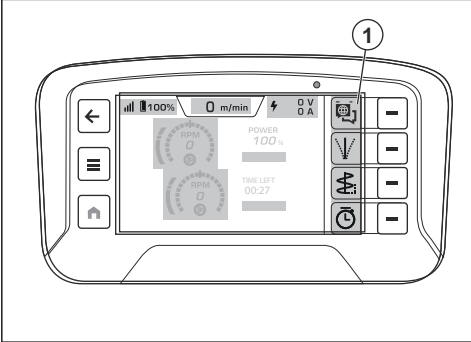


Vista iniziale, motore acceso



Posizio- ne	Descrizione
1	Azione rapida per selezionare la direzione di marcia.
2	Impostazioni di deriva
3	Impostazioni di oscillazione
4	Cronometro

Vista iniziale, motore spento



Posizio- ne	Descrizione
1	Azione rapida per selezionare il menu della lingua.

Gamma di potenza

La gamma di potenza è rappresentata da una barra sul display del telecomando che mostra la potenza di funzionamento del prodotto. Per la gamma di potenza vi sono 4 colori:

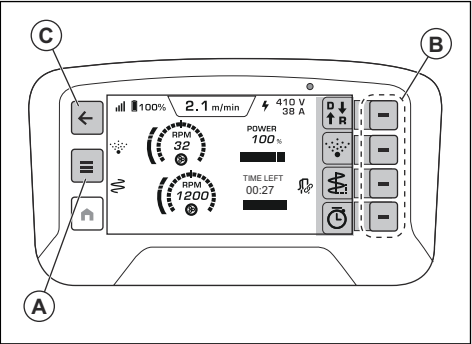
- Grigio: è possibile regolare le impostazioni ma il prodotto non funziona.

- Verde: il prodotto funziona con una gamma di potenza inferiore al 100%.
- Giallo: il prodotto funziona con una gamma di potenza compresa tra 101% e 109%.
- Rosso: il prodotto funziona con una gamma di potenza superiore al 110%.

Sistema del menu

Premere il pulsante menu (A) sul telecomando per aprire il sistema del menu.

I simboli sulla barra delle azioni rapide cambiano se sul display viene visualizzata una nuova selezione. I pulsanti (B) accanto alla barra delle azioni rapide consentono di effettuare la selezione. Il pulsante (C) consente di tornare alla struttura del menu.

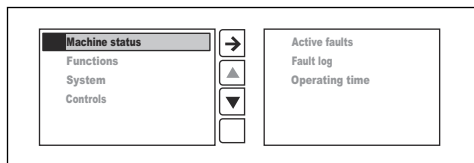


Panoramica dei menu

- Stato della macchina, fare riferimento a *Menu "Stato macchina" alla pagina 217.*
 - Guasti attivi
 - Registro guasti
 - Tempo di utilizzo
- Funzioni, fare riferimento a *Menu "Funzioni" alla pagina 218.*
 - Registro orario
 - Impostazioni di deriva
 - Impostazioni di oscillazione
 - Impostazioni della funzione di nebulizzazione
 - Impostazioni M2M
 - Abbinamento/Annullamento abbinamento
 - Avvio automatico
 - Unità velocità di molatura
 - GIRI/MIN
 - Scala 1-10
- Sistema, fare riferimento a *Menu "Sistema" alla pagina 218.*
 - Impostazioni remote
 - Luminosità
 - Lingua

- Unità
- Ripristinare
- Revisioni
 - Macchina
 - Telecomando
- Licenze di terze parti
 - Licenze sistema operativo
 - Licenze applicazioni

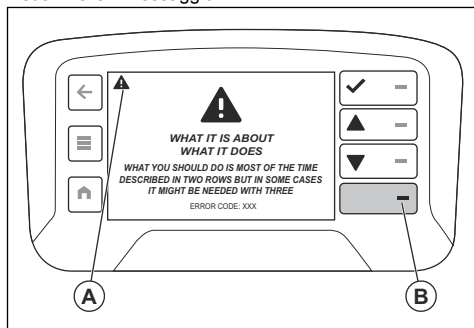
Menu "Stato macchina"



- "Guasti attivi" è un elenco di errori rilevati sul prodotto. L'elenco mostra tutti i messaggi attivi. Il messaggio più recente è posizionato all'inizio dell'elenco. Fare riferimento a *Guasti attivi alla pagina 217*.
- L'elenco "Registro errori" mostra la cronologia dei guasti.
- "Tempo di utilizzo" mostra il tempo di funzionamento totale del prodotto.

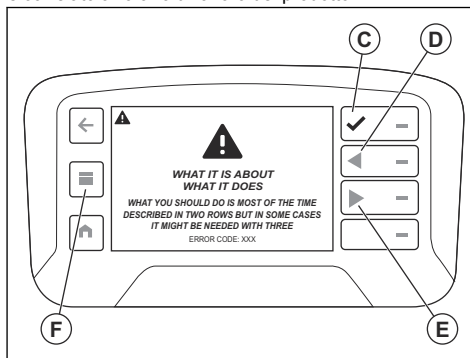
Guasti attivi

Nella barra superiore (A) dell'interfaccia operatore del telecomando è possibile visualizzare i messaggi attivi. Premere il pulsante (B) per accedere al menu guasti e visualizzare il messaggio.



Utilizzare il pulsante di accettazione (C) per rimuovere l'avvertenza dalla schermata completa. Se è attivo più di 1 messaggio, utilizzare i pulsanti freccia (D ed E) per spostarsi tra i messaggi visualizzati sul display. È inoltre possibile richiamare un elenco dei guasti in "Guasti attivi" in "Stato macchina". Fare riferimento a *Menu "Stato macchina" alla pagina 217*. Nel menu "Stato macchina" sono presenti due elenchi dei guasti: L'elenco "Guasti attivi" e l'elenco "Registro guasti". L'elenco "Guasti attivi" contiene tutti i guasti attivi mentre l'elenco "Registro guasti" mostra la cronologia

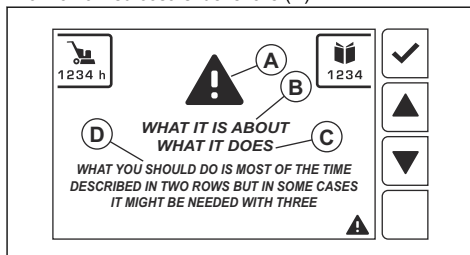
dei guasti. Un marcatore temporale per entrambi gli elenchi mostra l'ora di ciascun codice di guasto. Questo è correlato all'orario di lavoro del prodotto.



Messaggi di errore

Il messaggio di errore viene visualizzato sull'interfaccia operatore e sul display del telecomando.

Un messaggio di errore ha 4 parti. Il messaggio mostra un triangolo di avvertenza (A), informazioni sull'avvertenza (B), cosa fa l'avvertenza (C), informazioni su cosa si deve fare (D).



Rimozione del messaggio di errore

- Ruotare il pulsante di ripristino sul pannello di controllo verso destra e rilasciarlo per rimuovere il messaggio di errore.
- Ruotando il pulsante di ripristino, la macchina viene riavviata e il limite di inversione consentito viene impostato su 0,5 metri. È responsabilità dell'operatore assicurarsi che l'area sia sicura per il riavvio.
- Se il messaggio di errore persiste, eseguire la procedura dal display del telecomando o rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna. Premere il pulsante "OK" per eliminare il messaggio di errore.
- Se il messaggio di errore viene chiuso e non viene visualizzato nuovamente sul display, è possibile continuare a utilizzare il prodotto.

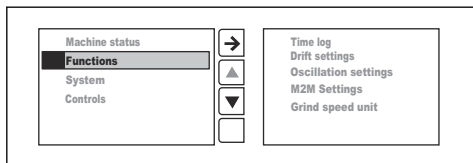
- Se il messaggio di errore viene visualizzato di nuovo, fare riferimento a *Messaggi di errore alla pagina 217* o rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna. Se necessario, aggiornare il software del prodotto.
- Se in questo manuale sono presenti messaggi di errore non spiegati, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.

Diversi tipi di messaggi di errore

Possono essere visualizzati 4 tipi diversi di messaggi di errore:

- I messaggi informativi forniscono indicazioni e suggerimenti su come utilizzare il prodotto. Un messaggio informativo viene visualizzato con un simbolo di testo bianco.
- I messaggi di attenzione indicano che qualcosa non funziona correttamente. Un messaggio di attenzione viene visualizzato come un triangolo giallo.
- I messaggi di avvertenza mostrano i guasti o i difetti di sicurezza che possono causare danni meccanici. Il prodotto si arresterà in breve tempo. L'avvertenza viene visualizzata a schermo intero con un triangolo di avvertenza e un messaggio di testo in rosso.
- I messaggi di errore vengono visualizzati quando il prodotto viene arrestato a causa di un guasto o di un difetto di sicurezza. Il messaggio di errore viene visualizzato in rosso con un triangolo bianco e un messaggio di testo bianco. Quando si accetta (C) il messaggio di errore, il simbolo del triangolo viene visualizzato nella barra inferiore (A).

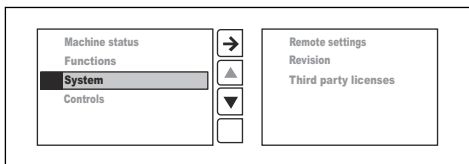
Menu "Funzioni"



- "Registro orario" è una funzione programma con una memoria delle 4 ultime registrazioni.
- "Impostazioni di deriva" consente di mantenere la direzione corretta se il prodotto non si muove dritto durante la molatura in modalità remota, a causa delle forze laterali causate dagli utensili da molatura.
- "Impostazione oscillazione" riduce graffi e ammaccature durante la molatura. Sono disponibili 2 opzioni:
 - Ampiezza: consente di impostare la larghezza di oscillazione del prodotto da un lato all'altro.
 - Frequenza: consente di impostare la velocità di oscillazione del prodotto da un lato all'altro.
- "Impostazioni M2M" attiva la comunicazione da macchina a macchina, se disponibile.
 - Abbinare o annullare l'abbinamento con l'estrattore di polveri.

- Avvio automatico dell'estrattore di polveri attivo o inattivo.
- "Unità velocità molatura" imposta la velocità in giri/min effettivi o come scala da 1 a 10.

Menu "Sistema"

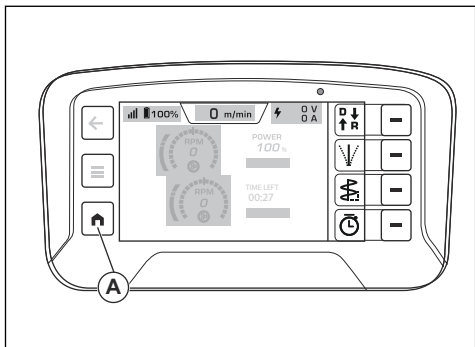


- "Impostazioni remote": utilizzare questo menu per modificare le impostazioni della lingua nell'interfaccia operatore, le impostazioni della luminosità dell'interfaccia operatore e le impostazioni delle unità metriche o imperiali. In questo menu è anche possibile ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica.
- "Revisioni": utilizzare questo menu per controllare le revisioni software correnti per il telecomando e la macchina.
- "Licenze di terze parti": utilizzare questo menu per controllare le licenze open source per il sistema operativo e le licenze dell'app nel telecomando. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *"Licenze di terze parti" alla pagina 219*.

"Impostazioni remote"

- "Luminosità" permette di regolare la luminosità del display. Per impostare il livello di luminosità, selezionare "Sistema" > "Impostazioni remote" > "Luminosità". Per impostazione di fabbrica, la luminosità è massima.
- "Lingua" permette di impostare la lingua dei messaggi visualizzati sul display. Per impostare la lingua, selezionare "Sistema" > "Impostazioni remote" > "Lingua". Per impostazione predefinita, la lingua dei messaggi è l'inglese.

Nota: Per tornare alle impostazioni di fabbrica per la lingua e la luminosità, tenere premuto il pulsante Home (A) per 10 secondi.



- "Unità" consente di impostare le unità di pressione, temperatura e lunghezza sul display. Per impostare le unità di misura, selezionare "Sistema" > "Impostazioni remote" > "Unità". Per impostazione di fabbrica, le unità sono quelle metriche.
- "Ripristina" consente di impostare le impostazioni di fabbrica. Selezionare "Sistema" > "Impostazioni remote" > "Ripristina".

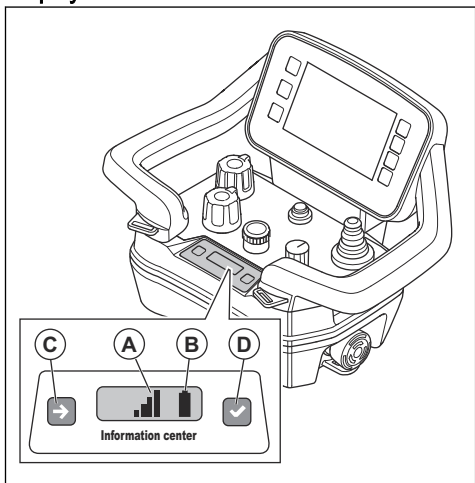
"Revisioni"

"Revisioni" mostra le revisioni software correnti per il telecomando e la macchina.

"Licenze di terze parti"

"Licenze di terze parti" mostra le licenze open source per il sistema operativo e le licenze delle app nel telecomando. Fare riferimento a *Sistema del menu alla pagina 216* per ulteriori informazioni.

Display del centro informazioni



Il display del centro informazioni sul telecomando mostra le seguenti informazioni relative al telecomando:

- Se il telecomando è acceso o spento.

- Codici di errore. Fare riferimento a *Codici errore alla pagina 233*.
- Abbinamento del telecomando al prodotto. Fare riferimento a *Abbinamento del telecomando al prodotto alla pagina 211*.
- L'intensità del segnale radio (A) tra il telecomando e il prodotto. Gli stessi simboli sono visualizzati anche nella barra superiore del display. Fare riferimento a *Simboli nella barra superiore dell'interfaccia operatore del telecomando alla pagina 193*

Segnale radio	Simbolo
Sono disponibili 4 livelli di intensità del segnale radio.	
Il segnale radio è in modalità standby. Il telecomando non funziona correttamente. Quando si avvia il telecomando, accertarsi che tutti i comandi sul telecomando siano in posizione neutra.	
Segnale radio assente.	

- Stato della batteria (B). Gli stessi simboli sono visualizzati anche nella barra superiore del display. Fare riferimento a *Simboli nella barra superiore dell'interfaccia operatore del telecomando alla pagina 193*.

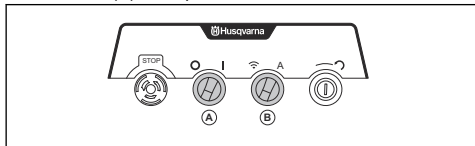
Stato di carica	Simbolo
Sono disponibili 5 livelli di carica della batteria.	
Guasto della batteria.	
Collegamento via cavo tra il telecomando e il prodotto.	

Sono disponibili 2 pulsanti per il display del centro informazioni. Il pulsante laterale sinistro (C) passa al simbolo successivo sul display. Il pulsante destro (D) permette di effettuare la selezione.

Avviamento del prodotto

1. Ruotare le spine di bloccaggio delle ruote. Fare riferimento a *Spine di bloccaggio delle ruote alla pagina 200*.
2. Mettere l'impugnatura in posizione di funzionamento. Fare riferimento a *Posizioni del manubrio alla pagina 206*.
3. Portare i pesi in posizione di funzionamento. Fare riferimento a *Pesi alla pagina 209*.
4. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 214*.

5. Portare l'interruttore di alimentazione principale ON/OFF (A) sulla posizione 1.



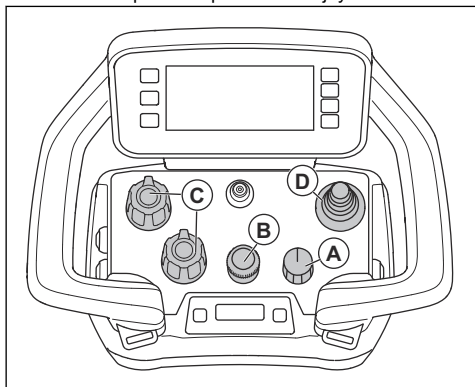
6. Portare l'interruttore della modalità automatica/telecomando (B) sulla modalità automatica. Il messaggio di errore viene visualizzato sul display e la spia di stato lampeggia in giallo.
7. Ruotare il pulsante di ripristino verso destra e rilasciarlo. Assicurarsi che la vista iniziale si attivi, fare riferimento a *Vista iniziale sul touchscreen alla pagina 210*.

Utilizzo del prodotto con il telecomando



AVVERTENZA: Accertarsi di poter vedere il prodotto in qualsiasi momento quando lo si utilizza con il telecomando. La gamma operativa del telecomando consente di spostare il prodotto anche quando non lo si può vedere. Rischio di lesioni e danni.

1. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione trifase, fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 208*.
2. Accertarsi che la manopola (A) sia nella posizione di arresto. Viene visualizzato sul display il messaggio "Selezionare la modalità di trasporto con interruttore rotativo a 3 posizioni per attivare il joystick".



3. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 214*.
4. Portare la manopola (A) nella posizione di trasporto. Quando il motore è spento, sul display viene mostrata la vista iniziale. Fare riferimento a *Vista iniziale, motore spento alla pagina 216*.
5. Regolare la velocità di trasporto con l'encoder (B).

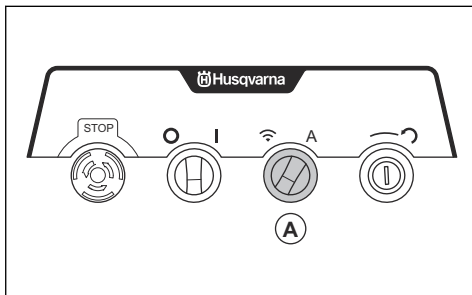


Nota: Se la manopola (A) è in posizione di trasporto, è possibile regolare la velocità di molatura. Il prodotto non inizia a molare finché non si imposta la manopola (A) sulla posizione di molatura.

6. Impostare i valori di rotazione per i dischi e la testa con i potenziometri (C).
7. Spingere il joystick (D) per spostare il prodotto. Rilasciare il joystick per arrestare il movimento del prodotto.
8. Impostare la manopola in posizione di molatura. I simboli nel menu sono in arancione e in verde. La scheda modalità operativa è arancione quando il prodotto inizia a molare.

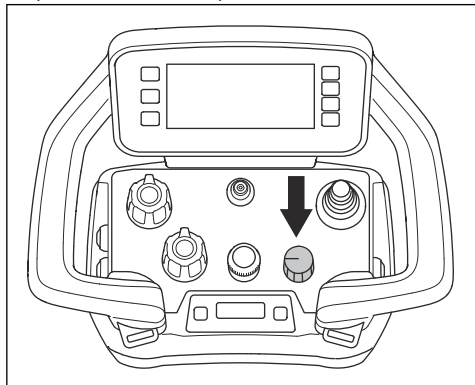
Utilizzo del prodotto in modalità automatica

1. Avviare il prodotto. *Avviamento del prodotto alla pagina 219*
2. Regolare l'area di lavoro. Fare riferimento a *Regolazione dell'area di lavoro alla pagina 210*.
3. Sul pannello di controllo, portare l'interruttore della modalità automatica/telecomando (A) nella posizione della modalità automatica. La spia di stato si accende in turchese.



4. Impostare i parametri di molatura, i giri/min del disco, i giri/min del tamburo e la velocità di marcia sul telecomando.

5. Sul telecomando, impostare la manopola sulla posizione di molatura per avviare il funzionamento.



Arresto del prodotto

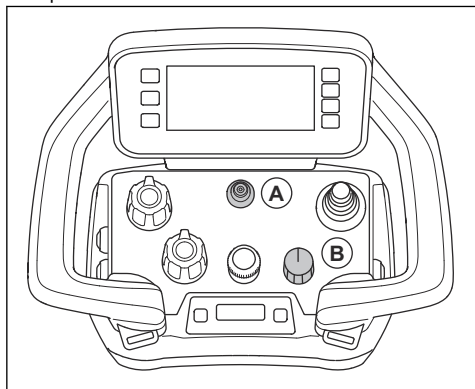


ATTENZIONE: Non sollevare la testa di molatura dalla superficie quando si arresta il motore. La piastra dell'utensile ruota per alcuni secondi dopo l'arresto del motore. La polvere può arrivare nell'aria e la superficie può danneggiarsi.



ATTENZIONE: Non lasciare che il prodotto si fermi fino a quando le piastre dell'utensile non si arrestano completamente.

1. Per arrestare il prodotto, premere il pulsante ON/OFF (A) o ruotare l'interruttore (B) in posizione di arresto. Il display si spegne solo quando si preme il pulsante ON/OFF.



2. Tenere le piastre dell'utensile contro la superficie fino a quando non si arrestano completamente.



ATTENZIONE: Se si esegue la molatura di asfalto adesivo, vernice o materiale equivalente, il prodotto può fissarsi alla superficie adesiva. Immediatamente dopo che la piastra dell'utensile si è arrestata completamente, sollevare leggermente la parte anteriore della testa di molatura.

3. Sul pannello di controllo, ruotare l'interruttore di alimentazione principale ON/OFF in posizione "0". La spia di stato si spegne.
4. Rimuovere la chiave dal prodotto per eliminare il rischio di uso non autorizzato.
5. Scollegare la presa di alimentazione.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto. Oltre agli interventi di manutenzione specificati nel programma di manutenzione, fare in modo che sia un centro di assistenza Husqvarna a eseguire regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto. Per informazioni sugli intervalli di manutenzione, contattare il centro di assistenza Husqvarna.

Firmware over the air (FOTA)

Il prodotto supporta gli aggiornamenti tramite FOTA. Quando è disponibile un nuovo firmware, l'operatore riceve una notifica sul touchscreen. Husqvarna consiglia di installare l'aggiornamento quando è disponibile un nuovo firmware.

Per scaricare il firmware con il metodo FOTA

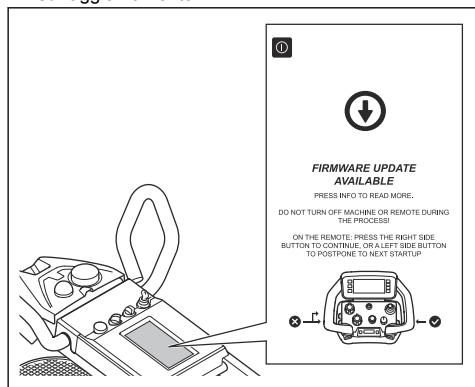


Nota: La procedura per il download e l'installazione dura da 5 a 10 minuti.

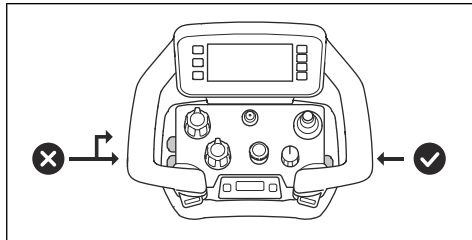


AVVERTENZA: Non impostare l'alimentazione su OFF durante la procedura di download e installazione.

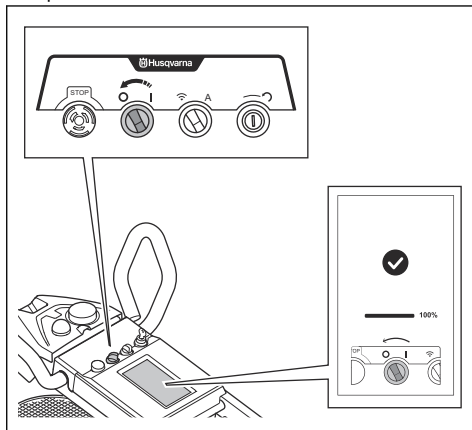
1. Toccare il simbolo delle informazioni sul touchscreen per ottenere ulteriori informazioni sull'aggiornamento.



2. Utilizzare i tasti laterali del telecomando. Destra per accettare, sinistra per rifiutare l'aggiornamento.



3. Una volta completato l'aggiornamento, riavviare il prodotto. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF, quindi in posizione ON per completare il ripristino.



Nota: Se l'installazione non riesce, ripetere la procedura. Se non è possibile eseguire l'aggiornamento del firmware, contattare il servizio di assistenzaHusqvarna.

Operazioni da effettuare prima della manutenzione

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 196*.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. La polvere del prodotto è pericolosa per la salute.
- Parcheggiare il prodotto su una superficie piana.
- Arrestare il motore e scollegare la spina di alimentazione per evitare l'avviamento accidentale durante la manutenzione.
- Pulire l'area circostante il prodotto da olio e sporcizia. Rimuovere eventuali oggetti indesiderati.

- Utilizzare dei simboli chiari informare le persone che sono in corso interventi di manutenzione.
- Tenere a portata di mano estintori, medicine e un telefono di emergenza.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore.

Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Ogni 6 mesi	Ogni 12-36 mesi
Controllare l'interruttore di alimentazione principale ON/OFF sul pannello di controllo.	*			
Controllare l'interruttore STOP/TRASPORTO/MOLATURA sul telecomando.	*			
Controllare il pulsante per l'arresto di emergenza sul pannello di controllo.	X			
Controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando.	X			
Pulire le superfici esterne del prodotto.	X			
Effettuare un'ispezione generale.	X			
Eseguire un controllo dei dischi di molatura.	X			
Pulire il LIDAR e gli specchi.	X			
Pulire il tubo flessibile del sensore di sottopressione.	X			
Controllare i punti di attacco e la funzione di blocco dell'impugnatura.		*		
Controllare i punti di attacco e la funzione di blocco dei pesi.		*		
Controllare il collegamento tra il telaio e la testa di molatura.		*		
Pulire i componenti interni del prodotto.			O	
Eseguire la manutenzione sul sistema di trasmissione dei dischi di molatura.				O

Manutenzione del prodotto

- Affidare la manutenzione a un rivenditore approvato Husqvarna. Utilizzare solo ricambi originali per garantire la sicurezza del prodotto.
- Dopo un funzionamento di 100 ore, verrà visualizzato l'avviso "Time for servicing" (Fase di manutenzione raggiunta). Affidare la manutenzione a un rivenditore approvato Husqvarna.
- Se, dopo 1 anno, il prodotto non funziona da 100 ore, affidare a un rivenditore approvato Husqvarna il controllo del prodotto.

Da eseguire dopo la manutenzione

1. Effettuare un'operazione di prova dopo aver eseguito la manutenzione.



AVVERTENZA: Rischio di lesioni e danni. L'installazione non corretta del telecomando, dei cavi o dei tubi flessibili può influire negativamente sui movimenti del prodotto.

2. In caso di guasto, arrestare immediatamente il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 221*.

Pulizia del prodotto



ATTENZIONE: Una presa d'aria ostruita riduce le prestazioni del prodotto e può causare il surriscaldamento del motore.

- Rimuovere le ostruzioni da tutte le aperture per l'aria. Il prodotto deve avere sempre una temperatura sufficientemente fresca.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa di rete prima di pulire il prodotto.
- Non utilizzare prodotti chimici per pulire il prodotto.
- Non pulire i componenti elettrici con l'acqua.
- Pulire sempre tutta l'attrezzatura alla fine della giornata lavorativa.
 - a) Inclinare il prodotto fino a quando il manubrio raggiunge il pavimento.
 - b) Pulire i componenti sulla superficie inferiore della testa di molatura con un'idropulitrice ad alta pressione.



ATTENZIONE: Non puntare l'idropulitrice ad alta pressione direttamente sulle guarnizioni o sui punti di collegamento.

Pulizia del LIDAR

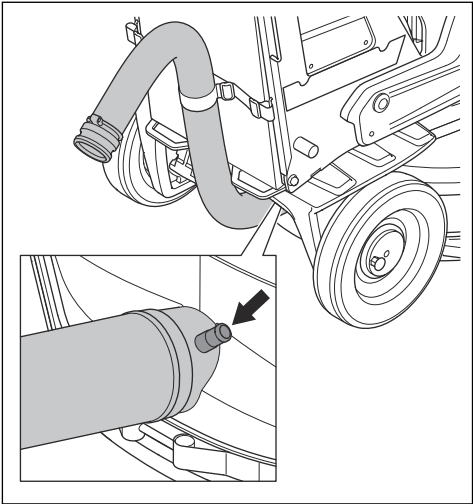
- Pulire il LIDAR e gli specchi con acqua per rimuovere tutto il materiale abrasivo.
- Pulire il LIDAR e gli specchi con carta.
- Non utilizzare prodotti chimici per pulire il LIDAR.

Ispezione generale

- Accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.
- Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.
- Controllare il mantello in gomma. Sostituirlo se usurato o danneggiato.
- Assicurarsi che il coperchio si muova liberamente e che si trovi nella posizione corretta contro il pavimento.
- Assicurarsi che il blocco centrale della piastra dell'utensile sia pulito e ruoti facilmente.

Manutenzione del sensore di sottopressione

In determinate condizioni, il funzionamento del sensore di sottopressione può essere influenzato dalla polvere che ostruisce il tubo flessibile collegato al sensore. Ciò potrebbe causare un rilevamento non corretto del separatore di polvere.



Sintomi	Soluzione
Se la macchina visualizza un messaggio di errore che indica che l'aspiratore di polveri non è stato rilevato, anche se è collegato e in funzione correttamente, la causa potrebbe essere un tubo flessibile ostruito verso il sensore di sottopressione.	Pulire il tubo. Avviare il separatore di polvere. Scollegare il tubo flessibile trasparente collegato al coperchio anti-polvere. Controllare che l'apertura a cui è stato collegato il tubo flessibile sia priva di polvere e altre ostruzioni. Se necessario, pulire accuratamente il foro per assicurarsi che il flusso d'aria non sia ostruito. Ricollegare il tubo flessibile una volta che il foro è completamente libero. Il controllo e la pulizia regolari di questo tubo, secondo necessità, impediscono interruzioni di funzionamento e garantiscono il corretto funzionamento del sensore di sottopressione.

Sistema di trasmissione per testa di molatura

Il sistema di trasmissione della testa di molatura è un sistema chiuso. In caso di problemi con il sistema di trasmissione della testa di molatura, rivolgersiHusqvarna ad un'officina.

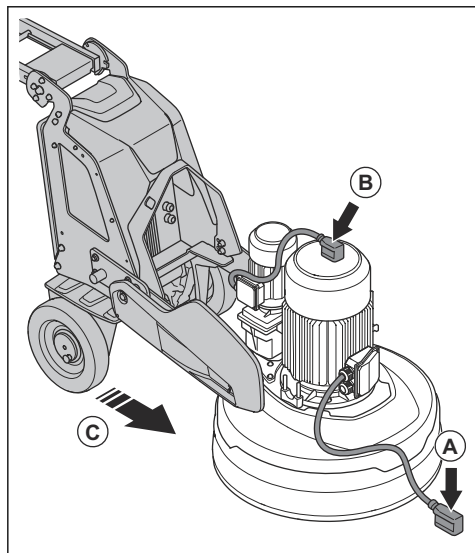
Installazione e rimozione della testa di molatura



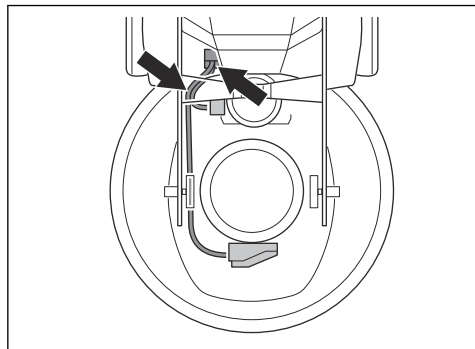
AVVERTENZA: Il telaio non è bilanciato quando la testa di molatura viene

rimossa. Assicurarsi che il telaio non possa cadere. Ciò può causare lesioni o danni.

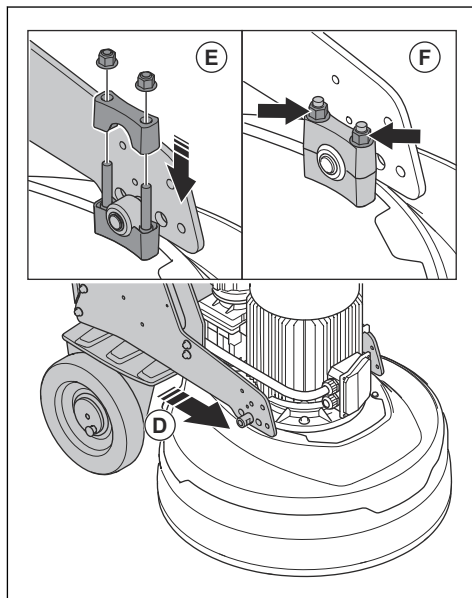
1. Posizionare il cavo motore anteriore (A) nella parte anteriore della testa di molatura.



2. Posizionare il cavo motore posteriore (B) sulla parte superiore del motore.
3. Spingere il telaio vicino alla testa di molatura (C).
4. Far passare il cavo del motore attraverso la fessura tra la testa di molatura e il telaio.

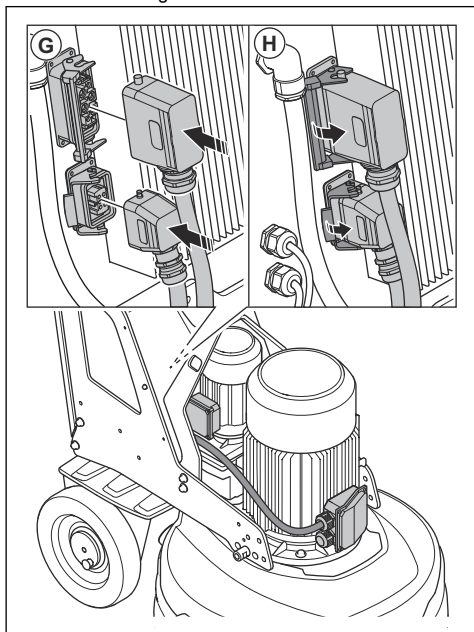


5. Spingere il telaio completamente contro la testa di molatura (D). Assicurarsi che il telaio sia fissato alla staffa sulla testa di molatura.



6. Installare la seconda staffa (E) sulla parte superiore della staffa sulla testa di molatura.
7. Serrare i 2 dadi (F) su ciascun lato della testa di molatura.

8. Collegare i cavi motore alle prese elettriche (G) sulla scatola di collegamenti elettrici.



9. Bloccare i cavi motore alle prese elettriche (H) sulla scatola di collegamenti elettrici.
10. Rimuovere la testa di molatura nella sequenza opposta.

Batteria del prodotto

La batteria del prodotto viene utilizzata solo per spostare il prodotto con il telecomando dal veicolo di trasporto all'area di lavoro. La batteria del prodotto non viene utilizzata per il funzionamento del prodotto. Il prodotto deve essere collegato a una fonte di alimentazione durante il funzionamento.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario caricare la batteria.

Il tempo di funzionamento è di circa 1 ora quando la batteria è completamente carica. La temperatura ambiente e la frequenza di utilizzo dei motori delle ruote possono ridurre il tempo di funzionamento.

Carica della batteria del prodotto tramite una fonte di alimentazione trifase

La batteria del prodotto si ricarica quando il prodotto è collegato a una fonte di alimentazione trifase ed è in funzione. Il tempo di ricarica di una batteria del prodotto scarica è di circa 3-4 ore.

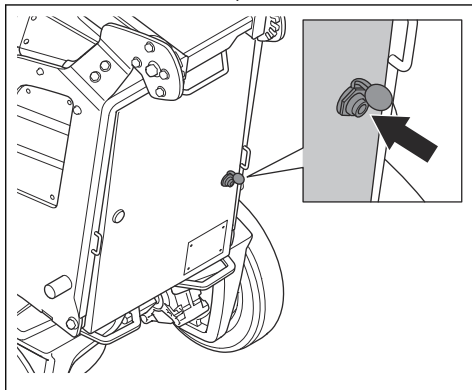
1. Caricare la batteria a temperature ambiente comprese tra 0 °C/32 °F e 40 °C/104 °F.

2. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione trifase. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 208*.

Carica della batteria del prodotto tramite un collegamento monofase

Il tempo di ricarica di una batteria del prodotto scarica è di circa 3-4 ore.

1. Caricare la batteria a temperature ambiente comprese tra 0 °C/32 °F e 40 °C/104 °F.
2. Collegare il cavo di carica monofase al connettore del caricabatteria sullo sportello alla scatola elettrica.



3. Collegare l'altra estremità del cavo di carica monofase a una presa di corrente.

Manutenzione del telecomando



AVVERTENZA: Prima di eseguire la manutenzione, scollegare il telecomando da ogni fonte di alimentazione.



ATTENZIONE: Non utilizzare idropulitrici ad alta pressione per pulire il telecomando. L'alta pressione può danneggiare le guarnizioni e causare l'ingresso di acqua e sporcizia nel telecomando.

Esecuzione della manutenzione con il telecomando



AVVERTENZA: Leggere le istruzioni del produttore del telecomando per tutte le informazioni relative a sicurezza, assistenza e manutenzione.

- Eseguire queste procedure ogni giorno:
 - a) Eseguire un'ispezione visiva del telecomando per verificare che non vi siano incrinature o altri danni.

- b) Accertarsi che tutte le guarnizioni, gli accoppiamenti, i raccordi e i cavi siano in buone condizioni e non danneggiati.
- c) Ispezionare gli interruttori e i comandi per verificare che non siano danneggiati.
- d) Effettuare un'ispezione visiva della parte elettrica del telecomando.
- e) Accertarsi che la batteria sia inserita correttamente.
- f) Assicurarsi che il pulsante di arresto di emergenza sia facile da spostare e che non sia danneggiato.
- g) Rimuovere la polvere dal telecomando con aria.
- h) Pulire le parti esterne del telecomando con un panno umido.



ATTENZIONE: Non spruzzare acqua direttamente sui componenti elettrici.

- Eseguire queste procedure ogni settimana:
 - a) Pulire i terminali della batteria e i morsetti all'interno del vano batteria e del caricabatteria. Utilizzare un panno morbido e asciutto.
 - b) Pulire il pannello di controllo del telecomando e assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente il testo stampato.
- In caso di danni o se il telecomando non funziona correttamente, rivolgersi a un servizio assistenza autorizzato.
- Rivolgersi a un rivenditore autorizzato che si occupa dell'assistenza per sottoporre il telecomando a interventi di manutenzione annuali.

Per pulire la batteria e il caricabatterie



ATTENZIONE: Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua.

- Accertarsi che la batteria e il caricabatterie siano puliti e asciutti prima di inserire la batteria nel caricabatterie.
- Pulire i terminali della batteria con aria compressa o con un panno morbido e asciutto.
- Pulire le superfici della batteria e del caricabatterie con un panno morbido e asciutto.

Batteria del telecomando

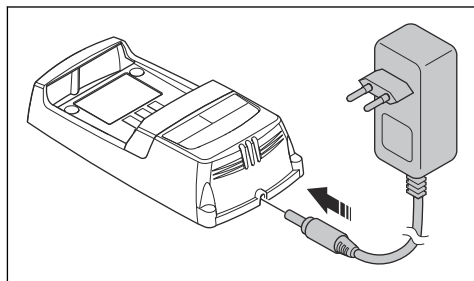
Il tempo di funzionamento è di circa 10-12 ore con batteria del telecomando completamente carica. Se il display viene utilizzato frequentemente, il tempo di funzionamento può diminuire.

Prima di utilizzare la prima volta il telecomando, è necessario caricare la batteria.

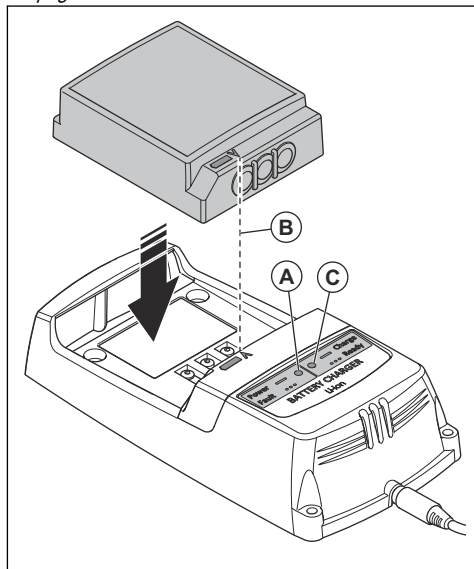
Per ricaricare le batterie del telecomando con il caricabatterie

Il tempo di ricarica di una batteria del telecomando scarica è di circa 3 ore con il caricabatterie. Quando si caricano le batterie del telecomando, la temperatura deve essere compresa tra 10 °C/50 °F e 45 °C/113 °F. Il caricabatterie è un caricabatterie CC con una tensione nominale di 24 VCC (9-36 V).

1. Rimuovere la batteria scarica dal telecomando. Fare riferimento a *Rimozione e installazione della batteria del telecomando alla pagina 211*.
2. Collegare l'adattatore al caricabatterie. Il caricabatterie viene fornito con 2 diversi adattatori.



3. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. L'indicatore di alimentazione (A) della batteria diventa rosso. Fare riferimento a *Caricabatterie alla pagina 228*.



4. Collegare la batteria del telecomando al caricabatterie. Verificare che le frecce (B) sulla batteria del telecomando e sul caricabatterie siano allineate. L'indicatore (C) dello stato della batteria sul caricabatterie lampeggia in verde quando la batteria del telecomando si ricarica.
5. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore diventa verde. Rimuovere la batteria del telecomando dal caricabatterie.
6. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.

Caricabatterie

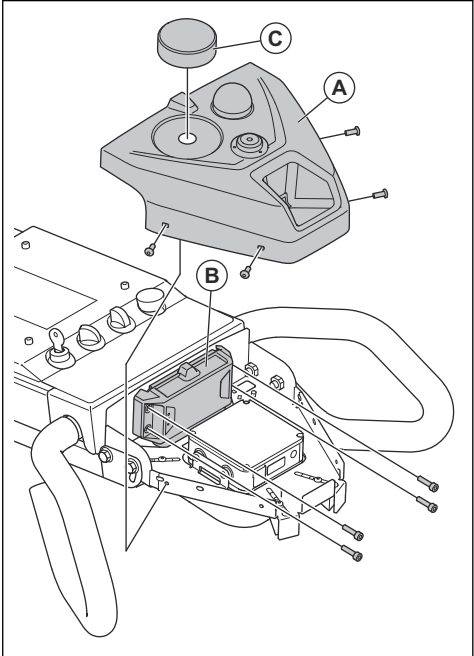
L'indicatore dello stato della batteria è costituito da 2 LED sul caricabatterie: LED di alimentazione della batteria (rosso) e LED di stato della batteria (verde).

LED di alimentazione	LED di stato	Indicazione
Spia rossa	SPENTO	Il caricabatterie è acceso. Nessuna batteria nel caricabatterie.
Spia rossa	Spia verde	Il caricabatterie è acceso. La batteria è completamente carica.
Spia rossa	La spia verde lampeggia	Il caricabatterie è acceso. Ricarica in corso della batteria.
La spia rossa lampeggia	SPENTO	Errore sul caricabatterie o temperatura fuori dall'intervallo di ricarica.

Rimozione e installazione del modulo di connettività HCM500

1. Per rimuovere il modulo di connettività, eseguire le operazioni specificate di seguito:
 - a) Rimuovere le 4 viti che fissano il coperchio in plastica.

- b) Rimuovere il coperchio in plastica (A). Appendere il coperchio sul lato.



- c) Rimuovere le 4 viti che fissano il modulo di connettività.
 - d) Sollevare il modulo di connettività verso l'alto. Scollegare con cautela tutti i connettori dei fili dal modulo.
 - e) Rimuovere il modulo di connettività (B) dalla macchina.
 - f) Rimuovere il controdatto che fissa l'antenna.
 - g) Rimuovere l'antenna (C) dal relativo punto di montaggio.
 - h) Montare il coperchio di plastica per proteggere i componenti interni.

2. Per installare il modulo di connettività:
 - a) Collegare l'antenna (C). Avvitare il controdatto per fissarla saldamente.
 - b) Posizionare il modulo di connettività (B). Collegare tutti i connettori dei fili necessari.
 - c) Fissare il modulo. Utilizzare 4 viti.
 - d) Installare il coperchio in plastica (A). Utilizzare 4 viti.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Il cavo di prolunga è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	Un pulsante per l'arresto d'emergenza è innestato.	Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul pannello di controllo e/o sul telecomando in senso orario per disinserirlo.
	L'interruttore di sicurezza è aperto nella scatola collegamenti elettrici.	Chiudere l'interruttore di sicurezza per completare il circuito.
	Il motore di azionamento della molatura non funziona.	Assicurarsi che il motore di azionamento della molatura sia collegato.
	Ciò può essere causato da un guasto al motore o da un guasto del filo al motore.	Se il problema persiste, contattare un'officina autorizzata.
	Solo una fase viene fornita nel prodotto. Il prodotto non riceve un codice di errore e utilizza una corrente motore <1 A. La ventola ruota lentamente.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
Il prodotto vibra o si muove in modo anormale.	Un numero troppo piccolo di utensili diamantati è installato sul prodotto.	Aumentare il numero di utensili diamantati per ridurre il carico sul prodotto e sull'operatore.
	La cinghia è rotta.	Se la cinghia è rotta, farla sostituire presso un'officina. Ruotare manualmente uno dei dischi di molatura. Se tutti i dischi di molatura ruotano insieme, la cinghia non è danneggiata. Se un disco di molatura ruota liberamente allora la cinghia è rotta.
	La superficie o l'operazione utilizzano una capacità eccessiva del prodotto.	Regolare la velocità del motore e/o la velocità di avanzamento del prodotto sul pavimento.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto produce dei graffi irregolari.	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sui dischi di molatura.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.
	Gli utensili diamantati sono di tipi diversi.	Verificare che tutti i segmenti contengano gli stessi grani diamantati e gli stessi leganti. Se i segmenti diamantati sono ruvidi, distanziarli equamente. Far funzionare il prodotto su una superficie abrasiva fin quando tutti i segmenti non hanno la stessa altezza.
	Gli utensili in resina sono misti o presentano contaminazioni indesiderate.	Assicurarsi che tutte le resine siano dello stesso tipo di grana diamantata e legante e che non vi siano contaminazioni. Per pulire gli attrezzi in resina, farli funzionare per un breve periodo su una superficie leggermente abrasiva.
	I dischi di molatura sono usurati o danneggiati.	Controllare che i dischi di molatura non presentino sezioni rotte o movimenti eccessivi.
Nel prodotto si presentano movimenti improvvisi non desiderati.	I dischi di molatura sono usurati o danneggiati.	Controllare se i dischi di molatura presentano parti danneggiate e movimenti eccessivi.
	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sui dischi di molatura.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.
L'interruttore del circuito interno si attiva.	Carico troppo elevato o alimentazione insufficiente.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
		Ridurre la pressione di molatura, aumentare il numero di utensili diamantati o aumentare la durezza del legante.
Il flusso dell'acqua non è presente o è insufficiente.	Il serbatoio d'acqua è vuoto.	Rabboccare il serbatoio d'acqua.
	È presente polvere nell'ugello.	Scollegare il tubo di alimentazione e pulire l'ugello.
	L'impianto dell'acqua è ostruito.	Scollegare il tubo di alimentazione e sciacquare il serbatoio d'acqua fino a quando non è visibile l'acqua pulita.

Codici di errore del display dell'interfaccia operatore del telecomando

Quando il prodotto si arresta e sul display vengono visualizzati un messaggio di errore e un codice di errore, si è verificato un errore. In questo caso, contattare un'officina autorizzata. Per continuare a utilizzare il prodotto, il guasto deve essere corretto. Quando il guasto viene corretto, assicurarsi che l'interruttore STOP/TRASPORTO/MOLATURA sul telecomando sia impostato su STOP.

Quando il simbolo di avvertenza nel telecomando si accende e la spia sul prodotto lampeggia rapidamente, si è verificato un guasto. Per vedere il guasto, premere il pulsante inferiore sul lato destro del display o selezionare "Menu stato macchina" e quindi "Guasti attivi".

Nota: Se sul display dell'interfaccia operatore vengono visualizzati i codici di errore 1-160, l'errore riguarda la molatrice e il VFD.

Nota: Se sul display dell'interfaccia operatore vengono visualizzati codici di errore >1000, l'errore riguarda il telecomando.

Codice di errore	Messaggio di errore	Causa	Azione
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Telecomando guasto	Si è verificato un guasto nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1802	Potenziometro rotazione testa di molatura guasto	È presente un guasto nel segnale del potenziometro della testa di molatura.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1803	Potenziometro rotazione disco di molatura guasto	È presente un guasto nel segnale del potenziometro dei dischi di molatura.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1804-1808	Telecomando guasto	Si è verificato un guasto nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1809	Asse Y joystick guasto	È presente un guasto nel segnale dell'asse Y del joystick.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1810	Asse X joystick guasto	È presente un guasto nel segnale dell'asse X del joystick.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1811	Asse Y joystick guasto	È presente un guasto nel segnale dell'asse Y del joystick.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1812	Asse X joystick guasto	È presente un guasto nel segnale dell'asse X del joystick.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1813	Potenziometro rotazione testa di molatura guasto	È presente un guasto nel segnale del potenziometro della testa di molatura.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1814	Potenziometro rotazione disco di molatura guasto	È presente un guasto nel segnale del potenziometro dei dischi di molatura.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Telecomando guasto	Si è verificato un guasto nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.

Codice di errore	Messaggio di errore	Causa	Azione
2025/2225	Temperatura del telecomando troppo alta	Il telecomando funziona in condizioni non conformi alle specifiche.	Attendere che il telecomando si raffreddi. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza Husqvarna.
2026/2226	Temperatura del telecomando troppo bassa	Il telecomando funziona in condizioni non conformi alle specifiche.	Attendere che il telecomando si riscaldi. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza Husqvarna.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Telecomando guasto	Si è verificato un guasto nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
2102/2302-2118/2318	Ricevitore radio guasto	Si è verificato un guasto nel ricevitore per comunicazioni radio.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
2119/2319	Temperatura ricevitore radio troppo alta	Il ricevitore radio viene utilizzato in condizioni non conformi alle specifiche.	Attendere che il ricevitore radio si raffreddi. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza Husqvarna.
2120/2320	Temperatura ricevitore radio troppo bassa	Il ricevitore radio viene utilizzato in condizioni non conformi alle specifiche.	Attendere che il ricevitore radio si riscaldi. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza Husqvarna.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Ricevitore radio guasto	Si è verificato un guasto nel ricevitore per comunicazioni radio.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
3201	Batteria non valida	La batteria del telecomando non è valida.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
3202-3204	Telecomando guasto	Si è verificato un errore nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
3211	Tipo di batteria non valido	La batteria del telecomando non è valida.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
3212	Telecomando guasto	Si è verificato un errore nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
8101-8107	Ricevitore radio guasto	Si è verificato un guasto nel ricevitore per comunicazioni radio.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
9001-9002	Telecomando guasto	Si è verificato un errore nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
9101-9199 9301-9399	Ricevitore radio guasto	Si è verificato un guasto nel ricevitore per comunicazioni radio.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.

Codice di errore	Messaggio di errore	Causa	Azione
9401-9499	Telecomando guasto	Si è verificato un errore nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
9501-9505	Ricevitore radio guasto	Si è verificato un guasto nel ricevitore per comunicazioni radio.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.
9801-9899	Telecomando guasto	Si è verificato un errore nel telecomando.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.

Codici errore

Codice di errore sul telecomando	Visualizzazione codice di errore inverter	Descrizione
1	-	Dopo aver stabilito la comunicazione iniziale, la connessione è stata persa.
2	-	Assorbimento di corrente eccessivo dal caricabatterie. Potrebbe trattarsi di un problema relativo al cavo o alla batteria.
3	-	La batteria è danneggiata e deve essere sostituita.
4	-	La tensione stimata della batteria è inferiore a 23 V.
5	-	Controllare il collegamento della batteria.
6	-	Controllare che la ruota e la trasmissione non siano ostacolati.
7	-	Cavo o connettore danneggiato. Problema del motore.
8	-	Inserire le molle del motore di trazione.
9	-	Modulo radio guasto/non presente.
10	-	Problema elettrico sulla GCU.
11	-	Attendere che la macchina si raffreddi.
12	-	La macchina è troppo fredda per funzionare.
13	-	Errore di comunicazione con VFD. Cavi elettrici e connettori.
14	-	Errore imprevisto.
15	Uv2	La tensione è troppo bassa per la potenza di ingresso dell'azionamento di comando.
16	Uv1	Sottotensione.
17	uV3	Errore di carica.
18	-	Cortocircuito IGBT.
19	GF	Guasto di massa.
20	-	La tensione nel bus CC ha superato il livello di rilevamento sovratensione.
21	oH	Surriscaldamento del dissipatore di calore.
22	oC	I sensori di azionamento hanno rilevato una corrente di uscita superiore al livello di sovracorrente specificato.

Codice di errore sul telecomando	Visualizzazione codice di errore inverter	Descrizione
23	-	Velocità eccessiva (V/f semplice con PG).
24	oL3	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
25	oL4	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
26	-	Transistor di frenata dinamica incorporato guasto.
27	-	Surriscaldamento della resistenza frenante/protezione della resistenza frenante attivata.
28	oH1	Surriscaldamento del dissipatore di calore.
29	FbL	L'ingresso di feedback PID è inferiore al livello preimpostato.
30	UL3	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
31	UL4	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
32	oL7	La frequenza di uscita è rimasta costante più a lungo del tempo preimpostato, durante la frenata a slittamento elevato.
33	oFx	Guasto hardware.
34	LF2	Una o più fasi nella corrente di uscita interrotte.
35	Sto	Si è verificato un movimento di estrazione o di uscita del motore. Il motore ha superato la coppia di estrazione.
36	oL1	Il sensore termoelettrico ha attivato la protezione contro i sovraccarichi.
37	oL2	Il sensore termico dell'azionamento ha attivato la protezione da sovraccarico.
38	EF3	Guasto esterno.
39	EF4	Guasto esterno.
40	EF5	Guasto esterno.
41	EF6	Guasto esterno.
42	EF7	Guasto esterno.
43	dEv	In base all'ingresso impulsi (RP), la deviazione della velocità è maggiore del valore preimpostato.
44	Pgo	Non vengono ricevuti impulsi PG per un periodo superiore al tempo preimpostato.
45	PF	La potenza di ingresso dell'azionamento ha una fase aperta o presenta un elevato squilibrio di tensione tra le fasi.
46	LF	Perdita di fase sul lato uscita dell'azionamento.
47	oH3	oH3 - allarme surriscaldamento motore (ingresso PTC).
48	oPr	Errore di collegamento operatore digitale esterno.
49	Err	I dati non corrispondono all'EEPROM in fase di scrittura.
50	oH4	Guasto per surriscaldamento del motore (ingresso PTC).

Codice di errore sul telecomando	Visualizzazione codice di errore inverter	Descrizione
51	-	I dati di controllo non sono stati ricevuti correttamente per due secondi.
52	-	Dopo aver stabilito la comunicazione iniziale, la connessione è stata persa.
53	CF	È stato raggiunto un limite di coppia.
54	Pgo	Non vengono ricevuti impulsi PG per un periodo superiore al tempo preimpostato.
55	EF1	Guasto esterno.
56	EF2	Guasto esterno.
57	oL5	Rilevamento indebolimento.
58	uL5	Rilevamento indebolimento.
59	CoF	Errore offset corrente.
60	CPF03	Errore dati PWM.
61	Uv	Sottotensione.
62	oV	La tensione nel bus CC ha superato il livello di rilevamento sovratensione.
63	oH	Surriscaldamento del dissipatore di calore.
64	oH2	Surriscaldamento della trasmissione.
65	oL3	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
66	oL4	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
67	EF	Entrambe le funzioni di marcia avanti e retromarcia chiuse contemporaneamente per oltre 0,5 s.
68	EF3	Guasto esterno.
69	EF4	Guasto esterno.
70	EF5	Guasto esterno.
71	EF6	Guasto esterno.
72	EF7	Guasto esterno.
73	oS	Ingresso impulsi (RP) indica che il feedback della velocità del motore ha superato il valore preimpostato.
74	dEv	In base all'ingresso impulsi (RP), la deviazione della velocità è maggiore del valore preimpostato.
75	PGo	Non vengono ricevuti impulsi PG per un periodo superiore al tempo preimpostato.
76	CE	I dati di controllo non sono stati ricevuti correttamente per due secondi.
77	CALL	La comunicazione non è ancora stata stabilita.
78	oL1	Il sensore termoelettrico ha attivato la protezione contro i sovraccarichi.
79	oL2	Il sensore termico dell'azionamento ha attivato la protezione da sovraccarico.

Codice di errore sul telecomando	Visualizzazione codice di errore inverter	Descrizione
80	CALL2	La comunicazione della trasmissione non è ancora stata stabilita.
81	UL3	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
82	UL4	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
83	SE	Errore modalità di verifica comunicazione MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Surriscaldamento del motore.
85	EF1	Guasto esterno.
86	EF2	Guasto esterno.
87	HbbF	L'hardware di input della disattivazione di sicurezza è danneggiato.
88	Hbb	Il canale di ingresso di disattivazione di sicurezza è aperto.
89	-	Errore imprevisto.
90	Uv2	La tensione è troppo bassa per la potenza di ingresso dell'azionamento di comando.
91	Uv1	Sottotensione del bus CC.
92	Uv3	Il circuito di prevenzione delle correnti di spunto è guasto.
93	SC	Cortocircuito IGBT.
94	GF	Guasto di massa.
95	ov	La tensione nel bus CC ha superato il livello di rilevamento sovratensione.
96	oH	Surriscaldamento del dissipatore di calore
97	oC	I sensori di azionamento hanno rilevato una corrente di uscita superiore al livello di sovracorrente specificato.
98	oS	Velocità eccessiva (V/f semplice con PG).
99	oL3	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
100	oL4	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
101	oH1	Surriscaldamento del dissipatore di calore.
102	FbL	L'ingresso di feedback PID è inferiore al livello preimpostato.
103	UL3	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
104	UL4	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
105	oL7	La frequenza di uscita è rimasta costante per un tempo superiore a quello preimpostato durante la frenata a slittamento elevato.
106	oFx	Guasto hardware.
107	LF2	Una o più fasi nella corrente di uscita interrotte.

Codice di errore sul telecomando	Visualizzazione codice di errore inverter	Descrizione
108	Sto	Si è verificato un movimento di estrazione o di uscita del motore. Il motore ha superato la coppia di estrazione.
109	oL1	Il sensore termoelettrico ha attivato la protezione contro i sovraccarichi.
110	oL2	Il sensore termico dell'azionamento ha attivato la protezione da sovraccarico.
111	EF3	Guasto esterno.
112	EF4	Guasto esterno.
113	EF5	Guasto esterno.
114	EF6	Guasto esterno.
115	EF7	Guasto esterno.
116	dEv	In base all'ingresso impulsi (RP), la deviazione della velocità è maggiore del valore preimpostato.
117	PGo	Non vengono ricevuti impulsi PG per un periodo superiore al tempo preimpostato.
118	PF	La potenza di ingresso dell'azionamento ha una fase aperta o presenta un elevato squilibrio di tensione tra le fasi.
119	LF	Perdita di fase sul lato uscita dell'azionamento.
120	oH3	Allarme surriscaldamento motore (ingresso PTC).
121	oH4	Guasto per surriscaldamento del motore (ingresso PTC).
122	CE	I dati di controllo non sono stati ricevuti correttamente per due secondi.
123	EF1	Guasto esterno.
124	EF2	Guasto esterno.
125	Uv	Controllare l'alimentazione in ingresso.
126	ov	La tensione nel bus CC ha superato il livello di rilevamento sovratensione.
127	oH	Controllare le ventole di raffreddamento.
128	oH2	Avvertenza surriscaldamento azionamento.
129	oL3	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
130	oL4	La corrente di uscita dell'azionamento (o la coppia in vettoriale anello aperto) era superiore al limite preimpostato.
131	EF	Entrambe le funzioni di marcia avanti e retromarcia chiuse contemporaneamente per oltre 0,5 s.
132	bb	Uscita azionamento interrotta come indicato da un segnale di blocco base esterno.
133	EF3	Guasto esterno.
134	EF4	Guasto esterno.
135	EF5	Guasto esterno.
136	EF6	Guasto esterno.

Codice di errore sul telecomando	Visualizzazione codice di errore inverter	Descrizione
137	EF7	Guasto esterno.
138	oS	Ingresso impulsi (RP) indica che il feedback della velocità del motore ha superato il valore preimpostato.
139	dEv	In base all'ingresso impulsi (RP), la deviazione della velocità è maggiore del valore preimpostato.
140	PGo	Non vengono ricevuti impulsi PG per un periodo superiore al tempo preimpostato.
141	oPr	Errore di collegamento operatore digitale esterno.
142	CE	I dati di controllo non sono stati ricevuti correttamente per due secondi.
143	bUS	Dopo aver stabilito la comunicazione iniziale, la connessione è stata persa.
144	CALL	La comunicazione non è ancora stata stabilita.
145	oL1	Il sensore termoelettrico ha attivato la protezione contro i sovraccarichi.
146	oL2	Il sensore termico dell'azionamento ha attivato la protezione da sovraccarico.
147	rUn	Durante il funzionamento è stato inserito un comando di commutazione dei motori.
148	CALL2	La comunicazione della trasmissione non è ancora stata stabilita.
149	UL3	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
150	UL4	Corrente di uscita dell'azionamento (o coppia in vettoriale anello aperto) inferiore al valore preimpostato.
151	SE	Guasto modalità di prova Modbus.
152	oH3	Allarme surriscaldamento motore (ingresso PTC).
153	FbL	L'ingresso di feedback PID è inferiore al livello preimpostato.
154	FbH	L'ingresso di feedback PID è superiore al valore preimpostato.
155	dnE	Azionamento disattivato
156	HCA	La corrente dell'azionamento ha superato il livello di avvertenza sovracorrente (150% della corrente nominale).
157	EF1	Guasto esterno.
158	EF2	Guasto esterno.
159	HbbF	L'hardware di input della disattivazione di sicurezza è danneggiato.
160	Hbb	Il canale di ingresso di disattivazione di sicurezza è aperto.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Azionare il prodotto con il telecomando per spostarlo per brevi distanze. Fare riferimento a *Per spostare il prodotto a brevi distanze alla pagina 239*. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

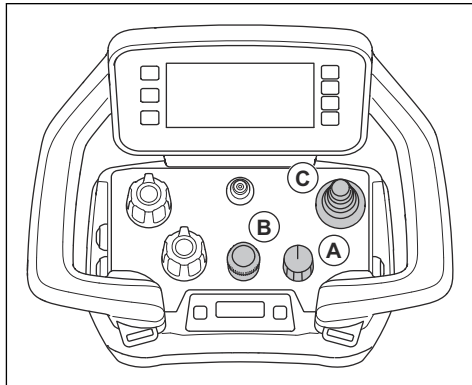
- Prestare particolare attenzione quando si sposta il prodotto manualmente o su superfici inclinate. Le piccole pendenze possono causare un movimento rapido che non è possibile frenare manualmente.
- Mettere in sicurezza l'unità durante il trasporto. Assicurarsi che non si possa spostare.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.
- Utilizzare sempre il golphare di sollevamento sul prodotto quando si solleva il prodotto.
- Non sollevare il prodotto dal manubrio, dal motore, dal telaio o da altre componenti.
- Il trasporto è ottimale se effettuato su un pallet.
- Sollevare sempre il prodotto con un sollevatore o un carrello elevatore.
- Non utilizzare un carrello elevatore se il prodotto non è collocato su un pallet o un carrello. Ciò può causare danni ai dischi di molatura e agli altri componenti interni.
- Durante il trasporto, il prodotto non deve essere inclinato all'indietro. Per evitare di danneggiare il meccanismo di blocco delle piastre dell'utensile, lasciare installate le piastre dell'utensile.

Per spostare il prodotto a brevi distanze

È possibile spostare il prodotto per brevi distanze con il telecomando quando è collegato a una fonte di alimentazione trifase o utilizza l'alimentazione a batteria.

1. Accertarsi che l'interruttore (A) si trovi in posizione di arresto. Viene visualizzato sul display il messaggio "Selezionare la modalità di trasporto con interruttore a 3 posizioni per attivare il joystick".
2. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 214*.

3. Portare l'interruttore (A) in posizione trasporto. I simboli nel menu sono visualizzati in grigio.



- a) Regolare la velocità di molatura con l'encoder (B).

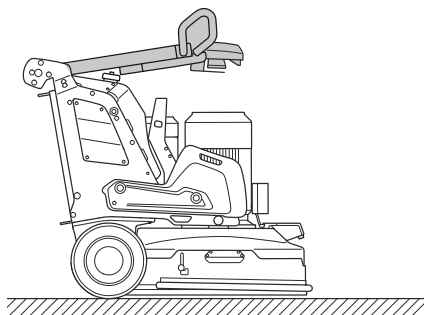


Nota: Se l'interruttore (A) è in posizione di trasporto, è possibile regolare la velocità di molatura. Il prodotto non inizia a molare finché non viene impostata la funzione di molatura.

4. Utilizzare il joystick (C) per spostare il prodotto.
5. Per arrestare il prodotto, rilasciare il joystick e portare l'interruttore (A) nella posizione di arresto.

Disposizione del prodotto in posizione di trasporto

- Rimuovere la ruota di supporto se è montata.



- Spostare l'impugnatura nella posizione in avanti. Fare riferimento a *Regolazione dell'impugnatura e del manubrio alla pagina 207*.

- Regolare i pesi in posizione avanzata. Fare riferimento a *Regolazione dei pesi alla pagina 209*.
- Accertarsi che la testa di molatura sia a contatto con la superficie.

Ruota di supporto

La ruota di supporto solleva leggermente la testa di molatura dal terreno per facilitare il trasporto a breve distanza.

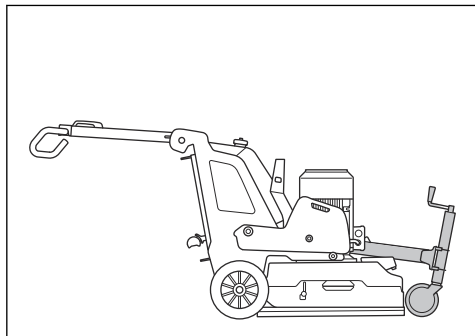


ATTENZIONE: Utilizzare la ruota di supporto solo per spostare il prodotto per brevi distanze. La ruota di supporto deve essere utilizzata solo nell'area di lavoro o su un veicolo di trasporto.



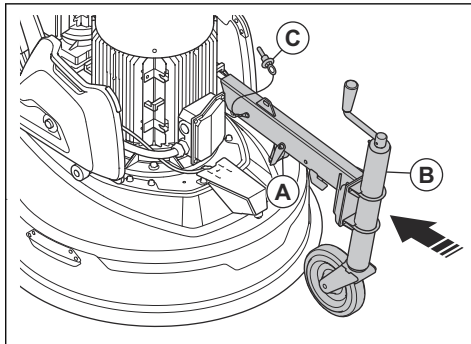
AVVERTENZA: Prestare attenzione durante l'installazione, la rimozione o la regolazione della ruota di supporto. Le parti in movimento possono causare lesioni.

- Posizione della ruota di supporto per il trasporto su brevi distanze. Fare riferimento a *Regolazione della ruota di supporto in posizione per il trasporto su brevi distanze alla pagina 240*.



Regolazione della ruota di supporto in posizione per il trasporto su brevi distanze

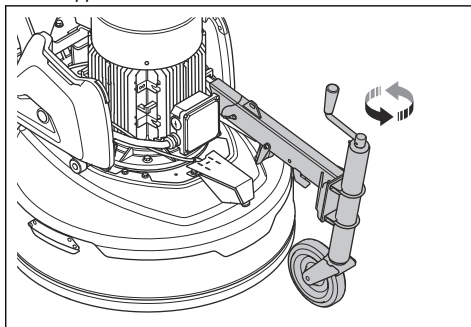
1. Estrarre l'ammortizzatore della molla a gas (A).



2. Montare la ruota di supporto (B) sul telaio.
3. Mettere il perno di bloccaggio (C) in posizione.

Regolazione dell'altezza della ruota di supporto

1. Posizionare la ruota di supporto per il trasporto su brevi distanze. Fare riferimento a *Regolazione della ruota di supporto in posizione per il trasporto su brevi distanze alla pagina 240*.
2. Ruotare l'impugnatura sulla parte anteriore della ruota di supporto per sollevare o abbassare la ruota di supporto.



Spostamento del prodotto con la ruota di supporto

1. Portare la ruota di supporto in posizione per il trasporto su brevi distanze. Fare riferimento a *Regolazione della ruota di supporto in posizione per il trasporto su brevi distanze alla pagina 240*.
2. Abbassare la ruota di supporto per sollevare la testa di molatura dal terreno. Fare riferimento a *Regolazione dell'altezza della ruota di supporto alla pagina 240*.
3. Spostare il prodotto manualmente o con il telecomando.

Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe con il motore acceso. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



AVVERTENZA: Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto il prodotto sollevato. Non rimanere nell'area a rischio del prodotto. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 196*.



AVVERTENZA: Non spostare il prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa con la batteria del telecomando con basso livello di carica. Il prodotto necessita di un collegamento con il telecomando per essere controllato in modo sicuro.



AVVERTENZA: Non spostare il prodotto su pendenze ripide. Osservare quanto riportato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto per informazioni sull'angolo di pendenza massimo.

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo indietreggiare lentamente.
- Per far salire il prodotto su una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Non ruotare il prodotto di oltre 45° su una rampa.

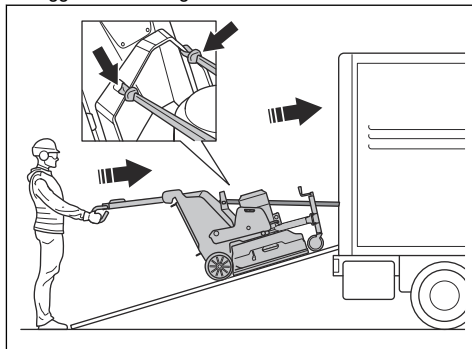
Sollevamento del prodotto

Il prodotto è dotato di fori che possono essere utilizzati per sollevarlo.



ATTENZIONE: Assicurarsi che le cinghie siano applicabili al peso del prodotto.

1. Agganciare le cinghie nei fori.



2. Assicurarsi che la persona autorizzata afferri l'impugnatura per mantenere il prodotto in posizione stabile.



AVVERTENZA: Prestare attenzione, il prodotto ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di caduta.

3. Avviare un argano per caricare il prodotto su un veicolo.
4. Non utilizzare le cinghie di sollevamento per fissare il prodotto durante il trasporto. Fare riferimento a *Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto alla pagina 242*.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta dati di funzionamento sul prodotto mostra il peso del prodotto.



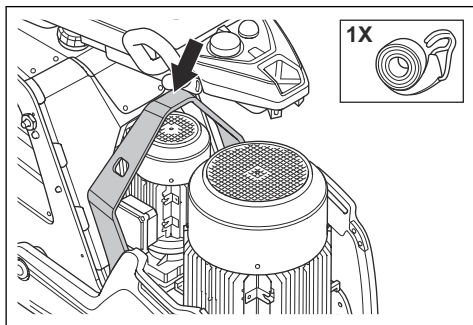
AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere le persone lontano dall'area a rischio. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 196*.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che il galfare di sollevamento sia fissato correttamente e che non sia danneggiato.

1. Predisporre il prodotto in posizione di trasporto. Fare riferimento a *Disposizione del prodotto in posizione di trasporto alla pagina 239*.

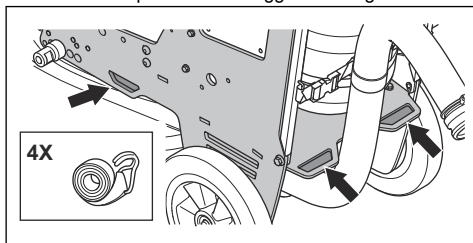
2. Fissare l'attrezzatura di sollevamento al punto di sollevamento.



Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

Il prodotto presenta dei punti di ancoraggio che vengono utilizzati con cinghie per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

1. Attaccare i ganci metallici delle cinghie di fissaggio nei punti di ancoraggio. Prestare attenzione perché i bordi affilati possono danneggiare le cinghie.



2. Agganciare e serrare le cinghie di fissaggio al veicolo.

AL PIANO TERRA



ATTENZIONE: Non collocare il prodotto all'aperto per conservarlo. Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riportarlo.
- Sollevare la ruota di supporto. La testa di molatura deve essere a terra.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il caricabatterie in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

- Rimuovere la batteria del telecomando dal telecomando quando il prodotto rimane in magazzino per più di 6 mesi.
- Caricare la batteria del prodotto ogni 6 mesi in caso di rimessaggio a lungo termine. Consultare *Carica della batteria del prodotto tramite una fonte di alimentazione trifase alla pagina 226*

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Dati tecnici

Dati tecnici Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x380-415 V
Potenza del motore, kW/hp	16,5/22
Corrente nominale, A	30
Tensione nominale, V	380-415
Fasi	trifase
Frequenza, Hz	50-60
Peso, kg/lb	680/1499
Larghezza di molatura, mm/poll.	800/31,5
Disco di molatura, mm/poll.	3x270/10,5
Peso in posizione 1 (in avanti), kg/lb	348/767
Peso in posizione 2 (verticale), kg/lb	299/659
Peso in posizione 3 (all'indietro), kg/lb	245/540
Velocità disco di molatura, giri/min. min/max	420-1176
Velocità della testa di molatura, giri/min. min/max	9-47
Senso di rotazione	Senso di rotazione indipendente CW/CCW (senso orario e antiorario) per dischi e testa di molatura. Il senso di rotazione standard (R) è CW (senso orario).
Pendenza massima, gradi °	15
Contenitore, IP	54
Tipo di batteria	2 pz piombo-acido

Dati radio HCS 500		
Gamma di frequenza, MHz	Elemento 1	698-960/1710-3800
	Elemento 2	2400-2485/4900-6000
Banda operativa	2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi	

Dati radio HCS 500		
Guadagno di picco	Elemento 1: 698-960 MHz	0 dBi
	Elemento 2: 1710-3800 MHz	2 dBi
	Elemento 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Elemento 4: 5,0 GHz	4 dBi

Dati GPS/GNSS	
Gamma di frequenza, MHz	1562-1612
Guadagno LNA, dB	26
Corrente tipica, mA	15
Tensione tipica, Vcc	3-5

Dati tecnici del telecomando

Specifiche della batteria	Nominale 7,2 V, 5800 mAh
Batteria	2 batterie agli ioni di litio fornite con il prodotto.
Tempo di funzionamento, ore	12
Tempo di carica, ore	3
Cicli di ricarica	>1000
Trasmissione del segnale	Trasmissione del segnale via radio o cavo
Bande di frequenza radio, GHz	2,4
Potenza a radiofrequenza massima trasmessa, dBm	20
Controllo via cavo	Optional
Portata, m/piedi	Fino a 300/984
Dimensioni AxLxP, telecomando, mm/poll.	190x280x195/7,5x11,1x7,7
Peso, telecomando (batteria inclusa), kg/lb	1,6/3,5
Classe di protezione, telecomando	IP65
Temperatura operativa, °C/°F	-20 - 60 /-4 - 140
Temperatura di stoccaggio con batteria, °C (°F)	Meno di 1 mese: -20 - 50/4 - 122
	Meno di 3 mesi: -20 - 40/4 - 104
	Meno di 1 anno: -20 - 20/4 - 68
Temperatura di stoccaggio senza batteria, °C (°F)	-40 - 85/-40 - 185
Temperatura di carica, °C (°F)	10 - 45/50 - 113

Dimensioni AxLxP, caricabatterie, mm/pollici	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Peso, caricabatteria, kg/lb	0,214/0,47
Classe di protezione, caricabatterie	IP21
Alimentazione, caricabatteria	12/24 V CC 110/240 V CA

Connettività integrata

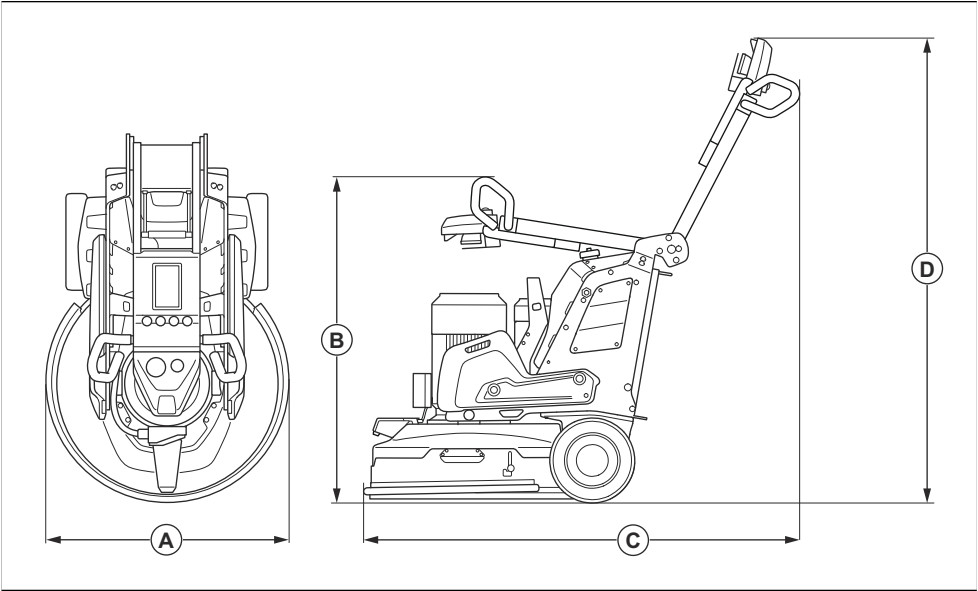
Spettro radio con tecnologia BLE	
Bande di frequenza per l'utensile, GHz	2,402-2,480
Potenza a radiofrequenza massima trasmessa, dBm/mW	4/2,5

Livelli di rumorosità

	Autogrinder 8 D
Emissioni di rumore ⁷	
Livello di potenza sonora, misurato in L _W (dB(A))	95,4
Livelli di rumorosità ⁸	
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, L _p (dB(A))	78,7

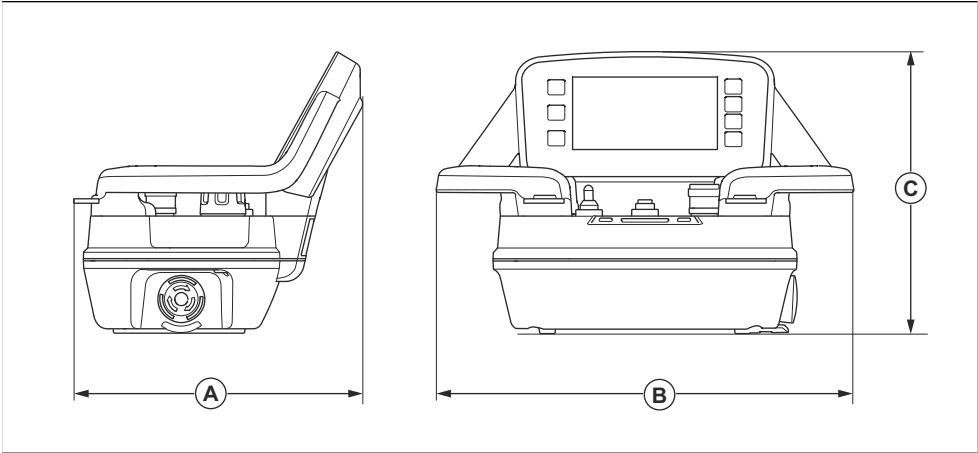
⁷ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 2,5 dB(A).
⁸ Livello di pressione sonora in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 4 dB(A).

Dimensioni del prodotto



		Autogrinder 8 D
A	Larghezza, mm/poll.	910/35,8
B	Altezza totale min (impugnatura piegata), mm/poll.	1145/45,1
C	Lunghezza totale max (impugnatura estesa), mm/pollici	2215/87,2
D	Altezza totale max (impugnatura estesa), mm/pollici	1700/66,9

Dimensioni del prodotto, telecomando



Dimensioni, mm/poll.					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Molatrice per pavimenti
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Autogrinder 8 D
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/53/EU	"riguardante le apparecchiature radio"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
pesanti

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Licenze di terze parti

Per domande

Offerta scritta per il codice sorgente coperto da GPL e LGPL.

Nei casi in cui termini di licenza specifici autorizzano l'utente ad accedere al codice sorgente, Husqvarna fornirà il codice sorgente applicabile su richiesta scritta, entro i termini previsti dalla licenza. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a Husqvarna, .

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 e altri. Tutti i diritti riservati.

Con la presente si concede, a titolo gratuito, l'autorizzazione a chiunque abbia ottenuto una copia di questo software e dei file di documentazione associati (il "Software"), a gestire il Software senza limitazioni, inclusi, a titolo esemplificativo, i diritti di utilizzo, copia, modifica, unione, pubblicazione, distribuzione e/o vendita di copie del Software, e si consente alle persone alle quali viene fornito il Software di fare tutto questo, a condizione che i suddetti avvisi di copyright e la presente informativa di autorizzazione siano riportati in tutte le copie del Software e che i suddetti avvisi di copyright e la presente informativa di autorizzazione siano riportate nella documentazione di supporto.

Copyright © 1991-2013 Tutti i diritti riservati. Distribuito secondo i Termini di utilizzo in .

Con la presente si concede, a titolo gratuito, l'autorizzazione a chiunque abbia ottenuto una copia dei file di dati Unicode e di qualsiasi documentazione associata (i "file di dati") o software Unicode e qualsiasi documentazione associata (il "Software") a gestire i file di dati o il Software senza limitazioni, inclusi, a titolo esemplificativo, i diritti di utilizzo, copia, modifica, unione, pubblicazione, distribuzione e/o vendita di copie dei file di dati o del Software e si consente alle persone alle quali vengono forniti i file di dati o il Software di fare tutto questo, a condizione che (a) i suddetti avvisi di copyright e la presente informativa di autorizzazione siano riportati su tutte le copie dei file di dati o del Software, (b) sia i suddetti avvisi di copyright sia la presente informativa di autorizzazione siano riportati nella documentazione associata e (c) vi sia prova evidente in ciascun file di dati modificato o nel Software, nonché nella documentazione associata ai file di dati o al Software che i dati o il software sono stati modificati.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey e

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

L'autorizzazione all'uso, alla copia, alla modifica, alla distribuzione e alla vendita di questo software e della relativa documentazione per qualsiasi scopo è concessa senza alcun costo, a condizione che il suddetto avviso di copyright compaia in tutte le copie e che sia il presente avviso di copyright sia la presente informativa di autorizzazione siano riportati nella documentazione di supporto, e che il nome dell'autore o degli autori non sia utilizzato per scopi pubblicitari relativi alla distribuzione del software senza previa autorizzazione scritta specifica. Gli autori non rilasciano alcuna dichiarazione in merito all'idoneità di questo software per qualsiasi scopo. Viene fornito "così com'è" senza garanzia esplicita o implicita.

Contenido

Introducción.....	250	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	302
Seguridad.....	257	Datos técnicos.....	306
Funcionamiento.....	265	Declaración de conformidad.....	311
Mantenimiento.....	284	Código abierto.....	312
Resolución de problemas.....	292		

Introducción

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: El uso de este producto puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.

un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.

un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.

una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes

para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Descripción del producto

Este producto es una pulidora de suelos autónoma que permite trabajar eficazmente en superficies de diferentes durezas. Puede utilizarse en modo automático o con el mando a distancia. Garantiza un rendimiento óptimo para diferentes requisitos de pulido de suelos.

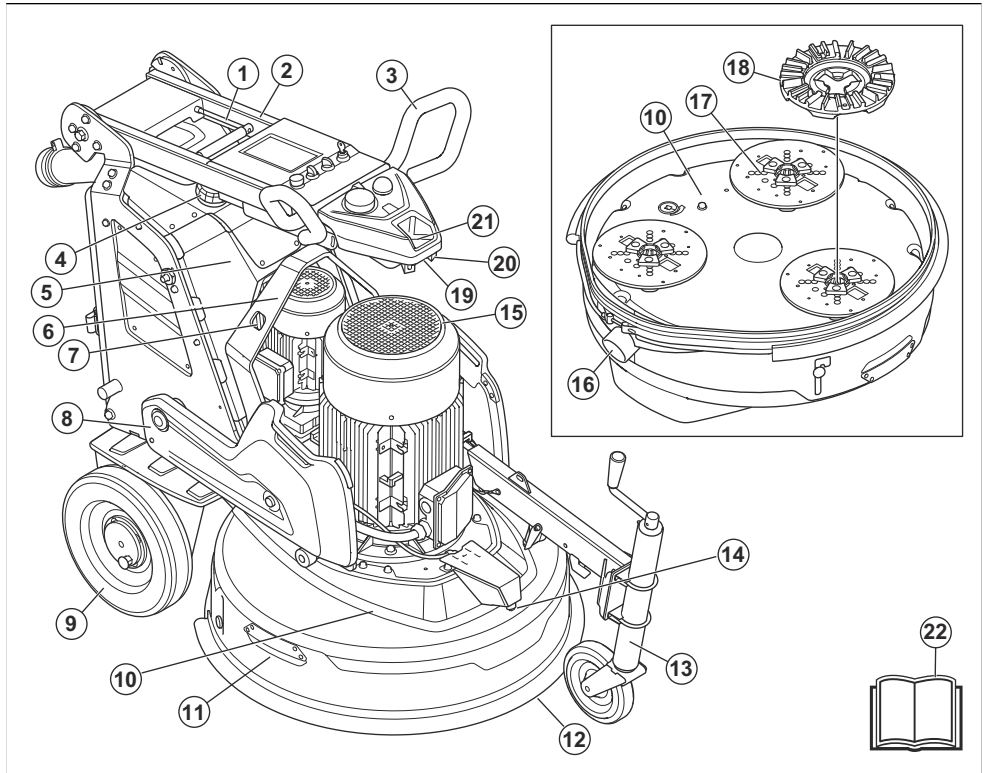
Uso previsto

El producto se utiliza para pulir superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y hormigón. También se usa para pulir materiales de cobertura, como epoxi y cola. El acabado de la superficie puede ser rugoso o suave. El producto se puede utilizar para pulido en seco y en húmedo. No utilice el producto para otras tareas.

Esta máquina está diseñada para funcionar en un rango de temperatura de, por ejemplo, -10 °C a 40 °C. Los componentes utilizados en esta máquina están especificados para funcionar de forma óptima dentro de este rango. El funcionamiento de la máquina fuera de este rango de temperatura puede reducir su rendimiento o dañar los componentes.

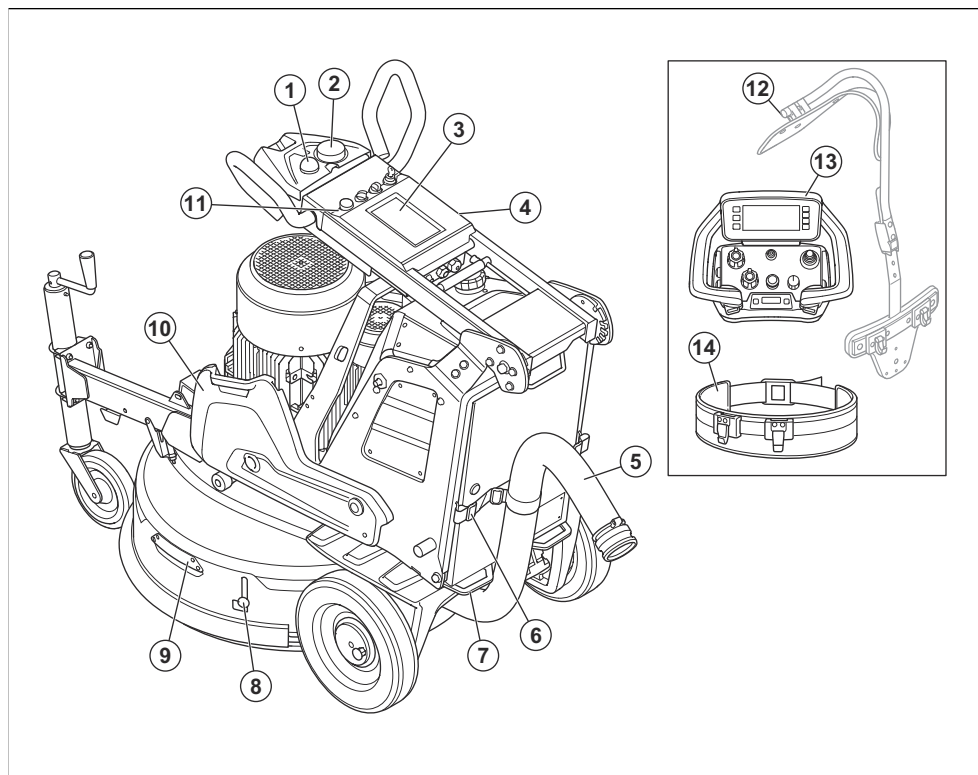
El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales cualificados.

Descripción del producto (lado derecho)



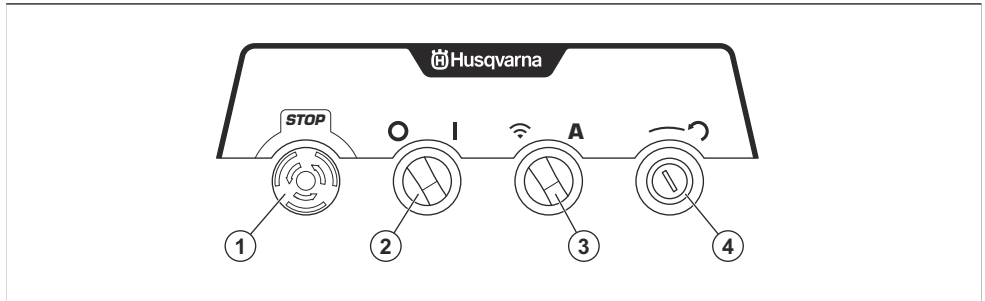
- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Palanca de bloqueo para ajuste del manillar | 12. Sensor |
| 2. Brazo del manillar | 13. Rueda de apoyo |
| 3. Manillar | 14. Boquilla de rociado |
| 4. Depósito de agua | 15. Motor del cabezal de pulido |
| 5. Caja eléctrica | 16. Conexión para aspirador |
| 6. Argolla de elevación | 17. Disco de soporte |
| 7. Orificios para las correas de cabestrante | 18. Soporte de la herramienta |
| 8. Contrapesos | 19. LIDAR |
| 9. Rueda | 20. Espejo |
| 10. Cabezal de pulido | 21. Pantalla delantera |
| 11. Tapa flotante | 22. Manual de usuario |

Descripción del producto (lado izquierdo)



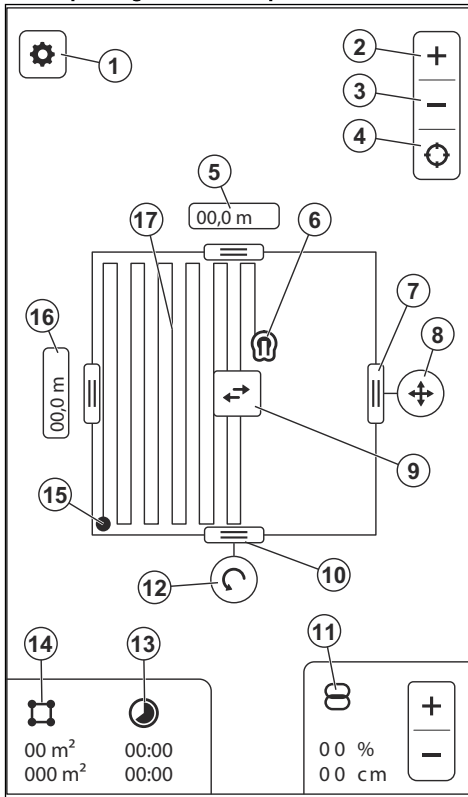
1. Luz de estado; consulte *Indicaciones de color de la luz de estado en la página 253*
2. Antena de conectividad
3. Pantalla táctil; consulte *Descripción general de la pantalla táctil en la página 253*
4. Cargador de batería
5. Conexión para aspirador
6. Dispositivo de suspensión de la manguera del extractor de polvo y el cable de alimentación
7. Punto de amarre
8. Bloqueo de transporte de la tapa flotante
9. Asa de la tapa flotante
10. Contrapesos
11. Panel de control; consulte *Descripción general del panel de control en la página 253*
12. Arnés del control remoto (accesorio)
13. Mando a distancia, consulte *Descripción general del mando a distancia en la página 254*
14. Cinturón

Descripción general del panel de control



1. Botón de parada de emergencia
2. Botón de encendido/apagado principal
3. Botón de modo de mando a distancia/automático
4. Llave de reinicio

Descripción general de la pantalla táctil



1. Menú de ajustes; consulte *Menú de ajustes en la página 273*

2. Acercar
3. Alejar
4. Función de navegación; consulte *Función de navegación en la página 274*
5. Anchura del área de trabajo
6. Icono de producto
7. Barra para ajustar la anchura del área de trabajo; consulte *Ajuste del área de trabajo en la página 274*
8. Icono para mover el área de trabajo
9. Icono para ajustar la ruta de operación
10. Barra para ajustar la altura del área de trabajo; consulte *Ajuste del área de trabajo en la página 274*
11. Ajustes de superposición
12. Icono para rotar el área de trabajo
13. Indicador de tiempo de trabajo
14. Tamaño del área de trabajo
15. Punto final de la operación
16. Altura del área de trabajo
17. Ruta de la operación

Indicaciones de color de la luz de estado

Hay 3 indicadores de color de la luz de estado:

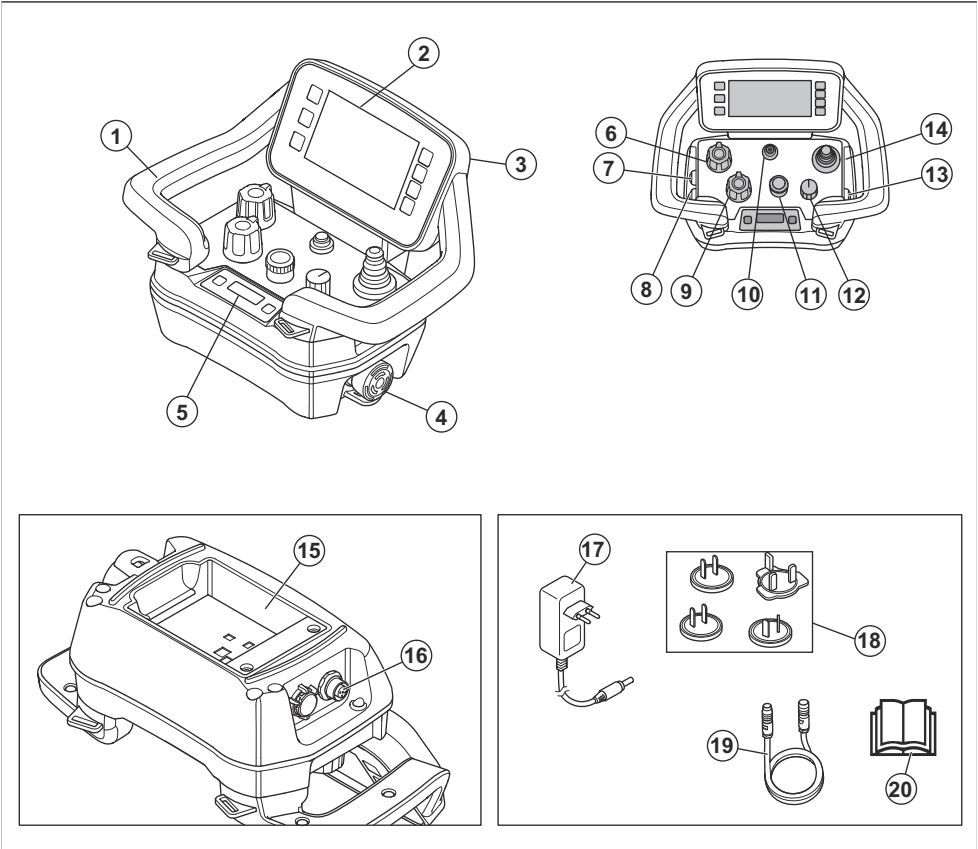
- Turquesa: se refiere al transporte o funcionamiento de la máquina en el modo automático.
- Amarillo: indica el transporte o funcionamiento de la máquina con el mando a distancia.
- Amarillo intermitente: representa un error en el modo automático o de mando a distancia.

Indicaciones de color de la pantalla delantera

Hay 3 colores en la pantalla delantera:

- Verde: puede iniciar la operación.
- Rojo: existe riesgo de colisión. Retire los obstáculos para utilizar la máquina.
- Amarillo: Limpie el LIDAR. Consulte *Limpieza del LiDAR en la página 287*.

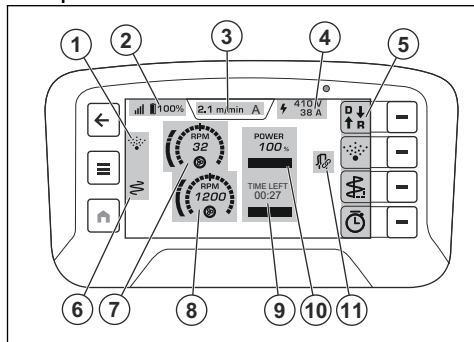
Descripción general del mando a distancia



- 1. Brazo del manillar
- 2. Pantalla HMI
- 3. Conector del cable USB
- 4. Botón de parada de la máquina
- 5. Pantalla del centro de información
- 6. Potenciometro para velocidad y sentido de rotación, cabezal de pulido
- 7. Botón de encendido/apagado de rociado
- 8. Botón de encendido/apagado de la oscilación
- 9. Potenciometro para velocidad y sentido de rotación, disco de pulido
- 10. Botón de encendido/apagado del control remoto
- 11. Codificador
- 12. Interruptor de parada/transporte/pulido
- 13. Botón de encendido/apagado del extractor de polvo
- 14. Palanca de mando
- 15. Compartimento de la batería
- 16. Conector del cable del bus CAN

- 17. Adaptador de CA/CC para cargador de batería
- 18. Enchufes para diferentes mercados
- 19. Cable de bus CAN (accesorio)
- 20. Manual de usuario

Descripción del HMI del mando a distancia



1. Icono de rociado
2. Indicador de carga de la batería
3. Pestaña de modo de funcionamiento
4. Valores de tensión y corriente
5. Barra de acciones rápidas
6. Icono de oscilación
7. Velocidad de rotación, cabezal de pulido
8. Velocidad de rotación, disco de pulido
9. Indicación de tiempo
10. Rango de potencia; consulte *Gama de potencias en la página 279*
11. Icono del aspirador

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protectores auriculares, así como protección ocular y respiratoria. Consulte *Equipo de protección personal en la página 259*.



El polvo puede causar problemas de salud. Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada.



Levante siempre el producto por la argolla de elevación.



Utilice los orificios de las correas de sujeción para amarrar el producto a un vehículo para su transporte.



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Para más información, consulte *Eliminación en la página 305*.



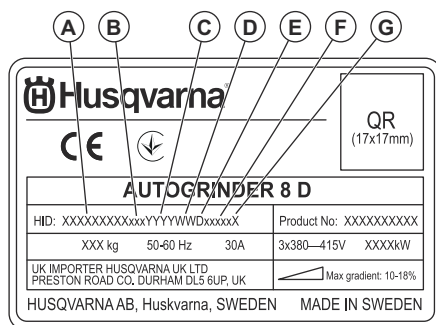
Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Etiqueta de emisiones sonoras en el entorno conforme a las normas y las directivas de la UE y el Reino Unido. El nivel de potencia acústica garantizado de la máquina se especifica en el apartado *Datos técnicos en la página 306*.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Identidad de Husqvarna (HID), que consta de:

- Número de artículo (A)
- Código de fábrica (B)
- Año (C)
- Semana (D)
- Día de la semana (E)
- Número individual (F)
- Número de control (G)

2. Número de producto

Símbolos del panel de control y del control remoto



Parada de emergencia.



Funcionamiento con control remoto activado.



Encender y reiniciar el producto.



Activar el cabezal de pulido.



Velocidad y sentido de rotación, cabezal de pulido.



Velocidad y sentido de rotación, disco de pulido.

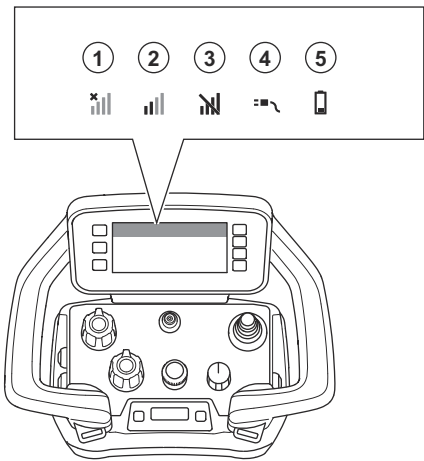


Velocidad máxima.



Lento.

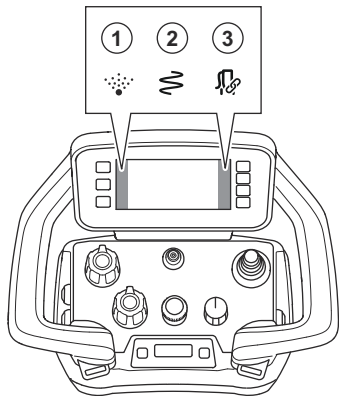
Símbolos en la barra superior de la interfaz hombre-máquina (HMI) del mando a distancia



Posición	Función
1	Sin señal de radio. No hay conexión con el producto.
2	Fuerza de la señal de radio.
3	Problemas para recibir la señal de radio.
4	El cable de bus CAN está conectado entre el producto y el mando a distancia.

Posición	Función
5	Estado de carga. Cuando el símbolo de la batería es amarillo, el estado de carga está entre el 11 y el 20 %. Cuando el símbolo de la batería es rojo, el estado de carga es inferior al 10 %.

Símbolos de la pestaña de modo de funcionamiento en la HMI del mando a distancia



Posición	Función
1	La función de rociado está activada.
2	La función de oscilación está activada.
3	El aspirador está conectado y encendido.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.

- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Digital services

Digital services : están habilitados con esta máquina. Póngase en contacto con su representante de Husqvarna para obtener más información sobre las ofertas disponibles.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 259*.
- No deje la máquina desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de dejar la máquina desatendida.
- No tire de la manguera del aspirador. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- El cabezal de pulido debe estar en contacto con la superficie al arrancar la máquina.
- No arranque la máquina si el faldón antipolvo no está instalado. El faldón antipolvo debe sellar completamente el espacio entre la máquina y el suelo.
- Mantenga los pies alejados del cable del bus CAN y del cable de alimentación para reducir el riesgo de lesiones por caídas.
- Manténgase alejado de áreas donde la máquina pueda causar lesiones. El producto puede cambiar rápidamente de posición y golpearle.
- Si la máquina no funciona correctamente, pare los motores.
- Evite que la ropa, cabello largo y joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No pare la máquina en una pendiente. Si tiene que aparcar la máquina en una pendiente, asegúrese de que no se mueva ni se caiga. Existe riesgo de lesiones y daños.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.
- No utilice el producto en pendientes muy pronunciadas. Consulte la placa de características del producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.

- Utilice siempre accesorios homologados Husqvarna. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Antes de dejar la máquina sin supervisión, asegúrese de que está apagada. Desconecte el enchufe.
- No añada objetos ni piezas adicionales al producto. No modifique este producto ni lo utilice si puede haber sido modificado por otras personas.
- Si la máquina se mueve de forma inusual, deténgala inmediatamente.
- Durante el trabajo, mantenga a las personas que se encuentren en las inmediaciones alejadas del área que se muestra en la siguiente ilustración. El operario debe tener mucho cuidado en esta área durante el funcionamiento de la máquina.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

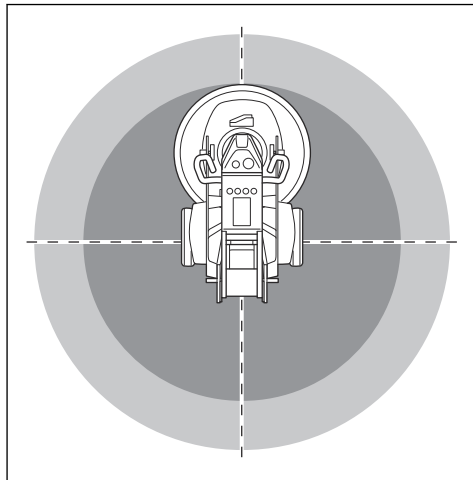
- Utilice siempre un equipo de protección personal homologado durante el uso del producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su taller de servicio que le asesore en la elección del equipo.
- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza la máquina.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA:

Asegure la zona de trabajo para evitar lesiones y daños. Utilice medidas de seguridad como barandillas, barreras o marcadores para definir zonas seguras y proteger al personal y los objetos, especialmente cerca de bordes donde el producto u otros elementos puedan caer.



- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas. El uso del producto en malas condiciones meteorológicas o en ubicaciones húmedas puede tener un efecto negativo en su capacidad de atención. El mal tiempo puede provocar condiciones de trabajo peligrosas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto. Tome las medidas necesarias.
- El producto se puede utilizar con un control remoto para largas distancias. No utilice el producto a menos que tenga una visión clara del mismo y de su área de riesgo. Acordone el área de trabajo para evitar lesiones a las personas que haya alrededor.
- Mantenga el área de trabajo suficientemente iluminada.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (interruptor diferencial). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación y espere 15 minutos antes de abrir la tapa del cuadro eléctrico.



PRECAUCIÓN: El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadeasen.



PRECAUCIÓN: Conecte el cable alargador junto con la manguera del aspirador para reducir el riesgo de que el cable alargador pase por debajo del cabezal de pulido.

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desenchufarlo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- No utilice la máquina en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo eléctrico se moje.

El equipo podría dañarse y transmitir la corriente, provocando lesiones.

- No deje que entre más humedad en el producto que el agua suministrada por el sistema de agua. Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.
- No apunte la boquilla de pulverización del producto hacia cables eléctricos o componentes eléctricos.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores homologados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no obstaculice el movimiento de la máquina durante su funcionamiento.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice únicamente las baterías recomendadas para el producto.
- Utilice solo baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique la batería.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- No utilice la batería fuera de los intervalos de temperatura especificados. Consulte *Datos técnicos en la página 306*.
- No limpie la batería con agua. Consulte *Para limpiar la batería y el cargador de la batería en la página 290*.
- No utilice una batería dañada o que no funcione correctamente.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.

- Mantenga la batería alejada de los niños.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

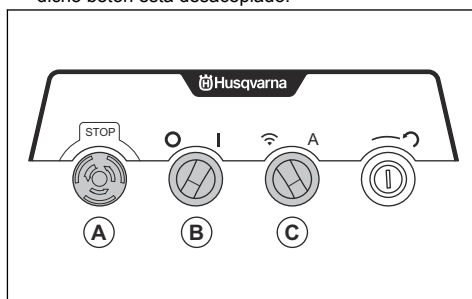
- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Botón de parada de emergencia

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor. El botón de parada de emergencia detiene la máquina. Consulte la sección *Descripción general del panel de control en la página 253* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en la máquina.

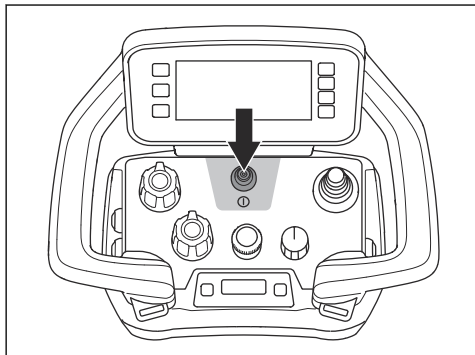
Comprobación del botón de parada de emergencia del panel de control

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) del panel de control hacia la derecha para asegurarse de que dicho botón está desacoplado.



2. Gire el botón de encendido/apagado principal (B) del panel de control a la posición "1". Se encenderá la luz de estado.
3. Gire el botón del modo de mando a distancia/automático (C) a la posición de mando a distancia.

4. Pulse el botón ON/OFF del control remoto. El control remoto está encendido cuando la pantalla está encendida.



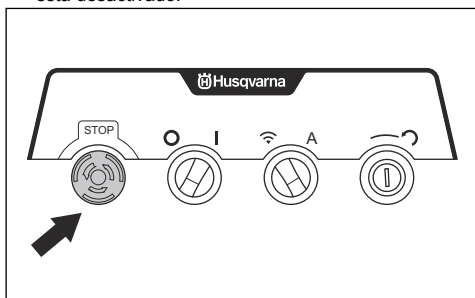
5. Arranque el cabezal de pulido con el botón de parada/transporte/pulido de forma segura.
6. Pulse el botón de parada de emergencia del panel de control.
7. Asegúrese de que el motor se detiene y la luz de estado se apaga.
8. Gire el botón de parada de emergencia del panel de control hacia la derecha para desactivarlo.

Botón de parada de la máquina del mando a distancia

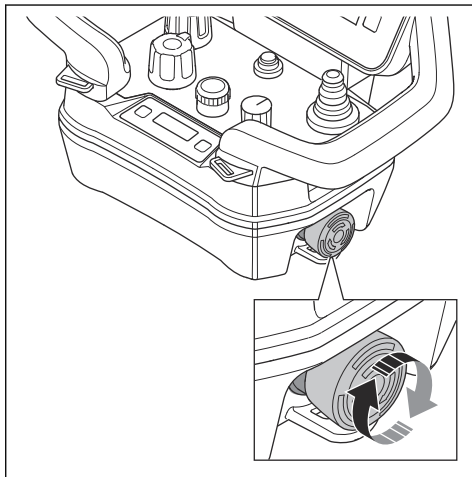
El botón de parada de la máquina situado en el mando a distancia se utiliza para detener rápidamente el motor.

Comprobación del botón de parada de máquina del control remoto

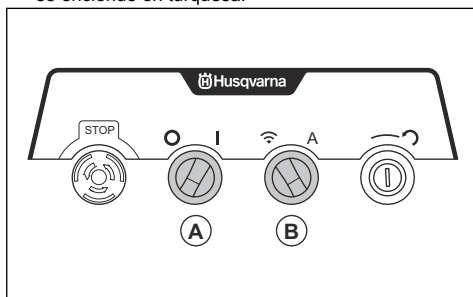
1. Gire el botón de parada de emergencia del panel de control hacia la derecha para asegurarse de que está desactivado.



2. Gire el botón de parada de la máquina hacia la derecha para asegurarse de que el botón está desactivado.

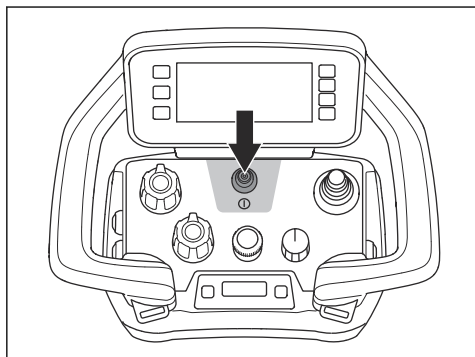


3. Gire el botón de encendido/apagado principal (A) del panel de control a la posición "1". La luz de estado se enciende en turquesa.



4. Gire el botón del modo de mando a distancia/automático (B) a la posición de mando a distancia.

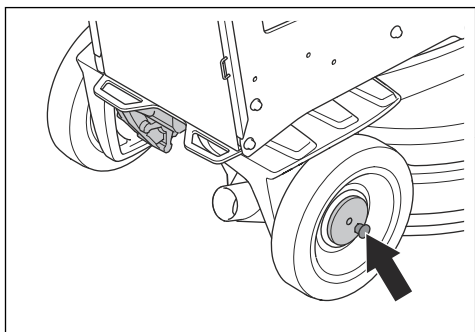
5. Pulse el botón ON/OFF del control remoto. El control remoto está encendido cuando la pantalla está encendida.



6. Arranque el cabezal de pulido con el botón de parada/transporte/pulido de forma segura.
7. Pulse el botón de parada de la máquina situado en el mando a distancia.
8. Asegúrese de que el motor se detenga.
9. Gire el botón de parada de la máquina situado en el mando a distancia hacia la derecha para desactivarlo.

Pasadores de bloqueo de las ruedas

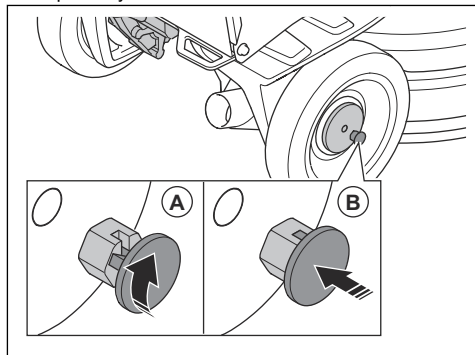
Los pasadores de bloqueo bloquean las ruedas cuando el producto se utiliza con el control remoto.



Comprobación de los pasadores de bloqueo de las ruedas

1. Asegúrese de que los pasadores de bloqueo no están acoplados.
2. Empuje el producto ligeramente hacia delante y preste atención para ver si percibe resistencia.

3. Gire los pasadores de bloqueo (A) hasta que el pasador del pasador de bloqueo quede alineado con la muesca. Realice este procedimiento en la rueda izquierda y en la derecha.



4. Arranque el producto. Los pasadores de bloqueo se ponen en la posición de bloqueo (B) y bloquean los motores de las ruedas.
5. Empuje el producto ligeramente hacia delante y preste atención para ver si percibe resistencia. Si los pasadores de bloqueo están correctamente acoplados, hay más resistencia que cuando no están acoplados.

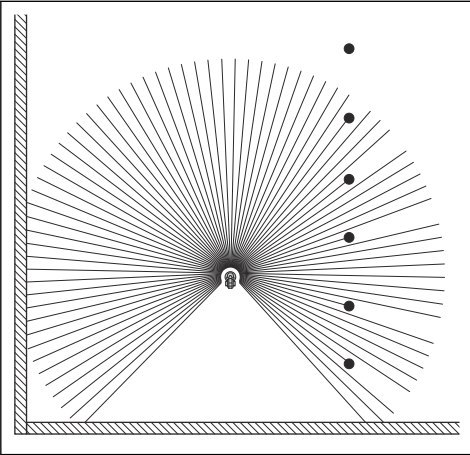
Nota: Para el funcionamiento con control remoto, aparece un mensaje de error en la pantalla del control remoto si los pasadores de bloqueo no están correctamente acoplados.

6. Para desacoplar los pasadores de bloqueo, tire de ellos hacia fuera y gírelos hacia la derecha o hacia la izquierda.

El LIDAR

es un sistema que utiliza rayos láser y espejos para escanear el área. El sistema LIDAR detecta paredes en todas las direcciones dentro de un radio de 40 metros alrededor del producto. Si la superficie es grande y no hay paredes a menos de 40 m, coloque objetos temporales alrededor del área. La altura mínima de estos objetos debe ser de 1,4 m. La distancia entre los objetos depende de la proximidad a la máquina, pero deben colocarse separados entre 5 y 10 m. Si la distancia entre los objetos temporales es demasiado grande o si estos se mueven, el producto podría perder

su trayectoria. En ese caso, se mostrará un mensaje en la pantalla táctil.



El LiDAR se activa automáticamente junto con el producto.

El LiDAR es una función de seguridad que evita que la máquina se desplace sobre un borde, como el de una escalera, o si el cabezal de pulido se eleva de la superficie en modo automático.

El estado del LiDAR se muestra en la pantalla situada en la parte frontal del dispositivo. Si el LiDAR no funciona correctamente, se mostrará un mensaje en la pantalla táctil y el producto se detendrá. Si el color que aparece en la pantalla del LiDAR no es verde, el producto no está funcionando correctamente. Limpie el LiDAR; consulte *Limpieza del LiDAR en la página 287*.



PRECAUCIÓN: Si hay un objeto o una persona cerca de la máquina, la máquina no funciona en modo automático.



PRECAUCIÓN: En el modo remoto, el LiDAR no detendrá la máquina. Esto permite al usuario alejar la máquina de un obstáculo cuando está detenido por una función de seguridad.

El sensor de impacto

El sensor de impacto es una función de seguridad que detiene la máquina en contacto con los objetos o barreras circundantes en modo automático. El controlador interior del armario eléctrico inspecciona la lista de sensores de impacto sensibles a la presión. Los LED del controlador muestran el estado del sensor de impacto y la conexión entre este y el controlador.

Estado del sensor de impacto	LED rojo	LED amarillo	LED verde (2 uds.)
Conectado correctamente; desactivado			iluminado
Activado (pulsado)	iluminado		
Pletina de conmutación interrumpida	iluminado	iluminado	



PRECAUCIÓN: En el modo remoto, el sensor de impacto no detendrá la máquina. Esto permite al usuario alejar la máquina de un obstáculo cuando está detenido por una función de seguridad.

El sensor de la barra de empuje

El sensor de la barra de empuje detiene la máquina cuando la barra de empuje está en posición hacia atrás en el modo automático.

También detiene la máquina cuando la barra de empuje está en posición hacia atrás. La barra de empuje puede estar en posición hacia atrás cuando la manguera del aspirador o el cable de alimentación tira de la barra de empuje desde su posición de bloqueo vertical, o si los contrapesos están en su posición hacia atrás.



PRECAUCIÓN: En el modo remoto, el sensor de la barra de empuje no detendrá la máquina.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta en el futuro.

- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado.

- Pare el motor y desconecte el enchufe cuando vaya a sustituir las herramientas diamantadas. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición 0.
- Inspeccione o efectúe el mantenimiento con el motor parado y el enchufe desconectado.
- Efectúe el mantenimiento del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 285*.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Extracción del producto de su embalaje



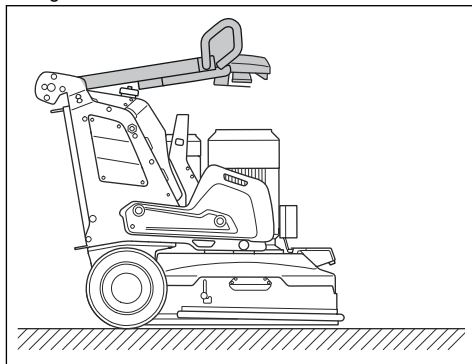
ADVERTENCIA: Retire el producto del palé con cuidado y de forma segura. El producto pesa mucho y puede ocasionar daños graves si se cae.

- Asegúrese de que se incluyen todos los elementos que se muestran en la descripción general del producto. Consulte la sección *Descripción del producto (lado derecho) en la página 251*. Póngase en contacto con su distribuidor de Husqvarna si falta algún elemento o si está dañado antes de retirar el producto del palé.
- Retire todas las correas del paquete y los calzos de las ruedas.
- Asegúrese de que la zona está despejada y de que dispone de espacio suficiente para mover el producto.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caerse.
- Utilice un equipo de elevación o rampas para sacar el producto del palé. El producto pesa mucho. Muévelo tomando las debidas precauciones. Consulte la sección *Elevación del producto en la página 304*.

Ajuste del manillar y el módulo LiDAR antes de su uso

Antes de utilizar la máquina por primera vez, es importante comprobar y ajustar el manillar y el módulo LiDAR para garantizar el correcto funcionamiento y la protección del equipo.

1. Ajuste el manillar. Coloque el manillar conforme a la siguiente ilustración.



ADVERTENCIA: Es importante que el manillar esté en la posición correcta para proteger el sistema electrónico cuando la máquina se incline hacia atrás hasta la posición de servicio.



ADVERTENCIA: La incorrecta colocación del manillar puede hacer que la máquina descansa sobre piezas que no debe, con el consiguiente riesgo de daño en los componentes electrónicos sensibles.

2. Alinee el módulo LiDAR para asegurarse de que el sensor LiDAR proporciona datos precisos; el módulo debe ajustarse para que esté nivelado:
 - a) Compruebe el nivel de burbuja del módulo.
 - b) Ajuste el módulo hasta que la burbuja quede centrada en el nivel.
 - c) Confirme que el sensor LiDAR también está alineado horizontalmente.

Nota: La alineación precisa del sensor es crucial para obtener mediciones fiables.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.

2. Póngase el equipo de protección individual necesario. Consulte *Equipo de protección personal en la página 259*.
3. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
4. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 285*.
5. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
6. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 302*.
7. Asegúrese de que las placas de herramientas tienen instaladas herramientas diamantadas y que tanto un componente como el otro están bien fijados.
8. Conecte un aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 268*.
9. Ajuste el mango y el manillar a la altura de funcionamiento correspondiente. Consulte *Ajuste de la empuñadura y el manillar en la página 270*.
10. Asegúrese de que los cables del motor están conectados a la caja eléctrica antes de enchufar el producto a la red eléctrica. Consulte *Datos técnicos en la página 306*.
11. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 271*.
12. Gire el botón de parada de emergencia del panel de control hacia la derecha para asegurarse de que está desactivado.
13. Asegúrese de saber el sentido de rotación del cabezal de pulido y de los discos de pulido cuando utilice herramientas diamantadas con orientación como T-Rex.
14. Retire la rueda de apoyo antes de utilizar la máquina en modo automático. Consulte *Rueda de apoyo en la página 303*.

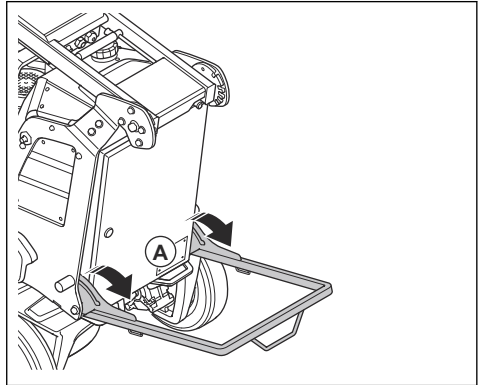
Accionamiento y liberación de la barra de empuje

La máquina cuenta con una barra de empuje que se utiliza para inclinarla hacia atrás. Además, la barra de empuje se utiliza como dispositivo de suspensión para colgar la manguera del aspirador y el cable de alimentación.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al mover la barra de empuje. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

1. Tire de la barra de empuje para extraerla de la máquina.



2. Baje la barra de empuje (A).
3. Para plegar la barra de empuje, realice el mismo procedimiento en orden inverso.

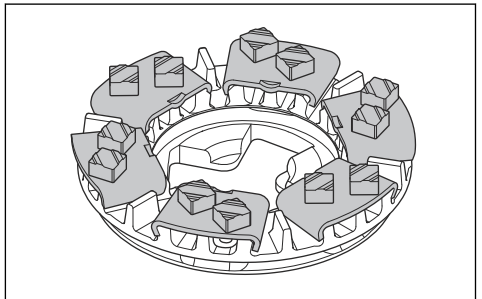
Útiles de diamante

Existen muchos tipos y configuraciones diferentes de útiles de diamante para el producto. Los útiles de diamante con liga de metal se utilizan para eliminar material y los útiles de diamante con liga de resina se utilizan para pulir superficies. Seleccione los útiles de diamante correctos según la superficie. Póngase en contacto con su distribuidor de Husqvarna o visite www.husqvarnacp.com para obtener ayuda para seleccionar el útil correcto.

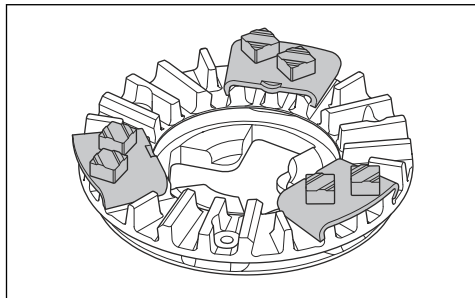
Juego completo y semijuego de útiles de diamante

La configuración de los segmentos de los útiles de diamante afecta a la calidad final de la superficie. La configuración también influye en el rendimiento del producto.

- Juego completo de útiles de diamante: esta configuración se aplica para un acabado de suelo liso.



- Semijuego de útiles de diamante: esta configuración se aplica cuando no es necesario un acabado de suelo liso.



Cambio de las herramientas diamantadas



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las herramientas diamantadas pueden calentarse mucho y quemarle la mano al levantar la tapa flotante.



ADVERTENCIA: Utilice protección respiratoria homologada al sustituir las herramientas diamantadas. El polvo que se acumula debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.



ADVERTENCIA: Utilice el aspirador cuando cambie las herramientas diamantadas. El aspirador reducirá el polvo que puede causar problemas de salud.



ADVERTENCIA: No ajuste los contrapesos cuando la máquina esté inclinada o en la posición de servicio.



PRECAUCIÓN: Todos los discos de pulido deben ser siempre del mismo número y tener el mismo tipo de diamantes. La altura de los diamantes debe ser la misma en todos los discos de pulido.



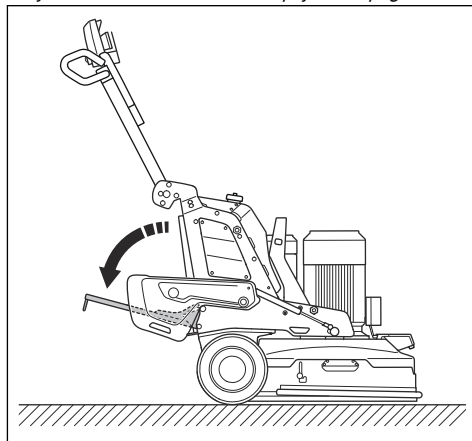
PRECAUCIÓN: Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto homologados de Husqvarna.

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 284*.
2. Pulse el botón de parada de emergencia del panel de control.

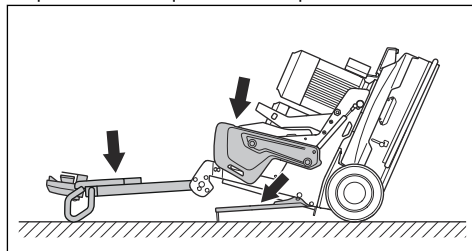
3. Coloque el manillar en la posición de servicio. Consulte *Posiciones del brazo del manillar en la página 270*.
4. Si hay contrapesos instalados, ajuste los contrapesos a una posición hacia atrás. Consulte *Contrapesos en la página 272*.
5. Levante y gire la tapa flotante.

Nota: Al levantar la tapa, podrá acceder a las herramientas diamantadas con mayor facilidad.

6. Bloquee la tapa con el bloqueo de transporte de la tapa flotante.
7. Acople la barra de empuje. Consulte *Accionamiento y liberación de la barra de empuje en la página 266*.

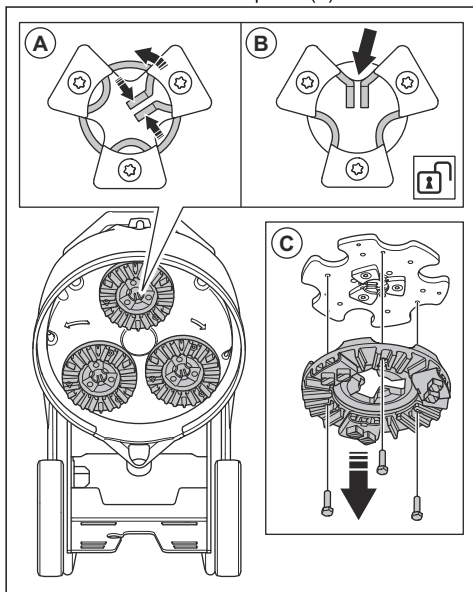


8. Compruebe los bloqueos de la tapa flotante. Reemplace los bloqueos dañados o que falten antes de inclinar el producto.
9. Sujete el manillar y, con un pie sobre la barra de empuje, incline la máquina hacia atrás. Inclina el producto hasta que el manillar quede en el suelo.

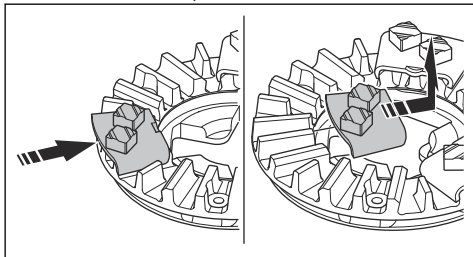


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto está en una posición estable antes de sustituir las herramientas diamantadas.

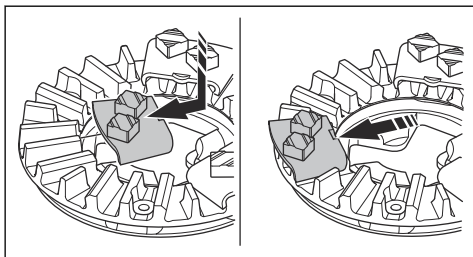
10. Presione las lengüetas centrales una contra otra y gírelas hacia la izquierda (A) para soltar la placa de herramientas del disco de pulido (B).



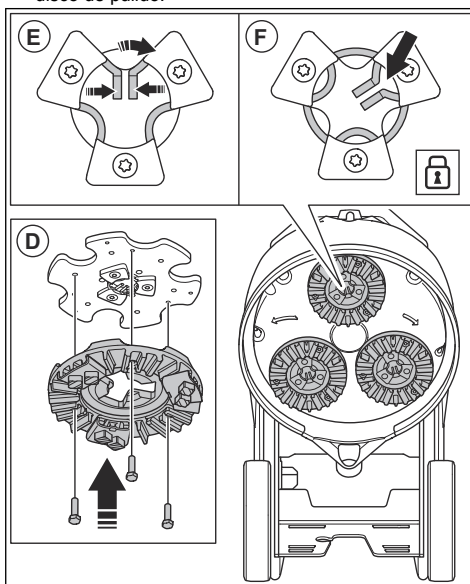
11. Tire de la placa de herramientas recto hacia fuera (C) para extraerla del disco de pulido.
12. Utilice un martillo para retirar las herramientas diamantadas de la placa de herramientas.



13. Instale nuevas herramientas diamantadas en la placa de herramientas con un golpe suave del martillo.



14. Coloque la placa de herramientas recta (A) en el disco de pulido.



15. Presione las lengüetas centrales una contra otra y gírelas hacia la derecha (E) para bloquear la placa de herramientas en el disco de pulido (F).
16. Levante con cuidado la máquina hasta la posición de funcionamiento. Utilice el manillar y la barra de empuje para sujetarlos.
17. Desacople la barra de empuje.

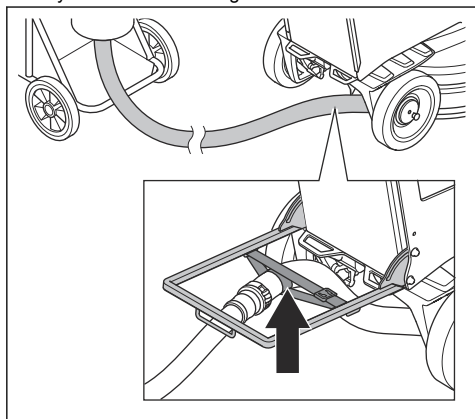
Conexión de un aspirador



ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera de aspiración está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Sustituya inmediatamente una manguera dañada.

1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 284*.
4. Conecte la manguera del aspirador al producto.
5. Acople la barra de empuje. Consulte *Accionamiento y liberación de la barra de empuje en la página 266*.

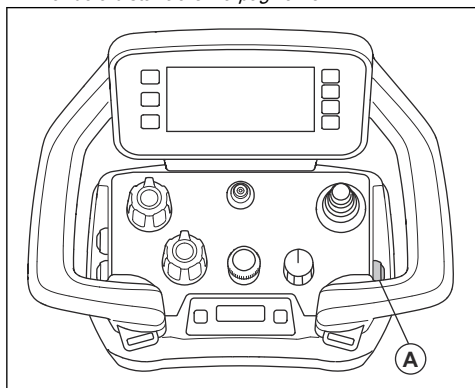
6. Cuelgue la manguera del aspirador en el dispositivo de suspensión de la barra de empuje para evitar que haya tensión en la manguera.



7. Desacople la barra de empuje.

Arranque y parada del aspirador

1. Conecte el aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 268*.
2. Pulse el botón (A) para arrancar el aspirador. El símbolo del aspirador se muestra en la pestaña de modo de funcionamiento. Consulte *Símbolos de la pestaña de modo de funcionamiento en la HMI del mando a distancia en la página 257*.

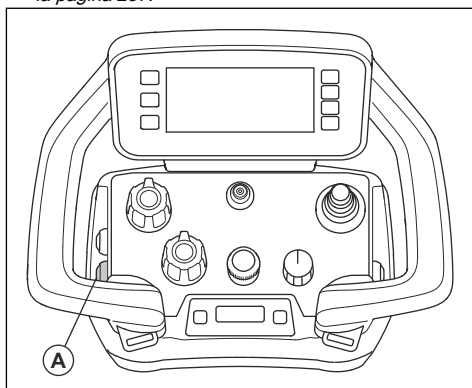


3. Pulse de nuevo el botón (A) para detener el aspirador.

Activación y desactivación de la función de oscilación

La función de oscilación se utiliza para reducir al mínimo el riesgo de líneas en el suelo acabado. La función de oscilación solo se puede utilizar en el modo remoto.

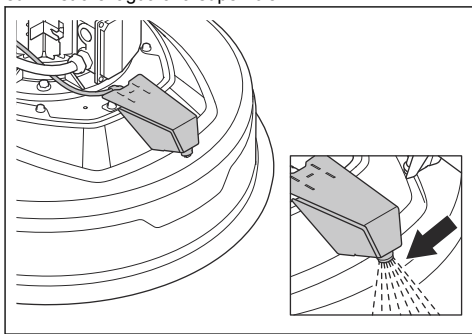
1. Pulse el botón (A) para activar la función de oscilación. El símbolo de la función de oscilación se muestra en la pestaña de modo de funcionamiento. Consulte *Símbolos de la pestaña de modo de funcionamiento en la HMI del mando a distancia en la página 257*.



2. Pulse de nuevo el botón (A) para detener la función de oscilación.

El sistema de refrigeración por rociado

El sistema de refrigeración por rociado reduce la temperatura de las herramientas con disco de pulido y mejora el rendimiento de la máquina. El sistema de refrigeración por rociado utiliza el agua del depósito. La boquilla del sistema de refrigeración por rociado suministra el agua a la superficie.



PRECAUCIÓN: Utilice un equipo adecuado para llenar el depósito de agua. No deje que el agua rebose del depósito de agua.

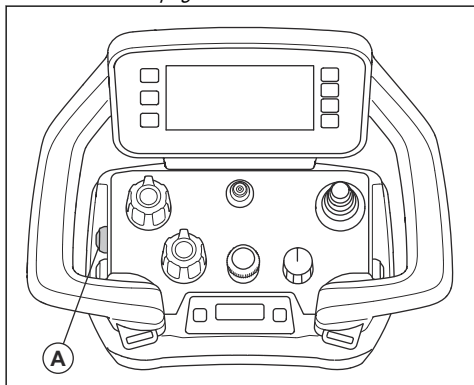
El sistema de refrigeración por rociado se puede ajustar con el botón del mando a distancia. La función de rociado se detiene 60 segundos después de que se detenga el proceso de pulido.

Activación y desactivación de la función de rociado



PRECAUCIÓN: No apunte nunca la boquilla de rociado del producto hacia los componentes eléctricos.

1. Pulse el botón (A) del mando a distancia para activar la función de rociado. El símbolo de la función de rociado se muestra en la pestaña de modo de funcionamiento. Consulte *Símbolos de la pestaña de modo de funcionamiento en la HMI del mando a distancia en la página 257*.

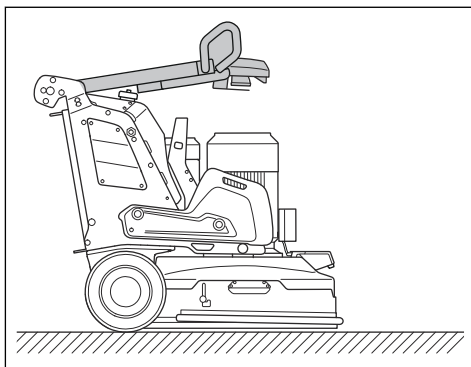


2. Pulse de nuevo el botón (A) para desactivar la función de rociado.
3. Para comprobar el funcionamiento de la refrigeración por rociado, mantenga pulsado el botón de refrigeración por rociado durante 3 segundos cuando la máquina esté parada. La bomba de refrigeración por rociado se pondrá en marcha y seguirá funcionando mientras se mantenga pulsado el botón.

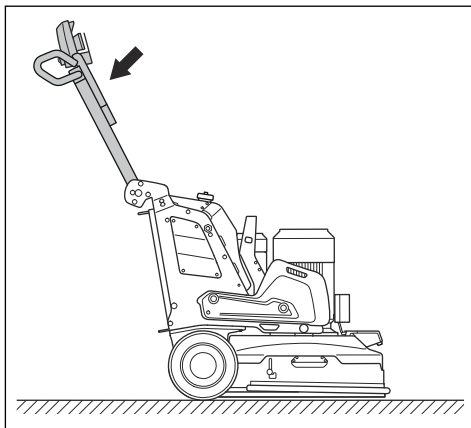
Posiciones del brazo del manillar

Para ajustar la posición del manillar, consulte *Ajuste de la empuñadura y el manillar en la página 270*.

- Posiciones de funcionamiento y transporte del manillar:



- Posición de servicio del brazo del manillar:

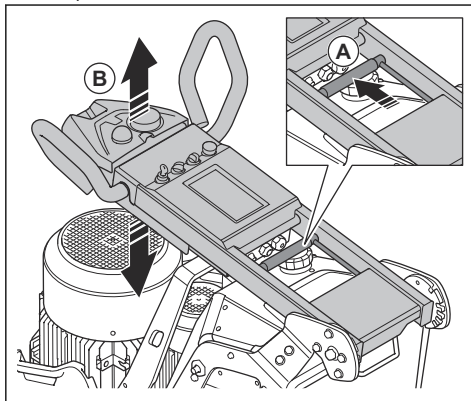


Ajuste de la empuñadura y el manillar

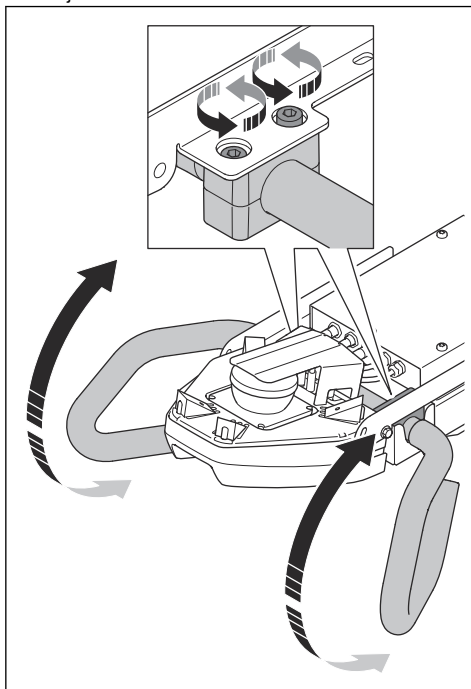


ADVERTENCIA: Tenga cuidado al ajustar la empuñadura y el manillar. Asegúrese de que la empuñadura y el manillar estén bloqueados en su posición. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

1. Tire de la palanca de bloqueo (A) de la empuñadura en la dirección del panel de control y manténgala en esta posición.



2. Ajuste el brazo del manillar (B) a la altura de trabajo adecuada.
3. Suelte la palanca de bloqueo de la empuñadura para bloquear la empuñadura en su posición.
4. Afloje los 2 tornillos de cada manillar.

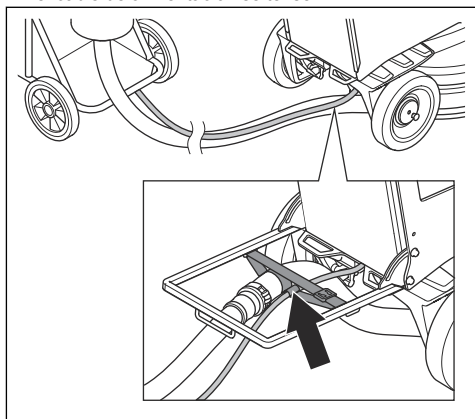


5. Ajuste el manillar (D) a la altura de funcionamiento adecuada.

6. Asegúrese de que el manillar no obstruya el rayo del LiDAR.
7. Apriete los 2 tornillos (E) de cada manillar para bloquearlo en su posición.

Conexión del producto a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe de la máquina al cable alargador.
2. Conecte el cable alargador a una toma de corriente.
3. Acople la barra de empuje. Consulte *Accionamiento y liberación de la barra de empuje en la página 266*.
4. Cuelgue el cable de alimentación en el dispositivo de suspensión de la barra de empuje para evitar que el cable de alimentación se tense.



5. Desacople la barra de empuje.



PRECAUCIÓN: Si el producto se conecta a un extractor de polvo, este debe conectarse a una fuente de alimentación trifásica.

Velocidad y sentido de rotación

Este producto tiene Dual Drive technology. Dual Drive technology significa que el cabezal de pulido y los discos de pulido funcionan con motores diferentes. La velocidad y el sentido de rotación se pueden ajustar de forma independiente entre el cabezal de pulido y los discos de pulido. Al poder ajustarse por separado la velocidad y el sentido de rotación, es posible usar el producto en un número mayor de tipos de superficies. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna o visite www.husqvarnmacp.com para obtener más información.

Velocidad de funcionamiento

Si la máquina se utiliza en un tipo de superficie nuevo, establezca inicialmente la velocidad a 600 rpm. Cuando

el usuario conozca el tipo de superficie, puede ajustar la velocidad.

Sentido de rotación del cabezal de pulido y los discos de pulido

Visto desde arriba el producto, el sentido de rotación es el siguiente:

- "R": Hacia la derecha
- "L": Hacia la izquierda

El resultado de la operación es mejor cuando el cabezal de pulido y los discos de pulido giran en la misma dirección.

Durante el funcionamiento, el producto puede tirar hacia un lado. El sentido de esta deriva está relacionado con el sentido de rotación. El producto tira hacia la derecha cuando el sentido de rotación se ha establecido en "L" (hacia la izquierda). El producto tira hacia la izquierda cuando el sentido de rotación se ha establecido en "R" (hacia la derecha).

Este empuje lateral puede ayudarle a utilizar el producto, por ejemplo, cerca de una pared. Ajuste el sentido de rotación para que tire hacia la pared.

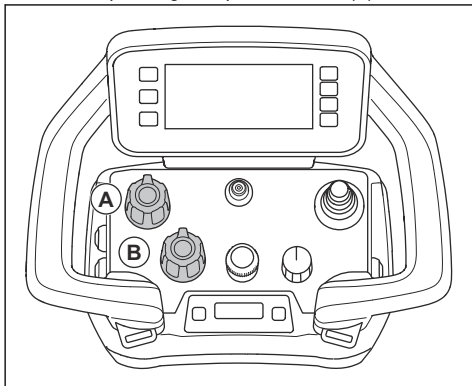


PRECAUCIÓN: Maneje el producto con cuidado. Asegúrese de que el producto solo toque ligeramente la pared. El producto pesa mucho y puede causar lesiones.

Cambio de la velocidad y del sentido de rotación de los motores

Cambie el sentido de rotación regularmente para aumentar la vida útil y el afilado de las herramientas diamantadas. Así, los segmentos de las herramientas diamantadas se utilizan por igual y la superficie de contacto sigue siendo lo más grande posible.

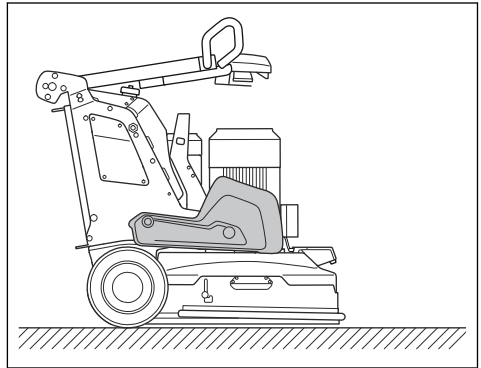
- Para ajustar la velocidad y el sentido de rotación del cabezal de pulido, gire el potenciómetro (A).
- Para ajustar la velocidad y el sentido de rotación del disco de pulido, gire el potenciómetro (B).



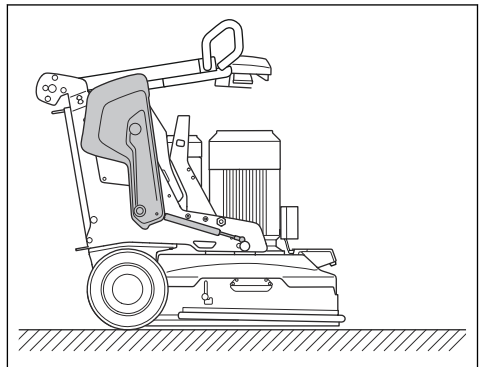
Contrapesos

El producto tiene un contrapeso a cada lado. Si la presión de pulido es demasiado alta para un resultado óptimo, ajuste los contrapesos para modificar la presión sobre el cabezal de pulido. Los contrapesos deben ajustarse en la misma posición en el lado derecho y en el izquierdo. Los contrapesos tienen 3 posiciones:

- Posición 1: presión máxima en el cabezal de pulido. Esta posición aumenta el efecto del trabajo. Esta posición también se utiliza cuando se coloca el producto en posición de transporte.

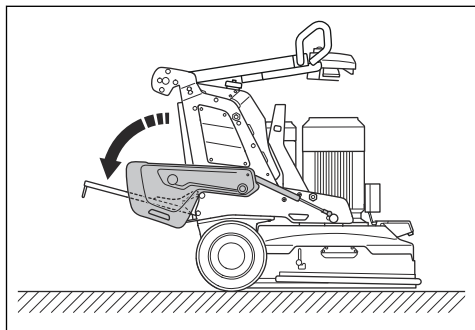


- Posición 2: presión normal en el cabezal de pulido.



- Posición 3: presión mínima en el cabezal de pulido. Esta posición también se utiliza cuando se inclina el

producto a la posición de servicio. Esta posición no se utiliza para el modo automático.



Ajuste de los contrapesos

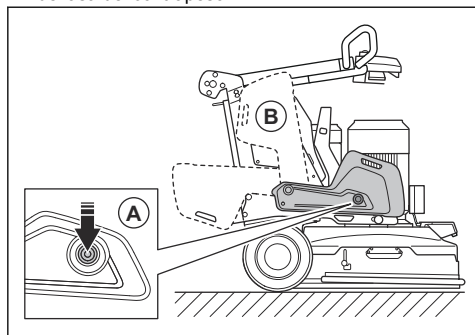


ADVERTENCIA: Tenga cuidado al ajustar los contrapesos. Las piezas móviles pueden causar lesiones.



ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que los contrapesos quedan correctamente bloqueados cuando se colocan en la posición seleccionada.

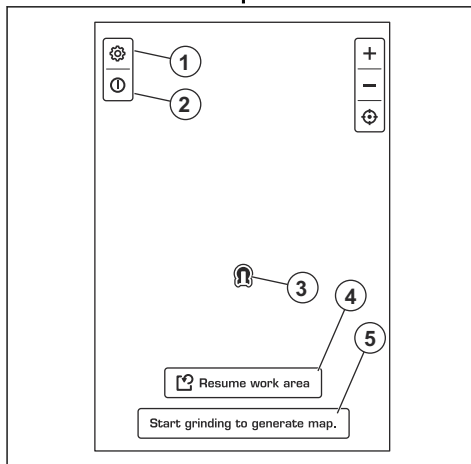
1. Empuje el bloqueo del contrapeso (A) y mueva el contrapeso a la posición seleccionada (B) agarrando del asa del contrapeso.



2. Suelte el bloqueo del contrapeso para bloquearlo en la posición seleccionada.

Pantalla táctil

Pantalla de inicio en la pantalla táctil



1. Icono de ajustes
2. Icono de información
3. Icono de producto
4. Botón para reanudar el área de trabajo
5. Botón para crear una nueva área de trabajo

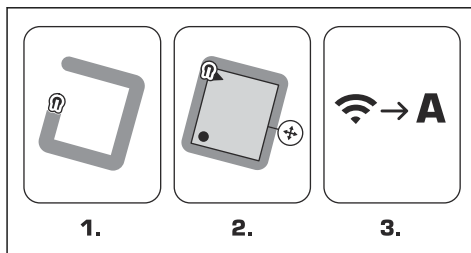
Menú de ajustes

El menú de ajustes se utiliza para ajustar las unidades y el idioma en la pantalla táctil.

- Unidades
 - Métrico
 - Imperial
- Idioma

Vista de información en la pantalla táctil

La vista de información muestra una guía rápida y los detalles de la licencia de la máquina. La guía rápida le ofrece información breve sobre cómo preparar la máquina antes de su uso. En la vista de información, también hay un código QR. Si escanea el código QR, se abre el manual de usuario.



1. Información para delimitar el área de trabajo.

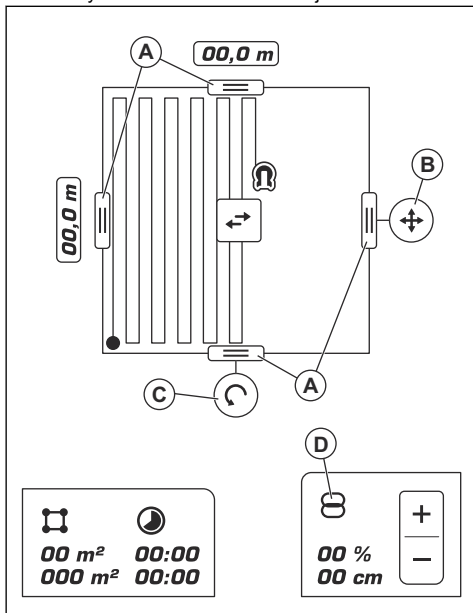
2. Información para ajustar los parámetros del área de trabajo.
3. Información para establecer la máquina en el modo automático.

Función de navegación

La función de navegación se utiliza para colocar el icono de la máquina en el centro del mapa.

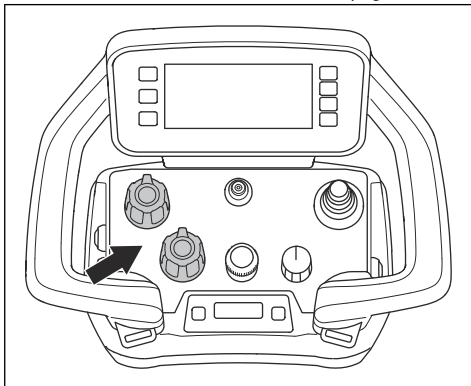
Ajuste del área de trabajo

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 283*.
2. Seleccione "Reanudar área de trabajo" en la pantalla táctil.
3. Utilice las barras (A) para introducir los valores de altura y anchura del área de trabajo.



4. Mueva el área de trabajo con los botones (B) y (C).
5. Ajuste la superposición (D).

6. Ajuste el valor de velocidad en el mando a distancia. Consulte *Uso del control remoto en la página 277*.



Control remoto

Puede usar el producto a distancia con el control remoto. Consulte *Descripción general del mando a distancia en la página 254* para obtener una vista general de los botones del control remoto.

Batería del control remoto



ADVERTENCIA: Antes de utilizar las baterías del control remoto y el cargador, debe leer y comprender *Símbolos en la barra superior de la interfaz hombre-máquina (HMI) del mando a distancia en la página 256* y *Seguridad de la batería en la página 261*.

Nota: La batería se debe cargar antes de utilizar el control remoto por primera vez.

Nota: Si la batería no se usa en 5 días, entra en modo de transporte. Cuando las baterías están en modo de transporte, debe conectarlas al cargador para salir del modo de transporte.

Nota: Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 15 segundos para activarla si está en modo de reposo.

Hay un símbolo de estado de carga en la pantalla y otro en la pantalla del centro de información para cada batería; consulte *Símbolos en la barra superior de la interfaz hombre-máquina (HMI) del mando a distancia en la página 256* y *Pantalla del centro de información en la página 282*. El control remoto no se podrá utilizar si el estado de carga de la batería es demasiado bajo.

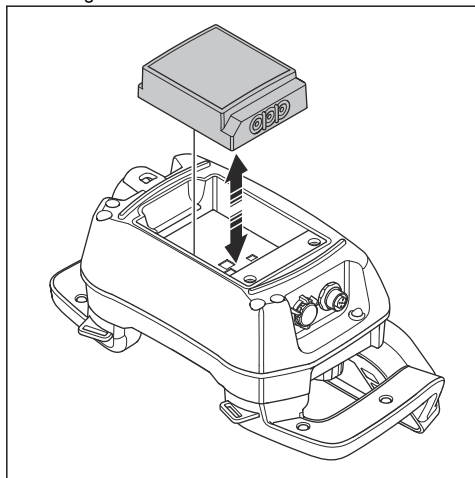
Si la batería del control remoto está totalmente cargada, este puede funcionar durante aproximadamente

12 horas. Si hace frío, es posible que el tiempo de funcionamiento sea menor.

Cargue la batería del control remoto cada 6 meses para mantener la calidad de la misma.

Extracción e instalación de la batería del control remoto

1. Dé la vuelta al control remoto para acceder a la parte posterior donde se encuentra la batería.
2. Extraiga o instale la batería del control remoto.



Sistema de comunicación por radio

Para poder utilizar la máquina conectada, debe emparejarla con el mando a distancia. Consulte *Emparejamiento del control remoto y el producto en la página 275*.

El control remoto puede controlar solamente el producto conectado.

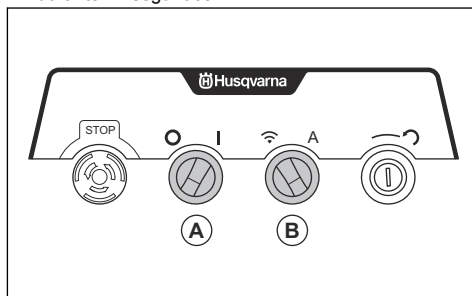
Si se sustituye el control remoto suministrado, será preciso repetir el emparejamiento del control remoto y el producto.

Si es necesario intercambiar los controles remotos entre dos amoladoras-pulidoras, será preciso emparejar el control remoto intercambiado y el producto.

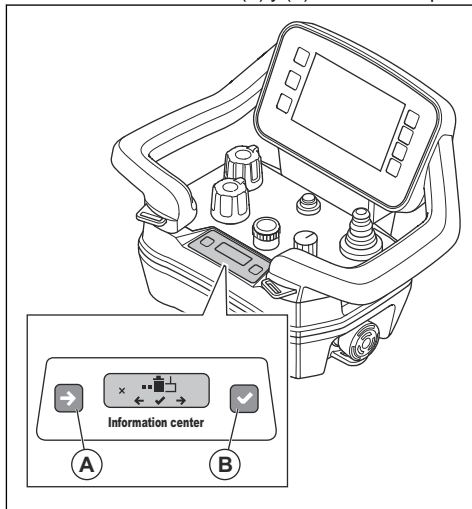
Emparejamiento del control remoto y el producto

1. Asegúrese de que haya una batería cargada instalada en el control remoto.

2. Gire el interruptor de encendido/apagado principal (A) a la posición "1" y manténgalo en esa posición durante 12 segundos.

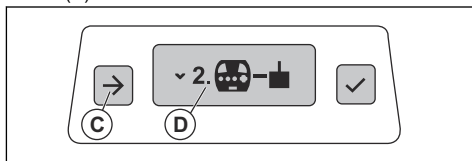


3. Gire el botón del modo de mando a distancia/automático (B) a la posición de mando a distancia.
4. Encienda el mando a distancia. Consulte *Puesta en marcha del control remoto en la página 277*.
5. En la pantalla del centro de información, pulse brevemente los botones (A) y (B) al mismo tiempo.

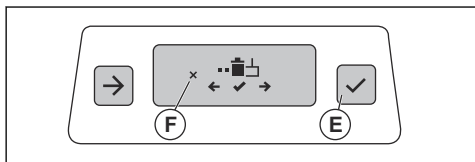


Nota: La pantalla del centro de información cambia de modo si los botones (A) y (B) se pulsan al mismo tiempo.

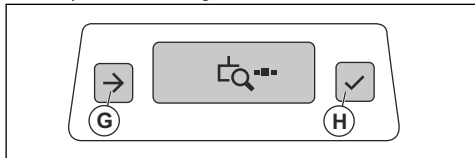
6. Pulse brevemente el botón (C). Se activa la opción "2" (D).



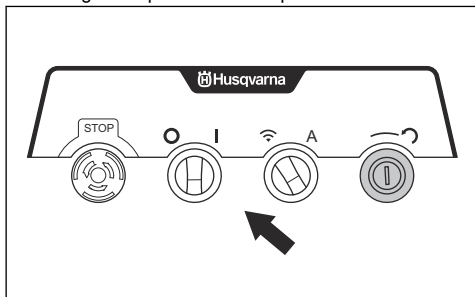
7. Pulse brevemente el botón (E) para seleccionar "2". El símbolo (F) aparece en la pantalla del centro de información.



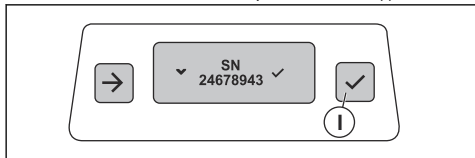
8. Mantenga pulsados los botones (G) y (H) al mismo tiempo durante 3 segundos.



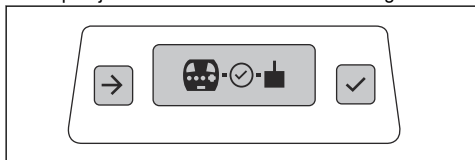
9. Cuando la luz de estado parpadee en turquesa, gire el interruptor de encendido/apagado hacia la derecha y manténgalo en esa posición durante 12 segundos para reiniciar el panel de control.



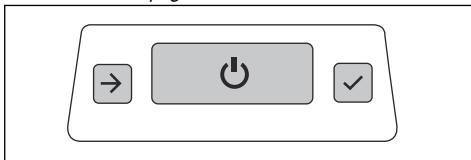
10. Cuando aparezca el número de serie en la pantalla del centro de información, pulse el botón (I).



11. Asegúrese de que el símbolo de confirmación de emparejamiento se enciende durante 2 segundos.



12. Cuando aparezca el símbolo de encendido/apagado en la pantalla del centro de información, reinicie el mando a distancia. Consulte "Ajustes de control remoto" en la página 282.



13. Gire la llave de reinicio hacia la derecha y suéltela para reiniciar el panel de control.

Comprobación del emparejado

1. Inicie el control remoto. Consulte *Puesta en marcha del control remoto en la página 277*.
2. En el panel de control, gire el botón de encendido/apagado principal a la posición "1". Consulte *Descripción general del panel de control en la página 253*.
3. Observe la pantalla del centro de información. Si se muestra el símbolo de radio, el mando a distancia está conectado al producto. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 282*.

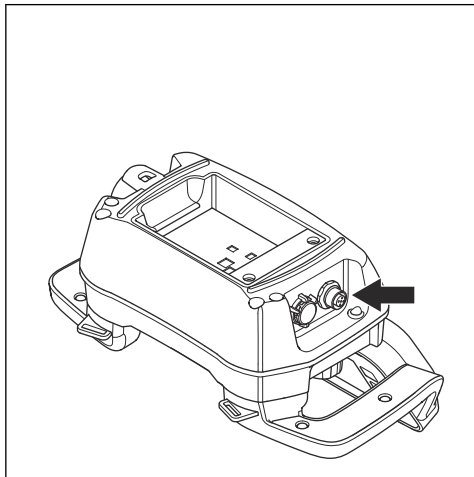
Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN

En determinadas circunstancias, es obligatorio conectar un cable de bus CAN para utilizar el producto. Para obtener más información, póngase en contacto con su centro de servicio Husqvarna.

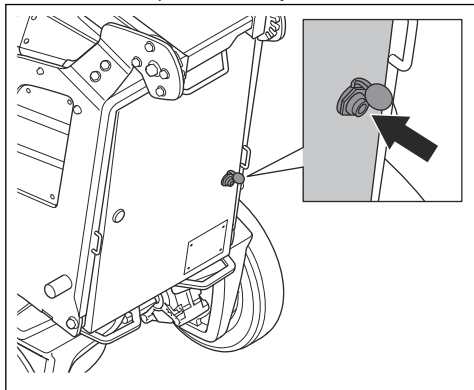
Efectúe una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto con un cable de bus CAN conectado. Consulte *Emparejamiento del control remoto y el producto en la página 275*.

La transmisión de la señal de radio se interrumpe cuando el control remoto se conecta con el cable de bus CAN.

1. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



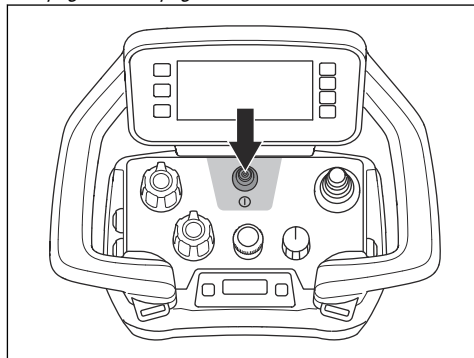
2. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector de la puerta de la caja eléctrica.



3. Apriete a mano los tornillos del conector del cable de bus CAN.

Puesta en marcha del control remoto

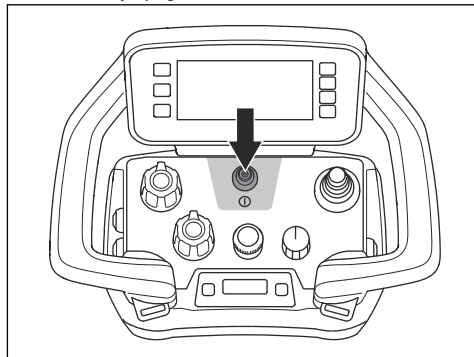
1. Pulse el botón de encendido/apagado para poner en marcha el control remoto. La pantalla muestra la pantalla de inicio correspondiente a cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio con motor apagado en la página 279*.



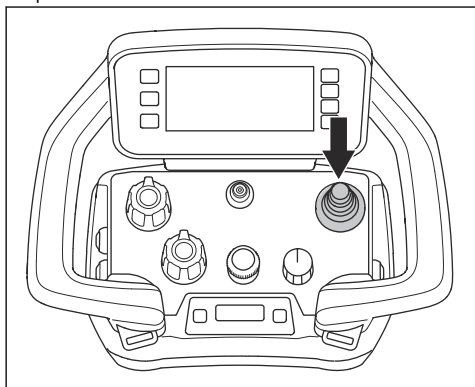
Uso del control remoto

El producto se controla con el control remoto. El control remoto se conecta por radio a la máquina.

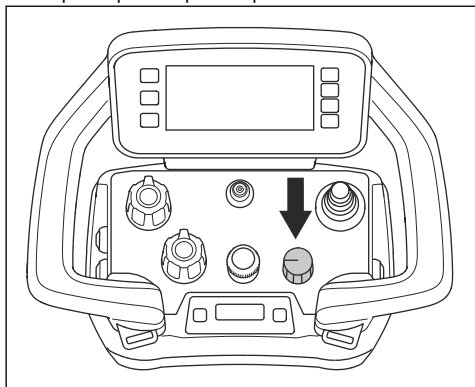
- Pulse el botón de encendido/apagado para encender y apagar el control remoto.



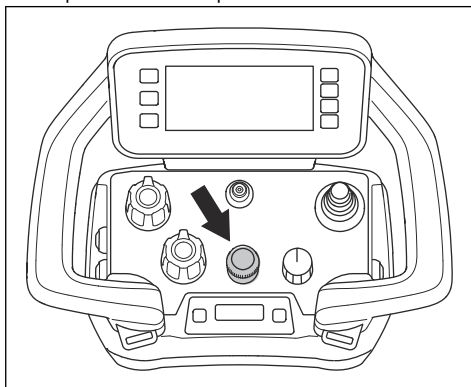
- Empuje la palanca de mando para mover el producto. Para detener el producto, suelte la palanca de mando.



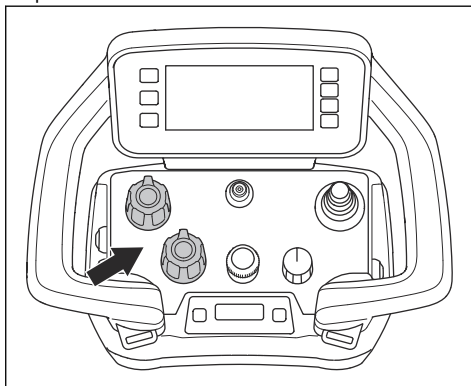
- El interruptor tiene 3 funciones: STOP (Parada), TRANSPORT (Transporte) y GRIND (Pulido). Coloque el mando en la posición de parada para detener el producto. Coloque el mando en la posición de transporte para ajustar la velocidad y mover el producto. Coloque el mando en la posición de pulido para empezar a pulir.



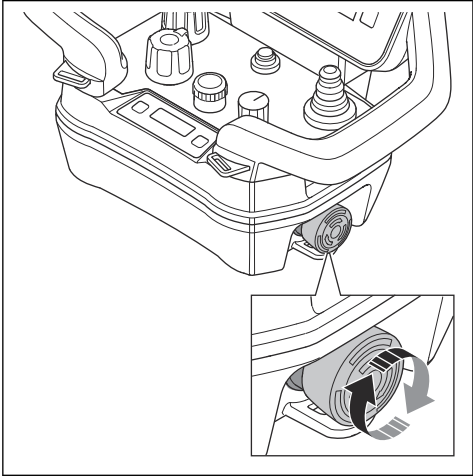
- Gire el codificador para ajustar la velocidad de desplazamiento de la pulidora.



- Gire los potenciómetros para ajustar la velocidad y el sentido de rotación de los discos y el cabezal de pulido.



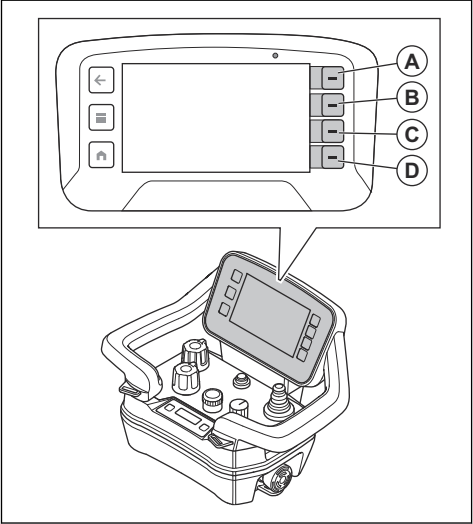
- En caso de emergencia, detenga el producto con el botón de parada de la máquina.



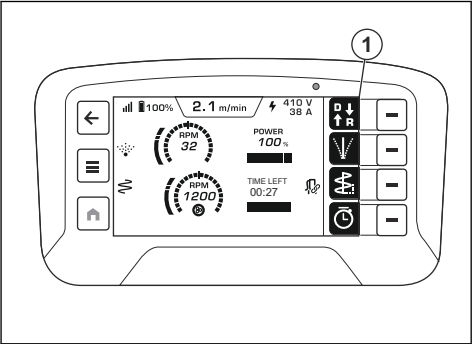
Vista de inicio

La pantalla tiene 2 vistas de inicio. Hay 1 vista de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio con motor apagado en la página 279*. La otra vista de inicio es para cuando el motor está encendido. Consulte *Vista de inicio, motor encendido en la página 279*.

Los símbolos (A, B, C, D) de la barra de acciones rápidas cambian si se apaga o se enciende el motor.

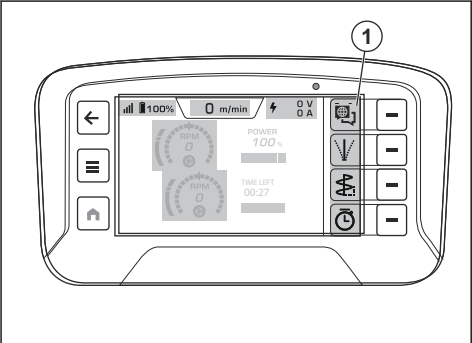


Vista de inicio, motor encendido



Posición	Descripción
1	Acción rápida para seleccionar el sentido de desplazamiento.
2	Ajustes de deriva
3	Ajustes oscilación
4	Cronómetro

Vista de inicio con motor apagado



Posición	Descripción
1	Acción rápida para seleccionar el menú de idioma.

Gama de potencias

La gama de potencias es una barra en la pantalla del mando a distancia que muestra la potencia de funcionamiento de la máquina. Hay 4 colores de la gama de potencias:

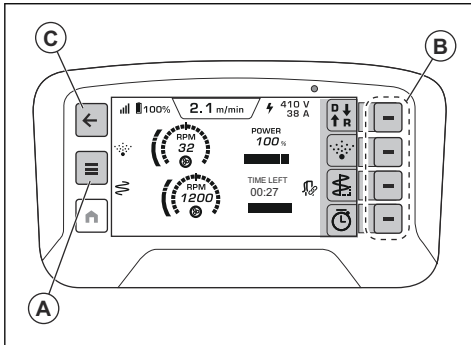
- Gris: es posible ajustar los parámetros, pero la máquina no funciona.
- Verde: la máquina funciona con una gama de potencias inferior al 100 %.

- **Amarillo:** la máquina funciona con una gama de potencias entre el 101 % y el 109 %.
- **Rojo:** la máquina funciona con una gama de potencias superior al 110 %.

Sistema de menús

Pulse el botón de menú (A) del mando a distancia para abrir el sistema de menús.

Los símbolos de la barra de acciones rápidas cambian si se realiza una nueva selección en la pantalla. Los botones (B) situados junto a la barra de acciones rápidas permiten seleccionar las distintas opciones. El botón (C) permite volver en la estructura de menús.

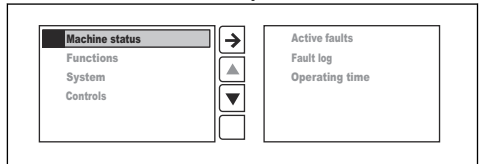


Vista general del menú

- Estado de la máquina; consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 280.*
 - Fallos activos
 - Registro de fallos
 - Tiempo de uso
- Funciones; consulte *Menú "Funciones" en la página 281.*
 - Registro de tiempo
 - Ajustes de deriva
 - Ajustes oscilación
 - Ajustes de la función de rociado
 - Ajustes M2M
 - Emparejar/desemparejar
 - Arranque automático
 - Unidad de velocidad de pulido
 - RPM
 - Escala 1-10
- Sistema; consulte *Menú "Sistema" en la página 281.*
 - Ajustes de control remoto
 - Brillo
 - Idioma
 - Unidades
 - Restablecer
 - Revisiones

- Máquina
- Control remoto
- Licencias de terceros
 - Licencias SO
 - Licencias apps

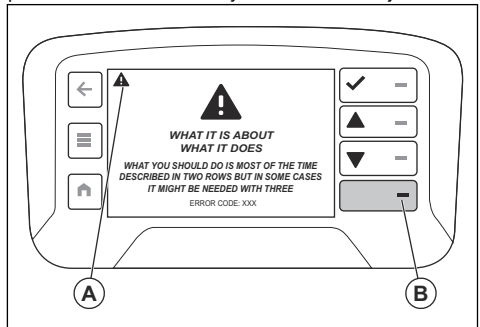
Menú "Estado de la máquina"



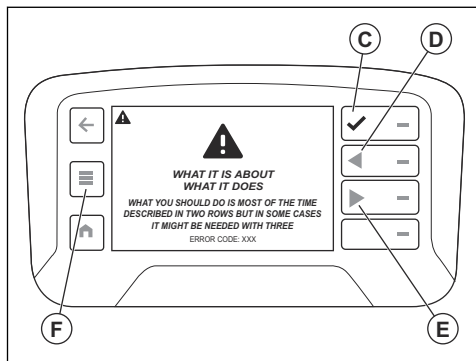
- La opción "Fallos activos" muestra una lista con los fallos que detecta el producto. La lista muestra todos los mensajes activos. El mensaje más reciente aparece el primero en la lista. Consulte *Fallos activos en la página 280.*
- La opción "Registro de fallos" muestra el historial de fallos.
- La opción "Tiempo de funcionamiento" muestra el tiempo total de funcionamiento del producto.

Fallos activos

En la barra superior (A) de la HMI del mando a distancia se pueden ver los mensajes activos. Pulse el botón (B) para ir al menú de averías y mostrar el mensaje.



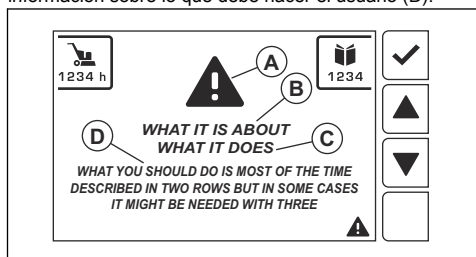
Utilice el botón Aceptar (C) para eliminar la advertencia de la pantalla completa. Si hay más de 1 mensaje activo, utilice los botones de flecha (D y E) para desplazarse por los mensajes de la pantalla. También encontrará una lista en la opción "Fallos activos" tras acceder a "Estado de la máquina". Consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 280.* Hay dos listas de fallos en el menú "Estado de la máquina": la lista de "Fallos activos" y la lista de "Registro de fallos". La lista de "Fallos activos" contiene todos los fallos activos y la lista de "Registro de fallos" muestra el historial de fallos. Una marca de tiempo para ambas listas muestra la hora de cada código de avería. Tiene relación con el tiempo de funcionamiento del producto.



Mensajes de error

El mensaje de error aparece en la HMI y en la pantalla del mando a distancia.

Un mensaje de error consta de 4 partes. El mensaje tiene un triángulo de advertencia (A), información sobre la advertencia (B), la finalidad de la advertencia (C) e información sobre lo que debe hacer el usuario (D).



Eliminación del mensaje de error

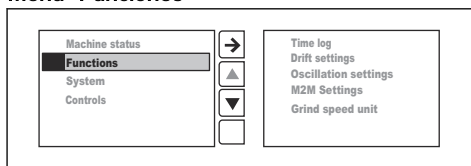
- Gire la llave de reinicio del panel de control hacia la derecha y suéltela para eliminar el mensaje de error.
- Al girar la llave de reinicio, la máquina volverá a arrancar y el límite de marcha atrás permitido se establecerá en 0,5 metros. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que la zona es segura para el reinicio.
- Si sigue apareciendo el mensaje de error, realice el procedimiento desde la pantalla del mando a distancia o póngase en contacto con su centro de servicio Husqvarna. Pulse el botón "OK" para cerrar el mensaje de error.
- Si cierra el mensaje de error y no aparece de nuevo en la pantalla, puede seguir utilizando el producto.
- Si vuelve a aparecer el mensaje de error, consulte *Mensajes de error en la página 281* o póngase en contacto con su centro de servicio Husqvarna. Si es necesario, realice una actualización del software del producto.
- Si hay mensajes de error que no se explican en este manual, póngase en contacto con su centro de servicio Husqvarna.

Diferentes tipos de mensajes de error

Hay 4 tipos diferentes de mensajes de error:

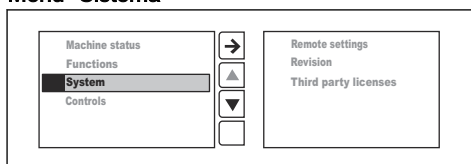
- Los mensajes de información ayudan y ofrecen consejos sobre cómo utilizar el producto. Se muestra un mensaje de información con un símbolo de mensaje de texto en blanco.
- Los mensajes de precaución indica que algo no va bien. Un mensaje de precaución se muestra como un triángulo amarillo.
- Los mensajes de advertencia indican fallos o defectos de seguridad que pueden provocar daños mecánicos. El producto se detendrá en poco tiempo. La advertencia se muestra primero en pantalla completa con un triángulo de advertencia y texto rojo.
- Los mensajes de error aparecen cuando el producto se ha detenido debido a un fallo o un error de seguridad. El mensaje de error se muestra en rojo con un triángulo y texto blancos. Cuando el usuario acepte (C) el mensaje de error, se mostrará el símbolo del triángulo en la barra inferior (A).

Menú "Funciones"



- "Registro de tiempo" es una función de temporizador que guarda en memoria las 4 últimas grabaciones.
- "Ajustes de deriva" ayuda a mantener la dirección correcta si la máquina no se mueve en línea recta durante el pulido en el modo de mando a distancia, debido a las fuerzas laterales causadas por las herramientas de pulido.
- "Ajustes oscilación" reduce los arañazos y las mellas durante el pulido. Hay 2 opciones:
 - Amplitud: permite establecer la amplitud de la oscilación del producto de un lado a otro.
 - Frecuencia: permite establecer la rapidez de la oscilación del producto de un lado a otro.
- "Ajustes M2M" activa la comunicación de máquina a máquina si está disponible.
 - Empareje o desempareje el aspirador.
 - Inicio automático del aspirador Activo o Inactivo.
- "Unidad vel. pulido" ajusta la velocidad en RPM reales o en una escala de 1-10.

Menú "Sistema"

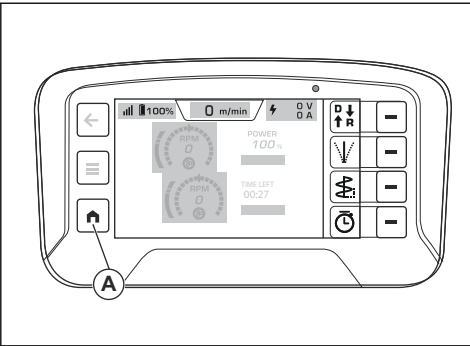


- "Ajustes del mando a distancia": utilice este menú para cambiar la configuración del idioma de la HMI, la configuración de la luminosidad de la HMI y la configuración de las unidades métricas o imperiales. También puede restablecer todos los ajustes a los de fábrica en este menú.
- "Revisiones": utilice este menú para comprobar las revisiones de software actuales del mando a distancia y de la máquina.
- "Licencias de terceros": utilice este menú para comprobar las licencias de código abierto del sistema operativo y las licencias de las aplicaciones del mando a distancia. Consulte *"Licencias de terceros" en la página 282* para obtener más información.

"Ajustes de control remoto"

- "Luminosidad" permite ajustar la luminosidad de la pantalla. Para ajustar el nivel de brillo, seleccione "Sistema" > "Ajustes del mando a distancia" > "Luminosidad". El ajuste de fábrica de luminosidad es el máximo.
- "Idioma" permite configurar el idioma del texto en pantalla. Para establecer el idioma, seleccione "Sistema" > "Ajustes del mando a distancia" > "Idioma". El ajuste de fábrica para el idioma es Inglés.

Nota: Para volver a los ajustes de fábrica de idioma y luminosidad, mantenga pulsado el botón de inicio (A) durante 10 segundos.



- La opción "Unidades" establece las unidades de presión, temperatura y longitud en la pantalla. Para establecer las unidades de medida, seleccione "Sistema" > "Ajustes del mando a distancia" > "Unidades". El ajuste de fábrica de las unidades es el métrico.
- "Reiniciar" restablece los ajustes de fábrica. Selecciona "Sistema" > "Ajustes del mando a distancia" > "Restablecer".

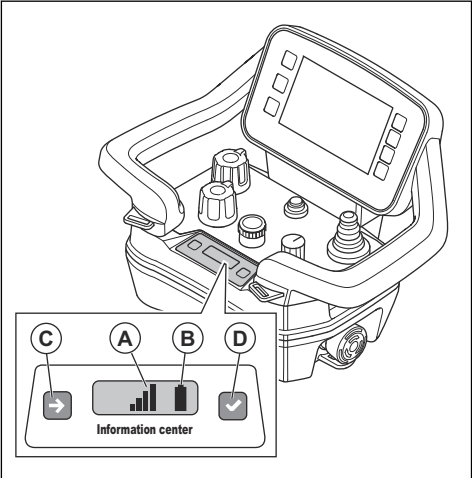
"Revisiones"

"Revisiones" muestra las revisiones de software actuales para el control remoto y la máquina.

"Licencias de terceros"

"Licencias de terceros" muestra las licencias de código abierto del sistema operativo y las licencias de las aplicaciones del control remoto. Consulte *Sistema de menús en la página 280* para obtener más información.

Pantalla del centro de información



La pantalla del centro de información del control remoto muestra la siguiente información sobre el control remoto:

- Si el control remoto está encendido o apagado.
- Códigos de error. Consulte *Códigos de error en la página 296*.
- Emparejamiento del control remoto y el producto. Consulte *Emparejamiento del control remoto y el producto en la página 275*.
- Fuerza de la señal de radio (A) entre el control remoto y el producto. En la barra superior de la pantalla se muestran los mismos símbolos. Consulte *Símbolos en la barra superior de la interfaz hombre-máquina (HMI) del mando a distancia en la página 256*

Señal de radio	Símbolo
Hay 4 niveles para indicar la fuerza de la señal de radio.	
La señal de radio está en modo de espera. El control remoto no funciona correctamente. Asegúrese de que todos los controles del control remoto están en posición neutra al encenderlo.	

Señal de radio	Símbolo
Sin señal de radio.	

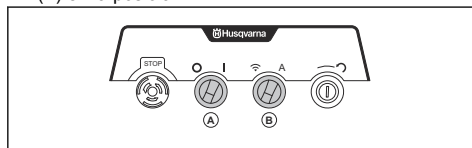
- Estado de la batería (B). En la barra superior de la pantalla se muestran los mismos símbolos. Consulte *Símbolos en la barra superior de la interfaz hombre-máquina (HMI) del mando a distancia en la página 256*.

Estado de carga	Símbolo
Hay 5 niveles para indicar la carga de la batería.	
Fallo de la batería.	
Conexión por cable entre el control remoto y el producto.	

La pantalla del centro de información tiene 2 botones. El botón izquierdo (C) permite avanzar al siguiente símbolo de la pantalla. El botón derecho (D) realiza la selección.

Puesta en marcha del producto

- Gire los pasadores de bloqueo de las ruedas. Consulte *Pasadores de bloqueo de las ruedas en la página 263*.
- Coloque la empuñadura en la posición de funcionamiento. Consulte *Posiciones del brazo del manillar en la página 270*.
- Coloque los contrapesos en la posición de funcionamiento. Consulte *Contrapesos en la página 272*.
- Inicie el control remoto. Consulte *Puesta en marcha del control remoto en la página 277*.
- Coloque el botón de encendido/apagado principal (A) en la posición 1.



- Gire el botón del modo de mando a distancia/automático (B) a la posición automática. El mensaje de error aparece en la pantalla y la luz de estado parpadea en amarillo.
- Gire la llave de reinicio hacia la derecha y suéltela. Asegúrese de que la vista de inicio se enciende; consulte *Pantalla de inicio en la pantalla táctil en la página 273*.

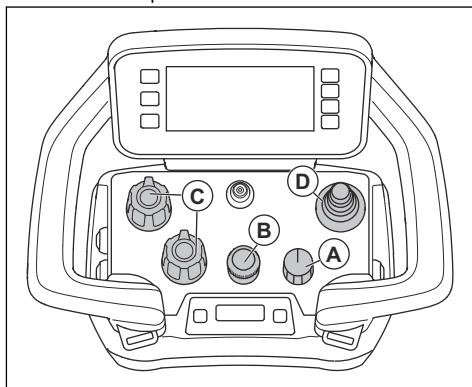
Uso del producto con el control remoto



ADVERTENCIA: Asegúrese de poder ver el producto en todo momento cuando lo utilice con el mando a distancia.

El radio de acción del mando a distancia permite mover el producto también cuando este no está a la vista. Existe riesgo de lesiones y daños.

- Conecte la máquina a una fuente de alimentación trifásica; consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 271*.
- Asegúrese de que el mando (A) se encuentre en la posición de parada. Se muestra el mensaje "Seleccione el modo de transporte con el interruptor giratorio de 3 posiciones para activar la palanca de mando" en la pantalla.



- Inicie el control remoto. Consulte *Puesta en marcha del control remoto en la página 277*.
- Coloque el mando (A) en la posición de transporte. La pantalla muestra la pantalla de inicio correspondiente a cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio con motor apagado en la página 279*.
- Ajuste la velocidad de transporte con el codificador (B).



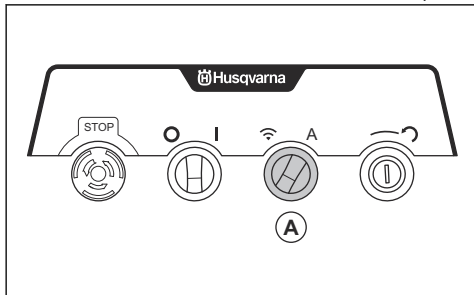
Nota: Si el mando (A) está en la posición de transporte, puede ajustar la velocidad de pulido. El producto no comienza a pulir hasta que se coloca el mando (A) en la posición de pulido.

- Ajuste los valores de rotación de los discos y el cabezal con los potenciómetros (C).
- Empuje la palanca de mando (D) para mover la máquina. Suelte la palanca de mando para detener el movimiento de la máquina.
- Coloque el mando en la posición de pulido. Los símbolos del menú se muestran en naranja y verde. La pestaña de modo de funcionamiento se muestra en naranja cuando la máquina comienza a pulir.

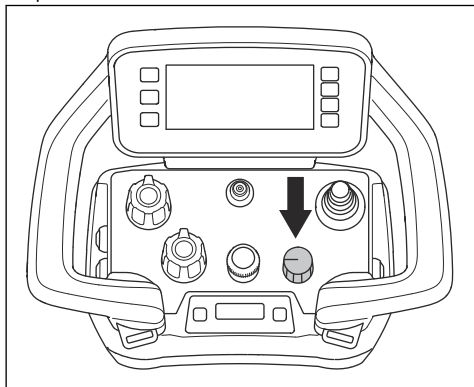
Uso de la máquina en el modo automático

- Arranque la máquina. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 283*

2. Ajuste el área de trabajo. Consulte *Ajuste del área de trabajo en la página 274*.
3. En el panel de control, gire el botón de modo de mando a distancia/automático (A) a la posición automática. La luz de estado se ilumina en turquesa.



4. Ajuste los parámetros de pulido, las rpm del disco, las rpm del tambor y la velocidad de desplazamiento en el mando a distancia.
5. Ajuste aquí también el mando a la posición de pulido para iniciar el funcionamiento.



Parada del producto



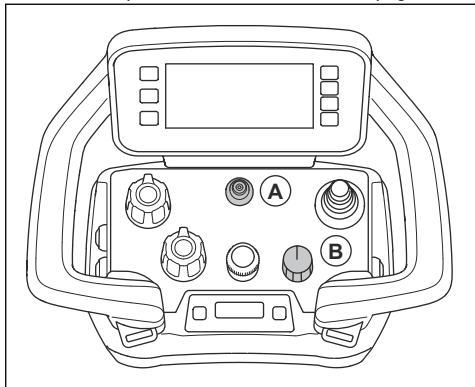
PRECAUCIÓN: No levante el cabezal de pulido de la superficie al parar el motor. Las placas de herramientas siguen girando durante un tiempo tras apagar el

motor. El polvo puede esparcirse en el aire y la superficie puede resultar dañada.



PRECAUCIÓN: No deje de mover el producto hasta que las placas de herramientas se hayan detenido completamente.

1. Para detener la máquina, pulse el botón de encendido/apagado (A) o gire el botón (B) a la posición de parada. La pantalla solo se apaga cuando se pulsa el botón de encendido/apagado.



2. Mantenga las placas de herramientas en contacto con la superficie hasta que se hayan detenido por completo.



PRECAUCIÓN: Si trabaja sobre asfalto adhesivo, pintura o material equivalente, el producto puede quedar pegado a la superficie adhesiva. Inmediatamente después de que la placa de herramientas se haya detenido por completo, levante un poco la parte delantera del cabezal de pulido.

3. En el panel de control, gire el botón de encendido/apagado principal a la posición "0". La luz de estado se apaga.
4. Retire la llave de la máquina para reducir el riesgo de uso no autorizado.
5. Desconecte el enchufe.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

A continuación incluimos una lista con los pasos de mantenimiento que hay que efectuar en el producto. Además de las operaciones especificadas en el programa de mantenimiento, lleve el producto a un taller de servicio Husqvarna regularmente. Para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.

Actualización inalámbrica del firmware (FOTA)

El producto admite actualizaciones de firmware mediante FOTA. Cuando haya un nuevo firmware disponible, el operador recibirá una notificación en la pantalla táctil. Husqvarna recomienda instalar la actualización en cuanto esté disponible.

Descarga de la actualización FOTA

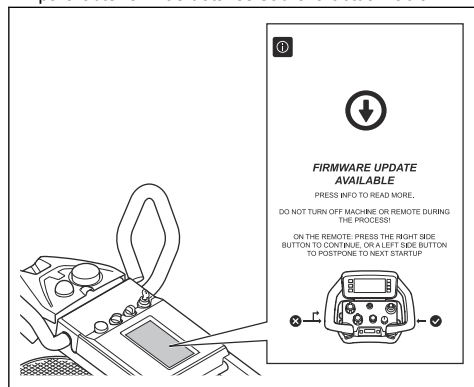


Nota: El procedimiento de descarga e instalación dura entre 5 y 10 minutos.

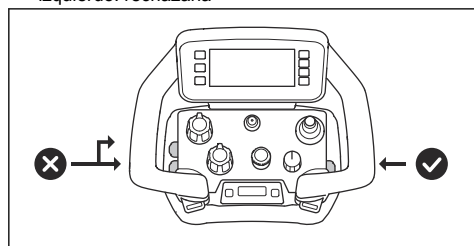


ADVERTENCIA: No desconecte la alimentación durante la descarga ni durante la instalación.

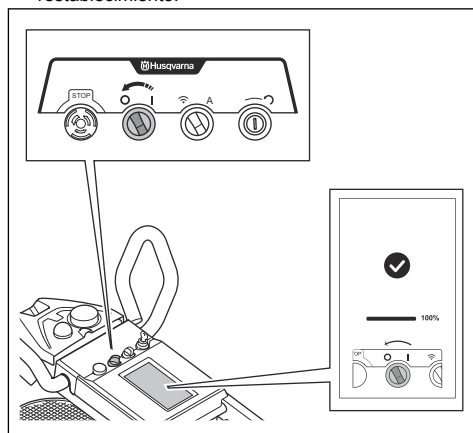
1. Toque el símbolo de información en la pantalla táctil para obtener más detalles sobre la actualización.



2. Utilice los botones laterales del mando a distancia: Botón derecho: aceptar la actualización; botón izquierdo: rechazarla



3. Cuando la actualización haya finalizado, reinicie el producto. Gire el interruptor de encendido/apagado a la posición de apagado y, a continuación, gírelo a la posición de encendido para completar el restablecimiento.



Nota: Si la instalación falla, repita el procedimiento. Si no es posible realizar la actualización del firmware, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.

Preparativos para el mantenimiento

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 259*.
- Utilice protección respiratoria homologada. El polvo del producto es peligroso para la salud.
- Estacione el cortacésped en una superficie nivelada.
- Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación para evitar un arranque accidental durante el mantenimiento.
- Limpie los restos de aceite y la suciedad en los alrededores del producto. Retire los objetos no deseados.
- Coloque señales visibles para indicar a las personas de los alrededores que se están llevando a cabo tareas de mantenimiento.
- Tenga cerca extintores, botiquín y un teléfono de emergencia.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento	Diario	Semana- nal	Cada 6 meses	Cada 12-36 meses
Compruebe el botón de encendido/apagado principal del mando a distancia.	*			
Comprobar el interruptor STOP/TRANSPORT/GRIND del control remoto.	*			
Comprobar el botón de parada de emergencia del panel de control.	X			
Compruebe el botón de parada de la máquina del mando a distancia.	X			
Inspeccionar las superficies externas del producto.	X			
Realizar una inspección general.	X			
Comprobar los discos de pulido.	X			
Limpie el LiDAR y los espejos.	X			
Limpie la manguera del sensor de presión negativa.	X			
Comprobar los puntos de fijación y la función de bloqueo del manillar.		*		
Comprobar los puntos de fijación y el funcionamiento de los bloqueos de los contrapesos.		*		
Compruebe la conexión entre el chasis y el cabezal de pulido.		*		
Limpiar los componentes internos del producto.			O	
Realizar el mantenimiento en el sistema de accionamiento de los discos de pulido.				O

Mantenimiento del producto

- Realice el mantenimiento en un distribuidor de Husqvarna certificado y utilice únicamente piezas de repuesto originales para mantener la seguridad del producto.
- Después de 100 horas de funcionamiento, aparecerá el mensaje "Time for servicing" ("Efectuar mantenimiento"). Realice el mantenimiento en un distribuidor de Husqvarna certificado
- Si el producto no ha funcionado 100 horas después de un año, deje que un distribuidor de Husqvarna certificado realice una comprobación del producto.

Después del mantenimiento

1. Realice una prueba de funcionamiento en cuanto termine las tareas de mantenimiento.



ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones y daños. Si el control remoto, los cables o las mangueras no están bien instalados, esto puede tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

2. Si se produce un fallo, detenga inmediatamente el producto. Consulte *Parada del producto en la página 284*.

Limpieza del producto



PRECAUCIÓN: Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.

- Elimine cualquier bloqueo en las tomas de aire. El producto debe funcionar siempre a una temperatura relativamente baja.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar la máquina.
- No utilice productos químicos para limpiar la máquina.
- No limpie los componentes eléctricos con agua.
- Limpie todo el equipo al final de la jornada de trabajo.
 - a) Incline el producto hasta que el manillar quede en el suelo.
 - b) Limpie los componentes de la superficie inferior del cabezal de pulido con una hidrolimpiadora a alta presión.



PRECAUCIÓN: No dirija el agua a alta presión directamente a las juntas o los puntos de conexión.

Limpieza del LiDAR

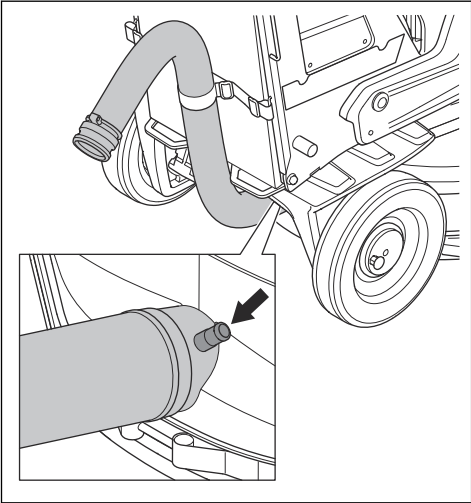
- Limpie el LiDAR y los espejos con agua para eliminar todo el material abrasivo.
- Limpie el LiDAR y los espejos con papel.
- No utilice productos químicos para limpiar el LiDAR.

Inspección general

- Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.
- Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.
- Compruebe el faldón de caucho. Sustitúyalo si estuviera dañado o desgastado.
- Asegúrese de que la cubierta se mueva libremente y de que esté en una posición correcta contra el suelo.
- Asegúrese de que el bloqueo central de la placa de herramientas esté limpio y gire fácilmente.

Mantenimiento del sensor de presión negativa

En determinadas condiciones, el funcionamiento del sensor de presión negativa puede verse afectado por la obstrucción de la manguera conectada al sensor debido al polvo. Esto puede provocar una detección incorrecta del separador de polvo.



Síntomas	Solución
Si la máquina muestra un mensaje de error que indica que el aspirador no se ha detectado, aunque esté conectado y funcionando correctamente, la causa puede ser una manguera obstruida conectada con el sensor de presión negativa.	Limpie la manguera. Ponga en marcha el separador de polvo. Desconecte la manguera transparente conectada a la cubierta antipolvo. Compruebe que la abertura en la que estaba conectada la manguera esté libre de polvo y otras obstrucciones. Si es necesario, limpie con cuidado el orificio para asegurarse de que el caudal de aire no está obstruido. Vuelva a conectar la manguera una vez que el orificio esté completamente limpio. La comprobación y limpieza periódicas de esta manguera evita interrupciones y garantiza el correcto funcionamiento del sensor de presión negativa.

Sistema de transmisión del cabezal de pulido

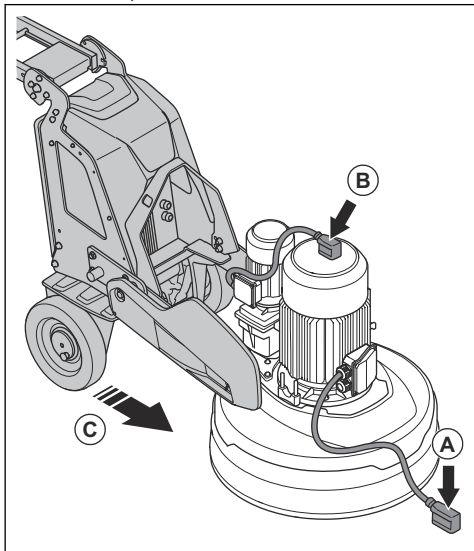
El sistema de transmisión del cabezal de pulido es un sistema cerrado. Si tiene problemas con el sistema de transmisión del cabezal de pulido, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna.

Instalación y desmontaje del cabezal de pulido

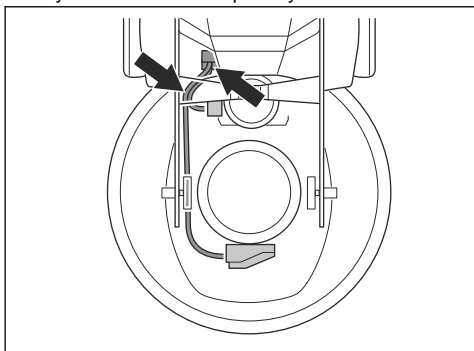


ADVERTENCIA: El chasis no está equilibrado cuando se desmonta el cabezal de pulido. Asegúrese de que el chasis no se pueda caer. Podría causar lesiones o daños.

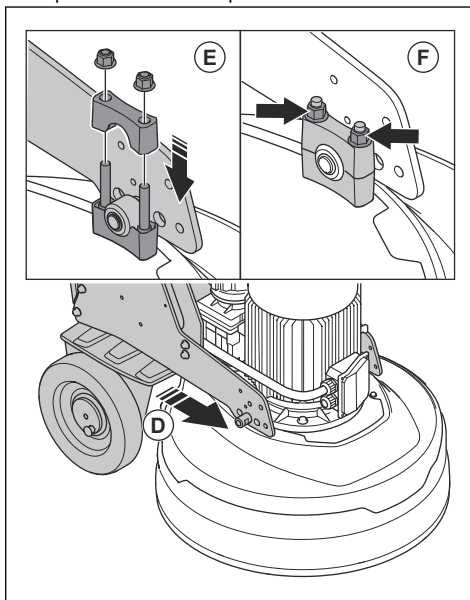
1. Coloque el cable delantero del motor (A) delante del cabezal de pulido.



2. Coloque el cable trasero del motor (B) en la parte superior del motor.
3. Empuje el chasis para acercarlo al cabezal de pulido (C).
4. Pase los cables del motor a través de la ranura que hay entre el cabezal de pulido y el chasis.

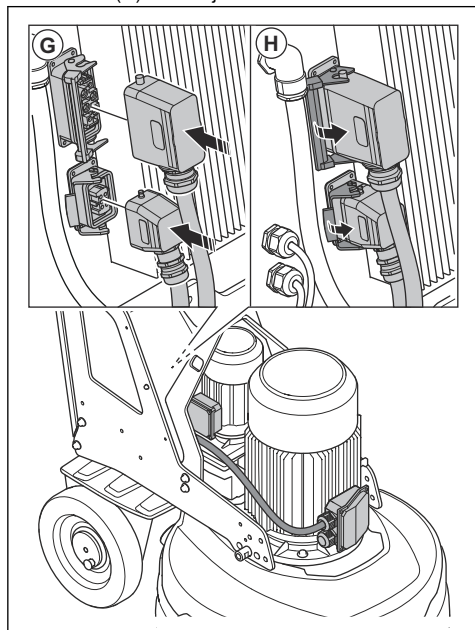


5. Empuje el chasis completamente contra el cabezal de pulido (D). Asegúrese de que el chasis se fija al soporte del cabezal de pulido.



6. Instale el segundo soporte (E) sobre el soporte en el cabezal de pulido.
7. Apriete las 2 tuercas (F) a cada lado del cabezal de pulido.

8. Conecte los cables del motor a las tomas de corriente (G) de la caja eléctrica.



9. Bloquee los cables del motor en las tomas de corriente (H) de la caja eléctrica.
10. Retire el cabezal de pulido en orden inverso.

Batería del producto

La batería del producto solo se utiliza para mover el producto con el control remoto desde el vehículo de transporte hasta la zona de trabajo. La batería del producto no se utiliza para el funcionamiento del mismo. El producto debe estar conectado a una fuente de alimentación durante el funcionamiento.

Antes de usar el producto por primera vez, es necesario cargar la batería.

El tiempo de funcionamiento es de aproximadamente 1 hora con la batería completamente cargada. La temperatura ambiente y la frecuencia de uso de los motores de las ruedas pueden reducir el tiempo de funcionamiento.

Carga de la batería del producto a través de una fuente de alimentación trifásica

La batería del producto se carga cuando el producto está conectado a una fuente de alimentación trifásica y está en funcionamiento. El tiempo de carga de una batería agotada es de aproximadamente 3-4 horas.

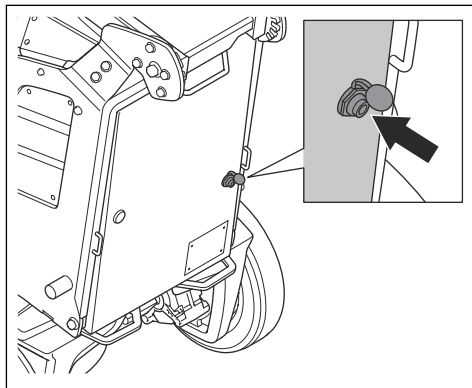
1. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C (32 °F - 104 °F).

2. Conecte el producto a una fuente de alimentación trifásica. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 271*.

Carga de la batería del producto a través de una conexión monofásica

El tiempo de carga de una batería agotada es de aproximadamente 3-4 horas.

1. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C (32 °F - 104 °F).
2. Conecte el cable de carga monofásico al conector del cargador de batería de la puerta de la caja eléctrica.



3. Conecte el otro extremo del cable de carga monofásico a una toma de corriente.

Mantenimiento del control remoto



ADVERTENCIA: Desconecte el control remoto de cualquier fuente de alimentación antes de empezar el mantenimiento.



PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el control remoto. La alta presión puede causar daños en las juntas, e introducir agua y suciedad en el control remoto.

Para hacer el mantenimiento del mando a distancia



ADVERTENCIA: En las instrucciones del fabricante del mando, lea todas las instrucciones de seguridad, servicio y mantenimiento.

- Lleve a cabo estos procedimientos a diario:

- Haga una inspección visual del mando a distancia para comprobar si presenta grietas u otros daños.
- Compruebe que todas las juntas, los acoplamientos, las conexiones y los cables estén en buen estado y no hayan sufrido daños.
- Examine los interruptores y mandos para comprobar que no presentan daños.
- Haga una inspección visual del mazo de cables del mando a distancia.
- Compruebe que el bloqueo de la batería funciona correctamente.
- Compruebe que el botón de parada de emergencia se acciona sin problemas y que no está dañado.
- Limpie el polvo del mando a distancia con aire comprimido.
- Limpie el exterior del control remoto con un paño húmedo.



PRECAUCIÓN: No aplique agua directamente sobre los componentes eléctricos.

- Lleve a cabo estos procedimientos una vez a la semana:
 - Limpie los terminales de la batería y los del compartimento y el cargador de la batería. Utilice un paño suave y seco.
 - Limpie el panel de control del mando a distancia y asegúrese de que la información se puede leer con claridad.
- Si observa algún daño o si el control remoto no funciona correctamente, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
- Lleve el mando a distancia a un taller de servicio autorizado para que hagan el mantenimiento anual.

Para limpiar la batería y el cargador de la batería



PRECAUCIÓN: No limpie la batería o el cargador con agua.

- Asegúrese de que la batería y el cargador estén limpios y secos antes de conectar la batería al cargador.
- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería y el cargador con un paño suave y seco.

Batería del control remoto

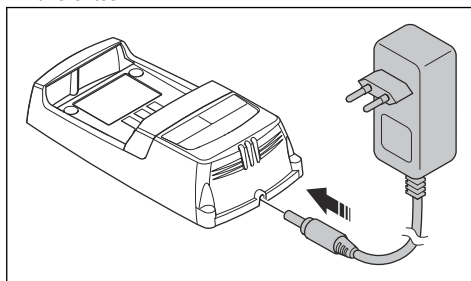
El tiempo de funcionamiento es de aproximadamente 10-12 horas cuando la batería del control remoto está completamente cargada. Si la pantalla se utiliza con frecuencia, el tiempo de funcionamiento puede ser inferior.

Antes de utilizar el control remoto por primera vez, es necesario cargar la batería.

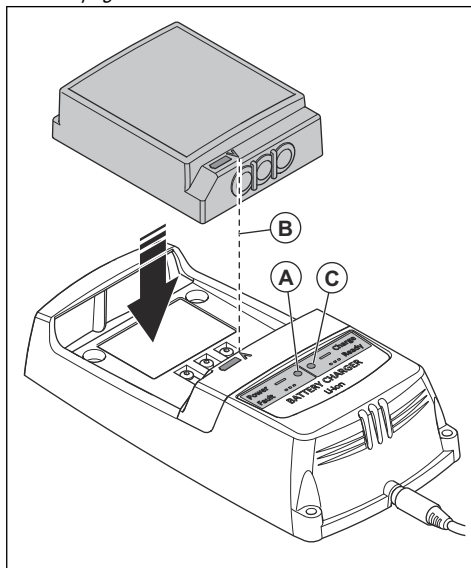
Carga de las baterías del control remoto con el cargador de batería

El tiempo de carga de la batería del control remoto cuando está vacía es de 3 horas aproximadamente con el cargador de batería. Cuando cargue las baterías del control remoto, la temperatura debe ser de 10 °C a 45 °C (50 °F a 113 °F). El cargador es un cargador de CC para una tensión nominal de 24 V CC (9-36 V).

- Extraiga la batería vacía del control remoto. Consulte *Extracción e instalación de la batería del control remoto en la página 275*.
- Conecte el adaptador al cargador de batería. El cargador se suministra con 2 adaptadores diferentes.



- Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El indicador de potencia (A) de la batería se iluminará en rojo. Consulte *Cargador de batería en la página 291*.



4. Conecte la batería del control remoto al cargador de batería. Asegúrese de que las flechas (B) de la batería del control remoto y del cargador estén alineadas. El indicador (C) de estado de la batería que hay en el cargador parpadeará en verde mientras la batería del control remoto se esté cargando.
5. Cuando la batería del control remoto esté completamente cargada, el indicador cambiará a color verde. Retire la batería del control remoto del cargador.
6. Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente.

Cargador de batería

El indicador de estado de la batería del cargador consta de 2 LED: el LED de carga de la batería (rojo) y el LED de estado de la batería (verde).

LED de carga	LED de estado	Indicación
Luz roja	Apa-gado	El cargador está encendido. No hay ninguna batería en el cargador.
Luz roja	Luz verde	El cargador está encendido. La batería está completamente cargada.
Luz roja	Luz verde intermitente	El cargador está encendido. La batería se está cargando.
Luz roja intermitente	Apa-gado	Error en el cargador de batería o temperatura fuera del intervalo de carga.

Desmontaje e instalación del módulo de conectividad HCM500

1. Para desmontar el módulo de conectividad, siga los pasos que se indican a continuación:
 - a) Retire los 4 tornillos que sujetan la cubierta de plástico.

- b) Retire la cubierta de plástico (A). Cuelgue la cubierta en el lateral.
-
- c) Retire los 4 tornillos que sujetan el módulo de conectividad.
 - d) Levante el módulo de conectividad hacia arriba. Desconecte con cuidado todos los conectores de cables del módulo.
 - e) Retire el módulo de conectividad (B) de la máquina.
 - f) Retire la contratuerca que fija la antena.
 - g) Desmonte la antena (C) de su punto de fijación.
 - h) Instale la cubierta de plástico para proteger los componentes internos.
2. Instalación del módulo de conectividad:
 - a) Monte la antena (C). Apriete la contratuerca para fijarla.
 - b) Coloque el módulo de conectividad (B). Conecte todos los conectores de cables necesarios.
 - c) Fije el módulo. Utilice 4 tornillos.
 - d) Instale la cubierta de plástico (A). Utilice 4 tornillos.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
	El botón de parada de emergencia está activado.	Gire el botón de parada de emergencia del panel de control y del control remoto hacia la derecha para desacoplarlo.
	El interruptor de seguridad de la caja eléctrica está abierto.	Cierre el interruptor de seguridad para completar el circuito.
	El motor de accionamiento de la pulidora no funciona.	Asegúrese de que el motor de accionamiento de la pulidora esté conectado.
	Esto puede deberse a un fallo en el motor o en el cable que va al motor.	Si el problema persiste, diríjase a un taller de servicio autorizado.
	Solo entra una fase en el producto. El producto no recibirá un código de error y utilizará <1 A de corriente del motor. El ventilador gira lentamente.	Compruebe la fuente de alimentación.
El producto vibra o se mueve de forma inusual.	Hay instalado un número demasiado bajo de herramientas diamantadas en el producto.	Aumente el número de herramientas diamantadas para disminuir la carga sobre el producto y el usuario.
	La correa está rota.	Si la correa está rota, lleve el producto a un taller de servicio para sustituirla. Gire a mano uno de los discos de pulido. Si todos los discos de pulido giran juntos, la correa no está dañada. Si un disco de pulido gira libremente, la correa está rota.
	La capacidad exigida por la superficie o la operación es demasiado alta para el producto.	Ajuste la velocidad del motor y la velocidad de avance del producto en el suelo.
El producto crea un patrón de rayado irregular.	Los herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en los discos de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y a la misma altura.
	Se han mezclado distintas herramientas diamantadas.	Asegúrese de que todos los segmentos tienen el mismo grado abrasivo y la misma liga. Si los segmentos de diamante son rugosos, espácelos por igual. Utilice el producto sobre una superficie abrasiva hasta que todos los segmentos tengan la misma altura.
	Se han mezclado distintas herramientas de resina o están contaminadas.	Asegúrese de que todas las herramientas de resina tengan el mismo grado de diamante y la misma liga, y de que no estén contaminadas. Para limpiar la herramientas de resina, utilícelas brevemente sobre una superficie ligeramente abrasiva.
	Los discos de pulido están desgastados o dañados.	Compruebe los discos de pulido en busca de secciones rotas o movimiento excesivo.

Problema	Causa	Solución
Se producen movimientos repentinos no deseados en el producto.	Los discos de pulido están desgastados o dañados.	Compruebe los discos de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	Los herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en los discos de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y tienen la misma altura.
El disyuntor interno se dispara.	Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Compruebe la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de pulido, aumente el número de herramientas diamantadas o aumente la dureza de la liga.
No hay caudal de agua o este no es suficiente.	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua.
	Hay polvo en la boquilla.	Desconecte la manguera de suministro y limpie la boquilla.
	El sistema de agua está obstruido.	Desconecte la manguera de suministro y enjuague el depósito de agua hasta que vea el agua limpia.

La pantalla HMI del control remoto muestra códigos de error

Cuando el producto se detiene y la pantalla muestra un mensaje de error y un código de error, significa que se ha producido un fallo. Acuda a un taller de servicio autorizado. Para seguir utilizando el producto, se debe corregir el fallo. Una vez corregido el fallo, asegúrese de que el interruptor STOP/TRANSPORT/GRIND del control remoto está en STOP (PARADA).

Cuando se enciende el símbolo de advertencia del control remoto y la luz de advertencia del producto parpadea rápidamente, significa que se ha producido un fallo. Para ver la avería, pulse el botón inferior situado a la derecha de la pantalla o seleccione el menú "Estado de la máquina" y, a continuación, "Fallos activos".

Nota: Si la pantalla HMI muestra los códigos de error 1-160, estos afectan a la pulidora y al VFD.

Nota: Si la pantalla HMI muestra códigos de error >1000, el error afecta al control remoto.

Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Fallo del control remoto	Hay un fallo en el mando a distancia.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1802	Fallo en el potenciómetro de rotación del cabezal de pulido	Hay un fallo en la señal del potenciómetro del cabezal de pulido.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1803	Fallo en el potenciómetro de rotación del disco de pulido	Hay un fallo en la señal del potenciómetro del disco de pulido.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1804-1808	Fallo del control remoto	Hay un fallo en el mando a distancia.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1809	Fallo del eje Y de la palanca de mando	Hay un fallo en la señal del eje Y de la palanca de mando.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1810	Fallo del eje X de la palanca de mando	Hay un fallo en la señal del eje X de la palanca de mando.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1811	Fallo del eje Y de la palanca de mando	Hay un fallo en la señal del eje Y de la palanca de mando.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1812	Fallo del eje X de la palanca de mando	Hay un fallo en la señal del eje X de la palanca de mando.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1813	Fallo en el potenciómetro de rotación del cabezal de pulido	Hay un fallo en la señal del potenciómetro del cabezal de pulido.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1814	Fallo en el potenciómetro de rotación del disco de pulido	Hay un fallo en la señal del potenciómetro del disco de pulido.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Fallo del control remoto	Hay un fallo en el mando a distancia.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
2025/2225	Temperatura del control remoto demasiado alta	El control remoto está funcionando en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere enfriamiento control remoto. Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de servicio Husqvarna.

Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
2026/2226	Temperatura del control remoto demasiado baja	El control remoto está funcionando en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere calentamiento control remoto. Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de servicio Husqvarna.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Fallo del control remoto	Hay un fallo en el mando a distancia.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
2102/2302-2118/2318	Fallo del receptor de radio	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
2119/2319	Temperatura del receptor de radio demasiado alta	El receptor de radio está funcionando en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere enfriamiento receptor de radio. Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de servicio Husqvarna.
2120/2320	Temperatura del receptor de radio demasiado baja	El receptor de radio está funcionando en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere calentamiento receptor de radio. Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de servicio Husqvarna.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Fallo del receptor de radio	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
3201	Batería no válida	Hay una batería no válida en el mando a distancia.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
3202-3204	Fallo del control remoto	Se ha producido un error en el control remoto.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
3211	Tipo de batería no válido	Hay una batería no válida en el mando a distancia.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
3212	Fallo del control remoto	Se ha producido un error en el control remoto.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
8101-8107	Fallo del receptor de radio	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
9001-9002	Fallo del control remoto	Se ha producido un error en el control remoto.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
9101-9199 9301-9399	Fallo del receptor de radio	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
9401-9499	Fallo del control remoto	Se ha producido un error en el control remoto.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.
9501-9505	Fallo del receptor de radio	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.

Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
9801-9899	Fallo del control remoto	Se ha producido un error en el control remoto.	Acuda a un centro de servicio autorizado Husqvarna.

Códigos de error

Código de error en el mando a distancia	Visualización de código de error del inversor	Descripción
1	-	Después de establecer la comunicación inicial, se ha perdido la conexión.
2	-	Demasiado consumo de corriente del cargador de batería. Puede tratarse de un problema con el cable o la batería.
3	-	La batería está averiada y se debe sustituir.
4	-	La tensión estimada de la batería es inferior a 23 V.
5	-	Compruebe la conexión de la batería.
6	-	Compruebe la rueda y la caja de engranajes en busca de obstáculos.
7	-	Daños en el cable o el conector. Problema en el motor.
8	-	Inserte el resorte del motor de tracción.
9	-	El módulo de radio falla/no está montado.
10	-	Problema eléctrico en la GCU.
11	-	Espere a que la máquina se enfríe.
12	-	La máquina está demasiado fría para funcionar.
13	-	Error de comunicación con VFD. Compruebe el cable y los conectores.
14	-	Error inesperado.
15	Uv2	La tensión es demasiado baja para la alimentación de entrada del accionamiento de control.
16	Uv1	Subtensión.
17	uV3	Fallo de carga.
18	-	Cortocircuito de transistor IGBT.
19	GF	Fallo de conexión a tierra.
20	-	La tensión del bus de CC ha superado el nivel de detección de sobretensión.
21	oH	Sobrecalentamiento de disipador térmico.
22	oC	Los sensores de accionamiento han detectado una corriente de salida superior al nivel de sobrecorriente especificado.
23	-	Sobrevelocidad (V/f simple con PG).
24	oL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.

Código de error en el mando a distancia	Visualización de código de error del inversor	Descripción
25	oL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.
26	-	El transistor de frenado dinámico integrado ha fallado.
27	-	Se ha activado la protección de la resistencia de frenado/Sobrecalentamiento de la resistencia de frenado.
28	oH1	Sobrecal. disipador térm.
29	FbL	La entrada de retroalimentación de PID es inferior al nivel preestablecido.
30	UL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.
31	UL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.
32	oL7	La frecuencia de salida se mantuvo constante durante más tiempo que el tiempo preestablecido durante el frenado de deslizamiento largo.
33	oFx	Fallo de hardware.
34	LF2	Se ha perdido una o más fases de la corriente de salida.
35	Sto	El motor se ha desincronizado o ha perdido pasos. El motor ha excedido su par de sincronización.
36	oL1	El sensor electrotérmico ha activado la protección contra sobrecarga.
37	oL2	El sensor térmico del accionamiento ha activado la protección contra sobrecarga.
38	EF3	Fallo externo.
39	EF4	Fallo externo.
40	EF5	Fallo externo.
41	EF6	Fallo externo.
42	EF7	Fallo externo.
43	dEv	Según la entrada de impulsos (RP), la desviación de la velocidad es superior al valor predefinido.
44	Pgo	No se reciben impulsos PG durante un tiempo superior al establecido.
45	PF	La potencia de entrada del accionamiento tiene una fase abierta o un gran desequilibrio de tensión entre fases.
46	LF	Pérdida de fase en el lado de salida del accionamiento.
47	oH3	oH3: alarma de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
48	oPr	Fallo de conexión del operador digital externo.
49	Err	Los datos no coinciden con la EEPROM en la que se está escribiendo.
50	oH4	Fallo de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
51	-	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.
52	-	Después de establecer la comunicación inicial, se ha perdido la conexión.

Código de error en el mando a distancia	Visualización de código de error del inversor	Descripción
53	CF	Se ha alcanzado un límite de par.
54	Pgo	No se reciben impulsos PG durante un tiempo superior al establecido.
55	EF1	Fallo externo.
56	EF2	Fallo externo.
57	oL5	Debilitamiento detectado.
58	uL5	Debilitamiento detectado.
59	CoF	Fallo de desviación de corriente.
60	CPF03	Fallo de datos PWM.
61	Uv	Subtensión.
62	oV	La tensión del bus de CC ha superado el nivel de detección de sobretensión.
63	oH	Sobrecal. disipador térm.
64	oH2	Sobrecalentamiento del accionamiento.
65	oL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.
66	oL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.
67	EF	Tanto la marcha hacia delante como la marcha atrás se cierran simultáneamente durante más de 0,5 s.
68	EF3	Fallo externo.
69	EF4	Fallo externo.
70	EF5	Fallo externo.
71	EF6	Fallo externo.
72	EF7	Fallo externo.
73	oS	La entrada de impulsos (RP) indica que el retorno de la velocidad del motor ha superado el valor preestablecido.
74	dEv	Según la entrada de impulsos (RP), la desviación de la velocidad es superior al valor predefinido.
75	PGo	No se reciben impulsos PG durante un tiempo superior al establecido.
76	CE	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.
77	CALL	Aún no se ha establecido la comunicación.
78	oL1	El sensor electrotérmico ha activado la protección contra sobrecarga.
79	oL2	El sensor térmico del accionamiento ha activado la protección contra sobrecarga.
80	CALL2	Aún no se ha establecido la comunicación de transmisión.
81	UL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.

Código de error en el mando a distancia	Visualización de código de error del inversor	Descripción
82	UL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.
83	SE	Error de modo de prueba de comunicación MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Sobrecalentamiento del motor.
85	EF1	Fallo externo.
86	EF2	Fallo externo.
87	HbbF	El hardware de desactivación segura de entrada está dañado.
88	Hbb	El canal de desactivación segura de entrada está abierto.
89	-	Error inesperado.
90	Uv2	La tensión es demasiado baja para la alimentación de entrada del accionamiento de control.
91	Uv1	Subtensión del bus de CC.
92	Uv3	El circuito de prevención de irrupción ha fallado.
93	SC	Cortocircuito de transistor IGBT.
94	GF	Fallo de conexión a tierra.
95	ov	La tensión del bus de CC ha superado el nivel de detección de sobretensión.
96	oH	Sobrecal. disipador térm.
97	oC	Los sensores de accionamiento han detectado una corriente de salida superior al nivel de sobrecorriente especificado.
98	oS	Sobrevelocidad (V/f simple con PG).
99	oL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.
100	oL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.
101	oH1	Sobrecal. disipador térm.
102	FbL	La entrada de retroalimentación de PID es inferior al nivel preestablecido.
103	UL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.
104	UL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.
105	oL7	La frecuencia de salida se mantuvo constante durante más tiempo que el tiempo preestablecido durante el frenado de deslizamiento largo.
106	oFx	Fallo de hardware.
107	LF2	Se ha perdido una o más fases de la corriente de salida.
108	Sto	El motor se ha desincronizado o ha perdido pasos. El motor ha excedido su par de sincronización.
109	oL1	El sensor electrotérmico ha activado la protección contra sobrecarga.

Código de error en el mando a distancia	Visualización de código de error del inversor	Descripción
110	oL2	El sensor térmico del accionamiento ha activado la protección contra sobrecarga.
111	EF3	Fallo externo.
112	EF4	Fallo externo.
113	EF5	Fallo externo.
114	EF6	Fallo externo.
115	EF7	Fallo externo.
116	dEv	Según la entrada de impulsos (RP), la desviación de la velocidad es superior al valor predefinido.
117	PGo	No se reciben impulsos PG durante un tiempo superior al establecido.
118	PF	La potencia de entrada del accionamiento tiene una fase abierta o un gran desequilibrio de tensión entre fases.
119	LF	Pérdida de fase en el lado de salida del accionamiento.
120	oH3	Alarma de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
121	oH4	Fallo de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
122	CE	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.
123	EF1	Fallo externo.
124	EF2	Fallo externo.
125	Uv	Compruebe la fuente de suministro de corriente.
126	ov	La tensión del bus de CC ha superado el nivel de detección de sobretensión.
127	oH	Compruebe los ventiladores de refrigeración.
128	oH2	Advertencia de sobrecalentamiento del accionamiento.
129	oL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.
130	oL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) superior al límite preestablecido.
131	EF	Tanto la marcha hacia delante como la marcha atrás se cierran simultáneamente durante más de 0,5 s.
132	bb	Salida de accionamiento interrumpida según indica una señal de bloque base externa.
133	EF3	Fallo externo.
134	EF4	Fallo externo.
135	EF5	Fallo externo.
136	EF6	Fallo externo.
137	EF7	Fallo externo.

Código de error en el mando a distancia	Visualización de código de error del inversor	Descripción
138	oS	La entrada de impulsos (RP) indica que el retorno de la velocidad del motor ha superado el valor preestablecido.
139	dEv	Según la entrada de impulsos (RP), la desviación de la velocidad es superior al valor predefinido.
140	PGo	No se reciben impulsos PG durante un tiempo superior al establecido.
141	oPr	Fallo de conexión del operador digital externo.
142	CE	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.
143	bUS	Después de establecer la comunicación inicial, se ha perdido la conexión.
144	CALL	Aún no se ha establecido la comunicación.
145	oL1	El sensor electrotérmico ha activado la protección contra sobrecarga.
146	oL2	El sensor térmico del accionamiento ha activado la protección contra sobrecarga.
147	rUn	Se ha introducido un comando para cambiar los motores durante el funcionamiento.
148	CALL2	Aún no se ha establecido la comunicación de transmisión.
149	UL3	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.
150	UL4	Corriente de salida de accionamiento (o par en vector de bucle abierto) inferior al valor preestablecido.
151	SE	Fallo del modo de prueba de Modbus.
152	oH3	Alarma de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
153	FbL	La entrada de retroalimentación de PID es inferior al nivel preestablecido.
154	FbH	La entrada de retroalimentación PID es superior al valor predefinido.
155	dnE	Accionamiento desactivado
156	HCA	La corriente del accionamiento ha superado el nivel de advertencia de sobrecorriente (150 % de la corriente nominal).
157	EF1	Fallo externo.
158	EF2	Fallo externo.
159	HbbF	El hardware de desactivación segura de entrada está dañado.
160	Hbb	El canal de desactivación segura de entrada está abierto.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Utilice la máquina con el mando a distancia para moverla en distancias cortas. Consulte *Traslado del producto en distancias cortas en la página 302*.

Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Tenga mucho cuidado al mover el producto manualmente o en superficies con pendiente. Las pendientes pequeñas pueden dar lugar a un movimiento rápido que no sea posible frenar con la mano.
- Asegure el producto durante el transporte. Asegúrese de que no pueda moverse.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Utilice siempre la argolla de elevación del producto cuando lo levante.
- No levante el producto por el manillar, el motor, el chasis u otras piezas.
- El transporte se realiza mejor en un palé.
- Levante siempre el producto con un elevador o una carretilla elevadora.
- No utilice una carretilla elevadora si el producto no se coloca sobre un palé o carro. Esto puede dañar los discos de pulido y otros componentes internos.
- Durante el transporte, la máquina no debe inclinarse hacia atrás. Para evitar daños en el mecanismo de bloqueo de las placas de herramientas, manténgalas instaladas.

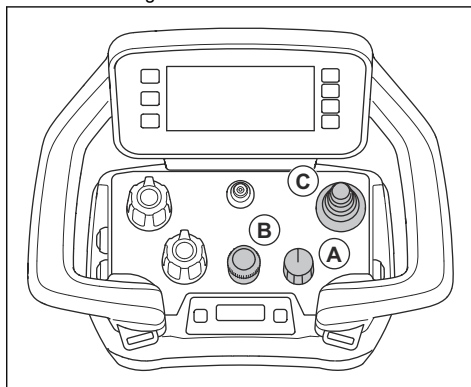
Traslado del producto en distancias cortas

Es posible mover la máquina en distancias cortas con el mando a distancia cuando está conectada a una fuente de alimentación trifásica o utiliza la alimentación de la batería.

1. Asegúrese de que el interruptor (A) está en la posición de parada. Se muestra el mensaje "Seleccione el modo de transporte con el interruptor de 3 posiciones para activar la palanca de mando" en la pantalla.

2. Inicie el control remoto. Consulte *Puesta en marcha del control remoto en la página 277*.

3. Coloque el interruptor de encendido (A) en la posición de transporte. Los símbolos del menú se muestran en gris.



- a) Ajuste la velocidad de pulido con el codificador (B).

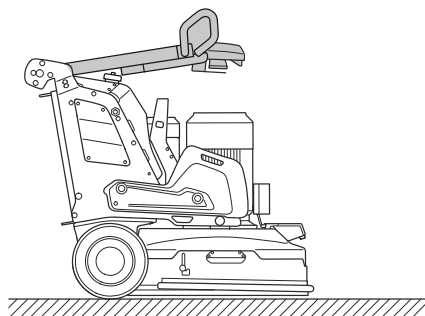


Nota: Si el interruptor (A) está en la posición de transporte, puede ajustar la velocidad de pulido. El producto no comienza a pulir mientras no se seleccione la función de pulido (GRIND).

4. Utilice la palanca de mando (C) para mover el producto.
5. Para detener el producto, suelte la palanca de mando y coloque el interruptor (A) en la posición de parada.

Ajuste del producto en la posición de transporte

- Retire la rueda de apoyo en caso de estar instalada.



- Mueva la empuñadura a la posición delantera. Consulte *Ajuste de la empuñadura y el manillar en la página 270*.
- Ajuste los contrapesos a la posición delantera. Consulte *Ajuste de los contrapesos en la página 273*.
- Asegúrese de que el cabezal de pulido está en contacto con la superficie.

Rueda de apoyo

La rueda de apoyo levanta un poco el cabezal de pulido del suelo para facilitar el transporte a corta distancia.

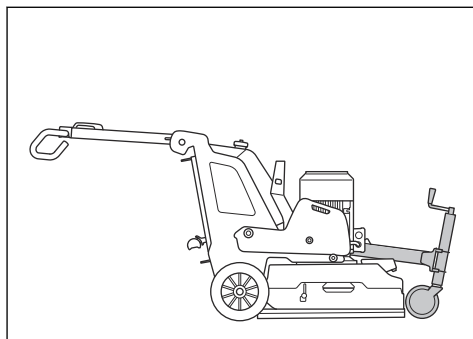


PRECAUCIÓN: Utilice la rueda de apoyo únicamente para trasladar el producto distancias cortas. La rueda de apoyo solo se debe utilizar en la zona de trabajo, o para subir y bajar el producto del vehículo de transporte.



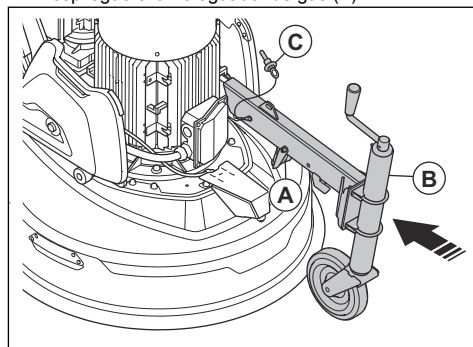
ADVERTENCIA: Tenga cuidado al instalar, retirar o ajustar la rueda de apoyo. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

- Posición de la rueda de soporte para transporte en trayectos cortos. Consulte *Ajuste de la rueda de apoyo en la posición de transporte para trayectos cortos en la página 303*.



Ajuste de la rueda de apoyo en la posición de transporte para trayectos cortos

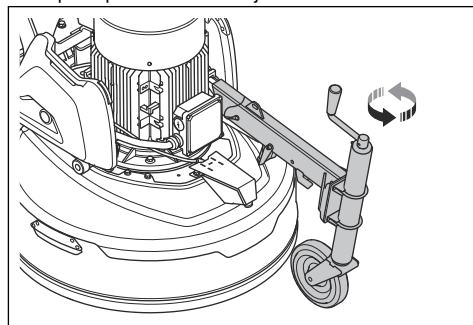
1. Despliegue el amortiguador de gas (A).



2. Fije la rueda de apoyo (B) al chasis.
3. Coloque el pasador de bloqueo (C) en su posición.

Ajuste de la altura de la rueda de soporte

1. Coloque la rueda de soporte en la posición para transporte en trayectos cortos. Consulte *Ajuste de la rueda de apoyo en la posición de transporte para trayectos cortos en la página 303*.
2. Gire el mango de la parte delantera de la rueda de soporte para elevarla o bajarla.



Desplazamiento del producto con la rueda de soporte

1. Coloque la rueda de soporte en la posición para desplazamientos cortos. Consulte la sección *Ajuste de la rueda de apoyo en la posición de transporte para trayectos cortos en la página 303*.
2. Baje la rueda de soporte para levantar el suelo el cabezal de pulido. Consulte la sección *Ajuste de la altura de la rueda de soporte en la página 303*.
3. Mueva el producto manualmente o con el control remoto.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto si tiene el motor encendido. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 259*.



ADVERTENCIA: No suba ni baje la máquina por una rampa si el nivel de carga de la batería del mando a distancia es bajo. La máquina necesita estar conectada al mando a distancia para poder controlarla de forma segura.



ADVERTENCIA: No utilice el producto en pendientes muy pronunciadas. Consulte la placa de características del producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

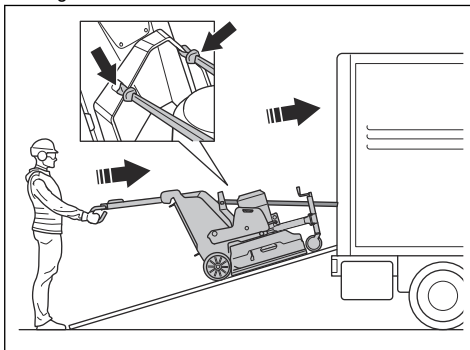
Para elevar el producto con un cabestrante

El producto tiene orificios que se pueden utilizar para elevarlo con un cabestrante.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que las correas sean adecuadas para el peso del producto.

1. Enganche las correas en los orificios.



2. Asegúrese de que una persona autorizada sujete el manillar para mantener el producto en una posición estable.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado; el producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.

3. Utilice un cabestrante para cargar el producto en un vehículo.
4. No utilice las correas del cabestrante para asegurar el producto durante el transporte. Consulte *Fijación del producto en un vehículo de transporte en la página 305*.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de características del producto indica su peso.



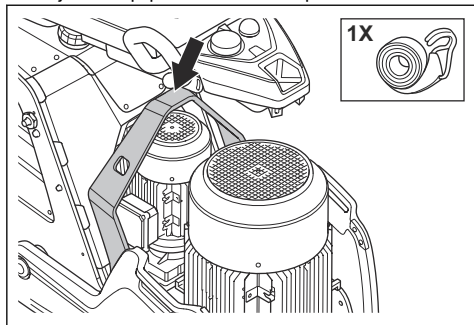
ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de riesgo. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 259*.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que la argolla de elevación esté correctamente instalada y de que no esté dañada.

1. Coloque el producto en la posición de transporte. Consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 303*.

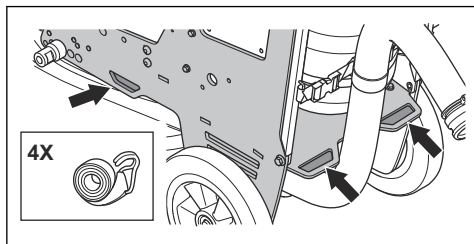
2. Sujete el equipo de elevación al punto de elevación.



Fijación del producto en un vehículo de transporte

El producto cuenta con puntos de amarre que pueden utilizarse para enganchar correas y sujetarlo al vehículo de transporte.

1. Fije los ganchos metálicos de las correas de sujeción en los puntos de amarre. Tenga cuidado, ya que los bordes afilados pueden dañar las correas.



2. Amarre las correas de sujeción al vehículo y ténselas.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN: No guarde el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo.
- Levante la rueda de soporte. El cabezal de pulido debe estar en el suelo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde el cargador de batería en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Extraiga la batería del mando a distancia cuando la máquina se almacene durante más de 6 meses.

- Cargue la batería de la máquina cada 6 meses cuando la máquina esté almacenada a largo plazo. Consulte *Carga de la batería del producto a través de una fuente de alimentación trifásica en la página 289*

Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclalo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Datos técnicos

Datos técnicos de Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3 × 380-415 V
Potencia del motor, kW/CV	16,5/22
Corriente nominal, A	30
Tensión nominal, V	380-415
Fases	Trifásica
Frecuencia, Hz	50–60
Peso, kg/lb	680/1499
Anchura de pulido, mm/pulg.	800/31,5
Disco de pulido, mm/pulg.	3 × 270/10,5
Contrapeso en posición 1 (hacia delante), kg/lb	348/767
Contrapeso en posición 2 (vertical), kg/lb	299/659
Contrapeso en posición 3 (hacia atrás), kg/lb	245/540
Velocidad del disco de pulido, rpm mín./máx.	420-1176
Velocidad del cabezal de pulido, rpm mín./máx.	9-47
Sentido de rotación	Sentido de rotación independiente a derecha/izquierda (CW/CCW) de los discos de pulido y el cabezal pulido. El sentido de rotación estándar (R) es hacia la derecha.
Máx. pendiente, grados	15
Caja, IP	54
Tipo de batería	Batería de plomo-ácido de 2 piezas

Datos de radio HCS 500		
Intervalo de frecuencias, MHz	Elemento 1	698-960/1710-3800
	Elemento 2	2400-2485/4900-6000
Banda operativa		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Datos de radio HCS 500		
Ganancia máxima	Elemento 1: 698–960 MHz	0 dBi
	Elemento 2: 1710–3800 MHz	2 dBi
	Elemento 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Elemento 4: 5,0 GHz	4 dBi

Datos GPS/GNSS	
Intervalo de frecuencias, MHz	1562–1612
Ganancia de LNA, dB	26
Corriente típica, mA	15
Tensión típica, V CC	3–5

Datos técnicos del mando a distancia

Especificaciones de la batería	Tensión nominal de 7,2 V, 5800 mAh
Batería	Se suministran 2 baterías de ion-litio con el producto.
Tiempo de funcionamiento, h	12
Tiempo de carga, h	3
Ciclos de carga	>1000
Transmisión de la señal	Transmisión de señal por radio o cable
Bandas de radiofrecuencia, GHz	2,4
Potencia máx. de radiofrecuencia transmitida, dBm	20
Control por cable	Opcional
Alcance, m/pies.	Hasta 300/984
Dimensiones Al. x An. x Pr., control remoto, mm/pulg.	190 x 280 x 195/7,5 x 11,1 x 7,7
Peso, control remoto (batería incluida), kg/lb	1,6/3,5
Clase de protección, control remoto	IP65
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	-20–60/-4–140
Temperatura de almacenamiento con batería, °C/°F	Menos de 1 mes: -20–50/ 4–122
	Menos de 3 meses: -20–40/ 4–104
	Menos de 1 año: -20–20/ 4–68
Temperatura de almacenamiento sin batería, °C/°F	-40–85/ -40–185
Temperatura de carga, °C/°F	10–45/50–113

Dimensiones Al. x An. x Pr., cargador de batería, mm/pulg.	47 x 97 x 185/1,8 x 3,8 x 7,3
Peso, cargador de batería, kg/lb	0,214/0,47
Clase de protección, cargador de batería	IP21
Fuente de alimentación, cargador de batería	12/24 V CC 110/240 V CA

Conectividad integrada

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402–2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

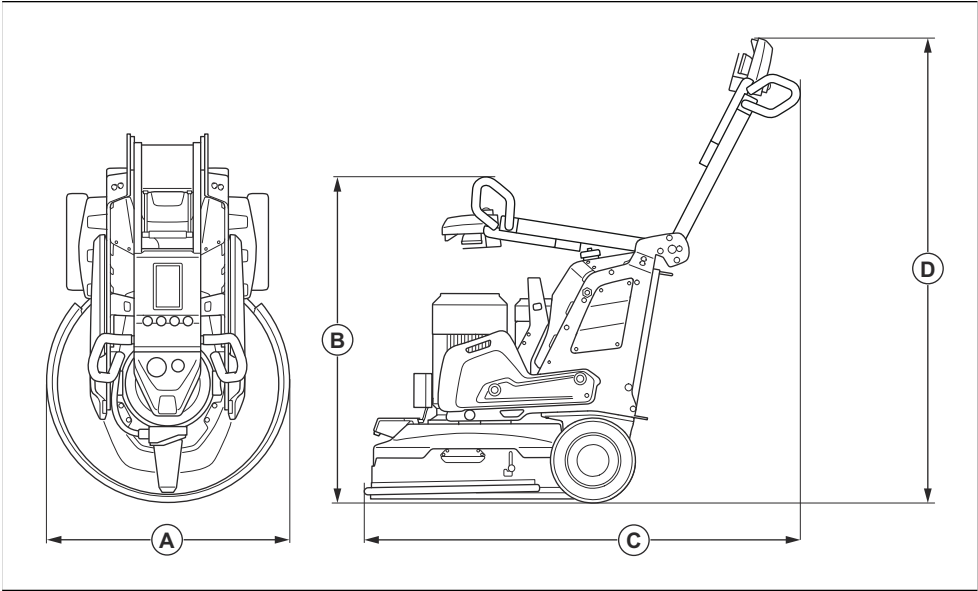
Niveles sonoros

	Autogrinder 8 D
Emisiones sonoras ⁹	
Nivel de potencia acústica medido, L _W (dB(A))	95,4
Niveles sonoros ¹⁰	
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L _p (dB(A))	78,7

⁹ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 2,5 dB(A).

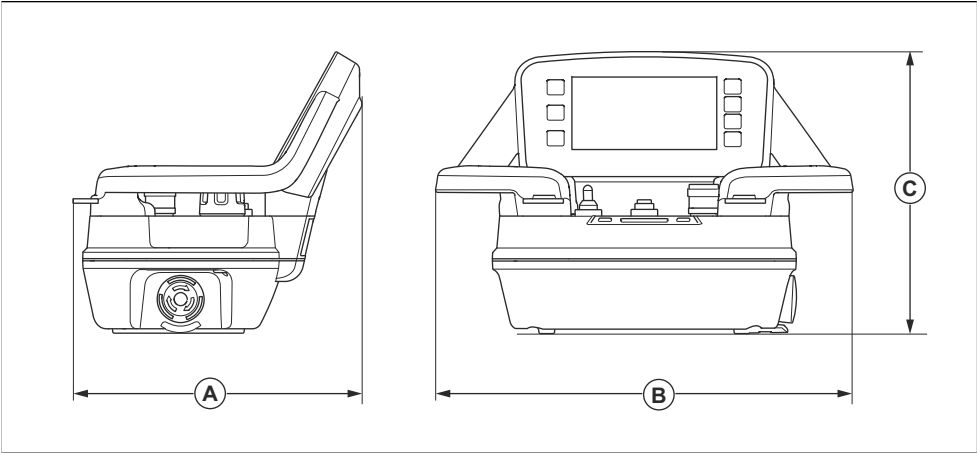
¹⁰ Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 4 dB(A).

Dimensiones del producto



		Autogrinder 8 D
A	Anchura, mm/pulg.	910/35,8
B	Altura total mín. (brazo del manillar plegado), mm/pulg.	1145/45,1
C	Longitud total máx. (manillar extendido), mm/pulg.	2215/87,2
D	Altura total máx. (manillar extendido), mm/pulg.	1700/66,9

Dimensiones del producto: control remoto



Dimensiones, mm/pulg.					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Equipo de preparación de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Autogrinder 8 D
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/53/UE	"relativa a equipos de radio"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Director sénior de I+D Heavy Equipment

Licencias de terceros

Si tiene alguna pregunta

Oferta por escrito para código fuente cubierto por GPL y LGPL.

En los casos en los que los términos específicos de la licencia le den derecho al código fuente, Husqvarna proporcionará el código fuente aplicable previa solicitud por escrito en la medida en que lo estipulen los términos de la licencia. Dirija sus consultas a Husqvarna, .

ICU 52,1

Copyright © 1995-2013 y otros. Todos los derechos reservados.

Por la presente se concede permiso, sin coste alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y los archivos de documentación asociados (el "Software"), para tratar el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución y venta de copias del Software, y para permitir que las personas a las que se proporciona el Software lo hagan, siempre que los avisos de copyright anteriores y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias del Software y que tanto los avisos de copyright anteriores como este aviso de permiso aparezcan en la documentación complementaria.

Copyright © 1991-2013 Todos los derechos reservados. Distribuido bajo los Términos de uso en .

Por la presente se concede permiso, sin coste alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de los archivos de datos Unicode y cualquier documentación asociada (los "Archivos de datos") o software Unicode y cualquier documentación asociada (el "Software") para tratar los Archivos de datos o el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución y venta de copias de los Archivos de datos o el Software, y para permitir que las personas a las que se proporcionan los Archivos de datos o el Software lo hagan, siempre que (a) los avisos de copyright anteriores y este aviso de permiso aparezcan con todas las copias de los Archivos de datos o el Software, (b) tanto los avisos de copyright anteriores como este aviso de permiso aparezcan en la documentación asociada, y (c) haya un aviso claro en cada Archivo de datos modificado o en el Software, así como en la documentación asociada con los Archivos de datos o el Software de que los datos o el software se han modificado.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey y

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Por la presente se concede permiso para utilizar, copiar, modificar, distribuir y vender este software y su documentación para cualquier fin sin coste alguno, siempre que el aviso de copyright anterior aparezca en todas las copias y que tanto el aviso de copyright como este aviso de permiso aparezcan en la documentación complementaria, y que el nombre de los autores no se utilice en publicidad o publicidad relacionada con la distribución del software sin permiso previo específico y por escrito. Los autores no hacen ninguna declaración sobre la idoneidad de este software para ningún fin. Se proporciona "tal cual", sin garantía expresa ni implícita.

Inhalt

Einleitung.....	313	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	365
Sicherheit.....	320	Technische Daten.....	369
Betreiben.....	328	Konformitätserklärung.....	374
Instand halten.....	348	Open Source.....	375
Fehlersuche.....	355		

Einleitung

Pflichten des Betreibers



WARNUNG: Bei der Verwendung dieses Geräts kann Siliziumdioxid-Staub entstehen (Siliziumdioxid ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Ziegelton, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Gesteinen). Eine Exposition gegenüber sehr großen Mengen von Siliziumdioxid-Staub kann zu Atemwegserkrankungen wie chronischer Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose führen. Diese Erkrankungen können tödlich sein. Um die Exposition gegenüber Siliziumdioxid-Staub zu verringern, empfiehlt Husqvarna verschiedene Möglichkeiten:

Verwendung von Wasser, um den Staub beim Schneiden oder Schleifen zu binden.

Verwendung eines Staubabsaugsystems in Kombination mit dem Schneid- oder Schleifwerkzeug.

Verwendung eines Luftreinigersystems in Kombination mit dem Staubsauger.

Verwendung einer geeigneten Atemschutzmaske für das Material, das geschnitten oder geschliffen wird.

PSA-Anforderungen für Siliziumdioxid-Staub oder andere inhalierbare Substanzen können je nach lokalen und nationalen Gesetzen und Vorschriften variieren. Bitte beachten Sie diese Gesetze und Vorschriften,

um die zulässigen Expositionsgrenzwerte und PSA-Anforderungen zu bestimmen. Verwenden Sie stets geeignete Verfahren und PSA, um die Exposition zu verringern.

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist eine autonome Bodenschleifmaschine zum effizienten Umgang mit Oberflächen unterschiedlicher Härte. Das Gerät kann im Automatikmodus oder mit der Fernbedienung betrieben werden. Das Gerät liefert eine optimale Leistung für unterschiedliche Bodenschleifanforderungen.

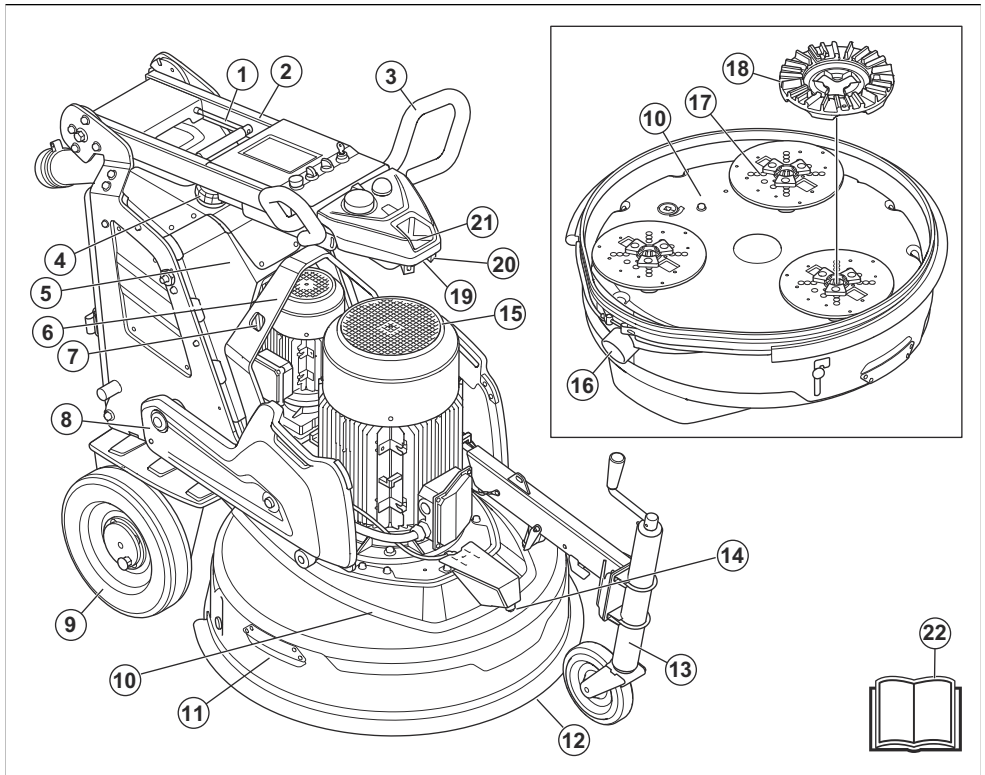
Verwendungszweck

Das Gerät wird zum Schleifen von Oberflächen von Materialien mit unterschiedlichen Härten wie Naturstein, Terrazzo und Beton verwendet. Sie können das Gerät auch zum Schleifen von Abdeckmaterialien wie Epoxidharz und Klebstoff verwenden. Die Oberfläche kann rau oder glatt sein. Das Gerät kann zum Trocken- und Nassschleifen verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Dieses Gerät ist für den Betrieb in einem Temperaturbereich von z. B. -10°C bis 40°C ausgelegt°. Die in diesem Gerät verwendeten Komponenten sind so spezifiziert, dass sie in diesem Bereich optimal funktionieren. Der Betrieb des Gerätes außerhalb dieses Temperaturbereichs kann zu einer verringerten Leistung oder Beschädigung der Komponenten führen.

Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle geschulte Bediener vorgesehen.

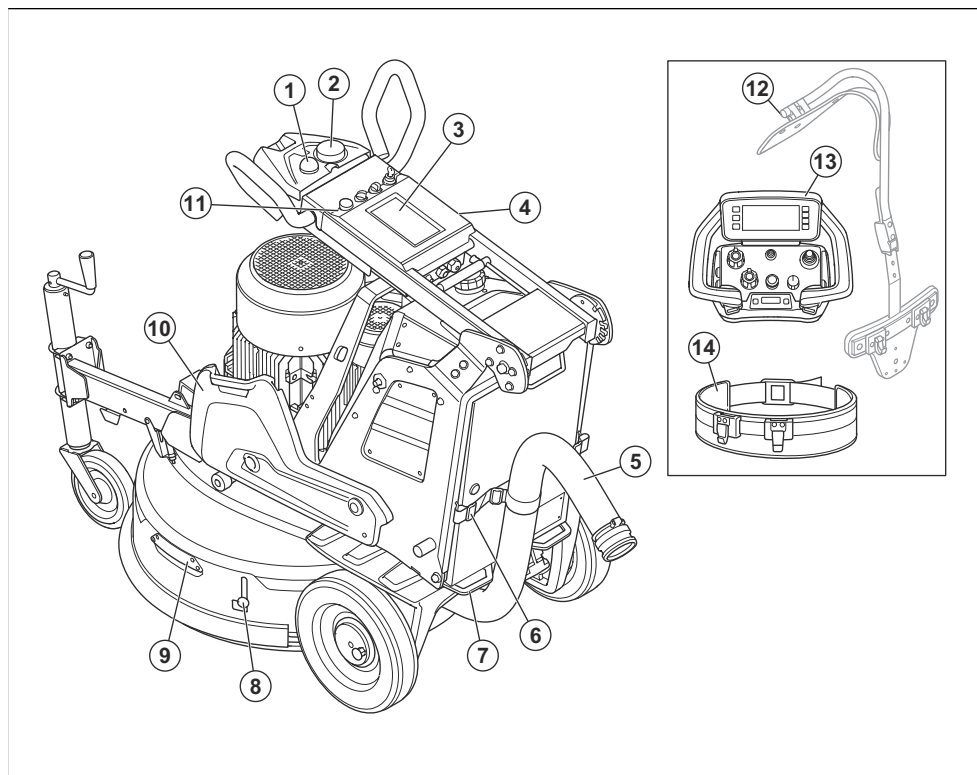
Geräteübersicht, rechte Seite



1. Verriegelungshebel für die Griffeinstellung
2. Handgriff
3. Handgriff
4. Wassertank
5. Schaltkasten
6. Hebeöse
7. Löcher für Windgurte
8. Gewichte
9. Rad
10. Schleifkopf
11. Schwimtabdeckung

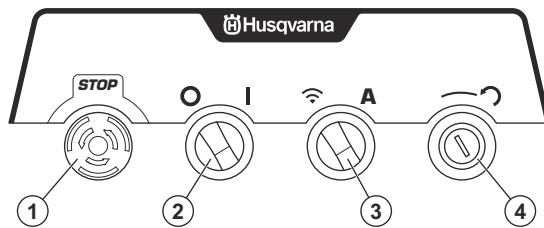
12. Sensor
13. Stützrad
14. Verneblerdüse
15. Schleifkopfmotor
16. Anschluss für Staubabsauger
17. Schleifscheibenhalter
18. Werkzeughalter
19. LIDAR
20. Spiegel
21. Frontscheibe
22. Betriebsanleitung

Geräteübersicht, linke Seite



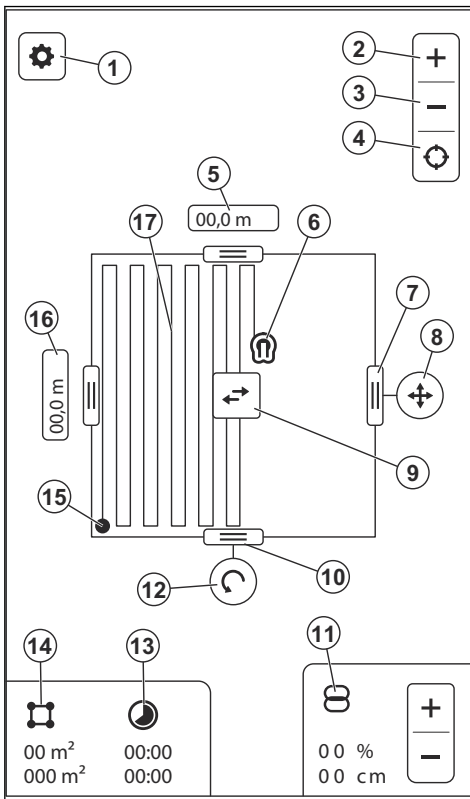
- | | |
|--|---|
| 1. Statusleuchte, siehe <i>Anzeige Farbe der Statusleuchte auf Seite 316</i> | 8. Transportsicherung der Schwimmabdeckung |
| 2. Konnektivitätsantenne | 9. Griff der Schwimmabdeckung |
| 3. Touchscreen, siehe <i>Touchscreen-Übersicht auf Seite 316</i> | 10. Gewichte |
| 4. Akkuladegerät | 11. Bedienfeld, siehe <i>Überblick über die Bedientafel auf Seite 316</i> |
| 5. Anschluss für Staubabsauger | 12. Tragevorrichtung Fernbedienung (Zubehör) |
| 6. Aufhängevorrichtung für Staubabsaugerschlauch und Netzkabel | 13. Fernbedienung, siehe <i>Übersicht Fernbedienung auf Seite 317</i> |
| 7. Verzurrschloß | 14. Riemen |

Überblick über die Bedientafel



1. Not-Aus-Taste
2. Hauptschalter Strom ON/OFF
3. Fernbedienung/Auto-Modus-Schalter
4. Reset-Taste

Touchscreen-Übersicht



1. Einstellungs-menü, siehe *Einstellungs-menü auf Seite 336*

2. Vergrößern
3. Verkleinern
4. Navigationsfunktion, siehe *Navigationsfunktion auf Seite 336*
5. Breite des Arbeitsbereichs
6. Gerätesymbol
7. Leiste zum Einstellen der Breite des Arbeitsbereichs, siehe *So passen Sie den Arbeitsbereich an auf Seite 336*
8. Symbol zum Verschieben des Arbeitsbereichs
9. Symbol zum Anpassen des Arbeitspfads
10. Leiste zum Einstellen der Höhe des Arbeitsbereichs, siehe *So passen Sie den Arbeitsbereich an auf Seite 336*
11. Überlappungseinstellungen
12. Symbol zum Drehen des Arbeitsbereichs
13. Arbeitszeitanzeige
14. Größe des Arbeitsbereichs
15. Arbeits-Endpunkt
16. Höhe des Arbeitsbereichs
17. Arbeitspfad

Anzeige Farbe der Statusleuchte

Es gibt 3 Farbanzeigen für Statusleuchten:

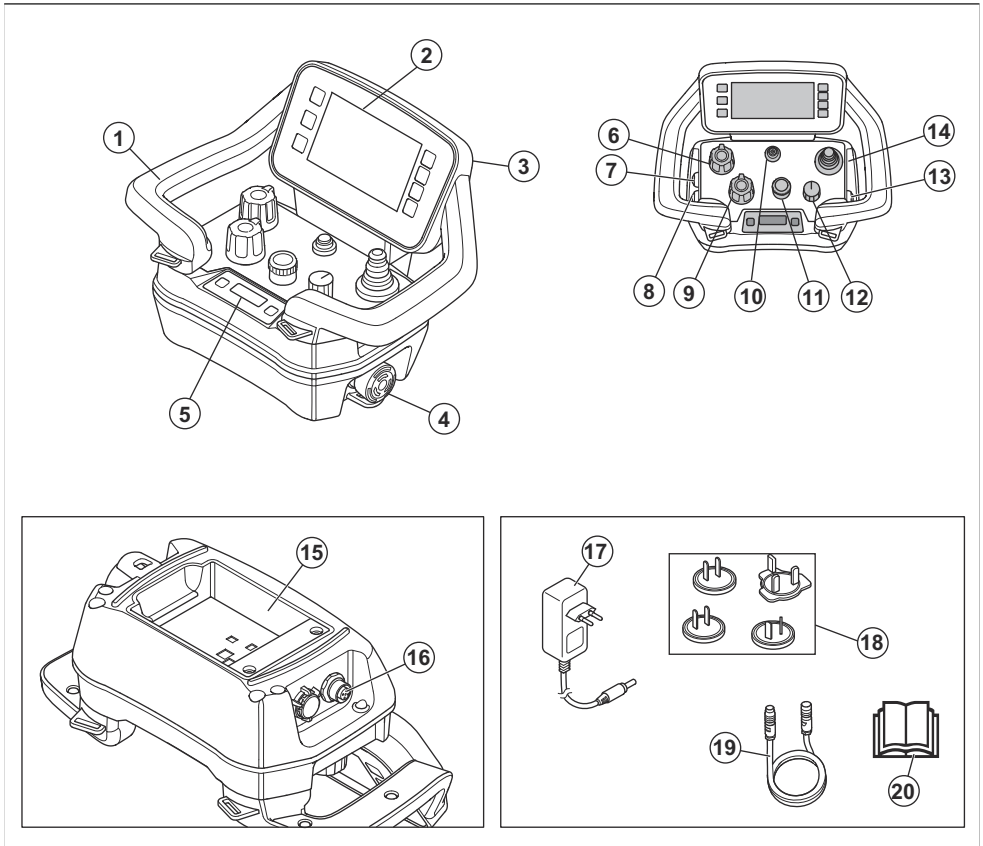
- Türkis: Bezieht sich auf den Transport oder Betrieb des Geräts im Automatikmodus.
- Gelb: Bezieht sich auf den Transport oder Betrieb des Geräts mit der Fernbedienung.
- Blinkt gelb: Bezieht sich auf Fehler im Auto- oder Fernsteuerungsmodus.

Anzeige Farben des vorderen Bildschirms

Es gibt drei Farben des vorderen Bildschirms:

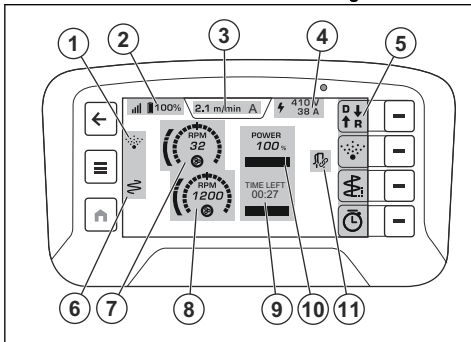
- Grün: Sie können den Vorgang starten.
- Rot: Es besteht die Gefahr von Kollisionen. Entfernen Sie die Hindernisse, um das Gerät zu betreiben.
- Gelb: Reinigen Sie den LIDAR. Siehe *So reinigen Sie den LIDAR auf Seite 350*.

Übersicht Fernbedienung



1. Handgriff
2. Bedienfeld-Display
3. Anschluss für USB-Kabel
4. Maschinen-Stopptaste
5. Anzeige des Info-Displays
6. Potentiometer für Drehzahl und Rotationsrichtung, Schleifkopf
7. Sprühnebel-Taste ON/OFF
8. Oszillationstaste ON/OFF
9. Potentiometer für Drehzahl und Drehrichtung, Schleifscheibe
10. ON/OFF-Taste Fernbedienung
11. Encoder
12. Schalter Stop/Transport/Schleifen
13. ON/OFF-Schalter des Staubabsaugers
14. Joystick
15. Akkuhalter
16. Anschluss für das CAN-Buskabel
17. AC/DC-Adapter für Ladegerät
18. Steckdosenanschlüsse für verschiedene Märkte
19. CAN-Bus-Kabel (Zubehör)
20. Betriebsanleitung

Übersicht der MMS auf der Fernbedienung



1. Sprühnebel-Symbol
2. Akkustandsanzeige
3. Registerkarte „Betriebsmodus“
4. Spannungs- und Stromwerte
5. Schnellaktionsleiste
6. Oszillationssymbol
7. Drehzahl, Schleifkopf
8. Drehzahl, Schleifscheibe
9. Zeitanzeige
10. Leistungsbereich, siehe *Leistungsbereich auf Seite 342*
11. Symbol Staubabsauger

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 322*.



Der Staub kann zu gesundheitlichen Problemen führen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Sorgen Sie immer für eine gute Luftzirkulation.



Heben Sie das Gerät immer an der Huböse an.



Verwenden Sie die Löcher für Zurrgurte, um das Gerät an einem Transportfahrzeug zu befestigen.



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Weitere Informationen dazu finden Sie unter *Entsorgung auf Seite 368*.



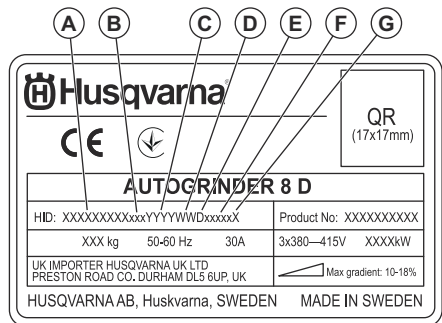
Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Geräuschemissionen an die Umwelt gemäß EU- und UK-Richtlinien und -Vorschriften. Der garantierte Schallleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Daten auf Seite 369* angegeben.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Husqvarna Identity (HID), bestehend aus:

- Art.-Nr. (A)
- Werkscode (B)
- Jahr (C)
- Woche (T)
- Wochentag (E)
- Individuelle Nummer (F)
- Prüfnummer (G)

2. Gerätenummer

Symbole auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung



Not-Aus.



Betriebsfunktionen der Fernbedienung aktiviert.



Gerät eingeschaltet und Zurücksetzen des Geräts.



Schleifkopf eingeschaltet.



Drehzahl und Rotationsrichtung, Schleifkopf.



Drehzahl und Rotationsrichtung, Schleifscheibe.

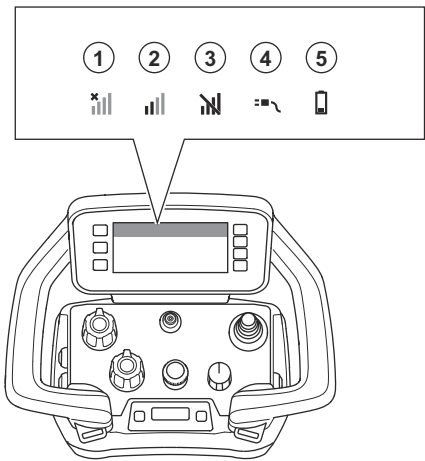


Maximale Geschwindigkeit.



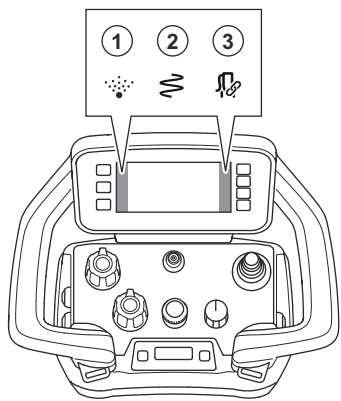
Langsam.

Symbole in der oberen Leiste dem Bedienfeld der Fernbedienung



Position	Funktion
1	Kein Funksignal. Keine Verbindung zum Gerät.
2	Funksignalstärke.
3	Das Funksignal ist blockiert.
4	Das CAN-Bus-Kabel ist zwischen dem Gerät und der Fernbedienung angeschlossen.
5	Ladezustand. Wenn das Akkusymbol gelb ist, beträgt der Ladezustand 11–20 %. Wenn das Akkusymbol rot ist, beträgt der Ladezustand weniger als 10 %.

Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf der MMS der Fernbedienung



Position	Funktion
1	Die Sprühnebelfunktion ist eingeschaltet.
2	Die Oszillationsfunktion ist eingeschaltet.
3	Der Staubabsauger ist angeschlossen und eingeschaltet.

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehöriteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.

- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Digital services

Digital services sind bei diesem Gerät aktiviert. Weitere Informationen zu den verfügbaren Angeboten erhalten Sie von Ihrem Husqvarna-Vertreter.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hin.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am

Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß

verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 322*.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn der Strom eingeschaltet ist.
- Ziehen Sie immer das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Ziehen Sie nicht am Schlauch des Staubabsaugers. Das Gerät kann herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Der Schleifkopf muss die Oberfläche berühren, wenn Sie das Gerät starten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Staubschürze. Die Staubschürze muss zwischen dem Gerät und dem Boden vollständig abdichten.
- Halten Sie Ihre Füße vom CAN-Bus-Kabel und dem Netzkabel fern, um das Risiko von Sturzverletzungen zu verringern.
- Halten Sie sich von Bereichen fern, in denen das Gerät Verletzungen verursachen kann. Das Gerät kann schnell die Position ändern und Sie treffen.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, stoppen Sie die Motoren.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit verminderter Durchblutung Kreislauf- oder Nervenschäden verursachen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie zu starken Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Hang ab. Wenn Sie das Gerät am Hang abstellen müssen, stellen Sie sicher, dass es sich nicht bewegen

oder umfallen kann. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie an Hängen arbeiten. Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht an steilen Hängen. Informationen zum maximalen Neigungswinkel finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
- Verwenden Sie immer von Husqvarna zugelassenes Zubehör. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Fügen Sie dem Gerät keine weiteren Objekte und Teile hinzu. Verändern oder verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere es verändert haben.
- Wenn sich das Gerät ungewöhnlich bewegt, halten Sie es sofort an.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie während des Betriebs immer eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung. Persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang von Verletzungen und Schäden. Lassen Sie sich bei der Wahl der Schutzausrüstung von einem Fachhändler beraten.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Tragen Sie keine lose, schwere und ungeeignete Kleidung. Tragen Sie Kleidung, in der Sie sich ungehindert bewegen können.
- Verwenden Sie zugelassene Schutzhandschuhe, die einen festen Halt ermöglichen und Hautreizungen verhindern.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Das Gerät erzeugt Staub und Dämpfe, die gefährliche Chemikalien enthalten. Verwenden Sie zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.

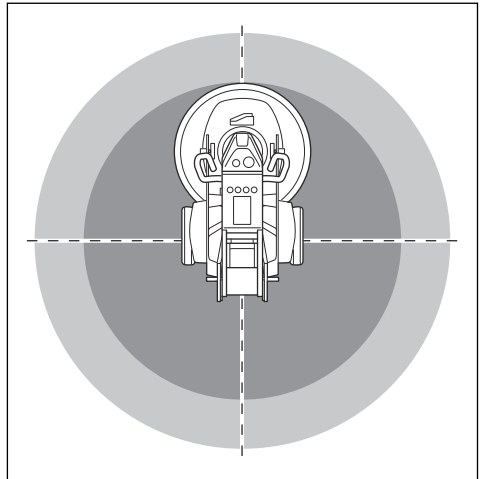
Sicherheit im Arbeitsbereich



WARNUNG:

Sichern Sie den Arbeitsbereich, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Nutzen Sie Sicherheitsmaßnahmen wie Geländer, Barrieren oder Markierungen, um Sicherheitszonen zu definieren und Personal und Objekte zu schützen, insbesondere in der Nähe von Kanten, an denen das Produkt oder andere Gegenstände herunterfallen können.

- Halten Sie während des Betriebs umstehende Personen von dem in der folgenden Abbildung gezeigten Bereich fern. Der Bediener muss in diesem Bereich während des Betriebs sehr vorsichtig sein.



- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen. Die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter oder an nassen Stellen kann einen negativen Einfluss auf Ihre Aufmerksamkeit haben. Schlechtes Wetter kann gefährliche Arbeitsbedingungen schaffen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten. Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen.
- Das Gerät kann auf große Entfernungen mit einer Fernbedienung gesteuert werden. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Sie eine klare Sicht auf das Gerät und den Risikobereich haben. Sperren Sie den Arbeitsbereich ab, um Verletzungen von Umstehenden zu vermeiden.

- Halten Sie den Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG: Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.



WARNUNG: Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.



ACHTUNG: Die Stromversorgung aus dem Gerät oder vom Generator muss ausreichend und konstant sein, um einen störungsfreien Betrieb des Motors sicherzustellen. Eine falsche Spannung führt dazu, dass der Stromverbrauch und die Temperatur des Motors ansteigen, bis der Sicherheitskreis ausgelöst wird. Die Auslegung des Netzkabels muss mit den nationalen und lokalen Vorschriften übereinstimmen. Die Auslegung der Netzsteckdose muss mit der Stromstärke der Steckdose und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer Geräte beeinflussen, z. B. ein Flackern des Lichts verursachen.



ACHTUNG: Befestigen Sie das Verlängerungskabel zusammen mit dem Staubabsaugerschlauch, um das Risiko zu verringern, dass das Verlängerungskabel unter den Schleifkopf kommt.

- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Übergeben Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Wassertiefen, in denen die elektrische Ausrüstung des Geräts nass wird. Die Ausstattung kann beschädigt werden, und das Gerät kann durch führende Spannung Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass nicht mehr Feuchtigkeit in das Gerät gelangt, als durch das Wassersystem eingespeist wird. Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.
- Richten Sie die Verneblerdüse des Geräts nicht auf elektrische Kabel oder elektrische Komponenten.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit ausreichender Länge.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht dem Gerät im Weg ist.

Anweisungen für geerdete Geräte



WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Sicherer Umgang mit Akkus



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie nur die Akkus, die wir für Ihr Gerät empfehlen.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät nur Originalakkus. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Akkus durch Akkus falschen Typs ersetzt werden. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Husqvarna Geräte nur wiederaufladbare Akkus. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
- Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit ausreichend Wasser und suchen Sie medizinische Hilfe auf.

- Benutzen Sie keine Akkus, die nicht wiederaufladbar sind.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an den Akkus vor.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkus.
- Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann explodieren und Verbrennungen und/oder chemische Verbrennungen verursachen.
- Halten Sie den Akku von Regen und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder aufzubrechen.
- Verwenden Sie den Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Siehe *Technische Daten auf Seite 369*.
- Reinigen Sie den Akku nicht mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät auf Seite 353*.
- Verwenden Sie keinen Akku, der beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Schmock.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

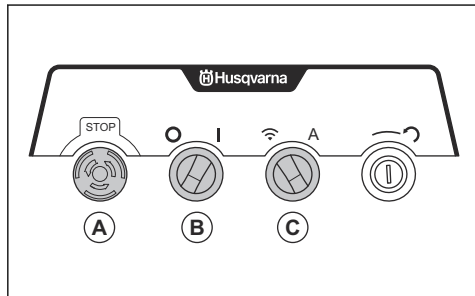
- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

Not-Aus-Taste

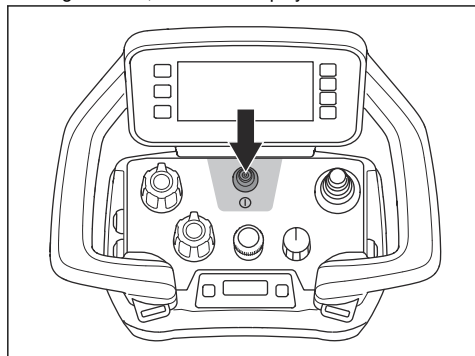
Mit der Not-Aus-Taste kann der Motor schnell abgestellt werden. Die Not-Aus-Taste stoppt die Maschine. Unter *Überblick über die Bedientafel auf Seite 316* finden Sie Informationen darüber, wo sich die Not-Aus-Taste an Ihrem Gerät befindet.

So führen Sie einen Test der Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.



2. Bringen Sie den Hauptschalter Strom ON/OFF (B) auf dem Bedienfeld in Stellung „I“. Die Statusleuchte leuchtet auf.
3. Schalten Sie den Schalter für Fernbedienung/Automatikbetrieb (C) auf Fernbedienungsbetrieb um.
4. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung. Die Fernbedienung ist eingeschaltet, wenn das Display sich einschaltet.



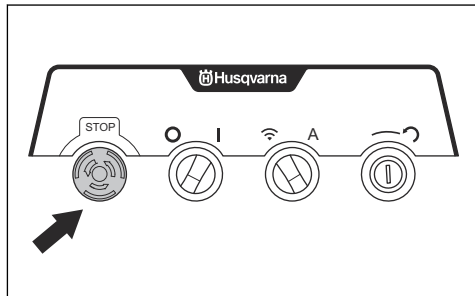
5. Starten Sie den Schleifkopf mit dem Schalter Stop/Transport/Schleifen auf sichere Weise.
6. Drücken Sie die Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld.
7. Stellen Sie sicher, dass der Motor anhält und die Statusleuchte erlischt.
8. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Bedientafel gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung

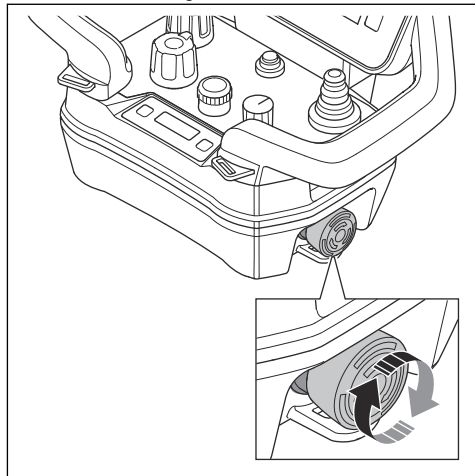
Die Maschinen-Stop-Taste auf der Fernbedienung dient zum schnellen Abstellen der Maschine.

So führen Sie einen Test der Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung durch

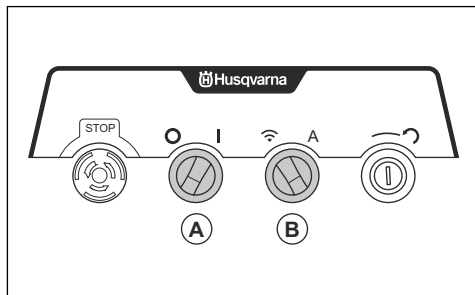
1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.



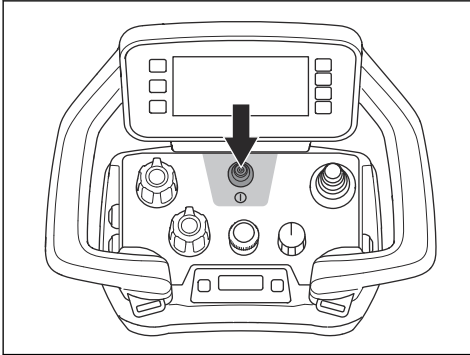
2. Drehen Sie die Maschinen-Stop-Taste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Maschinen-Stop-Taste auf der Fernbedienung deaktiviert ist.



3. Bringen Sie den Hauptschalter Strom ON/OFF (A) auf dem Bedienfeld in Stellung „I“. Die Statusleuchte leuchtet türkisfarben auf.



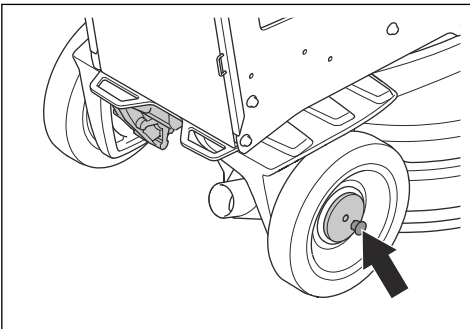
- Schalten Sie den Schalter für Fernbedienung/Automatik (B) auf Fernbedienung.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung. Die Fernbedienung ist eingeschaltet, wenn das Display sich einschaltet.



- Starten Sie den Schleifkopf mit dem Schalter Stop/Transport/Schleifen auf sichere Weise.
- Drücken Sie die Maschinen-Stop-Taste auf der Fernbedienung.
- Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Drehen Sie die Maschinen-Stop-Taste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Sperrstifte für die Räder

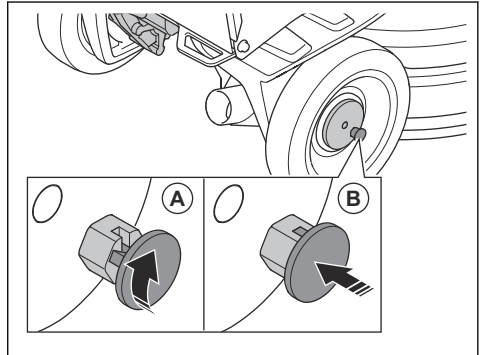
Die Sperrstifte sperren die Räder am Motor, wenn das Gerät mit der Fernbedienung bedient wird.



So prüfen Sie die Sperrstifte für die Räder

- Stellen Sie sicher, dass die Sperrstifte nicht eingerastet sind.
- Schieben Sie das Gerät leicht nach vorne und achten Sie darauf, ob Sie einen Widerstand spüren.

- Drehen Sie die Sperrstifte (A), bis der Stift mit der Kerbe ausgerichtet ist. Führen Sie diesen Vorgang für das linke und das rechte Rad durch.



- Starten Sie das Gerät. Die Sperrstifte gehen in die Verriegelungsposition (B) und verriegeln die Radmotoren.
- Schieben Sie das Gerät leicht nach vorne und achten Sie darauf, ob Sie einen Widerstand spüren. Wenn die Sperrstifte richtig eingerastet sind, ist der Widerstand größer, als wenn die Sperrstifte nicht eingerastet sind.

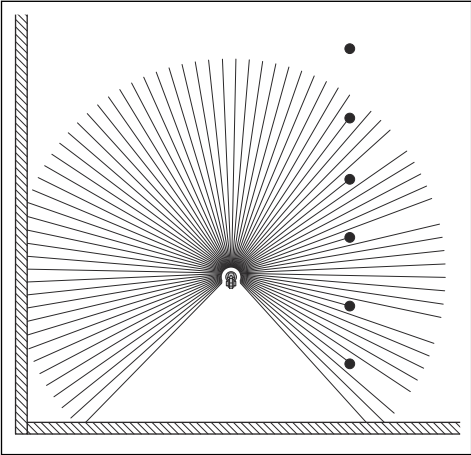
Hinweis: Bei der Bedienung mit der Fernbedienung wird auf dem Display der Fernbedienung eine Fehlermeldung angezeigt, wenn die Sperrstifte nicht richtig eingerastet sind.

- Um die Sperrstifte zu lösen, ziehen Sie diese gerade heraus und drehen Sie sie im oder gegen den Uhrzeigersinn.

Der LIDAR

Der LIDAR verwendet einen Laserstrahl und Spiegel zum Scannen des Bereichs. Der LIDAR erkennt Wände in allen Richtungen, die sich im Umkreis von 40 Metern um das Gerät befinden. Wenn der Oberflächenbereich groß ist und sich im Umkreis von 40 m keine Wände befinden, platzieren Sie temporär Gegenstände in diesem Bereich. Die Höhe der Objekte muss mindestens 1,4 m betragen. Die Objektplatzierung hängt vom Abstand zum Gerät ab, der Abstand zwischen den Objekten sollte jedoch 5–10 m betragen. Wenn der Abstand zwischen den temporär platzierten Objekten zu groß ist oder sich die Objekte bewegen, verliert das

Gerät möglicherweise seinen Pfad. In diesem Fall wird eine Meldung auf dem Touchscreen angezeigt.



Der LIDAR startet automatisch mit dem Gerät.

Der LIDAR ist eine Sicherheitsfunktion, die verhindert, dass das Gerät über eine Kante läuft, wie z. B. eine Treppe, oder wenn der Schleifkopf im Automatikmodus von der Oberfläche angehoben wird.

Der LIDAR-Status wird auf dem Display auf der Vorderseite des LIDAR angezeigt. Wenn der LIDAR nicht ordnungsgemäß funktioniert, wird eine Meldung auf dem Touchscreen angezeigt, und das Gerät hält an. Wenn auf dem LIDAR-Display eine andere Farbe als Grün angezeigt wird, funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß. Reinigen Sie den LIDAR, siehe *So reinigen Sie den LIDAR auf Seite 350*.



ACHTUNG: Wenn sich ein Gegenstand oder eine Person in der Nähe des Geräts befindet, wird das Gerät nicht im Automatikmodus betrieben.



ACHTUNG: Im Fernsteuer-Modus (Remote-Modus) wird das Gerät durch den LIDAR nicht angehalten. Dies ermöglicht es dem Bediener, das Gerät von einem Hindernis wegzubewegen, wenn es durch eine Sicherheitsfunktion angehalten wurde.

Der Stoßfänger

Der Stoßfängersensor ist eine Sicherheitsfunktion, die das Gerät nach dem Kontakt mit umliegenden Objekten oder Hindernissen im Auto-Modus stoppt. Das Steuergerät im Schaltkasten überprüft die Liste des druckempfindlichen Stoßfängers. Die LEDs an der Steuerung zeigen den Status des Stoßfängers und die Verbindung zwischen Stoßfänger und Steuerung an.

Status des Stoßfängersensors	Rote LED	Gelbe LED	Grüne LED (2x)
Korrekt verbunden; nicht betätigt			Leuchtet
Aktiviert (komprimiert)	Leuchtet		
Schalterkabel unterbrochen	Leuchtet	Leuchtet	



ACHTUNG: Im Fernsteuer-Modus hält der Stoßfänger die Maschine nicht an. Dies ermöglicht es dem Bediener, das Gerät von einem Hindernis wegzubewegen, wenn es durch eine Sicherheitsfunktion angehalten wurde.

Der Trittleistensensor

Der Trittleistensensor stoppt das Gerät, wenn sich die Trittleiste im Automatikmodus in der rückwärtigen Position befindet.

Der Trittleistensensor stoppt das Gerät, wenn sich die Trittleiste in der rückwärtigen Position befindet. Die Trittleiste kann sich in der rückwärtigen Position befinden, wenn der Staubabsaugerschlauch oder das Stromversorgungskabel die Trittleiste aus der aufrechten verriegelten Position zieht oder wenn sich die Gewichte in rückwärtiger Position befinden.



ACHTUNG: Im Fernsteuermodus hält der Trittleistensensor die Maschine nicht an.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum Nachschlagen für zukünftige Arbeiten auf.

- Halten Sie alle Teile in einwandfreiem Zustand, und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile korrekt festgezogen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie alle Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Servicehändler durchgeführt werden.

- Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die Diamantwerkzeuge austauschen. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf „0“.
- Führen Sie die Inspektion und/oder Wartung bei stehendem Motor und gezogenem Netzstecker durch.

- Warten Sie das Gerät, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Siehe *Wartungsplan auf Seite 349*.

Betreiben

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

So nehmen Sie die Gerät aus der Verpackung.



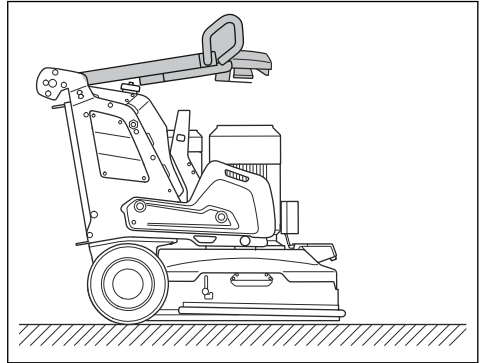
WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät vorsichtig und sicher von der Palette. Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Artikel, die in der Geräteübersicht aufgeführt werden, enthalten sind. Siehe *Geräteübersicht, rechte Seite auf Seite 314*. Sprechen Sie mit Ihrem Husqvarna-Händler, wenn ein Artikel fehlt oder beschädigt ist, bevor Sie das Gerät von der Palette nehmen.
- Entfernen Sie alle Packgurte und Unterlegkeile.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei ist und Sie ausreichend Platz zum Bewegen des Geräts haben.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass Sie oder das Gerät herunterfallen.
- Verwenden Sie Hebezeuge oder Rampen, um das Gerät von der Palette zu bewegen. Das Gerät ist schwer. Bewegen Sie das Gerät sicher. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 367*.

So stellen Sie den Führungsholm und das LIDAR-Modul vor dem Betrieb ein

Vor der ersten Verwendung des Gerätes ist es wichtig, sowohl den Führungsholm als auch das LIDAR-Modul zu überprüfen und einzustellen, um die ordnungsgemäße Funktion und den Schutz des Geräts sicherzustellen.

1. Stellen Sie den Führungsholm ein. Positionieren Sie den Führungsholm gemäß der folgenden Abbildung.



WARNUNG: Es ist wichtig, dass sich der Führungsholm in der richtigen Stellung befindet, um die Elektronik zu schützen, wenn das Gerät nach hinten in die Wartungsposition gekippt wird.



WARNUNG: Eine falsche Positionierung des Führungsholms kann dazu führen, dass das Gerät auf den falschen Teilen ruht und dadurch empfindliche elektronische Komponenten beschädigt werden.

2. Richten Sie das LIDAR-Modul aus. Um sicherzustellen, dass der LIDAR-Sensor genaue Daten liefert, muss das Modul so eingestellt werden, dass es horizontal ist:
 - a) Überprüfen Sie die Libellen-Wasserwaage am Modul.
 - b) Stellen Sie das Modul so ein, dass sich die Blase mittig in der Ebene befindet.
 - c) Stellen Sie sicher, dass der LIDAR-Sensor selbst ebenfalls horizontal ausgerichtet ist.

Hinweis: Eine präzise Ausrichtung des Sensors ist für zuverlässige Messungen von entscheidender Bedeutung.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Legen Sie die notwendige persönliche Schutzausrüstung an. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 322*.
3. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
4. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 349*.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
6. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport auf Seite 365*.
7. Stellen Sie sicher, dass Diamantwerkzeuge auf den Werkzeugplatten vorhanden sind und dass die Diamantwerkzeuge und die Werkzeugplatten fest sitzen.
8. Schließen Sie einen Staubabsauger an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabsauger an auf Seite 331*.
9. Bringen Sie den Griff und den Lenker in eine geeignete Betriebsposition. Siehe *So verstellen Sie den Griff und den Lenker auf Seite 333*.
10. Stellen Sie sicher, dass die Motorkabel an den Schaltkasten angeschlossen sind, bevor das Gerät an eine Steckdose angeschlossen wird. Siehe *Technische Daten auf Seite 369*.
11. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 334*.
12. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Bedientafel im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
13. Stellen Sie sicher, dass Sie die Rotationsrichtung des Schleifkopfs und der Schleifscheiben kennen, wenn Sie Diamantwerkzeuge für eine bestimmte Richtung wie T-Rex verwenden.
14. Entfernen Sie das Stützrad, bevor Sie das Gerät im Automatikmodus verwenden. Siehe *Stützrad auf Seite 366*.

So aktivieren und deaktivieren Sie die Trittleiste

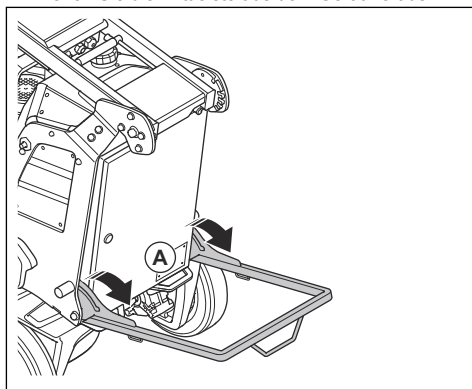
Das Gerät verfügt über eine Trittleiste, mit der es nach hinten gekippt werden kann. Die Trittleiste dient auch als Aufhängevorrichtung, an der der Staubabsaugschlauch und das Netzkabel aufgehängt werden.



WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Trittleiste bewegen. Die

beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

1. Ziehen Sie die Trittleiste aus dem Gerät heraus.



2. Senken Sie die Trittleiste (A) ab.
3. Klappen Sie die Trittleiste in umgekehrter Reihenfolge wieder hoch.

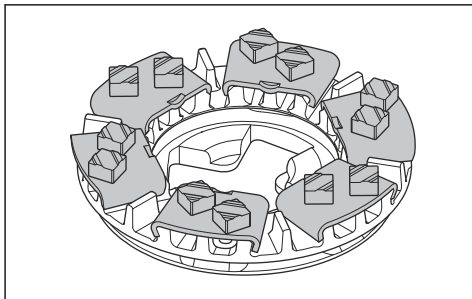
Diamantwerkzeuge

Es gibt viele verschiedene Arten und Konfigurationen von Diamantwerkzeugen für das Gerät. Metallgebundene Diamantwerkzeuge werden zum Entfernen von Material und harzgebundene Diamantwerkzeuge zum Polieren von Oberflächen verwendet. Wählen Sie die richtigen Diamantwerkzeuge für die Oberfläche. Sprechen Sie mit Ihrem Husqvarna-Händler oder gehen Sie zu www.husqvarnacp.com, um Unterstützung bei der Auswahl des richtigen Werkzeugs zu erhalten.

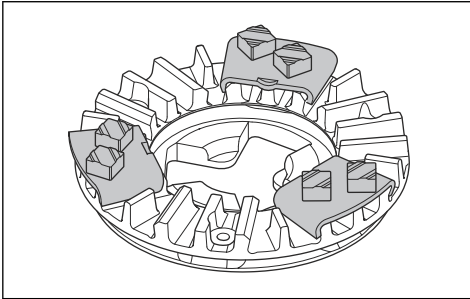
Voller Satz und halber Satz Diamantwerkzeuge

Die Konfiguration der Diamantwerkzeugsegmente wirkt sich auf die Endqualität der Oberfläche aus. Die Konfiguration wirkt sich auch auf die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts aus.

- Voller Satz Diamantwerkzeuge: Diese Konfiguration wird für ein flaches Bodenergebnis verwendet.



- Halber Satz Diamantwerkzeuge: Diese Konfiguration wird verwendet, wenn kein flaches Bodenergebnis benötigt wird.



So ersetzen Sie die Diamantwerkzeuge



WARNUNG: Tragen Sie stets Schutzhandschuhe. Diamantwerkzeuge können sehr heiß werden und Sie können sich an der Hand verletzen, wenn Sie die Schwimmabdeckung anheben.



WARNUNG: Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie die Diamantwerkzeuge ersetzen. Der Staub unter dem Schleifkopf gefährdet Ihre Gesundheit.



WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabsauger, wenn Sie die Diamantwerkzeuge ersetzen. Der Staubabsauger verringert den Staub, der gesundheitliche Probleme verursachen kann.



WARNUNG: Passen Sie die Gewichte nicht an, wenn das Gerät geneigt ist oder sich in der Wartungsposition befindet.



ACHTUNG: Alle Schleifscheiben müssen immer die gleiche Anzahl und die gleiche Art von Diamanten haben. Die Höhe der Diamanten muss bei allen Schleifscheiben gleich sein.



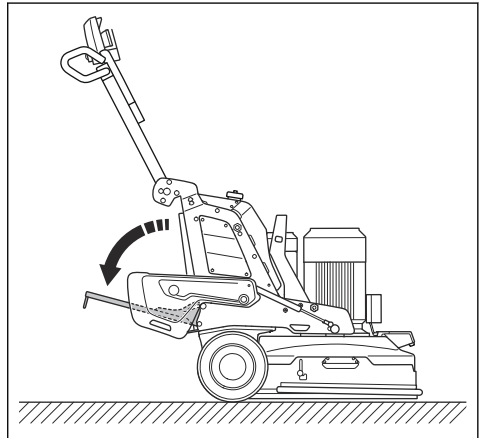
ACHTUNG: Verwenden Sie nur von Husqvarna zugelassene Zubehör- und Ersatzteile.

1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 347*.
2. Drücken Sie die Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld.

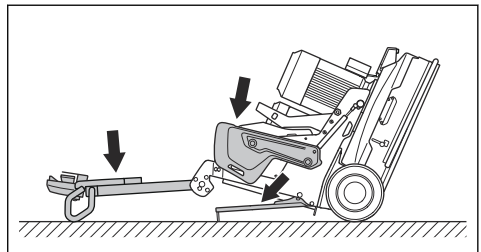
3. Stellen Sie den Griff auf Wartungsposition. Siehe *Griffpositionen auf Seite 333*.
4. Wenn Gewichte installiert sind, stellen Sie die Gewichte nach hinten ein. Siehe *Gewichte auf Seite 335*.
5. Heben Sie die Schwimmabdeckung an und drehen Sie sie.

Hinweis: Wenn Sie die Abdeckung anheben, haben Sie einfacheren Zugang zu den Diamantwerkzeugen.

6. Verriegeln Sie die Abdeckung mit der Transportsicherung der Schwimmabdeckung.
7. Aktivieren Sie die Trittleiste. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trittleiste auf Seite 329*.

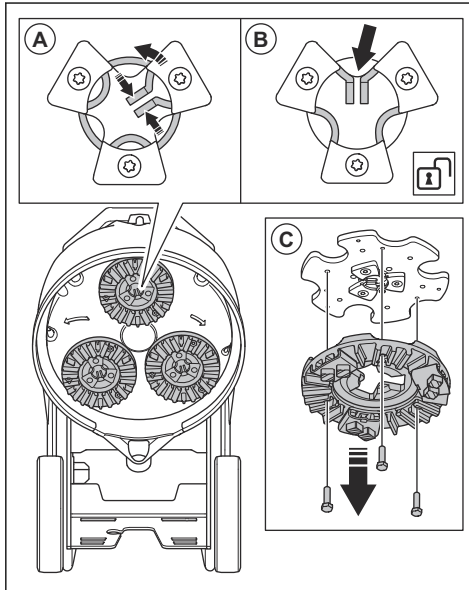


8. Prüfen Sie die Sicherungen der Schwimmabdeckung. Ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Sicherungen, bevor Sie das Gerät neigen.
9. Halten Sie den Lenker fest, und kippen Sie das Gerät mit einem Fuß auf der Trittleiste nach hinten. Kippen Sie das Gerät, bis der Handgriff auf dem Boden steht.



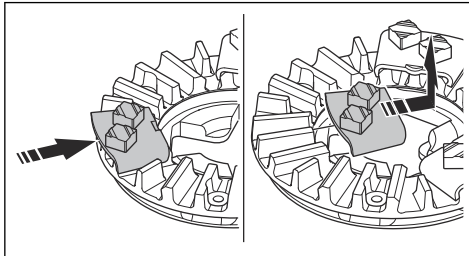
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einer stabilen Position befindet, bevor Sie die Diamantwerkzeuge austauschen.

10. Drücken Sie die mittleren Laschen zusammen, und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn (A), um die Werkzeugplatte von der Schleifscheibe (B) zu lösen.

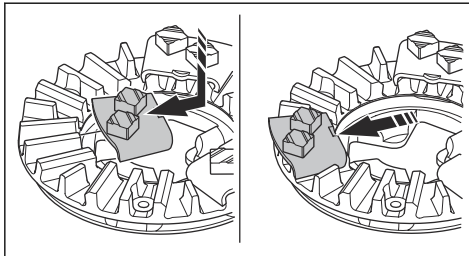


11. Ziehen Sie die Werkzeugplatte gerade heraus (C), um die Werkzeugplatte von der Schleifscheibe zu entfernen.

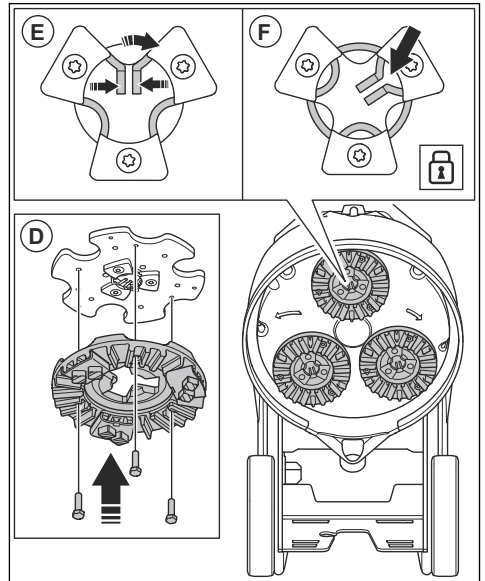
12. Entfernen Sie die Diamantwerkzeuge mit einem Hammer von der Werkzeugplatte.



13. Befestigen Sie neue Diamantwerkzeuge mit einem leichten Hammerschlag an der Werkzeugplatte.



14. Befestigen Sie die Werkzeugplatte gerade (D) an der Schleifscheibe.



15. Drücken Sie die mittleren Laschen zusammen, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn (E), um die Werkzeugplatte an der Schleifscheibe (F) zu befestigen.

16. Heben Sie das Gerät vorsichtig in die Betriebsposition. Verwenden Sie den Lenker und die Trittleiste zur Unterstützung.

17. Deaktivieren Sie die Trittleiste.

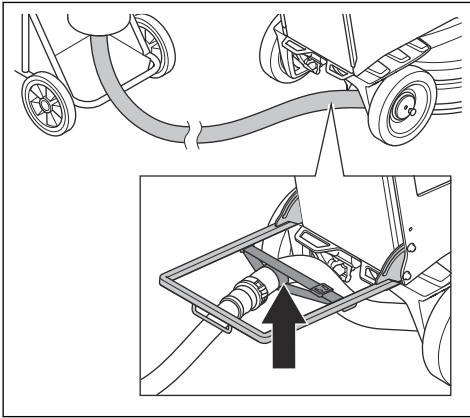
So schließen Sie einen Staubabsauger an



WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabsauger nicht, wenn der Staubabsaugerschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub einatmen. Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch sofort.

1. Untersuchen Sie den Staubabsaugerschlauch auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabsauger sauber und unbeschädigt sind.
3. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 347*.
4. Schließen Sie den Staubabsaugerschlauch an das Gerät an.
5. Aktivieren Sie die Trittleiste. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trittleiste auf Seite 329*.

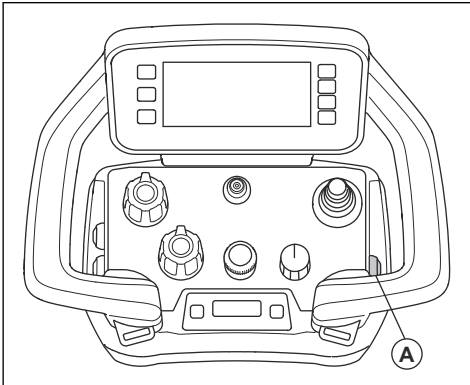
- Hängen Sie den Staubabsaugschlauch an die Aufhängevorrichtung an der Trittleiste, um ein Verspannen des Staubabsaugschlauchs zu vermeiden.



- Deaktivieren Sie die Trittleiste.

So starten und stoppen Sie den Staubabsauger

- Schließen Sie den Staubabsauger an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabsauger an auf Seite 331*.
- Drücken Sie die Taste (A), um den Staubabsauger zu starten. Das Staubabsaugersymbol wird auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ angezeigt. Siehe *Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf der MMS der Fernbedienung auf Seite 320*.



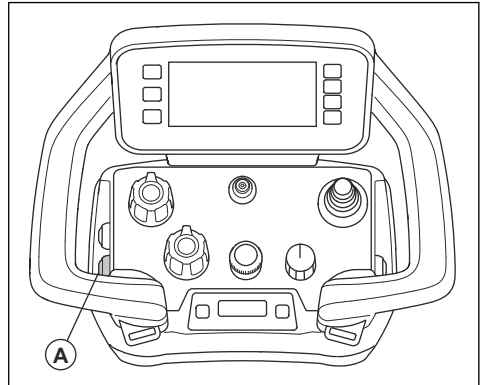
- Drücken Sie die Taste (A) erneut, um den Staubabsauger zu stoppen.

So starten und stoppen Sie die Oszillationsfunktion

Die Oszillationsfunktion wird verwendet, um das Risiko von Linien auf dem fertigen Boden zu minimieren.

Die Oszillationsfunktion kann nur im Fernsteuermodus verwendet werden.

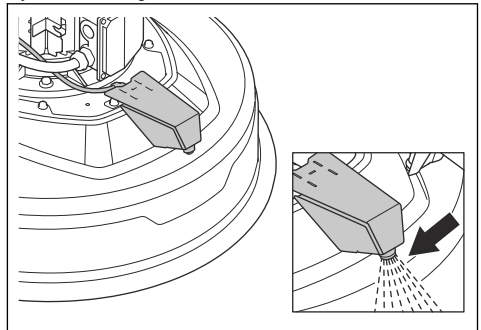
- Drücken Sie die Taste (A) zum Starten der Oszillationsfunktion. Das Symbol für die Oszillationsfunktion wird auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ angezeigt. Siehe *Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf der MMS der Fernbedienung auf Seite 320*.



- Drücken Sie die Taste (A) erneut, um die Oszillationsfunktion auszuschalten.

Das Sprühnebel-System (Mist Cooler System)

Das Mist Cooler System senkt die Temperatur der Schleifscheibenwerkzeuge und verbessert die Geräteleistung. Das Mist Cooler System nutzt das Wasser aus dem Wassertank. Die Düse des Mist Cooler Systems versorgt die Oberfläche mit Wasser.



ACHTUNG: Verwenden Sie eine geeignete Ausrüstung zum Befüllen des Wassertanks. Achten Sie darauf, dass kein Wasser aus dem Wassertank austritt.

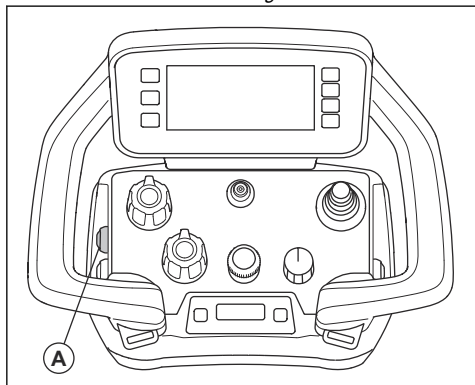
Das Sprühnebel-System kann mit der Taste auf der Fernbedienung eingestellt werden. Die Sprühnebel-Funktion (Mist Cooler) stoppt 60 Sekunden, nachdem das Schleifen gestoppt wurde.

So starten und stoppen Sie die Sprühnebel-Funktion



ACHTUNG: Richten Sie die Verneblerdüse des Geräts niemals auf elektrische Komponenten.

1. Drücken Sie die Taste (A) auf der Fernbedienung, um die Sprühnebel-Funktion einzuschalten. Das Symbol für die Sprühnebel-Funktion wird auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ angezeigt. Siehe *Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf der MMS der Fernbedienung auf Seite 320.*

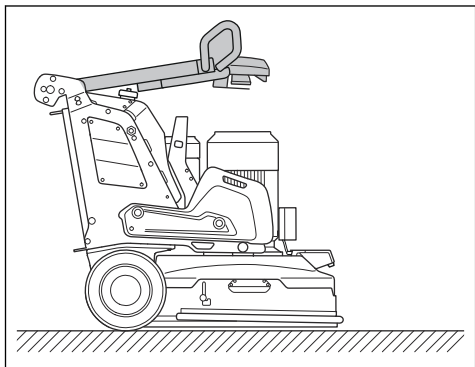


2. Drücken Sie die Taste (A) erneut, um die Sprühnebel-Funktion auszuschalten.
3. So prüfen Sie die Sprühnebel-Funktion. Halten Sie die Mist Cooler-Taste drei Sekunden lang gedrückt, wenn die Maschine steht. Die Sprühnebelpumpe startet und läuft weiter, solange die Taste gedrückt wird.

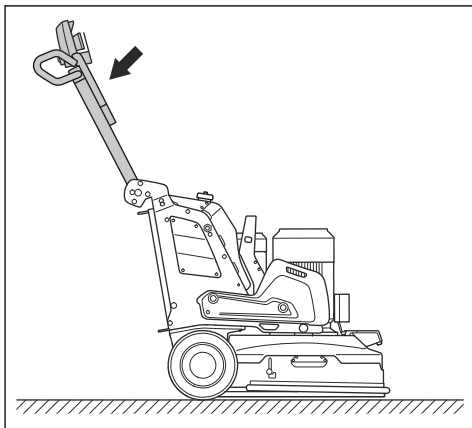
Griffpositionen

Um die Stellung des Griffs einzustellen, siehe *So verstellen Sie den Griff und den Lenker auf Seite 333.*

- Betriebs- und Transportpositionen des Griffs:



- Wartungsposition des Griffs:

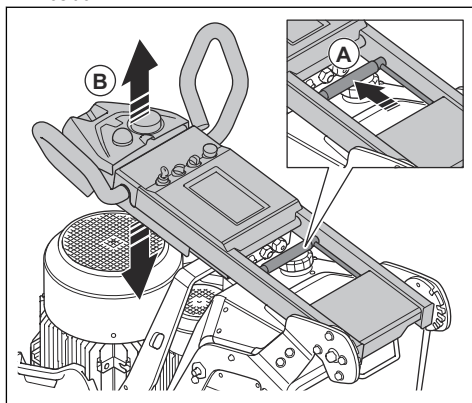


So verstellen Sie den Griff und den Lenker



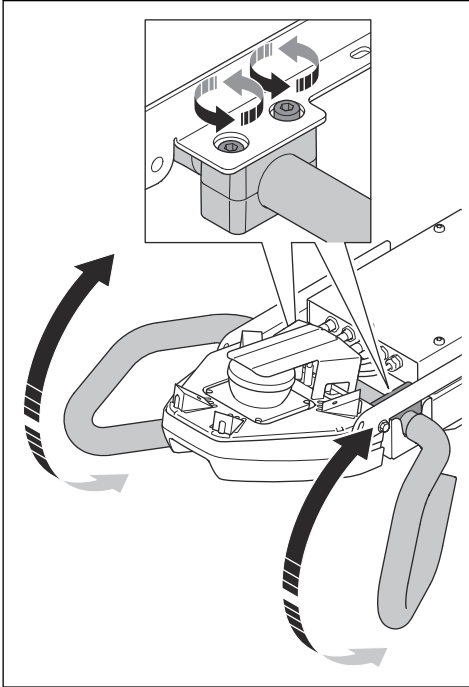
WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Griff und den Lenker einstellen. Stellen Sie sicher, dass der Griff und der Lenker einrasten. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

1. Ziehen Sie den Verriegelungshebel (A) am Griff in Richtung Bedientafel und halten Sie ihn in dieser Position.



2. Bringen Sie den Griff (B) in eine entsprechende Betriebshöhe.
3. Lassen Sie den Verriegelungshebel am Griff los, um die Griffposition zu fixieren.

4. Lockern Sie die beiden Schrauben an jedem Führungsholm.

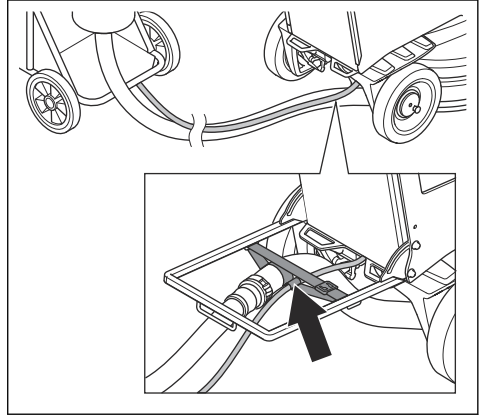


5. Bringen Sie den Lenker (D) in eine entsprechende Betriebshöhe.
6. Stellen Sie sicher, dass der Führungsholm den LIDAR-Strahl nicht blockiert.
7. Ziehen Sie die beiden Schrauben (E) an jedem Führungsholm an, um die Position zu fixieren.

So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an das Verlängerungskabel an.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine Netzsteckdose.
3. Aktivieren Sie die Trittleiste. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trittleiste auf Seite 329*.

4. Hängen Sie das Netzkabel an die Aufhängevorrichtung an der Trittleiste, um Zug am Netzkabel zu vermeiden.



5. Deaktivieren Sie die Trittleiste.



ACHTUNG: Wenn das Gerät an einen Staubabsauger angeschlossen wird, muss der Staubabsauger an eine dreiphasige Stromversorgung angeschlossen werden.

Drehzahl und Rotationsrichtung

Dies ist ein Gerät mit Dual Drive technology. Dual Drive technology bedeutet, dass der Schleifkopf und die Schleifscheiben mit unterschiedlichen Motoren arbeiten. Die Drehzahl und Rotationsrichtung kann unabhängig zwischen Schleifkopf und Schleifscheiben eingestellt werden. Durch die unabhängige Einstellung von Drehzahl und Rotationsrichtung wird die Spanne der verschiedenen Oberflächentypen vergrößert, auf denen das Gerät verwendet werden kann. Sprechen Sie mit Ihrem Husqvarna-Händler oder gehen Sie auf www.husqvarnacp.com, um weitere Informationen zu erhalten.

Betriebsgeschwindigkeit

Wenn das Gerät auf einem neuen Oberflächentyp betrieben wird, stellen Sie die Drehzahl zunächst auf 600 U/min ein. Wenn der Bediener den Oberflächentyp kennt, kann die Geschwindigkeit angepasst werden.

Rotationsrichtung des Schleifkopfes und der Schleifscheiben

Von oberhalb des Geräts aus gesehen ist die Rotationsrichtung wie folgt:

- „R“: Im Uhrzeigersinn
- „L“: Gegen den Uhrzeigersinn

Die Schleifwirkung ist höher, wenn der Schleifkopf und die Schleifscheiben in der gleichen Richtung rotieren.

Während des Betriebs kann das Gerät zur Seite ziehen. Die Zugrichtung ist abhängig von der Rotationsrichtung. Das Gerät zieht nach rechts, wenn die Rotationsrichtung auf „L“ eingestellt ist. Das Gerät zieht nach links, wenn die Rotationsrichtung auf „R“ eingestellt ist.

Der Seitenzug kann Ihnen helfen, das Gerät beispielsweise in der Nähe einer Wand zu betreiben. Stellen Sie die Rotationsrichtung so ein, dass das Gerät in die Richtung der Wand zieht.

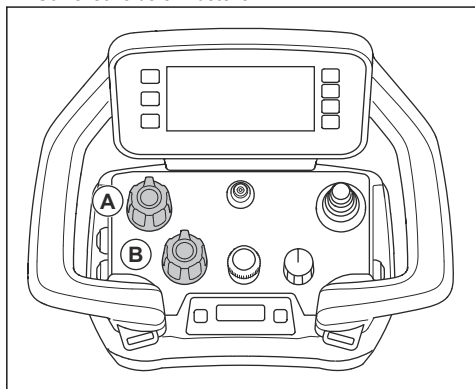


ACHTUNG: Lenken Sie das Gerät vorsichtig. Stellen Sie sicher, dass das Gerät die Wand nur leicht berührt. Das Gerät ist schwer und kann Schäden verursachen.

So ändern Sie die Geschwindigkeit und Rotationsrichtung der Motoren

Ändern Sie die Rotationsrichtung regelmäßig, um die Lebensdauer und die Schärfe der Diamantwerkzeuge zu erhöhen. Die Diamantwerkzeugsegmente werden gleichmäßig verwendet, und die Kontaktfläche ist weiterhin so groß wie möglich.

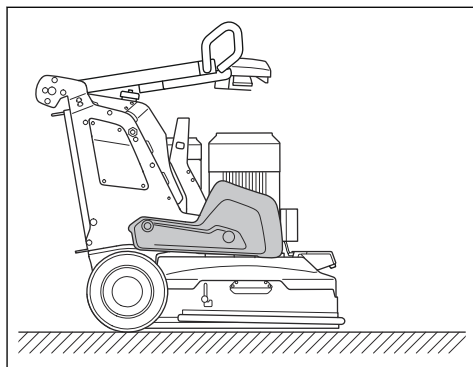
- Drehen Sie das Potentiometer (A), um die Geschwindigkeit und Rotationsrichtung des Schleifkopfs einzustellen.
- Drehen Sie das Potentiometer (B), um die Geschwindigkeit und Rotationsrichtung der Schleifscheibe einzustellen.



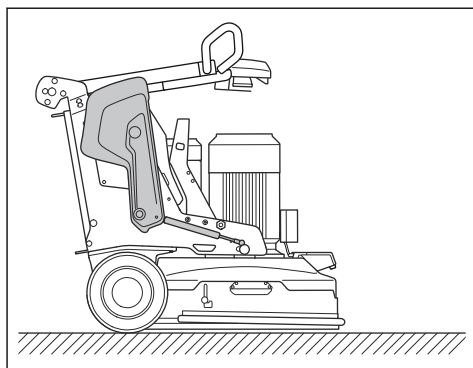
Gewichte

Das Gerät verfügt über ein Gewicht auf jeder Seite des Geräts. Wenn der Schleifdruck zu hoch für ein optimales Ergebnis ist, passen Sie die Gewichte an, um den Druck auf den Schleifkopf zu ändern. Die Gewichte müssen rechts und links auf die gleiche Position eingestellt werden. Die Gewichte haben 3 Positionen:

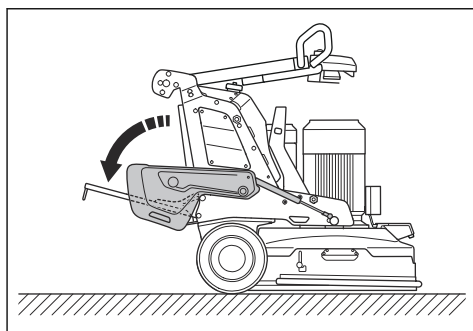
- Position 1: Maximaler Druck auf den Schleifkopf. Diese Position erhöht die Wirkung während des Betriebs. Diese Position wird auch verwendet, wenn Sie das Gerät in Transportposition bringen.



- Position 2: Normaler Druck auf den Schleifkopf.



- Position 3: Minimaler Druck auf den Schleifkopf. Diese Position wird auch verwendet, wenn Sie das Gerät neigen, um es in die Wartungsposition zu bringen. Diese Position wird nicht für den Betrieb im Auto-Modus verwendet.



So stellen Sie die Gewichte ein

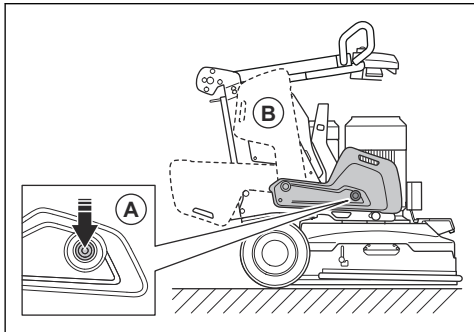


WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Gewichte einstellen. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Stellen Sie immer sicher, dass die Gewichtsverriegelung korrekt einrastet, wenn die Gewichte in die ausgewählte Position gebracht werden.

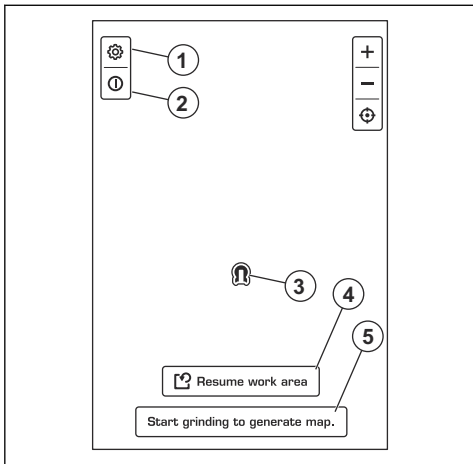
1. Drücken Sie auf die Gewichtsverriegelung (A), und bewegen Sie das Gewicht mit dem Gewichtsgriff in eine ausgewählte Position (B).



2. Lassen Sie die Gewichtsverriegelung los, um das Gewicht in der ausgewählten Position zu verriegeln.

Touchscreen

Startansicht auf dem Touchscreen



1. Symbol Einstellungen
2. Informationssymbol
3. Gerätesymbol
4. Taste zum Fortsetzen des Arbeitsbereichs
5. Taste zur Erstellung eines neuen Arbeitsbereichs

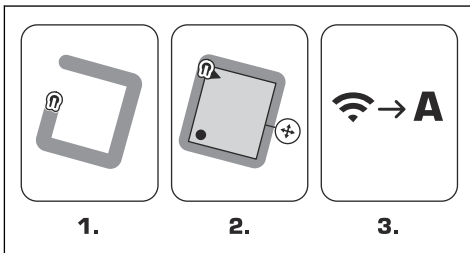
Einstellungsmenü

Über das Menü „Einstellungen“ werden die Einheiten und die Sprache auf dem Touchscreen eingestellt.

- Teile
 - Metrisches Maßsystem
 - Britisches Maßsystem
- Sprache

Informationsansicht auf dem Touchscreen

Die Informationsansicht enthält eine Kurzanleitung und die Lizenzdetails für das Gerät. Die Kurzanleitung enthält kurze Informationen zur Vorbereitung des Geräts für den Einsatz. Die Informationsansicht enthält auch einen QR-Code. Wenn Sie den QR-Code scannen, wird die Betriebsanleitung geöffnet.



1. Informationen zum Festlegen des Rahmens für den Arbeitsbereich.
2. Informationen zum Anpassen der Einstellungen des Arbeitsbereichs.
3. Informationen zum Einstellen des automatischen Modus des Geräts.

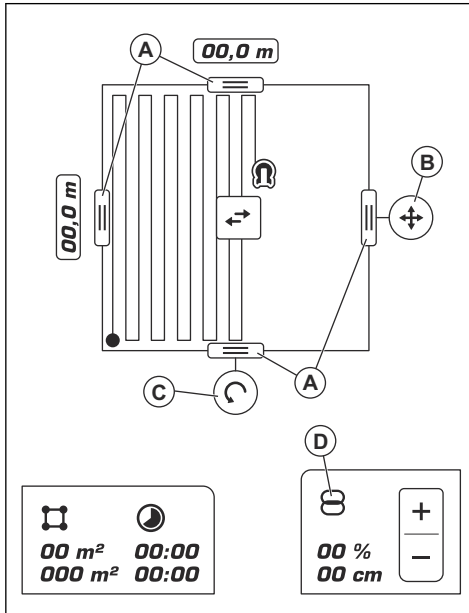
Navigationsfunktion

Die Navigationsfunktion wird verwendet, um das Gerätesymbol in die Mitte der Karte zu setzen.

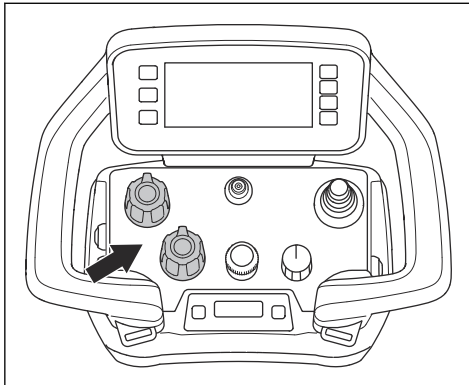
So passen Sie den Arbeitsbereich an

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 346*.
2. Wählen Sie auf dem Touchscreen „Arbeitsbereich fortsetzen“ aus, um die Arbeit fortzusetzen.

- Verwenden Sie die Balken (A), um die Werte für Höhe und Breite des Arbeitsbereichs einzufügen.



- Verschieben Sie den Arbeitsbereich mit den Tasten (B) und (C).
- Passen Sie die Überlappung an (D).
- Stellen Sie den Drehzahlwert auf der Fernbedienung ein. Siehe *So bedienen Sie die Fernbedienung auf Seite 340*.



Fernbedienung

Sie können das Gerät aus der Ferne mit der Fernbedienung bedienen. Siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 317* für eine Übersicht über die Tasten auf der Fernbedienung.

Akku der Fernbedienung



WARNUNG: Bevor Sie den Akku der Fernbedienung und das Ladegerät verwenden, lesen Sie bitte *Symbole in der oberen Leiste dem Bedienfeld der Fernbedienung auf Seite 319* und *Sicherer Umgang mit Akkus auf Seite 324*.

Hinweis: Bevor Sie die Fernbedienung zum ersten Mal benutzen, müssen Sie den Akku aufladen.

Hinweis: Wenn der Akku 5 Tage lang nicht in Betrieb ist, wechselt er in den Versandmodus. Wenn sich die Akkus im Versandmodus befinden, müssen Sie sie an das Ladegerät anschließen, damit sie den Versandmodus verlassen.

Hinweis: Legen Sie den Akku etwa 15 Sekunden lang in das Ladegerät, um den Akku zu starten, wenn er sich im Energiesparmodus befindet.

Der Akku hat ein Symbol für den Ladezustand auf dem Display und der Anzeige des Info-Displays, siehe *Symbole in der oberen Leiste dem Bedienfeld der Fernbedienung auf Seite 319* und *Anzeige des Info-Displays auf Seite 345*. Der Betrieb der Fernbedienung ist nicht möglich, wenn der Ladezustand des Akkus der Fernbedienung zu niedrig ist.

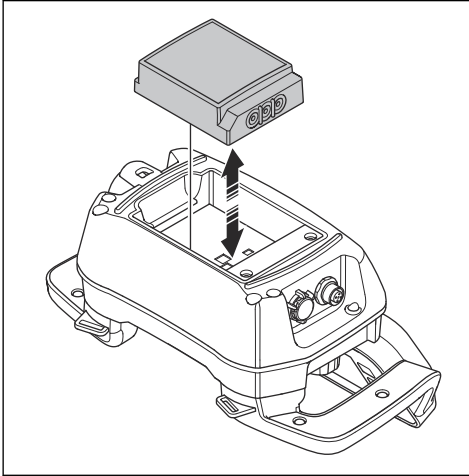
Die Betriebsdauer für einen voll aufgeladenen Akku für die Fernbedienung beträgt ca. 12 Stunden. Kalte Witterung kann die Betriebsdauer verkürzen.

Laden Sie den Akku der Fernbedienung alle 6 Wochen auf, um die Leistung des Akkus aufrechtzuerhalten.

So entfernen Sie den Akku und setzen ihn in der Fernbedienung ein

- Drehen Sie die Fernbedienung, um Zugang zu der Rückseite zu erhalten, wo der Akku eingesetzt wird.

2. Entfernen oder setzen Sie den Akku der Fernbedienung ein.



Funkverbindingssystem

Bevor Sie mit dem angeschlossenen Gerät arbeiten können, müssen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durchführen. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch* auf Seite 338.

Die Fernbedienung kann nur das angeschlossene Gerät steuern.

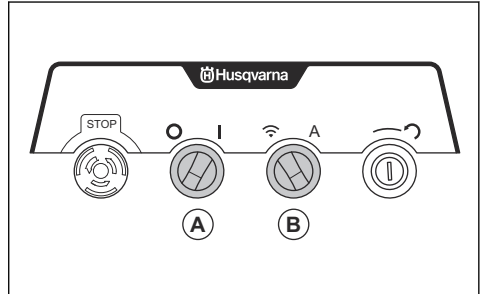
Falls die mitgelieferte Fernbedienung ersetzt wird, müssen Sie zwischen der Fernbedienung und dem Gerät erneut einen Kopplungsvorgang durchführen.

Falls es notwendig ist, die Fernbedienung zwischen 2 Schleifmaschinen zu wechseln, müssen Sie zwischen der Fernbedienung und dem gewechselten Gerät einen Kopplungsvorgang durchführen.

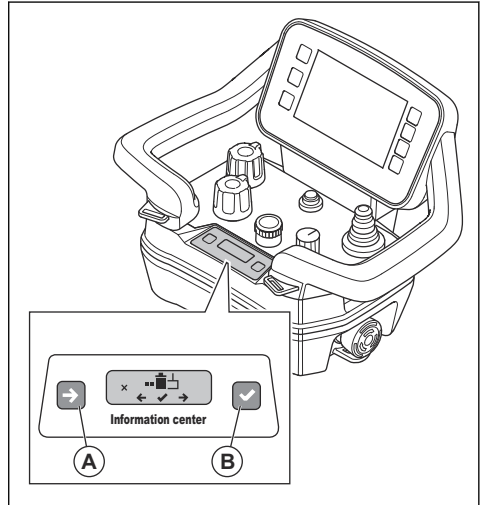
So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku in der Fernbedienung aufgeladen ist.

2. Drehen Sie den Hauptnetzschalter (A) auf Position „1“ und halten Sie ihn 12 Sekunden lang in dieser Position.

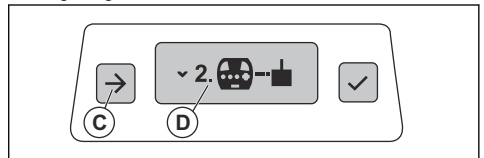


3. Stellen Sie den Schalter für Fernbedienung/Auto-Modus (B) auf Fernbedienungsmodus.
4. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung* auf Seite 340.
5. Drücken Sie auf der Anzeige des Info-Displays kurz die Tasten (A) und (B) gleichzeitig.

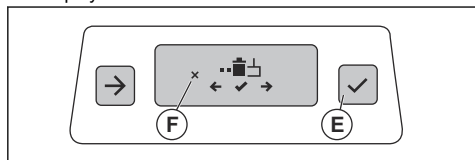


Hinweis: Die Anzeige des Info-Displays wechselt den Modus, wenn die Tasten (A) und (B) gleichzeitig gedrückt werden.

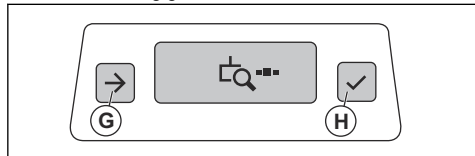
6. Drücken Sie kurz Taste (C). Die Option „2“ (D) wird angezeigt.



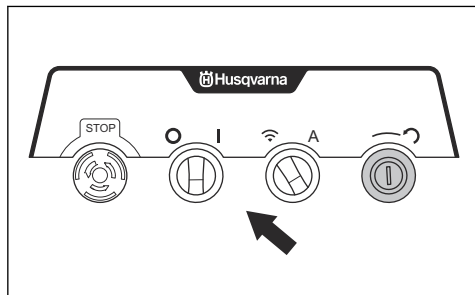
7. Drücken Sie kurz Taste (E), um „2“ auszuwählen. Das Symbol (F) erscheint auf der Anzeige des Info-Displays.



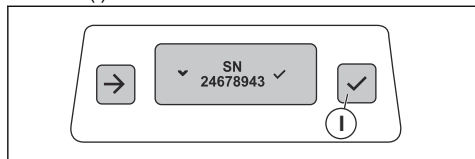
8. Halten Sie gleichzeitig die Tasten (G) und (H) drei Sekunden lang gedrückt.



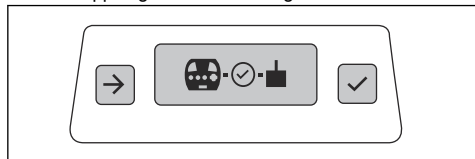
9. Wenn die Statusleuchte türkis blinkt, drehen Sie die ON/OFF-Taste nach rechts und halten Sie sie zwölf Sekunden lang gedrückt, um das Bedienfeld zurückzusetzen.



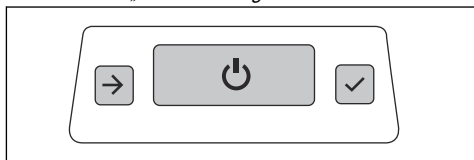
10. Wenn die Seriennummer auf dem Informationsdisplay angezeigt wird, drücken Sie die Taste (I).



11. Stellen Sie sicher, dass das Symbol zur Bestätigung der Kopplung 2 Sekunden lang aufleuchtet.



12. Wenn das On/Off-Symbol auf der Anzeige des Info-Displays erscheint, starten Sie die Fernbedienung neu. Siehe „Fernbedienung Einst“ auf Seite 345.



13. Drehen Sie den Reset-Schlüssel nach rechts und lassen Sie ihn los, um das Bedienfeld neu zu starten.

So führen Sie eine Kontrolle des Kopplungsvorgangs durch

1. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 340*.
2. Stellen Sie den Hauptnetzschalter ON/OFF auf dem Bedienfeld in die Position „1“. Siehe *Überblick über die Bedientafel auf Seite 316*.
3. Schauen Sie auf das Display des Informationscenters. Die Fernbedienung ist mit dem Gerät verbunden, wenn das Funksymbol angezeigt wird. Siehe *Anzeige des Info-Displays auf Seite 345*.

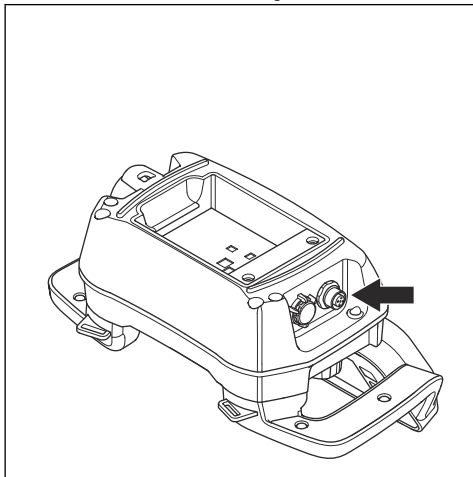
So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät

Unter bestimmten Umständen muss ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen werden, um das Gerät zu betreiben. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Husqvarna Service Center.

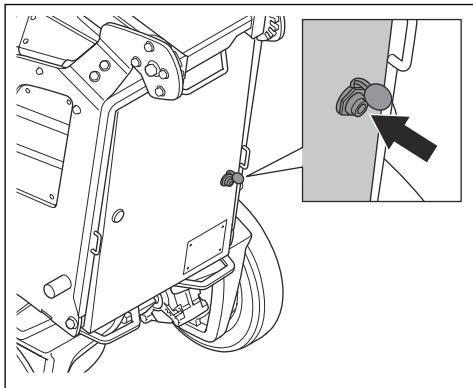
Koppeln Sie die Fernbedienung und das Gerät, wenn ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen ist. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch auf Seite 338*.

Die Funksignalübertragung wird eingestellt, wenn die Fernbedienung über das CAN-Bus-Kabel angeschlossen wird.

1. Stecken Sie ein Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss der Fernbedienung.



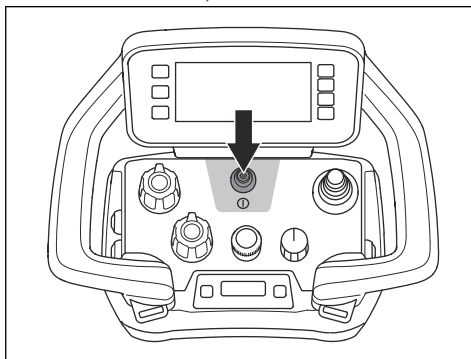
2. Stecken Sie das andere Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss an der Tür des Schaltkastens.



3. Ziehen Sie die Anschlussschrauben für das CAN-Bus-Kabel von Hand an.

So starten Sie die Fernbedienung

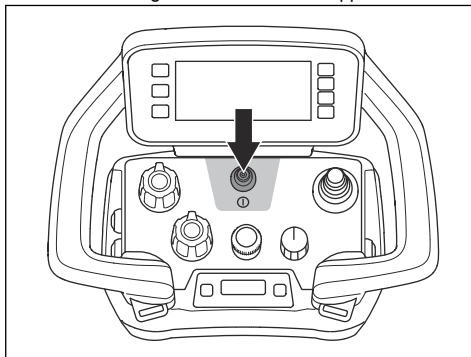
1. Drücken Sie auf die ON/OFF-Taste, um die Fernbedienung zu starten. Das Display zeigt die Home-Ansicht an, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Siehe *Home-Ansicht, Motor aus* auf Seite 342.



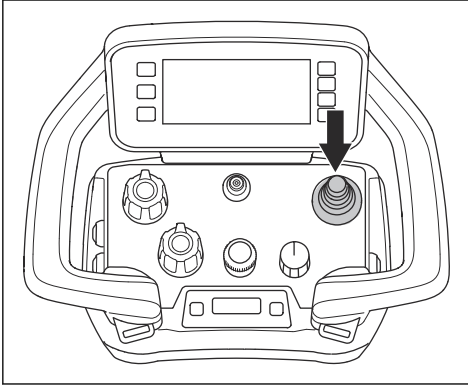
So bedienen Sie die Fernbedienung

Das Gerät wird über die Fernbedienung bedient. Die Fernbedienung ist über Funk mit der Maschine verbunden.

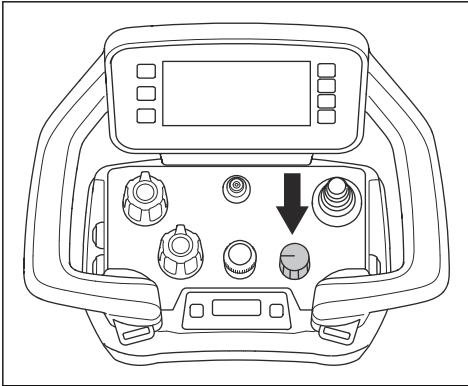
- Drücken Sie die Taste ON/OFF, um die Fernbedienung zu starten und zu stoppen.



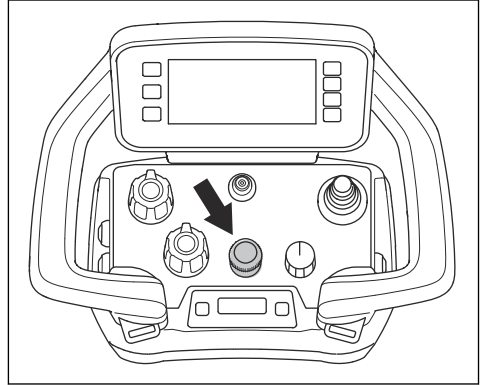
- Bewegen Sie das Gerät durch Drücken des Joysticks. Lassen Sie den Joystick los, um das Gerät zu stoppen.



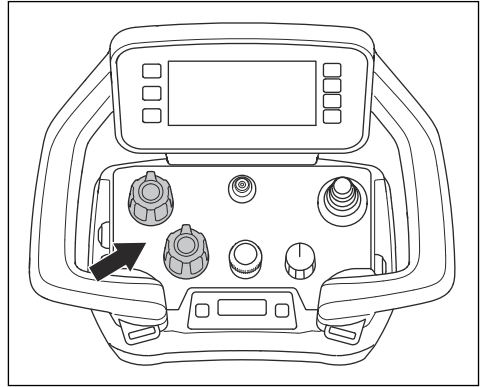
- Der Schalter hat 3 Funktionen: Stopp, Transport und Schleifen. Drehen Sie den Regler auf die Stopp-Position, um das Gerät anzuhalten. Stellen Sie den Regler in die Transportposition, um die Drehzahl anzupassen und das Gerät zu bewegen. Drehen Sie den Regler zum Schleifen in die Schleifposition.



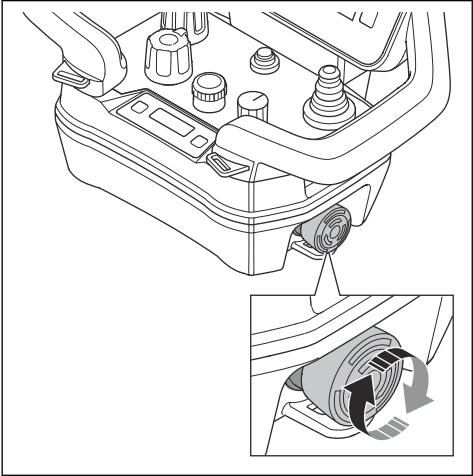
- Drehen Sie den Encoder, um die Fahrgeschwindigkeit der Schleifmaschine einzustellen.



- Drehen Sie die Potentiometer, um Drehzahl und Rotationsrichtung der Schleifscheiben und des Schleifkopfs einzustellen.



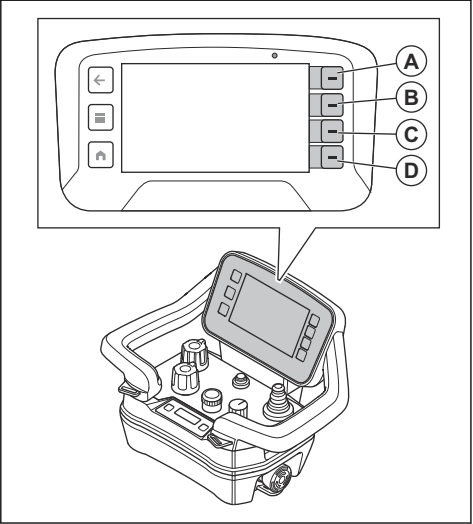
- Wenn ein Notfall eintritt, stoppen Sie das Gerät mit der Maschinen-Stoptaste.



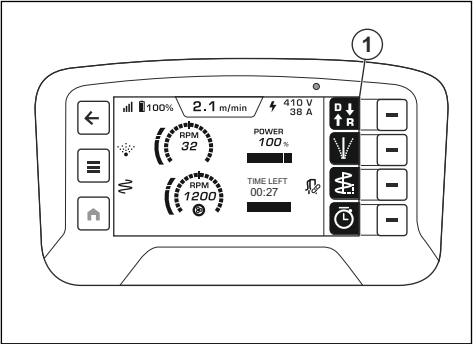
Home-Ansicht

Das Display verfügt über zwei Home-Ansichten. Es gibt eine Home-Ansicht für den Fall, dass der Motor ausgeschaltet ist. Siehe *Home-Ansicht, Motor aus* auf Seite 342. Die andere Home-Ansicht wird angezeigt, wenn der Motor eingeschaltet ist. Siehe *Home-Ansicht, Motor ein* auf Seite 342.

Die Symbole (A, B, C, D) in der Schnellauswahlleiste ändern sich, wenn der Motor aus- oder eingeschaltet ist.

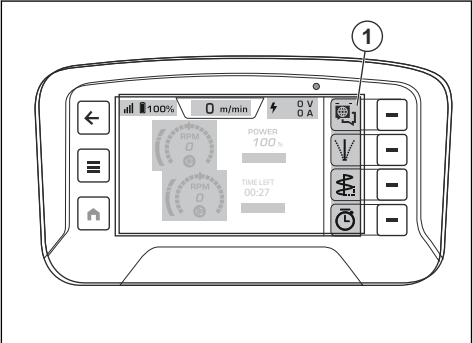


Home-Ansicht, Motor ein



Position	Beschreibung
1	Schnellauswahl zum Auswählen der Fahr-richtung.
2	Drifteinstellungen
3	Oszillationseinstellungen
4	Stoppuhr

Home-Ansicht, Motor aus



Position	Beschreibung
1	Schnellauswahl zum Auswählen des Sprachmenüs.

Leistungsbereich

Der Leistungsbereich ist ein Balken auf dem Display der Fernbedienung, der die Betriebsleistung des Gerätes anzeigt. Es gibt 4 Farben für die Leistungsbereiche:

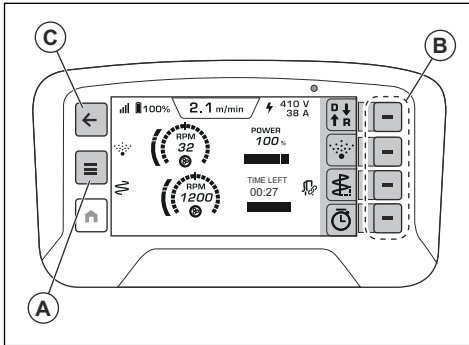
- Grau: Die Einstellungen können angepasst werden, aber das Gerät läuft nicht.
- Grün: Das Gerät läuft mit einer Leistung unter 100 %.
- Gelb: Das Gerät läuft mit einer Leistung zwischen 101 % und 109 %.

- Rot: Das Gerät läuft mit einer Leistung von über 110 %.

Menüsystem

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menü-Taste (A), um das Menüsystem zu öffnen.

Die Symbole in der Schnellaktionsleiste ändern sich, wenn eine neue Auswahl auf dem Display vorgenommen wird. Über die Tasten (B) neben der Schnellaktionsleiste wird die Auswahl getroffen. Mit der Taste (C) gehen Sie in der Menüstruktur eine Ebene zurück.

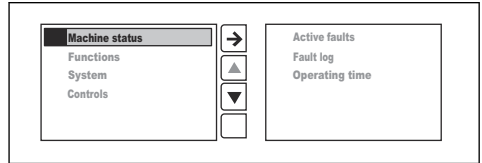


Menü-Übersicht

- Gerätestatus, siehe *Menü „Gerätestatus“ auf Seite 343.*
 - Aktive Fehler
 - Fehlerprotokoll
 - Betriebsdauer
- Funktionen, siehe *Menü „Funktionen“ auf Seite 344.*
 - Zeitprotokoll
 - Drifteinstellungen
 - Oszillationseinstellungen
 - Einstellungen für Sprühnebel-Funktion
 - M2M-Einstellungen
 - Verbinden/Trennen
 - Autostart
 - Schleifdrehzahl Einheit
 - RPM
 - 1-10-Skala
- System, siehe *Menü „System“ auf Seite 345.*
 - Fernbedienung Einst
 - Helligkeit
 - Sprache
 - Teile
 - Zurücksetzen
 - Revisionen
 - Gerät

- Fernbedienung
- Lizenzen von Drittanbietern
 - Betriebssystemlizenzen
 - Anwendungslizenzen

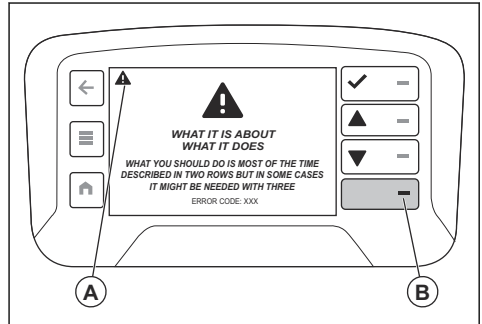
Menü „Gerätestatus“



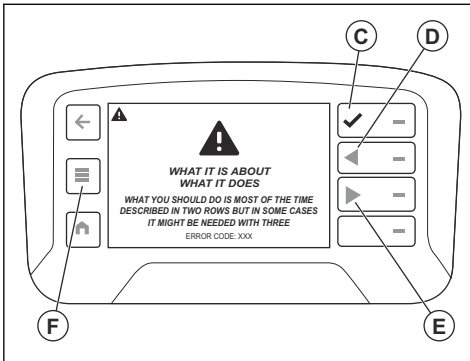
- „Aktive Fehler“ ist eine Liste von Fehlern, die vom Gerät gefunden werden. In der Liste werden alle aktiven Nachrichten angezeigt. Die neueste Nachricht steht ganz oben in der Liste. Siehe *Aktive Fehler auf Seite 343.*
- Die Liste „Fehlerprotokoll“ zeigt den Fehlerverlauf an.
- Das Untermenü „Betriebsdauer“ zeigt die Gesamtbetriebszeit des Geräts an.

Aktive Fehler

In der oberen Leiste (A) der Mensch-Maschine-Schnittstelle (Human Machine Interface, HMI) der Fernbedienung werden aktive Meldungen angezeigt. Drücken Sie die Taste (B), um das Fehlermenü zu öffnen und die Meldung anzuzeigen.



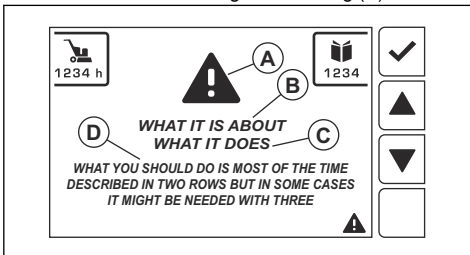
Drücken Sie die Taste „Bestätigen“ (C), um die Warnung im Vollbildmodus zu entfernen. Verwenden Sie bei mehr als einer aktiven Meldung die Pfeiltasten (D und E), um zwischen den Meldungen auf dem Display zu wechseln. Eine Liste der Fehler finden Sie auch unter „Aktive Fehler“ im Menü „Gerätestatus“. Siehe *Menü „Gerätestatus“ auf Seite 343.* Im Menü „Gerätestatus“ gibt es zwei Fehlerlisten: Die Liste „Aktive Fehler“ und die Liste „Fehlerprotokoll“. Die Liste „Aktive Fehler“ enthält alle aktiven Fehler und die Liste „Fehlerprotokoll“ zeigt den Fehlerverlauf an. Zeitstempel zeigen in beiden Listen den Zeitpunkt aller Fehlercodes an, die während der Arbeitszeit erkannt wurden.



Fehlermeldungen

Die Fehlermeldung erscheint auf der Mensch-Maschine-Schnittstelle (Human Machine Interface, HMI) und auf dem Display der Fernbedienung.

Eine Fehlermeldung enthält 4 Informationen. Die Meldung enthält ein Warndreieck (A), Informationen über die Warnung (B), den Zweck der Warnung (C) und Informationen zur Behebung der Warnung (D).



So entfernen Sie die Fehlermeldung

- Drehen Sie den Reset-Schlüssel auf dem Bedienfeld nach rechts und lassen Sie ihn los, um die Fehlermeldung auszublenden.
- Durch Drehen des RESET-Schlüssels wird das Gerät neu gestartet und die zulässige Rückfahrbegrenzung auf 0,5 Meter eingestellt. Es liegt in der Verantwortung des Bedieners, sicherzustellen, dass der Bereich für den Neustart sicher ist.
- Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, führen Sie das Verfahren über das Display der Fernbedienung aus, oder wenden Sie sich an den Husqvarna Kundendienst. Drücken Sie die Taste „OK“, um die Fehlermeldung zu schließen.
- Wenn Sie die Fehlermeldung schließen und diese nicht wieder auf dem Display angezeigt wird, können Sie das Gerät weiter benutzen.

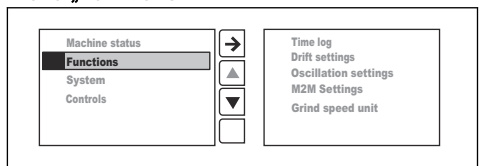
- Wenn die Fehlermeldung erneut angezeigt wird, siehe *Fehlermeldungen auf Seite 344* oder wenden Sie sich an den Husqvarna Kundendienst. Falls erforderlich, aktualisieren Sie die Software des Geräts.
- Wenn Fehlermeldungen auftreten, die in dieser Anleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich an Ihr Husqvarna Service Center.

Arten von Fehlermeldungen

Es gibt 4 verschiedene Arten von Fehlermeldungen:

- Informationsmeldungen bieten Hilfe und Hinweise zur Bedienung des Geräts. Eine Informationsmeldung wird mit einem weißen Textmeldungssymbol angezeigt.
- Warnmeldungen zeigen an, dass etwas nicht stimmt. Eine Warnmeldung wird als gelbes Dreieck angezeigt.
- Warnungen zeigen Fehler oder Sicherheitswarnungen an, die zu mechanischen Schäden führen können. Das Gerät stoppt in kurzer Zeit. Die Warnung wird zuerst im Vollbildmodus mit einem roten Warndreieck und Text angezeigt.
- Fehlermeldungen werden angezeigt, wenn das Gerät aufgrund eines Fehlers oder eines Sicherheitsfehlers angehalten wird. Die Fehlermeldung wird in Rot mit einem weißen Dreieck und weißem Text angezeigt. Wenn Sie die Fehlermeldung annehmen (C), wird das Dreiecksymbol in der unteren Leiste (A) angezeigt.

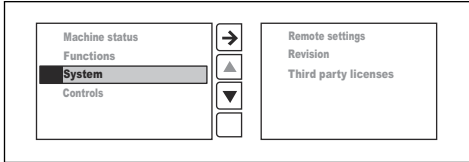
Menü „Funktionen“



- Das „Zeitprotokoll“ ist eine Timer-Funktion mit Speicherplatz für die letzten 4 Aufzeichnungen.
- Mit den „Drifteinstellungen“ kann die Richtung beibehalten werden, wenn sich das Gerät beim Schleifen im Fernbetrieb aufgrund der von den Schleifwerkzeugen verursachten seitlichen Kräfte nicht gerade bewegt.
- Mit der „Oszillationseinstellung“ werden Kratzer und Dellen beim Schleifen verringert. Dabei gibt es 2 Möglichkeiten:
 - Amplitude – Zum Einstellen, wie weit das Gerät seitlich oszillieren kann.
 - Frequenz – Zum Einstellen, wie schnell das Gerät von einer Seite zur anderen oszillieren kann.
- Die „M2M-Einstellungen“ aktivieren die Maschine-zu-Maschine-Kommunikation, sofern verfügbar.
 - Verbinden oder Trennen des Staubabsaugers.
 - Autostart des Staubabsaugers aktiv oder inaktiv.

- „Einheit Schleifdrehzahl“ legt die Drehzahl in U/min oder auf einer Skala von 1 bis 10 fest.

Menü „System“

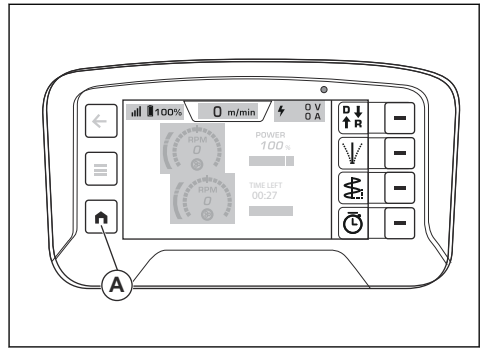


- „Fernbedienung Einstellungen“: Verwenden Sie dieses Menü, um die Einstellungen für die Sprache in der Mensch-Maschine-Schnittstelle (Human Machine Interface, HMI), die Helligkeitseinstellungen für die HMI und die Einstellungen für metrische oder imperiale Einheiten zu ändern. In diesem Menü können Sie auch alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.
- „Revisionen“: Verwenden Sie dieses Menü, um die aktuellen Softwareversionen für die Fernbedienung und das Gerät zu überprüfen.
- „Drittanbieterlizenzen“: Verwenden Sie dieses Menü, um die Open-Source-Lizenzen für das Betriebssystem und die App-Lizenzen in der Fernbedienung zu prüfen. Weitere Informationen finden Sie unter „Drittanbieterlizenzen“ auf Seite 345.

„Fernbedienung Einst.“

- Mit „Helligkeit“ stellen Sie die Helligkeit des Displays ein. Zum Einstellen der Helligkeit wählen Sie „System“ > „Fernbedienung Einst.“ > „Helligkeit“. Die Helligkeit ist werkseitig auf die höchste Stufe eingestellt.
- Mit „Sprache“ legen Sie die Textsprache auf dem Display fest. Zum Einstellen der Sprache wählen Sie „System“ > „Fernbedienung Einst.“ > „Sprache“. Die Werkseinstellung für die Sprache ist Englisch.

Hinweis: Um zu den Werkseinstellungen für Sprache und Helligkeit zurückzukehren, gehen Sie auf den Startbildschirm und halten Sie die Home-Taste (A) 10 Sekunden lang gedrückt.



- Mit „Einheiten“ legen Sie die Einheiten für Druck und Temperatur und Länge auf dem Display fest. Zum Einstellen der Maßeinheiten wählen Sie „System“ > „Fernbedienung Einst.“ > „Einheiten“. Die Werkseinstellung für Einheiten ist metrisch.
- Mit „Zurücksetzen“ wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wählen Sie „System“ > „Fernbedienung Einst.“ > „Zurücksetzen“.

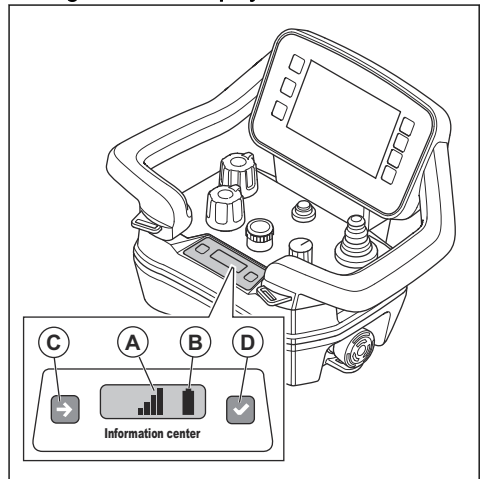
„Revisionen“

„Revisionen“ zeigt die aktuellen Softwareversionen für die Fernbedienung und das Gerät an.

„Drittanbieterlizenzen“

„Drittanbieterlizenzen“ zeigt die Open-Source-Lizenzen für das Betriebssystem und die App-Lizenzen in der Fernbedienung an. Siehe *Menüsystem auf Seite 343* für weitere Informationen:

Anzeige des Info-Displays



Die Anzeige des Info-Displays auf der Fernbedienung zeigt die folgenden Informationen über die Fernbedienung an:

- Ob die Fernbedienung ein- oder ausgeschaltet ist.
- Fehlercodes. Siehe *Fehlercodes auf Seite 359*.
- Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch auf Seite 338*.
- Die Funksignalstärke (A) zwischen der Fernbedienung und dem Gerät. Die gleichen Symbole werden auch in der oberen Leiste auf dem Display angezeigt. Siehe *Symbole in der oberen Leiste dem Bedienfeld der Fernbedienung auf Seite 319*

Funksignal	Symbol
Es gibt 4 Stufen der Funksignalstärke.	
Das Funksignal befindet sich im Standby-Modus. Die Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Bedienelemente der Fernbedienung in neutralen Positionen befinden, wenn Sie die Fernbedienung starten.	
Kein Funksignal.	

- Akkuladezustand (B). Die gleichen Symbole werden auch in der oberen Leiste auf dem Display angezeigt. Siehe *Symbole in der oberen Leiste dem Bedienfeld der Fernbedienung auf Seite 319*.

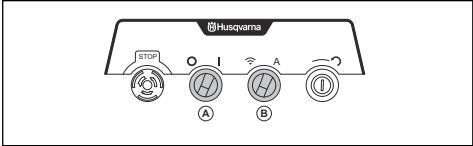
Ladezustand	Symbol
Der Akku weist 5 Ladezustände auf.	
Akkufehler.	
Kabelverbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.	

Es gibt 2 Tasten für die Anzeige des Info-Displays. Mit der linken Taste (C) wechseln Sie zum nächsten Symbol im Display. Mit der rechten Taste (D) treffen Sie eine Auswahl.

So starten Sie das Gerät

1. Drehen Sie die Sperrstifte für die Räder. Siehe *Sperrstifte für die Räder auf Seite 326*.
2. Bringen Sie den Hebel in Betriebsposition. Siehe *Griffpositionen auf Seite 333*.
3. Bringen Sie die Gewichte in Betriebsposition. Siehe *Gewichte auf Seite 335*.
4. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 340*.

5. Stellen Sie den EIN-/AUS-Hauptschalter (A) für den Motor in Stellung 1.



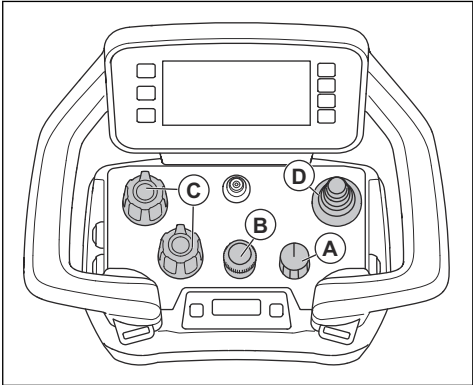
6. Drehen Sie den Schalter für Fernsteuerung/Auto-Modus (B) auf Auto-Modus. Die Fehlermeldung erscheint auf dem Display und die Statusleuchte blinkt gelb.
7. Drehen Sie den Reset-Schlüssel nach rechts und lassen Sie ihn los. Stellen Sie sicher, dass die Startansicht eingeschaltet wird, siehe *Startansicht auf dem Touchscreen auf Seite 336*.

So steuern Sie das Gerät mit der Fernbedienung



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät jederzeit sehen können, wenn Sie es mit der Fernbedienung bedienen. Die Reichweite der Fernbedienung ermöglicht es, das Gerät auch dann zu bewegen, wenn Sie es nicht sehen können. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden.

1. Schließen Sie das Gerät an eine dreiphasige Stromversorgung an, siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 334*.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Regler (A) in der Stop-Position befindet. Die Meldung „Wählen Sie den Transportmodus über den Drehschalter mit drei Positionen, um den Joystick zu aktivieren“ wird auf dem Display angezeigt.



3. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 340*.
4. Drehen Sie den Regler (A) in die Transportposition. Das Display zeigt die Home-Ansicht an, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Siehe *Home-Ansicht, Motor aus auf Seite 342*.

5. Stellen Sie die Transportgeschwindigkeit mit dem Encoder (B) ein.

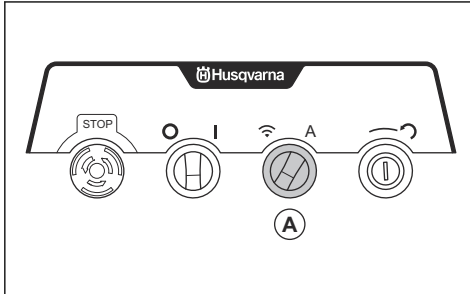


Hinweis: Wenn sich der Regler (A) in der Transportposition befindet, können Sie die Schleifdrehzahl einstellen. Das Gerät beginnt erst mit dem Schleifen, wenn der Regler (A) in der Schleifposition steht.

6. Stellen Sie die Rotationswerte für die Scheiben und den Kopf mit den Potentiometern (C) ein.
7. Bewegen Sie das Gerät durch Drücken des Joysticks (D). Lassen Sie den Joystick los, um die Bewegung des Geräts zu stoppen.
8. Drehen Sie den Regler in die Schleifposition. Die Symbole im Menü sind orange und grün. Die Registerkarte „Betriebsmodus“ ist orange, wenn das Gerät mit dem Schleifen beginnt.

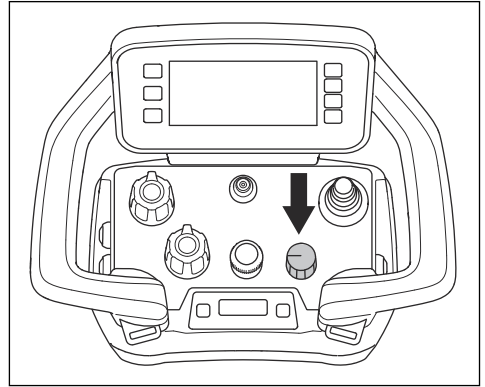
So betreiben Sie das Gerät im Auto-Modus

1. Starten Sie das Gerät. *So starten Sie das Gerät auf Seite 346*
2. Stellen Sie den Arbeitsbereich ein. *Siehe So passen Sie den Arbeitsbereich an auf Seite 336.*
3. Stellen Sie auf dem Bedienfeld den Schalter (A) für die Fernbedienung/Automatikmodus auf Auto-Modus. Die Statusleuchte leuchtet türkisfarben.



4. Stellen Sie Schleifparameter, Scheibendrehzahl, Trommeldrehzahl und Fahrgeschwindigkeit auf der Fernbedienung ein.

5. Stellen Sie den Regler auf der Fernbedienung auf die Schleifposition, um den Vorgang zu starten.



So stoppen Sie das Gerät

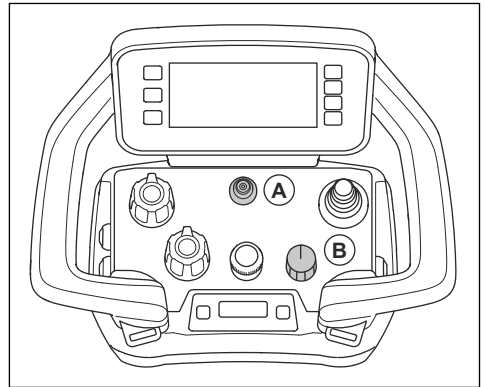


ACHTUNG: Heben Sie den Schleifkopf nicht von der Oberfläche ab, wenn Sie den Motor stoppen. Die Werkzeugplatten drehen sich nach dem Stoppen des Motors eine Weile lang weiter. Staub kann in die Luft gelangen und die Oberfläche kann beschädigt werden.



ACHTUNG: Lassen Sie das Gerät nicht stehen, bis die Werkzeugplatten ganz zum Stillstand gekommen sind.

1. Um das Gerät anzuhalten, drücken Sie den ON/OFF-Schalter (A), oder drehen Sie den Schalter (B) in die Stop-Position. Das Display erlischt nur, wenn die ON/OFF-Taste gedrückt wird.



2. Halten Sie die Werkzeugplatten gegen die Oberfläche, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen sind.



ACHTUNG: Wenn Sie klebenden Asphalt, Farbe oder ein gleichwertiges Material schleifen, kann sich das Gerät auf der Klebefläche festsetzen. Heben Sie unmittelbar nach dem vollständigen Anhalten der Werkzeugplatte die

Vorderseite des Schleifkopfs ein Stück an.

3. Drehen Sie den Hauptschalter ON/OFF auf dem Bedienfeld in die Position „0“. Die Statusleuchte erlischt.
4. Entfernen Sie den Schlüssel vom Gerät, um das Risiko einer unbefugten Verwendung zu beseitigen.
5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.

Nachstehend sind die am Gerät vorzunehmenden Wartungsmaßnahmen aufgelistet. Zusätzlich zu den im Wartungsplan angegebenen Wartungsarbeiten sollte ein Husqvarna Servicehändler das Gerät regelmäßig warten lassen. Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Servicehändler, um Informationen zu den Wartungsintervallen zu erhalten.

FOTA – Drahtlose Firmware-Aktualisierung

Das Gerät unterstützt FOTA-Updates. Wenn eine neue Firmware-Version verfügbar ist, erhält der Bediener eine Benachrichtigung auf dem Touchscreen. Husqvarna empfiehlt, das Update zu installieren, sobald eine neue Firmware-Version verfügbar ist.

So laden Sie Firmware drahtlos herunter

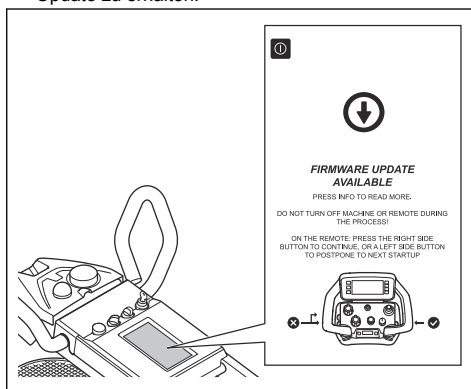


Hinweis: Das Herunterladen und Installieren dauert 5 bis 10 Minuten.

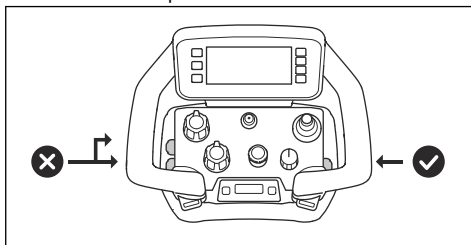


WARNUNG: Bitte schalten Sie das Gerät während des Download- und Installationsvorgangs nicht aus.

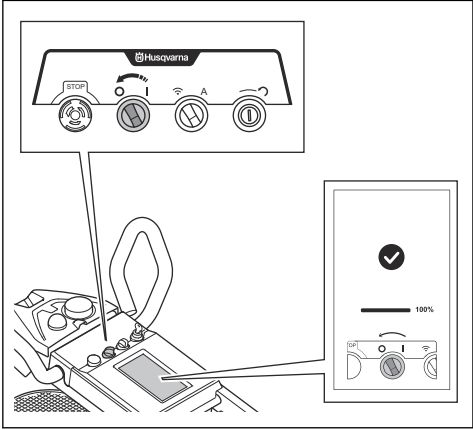
1. Tippen Sie auf das Informationssymbol auf dem Touchscreen, um weitere Informationen über das Update zu erhalten.



2. Verwenden Sie die seitlichen Tasten auf der Fernbedienung. Rechts zum Annehmen, links zum Ablehnen des Updates.



3. Wenn das Update abgeschlossen ist, starten Sie das Gerät neu. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter erst in die OFF-Position und dann in die ON-Position, um das Zurücksetzen abzuschließen.



Hinweis: Sollte die Installation fehlschlagen, führen Sie den Vorgang erneut aus. Wenn die Firmware-Aktualisierung nicht durchgeführt werden kann, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt.

- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Der Staub, den das Gerät erzeugt, gefährdet Ihre Gesundheit.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Netzstecker, um ein versehentliches Starten während der Wartung zu vermeiden.
- Befreien Sie den Bereich um das Gerät von Öl und Schmutz. Entfernen Sie unerwünschte Gegenstände.
- Geben Sie mithilfe von Schildern umstehenden Personen deutlich zu erkennen, dass gerade Wartungsarbeiten stattfinden.
- Bewahren Sie Feuerlöscher, medizinische Versorgung und ein Notfalltelefon in der Nähe auf.

Wartungsplan

- * = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Betriebsanleitung enthalten.
- X = Diese Anweisungen sind in dieser Betriebsanleitung enthalten.
- O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

Maßnahmen vor der Wartung

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 322.

Wartung	Täglich	Wö- chent- lich	Alle 6 Mo- nate	Alle 12-36 Monate
Den Hauptschalter Strom ON/OFF auf dem Bedienfeld prüfen.	*			
STOP/TRANSPORT/SCHLEIFEN-Taste auf der Fernbedienung überprüfen.	*			
Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld überprüfen.	X			
Eine Prüfung der Maschinen-Stop-Taste auf der Fernbedienung durchführen.	X			
Reinigen der Außenflächen des Geräts.	X			
Allgemeine Inspektion durchführen.	X			
Die Schleifscheiben überprüfen.	X			
LIDAR und Spiegel reinigen.	X			
Den Schlauch für den Unterdrucksensor säubern.	X			
Die Befestigungspunkte und die Verriegelungsfunktion des Griffs überprüfen.		*		

Wartung	Täglich	W6- chent- lich	Alle 6 Mo- nate	Alle 12-36 Monate
Die Befestigungspunkte und die Verriegelungsfunktion der Gewichte 6ber- pr6fen.		*		
Die Verbindung zwischen Chassis und Schleifkopf 6berpr6fen.		*		
Die inneren Bauteile des Geräts reinigen.			O	
Das Antriebssystem f6r die Schleifscheiben warten.				O

So warten Sie das Gerät

- Lassen Sie die Wartung nur von einem zugelassenen Husqvarna Händler durchf6hren. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Nach 100 Betriebsstunden wird eine Servicemeldung angezeigt. Lassen Sie die Wartung nur von einem zugelassenen Husqvarna Händler durchf6hren.
- Wenn das Gerät nach 1 Jahr nicht 100 Stunden in Betrieb war, lassen Sie es von einem zugelassenen Husqvarna Händler 6berpr6fen.

Arbeiten im Anschluss an die Wartung

1. F6hren Sie nach der Wartung einen Testbetrieb durch.



WARNUNG: Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden. Falsch installierte Fernbedienungen, Kabel oder Schläuche k6nnen unerw6nschte Auswirkungen auf die Bewegungen des Geräts haben.

2. Halten Sie das Gerät bei einer St6rung sofort an. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 347*.

So reinigen Sie das Gerät



ACHTUNG: Ein verstopfter Lufteinlass reduziert die Leistung des Geräts und kann dazu f6hren, dass der Motor zu heiß wird.

- Entfernen Sie Verstopfungen aus den Luft6ffnungen. Das Gerät muss immer k6hl bleiben.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie elektrische Bauteile nicht mit Wasser.
- Reinigen Sie am Ende des Arbeitstages stets die gesamte Ausstattung.
 - a) Kippen Sie das Gerät, bis der Handgriff auf dem Boden steht.
 - b) Reinigen Sie die Bauteile an der Unterseite des Schleifkopfes mit einem Hochdruckreiniger.



ACHTUNG: Richten Sie den Hochdruckreiniger nicht direkt auf Dichtungen oder Verbindungsstellen.

So reinigen Sie den LIDAR

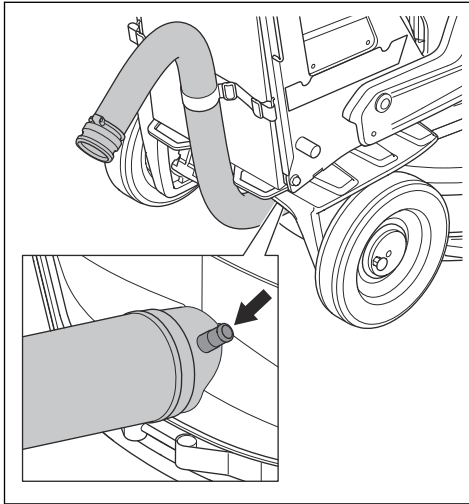
- Reinigen Sie den LIDAR und die Spiegel mit Wasser, um alle abrasiven Materialien zu entfernen.
- Wischen Sie den LIDAR und die Spiegel mit Papier ab.
- Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung des LIDAR.

So f6hren Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und das Verlngerkabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.
- Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Pr6fen Sie die Gummisch6rze. Ersetzen Sie sie, wenn sie verschlissen oder beschädigt ist.
- Sicherstellen, dass sich die Abdeckung frei bewegen lässt und sich in der richtigen Position am Boden befindet.
- Stellen Sie sicher, dass die mittlere Verriegelung f6r die Werkzeugplatte sauber ist und sich leicht drehen lässt.

So warten Sie den Unterdrucksensor

Unter bestimmten Bedingungen kann die Funktion des Unterdrucksensors durch Staub im mit dem Sensor verbundenen Schlauch beeinträchtigt werden. So kann der Staubabscheider m6glicherweise nicht richtig erkannt werden.



Symptome	Lösung
Wenn die Maschine eine Fehlermeldung anzeigt, dass der Staubabsauger nicht erkannt wird, obwohl er ordnungsgemäß angeschlossen und in Betrieb ist, kann die Ursache ein verstopfter Schlauch zum Unterdrucksensor sein.	Säubern Sie den Schlauch. Starten Sie den Staubabscheider. Trennen Sie den durchsichtigen Schlauch, der mit der Staubschutzkappe verbunden ist. Prüfen Sie, ob die Öffnung, an der der Schlauch angeschlossen wurde, frei von Staub und anderen Blockaden ist. Reinigen Sie die Öffnung bei Bedarf vorsichtig, um sicherzustellen, dass der Luftstrom nicht behindert wird. Schließen Sie den Schlauch wieder an, sobald die Öffnung vollständig frei ist. Regelmäßige Überprüfung und Reinigung des Schlauchs bei Bedarf verhindert Betriebsunterbrechungen und stellt die ordnungsgemäße Funktion des Unterdrucksensors sicher.

Antriebssystem für den Schleifkopf

Das Antriebssystem für den Schleifkopf ist ein geschlossenes System. Wenn Sie Probleme mit dem Antriebssystem des Schleifkopfs haben, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

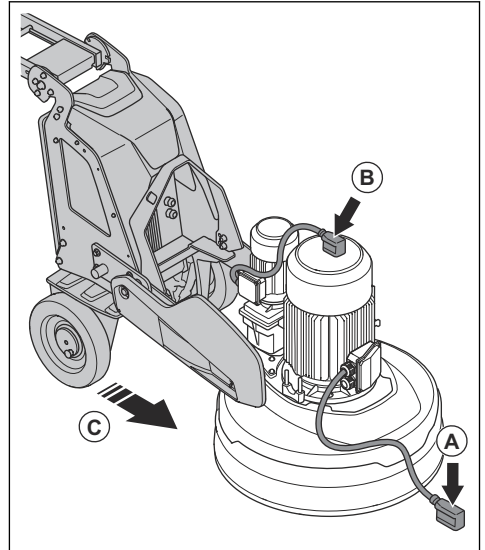
So montieren und entfernen Sie den Schleifkopf



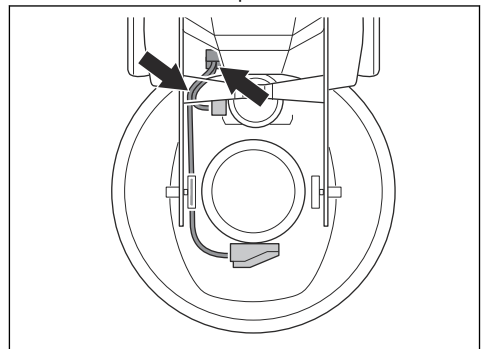
WARNUNG: Das Chassis ist nicht im Gleichgewicht, wenn der Schleifkopf entfernt wird. Stellen Sie sicher, dass das

Chassis nicht umfallen kann. Dies kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.

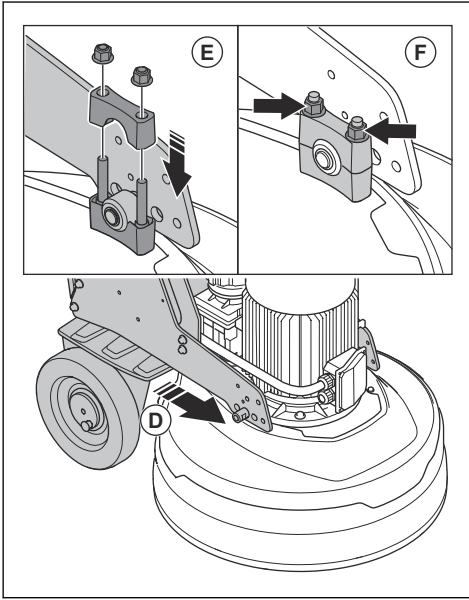
1. Führen Sie das Motorkabel des vorderen Motors (A) vor den Schleifkopf.



2. Führen Sie das Motorkabel des hinteren Motors (B) oben auf den Motor.
3. Schieben Sie das Chassis in die Nähe des Schleifkopfs (C).
4. Führen Sie die Motorkabel durch den Schlitz zwischen dem Schleifkopf und dem Chassis.

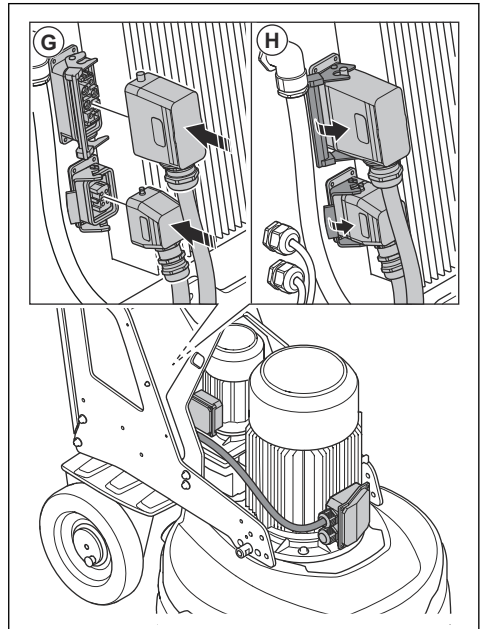


5. Schieben Sie das Chassis ganz gegen den Schleifkopf (D). Stellen Sie sicher, dass das Chassis an der Halterung am Schleifkopf befestigt ist.



6. Installieren Sie die zweite Halterung (E) oben auf der Halterung am Schleifkopf.
7. Ziehen Sie die 2 Muttern (F) auf jeder Seite des Schleifkopfs an.

8. Stecken Sie die Motorkabel in die Steckdosen (G) am Schaltkasten.



9. Sichern Sie die Motorkabel an den Steckdosen (G) am Schaltschrank.
10. Entfernen Sie den Schleifkopf in umgekehrter Reihenfolge.

Geräteakku

Der Geräteakku dient nur dazu, das Gerät der Fernbedienung vom Transportfahrzeug zum Arbeitsbereich zu bewegen. Der Geräteakku wird nicht für den Betrieb des Geräts verwendet. Das Gerät muss während des Betriebs an eine Stromversorgung angeschlossen sein.

Vor der Erstbenutzung des Geräts muss zuerst der Akku aufgeladen werden.

Die Betriebszeit beträgt ca. 1 Stunde, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit der Verwendung der Radmotoren können die Betriebszeit verkürzen.

So laden Sie den Geräteakku an einer dreiphasigen Stromversorgung auf

Der Geräteakku wird aufgeladen, wenn das Gerät an eine dreiphasige Stromversorgung angeschlossen ist und in Betrieb ist. Die Aufladezeit bei einem leeren Akku beträgt ca. 3 bis 4 Stunden.

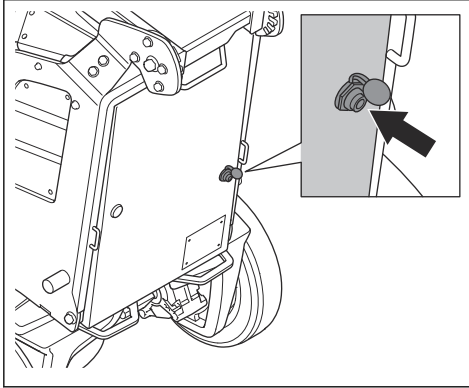
1. Der Akku darf nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) verwendet werden.

2. Schließen Sie das Gerät an eine dreiphasige Stromversorgung an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an* auf Seite 334.

So laden Sie den Geräteakku an einer einphasigen Stromversorgung auf

Die Aufladezeit bei einem leeren Akku beträgt ca. 3 bis 4 Stunden.

1. Der Akku darf nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) verwendet werden.
2. Schließen Sie das einphasige Ladekabel an den Anschluss für das Akkuladegerät an der Tür des Schaltkastens an.



3. Schließen Sie das andere Ende des einphasigen Ladekabels an eine Steckdose an.

Wartung der Fernbedienung



WARNUNG: Trennen Sie die Fernbedienung von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Wartung beginnen.



ACHTUNG: Verwenden Sie zur Reinigung der Fernbedienung keinen Hochdruckreiniger. Der hohe Druck kann die Dichtungen beschädigen. So können Wasser und Schmutz in die Fernbedienung gelangen.

So warten Sie die Fernbedienung



WARNUNG: Lesen Sie die Anweisungen des Herstellers der Fernbedienung, um alle Informationen zu Sicherheit, Service und Wartung zu erhalten.

- Führen Sie folgende Schritte täglich durch:
 - a) Unterziehen Sie die Fernbedienung einer Sichtprüfung auf Risse und andere Schäden.

- b) Stellen Sie sicher, dass alle Dichtungen, Kupplungen, Anschlüsse und Kabel in gutem Zustand und unbeschädigt sind.
- c) Überprüfen Sie Schalter und Bedienelemente auf Beschädigung.
- d) Unterziehen Sie den Kabelbaum der Fernbedienung einer Sichtprüfung.
- e) Stellen Sie sicher, dass die Akkuverriegelung ordnungsgemäß funktioniert.
- f) Stellen Sie sicher, dass die Not-Aus-Taste leichtgängig und unbeschädigt ist.
- g) Blasen Sie Staub mit einem Luftstrom von der Fernbedienung.
- h) Reinigen Sie die äußeren Teile der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser direkt auf die elektrischen Komponenten gelangt.

- Führen Sie folgende Schritte wöchentlich durch:
 - a) Reinigen Sie die Akkupole, die Pole im Akkufach und das Ladegerät. Verwenden Sie ein weiches und trockenes Tuch.
 - b) Reinigen Sie das Bedienfeld der Fernbedienung, und stellen Sie sicher, dass die Beschriftung gut lesbar ist.
- Wenn Schäden vorliegen oder die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.
- Lassen Sie die Fernbedienung jährlich von einem autorisierten Servicehändler warten.

So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät



ACHTUNG: Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku und das Ladegerät sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku in das Ladegerät einlegen.
- Reinigen Sie die Akkuklemmen mit Druckluft oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Akkus und des Ladegeräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

Akku der Fernbedienung

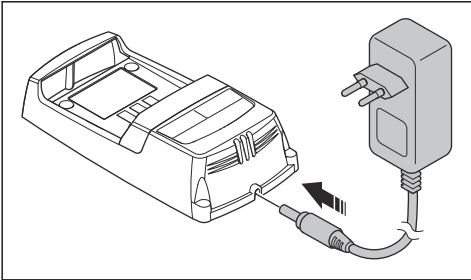
Die Betriebszeit beträgt ca. 10-12 Stunden, wenn der Akku der Fernbedienung vollständig aufgeladen ist. Wenn das Display häufig verwendet wird, kann sich die Betriebszeit verkürzen.

Vor der Erstbenutzung der Fernbedienung muss zuerst der Akku aufgeladen werden.

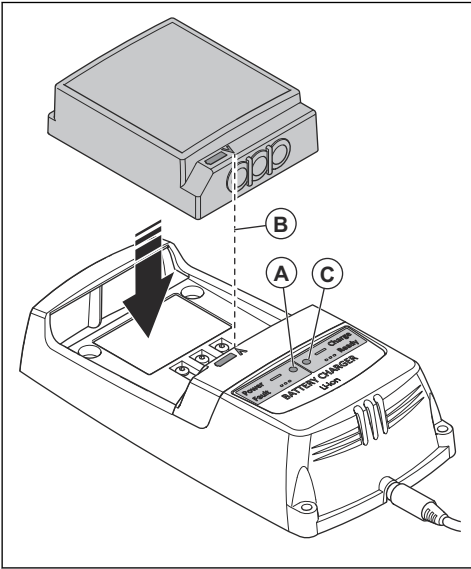
So laden Sie die Akkus der Fernbedienung mit dem Akkuladegerät auf

Die Ladezeit für einen leeren Akku der Fernbedienung beträgt mit dem Ladegerät ca. 3 Stunden. Die Temperatur beim Laden der Akkus der Fernbedienung muss zwischen 10 °C/50 °F und 45 °C/113 °F liegen. Das Ladegerät ist ein DC-Ladegerät für 24 VDC Nennspannung (9–36 V).

- 1. Nehmen Sie den leeren Akku aus der Fernbedienung heraus. Siehe *So entfernen Sie den Akku und setzen ihn in der Fernbedienung ein auf Seite 337*.
- 2. Schließen Sie den Zwischenstecker an das Ladegerät an. Das Ladegerät wird mit 2 verschiedenen Adaptern geliefert.



- 3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Betriebsanzeige (A) für den Akku wird rot. Siehe *Akkuladegerät auf Seite 354*.



- 4. Schließen Sie den Akku der Fernbedienung an das Ladegerät an. Vergewissern Sie sich, dass die Pfeile (B) auf dem Akku der Fernbedienung und dem Akkuladegerät übereinstimmen. Die Anzeige (C) für den Akkustatus am Akkuladegerät blinkt grün, wenn der Akku der Fernbedienung geladen wird.
- 5. Wenn der Akku der Fernbedienung vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün. Entfernen Sie den Akku der Fernbedienung aus dem Ladegerät.
- 6. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.

Akkuladegerät

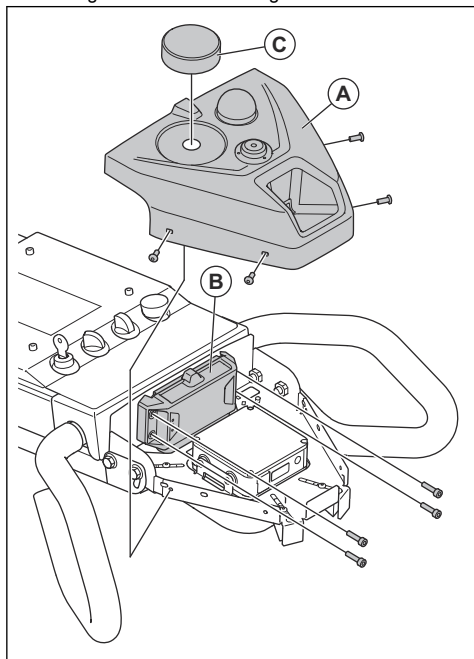
Die Anzeige für den Ladezustand des Akkus erfolgt über 2 LEDs am Akkuladegerät: Akku-Betriebs-LED (rot) und Akku-Ladezustands-LED (grün).

Be- triebs- LED	Sta- tus- LED	Anzeige
Leuch- tet durch- gän- gig rot	AUS	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Kein Akku im Ladegerät.
Leuch- tet durch- gän- gig rot	Leuch- tet durch- gän- gig grün	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Der Akku ist vollständig geladen.
Leuch- tet durch- gän- gig rot	Grüne LED blinkt	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Der Akku wird aufgeladen.
Rote LED blinkt	AUS	Fehler am Akkuladegerät, oder Tem- peratur außerhalb des für die Aufla- dung zulässigen Bereichs.

So entfernen und installieren Sie das Konnektivitätsmodul HCM500

- 1. Führen Sie zum Entfernen des Verbindungsmoduls die folgenden Schritte aus:
 - a) Entfernen Sie die vier Schrauben der Kunststoffabdeckung.

- b) Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung (A).
Legen Sie die Abdeckung zur Seite.



- c) Entfernen Sie die vier Schrauben, mit denen das Verbindungsmodul befestigt ist.
- d) Heben Sie das Konnektivitätsmodul hoch. Ziehen Sie vorsichtig alle Kabelanschlüsse vom Modul ab.
- e) Entfernen Sie das Konnektivitätsmodul (B) vom Gerät.
- f) Entfernen Sie die Gegenmutter, mit der die Antenne befestigt ist.
- g) Entfernen Sie die Antenne (C) von ihrem Befestigungspunkt.
- h) Bringen Sie die Kunststoffabdeckung an, um die internen Komponenten zu schützen.
2. So installieren Sie das Verbindungsmodul:
- a) Bringen Sie die Antenne (C) wieder an. Ziehen Sie die Gegenmutter fest.
- b) Positionieren Sie das Konnektivitätsmodul (B). Schließen Sie alle erforderlichen Kabelsteckverbinder an.
- c) Sichern Sie das Modul. Verwenden Sie vier Schrauben.
- d) Installieren Sie die Kunststoffabdeckung (A). Verwenden Sie vier Schrauben.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät springt nicht an.	Das Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Schließen Sie das Verlängerungskabel an oder ersetzen Sie es, falls erforderlich.
	Eine Not-Aus-Taste ist aktiviert.	Die Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld und/oder der Fernbedienung im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu deaktivieren.
	Der Sicherheitsschalter im Schaltkasten hat ausgelöst.	Den Sicherheitsschalter wieder schließen, um den Stromkreis zu schließen.
	Der Schleifantriebsmotor arbeitet nicht.	Stellen Sie sicher, dass der Schleifantriebsmotor angeschlossen ist.
	Dies kann durch einen Motorfehler oder einen Fehler in der Verkabelung zum Motor verursacht werden.	Falls das Problem weiterbesteht, eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	Es kommt nur eine Phase in das Gerät. Das Gerät erhält keinen Fehlercode und verwendet weniger als 1 A Motorstrom. Der Lüfter dreht sich langsam.	Überprüfen Sie das Netzteil.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät vibriert oder bewegt sich nicht ordnungsgemäß.	Es sind zu wenige Diamantwerkzeuge am Gerät installiert.	Die Anzahl der Diamantwerkzeuge erhöhen, um die Belastung des Geräts und des Bedieners zu verringern.
	Der Riemen ist defekt.	Wenn der Riemen defekt ist, bitte durch eine Servicewerkstatt austauschen lassen. Eine der Schleifscheiben von Hand drehen. Wenn sich alle Schleifscheiben gemeinsam drehen, ist der Riemen intakt. Wenn eine Schleifscheibe frei dreht, ist der Riemen defekt.
	Die Oberfläche oder der Arbeitsvorgang überbeansprucht das Gerät.	Passen Sie die Drehzahl des Motors und/oder die Vorwärtsgeschwindigkeit des Geräts über den Boden an.
Das Gerät erzeugt ein unregelmäßiges Kratzmuster.	Die Diamantwerkzeuge sind falsch oder in unterschiedlichen Höhen an den Schleifscheiben angebracht.	Sicherstellen, dass alle Diamantwerkzeuge korrekt installiert sind und die gleiche Höhe haben.
	Es sind Diamantwerkzeuge verschiedenen Typs installiert.	Stellen Sie sicher, dass alle Segmente die gleiche Diamantkörnung und Bindung aufweisen. Wenn die Diamantsegmente ungeschliffen sind, die ungeschliffenen Diamantsegmente gleichmäßig verteilen. Das Gerät auf einer rauen Oberfläche betreiben, bis alle Segmente die gleiche Höhe haben.
	Es sind verschiedene Harzwerkzeuge installiert oder sie weisen unerwünschte Verunreinigungen auf.	Sicherstellen, dass alle Harzwerkzeuge die gleiche Diamantkörnung und -bindung aufweisen und keine Verunreinigung vorliegt. Die Harzwerkzeuge zum Reinigen für kurze Zeit auf einer leicht rauen Oberfläche laufen lassen.
	Die Schleifscheiben sind verschlissen oder beschädigt.	Überprüfen Sie die Schleifscheiben auf gebrochene Teile oder zu viel Bewegung.
Es treten plötzlich unerwünschte Bewegungen im Gerät auf.	Die Schleifscheiben sind verschlissen oder beschädigt.	Prüfen Sie die Schleifscheiben auf beschädigte Teile und übermäßige Bewegungen.
	Die Diamantwerkzeuge sind falsch oder in unterschiedlichen Höhen an den Schleifscheiben angebracht.	Sicherstellen, dass alle Diamantwerkzeuge korrekt installiert sind und dieselbe Höhe haben.
Der interne Trennschalter löst aus.	Zu hohe Last oder nicht ausreichende Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzteil.
		Verringern Sie den Schleifdruck, erhöhen Sie die Anzahl der Diamantwerkzeuge oder erhöhen Sie die Bindungshärte.
Es ist kein Wasserdurchfluss vorhanden, oder der Wasserdurchfluss ist nicht ausreichend.	Der Wassertank ist leer.	Befüllen Sie den Wassertank.
	Es befindet sich Staub in der Düse.	Trennen Sie den Versorgungsschlauch, und reinigen Sie die Düse.
	Das Wassersystem ist verstopft.	Trennen Sie den Versorgungsschlauch, und spülen Sie den Wassertank, bis sauberes Wasser zu sehen ist.

Fehlercodes für das Bedienfeld-Display der Fernbedienung

Wenn das Gerät stoppt und auf dem Display eine Fehlermeldung und ein Fehlercode angezeigt werden, ist ein Fehler aufgetreten. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Servicewerkstatt. Um das Gerät weiter betreiben zu können, muss der Fehler behoben werden. Stellen Sie nach Behebung des Fehlers sicher, dass der STOP/TRANSPORT/SCHLEIFEN-Schalter auf der Fernbedienung auf STOP steht.

Wenn das Warnsymbol in der Fernbedienung aufleuchtet und die Warnleuchte am Gerät schnell blinkt, ist ein Fehler aufgetreten. Um den Fehler anzuzeigen, drücken Sie die untere Taste rechts vom Display oder wählen Sie im Menü „Gerätestatus“ die Schaltfläche „Aktive Fehler“ aus.

Hinweis: Wenn auf dem Bedienfeld-Display die Fehlercodes 1–160 angezeigt werden, betrifft der Fehler die Schleifmaschine und VFD.

Hinweis: Wenn as Bedienfeld-Display die Fehlercodes > 1000 anzeigt, betrifft der Fehler die Fernbedienung.

Fehlercode	Fehlermeldung	Ursache	Aktion
1001 1101–1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1802	Potentiometer zur Schleifkopfrotation defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifkopfpotentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1803	Schleifscheiben-Rotationspotentiometer defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifscheiben-Potentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1804–1808	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1809	Y-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der Y-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1810	X-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der X-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1811	Y-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der Y-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1812	X-Achse des Joysticks fehlerhaft	Es liegt ein Fehler beim Signal der X-Achse des Joysticks vor.	An Husqvarna Service Center wenden.

Fehlercode	Fehlermeldung	Ursache	Aktion
1813	Potentiometer zur Schleifkopfrotation defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifkopfpotentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1814	Schleifscheiben-Rotationspotentiometer defekt	Es liegt ein Fehler beim Signal des Schleifscheiben-Potentiometers vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
1815–1816 1901–1916 2002/2202– 2023/2223	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
2025/2225	Temperatur der Fernbedienung zu hoch	Die Fernbedienung wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikationen betrieben.	Warten Sie, bis sich die Fernbedienung abgekühlt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2026/2226	Temperatur der Fernbedienung zu niedrig	Die Fernbedienung wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikationen betrieben.	Warten Sie, bis sich die Fernbedienung aufgewärmt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2027/2227– 2030/2230 2098/2298– 2099/2299	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
2102/2302– 2118/2318	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
2119/2319	Temperatur des Funkempfängers zu hoch	Der Funkempfänger wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Warten Sie, bis sich der Funkempfänger abgekühlt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2120/2320	Temperatur des Funkempfängers zu niedrig	Der Funkempfänger wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Warten Sie, bis sich der Funkempfänger aufgewärmt hat. An Ihr Husqvarna Service Center wenden, falls das Problem fortbesteht.
2121/2321– 2123/2323 2198/2398– 2199/2399 3103	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
3201	Akku unzulässig	Es befindet sich ein unzulässiger Akku in der Fernbedienung.	An Husqvarna Service Center wenden.

Fehlercode	Fehlermeldung	Ursache	Aktion
3202-3204	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
3211	Unzulässiger Akkutyp	Es befindet sich ein unzulässiger Akku in der Fernbedienung.	An Husqvarna Service Center wenden.
3212	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
8101-8107	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9001-9002	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9101-9199 9301-9399	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9401-9499	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9501-9505	Funkempfänger defekt	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger vor.	An Husqvarna Service Center wenden.
9801-9899	Fernbedienung defekt	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	An Husqvarna Service Center wenden.

Fehlercodes

Fehlercode auf der Fernbedienung	Fehlercode Wechselrichter-Anzeige	Beschreibung
1	-	Nach dem Herstellen der ersten Kommunikation wurde die Verbindung unterbrochen.
2	-	Zu viel Strom vom Ladegerät aufgenommen. Könnte ein Kabel- oder Akkuprob- lem sein.
3	-	Der Akku ist defekt und muss ausgetauscht werden.
4	-	Geschätzte Akkuspannung unter 23 V.
5	-	Den Akkuanschluss prüfen.
6	-	Rad und Getriebe auf Fremdkörper prüfen.
7	-	Beschädigung des Kabels oder Anschlusses. Motorproblem.
8	-	Federn des Antriebsmotors einsetzen.
9	-	Funkmodul defekt/nicht montiert.
10	-	Elektrisches Problem bei GCU.
11	-	Warten, bis die Maschine abgekühlt ist.
12	-	Die Maschine ist zu kalt für den Betrieb.
13	-	Fehler bei der Kommunikation mit VFD. Kabel und Anschlüsse prüfen.

Fehlercode auf der Fern- bedienung	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
14	-	Unerwarteter Fehler.
15	Uv2	Die Spannung ist zu niedrig für die Eingangsleistung des Steuerantriebs.
16	Uv1	Unterspannung.
17	uV3	Ladefehler.
18	-	IGBT-Kurzschluss.
19	GF	Erdungsfehler.
20	-	Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
21	oH	Überhitzung des Kühlkörpers.
22	oC	Die Antriebssensoren haben einen Ausgangsstrom erkannt, der über dem vorgegebenen Überstrompegel liegt.
23	-	Überdrehzahl (Einfache Spannung/Frequenz mit PG).
24	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
25	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
26	-	Der integrierte dynamische Bremstransistor ist ausgefallen.
27	-	Bremswiderstands-Überhitzung/Bremswiderstandsschutz wurde ausgelöst.
28	oH1	Überhitzung des Kühlkörpers.
29	FbL	Der PID-Rückkopplungseingang ist niedriger als der voreingestellte Pegel.
30	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
31	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
32	oL7	Die Ausgangsfrequenz blieb während des High-Slip-Braking länger konstant als die voreingestellte Zeit.
33	oFx	Hardware-Fehler.
34	LF2	Eine oder mehrere Phasen im Ausgangsstrom sind nicht mehr verfügbar.
35	Sto	Motorkippen oder Schrittverlust aufgetreten. Motor hat sein Kippmoment überschritten.
36	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
37	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
38	EF3	Externer Fehler.
39	EF4	Externer Fehler.
40	EF5	Externer Fehler.
41	EF6	Externer Fehler.
42	EF7	Externer Fehler.

Fehlercode auf der Fern- bedienung	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
43	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
44	Pgo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
45	PF	Antriebsleistungsleistung hat eine offene Phase oder ein großes Spannungsungleichgewicht zwischen den Phasen.
46	LI	Phasenverlust auf der Ausgangsseite des Antriebs.
47	oH3	oH3 – Motorüberhitzungsalarm (PTC-Eingang).
48	oPr	Verbindungsfehler externer digitaler Bediener.
49	Err	Daten stimmen nicht mit dem EEPROM überein, in den sie geschrieben werden.
50	oH4	Motorüberhitzungsfehler (PTC-Eingang).
51	-	Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
52	-	Nach dem Herstellen der ersten Kommunikation wurde die Verbindung unterbrochen.
53	CF	Es wurde ein Drehmomentgrenzwert erreicht.
54	Pgo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
55	EF1	Externer Fehler.
56	EF2	Externer Fehler.
57	oL5	Erkennung einer Schwächung.
58	uL5	Erkennung einer Schwächung.
59	CoF	Strom-Offsetfehler.
60	CPF03	PWM-Datenfehler.
61	Uv	Unterspannung.
62	oV	Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
63	oH	Überhitzung des Kühlkörpers.
64	oH2	Antrieb überhitzt.
65	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
66	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
67	EF	Sowohl Vorwärts- als auch Rückwärtsfahrt gleichzeitig für mehr als 0,5 Sek. geschlossen.
68	EF3	Externer Fehler.
69	EF4	Externer Fehler.
70	EF5	Externer Fehler.
71	EF6	Externer Fehler.

Fehlercode auf der Fernbedienung	Fehlercode Wechselrichter-Anzeige	Beschreibung
72	EF7	Externer Fehler.
73	oS	Impulseingang (RP) zeigt an, dass die Rückkopplung der Motordrehzahl den voreingestellten Wert überschritten hat.
74	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
75	PGo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
76	CE	Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
77	CALL	Es wurde noch keine Kommunikation hergestellt.
78	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
79	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
80	CALL2	Es wurde noch keine Übertragungskommunikation hergestellt.
81	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
82	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
83	SE	Testmodusfehler für MEMOBUS/Modbus-Kommunikation.
84	oH3	Motor überhitzt.
85	EF1	Externer Fehler.
86	EF2	Externer Fehler.
87	HbbF	Die Eingabehardware zur sicheren Deaktivierung ist beschädigt.
88	Hbb	Der Eingangskanal zur sicheren Deaktivierung ist offen.
89	-	Unerwarteter Fehler.
90	Uv2	Die Spannung ist zu niedrig für die Eingangsleistung des Steuerantriebs.
91	Uv1	Unterspannung DC-Bus.
92	Uv3	Der Einschaltstromschutzkreis ist ausgefallen.
93	SC	IGBT-Kurzschluss.
94	GF	Erdungsfehler.
95	ov	Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
96	oH	Überhitzung des Kühlkörpers
97	oC	Die Antriebssensoren haben einen Ausgangsstrom erkannt, der über dem vorgegebenen Überstrompegel liegt.
98	oS	Überdrehzahl (Einfache Spannung/Frequenz mit PG).
99	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
100	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.

Fehlercode auf der Fern- bedienung	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
101	oH1	Überhitzung des Kühlkörpers.
102	FbL	Der PID-Rückkopplungseingang ist niedriger als der voreingestellte Pegel.
103	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
104	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
105	oL7	Die Ausgangsfrequenz blieb während des High-Slip-Braking länger konstant als die voreingestellte Zeit.
106	oFx	Hardware-Fehler.
107	LF2	Eine oder mehrere Phasen im Ausgangsstrom sind nicht mehr verfügbar.
108	Sto	Motorkippen oder Schrittverlust aufgetreten. Motor hat sein Kippmoment überschritten.
109	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
110	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
111	EF3	Externer Fehler.
112	EF4	Externer Fehler.
113	EF5	Externer Fehler.
114	EF6	Externer Fehler.
115	EF7	Externer Fehler.
116	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
117	PGo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
118	PF	Antriebseingangsleistung hat eine offene Phase oder ein großes Spannungsungleichgewicht zwischen den Phasen.
119	LI	Phasenverlust auf der Ausgangsseite des Antriebs.
120	oH3	Motorüberhitzungsalarm (PTC-Eingang).
121	oH4	Motorüberhitzungsfehler (PTC-Eingang).
122	CE	Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
123	EF1	Externer Fehler.
124	EF2	Externer Fehler.
125	Uv	Prüfen Sie die Stromversorgung (eingehend).
126	ov	Die Spannung im DC-Bus hat den Überspannungs-Erkennungspegel überschritten.
127	oH	Kühlgebläse prüfen.
128	oH2	Warnung bei Überhitzung des Antriebs.
129	oL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.

Fehlercode auf der Fern- bedienung	Fehlercode Wechselrichter- Anzeige	Beschreibung
130	oL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) lag über dem voreingestellten Grenzwert.
131	EF	Sowohl Vorwärts- als auch Rückwärtsfahrt gleichzeitig für mehr als 0,5 Sek. geschlossen.
132	bb	Antriebsausgang unterbrochen, wird durch ein externes Baseblock-Signal angezeigt.
133	EF3	Externer Fehler.
134	EF4	Externer Fehler.
135	EF5	Externer Fehler.
136	EF6	Externer Fehler.
137	EF7	Externer Fehler.
138	oS	Impulseingang (RP) zeigt an, dass die Rückkopplung der Motordrehzahl den voreingestellten Wert überschritten hat.
139	dEv	Laut Impulseingang (RP) ist die Geschwindigkeitsabweichung größer als der voreingestellte Wert.
140	PGo	Es werden keine PG-Impulse länger als die voreingestellte Zeit empfangen.
141	oPr	Verbindungsfehler externer digitaler Bediener.
142	CE	Steuerdaten wurden zwei Sekunden lang nicht korrekt empfangen.
143	bUS	Nach dem Herstellen der ersten Kommunikation wurde die Verbindung unterbrochen.
144	CALL	Es wurde noch keine Kommunikation hergestellt.
145	oL1	Der Elektrothermalsensor hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
146	oL2	Der Temperatursensor des Antriebs hat den Überlastungsschutz ausgelöst.
147	rUn	Während des Laufs wurde ein Befehl zum Motorwechsel eingegeben.
148	CALL2	Es wurde noch keine Übertragungskommunikation hergestellt.
149	UL3	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
150	UL4	Ausgangsstrom Antrieb (oder Drehmoment in OLV) liegt unter dem voreingestellten Grenzwert.
151	SE	Modbus-Testmodusfehler.
152	oH3	Motorüberhitzungsalarm (PTC-Eingang).
153	FbL	Der PID-Rückkopplungseingang ist niedriger als der voreingestellte Pegel.
154	FbH	Der PID-Rückkopplungseingang ist höher als der voreingestellte Wert.
155	dnE	Antrieb deaktiviert.
156	HCA	Antriebsstrom hat Überstrom-Warn Grenzwert überschritten (150 % der Nennleistung).
157	EF1	Externer Fehler.

Fehlercode auf der Fernbedienung	Fehlercode Wechselrichter-Anzeige	Beschreibung
158	EF2	Externer Fehler.
159	HbbF	Die Eingabehardware zur sicheren Deaktivierung ist beschädigt.
160	Hbb	Der Eingangskanal zur sicheren Deaktivierung ist offen.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

Bedienen Sie das Gerät mit der Fernbedienung, um es über kurze Entfernungen zu bewegen. Siehe *So bewegen Sie das Gerät über kurze Entfernungen auf Seite 365*. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

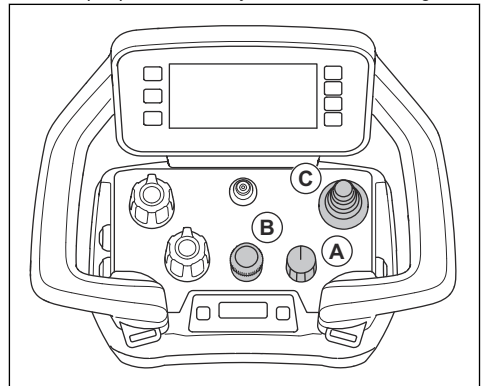
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät manuell oder auf geneigten Oberflächen bewegen. Kleine Steigungen können zu einer schnellen Bewegung führen, die nicht von Hand gebremst werden kann.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät während des Transports nicht bewegen kann.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.
- Verwenden Sie immer die Hebeöse am Gerät, wenn Sie das Gerät anheben.
- Heben Sie das Gerät nicht am Lenker, Motor, Chassis oder anderen Teilen an.
- Der Transport erfolgt am besten mit dem Gerät auf einer Palette.
- Heben Sie das Gerät immer mit einer Winde oder einem Gabelstapler an.
- Verwenden Sie keinen Gabelstapler, wenn das Gerät nicht auf einer Palette oder einem Wagen steht. Dies kann unter Umständen zu irreparablen Schäden an den Schleifscheiben und anderen internen Bauteilen führen.
- Während des Transports sollte das Gerät nicht nach hinten gekippt werden, um Schäden am

Verriegelungsmechanismus der Werkzeugplatten zu vermeiden. Die Platten sollten während des Transports montiert bleiben.

So bewegen Sie das Gerät über kurze Entfernungen

Es ist möglich, das Gerät über kurze Entfernungen mit der Fernbedienung zu bewegen, wenn es an eine 3-phasige Stromquelle angeschlossen oder mit Akkustrom betrieben wird.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter (A) in der Stop-Position befindet. Die Meldung „Wählen Sie den Transportmodus über den Drehschalter mit drei Positionen, um den Joystick zu aktivieren“ wird auf dem Display angezeigt.
2. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 340*.
3. Stellen Sie den Schalter (A) auf die Transportposition. Die Symbole im Menü sind grau.



- a) Stellen Sie die Schleifgeschwindigkeit mit dem Encoder (B) ein.



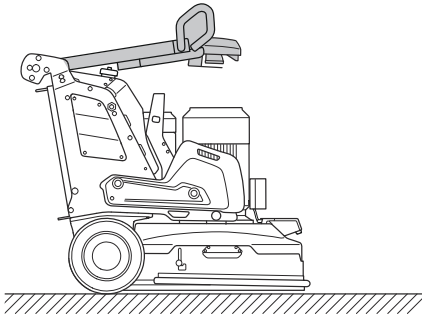
Hinweis: Wenn sich der Schalter (A) in der Transportposition befindet, können Sie die Schleifdrehzahl einstellen. Das Gerät beginnt erst mit dem Schleifen, wenn

Sie die Schleiffunktion eingestellt haben.

4. Bewegen Sie das Gerät durch Drücken des Joysticks (C).
5. Um das Gerät anzuhalten, lassen Sie den Joystick los, und stellen Sie den Schalter (A) in die Stop-Position.

So bringen Sie das Gerät in die Transportposition

- Entfernen Sie ggf. das Stützrad.



- Bringen Sie den Handgriff in die vordere Position. Siehe *So verstellen Sie den Griff und den Lenker auf Seite 333*.
- Bringen Sie die Gewichte in die vordere Position. Siehe *So stellen Sie die Gewichte ein auf Seite 335*.
- Stellen Sie sicher, dass der Schleifkopf die Oberfläche berührt.

Stützrad

Das Stützrad hebt den Schleifkopf ein kleines Stück vom Boden ab, um den Kurzstreckentransport zu erleichtern.

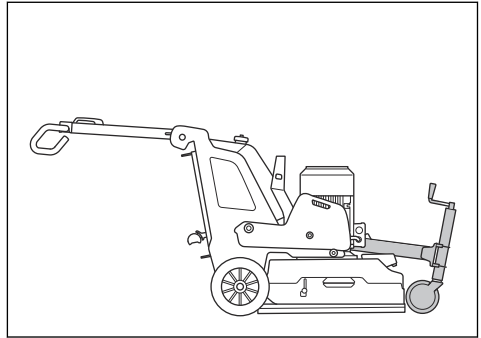


ACHTUNG: Verwenden Sie das Stützrad nur, um das Gerät über kurze Strecken zu bewegen. Das Stützrad darf nur im Arbeitsbereich oder auf und neben einem Transportfahrzeug verwendet werden.



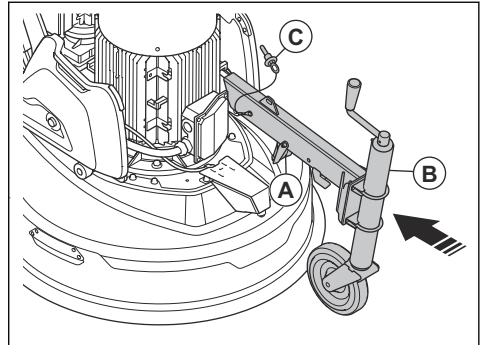
WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Stützrad einbauen, entfernen oder einstellen. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

- Stützradposition für kurze Transportstrecken. Siehe *So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein auf Seite 366*.



So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein

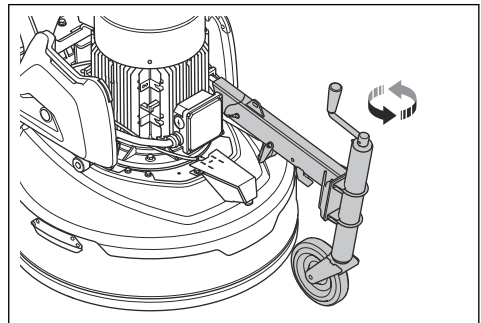
1. Klappen Sie den Gasfederdämpfer (A) aus.



2. Befestigen Sie das Stützrad (B) am Chassis.
3. Bringen Sie den Sperrstift (C) in Position.

So stellen Sie die Höhe des Stützrads ein

1. Stellen Sie das Stützrad für kurze Transportwege ein. Siehe *So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein auf Seite 366*.
2. Drehen Sie den Griff an der Vorderseite des Stützrads, um das Stützrad anzuheben oder abzusenken.



So bewegen Sie das Gerät mit dem Stützrad

1. Stellen Sie das Stützrad auf die Position für kurze Transportstrecken. Siehe *So stellen Sie das Stützrad für den Kurzstreckentransport ein auf Seite 366*.
2. Senken Sie das Stützrad ab, um den Schleifkopf vom Boden anzuheben. Siehe *So stellen Sie die Höhe des Stützrads ein auf Seite 366*.
3. Bewegen Sie das Gerät manuell oder mithilfe der Fernbedienung.

So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter



WARNUNG: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen und der Motor eingeschaltet ist. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.



WARNUNG: Verwenden Sie bei Rampen mit steilem Gefälle immer eine Winde. Gehen oder stehen Sie nicht unter dem Gerät. Bleiben Sie nicht im Risikobereich um das Gerät herum. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 322*.



WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht auf oder von einer Rampe, wenn der Akku der Fernbedienung schwach ist. Das Gerät benötigt eine Verbindung zur Fernbedienung, um sicher gesteuert zu werden.



WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht an steilen Hängen. Informationen zum maximalen Neigungswinkel finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

- Um das Gerät eine Rampe herunter zu bewegen, bedienen Sie es langsam rückwärts.
- Um das Gerät eine Rampe herauf zu bewegen, bedienen Sie es langsam vorwärts.
- Drehen Sie das Gerät auf einer Rampe nicht mehr als 45°.

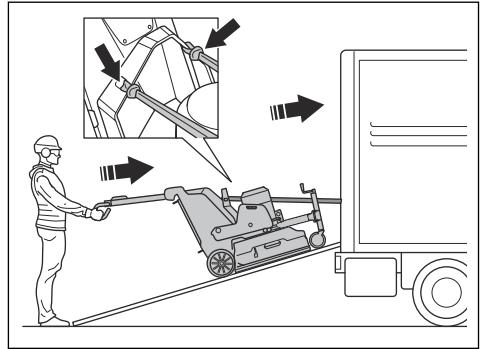
So heben Sie das Gerät mit einer Winde

Das Gerät verfügt über Löcher, an denen eine Winde angebracht werden kann.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Gurte für das Gewicht des Geräts verwenden.

1. Befestigen Sie die Gurte in den Löchern.



2. Stellen Sie sicher, dass eine autorisierte Person den Lenker hält, um das Gerät stabil zu halten.



WARNUNG: Vorsicht: Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.

3. Starten Sie die Winde, um das Gerät auf ein Fahrzeug zu laden.
4. Verwenden Sie die Windengurte nicht, um das Gerät während des Transports zu sichern. Siehe *So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug auf Seite 368*.

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Das Typenschild des Geräts zeigt das Gerätegewicht.



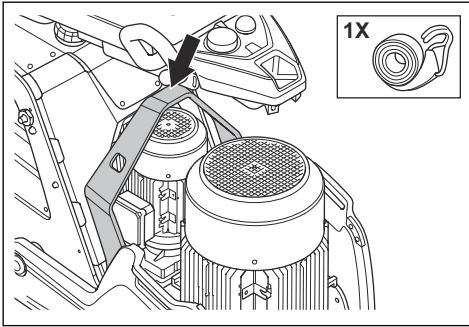
WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie unbefugte Personen vom Risikobereich fern. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 322*.



WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hebeöse richtig montiert und unbeschädigt ist.

1. Bringen Sie das Gerät in die Transportposition. Siehe *So bringen Sie das Gerät in die Transportposition auf Seite 366*.

2. Befestigen Sie die Hebeausrüstung am Hebepunkt.



- Entfernen Sie den Akku aus der Fernbedienung, wenn das Gerät länger als 6 Monate gelagert wird.
- Laden Sie den Geräteakku alle 6 Monate auf, wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird. Siehe *So laden Sie den Geräteakku an einer dreiphasigen Stromversorgung auf* auf Seite 352

Entsorgung

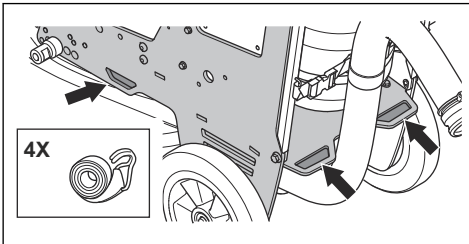
Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.



So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Das Gerät verfügt über Verzurrpunkte, die mit Verzurrgurten zur Befestigung des Geräts an einem Transportfahrzeug verwendet werden.

1. Befestigen Sie die Metallhaken der Verzurrgurte an den Verzurrpunkten. Seien Sie vorsichtig, da scharfe Kanten Schäden an den Gurten verursachen können.



2. Befestigen Sie die Zurrgurte am Fahrzeug und ziehen Sie sie fest.

Lagerung



ACHTUNG: Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät in an einem trockenen und frostfreien Bereich auf.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Heben Sie das Stützrad an. Der Schleifkopf muss auf dem Boden stehen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Akkuladegerät an einem trockenen und frostfreien Platz auf.

Technische Daten

Technische Daten: Autogrinder 8 D.

	Autogrinder 8 D 3x380-415 V
Maximale Leistung in kW/PS	16,5/22
Nennstrom, A	30
Nennspannung, V	380–415
Phasen	Dreiphasig
Frequenz, Hz	50-60
Gewicht, kg/lbs	680/1499
Schleifbreite, mm	800/31,5
Schleifscheibe, mm/Zoll	3x270/10,5
Gewicht in Position 1 (vorne), kg/lbs	348/767
Gewicht in Position 2 (vertikal), kg/lbs	299/659
Gewicht in Position 3 (hinten), kg/lbs	245/540
Schleifscheibendrehzahl, min/max U/min	420-1176
Schleifkopfdrehzahl, min/max U/min	9–47
Rotationsrichtung	Unabhängige Rotationsrichtung im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn für Schleifscheiben und Schleifkopf. Die Standard-Drehrichtung (R) ist im Uhrzeigersinn.
Max. zulässiges Gefälle, Grad (°)	15
Gehäuse, IP	54
Akkutyp	2 x Blei-Säure

Funkdaten HCS 500		
Frequenzbereich, MHz	Element 1	698-960/1710-3800
	Element 2	2400-2485/4900-6000
Betriebsband		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Funkdaten HCS 500		
Spitzengewinn	Element 1: 698–960 MHz	0 dBi
	Element 2: 1710–3800 MHz	2 dBi
	Element 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Element 4: 5,0 GHz	4 dBi

GPS/GNSS-Daten	
Frequenzbereich, MHz	1562–1612
LNA-Gewinn, dB	26
Normale Stromstärke, mA	15
Normale Spannung, V DC	3–5

Technische Daten für Fernbedienung

Akkuangaben	Nominal 7,2 V, 5800 mAh
Akku	Zwei Li-Ionen-Akkus im Lieferumfang des Geräts enthalten.
Betriebszeit, h	12
Ladezeit, h	3
Ladezyklen	>1000
Signalübertragung	Funksignalübertragung oder Kabel
Funkfrequenzbänder, GHz	2.4
Max. übertragene Funkfrequenzleistung, dBm	20
Zug, Steuerung	Optional
Reichweite, m/ft.	Bis zu 300/984
Abmessungen HxBxT, Fernbedienung, mm/Zoll	190x280x195/7.5x11.1x7.7
Gewicht, Fernbedienung (inkl. Akku), kg/lb	1,6/3,5
Schutzklasse Fernbedienung	IP65
Betriebstemperatur, °C/°F	-20–60 / -4–140
Lagertemperatur mit Akku, °C/°F	Weniger als 1 Monat: -20–50/ 4–122 Weniger als 3 Monate: -20–40 / 4–104 Weniger als 1 Jahr: -20–20 / 4–68
Lagertemperatur ohne Akku, °C/°F	-40–85/ -40–185

Ladetemperatur, °C/°F	10-45/50-113
Abmessungen HxBxT, Ladegerät, mm/Zoll	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Gewicht, Ladegerät, kg/lb	0,214/0,47
Schutzklasse , Ladegerät	IP21
Netzteil, Ladegerät	12/24 V DC 110–240 V AC

Integrierte Konnektivität

BLE-Technologie-Frequenzspektrum	
Frequenzbänder für das Werkzeug, GHz	2,402-2,480
Maximale übertragene Funkfrequenz-Leistung, dBm/mW	4/2,5

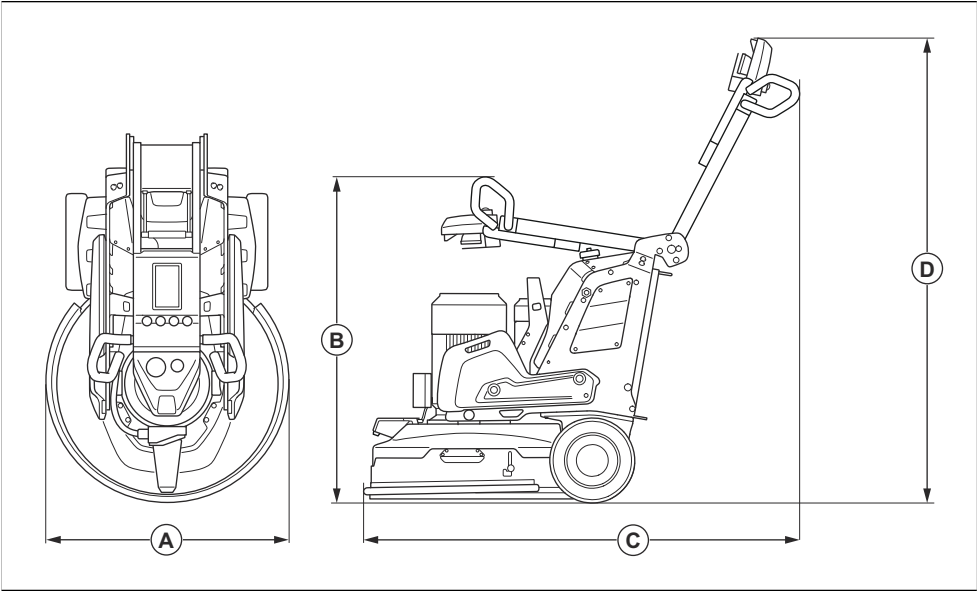
Schallpegel

	Autogrinder 8 D
Geräuschemissionen ¹¹	
Gemessener Schallleistungspegel L _W dB(A)	95,4
Schallpegel ¹²	
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, L _p , dB (A)	78,7

¹¹ Umweltbelastende Geräuschemissionen gemessen als Schallleistung gemäß EN 60335-2-72. Erwartete Messunsicherheit 2,5 dB (A).

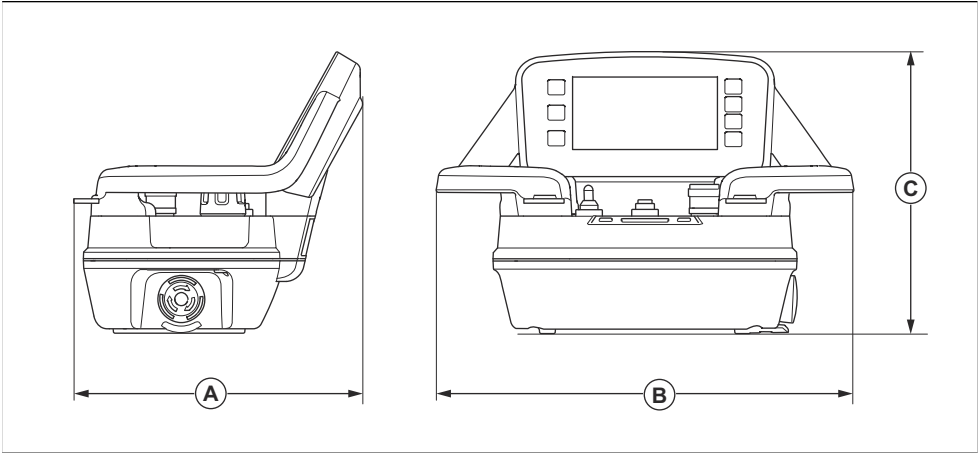
¹² Schalldruckpegel gemäß EN 60335-2-72. Erwartete Messunsicherheit 4 dB (A).

Gerätemaße



		Autogrinder 8 D
A	Breite, mm/Zoll	910/35,8
B	Min. Gesamthöhe (Griff eingeklappt), mm/Zoll	1145/45,1
D	Max. Gesamtlänge (Griff ausgeklappt), mm/Zoll	2215/87,2
D	Max. Gesamthöhe (Griff ausgeklappt), mm/Zoll	1700/66,9

Geräteabmessungen Fernbedienung



Abmessungen, mm/Zoll					
A	190/7,5	B	280/11	D	195/7,7

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +4636-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Bodenschleifmaschine
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	Autogrinder 8 D
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/53/EU	„zu Funkanlagen“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation



UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP

Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Lizenzen von Drittanbietern

Bei Fragen

Schriftliches Angebot für Quellcode, der von GPL und LGPL abgedeckt wird.

In Fällen, in denen bestimmte Lizenzbedingungen Sie zum Quellcode berechtigen, stellt Husqvarna auf schriftliche Anfrage den entsprechenden Quellcode im Umfang der Lizenzbedingungen zur Verfügung. Bitte richten Sie Ihre Anfragen an Husqvarna, .

ITS 52,1

Copyright © 1995-2013 und andere. Alle Rechte vorbehalten.

Hiermit wird jeder Person, die eine Kopie dieser Software und der zugehörigen Dokumentationsdateien (die „Software“) erhält, die Erlaubnis erteilt, ohne Einschränkung mit der Software zu handeln, einschließlich ohne Einschränkung der Rechte zur Nutzung, Vervielfältigung, Änderung, Zusammenführung, Veröffentlichung, Weitergabe und/oder Verkauf von Kopien der Software, und Personen, denen die Software zur Verfügung gestellt wird, dies zu gestatten, vorausgesetzt, dass der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) und dieser Erlaubnisvermerk in allen Kopien der Software enthalten sind und dass sowohl der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) als auch dieser Erlaubnisvermerk in der Begleitdokumentation enthalten sind.

Copyright © 1991–2013 Alle Rechte vorbehalten.
Vertrieb gemäß den Nutzungsbedingungen in .

Hiermit wird jeder Person, die eine Kopie der Unicode-Datendateien und der zugehörigen Dokumentation (die „Datendateien“) oder Unicode-Software und der zugehörigen Dokumentation (die „Software“) erhält, kostenlos die Erlaubnis erteilt, uneingeschränkt mit den Datendateien oder der Software zu handeln, einschließlich der Rechte zur Nutzung, Vervielfältigung, Änderung, Zusammenführung, Veröffentlichung, Weitergabe und/oder Verkauf von Kopien der Datendateien oder der Software und um Personen, denen die Datendateien oder der Software zur Verfügung gestellt werden, dies zu ermöglichen, vorausgesetzt, dass (a) der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) und dieser Genehmigungsvermerk mit allen Kopien der Datendateien oder der Software erscheinen, (b) sowohl der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) als auch dieser Erlaubnisvermerk(e) erscheinen in der zugehörigen Dokumentation, und (c) in jeder geänderten Datendatei oder in der Software sowie in der mit der/den Datendatei(en) oder Software verbundenen Dokumentation wird deutlich angezeigt, dass die Daten oder Software geändert wurden.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey und

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014,
2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Die Erlaubnis, diese Software und ihre Dokumentation für jeden Zweck zu verwenden, zu kopieren, zu modifizieren, zu verteilen und zu verkaufen, wird hiermit ohne Gebühr gewährt, vorausgesetzt, dass der obige Copyright-Hinweis in allen Kopien erscheint und dass sowohl dieser Copyright-Hinweis als auch dieser Genehmigungsvermerk in der Begleitdokumentation enthalten sind, und dass der Name des Autors/der Autoren nicht ohne besondere schriftliche Genehmigung in Werbung oder Werbung im Zusammenhang mit dem Vertrieb der Software verwendet werden darf. Die Autoren machen keine Zusicherungen bezüglich der Eignung dieser Software für irgendeinen Zweck. Sie wird in der vorliegenden Form ohne ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung bereitgestellt.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instructions d'origine
Originele instructies

Istruzioni originali
Instrucciones originales
Originalanweisungen



1144045-20



2026-02-16